Свѧто-Троицкой Сергїевой Лавры
ГЛАВНАѦ БИБЛЮТЕКА.
Печатнаѧ опись ҂аѿѻи и ҂аѿѻѳ гг.
СЛАВѦНСКЇѦ РУКОПИСИ.
№ 15.
2.5,

Свято-Троицкой Сергиевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.
Печатная опись ҂аѿо҃и и ҂аѿо҃ѳ гг.
СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ.
№ 15.

N. 298.

Российская государственная библиотека. Рукописи

ф. 304. I — 15

64, 332, 338.
I

На листе 334-м имеется вклейка

No: 68.

1795 года, No: 14.

Российская государственная библиотека. Отдел рукописи

Книга Мѣрило
праведное

поωтинки мѣч 2029

~~№~~ 50

млики хви. ꙗко подвижа сѧ землѧ
ӡѣрѣхъ въӡиндѣте. ісивевъвина
гѡвсивы ∴ то а ӡъвъоучнних
всѣкнѧӡи ꙗко бы власти держати ∴
ыже ꙗко улцни млираѧте ∴ то
лукаѧ млидринще. ѿмлѣтантесѧ
іпогибанте ∴ ка кондцнъ ѿ кнѧӡь
падаѧте. ті е ѣндыѧеѧъ кнѧӡь
ангглъ іӡа гордынюспаде. тако
всакъ кнѧӡь презоривъ. паѧтъ иие
въстаѧть ∴ в ъскини бесиди ӡемла
ъскрнини ӡ мртвыхъ. раӡори ӡемлни
юмысль ∴ ка коты наслѣдиши вои
всѣхъ ѧӡицѣхъ ∴ то х во наслѣдь
ю бышавси ѧӡыци вѣровавше ѡнь ∴
[illegible]лъ. двдевъ. ла ∴
есу твои црви дамъ. іправди твою сно
ви црви ∴ т о цьсивинесь суда. то
богорадеть судити живы млъ и мртв
удити млю млъ твои млъ въ правдѣ
і нищиѧ лъ твои млѣвси ∴ то л юди
нже ѡ ꙗӡыкъ вѣрнии. нищинѣ
ша боутѣшен лъ. смлъ ситъ въ правдѣ ∴

Сія рукопись принадлежитъ Свято=
Троицкой лаврской библіотекѣ. 1855 года.

Кѡтѡрѣи праведнѣи исѫдьꙗ. подеств
нибство исмотра. аки ѡ степени
на степень. ѡбразиплана разумъ
и ѡсмлъ и всмлоу. спартьи животъ
врѹчѣ ꙗзыка

Сиꙗ книги

мѣрило праведное.
извѣсъ истиньныи. свѣтъ оумоу.
око слови. зерцало совѣсти. тпл ѣсвѣ
тило. слѣпотѣ вожь. припитенъ оу
мъ. скровенъ разумъ. прикрытъ
помыслъ. пастыре стади. корабль
корабльникъ. волко ловъ ловецъ. тат
мъ песъ. ворѡна мъ сокѡлъ. не тоны
мъ слнце. ѡкисъ квасъ. червемъ соль

Чинъ изващенъ. всакого лоиа учиная
ѡ лиц словеси. ищи ѡбанаучати
безъ конучати. добро ѡбѡ ѡ бакѣ
зѣ научати велико лик княз

Бъѥстьнадъвсѣмивѣки. ипрежебꙑ
тиꙗвсеꙗтвари. ипрежесвѣтараꙁу
мнагѡ. присновсобѣсꙑ. свѡинимѣ
ꙗоумъ. бѣприсноумъсвѣтелъ. а
инонинутѡженебѣ. сеѥдиньствѡ
триѥдиносущно. вꙑсѡкиицрь.. ѥ
гѡжебестлаисконибѣслово. имь
женивѣкиствори. внемискиснидвцю
вмѣстися. спсенѡѥсвоимаприꙗ.
беꙁначалнагѡѡцабеꙁлѣтныисн҃ъ.
истгѡдхаѥдинородныꙗоупостаси.
исвѣтомьвсѧѡбвергъ. симьслово
мьнебсаоутвердишасѧ. идхмьоу
стъѥгѡвсѧсилаихъ. силабѡсꙑѡча
скрѡвищеблгѡѥ. великиичертѡгъ
гѡрнихъчюдесъ. истѡчникъбеꙁъ
скудѣниꙗнепресѧцаꙗ. всемублго
дѣꙗнию. невчастиболемꙑи. или
вида. авчастихъдѣꙗилишаꙗсѧ.
новесьвокомь. ивесьслухомь. ивесь
оумомь. ничимьжеѡбдержитсѧ.
нинамѣстѣоуставлаѥть. номѣ
стомьтворець. всѧбѡтѣмьбꙑша.
ибеꙁнегѡнебꙑнинутѡже. ѥжебꙑ.
прмдртиюсисоꙁдасъдшьнагоучлвка

словеснꙑиѡбраꙁъ. ѡнемьжевсесло
воѥсть. свѣдѣрастоꙗщаꙗсѧвъѥди
нѡ. акивѡскъѡбѡдѣ. смѣсиперсть
съдхмъ. кровьсплотью. студенѡ
степлоимьбеꙁъвреда. свѧꙁамилами
простиратисѧоудомъпоучѣномъ.
сложимьнеѡтвидомъиневидомъ.
малообремененъибесмртенъ. ꙁемле
нъинбсенъ. немѣстомъноиꙁволе
ниѥмь. ивмѣстивеликовмалѣ.
оумъблгꙑкалнѣтелѣ. иположи
страхъѥгѡнавсѧкѡиплоти. госпо
довативсеюꙁемлею. иневидима
ꙗбиꙗтварьмиразумѣваꙗ. събеꙁъ
вещьнꙑмиивещьнꙑи. чювьствомь
беꙁъвещномь. акивъутѣмьꙁерца
лѣдоброутевида. невидимагѡпро
раꙁумнагѡраꙁумомь. ненасꙑтна
гѡнасꙑщаꙗсѧ. оумомьтоучьюради
ꙗсѧ. доꙁрабамꙑслью. інепости
гнуща. ащемꙑсльнѣнебꙑсотѣго
рѣвъстечеть. нѣоутоприперетисѧ.
ащелидолувъглубинураꙁума. нѣ
началстати. инипобиꙗѥгоктѡвидѣ
тоблиꙁьлиѥдетвоимъсамлогобꙑ

тьꙗ. ащесидѣбꙑиипитиѥгѡнепости
жнимъꙑесть. самълипостиженъбѹ
деть. ащескиньѥгѡѡпростертьꙗ
облачнагѡпомꙑслимъ. нопрестѡ
лъѥмлиѥстьнбо. ивелмипребѡлнниѥ
стьсѣданнанемль. падьннбонзмѣ
ри. ипѡдножииѥземла. нопокрꙑва
ѥтьюдланию. исилаѥгѡхѡдитьи
пѡдъпѡдъземнꙑхъ. мпоренбездь
нꙑодиноюгорьстиюналнꙗ. ѿвѣ
канзьутенꙑемлиестькапладожде
внꙑꙗ. иросавучислѡпадаѥть. исквозѣ
всапрѡидеивсаисполни. инѣсмла
внѣпосѣщенниꙗѥгѡ. ококѡневи
дѣнниоухослꙑша. нисрдѹнинразѹ
мꙑслипостигнѹтимлѡгитьнамлъ
оуготѡванагѡ. самлогѡоуготѡвавша
гѡ. какоѡбатиѡвъзлѡжемлъ. дша
своѥꙗобразанесвѣ. давцадшикако
разумѣю. давшагѡгланиѥкако
непобѣдѣ. ащеивсесвоѥсъставленѣ
ѥнаꙗзꙑкъпреложию. ащеивсеꙗвсе
ленꙑꙗцркъвесастада. пачеащеи
всиаиглисидить. нитаковозмлѡ
гѹтьподостоинствѹизрещи. члвкъ

бѡинакоплаваѥтьсловесꙑ. абѣине
сдѣланоѥвидить. оунекоѥгѡседмле
рицеюсѹгибьсвѣтлѣѥпачесаица.
призиракетанавсапѹтичлвчьскиꙗ.
идѣлавсакоꙗплътипремилесть.
акикалъгорнъчарѹврицѣ. идержить
всаразѹмлемль. ивѣстьвсакисвѣсть
исрцюпосѣтительистинен. инего
ньзнетьѥгѡниѥдинъпомꙑслъ. ꙗ
зꙑкаслишатель. инескрꙑсаѡнегѡ
ниѥдинослово. видѣвънелѣпаꙗне
пѡзрить. повѣдаꙗмлимлошедшаꙗ
ибѹдѹщаꙗ. ѿкрꙑваꙗслѣдꙑпотаѥ
нꙑꙗ. ктокрꙑѥтьвтаинꙑхъиѡнъ
неоузрить. тщеиниѥдиноненостаѥ
гѡпѹсто. которомлѣстообращеть
ктонанемльжеванѣ. новесдѣобрѣта
ѥтьса. Искониѣъсоздачлвкитѣлоаие
ꙗзи. дшюанегрѣхъ. озлобижесаса
вратившисасъѥства. ипрозрачноѥ
оумласмлити. излобадерзновеннѥ
приꙗ. новеликиихитрецъ. ѿпреобра
женниꙗпретвараꙗвидꙑ. ѿмлалаго
сѣмленнистворниѥдинъвходъ. всѣмъ
вмнрънисхѡдъѥдинъ. всакабѡ

плѡтьꙗкотрава. ꙗколиствиѥча
стонадꙋбѣи. ѻвобомꙋрастꙋщю ѻво
мꙋпадающю. всꙗкъчлвкъгнои.
ненъчлвчьчервь. иславаѥгоаки
цвѣтъ. акиросаѿсъıхаѥть. ꙗки
стрꙋꙗнаниѕъ. иѿходитьничтѡ
жепринемлъврꙋкꙋѿтрꙋдасвоѥгѡ. ни
ктѡжечтъѿскверны. ащеѻдинъ
дньживѡтъѥгѡназемли. іктобе
спорѡкаѿдѣлъсвоихъмꙋжь. інбо
пренимльнечто. ідостыхъневѣрꙋ
ѥть. інаангльıстропотноутопомлъı
слилъ. нѣбѡвъчлвцѣхънастоꙗща
гѡдне. своѥгѡдолгабезнедостатка
влцѣскончати. **П**онежечлвкооубі
ицадьꙗволъ. ѥдинонюбивседержи
телюпротивльса. ипоболѣвъвбе
рженедꙋгъѿстꙋпленниꙗ. нетерпа
зрѣтинасъѿтлѣньнагѡпадениꙗ.
въстабшихъ. инанбовъзлетѣвши
мъ. начаткомьнашимьхмь. и
нынѣнамъсвоѥжитьѥпроважаю
щимълѣностнѣ. имъıсльюпраздь
юспащимъ. ꙗковнитинанехрани
мъıꙗ. старомꙋлютосердомꙋрато

хѡтьцюразбойникꙋврогꙋ. івсѣмъ
ѥгѡретникомъ. ипомалалидобродѣ
тельоукрадшю. инепрестазлоѡбны
ꙗстрѣлыподвижа. итѣлосмѣрень
ꙗнашегѡсмꙋщаꙗ. оуꙗзвлꙗꙗстра
стьми. даѡлꙋчитьданагѡнамъдѣ
нствадхвнагѡ. чтижеиблгти. въста
ѿнеприꙗзнинаоумланеправда. въ
станадѣтвоблꙋдъ. скверна начтотѣ.
лютостьнакротость. ненавистьна
любовь. несытостьнапѡсть. пьꙗ
нствонатрезвость. ѡбиданарасмо
трениѥ. разбоинабратолюбиѥ. ски
постьнащедрость. немлатьнами
лость. беззаконниѥнахраненииѥзако
на. ініна мнѡгазлаꙗдѣлесавьсташа
ъпреблгнибънашь. всепромъıшлень
ѥтворитьнашемꙋспасению. понекѣ
домъıмъсꙋдбамъѥгѡ. непрезрѣ
насъбеспомощенъ. вовсꙗродыжить
ꙗсегѡпѡприщь. протививъставла
ꙗ. великомꙋсемꙋвсегѡмиракора
блюхранительхсъ. тобемꙋдрагѡ
нашегѡкормьчию. блгочтиваго кна
за [illegible] застꙋпникавонети

нѥвъстави. оустраꙗюща словеса на
сѹдѣ. хранѧща истинѹ въ вѣки.
творѧща сѹдъ и правдѹ посредѣ зе
мла. ѥгоже мдртъ порожьшии
съблюдъши. добрѣ добродѣтелми
въспитано ѹкраси. законоположе
нии. аки нѣкии мистѣ на мнучюдны
ми. своѥ стадо крⷭ҇тьꙗньскоѥ огради.
и камень твердости тобѣ во основоу
вложи. на кии камень солонъ. тобе
хъ стадѹ своѥмѹ положи. да всисъ
бираѥсѧ к тобѣ. аки нѣмъіи скотъ
лижюще тѹчни бѹдѹть. крⷭ҇тьꙗнь
скии сборъ. аки риза агнѧ. ѿ мно
гих въ странъ собрана и истъкана. и
мъіне мошнии аки оутокъ съдержимъ
сѧ тобою. аки не видимою дшеꙗ. ви
димоѥ тѣло носитьсѧ. се ниѥще три
дъѥсть предъ мною к тобѣ великомѹ
кназю. и ко всѣмъ снмъ твоимъ
рѹсьскиимъ кназемъ. слъішите
сѣмѧ дхвноѥ. цркве начѧ. ѿ мтрь
нѧ чрѣва к вѣрѣ приидосте. всамъі
хъ колъібѣлехъ слово живота вѣчна
го слъішасте. спаѡтнъіемь кмолоко

мъ. ѿ сесцю стъіꙗ цркве ѥѵангльскаго
оучениꙗ насъітистесѧ. чтотни въ
скоръмленици. цѣломѹдрьꙗ оуче
ници. нѥжници и похотници ѥсть
ства нцртва. вꙁидѣте снве. аки ѡ сте
пени на степень. ѿ разума на разоу
мъ. и ѡ силъі в силѹ. а кнапали добрѹ
хотъ съвершающе вωлю гню. в нима
ите оучю бовъі. разѹмнъіх въснаъ
здорово мидѣланию. доиде оуспѣ
ѥтекъ въісотѣ цѣлости. немноголѣ
тнии прмдри. ни старци вѣдатьсѹ
чистити собе то ѥсть прмдрть. а оу
далатисѧ злато ѥсть хитрость. на
чало прмдрти боꙗзнь гна. пишеть
бо сѧ старость чтна не многолѣтна
не в числѣ лѣтъ ни зъчтена ѥсть. сѣ
дины же сѹть мдрть члвкомъ. ілѣ
то[illegible] старости житиѥ бескверньно.
да неплотнъіх ъра дхвнаꙗ троша
шаще. ꙗко злото каломь мѣнаю
ще. горени велика тщета. аще оумо
мьсдоровиѥ слово правоимѣꙗ. и тѣ
лоутовъстии. но болѧдше ѥю любо начѧ
льства. въбѣдникю глѹбини вепадъ.

6

напѣсцѣ ѡснови положивъ. и не полъ-
дѣло стлъпьноѥ ѡставивъ по ѥвангл-
ю. аки фарисѣи не свершивъ матвы
ѿиде. а бамѣпаче фарисѣи и книжь-
никъ правдина мѣти бъповелѣлъ.
да не възношениѥ мъгъства власте-
лъски престолъ держа. аки сибсезра-
натрѣски. боѡцѣ близнаго. а собѣко-
лѡдынечюꙗ. затвараꙗ ѿ нихъ ми-
лость. за не хвалить мать всакогѡ си-
да. пишеть бѡ сабѣ гнѣвѣ матѣ своѥ
поманеши. но токмо книжно ми-
стѣнию внимаꙗ. претъкнихомъ
сѧ ѡ камень соблазна. двоимь бола-
че пореченомꙋ. не оувѣдѣша ни разу-
мѣша во тмѣ ходать. се же рекꙋда
быѥсте вошли въ стнюгню. и ха све-
ршенаго мира. несвершеныихъ сверше-
ноѥ свершеньство. на таинѣ и трапе-
зѣ оузрите. и ѡбилиѥ мь славыѥ-
гѡ. своѥ скꙋдость премѣните. при-
быто оубествиꙗ оутѣхою радости. ∴
Ащезнаѥ мати битьбниꙗ. товъ свѣтѣ
ѥси бни. и свѣтъ мирови. ѡко веселе-
нѣ и ѡмлаутотою. свѣтъ видание

свѣти права пѡвластныꙗ. ѡвышна-
гѡ промысла правлениѥ. члвѣкаго ро-
да приимъ. но токмоо своихъ пещи
сѧ. ни своѥгѡ житиꙗ правити. но все
ѡбладаѥмо ѥѡ треволнениꙗ спсати.
разумѣн своѥго оума. сторожа тате-
мъ. и лѡвца волкомъ. и губителѧ
всѧки мъ злымъ звѣремъ. не боꙗ
сѧ плищании тѣхъ клопотовъ. ни оукта-
ѥни ыꙗбрани. скрываѥмаꙗ лукавь-
ства. блгора суденъ буди. да не ѡди-
ногѡ вередъ на мнѡги взидеть. и бе-
зъзлобыи исправлѧи. аки хитръ вра-
чь вередъ лѣчаре жеть безъгнѣва се-
творить. ѡвъ чабѡ корѡставо ѿлучаю-
тьстада. но иꙗзвенѡ ѥѡзмнѣ и цѣ-
лити. ни въпропасть поринути не ча-
ꙗниꙗ. ни оуздыдати ко ѡслаблени-
ю. не прѡстѣ бѡ грѣхѡвныи недугъ.
но мнѡгоразличенъ. и ѿверемене
възрастаѥть. злѡ и напередъ прихо-
дить. и на мнѡго разливаѥть. мла-
лъ бѡ квасъ все тѣсто квасить. ѡбоѥ
подѡбно вѣдѣти со ѡпасениѥмь. ли-
лютѣиши мнѡ злѡблающи ми. ли

мѧкчѣишикротчаишимииипосѣща
ти. ащеѡмрътвыхъдѣлъѡживлаю
ть. оуподобишисѧвъзискавшеѥмѥна
горахъ. заблꙋжьшагоѡвчатепастꙑ
рюхѥ. ивнегоѡѥстроитидворѣиповн
нѥти. ипакнакитажаръѿтреблати
садъжелѣзомь. чюжаꙗприлоги. ꙗ
ꙗкокормъчникрѣпоѥ. противѣвѣтро
мънбурамъ. волнымниꙗ. прави
мъблгтью. несъступаꙗправагопути.
Приꙗлъѥсиоучипрозиративолнымищи
мъкорабли. нетребѣтимолчаниѥ.
ипакистражатадахъдомиѥзлвоѥ
бдѣтитиповелѣноѿпорꙋченыхъти
людехъ. веремениꙁовищю. ꙇдꙋщюполо
житиꙁанихъ. ѥмиждеданѡ. миого
миогавъзищють ѿнего. всакомибо
властелю испытаниѥбытиѡповинь
ныхъимꙑ. ащенсвоѥжитиѥдобрѣоу
строить. ꙇмабоѡвеликонѥвъведеть въ
цртвоиѣбноѥ. нисловобездѣлнопольꙁ
ꙁиѥтьслышащимъ. словобоѡдѣлыоу
твореноѡ вѣрыдостоинносатворить. то
горадиꙁаконѣѥбиюпоꙋчатисадньвно
щь. наоустроѥниѥивъꙁграженииѥ. соу

щимъпѡрѥкоютилюдемъ. ꙗжекъбѥ
теплотоюлюбве. ревнителафинееѥ
сапреспѣвъ. игрѣхъпрободъкопиѥмь.
ипротивниюснлниєстоꙗливъ. ихвоста
доꙁлобыменпагибыиꙁатииꙁволи.
събоꙗвленымьдвѣмьвъспѡи. напи
тисвѣдѣниитвоихъоукрасихъсѧ. ꙗко
въбатьствѣмноꙁѣ. ꙁаповѣдалъѥси
правди. свѣдѣниꙗтвоꙗвлако. враꙁѥми
манживимлавъвѣки. ибовидецьмлѡ
иснире. внихъиѣприложити. иѡни
хънѣꙋꙗти. бжтвеныипавелъ. вшедъ
натретьѥѥнбо. ислышавътамоꙗжевъ
тѣлѣ. неиꙁвѣщанаѥсть. ꙇвнихъхва
ласавъпиѥть. внаже желаютьангли
приникнꙋти. нанглъблговѣстиинако
проклатъдабꙋдеть. ивоиѡвѣпремꙋдро
ѥкотѡроѥглше. неприѥмлетьлисмꙋхъ
иꙁрадныхъ. Смиръсицемъ. ипосли
шьствꙋющимъначамъ. радꙋющимъ
сонихъ. ꙗкожеѡбращетьктокорн
стимноги. сладкобжтвенаꙗправи
лаоутвержають. цѣлоинедвижимо
пребываниѥихъ. ꙁаповѣданаꙗ. ѿ
стыхъидхвныхътрибъ. прехвалны

8

апⷭлъ. и всеꙗ вселенꙑꙗ шести сборъ
и помѣстнꙑхъ стꙑхъ събравши
хъ сѧ. стꙑхъ ѡць наши. поданаꙗ
в нихъ повелѣниꙗ. и благочтивꙑхъ
нашихъ црь. и правовѣрнꙑхъ кнѧ
зии. и ѥлиже по своѥмꙋ чловѣколюбию.
ѡбласть порꙋчи. градьскиѣ законꙑ
ѹставиша. ѿ ѥдиного стго дха всно
зарившесѧ заповѣдаша полезнаꙗ.
и ничтоже приложивъше ли ѿ ѥмлюще.
изложенꙑхъ ли повелѣнꙑхъ. да не
паки преступающе ѡ ѹчьскиѣ заповѣ
ди. горе наслѣдиѥмъ. не расꙑпали ни
бꙑ по лицю всеѧ земли. не взѧти
ли бꙑша гради наши. не падоша ли
сили и кнѧзи наши ѡстриѥмь ме
ча. не повенꙑ ли бꙑша въ плѣнъ чада
ша. не запꙋстѣша ли стꙑꙗ бжиꙗ
цркве. не томли и мили ли ѥсмꙑ на всѧ
къ днь ѿ поганъ. си всѧ бꙑваютъ на
мъ. зане не хранимъ сптла наше
го заповѣди. и кланаютсѧ:·

ѿ прмⷣрти соломона:·

Снетꙑи прмдрть проповѣмь. да прмдрс
тобе послꙋшаѥть. на вꙑсокихъ бо

краихъ ѥсть. посредѣ же стезь стои
тъ. при вратѣхъ бо силнꙑхъ присѣ
дить. въ въхꙑдѣхъ же поѥть. васъ
ѡ члвци молю. ї вдаю мои гласимъ
члвчьскимъ. разꙋмѣите неразꙋмли
вии коварьство. а ненаказаннии при
ложите срдце. послꙋшаите мене. пречюта
бо рекꙋ. и знесꙋ бо ѿ ѹстенъ праваꙗ.
ꙗко истинѣ поѹчитъ гортань мои.
а мерзъки же предъ мною ѹстнꙑ лжи
вꙑ. с правдою вси глаголи ѹстъ моихъ.
и ничтоже в нихъ стропотно и развра
щено. всѧ предни сꙋть. разꙋмѣва
ющимъ. ї права обрѣтающимъ ра
зꙋмъ. приимѣте наказаниѥ а не
сребра. и разꙋмъ паче злата искꙋше
на. лꙋчьше бо прмдрть каменьꙗ мно
го цѣньна. всако же драгоѥ не досто
їноѥ ꙗ ѥсть. блаженъ члвкъ иже послꙋ
шаѥть мене. ї пꙋти моꙗ схранить.
бдѧ при моихъ дверехъ. присносте
рега подъбоѥꙗ моихъ входъ. и поро
ги двернихъ да третьнога твоꙗ. въ
жамель моѡ въ вѣкꙑ ю твою. і ѹпꙋ
та моꙗ нозѣ. и срѣдка ѥсть льнена

казанымъ. кореньмѡигѡрекъ.
ноплодъмѡисладокъ. малопотрꙋ
дисаивъвѣкиѣсиплодымоꙗ. игла
ватвоꙗсмогитылюдьскимисадетк.
мноюцрицртвиють. исилниипишю
тъправдꙋ. мноювелмѡжевеличаю
тъ. имꙋтиидержатьземлю. пѡчтѣ
тепрмдртьдавъвѣкицрюете. въ
звѣщюваꙗмъ. инескрыютаинъбжиихъ.
началопрмдртистрахъгнь. ꙗкото
мдртидавникъѥсть. имꙋдрыхъи
справитель. ивсакомꙋсмыслꙋидѣлъ
ихитрости. всѣхъсмыслънаоучимꙋ
дрость. ѥстьбѡбнеидхъразꙋменъ.
стосиꙗниѥсвѣтаприсносꙋщагѡ. нѡ
бразъблгтибжиꙗ. тадрꙋгипрркибжиꙗ
оустраꙗѥть. подѡбнѣишижеѥсть.
слнца. ипачевсакогѡстворениꙗзвѣ
здъ. свѣтомъсказаѥмаобрѣтаѥть.
первѣишитаоугажающимѣѥи. ѡбо
лѣзниизбави. инаставинапутьпра
выꙗ. дастьимъразꙋмъимѣтиистѣхъ
исъхраниꙗѡловащихъ. подвигъ
крѣпокъподастьимъ. даразꙋмѣю
тьвси. ꙗкосилнѣѥѥстьвсегѡблгоуть

ꙗ. сегѡрадирачителѣбыхъ. добрѡты
ѥꙗлобызахъю. ивзискахъюѡоуно
стимоѥꙗ. акиневѣстипривестисобѣ
ꙗковсѣхъблкавозлюбию. таибница
бѡѥстьбиꙗхитрости. іобрѣтателни
цадѣлъѥгѡ. тоꙗсꙋтьдѡбрииправи.
цѣломꙋдриютаоучить. правдѣмени
мꙋжьствꙋ. ѥꙗжениутѡмевъжить
челвчьстѣ. ащелиніамнѡгомꙋимѣнь
юхощетькто. вѣстьдрѣвнаꙗибꙋдоу
щаꙗсказати. свѣстьизвитиꙗслово
мъ. ирѣшениꙗпритъчамъ. знамѣ
ниꙗичюдесапроразꙋмѣѥте. избы
тиꙗврѣменемънилѣтомъ. ивсѣмъ
свѣтнаѥстьиблга. ꙗкобесмртиѥвнѥ
иѥсть. сегѡрадипомолихъсагꙋ. ѡвсе
гѡсрцамоѥгѡ. ирѣхъбеѡцмъгими
лости. створивыивсасловомъсвоимъ.
імдртьюоустроивыичлвка. даѡбла
даѥтьзданыимитобою. істрѡить
мирьпрепѡдѡбиѥмьиправдою. да
жьмитвоихъпрестѡлънамѣстни
цюмдрть. инеискꙋсимленеѡнаказа
ниитвоихъ. ꙗкоазърабътвои. и
снърабынатвоѥꙗ. послиюѡстгомъ

Сія рукопись принадлежитъ Свято-
Троицкой лаврской библиотекѣ 1855 года.

лицатвоѥгѡ. иѡпрестѡлаславꙑтво
ѥꙗ. дапришедшинаоучитьмаутѡ
оугѡдноѥстьѡтобе. инаставитьма
вразꙋмъ. исхранитьмавъсловесло
вьи. слꙑшитецрииразꙋмѣите. на
оучитесаправдѣ. сꙋдьиикназиземь
ли. внꙋшитедержащиинароды. ибꙋ
игордащиисанародѣхъꙗзꙑчьстѣ
хъ. ꙗкоданоѡбꙑѡга. одержаниѥвсѣ
мъ. исилаѡвꙑшнагѡ. Сло. ѡпритоуь.

Снꙋѡверзаниоустасвоꙗ. словесемъби
ѥмъ. даразꙋмѣѥшиизвитьꙗсло
весъ. притчаитемноеслово. мꙋдры
хъгаданиꙗ. даразꙋмѣѥшипра
вдꙋиистинꙋ. сꙋдъисправити. сꙋ
дивседоброѡ. сꙋдивъправдꙋ. расꙋжа
иоубѡгаинемощна. мѣрилалестна
мерзостьгви. амѣрилоправопри
ꙗтоиꙗмь. тщетитворитьмꙋжю
праведнꙋ. недоброѡзлаковатимꙋ
жюправеднꙋ. чюдитисалицюне
чтивꙋ. иоуклонитисаправды
насꙋдѣ. разꙋмныꙗзлыинарица
ють. ласкавиижевъсловесѣхъ. па
чепослꙋшаниибꙑвають. ноневсела

ѥтьтоуразꙋмъвѣчен. мꙋжьмꙋдръпа
чекрѣпкагѡ. мꙋченестажаниꙗмнѡга.
началомꙋдростибоꙗзньгна. помꙑ
шлаидѡбраꙗ. превельнчлвки. оупова
инабавсѣмьсрцмь. ѡсвоѥимꙋдртине
величаиса. небꙋдимꙋдръѡсобѣ. вовсе
мьстажиразꙋмъ. ипꙋтиидатаѡбꙋ
имлеть. идастьглавѣтвоѥивѣнець. о
читвоиправодазрита. вѣцѣтвоипо
мавантаправеднаꙗ. правотеченьꙗ
творнногамататвоима. пꙋтитвоꙗи
справлаи. неоуклонисаниинадесноии
налѣво. правдавъзноситьплема. а
оумаламютьстраниигрѣси. іжелюбить
своиживѡтъ. пощадитьсвоꙗоуста.
сесблюдетьсвоюдшю. дѡимолокѡбꙋ
детьтимласло. тѣщишилиноздри
зидетькровь. мнѡжишилисловеса
изидетьсваръ. ібꙋдетьсꙋ. мꙋжьꙗ
ръпритварающьсвары. атерпѣливы
игордагоукротить. ноугаситьсꙋдъ.
мечибоꙗзвытворать. аꙗзꙑци
премꙋдрыхъцѣлать. ѡнмлиѡсобе
строптиваоуста. іобидливыоустны.
строптивыинкоусітѣхъсвоіхъиѡси

тьпогибель. сварливыи оустнамлаоу
страшитьсобе. мьсколидивъıазыкомь
впадаетьвъзлѡ. дѣлаıаскрѡвенаıа
ıазыкомьлжѫивыимь. гѡнитьсиѥтна
ıа. ипридетьнасѣтисмртныıа. дшаѥ
гѡнеимаатьпомиловананабыти. ниѥ
динѣмьжечлвкомь. ѻчитвѡнегда
оузритачюмаıа. тогдаоустатьвоıарекꙋ
тьстропотнаıа. інстаѥшиıаковъсрци
мѡрю. приѥмааамьздибеспрaвды.
непоспѣшитьсобѣ. гꙋбитьсобемьздо
имлецъ. анелюбаимьздыспсеть. ⁘

сказаниѥ ѿпамника. ѥжесꙋдити
бнисанъѥсть. іванѥдиногѡдостѡ
инъ. сведенѡвъкратцѣ ⁘

Бъставъсъборѣбмъ. посредѣжебгъıра
сꙋдить. бъсꙋдителькрѣпокъправенъ
итерпеливъ. ıакобъсꙋдниѥсть. знаѥ
мъѥстьгъсꙋдъıтвора. гьсꙋдитьвсе
ленѣнвъправдꙋ. възнесесѧсꙋдаизе
мли. сѣданнапрестолѣ. сꙋдаивъпра
вдꙋ. сꙋдитьлюдемъвъправдꙋ. илю
демъистинноюсвоѥю. сꙋдитьлюдемъ
всꙋдъ. сꙋдитьıазыкомъисполнить
падания. дасѧсꙋдатьıазыципредъ

тобою. іпрѣıазыкиѡкрыиправдꙋсвою.
іземлирасꙋдитьлюдисвоıа. дѡндеже
правдаобратитьнасꙋдъ. ıакогьлюби
тьсꙋдъ. правданеꙋ. оуготѡваниѥпре
стѡлатвоѥгѡ. сꙋдебърадитвоихъгн.
сꙋдбытвоıаıакополꙋдне. сꙋдбытвоıа
бездньѥмнѡго. сꙋдбытвоıаистиньны
иоправданыıѫкѫпѣ. вжелѣнаипаче
златаікамениıадрагамнѡга. ісла
ѫьшапачемедꙋіста. правдаисꙋдънеспра
влениѥпрестѡлатвоѥгѡ. внегдавскрне
тьнасꙋбъ. ıакопридетьсꙋдитиземли.
ѿтѡлѣгнѣвътвоисънбсеоуслышанъ
створилъѥсисꙋдъ. землаоубоıасѧи
оумлъча. сꙋдѣбанıаковла. дивесаѥгѡ
исꙋдбыоустъѥгѡ. дѣларꙋкꙋѥгѡистн
наисꙋдъ. расмотритьсловесасвоıана
сꙋдѣ. любитьмлатынюисꙋдъгь. ıако
сꙋдитьгьлюдемъсвоимъ. нѻрабѣ
хъсвоихъоумолить. размѣхъıако
створигьсꙋдънищимъ. имлестьоубѡ
гимъ. хранаистинꙋвъвѣки. твора
исꙋдъобидѣнъıмъ. ѿцасирыхъи
сꙋдьıавдовицъ. сираивдовицюпри
меть. апꙋтьгрѣшникомъпогибнеть.

иѥсть бѣсѹда ни мъназемли. ѥгда при
деть врѣмѧ. азъ правдѹ сѫжю ⁘
тогω. колико порѹчилъ бѣ санъ и си
свωи на земли. црмъ и кнѧземъ
разѹмѣите. ꙗко се талантъ бии
приꙗли ѥсте. да не лѣностны мь пла
томь ωбивъ. небреженииѥмь погре
бете. вмысленѣи земли срца своѥ.
въ своѥмь ѹтѣшении. помните ꙗко
должьници ѥсте ибѣсте. что по ꙗсе кръıвьıи
талантъ. а то мѹ бıло сенев[ѣ]домо ⁘

Б ѥсѹдъ твоицрви дажь. и правдѹ твою
снви црви. чьцрасѹдить людемъ. си
и правдивъ и ꙗко вѣ створи. ω правда
ниꙗ ісѹдьбıсвоꙗ ни явли. възнесохъ
избранаго ω людии моихъ. терпа
щии ꙗ ωбладаютъ землею. держа
вниизема ла зѣловъздвигошаса.
блжнии храна щесѹдъ. творѧще правдѹ
во всѧко врѣмѧ. да посадить ꙗ съ кна
зи людии своихъ. ꙗко тисѣдоша пре
стωли на сѹдѣ. престоли въ домѹ двдвѣ.
кназии всѧ сѹдьꙗ земльскиꙗ. ство
рити в нихъ сѹдъ написанъ. слава си
ѥсть всѣмъ прпбнымь ѥго. і ныінѣ

црмразѹмѣите. накажитесѧ вси сѹда
щии земли. работаите гви съ страхомь.
и радѹитесѧ ѥмѹ со трепетомь. прии
мѣте наказаниѥ. ѥгда когда прогнѣ
ваѥтьсѧ гь. і погибнете ω пѹти праведна ⁘
тогω. двда цра. ωбиихъ сѹдѣхъ но со
бѣ. по всѧ дни и нощи. и двѣ сѧ ра
довашесѧ съ боꙗзнью ⁘

А зъ же поставленъ ѥсмь црмь ωнего. на
дѣсною моѥмь горою стωю ѥго. възвѣща
ꙗ повелѣниѥ гне. ѹдержахъ въ ꙗдрѣ
моѥмь многиꙗ зıки. всѧ сѹдбы ѥго
предъ мною ѥ ωіни. ωправданиꙗ ѥгω
неωстѹпиша ωмене. възлюбидша мо
ꙗ. вжелѣти сѹдебъ твоихъ на всѧко вре
мѧ. полѹнощи въстахъ. ісповѣдати
сѧ тобѣ на сѹдбы правды твоѥꙗ. вари
хъ вбезгодьи. и возвахъ вариста ѹчи
мωи ко ѹтрѹ. поѹчитимисѧ словесемъ
твоимъ. седмькраты днмь хвалихъ
тѧ ω сѹдбахъ правды твоѥꙗ. всемъ ѹви
дѣхъ конець. а заповѣди твоꙗ широка
ѥсть зѣлω. азъ ѹминичьженъı ине разѹ
мѣхъ. ꙗко скотъ быхъ ѹтобе. азъ
ѥсмь ѹрьвь а не чловѣкъ. праведенъ ѥси гi

иправисѹдитвои. щедротꙑтвоꙗмно
гиги. посѹдбѣтвоеиживимѧ. помѧ
нѹхъсѹдбꙑтвоѧгиѿвѣкаоутѣшихъ
сѧ. живабѹдетьдшамоꙗ. сѹдбꙑтво
ꙗпомогѹтьмнѣ. клѧхъсѧипостави
хъ. схранитисѹдбꙑправдꙑтвоеꙗ.
неправдѹющепоꙁрѣхъвъсрдцимоемь
неоуслꙑшимѧнеги. оустамоꙗвъꙁъ
глютьпрмдрть. ипооучениесрцамое
горазѹмъ. началопрмдртистрахъгнь.
разѹмъжеблгъвсѣмътворѧщимъи.
началословесъвоихъистина. въвѣки
всѧсѹдбꙑправдꙑтвоеꙗ. волнаꙗоу
стомъмоимъблговолиги. сѹдбамъ
твоимънаоучимѧ. оустнамамоима
неповѣдахъвсѧсѹдбꙑоустътвоихъ.
гламъонеоуслꙑшиги. помлтитвоеи
ипосѹдбѣтвоеиживимѧ. пѹтьисти
ньнꙑииꙁволихъ. сѹдебътвоихъне
ꙁабꙑхъ. пачеврагъмоихъоумѹдри
лъмѧесиꙁаповѣдьютвоею. пачевсѣ
хъоучащихъмѧраꙁѹмѣхъ. ипа
честарецьраꙁѹмѣхъ. ꙗкоꙁаповѣ
днитвоихъвꙁискахъ. ѿсѹдебътвои
хъне оуклонихъсѧ. ѿлицамоегосѹ

дьбамоꙗиꙁидеть. насѹдънаоучите
кроткиꙗпѹтемъсвоимъ. когдаство
ришимиѿгонащихъмѧсѹдъ. глхъ
оправданьихъпредъцрмнестꙑдахъ
сѧ. сѣдошакнѧꙁимамѧглахѹ. ікнѧ
ꙁипогнашамѧ. ѿсловесътвоихъоу
страшисрдцемое. пожертвꙑбꙑшапри
каменисѹдьꙗихъ. ∵
тоже. двдъцрьипрркъ. молитьсоебѣ.
ипроситъоуба. сѹдаегоправеднаго.
імьстиѿврагъсвоихъ. іоправдѣсвоеи
помлни. ісамъиспꙑтаниꙗтрепеще ∵
Бевоимѧтвоеспсимѧивсилѣтвоеи
сѹдимѧ. млтвиісѹдъвъспоютобеги.
приꙁринамѧипомилѹимѧ. посѹдѹ
любѧщихъимѧтвое. створисѹдипра
вдѹ. інепредажьмѧнеобидѧщимъ
мѧ. сѹдисѹдъмоиииꙁбавимѧ. въ
скрнибесѹдипрѧмою. въстанигнѣвѡ
ммисѹдъмои. въмоигьнапрѧмою
сѹдимибенрасѹдипрѧмою. ѿꙗꙁꙑ
кальстиваимѹжанеправеднаиꙁба
вимѧ. сѹдигиобидѧщимъмѧи
въꙁбранибороющимъсѧсомною. сѹ
димѧгипоправдѣмоеиипонеꙁло

бѣмоѥи на мѧ. сѫди ми г҃и ꙗко азъ не
злобоѭ моеѭ ходихъ. не сѣдохъ со съб
оромь сѧ суетныимь. и съ злыи на неповин
ныихъ не приꙗтъ. поутотѣ рѹки моеѭ.
прѣ оучимь аго. не вниди въ сѫдъ с рабомь
твоимь. ꙗко не оправдитъ прѣдъ тобоѭ
всакъ живыи. и прѣприщни мѧ вне
гда сѫдити ∴ То же двдъ црь и прорк.
оучить и прѣтить. не на лица сѫ
дити. ни по мьздѣ. ни оклеветати ∴
Право сѫдите сѫдите сн҃ве чл҃вчьстии. сѫ
дите сиротѣ и нищю. смѣренаꙗ оу бога
оправдаите. изьмѣте оу бога и нища
из рѹки грѣшникъ. и избавите и. азъ
рѣхъ бз҃и есте и сн҃ве вышнаго вси. вы
же ꙗко чл҃вци оумираѥте. и ꙗко ѥдинъ
ѡ кнѧзь падаѥте. не оувѣдѣша ни разу
мѣша во тьмѣ ходѧть. ꙗрость их по
образоу змиинѹ. ꙗко аспида глуха за
тыкаюшти оуши свои. и не слышить гла
обаюштаго ѡ премѫдра. лживи сн҃ве чл҃вчь
стии. в мѣрилѣхъ неоправдаѥте. на въ
схыщеннѥ не желаите. докелѣ сѫдите
неправдѹ. и лица грѣшникъ приимаѥ
те. бѹ расыплеть кости чл҃вкооугодникъ.

въскѹю ты повѣдаѥши правды моꙗ. и
приѥмлеши завѣтъ мои оусты твоими
наказаниꙗ не навидѣ. изверже словеса
моꙗ въспать. видаше татъ течаше с ни
мь. и с прѣлюбодѣи часть свою полагаше.
въ срѫи безаконниѥ дѣлаѥте. и неправдѹ
рѹки ваша сплѣтаютъ. заблѹдиша ѡ утрѣ
ва глаша лъжѫ. ꙗко нѣ во оустѣхъ ихъ и
стины. оустанхъ оумножиша злобу.
ꙗзыком своимь сългаша ѥмоу. ꙗзыкъ
ихъ сплѣташе лщенииꙗ. сѣдаа на брата сво
ѥго клеветаше. на сн҃а мтре своѥꙗ пола
гаше соблазнъ. сиѥ сътворилъ и оумло
лчахъ. въз негодова безаконниѥ. ꙗко
бѫдѫ тобѣ подобенъ. ѡбличютаи поста
влю прѣ лице мьтвоимь грѣхи твоꙗ. ра
зумѣите же вси забывающии ба. ѥгда
когда похититъ. и не бѫдеть избавлꙗѫі ∴
ѡ прорчьства. исаина ∴
Тако гл҃ть гь. азъ въздвигохъ справдоѭ
цра. велика володость ѥго. застѹпаѥть
сѫдомь и правдоѭ. не по бесѣдѣ обличю
ть. но сѫдитъ въ правдѹ. смѣренъ сѫдъ.
но обличить правдоѭ. славныꙗ земли
сѫдите посредѣ ꙗзыкъ. и обличить лю

димнѡгисꙋдомь. спсꙋтьсѧплѣньнии
цинегѡ. положюсꙋдъвоупованиѥ. и
млатьвмѣрила. людиѥправдꙋство
рше. исꙋдабиꙗнеѿстꙋпльшепрѡсать.
оумменесꙋдаправедна. ѻстанѣтесѧ
ѿзлобъвашихъ. наоучитесѧдобрѡ
творити. възищетесꙋда. ізбавитеѻ
бидима. сꙋдитесироꙋ. ѻправдаите
вдовицꙋ. придѣтедастѧжимъсѧглє
тьгь. какобылюбодѣиградъ. вѣрны
исиѡнъ. ісполньсꙋдавнемьжепра
вдаспа. нынѣжеоубиица. сребрѡ
вашенеискꙋшено. корьчемници
твоимѣсѧтьводꙋвъвинѡ. князи
твоипротивѧтьобещницитатемъ.
любѧщемьздꙋгѡнѧщевъзданиꙗ.
сиротамънесꙋдѧще. сꙋдавдовицꙋ
невнемлюще. ѻправдающенечти
вагѡмьздыради. іправдꙋправедни
кавземлющеѿнегѡ. людиѥмои
приставницивашиверпꙋтьвырꙋ
бꙋщевы. ноустоꙗтьвы. блажаще
выльстѧтьвы. істезанѡгъваши
хъсмꙋщають. гореꙗзыкꙋгрѣше
нꙋ. людиѥісполнигрѣха. сѣмѧзло

сынвебезаконьнии. всѧкаглававболѣ
зни. івсѧкосрьцевъскърбь. ѿногыидо
главы. нѣнанемьчастицѣлы. горе
дшихъ. ꙗкосвѣщашасвѣтъзолъ.
горепривлачащимъгрѣхысвоꙗꙗкооу
жемьдолгомъ. ібезаконьꙗсвоꙗꙗко
дажесемьигаоунча. горепримѣшающи
мъдомъкдомꙋ. іселѡкселꙋприла
гающимъ. даближнемꙋимꙋть. что
ѥдапоживетеѥдинининаземли. аще
бꙋдꙋтьдомимнѡзивелици. добрѣ
възапꙋстѣнииѥбꙋтъ. інебꙋдетьживꙋ
щихъвнихъ. горегл҃щимъдобрꙋзло
ізлꙋдобрѡполагающимъ. тмꙋсвѣ
тъ. ісвѣтътмꙋполагающемъ. сла
дкоѥгорько. ігорькоѥсладко. горераз
мнивымъособѣ. іпрєсобою. ихꙋдагѡ
насильствꙋющимъ. пиющевинѡ. и
сильнымъчрєплющимътвореноѥвин
нѡ. горевъстающимъзаоутраикъва
съгонѧщимъ. ждꙋщимъвечера.
винобоꙗсжьжеть. съгꙋсльми
прегꙋдницами. ітимпаныипища
лми. винопиюще. адѣлъбжихъне
смотрѧть. іделарꙋкꙋнегѡнеразꙋмѣ

ють. и ныне станеть на сѫдѣ г҃ь. и поста
вить на сѫдѣ люди своя. сам г҃ь на сѫ
дъ придеть. с старци людьскими и
кнѧзи ихъ. ѿ лѣтописца.

И ко бѫдаеть власть ѥмуже хощеть.
поставляеть б҃ъ царя и кнѧзя вышни
и. ѥмуже хощеть и даѥть. аще ли
бо кая любо земля. оуправляеться
пред б҃мь. поставляеть царя и кнѧзя
праведна. любяща сѫдъ и правдꙋ. и
властеля оустраяѥть и сѫдью права
щаса сѫдъ. аще бо кнѧзи правдиви бы
вають на земли. то много ѿдають
съгрѣшения. аще ли зли бывають и
лꙋкави. то больми зло наводи
ть на землю. понеже то глава ѥсть. та
ко бо ѡ Исаия ре. съгрѣшиша ѿ главы
и до ноги. иже ѿ царя и до простыхъ люди
и. лютѣ же граду тому. вьнемьже на
учеть кнѧзь юнъ жити. любяи вино
пити съ гусльми. и с младыми свѣть
ники. сакови ꙗ бꙋдають за грѣхи.
а старыя мѫдрыя ѿимѣть. якоже
Исаия глаголеть. ѿимѣть г҃ь ѿ иерслма крѣ
пкаго. крѣпка и исполинъ. и чл҃вка хра

бра. сѫдью пр҃рка. и смѣрена старьца.
дивна свѣтника. и мѫдра хѫдожника
и разꙋмна послꙋшника. и поставлю
оуношю кнѧзя имъ. и ругатели о
бладають ими. Сл҃о. ѿ исхода.

Рече г҃ь къ Моисѣови. сбери ми .о҃. мужь ѿ
старець изл҃вь. и книгъчия ихъ. яже
ты самъ вѣси. и приведеши я въ скинь
ю. и станꙋть с тобою. и сниду и глаголю ти с то
бою. и ѿиму ѿ д҃ха иже в тобѣ. и положю
на нихъ. и заступать с тобою. оустремл
ение людьское. и не водиши ихъ ты
ѥдинъ. и изиде Моиси. рече людемъ глаголы
г҃на. и избери .о҃. мужь ѿ старець людски
хъ. и постави ѡкрть скинии. и сниде г҃ь
во облацѣ. и гл҃а к нему. и ѿя ѿ д҃ха и
же в нем. и възложи на .о҃. мужь. яко
почи на нихъ д҃хъ. и пророчьствоваша на
чаша. и остаста два мꙋжа въ стани
ѿ написаныхъ. имя ѥдиному ѥлада
дъ. а другому модадъ. и почи на нею
д҃хъ и прорицаста. и приде оуноша повѣ
да Моисѣови. ѥлдадъ и модадъ про
рицаѥта въ стани. и рече Иисусъ навгинъ
предстояи Моисѣови избраныи ѥго.

гнмоѡнвъзбраннмла. ірєчємѡісн.
нєзавиднитѣмнѣ. іктодастьвсалюдн
гна. прркн. ѥдагьдасть. дхъѥгѡнана:·

слово. ѿвторагѡзакѡна:·

Рємѡіснкъснмънзлвымъ. гьбъвашь
ѹмножнлъвыѥсть. ісєѥстєднь. ꙗ
козвѣздынбнымꙗмножьство. гьбъ
ѡцьвашнхъ. даприложнтьвамъ. ты
сѫщамимножицєю. нблгвнтьвы
ꙗкожєглавамъ. каковъзмогнѥдн
нъноснтнтрѹдъвашь. інмѣнниꙗва
шанпрєкословьꙗваша. даднтєѿсо
бємѫжнмѫдры. нхѹдѡгн. іразѹмн
вы. вколѣнаваша. поставлюнадва
мнводнтєлꙗвамъ. ірѣстємндобрѣ
глалъѥснтворнтн. іприꙗхъѿвасъ
мѹжнпоставнхъꙗвластн. надва
мн. тысѫщникннсотникн. іпать
дєсатникн. ікнигъчиꙗ. ізаповѣда
хъсѹдьꙗмъвашнмъ. послѹшанте
мєжюбратьѥювашєю. сѹдитєправє
дно. мєжюмѹжємьнмєжюбрато
мьѥгѡ. імєжюпришєльцємь. снро
тынвдовнцн. нєпознаѥшнлица
насѹдѣ. нипрнімлєшнмьзды. но

малоѹнвєлнкомѹсѹднши. нєнмашн
ѡбнмѹтнса. лицачлвчьска. ꙗкосѹдъ
бжиѥсть.:· слво. стгѡпрркаісаиꙗ. кнє
мѧтьымъкнѧзє. ізамымъсѹдьꙗмъ:·

Сицєглтьгьвсєдєржитєль. сѹдъправєнъ
сѹдитє. імлтнщєдрѡтыкождон
скрьнємѹсвоѥмѹ. вдвцанснроты
пришєлцаноѹбогаинєнасильствѹітє.
ізлобыкождобратасвоѥгѡданєпо
мннтєвъсрцнсвоѥмьвраждь. про
тнвищавнмлатнзлаꙗ. ідастєплє
щнихънараны. нємѹдрьствѹющє
ѹшєсавашаотамнєтєнєслышатн.
ісрцасвоꙗоѹчнннстєпротнвна. нєпо
слѹшатнзаконамоѥгѡ. грабнтєдо
мывдвць. насильствѹѥтєоѹбогн
мъ. вьзопнютьколѣноѹслышюꙗ.
іпошлюнавымєчьꙗростн. івынєсо
выꙗковъвнхрѣ. вовсаꙗзыкн. нда
мьвыивъплѣнъ. ꙗконхѡниювъхра
мъ. жрнноковарєскъ. оѹцрѧвавилѡ
ньска. іꙗростьювєликоюпорєвнию
навы. занєдастєзємлювзапѹстѣнь
ѥ. пролнꙗнинмькровимногиꙗ. н
нєпокорєнннмьбратъбрати. ізакѡ

нъмлѡноꙋнинꙋчьжисте. ицркъвнимоꙗѡ
скверністе. сщнникꙗмоꙗнеподмлнло
васте. ащенепокаѥтеса. імлатнею
неѡучистітеса.: слѡ. ѡсоудьꙗхъ.
івластелехъ. ѥмлющихъмьзди.
иневъправдоусоудащихъ.:

С ицегатьгъ. слъıшитесоудьꙗземлнии
вси. данеѡправдишинеутивагѡмь
здъıради. нистворинеправдъıвсоудѣ.
ꙗкобинсоуистинень. проклатъвса
късоуданнеправеднѣ. ꙗростьгнана
нихънеицѣлнандовѣка. іѡгньпоꙗ
сть. неутъıꙗрамьздъıѡцьсвоихъ.
ꙗженеправдоювзимаютъ. анелю
бащиимьздъıепсоуть. блжнънжепо
слоушаꙗсихъ. нестъıдасалицасн
лнагѡнасоудѣ. ноізбавитьѡбидащаꙗ
ѡрꙋкинеправеднагѡ. ісамънзбавле
нъбоудетьвсоудъстрашнагѡдне. предъ
соудащимиливъправдоу.:
сло. снрахово. нанемлативъıѥкнази
иженевъправдоусоудатъ.:

С лъıшитекназиразоумѣите. внꙋши
тедержащиивласть. велнчающеса
ѡнародѣхълюдин. ꙗкоѡбаданабъı

держававамъ. ꙗкослоугибнꙗѥсте. то
пѡутонехранитезакѡна. нипосвѣ
тꙋвъıшнагѡходисте. каколинесоу
дитеправо. нозлатадѣлапогоубласте
истинꙋ. всакъбѡкназьправдивъıи
аиглкииисщнинучьскиинмлатьчинъ.
анасилиꙗнеправеднѣ. слоугисобесото
нѣстварꙗѥть. сиаабѡдьꙗволаꙗвпѡ
дъпоусптъıхъѥгѡ. інесъıтъбъıваѥть
блоуднъıипохоти. мнѡгипознавъже
нъıидосестрьıпомъıшлаѥть. верци
жегордостьивелнчаннѥ. нерасоудно
сегѡрадистрашнаинапрасна. ідеть
навъıпогибель. ꙗкогнѣвъѡгаприде
ть. силнибѡсилнѣиспъıтанибоудоуть.:
слово. авмбакоумапрорка. наѡбида
щаꙗ. інасилъствоующаꙗ.:

В идитеѡбидаливии. смотритечюди
теса. чюдеси. іщезнете. понежедѣ
лоазъдѣлаю. водьнехъвашихъ. ѥ
гоженеімате вѣровати. ащекто
исповѣсть. презорнвъıижеѡби
дливъıимоужьивелнчавъıи. ни
чтожеиеконьчаѥтьижерашнрна
кинадъдшисвою. сънибѡакнадъне

насыщенъ. пограба пограбаю злыꙗ.
ѿ долꙋнихъ. и вꙋчиню въ высотꙋ. гнѣ
здо своѥ въ благихъ. и сторъгни ꙗ ѡ рꙋ
кꙋ злыхъ. оумлыслани стыдѣниѥ домꙋ
своѥмоу. скѡнча люди ни съгрѣши дша
твоꙗ. грѣшенъ во истинꙋ и прегрѣшенъ.
хотаи болше мѥ ѿ тацѣхъ тридѣхъ.
возрасти ти оумлѣваꙗ дѡмъ. и всѣхъ
члвкъ вышьши быти люба. болше
бѡ падениѥ сицевыи пѡдъимлеть. аки
ѿ высоты болше. въ глꙋбинꙋ вноси
мъ. на многи страны створь бѣды.
своѥю дшю на нози грѣхи. ⁘ к сꙋдьꙗмъ ⁘

Разꙋмѣваи правдо довѡлно. твори мѣра
сꙋженью не тщаса. разꙋмно послꙋша
ти подѡбаѥть. пра сꙋдьꙗмъ неꙋдѡ
бно ѥсть правды изъ ѡбрѣсти. скоро.
ѡбѣгающе. неправдание право. аще
и дрꙋгъ ти ѥсть. то обидить праваго.
аще и братъ ти ѥсть. твердо разꙋмѣва
и спсениꙗ своѥго храни лише. ѥже
николиже члвка обидѣти. бꙋди бо
ималъ повиньникомъ добръ. и тихъ
в нарадѣ. а любезнъ подание ѥмль ми
лостына. ѥлико силою превъшелъ

ѥси всѣхъ. толь ма и дѣлы добры
млипо двизаꙗ сѧ паче всѣхъ. проще
ниꙗ требꙋꙗ грѣховъ. прощаꙗ и сѧ
млъ съгрѣшающаꙗ к тобѣ. бꙋꙗ гнѣ
вабываѥть прощениѥ. тогда оубо
нарѣчеть кто истинне властель. ѥ
гда бѡ самъ собою ѡбладаѥть. тако
бꙋди самъ ѿ своихъ рабѣхъ. ꙗкоже
молиши сѧ тобѣ бꙋ быти. возвѣ
сти ѣмль сердцать во ѥгѡ свѣтѣ. разꙋмѣ
вани сꙋщихъ во истинꙋ с тобою нравы.
да позна ѥши с любовию слꙋжащи
хъти. а и лестью ласкающихъ. мно
зи бо приꙗзнию лицемѣрною. ве
лми изъвѣстны мъ пакость добры
мъ творꙗть. ꙗко недостоить послꙋ
шати клеветника. сладко ти глаща.
и ни слышати набажена гѡ. да не ѿ
падеши ѡ любве. но сдержи клевещю
щаго. воꙋши ю твоѥю. да не кꙋпно
сними ль погибнеши ⁘

Сло. стго и великаго василиꙗ. ѡ
сꙋдьꙗхъ. и ѡ клеветахъ ⁘

Ты и великии ко стане. да бꙋдеть
же сꙋдиꙗ нелицемѣренъ. ни бата

Сія рукопись принадлежитъ Свято
Троицкой лаврской библіотекѣ. 1855 года.
20

стꙑда. ниниꙗщамилиꙗ. ниприимла
ꙗбо лица сильнаго. инищанемилꙋ
ꙗнасꙋдѣ. ꙗкогнѣсꙋдъ. тѣмьнедосто
инослꙋшатиклеветꙑ. безъсꙋданбе
зъмꙋкъ. всакъправовѣрнꙑисꙋдии.
ꙗкобичлвкъ. невъскорѣтаковꙑꙗпри
имъ. идапоразишинеповиньнаго. ни
оубоишисаправеднаго. нидаприимле
шидара. ꙗкопоразитидшю. ащебо
събинѥмьстрахомъбмьсꙋдите. скороразꙋ
мѣѥтеклеветающагонаближнаго
своѥго. клеветꙑлжанестворитеѥ
мꙋ. ꙗкожелꙋкавьствовашенабли
жнагосвоѥго. писанобоѥстьпроли
ваꙗкровьчлвчю. закровьѥгоиспꙑта
ѥте. сомноюгноюистиною. виноватꙑ
ꙗ. нопрежеоклеветающаго. какоѥ
стьжитиѥѥго. иащеблагосвѣсте. нои
благовѣренъобращеть. ноитаконеи
млѣтеимꙋвѣрꙑ. безаконьнобоѥсть
такосвѣдительствовати. ноидаимла
тевсѣхъсвѣдитела. посрамлениꙑзло
нравнꙑ. дапредъдвѣмаилипре. г. мли
послꙋхиправеднꙑимьнистанетьглъ. ре
нобоѥсть. данеприимлешипослꙋшь

ствалжа. иданесадешисомноюгнѣми.
оуклонитиправдꙋ. побаѥтьжесꙋди
млагѡ. какоѥстьжитьѥѥгоинравъ.
свѣдительствиѥмлѡжитиѥѥго. а
щелиневиноватꙑидолгонедержа
гнѣва. илипрпбнъ. илистранньнопри
мѣць. илинищелюбець. илицѣломꙋ
дръ. иѡломаута. икромѣвсакиꙗве
щилꙋкавьственꙑꙗ. мꙋжьборене
иѥкꙋсенъ. неклюѵнимлъкъбꙋ. ребои
соломонъ. послꙋшаитеивнꙋшаите.
всисꙋдащиземли. ꙗкоѡгадасть
савластьвамъ. исилꙑвꙑшнаго. и
пакиогореоправдающимънеꙋти
вагомьздꙑради. иѡправагѡпра
вдꙋѡѥмлющимъ. давꙑибовласть
вамъ. истаѥтьжескоро. вашадѣла
ипомꙑслꙑиспꙑтаѥть. ꙗкослꙋжи
телиѥгѡцртва. тинесꙋдистевъпра
вдꙋ. нисхранистезакона. вповелѣ
ньибжиинепребꙑсте. страшнооубо
скоронавꙑприидетьиспꙑтаниѥ. ꙗ
конемлативенънаобладающаꙗбꙑ
ваѥть. ибомлнишидостоинисꙋть
млати. силниже силнѣиспꙑтаютъ.

игбре. ѥмꙋжемалодастьсѧ. мало
нетамютьѿнегѡ. іѥмꙋжемногѡ.
мнѡгоіетамютьѿнегѡ. тѣмꙋжесо
мнѡгꙑмьтерпѣниѥмь. оуловивъ
шеправдꙋ. створитеистинꙋ. ѡвибѡ
ѿчлвкъзанеразоумиѥистинꙑ. до
брѣпрельщають. ѡвижехитростью
прельщають. ѡвинжезлатолюбь
ствараднкорꙋчемьствꙋють ⁘

ѿпчелꙑинзбранѡѡклеветѣ ⸭

Ижеликавѣсмꙑтетьдрꙋжбꙋ. посре
дѣмирнꙑхъвложитьклеветꙋ. ра
згоритьсѧ. акиѡгньвътростьи. но
жьрѣжеть. клеветажеразлꙋчаѥть
дрꙋжбꙋ. словозлоѡзлѣдѣлѥнаставь
никъѥсть. мечьꙗзвитьтѣло. а
словоѡумъ. нжестъкословоражаѥ
тьꙗрость. шепотникаіклеветни
канеприѥмли. недобромꙑслѥниѥ
мьсетворить. чюжютаинꙋѿкрꙑ
вꙗпередътобою. ітвоиѿкрꙑѥть
передъинѣми. іженасвоѥгодрꙋ
гаклевечеть. данебꙋдетьвѣренъ
ащеіправдꙋмолвить. мнозиве
ликозлоприꙗшаѿклеветникъ.

нежеѿратникъ. імнозиелꙋхомьпо
гибоша. нежелиеꙋпостатꙑ. мнози
посвоѥмьгрѣсѣпобарають. аꙋмьжьо
еꙋмають. тремилицнпакоститькле
ветникъ. ѡклеветаѥмомꙋ. ислꙑша
щемꙋ. исобѣ. писаноѥсть. блжнъ
иженеидетьнасвѣтънечтивꙑхъ.
інапꙋтиликавꙑхънеста. ізгꙋби
телинесѣде. пꙋтьликавꙑхъровна
нъкамениѥмь. наконьцѣѥгоро
въадовъ. въдникихъзвѣрехъкле
ветникъ. авъкроткихъласкавець.
живꙑѣдшипогꙋблѧють. сꙋтьбо
нѡткинеѡбрꙑдаѥсѧзлотворѧть.
ісꙋтьинисорѡмѣѥсѧотаи. горѣ
ѥтворѧть. завистьѥстьпьꙗвица
помаліꙋлюбвиоумѥмлющи. за
вистивꙑитѣмьпищебѣса. братоу
сизавить. абѣсъвѣсꙋзавитьмо
члвкꙋ. клеветаѥстьдшевнаꙗсекꙑ
ра. стрꙋпъправдѣ. мтимлатемю
нѣстртипищеклеветꙑ. чюжигрѣ
хиповѣдаꙗ. самъприѥмлаѥтьпо
ношениѥ. поношениꙗбогасѧ. пачеꙗ
закѡнасꙋтьмꙋдрѣнше. клеветни

каскоропослꙋшаꙗ. ӥсамълꙋкавъ
ѥстьноровомъ. аиѿтинꙋдьдѣтьски
ноꙋмъвнемь. клеветꙋющемꙋинадрꙋ
гактобезаградиꙋста. данесꙋбъ
грѣхъсвершишиснимь. собепрноꙋ
чаꙗзлѣнистрти. ӏономꙋнебрана
клеветати. дѣдътаиклевещюща
го. ӏближнагоѿгонаше. слюбовью
прнӏмаꙗклевещꙋющаго. симъпри
частникъѥмꙋѥсть. ащемнози
злонравциклевещютьнатѧ. небо
исѧихънестанетьрѣчьнихъ. неи
стиньнибосꙋть. ащедвадобронра
ва. тоѥбоѡнсѧ. ӏстинабоѡвнеѥѥсть.
ӏтобѣполезнообличенниѥѡнею.
боѡнсѧклеветы. ащенлжаѥсть
мнозиӏстиныневедꙋще. вѣ
рꙋютьнаславꙋзрачь. хотѧлжюи
невѣрьствосвоѥꙋвѣрити. наро
типрибѣгаѥть. достоӏнодобры
мъвѣрнꙋбытиноровомъанерото
ю. ѡнечтагоѡчтооꙋтнть. ноѡлжи
чтонеправить. безꙋмнымъи
стинаневесела. акиболѧщимъ
оꙋнꙋма. свѣтъпечальбатѣлюба.

ӏлежащаꙗблизьвъзбранаѥть
видѣти. такоӏнеправоѥсловоꙋни
деть. ӏвъправеднꙑхъразꙋмъ. о
мрачениѥмьгнѣвнымь. неда
стьнстинꙑразꙋмѣти. блюдисѧ
ѿдрꙋгазависти. ӏѿвратаганны
дꙋмꙑ. мнозиопечалишажывы
хъ. апосмртипогребошасъчтью. и
прослезишанадними.

ѿбчелы. охраненьиꙗзыка.

Ктодастьꙋстомъмоимъхранило. а
оꙋмꙋнесꙋтьключаӏпечать. данепа
дꙋсѧ. ꙗзыкъмоӏданепогꙋбить
мене. рѡвъчлвкомъꙗзыкъ. неи
справлаѥмъсловомь. словомьбо
съгрѣшаѥмъ. адѣломьмꙋкꙋпри
ѥмлемъ. владѣꙗчревꙋ. владѣи
иꙗзыкꙋ. въздержнистрꙋꙗѥго. да
небꙋдешиработенъѥмꙋ. таӏнаꙗ
словесапогꙋбать. немогꙋщихъ
схранитиꙗ. ѡꙋшьюиѡꙗзыка.
напастибываютъ. оꙋшимаболе
требꙋиныжеꙗзыкомь. двѣꙋши
имѣи. аѡдинъꙗзыкъ. сꙋгꙋбо
слꙑши. аѡдиномолви. мѣраѥ

стьглатиислышати. самъхота
всегдамолвити. анитожеслы
шатинасильнѥсть. поношеннѥ
прикасаѥтьнетокмомалыихъ
ноївеликихъ. нерѣчьювъздвижю
тьгнѣвънипечали. нолаꙗвшагѡби
ѥсть. добрарѣчьихвала. начато
кълюбви. азларѣчьначатокъвра
ждѣ. тамамъзлыимѣвнна. смрть
иживотъврицѣꙗзыка. ѡгнь
ѥстьпаламѡколобытьꙗнашегѡ.
маломоудъвсетѣловелануить.

ѡвдвахъносиротахъданеѡбитеихъ.

Всакоꙗвдовыисиротынеобидитебрать
ѥ. данеразгнѣваѥтьнанысъ. гльбо
прркомъ. ащенеправдоюѡзлобитеси
ротиівдовицю. ібгорестидшавъзъпи
ють. въздыхающекомнѣ. скоросѹ
слышюихъ. іразгнѣвамсанавы. и
погублювынапрасно. ібѹтьженыва
шавдовы. ічавашасира. іникътоже
помилуѥтьихъ. онимѣньновдови
чьносиротинѣ. непомышлаивза
тиѥ. мьщаꙗибогънѥкрѣпокъѥ
сть. рекиназънемьѡцьсиротамъ.

имьстительвдовиць. ізрикигрѣшь
ничаізбавлюꙗ. горежевъземшемѹ
чтоиздомѹвдовича. лучебыимѹ
ѡгньвъсвоюхлѣвинѹвъвергъшеизбѣ
гнѹти. нежелизасихъвъздыхань
ꙗ. въгеѡнѹвъвержениѥбыти. тѣмь
женеприѥмлинклевечющанасиран
вдовицю. познаітеѥстидьꙗвола.
ідалечеихъидѣте. оувидитепропа
стинананепрііникнѹти. послѹша
итеписаниꙗ. сиротѣбѹдипомощь
никъ. іблгватьтамоуставдовича.
сирымъꙗкоѡць. івмѹжамѣсто
вдовицамилипопецися. імолениꙗ
ѡбидимлагѡскоропослушаи. жертва
чтанинепорѡчна ѿбаѡца. сеѥсть
ѥжеприсѣщатисирѡтъивдовиць.
исущихъвпечалехъ. лучебѡти
приобрѣстиімаладобросъблгвлениѥ
мь. нежебогатьствосъклатвою.

ѡбычелыизбранѡ. ѡзаконѣ.

Кореньвсемилидобризаконъбии. всѣ
мъсловеснымъ. граістѣна. нибыі
законъбестраха. нистрахъбезъза
кона. слугаповелѣнию. імѣѥтьсѧ

дьютворнимыимъ. городьскаꙗдшаза
кѡнъѥсть. дшиісъшедъшитѣло
падеть. такоиграбезъзакѡна. то
горадидобрѣстоꙗть. идѣжегорожа
некназаслꙋшаютъ. акназьзакѡ
на. тавластькрѣпка. внеіжевсибо
ꙗтьзакѡнаакимлꙋтла. невещь
кзакѡнꙋ. нозакѡнъквещибыва
ѥть. ідѣзакѡнимнѡзи. тиѡбн
дымнѡги. небранилъбызакѡнъ
жититисамовластно. ащебыдрꙋгъ
дрꙋганегꙋбили. недꙋжныимъсптли
врачеве. ѡбидѣныимъзакѡнъ. лѣ
попокоритисазакѡнꙋ. ікназю. и
мꙋдрѣишюсобе. закѡнихранитель
закѡнꙋдавцюлюбовьпоказаѥть.
бестрахаживетъ. закѡнꙋпокоренъ
ѥсиправилꙋвлꙋнию. ідшаограждена
заповѣдьми. ітѣлопатьючювьствъ
напотребꙋживотꙋоустрѡѥно. итѣ
несвободныинисамовластны. коо
кꙋгать. самотрнівижьдобрѡ. іпаки
лꙋчеѡрѣзати. ѥгданапакостнаꙗ
зрить. імѣѥтьслꙋхъзаповѣдьсво
ю. іꙗзыкътакоже. іпрѡчаꙗ. тве

рдыизакѡнъноровъдѡбръ. никиже
прецьпревратитимѡжеть. азакѡна
погрꙋзитьрѣчимлисмꙋщаꙗ. работны
мъзакѡнънижа. асвободниизакѡнъ
імѣютьнижю. акивпазꙋчинѣ. кома
рънимꙋхаоувазнеть. апчеланишерь
шеньнисторгавшевылѣтають. оубѡ
гънипрѡстъоувазнеть. батыисиль
ныирѣчьюнисторгавшеѡидеть. кра
сотагородꙋмꙋжьство. атѣлꙋриза
адшисловомꙋдрѡ. асловꙋистина.
авещидобродѣꙗние. сꙋпостатъ
симъбещиние. достоинмꙋже
млънженамъ. словоидѣлодѡброѥ
хвалитинꙋтити. анахꙋлноѥпоно
шениѥвъзложити. іжепосредѣ
цлираживеть. ісправитьчастьзакѡ
ньнию. лꙋчшипꙋстыиньника. невсе
гозакѡнаисправивъша ⁘ васили ⁘
Нѡзижалкютьнацраинасꙋдѣ. не
ісправливаютьлюдьскихъвещии.
азъжегаю. невладꙋщихъбезꙋмии
ѥ. нонашьгрѣхъ. искривлаетьвсе
іпечалиимнѡжьствовъзлиꙗнанà.
ащебыавраамъ. лимѡісн. лидѣдъ.

лисоломѡнꙋпрѣмꙋдрꙑи. владѣлъ
надꙿнами. нꙑмꙑсогрѣшаюнеоу
течемъвинꙑ. глетьписанїе. да
хъвамъкнѧзапосрꙋдꙋювашемоу.
такогѡпрѣстателѧоумꙋчивше. аще
їзѣлѡправедникъестькнѧзь. їдо
мѡїскагѡдобродѣꙗнїꙗприєтигъ.
какоможетьтогѡправда. покрꙑ
тигрѣхивсѣхъпѡдрꙋчникъ ⁘
їѡназлаоуста. ѡцрвѣдостоїньствѣ ⁘

Сеестьцрьистиненъ. їжевъздержитсѧ
ѡꙗрости. їзавистиїсласти. ноумомъ
своїсблюдетьсвободенъ. їнедастьвла
дѣтинадъсвоєюдшею. влꙋтьвсладо
стьнѡмꙋ. їжебѡоумомъприставить.
надъстрьтьмидшевнꙑми. токрѣпко
можетьвластинадъчлвки. бжтвенꙑ
мъзакѡномъ. їбꙑтипрѣстательпѡ
дрꙋчникомъсвоїмъ. совсакоюкрото
стьюбесѣдꙋꙗ. пѡвсѣмъградомъ.
тогѡрадъбꙑхънарекълцрѧземли
морюиградомъ. їлюдемъивсемъ.
анжежелаетьнадъчлвкиїмѣтивла
ꙗростиибꙋєстиисластирабѡтаꙗ.
топервоєбꙋдетьпосмѣшенълюмъ.

занезлатъвѣнецьнѡсить. оукрашенъ
драгимькамениємь. цѣломꙋдриємь
женевѣнчасѧ. атѣлоєгѡвсехламми
доюпокрꙑтопросвѣтисѧ. адшаєгосквє
рнаостасѧ. потѡмьженевѣстькако
властьсвоюисправить. їженадъсобо
юнеоумѣꙗвладѣти. їнѣхъкакомо
жетьвестикъбжиюзакѡнꙋ. црьвѣнце
мьоумланепринищеєтъ. оумъвѡцртвꙋ
єть. перьстиницрьвепрѣжертвоюопра
вовѣрьибесѣдꙋють. прѣпитьємьоумомъ
їцѣломꙋдриє. предънсполꙋчениємь
ѡмꙋжьствѣ ⁘ днѡнъзлаоустꙑи ⁘

Ктотакопечетьстадꙑ. акипастꙑрь.
ктотакоконѣлюбить. ꙗкогнѣ. їлѡвь
ципсꙑ. їповъздꙋхилѣтающаꙗ. їже
владѣютьнадъдикимизвѣрьми.
любатьихъ. ївъспатьвъзлюблени
бꙑваютьѡнихъ. акомꙋтакопобаєть
члвколюбцꙋбꙑтиꙗкоцрю. надъчлвки
владѣꙗ. їѡчлвкъчюдимъєсть. їпѡ
рꙋчникисвоїмиловати. дабꙑшаїо
нидобромꙑсльєїмѣлисовозлюбле
ниємь. лютоїказнидостоїно. же
ребатъдѣла. каковъскормити. їна

ѣздѣ оучинити. і пасти стадомъ. і зи
мѣ стаѣ скотомъ. свиньямъ кѡть
ци. псомъ кучи. ястрабомъ колѡди
ци. ѡ всѣхъ промыслимъ. і хмецѣ
намала. і потребахѡ да. і смртъ скора.
і дрѣвосадци. пѡдлѣ садъ рвы копа
ють. да бы не пакостилѣ никакъ жи
вотинъ. и дѣлатели. вида класъ кзе
мли клонаща се радиють. яко і спо
лнени суть жита. аще ли прости сто
ять. печални. яко тщи суть. і пче
ла по всѣмъ садомъ и зельимъ лѣ
тая. ѿ всюду лучьшая сбираеть. ко
рмилци дѣти ѡбучають. десницею
ю прими млати пищю. аще прострѣ
тъ лѣвицю запрѣщають имъ. а мы
въскую не промыслимъ. десна го
закона бжия възискати. і оугодити
емоу добрыми дѣлы. коне вѡ
рзание. волу рютые. псу брѣхание.
лютому звѣри рикание дано. той
хъ знаменаеть. тако и члвку слово.
тоего градъ и стѣна. ѡружье и сила.
се животинъ болюбенъ. силъ поутенъ
ѿба. выше всѣхъ животъ и собою ѡбнови∴

ѿ бчелы. і збранѡ. ѡ княжении∴

Покарайте се вси яко и члвку тѣ и твари
гаради. црю яко владѣющю. гѣмо
номъ яко пѡслани суть на мѣсть злы
мъ. а на похвалу добрымъ. і князь
мира сего правда. тѣсни сѧ да бы
сѧ то бе не оуставило ни у тѡже бы валемы
хъ влюдехъ. како бы кнажилъ на
дни мира достно. і власть свою поща
дѣти. естьство оучлвче. во і ни владѣ
еть над мъленшими и себе. а бѡлши
хъ боиться. лучьши и утнѣ нишни бу
ть. а прости без ѡбиды. другъ
другу ѡбидѣти не дай. ни ѡбиди
благо презри. казни творащи не
прегрѣшения. а дарове боле слуга
мъ своимъ и другомъ. живущи
хъ с тобою наказании мирно. а ки
мъ вѡлно. а не оусилно. ни жаѿлу
чена. мутлеемъ и властелемъ.
кротость ти хость бы ячасть. и
мѣни свѣтники старцѣ. оумънихъ вѣ
рнѣ и сѣдины. красна мдрть старча.
и преславна помышления. і красе
нъ сѫдъ сѣдиньныи. і мидрадима

ихъѡдинамнѡгимърикамъводо
лѣѥть. моудроре. тремиоукрашена.
стахъ. прамогинчлвкмъ. красоты
жемоѥѣѥдинооумьѥбратие. їмли
ръкъближнимъ. мижьижена посло
шанииѥнимищамежюсобою. троѥгѡ
ненавитьдшамога. старабладива.
оубѡгахипава. батамжива. кнаꙁю
тривещивъспоминати. первоѥаки
надъчлвкивладѣѥть. второѥ. ꙁакѡ
нъѥмипоричень. третьѥѥвласть
сиврелленьнанистлѣваѥть. ащекна
ꙁьбеспорѡченьбидетьвсѣмънорови
мъ. тогдамѡжетьсвеликоюволость
юмичитиипращати. паѡтьюрове
нъѥстьвсѣмъчлвкмъ. аволостью
санѡвною побенъѥстьби. достѡиноѥ
минегордѣти. тлѣненъбоѥсть. ни
гнѣватиꙁанеꙗсобъѥстьпообраꙁоу.
нинапастидѣланевѡаноѣ. гнѣва
тисѧнакогѡ. нидобровазниюꙁави
дѣти. дасрадостьювеиꙁатамоумли
рають. вѣрꙋюще. ꙗконесогрѣшивше
что. мъчнибꙋтьтобою. ниисправи
вшевꙁавистибꙋть. мнѡꙁибоꙗче

сѧꙁавистицрьски. побѣжениꙁволи
шабыти. своѥмиживотипромѣсли
вше. їсвоихъцрвъсрамѣвше. нежели
побѣжатисупостатъ. добрѣренаꙗи
сдѣꙗнаꙗ. ꙁавистьюхила. какомо
жетьпѡлꙁоватидѣломльсвоїмь. аще
впадетьврагъврꙋцѣтвѡи. немнивре
мѧмчниюносприю. пощадиѥгдагнъ
ѥмиобидешь. ѥгдаꙁапнетьсиневъꙁра
динсѧнадниммьнигорди. ѥгдагьнегоди
ꙗната. ѡвратитьгнѣвъсвоиѡнегѡ.
ѥгдавсѧмнитьꙗтвоꙗправатьпотвоѥ
ивѡли. тогдачаїнꙁмѣны. аѥгдане
чаѥмыинапастиѡбидꙋтьтѧ. чаїдобра
їмичьше. ѡдинѡлѣто. д. веремена имѣ
ѥть. ѡдинастрокамнѡгиꙁмѣны
вещныѣ. нечаѥмѡꙁлѡбнеꙁапипри
шедъ. всакогѡчлвкасмꙋщаѥть. чаѥ
можеоуготѡванꙋмънанскисѣ. ле
гокътворитьналѡгъ. акивлиммени. не
смысленъ. їжератьперемипромьиꙁвѡ
лить. їажывыммьмпромьживꙋче. ве
льюпакостьꙁемлямътворѧть. ходи
впꙋтисрцасвоѥгѡнепорѡченъ. спаде
ниѥмьбѡхѡдишьсъмертьныимь.

иразимѣновсемь. ветьтавъвсоу.
дшюимѣнакивоиводи. атѣлоаки
вѡина. аоумъсвѡицрквьвию. утоти
люби. ибудивышевсꙗкоꙗпохоти.
посѣнаютьѡблацисльнце. астртьоу
мла. изградавыгнатимꙗтежника.
аѡдшѣрасльбленаоума. акнижно
гитерпь. мможешьвеликаꙗкупити
мламаломьпотомь. потиражаютьсла
ву. итрудиподаютьвѣньца ∴ ѡвластели ∴
(Н)жевьзложитипечальвластинасвое
гопѡручника. тодѣтиженымногу
тьстворити. блюдидабудетькрѣпо
кьмужь. принмьвласть. нискруши
тьнизаворотитсꙗтагостью.ниве
личьствомьвластиоужасаеть. му
жьоумленьимдрьданеѡступаеть
ѡвласти. золотовесдѣутноесть. та
коимужьнаоучень. беззаконьное
стьоумнаѡведшеабезоумнапри
вести. лютоигорко. ажезлыинадь
добрыми. инесмысленыинадь
оумныимивладѣеть. набѡлна
беремавьзложити. такоиненака
занидшюславуивазнь. каꙗпольза

слѣпизеркалѡ. ислѣпуслѣпаводити.
оуимꙗослѣпшема. мнѡгорукамь
дѣлапогибнеть. кроватьзолотабола
неизлѣчить. несмысльнагѡслава
ибатьстве. зланіащеболеутьпримлу
ть. набѡлашеебестудниоустремать.
ишатаниꙗисполнають. имногазла
инапастинитворать. лютобѣсующе
мусꙗ. идѣтемьдатиножьѡстрь.
лукавоумувластьисилу. ачунаꙗкра
сота. можетьпокрытиразбоини
чьскиинорвь. инадьжестькимм
владѣти ∴ ѡбуелы. ѡвласти ∴
(Б)ешиньезнаменаетьсамовластие.
чиньжеꙗвлаетьвладѣющих. ꙗкь
жебудетьвластелиньгорода. тацимжи
вушнівнемь. аꙗкьсудьꙗлюдемь.
тацислугниего. правыивластели
ньижесобераскажаеть. исвоюсвѣть
горкасудьюнадъсобоюимѣеть. имꙗ
чьзаконьныимасавъзвышаеть. а
пѡручникомьвинныѡпущаеть. и
кротокьбываеть. тобѡдолговладѣе
тьнижелюдемьоугаждаеть. анжелю
тьимногистрашить. насмногы

въставлꙗють. всивьгнѣвѣкꙋпнона
ѥдиноѹмлнѥвъзвратать. любимъ
въсхощиꙗбыти. нежеластрашенъ.
мнѡзиморовънижитьѥсвоѥ. норовꙋ
вѡжьскꙋподѡбатса. ѡбиже іпримъı
слаче. ѡбычанѥстьчлвкмъиспыта
тивсегдачтовластелитворать. аще
пѡзнаютьиномъıслаайнотвора.
низапьрѣщенниꙗбоꙗтьнидѣлъ
пѡдражають. држивъсрцичтохѡ
щешьизмлѡлвитиствоити. ꙗвле
набꙋдитьнапозѡрищипредънарѡ
домь. іневъзмлѡжнотиималоꙋ
таити. ащеприживотѣꙋидешьже
стъкаслова. нопослѣдьпридетьсде
рзнѡвениѥмьıстинапроповѣдаю
ма. іженеѥстьбагорѡднѣишивсѣхъ.
иже пѡдиимьданевладѣють. іпре
жеѹчивъсаподъвластьюбыти. въ
властибꙋдешиитъıхитръ. несмъıсле
нъıимъличепѡвластиюбыти. інасобѣ
ѹздиносити. іѡхитрыхъкѡньни
къисправлꙗватиса. ѹмниневла
стьючюдниилигорди. нодобродѣꙗни
ѥмь. тѣмъѡпадшемъвластипо

хваленибꙋть. нервнииꙋвеликꙋвла
прієкавшемꙋ. нодобрѣспохвалою
ѡпадшемꙋ ∴ ѡбꙋчелъı. ѡсꙋдьꙗхъ ∴

Подѡбаѥтьсꙋдьꙗмъ. неприлагати
члвколюбьꙗ. кзаньномꙋповелѣ
нию. ігѡрчѣизаконьнагѡсꙋда
быти. ннѹчатисвоѥꙗдѣлакрото
сти. тобезаконъѥсть. личеправосꙋ
дивше. ѡвиноватагопоношенѥбы
тибеспрaвды. анеправдꙋсꙋдившю. по
правдѣпоношенѥбыти. инелѣповла
дѣющемꙋѡменьшихъсꙋженѥбыти.
нотомꙋѡнысꙋдити. інаправдѣ
поставити. великꙋвластьприимъ
шемꙋ. пѡбаѥтьвеликъѹмъимѣти.
дабꙋдетьправедникъвеледшенъ.
ѥстиненъподательрадостенъ. івса
коꙗпохотивыше. иже істинны
ꙗправдыне імѣꙗвъдши. лихота
взати. лидрꙋгиполюбви. ливра
гимстьтвора. лисиланагѡстыда
са. ликогѡбоꙗса. лиищаіоубога
жалꙗ. липѣшасꙋдомь. лилѣна
са. лиіграꙗ. лиоутѣшаꙗса. лика
кораздвоѥнъѹмъимѣꙗ. ливпе

чали. липьꙗнъ: то сꙋда исправити
не можеть. всѣмъ оугодити лютѡ
ѥсть. неиспꙑтанꙑи мнѣѥть сѧ смꙑ
сленꙑи. многаꙗ права не мнать
права. не поноси чловѣкꙋ. но преже разꙋ
мѣи тогда запрѣщаи. врача подра
жаи. рꙋцѣ свои въ ѣзвꙑ влагаѥть.
не рѣчнꙑꙗ смлꙑ искꙋшаи. но ѡбразъ
ѿрꙋдьꙗ. не словомь но дѣломь вещь
разлꙋчити. мнози глѣдають а исти
нꙋ крадить. і многа зла багатьствомь
крꙑють. створи наказаниѥ праведнѡ
ѿрꙋжьѥ а несмьртно. добра нꙋ радостна
словеса мъложьнишь чловѣкꙋ. і ѿ тѣхъ ѥ
млоу напасть ростеть. то лютоѥсть. по
лꙋкавѣмь непрнсании помлаганиѥ мꙋ.
мнать бо та людиѥ такогоже. въ пра
хъ лꙋкавꙑхъ. ѿ каньнѣѥ ѥсть иже
ѿдолѣѥть. болшиѥ таго ѥсть грѣха на
съвьземлъ ѿходить. лꙋчеѥ наказати
неже поносити. ѡво кроткоі любовъ
грѣша исправить. ѡво жестъко ѡбли
чаѥмꙑи. на болшеѥ бестꙋдиѥ па
даѥть. неоучи сама ла прѣгрѣшени
ꙗ раꙗритиса. ѡ всѧкомь словѣ пра

здѣ. въ дьнь сꙋдьнꙑи дати слово. два
мѣха нѡсимъ. ѡдинъ пере собою. кла
демъ чюжи грѣхи. і по томь ѿстрꙋ
испꙑтаѥмъ ѡ нихъ. а въ задьнѣмь
своѣ. тѣмь кротко сꙋдимъ. пꙑтаю
чюжихъ въздорѡвьи болить ∴

ѿ бчелꙑ. избрано. ѡ мьздоимании

И же ѡ хвѡчьна възѧтиѥ. аще не молви
ть ни лꙋкаваꙗ мꙑслить. правдꙑ не смо
трить. имании работаѥть. желаниꙗ
своѥгѡ оуставити не можеть. аще и
всѣхъ цркъвнаꙗ имѣниꙗ оусвоить. то како
хощеть нарещи сѧ богатъ. не то оубогъ
иже имѣни мало имать. но же не сꙑ
тость оумножить. татьба имѣниѥ
несвободнꙑѥ. а въсхищениѥ бестꙋдно
малобремень на цртвиꙗ лꙋче. долго
времень нꙑ ꙗ власти насильнꙑꙗ. и
мала часть съ правдою. паче стажа ни
ꙗ дѡше гꙋбна. і мало свѣта многи тьмꙑ

ѿ шестодньца. избрано. ѡ животѣхъ ∴

Въ прѣхитрꙑи творець всеꙗ твари. ведѣ
ки и промꙑсленикъ чьловѣкова живо
ти непнии. во всеи своѥи твари. і въ ско
тѣхъ. і въ звѣрехъ. і въ птицахъ. і

врьбахъ. ївгадѣхъ. івжюпелиучьи.
вложилъвсѣмъѥственъіѣноровъі.
члвкомънаоучениѥ. какокотѡры
ѣподражати. дѡбрыѣноровы. али
кавыѣінеутыѣноровыѿмѣтати. и
гнусныімѣтивсегда. ѥствомльдо
бропокорливоволъиметщивъ. оунъі
ложеѡслѧ. теплънажеланиѥкѡнь.
волкъженеоукротить. лукавалисица.
страшнъѥлень. губительгадомъ.
ѕаѩцьисвоѥгѡстѣнабоитьсѧ. не
ѕабытливъдобрапесъ. ѕлопамѧти
вьвельблю. сьгнѣвомльродилевъ. бы
стросконивасерна. борзаженрысь. інъ
рѡгъстрашенъвроѕѣнамъінвсюкрѣпо
сть. силенъжескимленъ. бешелень
нотѣломедвѣдниче. бесколѣньныино
гислонови. нѡѕдрорѡгуроганагибѣ.
оуимедолѣпѡчелюстью. корокодилъ
верьхнеючелюстьюкратаѥть. днви
нольволсащадить. самолюбиво
собоѡль. анагръ.
мраволевънеѣстьничегожетѣмь
инеживеть.

Ѥродовомилищеѿбладаѥптицами.
ластовицнїластуни. вноѡжныѣмѣ
стослужбыималѣютьпоприѕемно
ѥпарениѥ. їхитроѥстроѥниѥ. ко
саткивѕорюсѣдъвкупѣпоютьидо
свѣта. дательвечерънаверсѣдерева
пѣвъ. летитьнапокѡи. стороживоцѣ
вь. тетигарадиетьсѧсланцю. акѡль
хиросѣ. саламандръвоѡгниїгра
ѥть. крилоимькрасѧщисѧѥласѧса
пѣтелинъвеселъѥсть. мѡрскии
куръкнучивъ. їлюбивъдобротѣ. блу
дливиголуби. їдомаучаѧкурата.
горлицнсупругъмнинеть. інѡгоне
пѡиметь. рабьчюжаѩчаксобѣ
приѕываѥть. ѕогѕулабучюжаѩгнѣ
ѕдаѩицасвоѩмлечеть. алконѡ
стъѩицасвоѩвъглѹбинѹкладеть.
самлаверхуводынасѣдить. асада
инѡсъса. ѩицасвоѩбезмлюбъ
грѣбаютъ. їѕабывъѡлѣтають. ѿ
тѣхъревоиѡвѣ. своиїнаперстисъ
грѣють. саплярьсоѿптениципсавы
сѣдѣвъпѡднехъиѕъѣсть. ѥх и

днїчаоумлараѭть. оутрѡбипрогры
зъ нисходѧть. стерковеблагодѣꙗни
нироди телѥмъ. ворѡныгостолюби
вы провожаѭтьстерки. ї борють
занасъсѹпостатнымлиптицамли.
скопа. ї юрзыбѹдаѥтьѡрлѥ. фини
ксънноꙁкъѥсть. въгнѣздѣсвоѥмь
оумеръпакыѡживеть. тѡтаѹжьчь
скибесѣдѹѥть.

Ивъздѹшныѥпремѣныпремѣра
зимѣти. кацѣхъсмысленыхъ
разѹмѣнѥмлинѹѥть. ѡвцазнамѣ
прихѡдѧщи. велмипищѫграбить
чюꙗбытискѹдости. волѡвежезатво
рени. чюꙗвесни. акисвѣщавшесавси
станѹтьзращевонъ. ї земнагѡѥжа
сѹгѹбыпродѹхи. ѿкѡлѣвѣтрѹбыти.
пережезаградить. бѡбрътрѹдолюби
во. ѡсенѹдокѡлѣповоднюбыти. бере
гъзнаменаѥть. норъкамлокрича
полетить. ѿтолѣбытибѹри. ѥхи
нъоучѹтльбываѥтьпловѹщимъ. ѥ
гдавидѧтьнакаменивелмизыблю
щаса. разѹмѣютьбытибѹрамъ. амо
равнивжатвѹпищюготовить. ї довъ

лномитницюсиналожить. ї плѡдъ
престризаѥть. данепрорастеть. въ
ведроизносасѹшить. вътыднидъжда
небываѥть. щюровелѣтаꙗвъспоють
дъждьназнаменаѭть. харадра
пѡзнаваѥть боливиживѹбытиї
лиоумрети.

Кѡликаѥстьбесловесныхъсила. сво
ѥꙗжизниподвизаниѥ. храненї
ѥипромыслъ. прѡидемънасвоѥ
спсъдшьныи. данеѡсѹдимъса. ѥ
гдаѡбращемъбесловеснагѡї неоу
ченагѡѥствахѹже. ѡрелъстарѣвъ
сѧѡслабѣѥть. погрѹжаѥтьвоистѡ
чницѣ. і обновить. гѹсипролѣтаѭ
горы. вних жемнѡзиѡрли. ї ины
плотоѣдныѥптицѣживѹть. каме
ниѥвооустасиѥмлють. ї вмѡщьсщю
комлькмѣстатапролѣтаѭть. жеравн
нѡщиниимѣютьсторожеї змѣна
ми. і наперелетѣхъвожеве. медвѣ
дицамнѡгоꙗзвенасаманицѣлаѥ
ть. вѣмликознимлиѣзвызакры
ваюшти. лисицаслезоювербьноюса
млалѣчить. жмлыплотиихидньна

ѣдшисѧ. ѿригании ѥмь вереда ѣдо
витагѡгонꙁаѥть. ігнѣꙁдосвоѥ
ꙁатворенѡѿверꙁаѥть. іꙁмиꙗоуь
ниюболѣꙁньниꙁлѣчитьмолѡтрь
грыꙁъши. ѿтравыверѣдъпрїимъ.
виꙁниившедъкѡжюсволочеть.
ибьнемлаголовыблюдеть. желна
чѧсвоѩꙁатворенахитроѿвараѥть.
неꙗсытьчѧсвоѩниꙁбивъпребраси
проклюѥть. кровьточанаихъѡжи
вить. млолодыѣфѡкпоимаснивъ
смчегѡ. вьмтрьвъскачють. імнѡ
поткивькипѣ. хитрѣокримають
рыбыпитаѥть. ѿпчежилищебче
ламъпѡмтицею. мдростроѩть
мледвеныѣсты. никѡѥмижепло
диверѣданетворѧть. приꙁнеꙗкопѡ
вмкоюдобрѡчиньнѣвоюють. съсрѣ
таѥасмсъскворцибѡрють. паоукъ
наловъхитрѣмрежинестрѡить.
ибѡлшиѣкрилатыѣпоткипита
ютѣоунегѡ. мышьблюдетьсвоѥꙗ
ловитвеница. аспидаоушисвои
ꙁатыкаѥть. абынеслышатигла
ѡбавнича

Сенѣоуницамлестьюꙁалалокиѥмлаю
щи. інѣомлетьмлережа. інѡгѡбѣда
млисобеоутѣшаѥ. каркинънемло
гаутостворитиѡстрѡѥви. оублюдъ
насмнцигрѣющасѧ. каменьверже
ть. ітѣмьскѡлкюнедасъстегнити.
силоюнемлога. лестьюпромысливъ
ньꙁвѣсти. рыбамногонѡжица.
къкакоммкаменипридеть. така
плѡтьюꙗвить. мнѡгирыбычелю
стиѥивпаѩть. мнащекамень. го
тѡвълѡвъ. томмипромъірнвомижи
воти. тацисутьижепривластелехъпре
мещютьнавсѧпотребыгодачеіммъ.
такиноровыгъ. волкиграбьцаꙁо
веть. воѡдемахъѿвчахъ. іꙁмии
бѣмидрѣишивсѣхъꙁвѣрии. мнѡ
гимилимкамми. тогѡдѣланаполꙁа
ниѥѡсиженабы. ѥхиднаꙁмиꙗ.
лютѣишивгадѣхъ. ꙁоветьсѧвисть
мь. мѡрьскиѥмюрѡни. іспаѣта
ѥтьсенею. раꙁмилѣните. іжечюжаѩ
ложаѡсквернать. какомитигади
побнисуть. Пищарыбамънароды
роꙁдѣлена. овыпѣскомькоримать.

34

ѻвыкаломь. и҅ни҅мышицами. и҅н
ными животомь. и҅попономь
водными. а҆нинитравами. нан
болѣсамисѧѣдать. лѹчитѣмалѣ
рыбѣ. меншюсобепожрети. ибо
лшаꙗтоꙗрыбапожреть. и҅обѣвто
ꙗ чрѣвовнидета. такоимыичлвци
творимъ. насильѥмьнемощнѣи
шаꙗпожираѥмъ. ѿнѣбѹдетьѻ҅тм
лъ оубѡгомѹимѣньѥ. атытогѡ
ѥстѣмь. късвоѥмѹимѣнию при
ложиши. тогѡбесправеднагѡ. бе
справеднѣѥꙗвивъсѧ. и҅несытагѡ
несытѣѥ. блюдисѧѥдатобетака
жекѡнчинадоидеть. ꙗкаженры
бы. послѣднаꙗказнисамиме
гонезнемъ. нетокмопотаꙁаѥ
мъ ихчимъ. рыбныꙗнорвы
ноѥсть иже быподобалопода
жатиꙗ. книждородъ. ꙗкорозъдѣ
лившемѣста. дрѹгъдрѹгинеѡѥ
малють. въсвоѥмькождопередѣ
лѣживеть. сипаꙁѹхамѡрьскаꙗ.
снародыплодитьикорѹмить. а҆ѻ҅на
дрѹгиѣ. ꙗжевсеипѹчинѣплода

тьсѧ. тебоинѣхънѣтѣхъ. и҅китомъ
своѥжировании ѥѿлѹчено. внѣоуселе
ныхъмѣстъ. впѹстѣмьѻ҅стровѣ.
ниѥдинажевысокагоранерастѡнть.
ихъ. нирѣкапрои҅дѹщи. низемлемѣ
рецьраздѣлимъ. нистѣнамиѻ҅бьста
вленасѹть. носамоѻ҅собѣ. ѥствены
иоуставъ. праведенъ. акиградынли
весьми. и҅лноѹчьствыипервыими. иже
и҅мѣсѹтьѿлѹченымимѡрьскиѣстраны.
и҅втѣхъживѹть. мыижечлвцинѣсмы
таци. ѿнемажемъоуставывѣчныѣ. ꙗ
жеположилиѡцинаши. оурѹбламѥмъ
земль. и҅совкѹпламѥмъкдомѹ. даѡ
ближнагѡоунимемъ. сѹтьжедрѹгиѣ.
ѿходѧщаꙗ. чересъпередѣлъ. акиѡбщи
мьсвѣтомьсвѣщавшесѧ. оуставомь
ѥстьства. напоражанииплода. ѿнинѣ
хъпаꙁѹхъмѡрьскихъ. вполѹнощно
ѥморе. слажебовсѣхънимѣѥтьводѹ.
въставшеградѹть. тивидѣтиѥстьвѡ
тъгодъ. акирѣкирыбыпловѹщаки
пно. ктотѣхъпогонить. кѡѥголи
вакиповелѣниѥженеть. кѡѥлиза
повѣданиѥоуставныꙗдноѻбавлаѥ.

рыбынеимѣютьслованиразꙋмысла. но
ѿбаимъ. естьственыизакономъкрѣ
пѣвъдрьжимъ. неѡслꙋшаютъ. амы
чловци спсенаꙗоучениꙗпрѣѡбидимъ. та
чеꙗкодобрѣнесплодать. іѡродысвоꙗ
въскормать. імалоповеселившеса.
внеемьвѫтвеныигодѣ. пакивсивъ
звратать насвоꙗжилища. знимѣпри
ступающи. наглꙋбинньниютеплотоу
ѿбѣгаютьстꙋденипꙋлꙋнощныꙗ. мнѣ
лкобоѡесть. імѡгꙋтьвъзмꙋтити
бꙋрниивѣтри. іподеньныипѣсокъ
своланамиразмѣсити. ащебезърасмы
сленыꙗрыбывѣдатьꙋтоимъподоба
творитиѡпереднѣмьгодѣ. іхранаще
сꙋтьсвоиегѡспса. ипереходатѡликы
шпрыинѣмѡрьскиѣ. хотащеѡбрѣсти
еженапѡлзоу. аммыꙋторемъ. раздмы
сломьиесмыпѡꙋтени. ізаконимаоу
чени. іпоꙋчаемимипоꙋчениемьдѡ
брымь. идхамьпремꙋдрени. добра
взискати. авредногооубѣгати. нѡ
родатоестьразꙋмъ. вооумъвсѣꙗнъ.
номывъпразнѣнѣживемъ. рыбѣ
хꙋжесобоюпекоущесаѡдши ·:·

ѿтъкнигъ. еноха праведнагѡ. пре
жепотопа. іныинѣживъесть ·:·

Слꙑшитечадамоꙗ. прежедажевсанебы
ша. гьпоставивѣкатварнагѡ. ипотѡ
мьствориасютварь. видимꙋюиневи
димꙋю. ипѡвсемьтомьсоздачловѣка.
поѡбразꙋсвоемꙋмꙋрꙋкамасвоима.
маламавелика. ивложиемꙋоуививидѣ
тииоушислꙑшати. иоумьсвѣтова
ти. тогдараздрѣшигьвѣкъчловѣкара
ираздѣлиинавременаналѣ. намци
идниичасы. даразꙋмѣшмаетьчловкъ
временъпремѣни. зачаникѡнца. да
чтетьсвоеꙗжизниисмрть. исечадамо
ꙗазъправлеꙗмаꙗпоземли. промита
ꙗинаписахъ. илѣтовсескадохъ. ичаси
дьнии. ичасыразмѣрихъ. иисписахъ
всакосѣменаназемли. иизро
вновахъвсакимѣриипревѣсиправедни
измѣрихъинаписахъ. ꙗкожеповѣ
лѣмигъ. ивнихъѡбрѣтъразденьство
лѣтолѣтачтнѣеесть. идньдне. іча
часа. такожечловѣкъчловѣкачтнѣее
сть. ѡвъимѣниꙗрадимнога. инъ
премꙋдртирадисрꙋныꙗ. аинъразоу

марадипростомолчаниюѹстеньнаго.
никтожеболебоꙗщагосѧбга. боꙗщии
сѧбга славнибѫдѫтьвъвѣки. послѹ
шаитечѧ. вонниоцанашегоадама.
снидегьназемли. иприѣтивьсеꙗтва
ри. южесамъствори. ипризвагьвес
скотъземныиизвѣри. ивсѧптица
парѧщаꙗ. ипривеꙗпредълицеоцана
шегоадама. данаречетьименавсѣ
мъ. инарекадамъвсѣмъназемли.
ипокориемѹвсѧвленшииньство. в
и. нослѹшииннавсепобиновениеи
ослѹшание. всѣмъдшамъско
тьꙗмъвъвѣцѣсемь. единомѣ
сто. кошарѧединнанапаствина. неза
творитьбосѧдшаживотнаꙗ. иже съ
творигьдосѹда. поставигачлвка. все
мѹстѧжаниисвоими. осемьнебѹ
детьсѹдавсѧкоидшеживе. ночело
вечиединоми. вьсѣжедшеокае
бетаитьчлвка. идѣꙗпакостиско
тивтаине. злобеззакони. беззако
ньниетьсвоиндшю. дѣꙗпакости
дшичлвче. пакоститьдшисвоеи.
творѧнѹбийствоѹмѫрщвѧетьсвою

дшю. инеимѣицѣлениивъвѣки. и
врѣмѧчлвкавсѣтьсамъоувѧзаеть.
врѣмѧчлвкавсѹдъ. неоскѹдѣетьсию
говъвѣки. окаримипрезраалицечлвче.
окариетьипрезритьлицегне. гнѣвъ
несвеликъ. ижеплюетьналицечлвки.
блжнъижеоуправитьсрцесвоенавсѧ.
когочлвка. ипомлошисѹднеми. ипо
ꙗтнескрѹшена. занѣвъднь сѹдавелика
го. всѧкамѣрапоставило. накипьпри
лагеть. ипознаетькождомѣрѹсво
ю. ивьтѹприниматьмьзди. ипошлеть
гьсвѣтъсвоивеликии. ивтомѣбоѹ
детьсѹдъ. дактотиоутаить. ищемебꙑ
члвкъ. мѣстосѹдноепрежеоуготовасѧ
мими. имѣрнопоставило. инемо
искѹшенъбѹдетьвсѧкъчлвкъ. азъвѣдѣ
ловсѧкогочлвкапомыслю. иникто
жеоутаить. занегьвъздаꙗиесть.
ибѹдетьмьстникъ. въднь сѹдавели
каго. златоисребропогѹбитебратара.
иприиметескровищенеоскѹдновъ
днь сѹдныи. сиротѣивдовицѣпро
стрѣтерѹкиваша. ипосилѣсвоеи.
помозѣтебѣдномѹ. иобращете

кровъвовремѧтрижениꙗ. всакои
госкербьноитѧмкоѿрѣшитегаради
иѡбращетесмьꙁдивъдньсидныи.
блжнъслававсадѣлагнѧ. ихранаѡ
сиованиꙗѡцьнжеконьныихъ. ѥса
дамиръниѥстьѥммиръ. прокла
тъоукараѥтваригнѧ. игладаꙗпо
требититридыꙋюжаꙗ. ираскаꙁити
оуставыипредѣлыѻцьсвоихъ. и
гламирѣннѣмиравѣрцниѥгѡ. все
себемѣрилѣнивъкнигахъиꙁъѻбли
чить. въдньсидавеликагѡ. блжнъ
ижесидитьсиправеденъ. сиротѣівдо
вицѣ. ивсемиѻбидимлѡмипомлѡ
жеть. блжнъвнемжеѥстьистина.
иглаистиниискрьньнѡмми. іѥсть
млатьвооустѣхъѥгѡикротость.
блжнъсѣꙗисѣмлѣнаправедна. ипѡ
жнетьсемлерицею. итворитьсꙗ
праведенъ. нагаодежетьриꙁою. и
алчьнидасьтьхлѣбъ. блжнъраꙁимлѣ
ваꙗдѣлагнѧ. ипрославитьи. идѣлъ
ѥгѡрадипоꙁнаѥтьтворца. аꙁъпри
дѡхънамѣстосиѥдноѥ. ивидѣхъадъ
ѡверстъ. ивидѣхътиѥтероболе. ꙗ

космжиницисѧбеꙁъмѣры. исиидѡхъ
иисписахъвсѣсидъісидмалыхъ. и
всѣвъпрѡсъіихъоувѣдахъ. ивъꙁдъхи
хъиплакахъсѧ. ѻпогибелиисутвы
хъ. ирѣхъвъсрцимоѥмь. блжнъи
жесѧнеродилъ. лирожьсѧнесъгрѣши
лъналицигни. дабынепришелъвъ
мѣстосе. инипонеслъсмрадамѣста
сегѡ. ивидѣхъсторожаадовныꙗ.
стоꙗщаоупревеликихъворѡтъ. ꙗко
аспидывеликилицѧихъ. иѻчеса
ихъꙗкосвѣщапотихлы. иꙁбиви
млъѻбнаженидоперсиихъ. игла
влицеихъ. личебыхънедѣлъва
съ. ниволѣдѣꙗнииваших. ни
пламениимоиѥгѡктоприведетькова
млъ. несцитеꙋамлоꙗ. ѡцьнашьсъ
бмьѥсть. іиꙁмѡлитвыѡгрѣхъ.
витеаꙁъвсѧдѣлавсѧкогѡчлвка
написываю. иниктонемѡжеть
раскаꙁитирꙋкописаниꙗмоѥгѡ.
ꙁанеѥгъвсѧвидить. дасътворитедѡ
броѥналицигни. пачежевсѧкѡ
идшѣживѣ. ꙗкожепрѡситьдши
своѥиѡга. такодастворитьвсѧкѡ

и дше҇ живѣ. нынѣ схраните срдца
ваша ѿ всеꙗ неправды. да ставила ѿ
свѣта наслѣдите въвѣки. и бѹде
тъ бальвъ достоꙗнии покоꙗ. егда
скончаеть сѧ вьсѧ тварь. юже сътвори
гь. вьсѧкъ члвкъ идеть на сѹгнь вели
кии. тогда в реклена погибнеть. ꙗлѣ
тъ не бѹдеть кто или. дньи и часние
поѹтить сѧ. но станеть вѣкъ единъ.
и вси праведници ѹбѣжать сѹда ве
ликаго. и прикѹпать вѣчѣ велицѣ
мь. и вѣкъ прикѹпить праведницѣ
хъ. и бѹдеть вѣчни. кто или не бѹде
ть в нихъ. труда и болѣзни. и несъ
рбии и чаꙗнии ꙗ нежна. и носильꙗ.
и иношини тьлы. но свѣтъ великъ
воини. и вѣкъ великъ. стѣна нера
зориⷨ и кровъ. рай великъ и вѣче
нъ. блжни праведници. иже избѣ
жать сѹда великаго нна. и просвѣта
ть сѧ ꙗко и слнце:

данила прр҇ка. сѹдъ о сѹсанѣ:

Б ыи мѹжь въ вавилонѣ. и менемь
ꙗкимъ. и жена его именемь сѹсана.
дщи хелкиева. бестрашне прекрасна

прр҇ка. ѿ родителю наоучена по закѡ
нѹ моисеѡвѹ. и бѣаше ꙗкимъ ба
тъ. и славнѣе всѣхъ. и хожахѹ сѧ
к немѹ жидове. и вси прашниꙗ. вто
лѣто ѿлюдии избраща два старца сѹ
дити. ѡ нею же рече влка. изиде
беззаконие из вавилѡна. ѿ старець
сѹдии. си ꙗ быста в домѹ ꙗкимли.
и егда ѿхожахѹ людие в полѹдние.
влазаше сѹсана. и хожаше в ѡградѣ
мѹжа своего. и смотрѧста ꙗ оба
старца вьсѣдни. и развратиста ѹмъ
свои хотѣнии ꙗ быти с нею. но не
съвѣститаса мила собѣ. стыдаста сѧ
исповѣдати помышлениꙗ своꙗ. и
рѣста дрѹгъ къ дрѹгѹ. идевѣ домовь
ѡбѣдныи часть. и разидоста сѧ.
и ѡбращьше же сѧ и придоста иди
намо. и ѿтазающа сѧ сама собѣ. испо
вѣдаста похотѣние свое. тогда ѡ
бещнѣ сѹчиниста врема. и блюдаста
ю. коли бѹдѣ день покоенъ. обрѣсти
едини. и вниде ꙗкии в чера и трѣть
ю дни. съ двѣма ѿроковица ма
и въсхотѣ мыти сѧ во ѡградѣ. зно

ибѡбаше. инебѣтѹникогоже. ра
ꙁвѣдвоюстарцюскрѡвеноѡю. стрѣгѹ
щюю. иречеотрокѡвицама. при
несѣтамаслоисмѣшение. идве
риѡградныꙗꙁатворита. дасаиꙁмы
ю. иꙁатвористадвери. иꙁлѣꙁоста
принестиповелѣноѥима. ивъстаста
старцаирекоста. седвериꙁатворишасѧ.
иникътоженевидитьнасъ. ѡбѣщаина
саибѹдиснама. ащелинитопослѹ
шьствиѥвѣната. ꙗкобѣснеююно
ша. итогодѣлаѡпѹстиѡтрокѡви
циѡсобе. ивоꙁдъшесѹсанаирече. тѣ
сномнѣѡвсюдѹ. ащебосътворюсмрть
мнѥсть. ащелинесътворю. неоубѣжю
ѡвашю. лѹчемнѥстьнесътворьшивпа
стиврѹцѣвашю. нежелисъгрѣшитипрⷣе
бмь. ивоꙁпивелиѥмьгласмь. воꙁпи
стажеѡбастарцапротивѹѥи. ислы
шашакричаниидомашнии. ивъ
скочишанимѣнидверми. исповѣ
дастастарцасвомасловеса. ноустꙑ
дѣшарабиꙁѣлѡ. николижебоне
бѣтакословоѡнеи. наоутриꙗсобраша
людикмѹжюиꙗкимъ. ипридо

стастарца. полнабеꙁаконьнагѡпо
мъıслаоуморитию. ипѹстишапо
сѹсанинипридета. ивсиоужикиѥꙗ.
сѹсанабашемлодаꙁѣлѡ. идоброобра
ꙁомь. иповелѣшаѡкрытию. ивидѣша
всидоброѡтиѥꙗ. въставшажеѡбастарца
ивъꙁложишарѹцѣнаглавѹѥꙗ. сиже
плачющисѧвъꙁрѣнанбо. бѣашесрⷣце
ѥꙗоупъвающикъбѹ. рѣстастарца. хода
щемаманамавоѡградѣ. влѣꙁесисодвѣ
маѡтроковицама. иꙁатворидвери
иѡпѹстиѡтроковицѣ. ипридекнеиюн
ноша. илежесънею. вѣжевоуглѣѡграда
видѣховѣбеꙁакониѥ. итекоховѣнана
инеможеховѣꙗтиѥгѡоускочи. имже
паченаюмложаше. сиюжеимшевъпра
шаховѣ. ктобѣюноша. инехотѣповѣ
датинама. ѡсемьпослѹшьствѹѥвѣ
ивѣрованимасъборъ. акистарцемалю
дьскимаисѹдьꙗма. иѡсѹдишаю
насмрть. ивоꙁписѹсанагласмьвели
кимьирⷭе. бевѣчныискровенныхъ
свѣдителю. свѣдꙑивсепрѣжебꙑть
ꙗихъ. тывѣсиꙗколъжюпослѹшь
ствовашанама. исеоумираюнѥсть

рившинииутоже. ижесниꙗслꙋковаста
намлѧ. ипослꙋшагьглаꙗниꙗ. ведомѣ
ѥнинапогибелении. въздвижебъдхо
цльстмль. отрокаоуношюимѧнемь
данила. ивъзопивелиѥмьглсмь.
чтъазъѿкровениꙗ. ѡбратишавси
людиѥкнемꙋ. ирѣшаутословоиже
тыречe. ставъпосредѣихъирече. сице
ликоуродивииснꙋиизлевы. неиспра
шавше. иниистинысразꙋмѣвше. ѡ
сꙋдистедщерьизлеви. ѡбратитесѧ
насꙋдище. ажюбопослꙋшьствова
стананю. иѡбратишавсилюдиѥсо
тщаниѥмь. ирѣшастарци. ходи
сѧдипосреди нась. исвѣстинамь
бъдалътобѣстаречьство. иречедани
лъ. разведѣтеꙗѿсебедалече. ипри
звавъдиногѡиречe. ѡбетъшалучедни
изълыхъ. нынѣприспѣшагрѣси
твои. ꙗжетворашесꙋдѧнеправдꙋ
неповинныꙗѡсꙋжаꙗ. ивиньны
ꙗпрашаꙗ. глющꙋнеби. утаиправди
ванеоубиваи. нынѣрциподъкакы
мьсадомьвидѣлъꙗѥси. бесѣдꙋю
щабсобѣ. сежеречеподътерномь. ире

данилъ. правѣсолганасвоюдшю. сеанглъ
бжиприимъѿвѣтъ. растергнетьтѧнапо
лы. ѿпꙋститогѡиприꙁвадрꙋгагѡ. ире
ѥмꙋплемѧханаѡнеанеюдино. до
бротапрельститѧ. ипохотьразврати
срдцетвоѥ. сицелитворѣахѣстедщеремъ
изливамъ. даѡныбоꙗщесѧбесѣдова
хꙋсъвамъ. иныинѣдщиюдина. непре
терпитьбезаконꙗвашегѡ. рцыпока
кимьдрѣвомьвидѣлъꙗѥси. глюща
ꙗсобѣ. сежереподъчересклиною. иречe
данилъ. правоитысолганасвоюголовꙋ.
ждетьанглъбжироссѣчитѧнаполы
ꙗкодапотребитьвы. ивъзпивесьсборъ
гласмьвеликимь. иблгвигаспсающагѡ
правыꙗсрцмь. иоуповающаꙗнань.
ивъсташанаѡбастарца. въставиꙗда
нилъ. ꙗкожеслꙋковастабланимꙋ
створитеимапозаконꙋмѡѵсѣѡвꙋ.
ипобишаꙗ. испесесѧкровьнеповинна
вѡтъдн. данилъжебывеликъпре
всѣмилюдми. ѿднетогѡипотомь.

ѥѵангелиѥ. ѿиѡана ÷

Iсъидевгорꙋелеѡньскꙋю. заоутраже
пакиприде вцркьвь. ивсилюдиѥи

дахѹ кнемѹ. невѣдъ оучашеꙗ. книжни
ци же и фарисеи. приведоша женѹ въ
прелюбодѣꙗнии ꙗтѹ. и поставльше
ю посредѣ. глашаѥмѹ. оучителю си жена
ꙗта ѥсть нынѣ въ прелюбодѣꙗнии.
а въ законѣ намъ мѡисии повелѣ тако
выꙗ. каменьмь побивати. ты же
что глаши. се же рекоша искѹшающеи
да бѫшаимѣли на нь что глати. іс же
ниц поклонь сѧ. перстомь писаше на
земли. ꙗко же прилежахѹ въпрашаю
щеи. въсклонивъ сѧ и глагола имъ. иже въ
васъ без грѣха ѥсть. преже верзи камѣ
нь на ню. и пакы поклонь сѧ писаше на
земли. слышавше же ини исхожахѹ ѥди
нъ по ѥдиномѹ. начѣнъше ѿ старець
но ста ѥдинъ іс. и жена стоꙗщи по
средѣ. въсклонив же сѧ іс. никогѡ
же не видѣ развѣ жены. рече жени кдѣ
сѹть они. иже наꙗ глахѹ. никтоже ли
тобе не осѹди. она же рече никтоже ги.
рече же іс. ни азъ тобе осѹжаю. иди ѿ селѣ
не съгрѣшаи. ⁘ ѿ житьꙗ іѡ злативаго ⁘

В ъ велицѣмь градѣ александрьстѣмь.
на престолѣ посажениѥ бывши. се перво

ѥ ѹправлениѥ всѣмъ показа. призва
строителѧ цркъвныꙗ. и рече к нимъ. не
праведно ѥсть братиѥ. преже ха попещи сѧ
намъ. и нѣмъ к нимъ. шедше по всемѹ
городѹ. впишѣте ми вьсѧ влдкы моꙗ.
они же не разѹмѣша. но дивлѧще сѧ мо
лѧхѹ сѧ оувѣдати. кто сѹть влдкы патри
архѹ. и рече нихже вы нищаꙗ и простьца
нарицаѥте. написаша же ѕѣло скоро. ба
хѹ боле поли ꙁ тысащь. повелѣ тѣмъ.
на дни дѣлити. комѹждо довлѣѥть.
на оутриꙗ посла. иже всемѹ градѹ стро
и держаще. не остави мѣры никонѣ
же. ни малы ни велики во всемь горо
дѣ. но вьсе ѡдинъ перевѣсъ. и мѣрѹ испи
дъ. и полъ ѥпидниѥ. продаꙗти никѹпо
вати заповѣда. и написа ко всѣмъ го
рожаномъ. Иванъ смѣреныи ни мни
и. рабъ рабомъ гнсихъ. вѣдѣмъ иже
подъ нашею нищетою. ѿ гапа
сти слѹчивше мъ сѧ. сепи щию
стго павла внемьлхѹ оучащи. покара
и те сѧ старѣишинамъ вашимъ. ти
бо бдать ѡ дѹшахъ вашихъ. ꙗко сло
во ѡдати хотаще. се вѣды ноѹчю вашю

любовь. оувѣритесѧкꙋчению. слови
покорѧщесѧ. мѣрилаливеликиѥвъ
зненавидѣвъ. даликакожеꙗвитсѧ
вьвасътаковоѥбезаконниѥ. ащели
ктоꙗвитьпосемьнаписаньи. тако
жедѣꙗ. всеѥгомлѣнииѥнищимъ.
инехотащюибезъмьздыдаприло
жить. оувѣдабомалидрьіи. ꙗкомь
здамнискупиютьцр҃квиѥгострои
тели. имицемѣрнѣостроихъ. при
звавъиинутожеспростапоносивъ.
пачеполомивъсловоизаконъ. да
неприимаютьмьздыниѡѥдиногo
спроста. имжерече. ѡгньпоѣстьдо
мыімьздоимець. ѿтолѣбѣгвиѣвъ
домьдовеихъ. иѡбиличиныша. оувѣ
датребамниіи. иѣциѡбидимыни
ѿсиперникъихъ. ихотѧприступи
тикъславномъли. боꙗзньюсидни
ною. и [illegible] прркипредъстательвъ
збра [illegible] намли. поѡвсетретии
ниминпатки. сѣдашепрецрквьѭ
ибесѣдоваше. стоѥѵангелиѥрукою
держа. ииѥдинымалиприближити
дасꙗ. развѣобидѣнымъ. дерзно

вениѥиѥгодъдаꙗ. итоабиѥистинь
иоѥстворитисѧдьꙗмаицрквиъıмли
повелѣваше. ипрещашеневкуси
тинмъниутоже. донделеустроꙗть
главизнусию. ивсѣмъглаше. мы
ѹлбцибоꙗзнинемамъ. приноѡва
шихъприношеньихъ. влазитивдомъ
бии. иповѣдатинеприсазаниомолоу
всеꙗтваривышьши. тщимъсѧбыти
нашемлтвѣ. неомледанти. скорода
вараютнымлатитвоꙗги. каконашихъ
клевретъпрощениꙗтворити. совѣмь
потщаниѥмьбурекшю. ѥижемѣ
роюмѣритевъзмѣритьвамъ. ипрркъ
ꙗкожестворишиибудетьти. вьѥди
иъдньнаѡбьıчнѣмьмѣстѣсѣдъ.
до .е. ча. иикомужепришедшю. ѡи
дедрахлъисъслезами. иречекне
мусофрониоꙗнни. чтоѥсидра
хлъстаꙗдше. ирѣдньсмѣрениіѡи.
никоѥжепользыиѡкогожепри
ꙗ. нихртиꙗѡбещниельныхъсвоихъ
грѣсѣхъчтоприиесе. ѡиъжеразоу
мѣвние. ѥжемалашесипатрнархъ.
стальдхамьре. дньрадоватисанве

селитсѧ. поистинѣпреоблаженъиси
такосмирнвъстадоѿхаданѡѥтебѣ
никомиженамѣтикъблаженеми
ноѩкоаггл҃мъбытибеспрѧчьскамъ.
ѡниженизвѣстивъсѧ. р҃еномибыти
истинѣ. тиженииѥвсеѿложи.

ѡ исправлени и суда.

Съпраженоѥстьѥжеправдипознати
истиньнию. ѥжесиисправити. недо
мыслнобо. непреженаказанѡѡпра
ведниемь. мощиинесвѣщанию. пра
ворасмотрати. нетобосамъсоло
монъ. ащененимѣлъбыѡправдѣ
словесъчтъ. нопасенъвсобѣ. мо
жашемногославныи. сицепросто
иправоизнести. ѥжесидиблаидница
малодѣтищи. понежебесвѣдитель
ствабѣшаглемаѩ. наѥствоѿличи
сѧ. итѣмьневидимоѥѡбличи. чю
женибомтр҃иходатаиндѣтищюоубь
ѥниѩ. аистиньнѣибомат҃ри. ѥсть
ственыѩрамати. нистрахатерпа
щиистерти. свѣдыиженистиньнюю
правдѹ. итоѩнаоучеиъбыівъ. своѥ
ѡдатикомуждо. томожетьиспра

витиси. ꙗкожепрежестрѣлецъ. на
смотренимьоуправлѧѥтьстрѣли. не
премножаишюнимли. нидостающю
нимли. ниинакаѩмдопреклонени. пре
вращаѩстрѣлѧнии. сицесудьѩпра
веднагоназнаменуѥть. ниилица
стыдасѧ. познаватибоилицевсѹ
дѣнедобрѡ. нитвораипоиноучасти.
ноправыѩниизвитыѩносѧсѹды.
идвѣмасѹдимоѡмаѡнегѡ. лихои
мьствѹющемиженимьненавиидѹще
ми. стоѩшесѹдьѩ. сравнаѩдрѹга
съдрѹгомь. толикопрѥмаѡи
мѹщаго. ѥлицѣмьомаленаобра
щетьѡбидимаго. аистиньныѩ
правдыненавиѩ. премелемащиѩвъ
дшиѥгѡ. нонамѣниимьрастлѣнъ. и
лилюблениѥподаѩ. иливраждѹмѹ
ча. илисиломоуклоненъбываѩ. суда
исправитинеможеть. кнемѹжере
пламъ. ащеправдѹглаг҃тетравосѹдитеснѡ
весчѹвьстии. ѡбличениѥбоправедна
гѡ. любвеѡсѹдѣправоѥ. тѣмьисамъ
проиходѧбесѣдуѥтьглѧ. мѣринаѡве
ликомаалогиисноѡга. ноѥиѡсѹдѣ

неравно. наꙁениѥмѣрилъприꙗтъученїа
ꙁнаменїꙗ. нетоучьюжепращимасѧ
седобрѡ. ноѡкѡѥмьждо ижевми
тьниꙁбранни. понеженѣутоима
мъвсобѣ. сѫдищеѥственоѥ. имжедѡ
браꙗѡꙁлꙑхърасматрѧѥмъ. нежно
намъвъꙁбраненьидѣꙗнии. правꙑꙗ
ꙗтворитивещиирасмотреньѥ. иꙗко
сенѣкоѥмисѫдьи. равнꙑмьиправе
днꙑмьраꙁѹмомь. противнꙑмъпо
дающа. покаратисѧдобродѣтели. ѡ
сѹжатижеꙁлоби. ꙗкосеблѫдьницѣ
ломѹдриѥоутебесѫдитъ. ивꙑсокъ
прежесѫдитьоумътвои. порѹченъи
мѣꙗсѫдъ. исластьоубопопираѥть
поблѫдѣ. астрахъбницѣломѹдриѥ
мьсъставлѧѥть. ащеѡсѫдишигрѣ
хъ. дасижеѡдолѣтицѣломѹдрьѥ.
правꙑистворилъѥсисѫдъвещи. а
щежесластивдасипреклонении. чть
нѣнишипокаꙁавъгрѣхъ. стропоте
нъѥсисѫдъ. побиненъбꙑвъклѧтвѣ
рекшагѡ. горєглащемѹгѡркѡѥсла
дкѡмѹ. асладкѡмѹгѡркѡѥ. глю
щиисвѣтътмѹ. атмѹсвѣтъ. поне

жесницѣпотомѹсолѡмонѹ. помꙑ
слиправеднꙑхъсѫдебъ. внѹтрьвъ
скровенѣмьтисѫдищи. помꙑслъ
неправлѧютщися. сѫдꙑсѹщаѡве
щи. непреклѡньнꙑтворити. ноу
мѣиꙁвѣсѹимѣтипобенъ. непре
клѡньнокоѥгождодѣꙗниииꙁмѣ
рающь. ѥдакаꙗждоꙁаповѣдьоу
тобе. къпротивнѣиꙁлобѣпритьсѧ.
дажьꙁакѡнѹбию. нагрѣхъпобѣдꙑ
оумнѡженоѥималоѥравносѫдѧ.
покажипособиѥнаучюжаꙗпохоти.
дажьлѹчьшиискдобродѣтели. ѡ
клеветаниѥидолготерпѣниѥ. са
масобѣпротивлѧѥть. посрамиклє
вету. ипѹтидолготерпѣниѥ. вра
жданилюбꙑ. ѡбѹнеѹтиѹстворивъ
иждениидалече. любовьпоутивъ.
храмлинѹстворисебе. лицемѣриѥ.
ипростꙑни. имѹжьствоноѹстраше
ниѥ. смꙑслънебеꙁѹмиѥ. правда
ноѡбида. цѣломѫдрьѥиблѹ. спро
старещинвсѧдобродѣтель. ковсако
иꙁлобѣпритьсѧ. тогдаоубопока
жиправорѥсѫдебъ. втаинѣмьдаша

твоѥꙗсѹдищи. тиꙗкосепрестолниѥ
себезаповѣдьстворивъ. покаꙗниѥ
навистниѥзла. ѡбращаꙗсѧгрѣхо
въ. прѣчтажедобродѣтель. ащебо
накоиждодѣꙗниѥ. побѣжати
створишиноитовеличьшихъ. блаже
нъбѹдешивъдньѡнъ. ѥгдасѹди
тьбѣтаинаꙗчлвчкаꙗ. поѥѵангли
юнашемѹ. иблежисобоюпомꙑсло
мьдѣющимъ. илиѡвѣтѣдающи
мъ. неѡидешиѡсѹженъпрѣклоне
ниꙗранаѕлаꙗ. неправеднꙑимипо
чтениꙗвидешивѣнци. илижепа
чевсегосвоѥгожитиꙗ. добродѣте
львѣнчалъѥси ⁘ феѡдоритово.
ѡрасмотрениивсакогодѣлаѕла ⁘

Вѣдомобѹдисмотрающимъдѣлъ
чловѣчьскихъ. добрꙑихъиѕлꙑихъ. ира
сѹдитеꙗснѣ. ꙗкожебракъвзако
нъблгнъ. ипрѣлюбодѣиствочрѣсъ
законъосѹдитъ. ипроѹбииствѣ
осѹдитьсѹдиꙗ. поѕаконѹѹмаре
ти. иразбоиникъчрѣсъѕаконъ.
дѣлоѥдинонораѕѹмъраѕличенъ
наѹчилаѡписании. ѹбиканиъ

ѕавистью. ѹбижемѡисифинесъ
поблагочтипобараꙗ. дѣлотоженора
ѕѹмъпротивенъ. ѹкрадениꙗковъ
блгниѥипрѣвзиде. ѹкрадежеахаръ
ѕолото. каменииѥмьпобиенъбꙑ.
алканиꙗблгочтиꙗрадиибоѕатво
рниꙗ. алкашажеисамарꙗне. клеве
тꙑра. наѹфѣꙗсѹбиша. пощадиса
ѹлъагагачрѣсъѕаконъ. ѡбнажисѧ
цртва. ѕарѣѕасамоилъагагаибии
ѕаконънеиспълни. ѡсѹдишаѹмарети
сѹсанѣ. въздвижебъѹнаѡтрокада
ниила. раѕноꙗраѕведѣѡбличиꙗмю
ща. иѥсиилюдиѥблгвишаба. спсающа
гоправꙑꙗсрцемь. ичтожеданепо
мꙑслитьнирѣчеть. нитворитьѕлѣ
ѡсѹженагонепосѹдити. ливъѕло
митинаѥгодѹшѹ. амогатоисправи
ти. противноѥстьвелаиразимсьѹбни ⁘
иванаѕлатооустагѡ ⁘
Слꙑшахъгрѣхолюбцаглща. члвколю
бецьѥстьбъ. немѹчитьникогѡ. а
геѡнѹпрѣтитьстраша. небѹдитѣ
балмана рѣчюще. ктобѣвсювселени
юпрѣмѹнопотопи. илютикобѹдевсе

16

млимирѹ наведе. ли каменнѥ гораще
ѥ и пламень на содомлꙗ посла. ієюпе-
тъ весь погрѹзи. не бо рѣ авирѡнь пѡ-
мьже. и при корѣи и дафанѣ землꙗ и-
зинѹти живꙑ пожрети повелѣ. и
о҃. тꙑсѧщь при двдѣ ѡ ꙗтъ. р҃. и҃. п҃. и
є҃. тꙑсѧщь. вꙑ єдинои нощь при исаи-
ѹ смлори. и нꙑнѣ повѣди и бѣдꙑ при-
ємлемъ съгрѣшаѧ. аще ли злии не
млѹчать. егда блазнии невѣнчаютсѧ.
тогдѣ праве сѹдь бѣ бии ∴ ѿ пандекта.
сло҃ ѳ҃. антиѡха черноризьца. къ еѵ-
стафию патриархѹ ѡ мьздоимании ∴

Законъ рѣ. не исправи нечтиваго мь-
здꙑ ради. ни возми мьзды. мь-
зда бо ослѣплаеть очи видѧщи-
хъ. и саломонъ бо держа заповѣдь
законьнѹю. глаше людемъ. ѥда
ѿ рѹки вашеꙗ възахъ избавѹ. се по-
смехъ гъ. не приде мьзда в рѹцѣ
млѡи. прркъ же самлѡнъ скнерба.
ѡ сѹдьꙗхъ глаше. мьзди избрамоѹ
ѡ ницхъ приꙗсте. и сами же ѹ
карали градъ гать. кнѧзи твои
любѧще мьзди и гонѧще въздань.

горе оправлѧющемъ нечтиваго мь-
зды ради. и праведное бес правдꙑ
ѡ праведнаго възмлющемъ. и па-
кꙑ гѹбитель самъ своѥ идшимьз до-
имлець. а не любѧи мьзды имати.
живъ бѹдеть. приѥмлаѧ мьзды о-
в надра без правдꙑ. не исправитсѧ
пребꙑль. ли ѹ бо имѣа добро неже
батьство. двдъ же молѧшесѧ бгла.
не погѹби с нечтивꙑми дша моѥ-
ꙗ. и же десница наполнисѧ мь-
здꙑ. и пакы приклони срце моѥ
въ свѣдѣниꙗ твоꙗ а не в лихоим-
ство. и ѡвъ же показаꙗ свою чтоти
рече. ѥда рѹка моꙗ прикоснѹсѧ мь-
здѣ. и гь заповѣдаѥть. блюдѣте
сѧ ѿ всакого лихоиманиꙗ. не ѿ
избꙑтка комѹ. дша ѥсть и живо-
тъ. без ѹмаие всѧ нѹ нощь. дшю тво-
ю изьмѹть ѿ тебе. а иже ѹготова ко-
мѹ бѹдеть ∴ сло҃ в҃ тогоже. п҃а ∴
Ю же не ѡсѹжати. ѡни игаго тꙑ ѡблѣ-
чаюуть. а мꙑ в нихъ мѣсто таго
тꙑ пѡ имамъ. и ѡбрѣтаемсѧ
себе ѡсѹжающе. сами по долгомь

тамами· неѹмѣчебнꙑиигнωнімѣ
ꙗбωлимъ. ачюжихъгрѣхъпꙑ
тамъ: ненамъбосѫдитинои
диномаивеликомѫсѫдьи. свѣдѫ
щемѫсрдцанаша. итаинаꙗвсегω
ѥства. иктопохвалитьнемѣти
чтосрдце. идерзнетьрещичтъѥсмь
ωгрѣха. намъспострадати. ипобо
лѣтисъѥдинородники. тѣмьбо
оугодимъбви. напльречетꙑчто
сѫдиши. ноиинчьмаѥшии. всибо
станитьнасѫдищихвѣ. икомждо
засвоесловобѫвъздасть. имжебо
осѫждаѥшидрѹга. себеосѫждаѥши.
тажебодѣѥшисѫдаи. вѣмьбо
ꙗкосѫдъбжииѥстьпоистинѣ. на
творѧщаꙗтаковаꙗ. тꙑктоѥси
осѫждаѧичюждераба своѥмѹгни.
стоитьлипадаѥтьлистанетьже.
силенъбоѥстьбъпоставитиѥгω.
сеꙗковърече. ѥдинъѥстьзаконо
подавецьисѫдии. могаспстиипо
гѹбити. атꙑктоѥсиосѫждаѧи
дрѹга. ꙗкосѫдитьгьлюдемъсво
имъ. игърече несѫдитеданеосѫ

НА жени бѫдете. имоꙗмѣстьазъвъздамь ÷
Ѥже ωдатиближнемѹωсрдца. гназа
повѣдьѥсть. идѣломьнамъпоказа.
какосвершатию. накрстѣбозабезако
никимолаше. ωчеоставиимъ. не
вѣдатьбосѫчтотворѧть. апреже то
гωоучникомъ негодѹющимъ. наѥ
терꙑсамарꙗнꙑ. неприимашаꙗихъ.
прашахѹбопищенꙑмьωгнемьпо
гѹбитиихъ. запрѣтиирече имъ. не
вѣстеликоωгодухаѥсте. сирѣчькро
ткаго. ащемꙑпростимъпрощени
бѫдемъ. ащели ни. тозапечатаѥмъ
своꙗгрѣхи. ипркъзахарьꙗре. сѫдъ
праведенъсѫдите. милтьищедрωтꙑ
творитеближнемѹсвоѥмѹ. ипавелърече.
дрѹгъдрѹгѹблагнимудриподωбнибѫ
ꙗкочадавъзлюбленаꙗвдающесебе.
ꙗкоженихъдарова. пркъжеавдиꙗ.
имжеобразомьствориши. бѫдеть
въздаꙗниетвоѥ. въздастьсѧтобѣ
въглавѫтвою. должьниѥсмꙑпра
щатиипострадатидрѹгъдрѹгѹ. ре
бωꙗкостворитьвамъ ωцьмω
нбнꙑи. ащенеωпѹ щаѥте

кѡждобратѹсвоѥмѹ. ѿсрдцьвашихъ.
прегрѣшенїихъ. ѥборабелѹкавы
и. весьдолгътвоиѡставихътобѣ. за
неѹмолимѧ. неподобашелиитобѣпо
миловатидрѹгасвоѥгѡ. ꙗкожета
азъпомиловахъ. иразгнѣвавъсѧ
предастьимѹчителемъ. дѡндежевъ
здастьвесьдолгъ. ипетрѹпросившю
колиждыѡставлꙗтидолгъ. братѹ
своѥмѹ. ащесъгрѣшитьмнѣдосе
дмижды. игл҃аѥмѹ. неглютобѣ
доседмижды. ноиседмьдесѧтижды
седмицьрадиприводить. ѿдади
теиѿдастьсѧвамъ. ащесгрѣши
тьтобѣбратътвоизапрѣтиѥмѹ. на
щепокаѥтьтопрости. ащеседмь
кратыднемьсгрѣшитьтобѣ. исе
дмиждыобратитьктобѣ. гл҃аѥка
юсѧ. ѿдамьѥмѹхаради ÷

ст҃агоѥпифаниꙗ. слово ÷

П ослѹшаитебратьѥгл҃аща. неѡсѹ
жаитеданеѡсѹженибѹдете. на
пл҃ъѡѹчить. мманисѧстоꙗти. да
сѧнепа [...] деть. блюдисѧѥда
иты [...] искѹшенъбѹдеши.

мнѡзибоꙗкосгрѣшиша. имъıви
дѣхомъ. ѡтанипокаꙗша. имъıне
видѣхомъ. прощениѥполѹчиша.
нетъıидахъприꙗша. инамнимни
мигрѣшници. аѹбаправеднисѹ
ть. тѣмьноѹимланашимавидѧ.
сгрѣшающакогѡнеѡсѹдимъ. ї. бѡ
стѡпъѿстѹпивъѡлицѧнашегѡ. не
вѣдѣчтостворилъбѹдетькъбѹ. или
бѣснимь. свирѣлникъфилимѡ
нъвъѥгиптѣ. ѥдинѡдѣловелиѥтво
ривъмирѹ. прелдепѡстникаст҃гѡ
мартемьꙗна. июдапредатель.
бѹчетвертокъ. съхмльнсоаплъıбѣ. ра
збоиникъжевъзлодѣихъбѣ. ї сѹмѹ
мноѹбиницамли. пришедшюжепа
тѹ. июдаѿидевотмѹвѣчнѹю. а
разбоиникъсъхмльвраивселисѧ.
тогѡраденеподобаѥтьѡсѹжатичл҃вк
дѡндежегьсѹдить. сѹдъбовесьда
лъѡць сн҃ви. сѹдаисъгрѣшающагѡ.
·самъхсвъвъсхищаѥть. иѥстьтако
бъıнантихртъ. ктобъıвѣдалъѥмѹ
мнѡгоѥммрдиѥ. ащебъıсамъне
показалъ. приѥмлагрѣшника.

каюшасѧ. ꙗкоже и блѹдницю и мꙑ-
тарѧ. и скверныи ѡнъ манасиꙗ.
н҃. и. в҃. лѣ. идоломъ слѹжа. и всѣлю
динзлвꙑ. безаконьноватиство
ри. въ єдинъ часъ покаꙗсѧ. проще-
ниє полѹчи. въ вавилонѣ затворе-
нъ. во съсѹдѣ мѣданѣ. анг҃лъ г҃нь.
пренесе и въ иерлмъ ⁘

Слово. лѣствичноє ⁘

Нашего разѹма ѹмъ. несвершенъ вѣ-
сь. и всякогѡ невѣдѣниꙗ исполнь.
крꙑти не мощно. гортань брашна
расѹжаєть. слѹхъ разѹмꙑ разѹ-
мѣваєть. болѣзнь оумною ꙗви слнце.
невѣдѣниє дшевною ꙗвиша слове-
са. расѹжениє єсть слѣпотѣ. вожь
тамѣ свѣтило. иже въ дрѹгихъ те-
мнаꙗ. своимь свѣтиломь ѡсвѣти-
ти многа. ѡсобѣ нистиньнѡ єпозна-
ниє. бжтвенꙑꙗ волѧ. безблазна
достиженниє. разѹмнꙑмь ѹють
є мьрасѹжаꙗ. расѹжениє єсть
свѣсть неоѹскверенена. и чтоѹюв-
ство. мнѡзѣмь трѹдомь и спѣхо-
мь оуправлаєть в нась. ѡбꙑчан

благъ. и добрѣ оустроєнъ. мнѡзѣ-
мъ оуправленꙑ. во времень нѣ часѣ
погибнти. и юда влицѣ апльстѣ вѣ.
а разбоиникъ влицѣ разбоиничь
стѣвѣ. и что каковѹ часъ си противь пре-
мѣнениє бѣ. съгрѣшиша нѣции ꙗ
во велми. їотан покаꙗша. сдѣла-
ша большаꙗ въ скровѣ. и прельщени
бꙑша любаще зазорꙑ. дꙑмлѣвъ
слнца мѣсто держаще. єгѡ же ѡсоѹ-
дихъ ꙗко блѹдника. и баше оѹба-
чъ покаꙗниємь. присно єгѡ оѹмо-
ливъ. безвѣсти бѡвъ чавѣцѣхъ. бии
скдѹ єсть. и свои ѹма оумима вида
ѡсѹжаи. мнѡгаждꙑ бѡнтѣ прель-
щаєтасѧ. добро зерно берець. зрѣла
ꙗ зерна зобла. и чтоже оскѹдни
ньнаберетъ. доброразѹмнꙑи. ѡ-
стрꙑи оумъ. доброты со спѣхомь
знаменаєть. безѹмнаже зазорꙑ
и недостатки. ѡнемаже ре. иже зо-
ша пꙑтающе пꙑтании. сиць ѡтро-
кѡвицѣ не обрꙑдаꙗсѧ. злотво-
рать. сиць дрѹгнѣ сорѡмѣꙗсѧ. лю-
тѣє первꙑхъ творать. видѣхъ нѣ

кию ѡтании неѡбличенꙑ. презла
дѣла твораще. и мнѣньи мь своꙗ
чьстꙑ. лютѣ нападающе. нагрѣши
вшаꙗ хꙋдѣ. но ѡбличенꙑ. мнѣни
ѥ бѡ и безъ иногѡ вреда. погꙋбити
чл҃вка можеть. тако осꙋжениѥ
точью. безъ иногѡ грѣха. до конца
погꙋбити ны можеть. фарисѣи бо
ѡнъ. ѡ сегѡ ѡсꙋженъ бꙑ. ѥже сꙋди
ти бниꙗ достоиньства. бестꙋдноѥ
грабленииѥ есть ∴

слово. ст҃агѡ ѥваргиꙗ ∴

Бꙑти единомꙋ лицꙋ ѥсть ѡправлати ноѡсꙋ
жати. вѣдꙋщагѡ съставлениѥ
комꙋждо и силꙋ. ꙗко то самъ вѣ
сть. инакѡ бѡ сꙋдить ѥпп҃у. и инако
кнꙗзю и боꙗрини. и инакѡ же сꙋ
дить игꙋмени. и инакѡ же ѡꙋчникꙋ.
и инакѡ старцю. и инакѡ ѡꙋношѣ.
и инакѡ болнѡмꙋ. инакѡ здраво
мꙋ. и кто възможеть тꙑꙗ сꙋ
дꙑ ѡувѣдати. то ѥдинъ ество
ривꙑи все чьскаꙗ и свѣдꙑи вьса ∴

тогѡ же. ѡ властелехъ ∴

Поставилъ ли та ц҃рь в книсанъ. или

сꙋдью земли своѥи. ли строителя
градꙋ своѥмꙋ. или прѣлицѣ мьнѣгѡ
стоиши. и мнѡзи ти кланають ся.
или идꙋть к тобѣ малии и велиции.
славнии и неславнии. приносѧ
щети дарꙑ. и многа мла прилпающе.
то бл҃го ни ѡбадаровано. но блюди ѥ
да бꙋдеть съ грѣхомь мьзатиѥ. ѥда
кто сꙋпернѣка своѥгѡ хотя препрѣти.
варяеть та мьздою. и бꙋдеши не
праведнѣ ѡсꙋжаꙗ чл҃вка. въ ѡбра
зъ бж҃ии сꙋща. ѥгоже ради хс҃ъ кровь
своюпрѡлиꙗ. но добалѣѥть ти до
мꙋ твоѥмꙋ сꙋрѡкъ твѡи. ѡꙋ речe
ныни ꙗвѣ анетаи. но приѥмла ла
ки мꙋ ти ноѥ пити ѥ. разꙋмѣни недꙋ
га дꙋшевнагѡ в тобѣ. и разꙋмлѡмь
дша пачеѡмꙋ ла. страхомь бжиѥмь.
акнцѣ дилѡ мьпроцѣжаи. да не
имать скверна жизни всѧ. не
праведнагѡ имѣниꙗ дши твоѥи.
иродить ти неизбꙑтенъ ∴

слово. о гордости ∴

Не имѣни мꙑ того велика. ѥже на
чл҃вци боꙗть. величающи ли сѧ

силоюивластью. токаꙗѥстьсила
повѣжьми. иливласть. ꙗжечл҃вки
поставлена. поставленъѥсицр҃ь.
видноутрьбоимцр҃ьсамъсобѣ. вл҃ка
бѡицр҃ь. неѥгѡжезовитьтомеѥсть.
ноѥгѡжеѥстьоумомьправыимь.
ащелитогѡнебѹдеть. тоимѧтоубю
тщеносиши. речешижелитонеима
мълимеча. неимамълиласти
имѣниꙗѿꙗти. назътирекиима
шитовсе. носелицѣмъдаромьсиꙗ
ющимъ. тотииворѣтинеприꙗ
знь можеть. ноиздалечаненами
плещи в дасть. ничтожебѡтоми
нѣстрашно. нитогѡмыслемъ. ꙗ
комеѡнъбж҃твенаꙗоучениꙗпоуча
ѥть. идщеиприснможелѣѥтькта
ковѡмлинетѡчиники. такобѡи
дш҃инеможетьпечалностижи
тиѥсгѡжитьꙗ. ащеизѣлонапа
стноѥсть. нипакиеличанниꙗсъ
творитииврозорьства. ащеизѣ
лѡпр҃пбнъѥсть. новтѡлицѣбѣдѣ
ибѹри. тишинѹмногѹприемлеть ⁘
ѿжитьꙗст҃гоѥпифаниꙗправоси҃.ти

неѡбиновати насѹ. ниб҃атииноѥбоги ⁘
Епифании кѵпрьскии. постависѹдь
ѥвещемъцр҃квнымъ. дьꙗкона
мнихаимѣнемьсавинъ. башеть
книжныипиcецъ. нѣкоги двѣмла
чл҃вкома. сѹдимомасавиномь. ѥ
динъбатъадрѹгининищь. ибаше
батъиглаправаꙗ. савинъжепо
мзысанслово. творитиоубѡгагѡ. ѥ
пифаниижебѣскровенъвмѣстѣ.
ислъішасавинамлимющанищана
сѹдѣ. пришедънасредиречесавинѹ.
тихомлъьлицемь. идн҃чадоипиши
книги. ипамлатьимѣнистыхъ.
словесъ. ибѹдешисвершенъвсакѡ
ипри. провъзглашаꙗслависТгѡ
писаниꙗ. непомлиаининищанасѹ
дѣ. инеприѥмлешилицасилна
гѡ. ѿтѡлѣѥпифании. вьсѣхъпри
ходащихъсамъсѹдаше. повсѣ
дни. ѿѹтра. доч҃а. ѳ҃. иѿч҃а. ѳ҃. годове
тра. небимлъбыникимжечл҃вка ⁘
Сл҃о. какоподобаетьтазатипребмльсна
силники. ижеѡбидатьменшагосѹдѣ ⁘
Анастасиицр҃ь. впадъвъѥтихии

вьѥресь. изгнанию патриарха
иерамльскаго. и затоучинвоилиѥ.
а флавиꙗна архиѥппа антиѡхи
искаго. в петри. въ ѥдинъ дьнь пѡ
сласта оба патриарха дроугъ къ дроу
гоу грамотицѣ. анастасии црь дань
оумре. пѡндинѣниѣ. привѣсѧ
снимь пребмь. тобѡрѣ азъ ѥсмь
сидѧ и правди. и неѡбиниꙗ са лица
члвѹка. и подвоюдньꙗ. престави
стасѧ къ бви. да свѣдѹще властели.
не творите насильꙗ немощнымъ.
да не предадать вы бгви. и тамо
лютѣ ѡсижении боудете. ѿ таковыхъ
бѡрѣгь. червьныхъ неоумреть. и ѡгнь
ихъ неоугаснеть. не по правдѣ сида
щихъ. и ѿнимающихъ чюжаꙗ и
мѣниꙗ. с великою гордостью взно
сащихъсѧ. непоманичедне смрть
наго. ѥда бидеть ты ичасмртны
и. тоащебы всѥго свѣта багатьства
лихъ быти. арадѣбыабысадша
ѿ тѣла не ѿмучила. смрть бо грѣ
шники лютаꙗ. въставше ѿ ложа того.
опать въступити на горьшаꙗ. въ

домыбатыхъ влазите. но види
те и грабите. не по правдѣ сѹдите.
лицемѣриѥте. по насилью ѿима
ѥте. оубѡга не милающе. сироты
не ѡправлѧюще. но не вѣсте коми
сбирающе. пришедши бо смрть всѧ
си погибить. а непомане мѣгна
ѥсть власть. ѥмиже хощеть томи
же вдасть. ⁘ ѿ книгъ стаго васи
ли ꙗновагѡ. ѿ видѣниꙗ григорьꙗ ⁘
И паки призва гь звании мьстмь
своимь. иже ѡдесни юѥгѡ ѿ личи
сѧ сбѡрище. и то оумаленѡ. и свѣ
томь обита оучресланхъ. ꙇѡѻкстъи
хъ правыꙗ сѹдбы гна. ꙗко вонами
рьскиꙗ. ꙗвѣ въсхожаше. и лица
ихъ ꙗкоже медъ капающь сладки
мь веселиѥмь. и рицѣихъ свѣта
хисѧ аки ѡгнь. и лиаки свѣтиль
ница мнѡгоучюднаꙗ. свѣтлана
ꙗмолньꙗ. но болоуѥнии во ѡдежю
страшни. ꙗкоже дѹга ѡбразна.
и ꙗко звѣзды просвѣщающе. ве
ликоѥ възлаꙗниѥ на верхъ ихъ.
и противи срцьнихъ свѣта ѿ ѥ каме

53

нниѥ. ꙗкодоконцасвѣтащесѧ.
нногнихъзлатотканꙑмнобн
тꙑ. итнпрндѡшакъгꙋ. стоꙗщю
ѥмлиосвѣтлꙑхъградныхъ. ивн
дѣвъгѣвъзрадоваса. исъблгокро
тостииповелѣнимъ. ипоказꙑва
ꙗрокоюнимъ. въвратакраснаꙗвни
ти. ꙗкомлалибахꙋ. всиижебжи
тьиправдивъзлюбивше. ꙗкоѡни
хъбахꙋтьисꙋдьꙗ. сꙋдившиина
земли. въстрашнѣправдѣ. иже
нестꙑдившесѧлицѧсилнꙑихъ.
ижемзьдꙑнепрнимлаше. итогѡ
раѻслѣпленибꙑвшесрдцмь. иже
непомилловашаоꙋбѡгагѡвсꙋдба
хъсвоихъ. новсѣмъпостѡинствꙋ
правдивъздавше. иꙋтѡженбꙋ
низемли. правдꙑраизволивъ
ше. ївнꙋтрьспобишавнити. въ
бжтвенꙑиснградъ ⁘

наказании. ѡапла ⁘

Братьѥнеѡсобѣктоꙋтьприѥмлеть.
новъзꙑванмꙑинѡба. иѣстьбо
властелинъащенеѡба. ѥдиномꙋ
комꙋжедодастьсѧблгть. помлѣ

рѣдарахва. бъпоставивꙑцркви.
первоѥапалꙑ. второѥпррки. третьѥ
ѥиоучтлѧ. потѡмьсилꙑ. тажеда
рꙑисцѣлениꙗ. пѡмлаиниꙗстроѥ
ниꙗ. родиꙗзꙑкомъ. ꙗкоѥдинѡ
тѣло. нооудовемноꙃи. ащебꙑ
всетѣлоѡко. кдеслꙋхъ. ащевсеслꙋ
хъ. кдѣоухание. днебѡпррꙋтни
прркмъповинꙋютъ. инѣнестроѥ
ниюбѣномꙋпрꙋ. блюдѣтеѥдавла
стьвашабѣдабꙋдетьнемощнꙑ
мъ. слꙋгибѡѥстебиивонстинꙋ.
инебꙋдитеꙗкомладенци. порѣ
ванмꙑимнѡгимвѣтрꙑоꙋчнꙗ.
влꙋкахъчлвчихъ. инедѣтибꙑ
вантеоумлѡмь. нозлѡбоюмладь
ствꙋнте. оумꙑжесвершенибꙑва
ите. свѣтитесѧꙗкосвѣтилавмн
рꙋ. ѡвергъшемъюгатенетиноу
дргꙋсвоѥмꙋ. блюдитеданедрꙋ
гъѡдрꙋгапотребленибꙋдемъ.
непослꙋшавшетнебꙋдъпримлитъ.
ноѡсꙋженнебꙋтьвсиневѣробавше
истинѣ. поперьвѣмльнвторѣмь
наказанынеисправитъ. тако

вꙑнесъгрѣшаѥть. самъосѫждаѥтсѧ
инѣмъгрѣсипревѣдомнесѧть. ізво
дащенасѫдъ. аннѣмъвъслѣдиѥтъ.
ащебꙑхомъсобераасѫждали. небꙑхо
мъосѫжениибꙑли. сѫдимимжеѿга
кажемъсѧ. данесмиромьосѫжени
бѫдемъ. всѣмъбонамъꙗвити
прѣсѫдищемьхвомь. неможемъ
ничегѡнаистинѫ. ащепохвалюсѧ
оволости. южедастьнамъгънасъ
гражениѥ. помѣрѣисправлениꙗ.
досѧзатидовасъ. анечюжихъ
трѹдѣхъ. ктолирасѫждаѥть. чтоли
имашиѥгѡженѣсиприꙗлъ. несѫ
дихъчтовидѣтивъвасъ. нотокмоіса.
исегѡраспѧта. прѣмѫдртьбию. глмъ
въсвершенꙑхъ. втаинѣсъкровенѫ.
акнѧзавѣкасегѡоупражнаѥма.
живословобииѥѡстрѣбѣмлеча. прохо
дараздѣлаꙗдодшаидха. расѫма
ꙗпомꙑслꙑиразѹмꙑсрдчнꙑꙗ.
акималокдрꙑимъглю. сѫдитевꙑиже
реки. чтомнѣѥстьдавнѣшнимъ
сѫдити. невнѫтрьнимъливꙑсѫ.
дите. авнѣшнаꙗбъсѫдить. изве

рзѣтезлагѡисъсамѣхъвасъ. смѣ
ѥтьликтоѿвасъприѥмꙑи. сѫдъпри
ꙗтиѿнеправеднꙑхъ. анеѿстꙑхъ
невѣстелиꙗкостисѫдатьмирови. а
щеѿвасъсѫдъприѥмлетьмиръ. вꙑ
непобинисѫдищемъменшимъ. не
вѣстелиꙗкоанглмъсѫдимъ. ането
чьюжизньнаꙗсѫдища. нопожилена
ꙗвъцркви. сиꙗпосажаѥтесѫдити.
настꙑдѣниѥвамъглю. таколинѣ
въвасъмѫдраниѥдиногоже. иже
мѡжетьрасѫдити. нобратъсъбрато
мьпритѧсѧ. прѣневѣрнꙑми. сеоти
ниѥтьхвалавамъѥсть. нѡкрꙑѥтсѧ
гнѣвъбинисънбсе. навсебещестьѥ.
инанеправдѹчлвѣкѹ. сдержащихъ
истинѫвънеправдѣ. разѹмъбжииꙗво
ѥстьвнихъ. бъбонимъꙗви. ноистъ
щишавпомꙑслѣхъсвоихъ. ноте
мнѣнесмꙑсльноѥсрцеихъ. мнѧ
щесѧмѫдриобѹѹродѣша. измѣни
шаистинѫбжиювължю. анарицаѥ
шисавѣренъ. ипоѹчиваѥшивзаконѣ.
ихвалишисабмь. ивѣсиволюѥгѡ
искѹшаѥшилѹчьшеѥ. наѹчаѥмъ

54

ѿзакона. ѹповающиже собою. вожь
быти слѣпыихъ. и свѣтъ темныихъ.
казатель безумныихъ. ѹчитель дѣть
скымъ. имѣꙗ образъ ѹмѣниꙗ и исти
ны в законѣ. наѹчаꙗ иного себе не ѹ
чиши. проповѣдаꙗ не красти мьздоу
грабиши. глаголѧ не любодѣи. злѣ смотри
ши. гнушаꙗсѧ кѹмирьстаꙗ краде
ши. иже безъименьныимъ тщетитво
риши. в законѣ хвалишисѧ. престѹ
плениемь закона бога не чътеши. имѧ
бие васъ дѣла хѹлить в поганыихъ.
пишеть крщние ѹспѣеть. аще зако
нъ твориши. аще ли преступникъ. крь
щение не крщние бы. тѣмь безъ
ѿвѣта иси чловѣче. вьсь сѫдѧи друга
самъ сѧ осѫждаеши. то же бо дѣе
ши сѫдѧи. вѣмь бо ꙗко сѫдьба иесть
по истинѣ. до дѣлающихъ таковаꙗ.
сѫдѧи дѣлающихъ таково. и твора
томѣ. всѧко ты не ѹбѣжиши сѫда
бия. благостыня на покаяние тѧ
ведеть. по жестокости твоеи. и не
покаяньнымь срдцю. събираеши гнѣ
въ себѣ. днь гнѣва. праведнаго сѫ

дабия. но да есть всѣмъ по дѣломъ.
въ день егда сѫдить бъ таинаꙗ чловко
мъ. по благовѣствованию моему. пре
же года не сѫдите ни чьтоже. донде
же придеть гь. и освѣтить таинаꙗ
тьмы. ꙗвить помыслы чловча. не и
зискании бо сѫдиꙗ того. и ни наслѣдова
ни пути иего. и кто вѣсть ѹмъ гнь.
страшно и ножданию сѫда. ѿца нари
цаете. нелицемѣрна сѫдѧща. но
по дѣломъ комѹждо. предаꙗше сѹ
дѧщемѹ право. се приидеть гь съ ст҃ми
тьмами своими. створити сѫдъ испрьва
на вьсѧ нечьствующаꙗ. всѫдъ велика
годне. ѹзаконив тѣлѣ соблюде. вѣ
сть гь благочестивыꙗ ѿ бѣды изъбавла
ти. злыꙗ же на бдить. въ день сѫдны
и мѫчимы. си безъмлатиество
ришимъмлати. бѣна пищаꙗ гнѣвъ
по чювьствиꙗ глю не бѫдить. то како
есть сѫдити мирови. елико беза
кона съгрѣшили. безакона и по
гибнѫть. а иже закономь съгрѣ
шили. закономь осѫжени бѫдѫ
ть. любодѣемъ и прелюбодѣемъ

сѹдитьбѣ. имжеосѹдимиръ. блаже
нънесѹдѧсобѣ. онемженскѹша
ѥтьразмышлаѩ. анжеѣстьосѹ
жаѥть. ꙗдыинеꙗдѹщагодане о
сѹжаѥть. никтожеосѹжаѥтьва
съопитьиноѣденьи. ноѹчасти
праздникаиосѹботѣ. оклевета
ꙗбрата. оклеветаѥтьзакона. и
сѹдитьзакони. ащезаконисѹди
ши. нѣситворецьзакони. носѹди
иѥдинъизаконоѹставникъ. мо
гаспстиипогѹбити. тыктоѥсиѥѹ
дѧибрати. данеосѹженибѹдете.
сесѹдиипридверехъстоить. данево
осѹжениѥвпадете. бъприѩлъ.
тыктоѥсиосѹжаѩчюжегораба.
тычтоосѹжаѥшибратасвоѥго.
всибостанемъпресѹдищемьхво
мь. неосѹжаѥмъдрѹгъдрѹга. но
сесѹдитепаче. неполагатисъблазна
братѹ. несамотримъсвоѥгоноблн
жнаго. самибособѣосѹжениѥсъ
мертиприѩхомъ. блюдѣтеѥда
ктоокрадаѩивась. тщеюпрелесть
юпопреданиючлвчкѹ. ипофилосо

фьимлираѥсего. анепохрѣсѣ. втомь
боживетьполно. всебжтвотелесноѥ.
иѥстьглававсемлѹстарѣншиньствѹ.
ивласть. въпрамдртиходите. слово
вашебываѥтьвсегдарастворенобомь
ю. ꙗконичтоженемлище. авседерь
жаще. нетворитевластьюсвоѥю. не
свѣдѹщеправдыбиꙗ. носвоюправдѹ
ищющеоѹставити. правдѣбиине
повинѹють. оѹстанхъглтьпреснлно.
дивашесамлицемъоѹспѣхадѣла.
срцелихонамлинюнаоѹчено. бестѹ
днѣприобрѣтаѩ. пѹтьистиньныи
похѹленъбѹдетьвлихомла ньи.
содомлаигомморараздорениемьосѹ.
образъпокажихотащимънечтво
вати. кромѣтѣломь. тисыидхо
мь. осѹдихътаковагосотонѣ на
изломлениеплъти ∴

павлаапла пра. о властелехъ ∴

Глтьписаниѥ. властелиꙗрисѹть.
ивинаданепьють. ноиспившеса
забѹтьпрамрть. иправосѹдитине
възмогѹть. съблмьвседержите
лемъ. исъвозлюбленыимьѥгосимь.

властелнѥсть. сежерѣхомъ. нѥꙗко
данепьють. ѥжебонепитидосаже
нинѥѥсть. бывшинѡбатварннаве
селиѥ. недаюноупиваютъ. рѣбонепи
ѥвиннавопьꙗньство. ипакирѣтерпь
ѥростетьвприцѣпьꙗницѣ. сеженеовла
стелехътомъсерѣхомъ. нонѡвсѣхъ
хртьꙗньскихълюдехъ. наиихже
нарѣноѡбъимъмагаганашегоисаха. и
ктѣмъърѣноѡбы. комугорекомумꙗ
тежь. комумолва. комускарѣдь
ꙗ. комумерзость. комусинѣоуи.
комусокрушениѥвотще. непребы
вающимъвьвинѣпитьи. исмотра
ющимъкдѣпировебывають

Петраапла. къклиментиѥ. римьско
моуепспѹ. наказаниѥ

Петръверховнииапльрекаимлови.
побаѥтьпостащемисаѹлвкомоуби
ѥмъпобитисабиѥ. благътворащи
праведныимъинеправедныимъ.
ꙗкосамъбывовсемьмирѣ. слнце
идъждасвоꙗподаваꙗ. хощели
благимъдобротворити. злыимже
никакоже. имамиоучишиѥдиноѧ

клѣти. непростовсѧсъгрѣшениꙗ. ве
литьсѧдити. инипростерещи. сдѣꙗ
влаѥтьсоиюдѣихъ. горцинлютисѧ
дьнимлалыхърадиасамлибесѹѥвь
ствавелмлнесъгрѣшахѹ. поносаимъ
гаше. свазаѥтебремленатажка. и
неоудобьносимла. ивъскладаѥте
наплещаѹлвкомъ. выперстомь
нехощетедвигнѹтиихъ. десатн
нѥтемлатинкрѡпъ. иоставнсте
тажкаꙗзакона. сѫдъимлатьи
вѣрѹ. идежекомарыцѣдаще. а
вельбльдыпожирающе. севинавсѣ
хъзлыихъ. сдѣвластельскоꙗвиса
нѥѥдинабоꙗзньнѥѥдинъстрах.
инаоучникилевѣтахѹ. ащебони
чтоженнитакосгрѣшиша. ноѡ
бачесъгрѣшениꙗмнащесабыти
ѥжесѧбѡтынехранать. рѹкамн
неоумловенамнѣсти. смлытари
възлежати. сдѣнеисправлени
ꙗради. таковоѥнетазаниѥ. но
члвковидѣниꙗналичьѥмлчлвко
любиѥприѥмлеть. дѣломьже
послѣднююзлобьнсполнають.

поношениꙗизлишнаꙗ. несъгрѣ
шениꙗвъстираꙗближнѥмли. ноу
учителаучинъвъсхищаꙗ. ниоучинкъ
бытидостоинъ. законъположивъ
себеперьвоѥосудивъ. такиприꙗти
суды. оужихъприꙗтигорько. ꙗко
ималаꙗвидѣти. враждебнѣибести
днѣ. навьсѣхълежа. асвоихълѣнивъ
мнꙍгаꙗивеликаꙗпретечи. изли
перьвоѥколодкокатьвоѥгѡ. икоимо
мли. р҃. пѣназь. тазавшемли. разгнѣ
вавъсаирѣ. злыираберебьдолгъоста
вихътобѣ. понежеоумолилмѧ. за
гнѣвъпоказаньтьвеликъ. натвора
щаꙗтако. бываесидебыѡмщати. не
ѡтъроучаникма. данеприимлеть
гнѣвабнымолучаи. ащепобаеть
сиженибыти. ѡнихтожетаково
съгрѣшьшагѡ. анеѡтобе. ивсидѣ
равеньствоположить. непоносити
нинаскатити. нокарати. неоглати
нособѣщати. несъболѣзньнимагати
каꙗбѡнижанавраждистроитсѧ.
нослюбосердьѥмльнеправлати. не
ꙗкосупостатъливрагъналагаꙗсѧ.

негѡрекъбидисидини. ащеиразнсе
тьѥлиныи. винѣнесущинезовискве
рнанлинеута. небидидосадитель.
тимлофѣꙗюоучаре. рабигнѣюнепобаѥ
тьсварнтисѧ. ноковсѣмлъбытикро
тке. втихостинаказаниꙗ. нетѣхъ
ненавидѣшиноповелѣниѥ. чловѣкъбѡ
дѣлобиѥ. азлодѣлонрастлѣнъразу
млъ. илестьдѣлодьꙗволе. несмлѣша
ибниꙗидьꙗвола. жидовебѡхулили
циигонителиидосадители. италл
млихъгдахъзлаꙗ. ѥданевидашетѣ
хъ. ипавелъникакоженезатѣхъ
млатьитвораше. тоборѣслововаше да
ѥстьвсегда. сѡлиюрастворено. вѣ
датитакопобаѥтьвѣщати. данели
цемлѣрниꙗнаполнитесѧ. понежеѥ
сть. сѡлиюрасолено. ащевразгнивъ
шюсадшювнидеть. стагнетьслабо
ѥ. ливтѡрониразмлажетевсихѡѥ.
веселъсы. нитажекъбиди. нипа
книслабъ. ноилютостьимлѣи. свла
стью. ащеоурѣмлѣрираздютѣѥши.
нежепѡлзи. ащелибезъмлѣрыѥ
стърадостно. пачеѡскорбинѣлиои

тѣши. вьсѣдѣлѣрнпобаѥтьбыти.
нежеѥстъбѹдниисверѣпъ. горкогѡ
боиипростоприѥмли. ѡбиднобоии
попираѥмо. ноѡвсегодѣтельпри
имъ. злобыѡбѣгни. иврачьииѥди
наковьсаможетьтелеса. дрѹѧкобы
льѧраствараѥма. врачьбыприѧлаѥ
сть. вьсѣмииижетывладѣѥши.
исимъдасией. всинатаѡустаѡверза
ютъ. изавсѣхътыбиѡдаси. итѡли
коѡгнанасвоюголовисбираѧнечюѥ
ши. дивлюсѧпоистинѣ. нѣкоимои
ѡвластьсптисѧ. ашеипонижеивле
коминавласть. нинединогѡимѹ
тьѡвѣта. изаступленнѧ. строѧще
лѣнию. арѹнижеювлекомъбѣдѹпри
ѧ. такоженсасомъ. инѣмъпреда
въвласть. ипоѡступленьиѡнеѧвъ
бѣдѹвпаде. понежезлѣюоустрои
кѡликопачеижевсетщаниипожи
вше. осендаръідаѧвшеизлато.: и
дрѹгоимъсебепоработаще. онепогрѣ
шениисана. ибоѡтаковиивсаколи
шатьпомилованиѧ. неразумѣ
вше. ибобоѧтисѧпобаѥтьитрепетати.

свѣстира. ноѥстьидивнорещи. ашеи
веимликтосъгрѣшить. втаинѣсетво
рить. нинединогожесъблазнить. во
властижесъгрѣшающа. немощноѹта
итисѧ. тѣмженебольшюмѹкѹпри
имѹть. ѧкомногисъблазнивше :

стагѡ афанасьѧ александрьскагѡ :

Неосѹжаитеданеѡсѹжениибѹдете. имъ
жесѹдомъсѹдите. ѡсѹдитьсѧвамъ.
июжемѣроюмѣритеѡмѣритьвысѧ.
горе. инѥритичьскинѣдѣти. замышлѧ
ѧкрѣпатьсѧ. непобаѥтьсѹдити. сътвѡ
ршагоѡсмртьныѧгрѣхи. погнюсловои.
невѣдѹщеѹтогатъ. сиѧдобыткомъ.
иѡпакостныихъпокаѧтисанехотащи
мъ. всакъбоправедныисѹдьѧ. нео
сѹдить: сѹдииѡи. послѣшникихамѹ
братию. бытихолопи. моисисбира
вшемѹдаровавьсѹботи. камениемь
тогопобити. пренимѹникътогоѥс. си
днахаровникамениѧра. совѣмьдо
моимьѥгопогибн. финеѡсъсѹдиза
мбриевиблѹдара. копиемьпробо
де. самоилъагагацра. амаликтии
скаосѹбиперебимь. ильяпркомъсои

дилжи. акисвиньнѥкѡтцииꙁрѣꙁа
въ. ѥлиꙗсѹдиигиѥꙁиѥви. приѥть
ꙗранимлѣнниꙗ. прокаженаѥгѡпока
ꙁа. данилъсѹдивладивъімастарце
мла. ꙁакѡномьмлоумлиѹи. петръпри
млъключацртванбнагѡ. ананьюи
съженою. оутанвшаоусвоѥгѡдобытка
сѹдиимланисхитити. павелъсѹдиале
ксандрикорѹньюрекъ. давъꙁдастьѥ
мнгъподѣломлѣѥгѡ. оумнѣꙗже
ифиланта. предастьсотонѣ. данаказета
сѧктомуинехѹлити. ипакиназъжеда
лечесъітѣломъсвамиже. дхомьꙗко
тисъі. оужесѹдихъ. вѡимѧгаіс. та
ковѡѥдѣꙗвшагѡ. предатисотонѣ.
икоренфѣѥмъре. иѣливъвасъмоу
дра. ижемѡжетьсѹдитимеждюбра
томь. ипакилиневѣсте. ꙗкоангла
сѹдимъ. всибѡправеднисѹдивше.
инеосѹдишаса. пачепослѹжишаоу
дхвнъіхъ. каконепобаѥтьпотѣхъ
сѹдити. гъреченесѹдитеданеосѹже
нибѹдете. нофарисѣирадикнигѹчии.
сѹдаѹчениѣмъсобенеиеправать.
сѹдишаоубиницюоумрети. поꙁакѡ

исамлипррокъ. чересъꙁакѡнъоумараю
ще. сѹдишапрелюбодѣюмѹкипріꙗ
ти. самнакиꙁѡньрѫжющенаѹюжиже
нъі. сѹдишакотщемѹ. самиграбите
линѹюжемѹниимѣнию. ибѣшакома
ръіцѣдаще. авельблѹдъіпожирающе.
ктѣмъре. лицемѣре. иꙁмипервоѥбе
рвьно. ижевооцѣтвоѥмь. рекшеблѹ
жениѥмьослепъ. какообратиши
братаси. ѡсѹчцамалагогрѣха. ибо
глнъіипавелъпишаримланомъ. ота
ковъіхълицемѣрехъ. иобраꙁѹюши
мъблагоѹтиѥречѹ. оучаинѡгѡсебелинѣ
оучиши. проповѣдаꙗнекрастикраде
ши. реканепрелюбодѣипрелюбодѣѥ
ши. ненавидаидолъ. црквнаꙗгѹби
ши. вꙁаконаѥшихвалаца. ꙗкоѥси
сѹдии. преступлениѥмьꙁакѡна. ба
веществиѥши. аимжесѹдомьсѹдить
ктонномѹ. тажетворасебеосѹжаѥ
ши. старцаосѹдиша. сѹсанꙗкоблѹ
дивши. самаосѹдистасапоꙁакѡнѹ.
фараѡнъиюжемѣроюмѣрнвъꙁь
мѣрисамѹ. потопимладенцивре
цѣ. исамъпогрꙁиѥвморн. жидо

веоубишазахарьюоужертвеника. са
мипожертвеникомьзаколенибъıш.

стаго макарьꙗ :·

Ч тосидишиоубиницюилюбодѣю. игробъı
копающи. имитьсвоѥгооучтлаи
сидьюпаче. неодинѣмьднемьи
спъıтанвешь. ноисвоигрѣхиразмо
три. обращешимимногижидою. онѣ
хъпище, итъıмножицеювидѣбли
днъıмлаоучила. асьвершеноприлюбодѣ
нствоѿреченоѥсть. оукорилъѥсибрата
инеразумлѣѥши. осемьгърекъ. иже
речетьбратисвоѥмукоурѡдевиноватъıи
родиогненомоу. сеѥстьвсегѡтеплѣ
ѥ. иѥгданедостоиниприиститпиша.
къстмътаинамъ. иповиненъбуде
ши. тѣлиикровихвѣ. ѥмужетъıси
днишнобращеть. простачлвкаоубивъ.
тъıжесамоготохаоубиваѥ. итогозако
лениѥювиноватъ. недостоиноѥдъıи.
сидъсобѣѥстьипьѥть. раздравъбоцрь
скиюперфирю. нокаламъıноба. о
днакисмртьподъѥмлеть. растагъ
шетѣлоѥгожидове. иънѣприѥмлю
щеѥговнечтъидшѣоскврьнають.

тижерасьпеншихъсаприимлютьсидѣ.
поапамкомуречению :·

**ѡпоставлениивластелесмь. ꙗконе
всꙗвластипоставлꙗѥтьбъ. всѣми
жендѣиствиѥть. стгоанастасиꙗ :·**

Л плиглщю. всꙗвластимнрьскиꙗ. ѿба
оучиненъıѥсть. ѥгдавсакъкназьи
црь. илиѥппъ. ѿбапоставлꙗѥтсꙗ. **ѡвѣ.**
Б · оубзаконѣглщю. дамьвъıкназапо
срцюваше мили. сеꙗво. овиѿкназьниѿцрь.
достоиниитаковѣиути. ѿбапоставлꙗ
ютъ. аижненедостоинии. противунедо
стоиньствулюдии. ипозлобѣихъ и
попущениюбию. илихотѣниѥ поста
влꙗютсꙗ :· П ослушаиосемьповѣстиниѥ.
Ѥ гдабъıфокамутальцрь. начакровопро
литиюнатворити. чернецьнѣкто.
вкостантинѣградѣ. млижьсть. ими
годерзновениѥнемлѣꙗкъбу. въпро
стостиглꙗ. гипочтосицегоцрапоста
вилъѥси. намногоднинсиглаше. при
деѥмуѿбаглаглꙗ. ꙗконеобрѣтохъ
горшатого :· Г радънѣкииьбаше
вѣвифандѣ. законопрестпенъ. мно
гаскврьнаиинеподобнатвора. внемь

женародникънѣктобещиненъ. на
прасножесмѣрениѥприимъпострижe
са. ноѿзлыхъдѣлънепреста. клюуи
жесаѥппиградатогоѡумрети. нꙗ
висамѣкомѹстиимлижеви. англъ
гнѣгла. идипоѹбстиградъ. даже
ѿнародникъпоставитьппа. шедъ
ѹбостворипобелѣнаꙗемѹ. поста
вленъжебывънародникъ. науаво
ѹмѣлиучитиса. ивысокоумѣти.
ипредъставъанглъгнѣгла. утовели
уаѥшисаѡканьне. воистинѹнеꙗко
достоинъстатвиппъ. ноградосьта
ковомѹппибыдостоинъ. тѣмьѥ
гдаоѹзриши недостоинакогѡ. злацра
ликназа. лиѥппа. недивиса. ни
биꙗпрѣмѹдъсланеѡсѹди. нонаоѹуи
самиверуи. ꙗкопротивибезакони
апл҇ко. юнашемѹ. таковымълютлемъпре
даѥмиѥсмы. нитакозлаостанемъ
Ницрьзлоутивъ. цртвиѥтьктомѹ. но
млутль. нижеппъзолъсы. инебре
гиностадѣнѣппъ. номженъленитъ.
неѡбаноѿуловѣкъпоставленъ ∴ зла иста.
Невсакълникназъьѡбапоставлаѥтъ.

нисере. ниовсакомѹлькназиеловомѹи
ныина. ноосаммѡнтѡивещи. сежевла
стемѹбыти. новѣмълвладѣти. но
волмъвладомъбыти. инепростоѡста
витиноситиса. ꙗкоиволнаемъсѣмѹ
онамѹ. народимлатищюса. бимѹтрі
дѣлорекѹ. нѣбѡкназаразвѣѡба. оѹ
уинеиъісѹть ∴ стгѡвасилиꙗ. ∴
Коручемѹницитвоимѣсатьвиносвою: а
виноѥстьвеселасрце. улвкиженствоѹ
мъ. властельскоидши. оѹуиѥсты
аплъипррокъ. мнозиправауесловора
здираютъ. примѣшаѥщесвоиоумъ.
напакостьслышащимъ. мажюще
ихъстртьсластьми. благимисловесы
оѹгажаютъ. ловаучутомитиискихъ.
твердоѥиполезноѥ. брьтковѥписа
нииеразд рѹшающа. улвколюбиꙗ
иенаказани. прощенигрѣховъне
расѹдни. ининаꙗжедаровааплъ. сла
столюбиваꙗдша. раслабаꙗютъ. ꙗко
оумлатьнапагѹбѹ. кназитѣиныиѣ
повинѹютъ. ѡбещиницитатемъ.
неразвѡитворащимъ. инѡмлю
щимъуюжаꙗгатьса. ноинѣцни

62

кнѧꙁи. градоꙋмлъниꙗꙁꙑкомъ. ова
ѥмлѥма. дрꙋгаꙗжелютꙑмнслоꙋ
гамнграбатъ. ꙁатоѥстьобещни
цнотатбѣ. ѥженеобличитииннака
ꙁати. остатисѧобидꙑкратьшимь
ноболепринимлатиихърꙋкꙋ. имлати
оꙋнихъ. нелжатьꙗ. ѥгдабоꙁлоба.
похвалитъ. иꙁлодѣлобꙑтимнитсѧ.
сеѥстьꙁлѣѥ. тоѥжепищепричаститьсѧ
млꙋцѣ. наꙁлопонꙋмаꙗ. ꙗкоженнадо
брꙋдѣтельвъꙁводавѣнчаютьсѧ.

**Наказаниѥкнѧꙁемь. ижедають
волостьнсꙋдъ. небобоꙁнимꙑмь. и
лоꙋкавꙑмь ꙋмлоꙋжемь.**

Репрркъ. бесꙋдътвоицрвидажь. иправдꙋ
твоюснвицревꙋ. хранаистиниꙋвъвѣки.
итворасꙋдъобидѣнꙑмь. ѡцасирꙑхъ.
исꙋдьꙗвдовицъ. иꙋтъцрасилюбитъ. и
правдаснебеприниче. ѥженстьхъ. бниꙗ
силаипрꙋкладꙋть. поапл. кнѧꙁьлюба
сꙋдъиправдꙋ. нбоѥстьꙁемлнѡѥ. идша
ѥгопрестолъхвипосолѡмлонꙋ. ребо.
дшаправеднꙑхъ. стѡлъприладꙋти. іпа
кирекꙁнебꙋдитеснвевꙑшнаго. кна
ꙁиивсꙗсꙋдьꙗꙁемльскиꙗ. слꙋгибиꙗ

сꙋтьпопавлꙋ. игърепослѣдиѥмнѣ. идѣ
жебꙋдꙋкаꙁътиислꙋгамои. блюдѣте
сѧданебꙋдѣтечадагнѣвꙋ. всакъботво
рѧигрѣхърабъѥстьгрѣхꙋ. агрѣхъѥсть
жалосмртноѥ. бꙁнебꙑвшенꙁмретеꙗ
коꙋлѣцн. ибопсамѣстовоадъсведени
бꙋдете. поѥфрѣмꙋ. бъвсобемѣстоіꙁбра
васънаꙁемли. инасвоѥмьпрестолѣвъ
ꙁнесъпосади. млатьижнвотъположнох
тобепоиꙋвꙋ. раꙁꙋмѣитеꙗкоѡцниесте
млирꙋ. писаноѥстькнѧꙁьмірасеправда.
нвꙑвсобемѣстопоставлаѥтевластели.
итивꙋнꙑ. млꙋжинебобоꙁинꙑ. ꙗꙁꙑчнꙑ
ꙁлохитрꙑ. сꙋданераꙁꙋмѣюще. правь
дꙑнесмѡтраще. пьꙗниисꙋдаще. спѣ
шащесꙋдомь. абъповелѣлънеѥдинѣ
мьднемьвещьиспꙑтати. грабителі.
імьꙁдоимьци. гордостьюивеличании
ѥмьвъꙁнесъшесѧ. съꙁдають три
дꙑнаповелѣниѥ. иктоправъосꙋже
нъѡнихъвъвинꙋ. припадаѥтькъ
кнѧꙁю. икнѧꙁьнеслꙋшаѥтьи. ка
косꙋдиламаꙗгѡдшю. пилатърꙋцѣ
оꙋмꙑвъ. іспредавърекъ. чтомнѣ
родътвои. жидоведанитамнѣ. кро
вьтвоюбꙁалинасаиначадасвоꙗ. симь
пилатънеоправдасѧ. ітиверніцрь

възложинадш҃юѥго. повелѣпота
типлатаиженеиѥ. ѡтаковыхъбо
рекъвъѥуангли. ащеокотвоѥсбла
жнаѥтьтаистъкниѥ. лирукаѡсѣ
цниѥ. анеогнилыхъоудѣхътелесны
хъ. сдержанистинꙋвнеправдѣ. ине
боꙗсѧнб҃нагѡсерпа. глаголавшькако
сꙋдилънаѥгодш҃ю. анетылиписти
лъ. ꙗконестовапса. нахвыѡвцѣ. или
бѣшенаꙋлѣкаѡрѣшивъ. норꙋжьѥ
давъѥмли. нѡнъне телесарѣжеть. хс
добыѕлѡ. нодш҃ѣгꙋбить. чтосдѣѥ
тьѡнънена пꙋстившагѡлидш҃ю. та
консдѣпогꙋбленыиѡтвоѥгосꙋдьи.
ктобѣкнѧѕюплачють. атынесльсти
шь. держанистинꙋвнеправдѣ. люба
беѕаконьныꙗприбытки. итѣхъдѣ
лѧнапꙋстивъѕлагосꙋдиюналюди
писанѡѥсть. недобръпоѕоръ. лисица
вкꙋрѣхъ. инелѣпоѡвцѣпаствити.
ѥдинъволкъвсючредисмꙋтить. о
днъ тать на всѣстороныѡлерѕить. цр҃ю
неправедни. всѣслоугипѡднимь
беѕаконьнысꙋть :

Семенаєппатферьскагонаказаниѥ :

Костантинъкнѧѕьполотьскии. нарица
ѥмыинебеѕꙋмныи. ѡсобѣвпирꙋ. хотѧи
корититивꙋнасвоѥгонѣоучемь. рече
єппꙋпрѣвсѣми. вакокдѣбытитивꙋнꙋ
наонѡмьсвѣтѣ. семенъєппъѡвѣча
лъкдѣнкнѧѕю. кнѧѕьженеѡслюбивъ
тогѡглаголавитьєппꙋ. тиоунънеправди
сꙋдить. мьѕдиѥмлеть. людипродаѥ
ть. мꙋчить. лихоѥвѣдѣѥть. аꙗѕъ
чтодѣю. иєппъ. аженебꙋдетькнѧѕьдо
бръ. бобѡинъ. жалиѥтьлюдии. пра
вдꙋлюбить. исбираѥтьтиоуна. или
кѡѥгововолостела. мꙋжадобранбобѡи
на. страхабиꙗпѡлна. разꙋмьнаправе
дна. позаконꙋбиювсетвораща. исꙋ
дъвѣдꙋща. икнѧѕьврай. итивꙋнъ
врай. бꙋдетьликнѧѕьбеѕъбиꙗстра
ха. хртьꙗнънежалиѥть. сиротъне
мнаѥть. ивдвцамнинепечалиѥть.
поставлѧѥтьтивꙋна. иликѡѥгово
лостела. чл҃вказла. бнебоꙗщасѧ.
изаконабиꙗневѣдꙋще. исꙋданера
ѕꙋмѣюще. толикотогоѡдѣла. абы
кнѧѕютоварадобывалъ. алюдиине
щадить. акнебѣшенаꙋлѣкапꙋсти

лъналю. дабѣѥмлимлеѹь. такоикна
ѕьдавъволостьлихѹчлвкы. гѹбити
люди. кнаѕьвоадъ. итиоунъснимльвоа
ѿ ѥѵангелиꙗ. толкованиѥ ѕлатоѹ
ста. какообимитерпѣти. анемща
тисобе. ѡсмипрающихъ. ꙗкобиꙗ
заповѣѥсть. ѡмльѕдитѣмъ. выше
всѣхъдобродѣтелинобѣчалъ. данерѣ
тыктоѿсединисмѣрающимъ. ꙗкоса
млосиѥсть. ащектотакорѣть. самобѡ
рецьѥсть. всемиѥѵангелиюхвои ⁘

Слышастеꙗкоречено. възлюбибли
жнагосвоѥго. ивъзненавидишивра
гасвоѥго. нокозаоко. изѹбъзаѹ
бъ. азъжеглаголювамъ. любитеврагы
ваша. идоброѿтворитененавидащи
мъвась. иблгвтекленѹщааꙗвы. и
молитезатворащааꙗвамъпакости
дабѹдетеподобниѡцювашемѹиже
ѥстьнанбсѣхъ. ихотащемѹсѹстобо
юсѹдстворити. иризѹтвоювзати.
оставиѥмѹиорачицѹ. анеречехо
тащемѹвсеспростанзати. дасни
мѹ. носварьназнамена. дшипако
сть. плѡтнаꙗпреобидѣтисны

ради. каꙗпѡлзачлвкѹ. весьмиръ
приобрѣсти. адшюѿщетити. разѹ
мѣитетогоадихъприде. дасиꙗвъ
сѣѥтьнашьсмысль. врагипотребь
ныдрѹгистворите. творащихънамъ
злаꙗ. ниврагаимѣти. нипростолю
битиповелѣ. номолитизань. ви
дѣликоликивзидестепени. а҃. нена
чатинеправды. в҃. снаѹчнимльнепра
вдѹнепобитиса. г҃. непомлинатипа
костащемѹмиꙗжепострада. номолча
ти. д҃. датисобенастрпѣтьзлѹ. є҃. иболе
податиѥликоѡнъхощеть. ѕ҃. невъ
зненавидѣтиѥгѡ. з҃. възлюбитиѥ
гѡ. и҃. доброѡстворити. ѳ҃. бгамолити.
видѣливысотоумѹдролюбиꙗ. иве
рхъдобродѣтели. исвѣтлапоказа
стрть. нетокмоѕаоушаѥмутерпѣ
ти. идатидеснѹюланитѹ. ноджю
крызѣприложити. идвѣпоприщи
шествовати. нанасильѥствѡрщемѹ
велиповелѣниѥ. ивелиѥтщаниѥ
оѹношьскидѹшатребѹюще. имльздѹ
ѥмѹлиположитаковѹ. ꙗконикѥдино
мѹжеѿпервыихъ. низемлакротки

хъ. ниоутѣшениꙗ плачющихъ. ни
матни матвыхъ. ницр҃тванбнагѡ.
нивсѣхъсихъ трепетниѥ. иже бы
типобниѥби. ипроꙗвлаꙗпобниѥ рече.
слнце бжагаꙗ на злыꙗ инадобрыꙗ.
идождаꙗ направедныꙗ инеправе
дныꙗ. тыѡподобна себѣ раба. ѡби
дипри ѥмлеши. авлка нашь вседерже
ць. ѥздана херовимѣхъ. вѡинъıвво
димъ. втемници свазанемъ. сѣда
одесниюѡца. пилатина сѫдѣ стоить.
ислышавъѡнегѡ истиниѥ гнѣвають.
лицепросвѣтивше се сапачеслнца. пле
вахи храчюще. плюновениѥмъ ѿро
дасл ѣпагѡ ицѣливъ. ѡранаѥмъ
смртъ приѥмла. дотоли касъшедъ
ша. слышниѥгѡ накртѣ глаша. акы
вшедъ горѣ. мѡлитѧзаны. ѡчеѡста
вимъ. ипѡвъзнесеньи неѡверже
ихъ. а плыпѡсланре. идѣтепачекъѡ
вцамъ погибшимъ. ащебъбинисмъ
мышца гна. безгрѣха сы. сепѡдъ
ꙗѡчлвкъзана. дамы члвци ѡчлвк
тожестража. неблгтьвъздаиемъ
ноискипаниѥмъ сѧдолги. даневгоды

мирныꙗ. ісѫдригъбиди. амѡдѣра
тенъворогъ. писаноѡбѡтерпеливѣличе
крѣпкагѡ. ѡбладъıидшеюсвоѥю. мк
каѥсть вамысантаина. симль ибезъ
желѣзамѡжемъбытимачнци. и
тынемльнипакостащагѡти. болѣзнь
претерпиши іплодалишиши сѧ. тще
типриімлеши. вѣнецьже погибиши. ра
ꙁимлѣнисилисловеси. принесеши редаръ
твѡі къѡлтарю. іпомланеши. аже бра
тътвѡи нелюбить на та. ітиѡставида
ръ. шемоли брата несмирисѧ. потѡмь
принесешидаръ свѡичтъпереба. ащелю
бителюбащаꙗвасъ. каꙗвыпѡлза. по
ганьтожедѣють. іпакиѡставитеѡста
витьвамъ. ібѡлшесеꙗлюбвененима
те. дактоположить дшю своюзадроу
гасвоиегѡ. непочлвчкиѡбычаю. нопо
разумлиѥжебиоугодити. іположивъ
собе въꙗремъ ѥуангелиꙗ бнꙗ. анепѡ
днозѣгрѣхи. ѥстьбѡразличниѥчадъ
бнихъ. вѣкасегѡ. лихвыиемлючета
жють. дасвоюправдистворать. іблажи
тьспсъсмиращихъ. існыбнꙗнаре
самъбѡснъбнихъ. ибоіземлюсмири.

ізводжреүтнѡюѡнедостѡннагѡ. ꙗко
оустаклоꙗнюсн. павелърє. неоусбодокро
внєстастепротивꙋгрѣхꙋ. ісланцеданє
заідетьогнѣвѣвашемъ. іпрркъре.
гнѣвантесаанесъгрѣшантевъсрци
хъвашихъ. іналожихъвашихъсми
ритеса. імнѣмъстьазъѡдамъ. би
ꙗзаповѣдьюсть. ижемъститьоби
дащимъ. нѣктосмютивъсобѣре. кна
зисогрѣшають. ѡбидимыꙗізбавла
ꙗ. іобидѣнъімъспсъподающе. ане
биѡдающе:· К назипоаплкнесуть
въбоꙗзньдобродѣлающимъ. нозлы
мъ. іхотащимъѡмъщениꙗ. пода
ваꙗнесъгрѣшають. нопачепохвале
ни. іѡбавѣчають. імьздамногоу
нанбсѣхъпрнімлють. аблгѡбоꙗзни
выꙗпонижаютьнаѡмьщеньѥ. ані
жебраратерпатьобиды. ѥуангльскии
тѣснъіипуть. нессклоньношествию
ть. оузъкиюінизъкиюдверь. проні
тиидать. нѣжницибѡвъсхитають
цртвонбною. таковыхъневолокуть
наседище. нотѣхъпачелюбатьнута
тьзабезлобию. ідиватькрѣпости

іхънбезгнѣвию. понежечлвципода
бнибсуть. інѣхътомлижетерпѣнь
ючаще. ісмиряютьбратиюсвою. снъ
вышнагѡнаречеть. іжебѡрествори
тьнинаоучить. товеликъвъцртвѣнбнѣ
мь. ащебѡчлвкъвпотребѣ. непреоби
тьмира. вмиръбніепрнспѣють.
смирившинбратьюсвою. іпогасивъмле
жюнимнсю. снабнꙗдѣлоюсть. іпоби
бичлвцисуть. терпѣнииꙗраобидъ. ре
тьниктосамосуюсть. тосамобѡреца
юстьхви. івсемлипрутамиюгѡюуангль
ю. лютѣгрѣхънаньвъстѣкають. пи
шетьбѡса. побаитесъблазниприти.
ногорейіможезлѡприходить. ибои
землаамиисть: асловобнѥникольже:·
ѡбчелы. ѡбнѣпромыслѣ:·
Г ьрє. иволосиглавыівашеꙗвсиізъчте
нисуть. бѣлаічернанемоучноприло
жити. апльречет. оглꙋбинабать
ства. премдртииразумаьжия. ꙗко
неиспытаныссудъбыюгѡ. иисле
дованиипутиюгѡ. ктовѣстьоумъ
гнь. двдъречет. ꙗковъзвеличиша
сядѣлатвоꙗги. изѣлооуглꙋбиша

помышлениꙗтвоꙗ. соломонърече.
тывладѣꙗсилами. скротостьюсиди
ши. ісвеликимьщадѣниѥмьстрѡ
ишинасъ. бъчлвколюбецьꙗвлаѥть.
нетокмоблгтьюноимликою. велика
частьблгтиѥстьнамъ. занеіврачь.
неѥгдапоранимъипоцвѣтомь. ипо
банамъистуденицамъ. водить
стражющаꙗ. хитросвоѥчлвколюбиѥ
покажеть. ноѥгдаиболныиоудъѿ
рѣзаѥть. іжелѣзомьгорачемъи
зъжизаѥть. ігорькаꙗзельꙗпити
илигрызтивдасть. неѥжерыдати
люто. ноижерыданиюдостоінотво
рити. ниплачьѿличенъ. ноижепла
чнаꙗдѣладѣлати. невнивгеѡни.
азънерыдаю. личенамънынѣпеча
ловати. нежелитамомличимомъ.
дшютвоюгибнущю. дѣшлинепечали
ю. ѿцьбоѥсмьчадолюбецъ. срцмьра
жагаюсѧбезъвремень но. болевсѧ
коꙗжены. нетакожеженажелѣѥтьпо
мужи. ниѿцьпоснѣ. ꙗкоазъповасъ.
заневсебереглинаклеветыихилы
ѡличаютсѧ. рѣзаниюіѣдинелѣ

чецьповиненъ. такоісѣчагородныѣ
погибели. ѿсъгрѣшающихъначало.
баꙗвлаѥтьвсѣмънеповиньна. на
казаниѥкроткимъсилаѡружьѥ
къблгодѣꙗнию. алукавымъжало
къзлобѣ. лютъконьоуздоювъзде
ржить. аскорыгнѣвъѿбуздаѥтьоу
момь. злобанесамѡтритьчтосвобо
днозлобѣ. іжезолъсынестыдитсѧ.
товышевсѣзлобыпрейде. оушиѥгѡ
злослышатнообыкли. иꙗзыкъдо
бромолвитинеоучить. ісамоуголови
погибить. ниѡгнѧпокрытиризою.
нилихадѣлалѣты. іскрысѣмлаѡгне
нѡѥпогребенѡ. пламеньвъспалить
горестьгрѣханасѣꙗвътерньѥвъзро
стеть. жнисопытаки. і. лѣ. ѡцачти
въ. послѣжеранинанесъакиоубиница
ѿсижаѥтьсѧ. нилукавыипогибить
мьздычтодобрѡстворивъ. ниблгии
оуидетьмукичтозлостворивъ. бъвсѧ
мѣроюівѣсомьвъздаѥть. поучимсѧ
иподѣли. члцинатыꙗкосмрть
ѥстьконецьмуки. авъбнѣсидѣсме
ртьначаломукцѣ ⁘

елеподобнъı

Афанасьıа александрьска. къневлогию ·:·

Ащекто ѡисправлениıа. оутвержен ъıхъ
боноѡснъвалноѡци. подвигнетьуто. та
ковагоѡнѣнарещистроитела. нопрѣстоу
пникаипредателаповелѣнии. нобзѣ
неутьıе ·:· тогѡ. къгенадью ·:·

Ижевалоритрижающеса. излѣщють
нѣкаıабреплена. дапрѡуагаспсить. та
коиплъıпрезнважеплънѣкаıа. даневсе
гоѡщетнплъса ·:· васи. коалуфилѡхию ·:·

Ижевзельнихъ. таконвласѣхъ. ѡвре
днагѡпотребноıезбиражплъ. зельıе
стьуеплеръ. ıбеленъ. каписта. ажласо. въı
пелинуьıе. ворѡньıе. песьıе. никтоожплъи
плѣıа. непобнагѡѣсть. ащеневелика
нижананде. понижнжектоѣдъ. безасѡ
ıанестворилъıесть. такожеıвинасплотрити ·:·

а О бразѣ винамъ ·
в О послусѣхъ но
үислѣхъ ·
г О цр҃ихъ и о кна
зѣхъ ·
д О еппѣхъ ·
е О сидѣнии епп҃ъ ·
ѕ О съборѣ епп҃ъ ·
з О власти епп҃ъ ·
і о передѣлѣхъ ·
и О причетницѣхъ ·
ѳ О лихвахъ ·
і О клирьскихъ
людехъ ·
аі Г ригорияноу
Нюськаго ·
ві В асилья великаго ·
гі Г ригорияновы
ѣ кесариѣ в на
шествие варвар ·
ді О предѣлѣхъ пле
мюппы обра
щающихъ ся
ѿ иноѣ вѣры ·
еі И збрание ѿ зако
на моисѣева ·

ѕі Ц аря Константина за
конъ судныи людем ·
зі Ѿ различныи титлъ
царя Оустиниана
новыѣ заповѣди ·
иі О тѣ книгѣ бл҃тве
ныя кончины
царя Оустиниана ·
ѳі Л ьвона царя философ
к О лексия царя Комнині
на новая заповѣдь ·
ка Т ого царя изложение ѿ влад
кв Т ого же царя ѿвѣт
иванифракисию
о обручениихъ
кг Ц аря Оустиниана
о бъзаконении
монастырехъ
кд К остантина и рода
о поставлении пп҃ъ
ке О брацѣхъ расимыя
кѕ З аконъ городьскии
кз О црквныхъ судѣ
ки С удъ Ярославль
кѳ О уставѣ Володимерѣ всеволоди ·
л О власѣхъ ·

Разоумъ ѡ винахъ. Сло҃ а ·

Афанасия Олександрьска къ Евлогью ·

А ще кто ѿ неправленыя. оутвержени
хъ бо носими ѡци. подвигнеть у то
таковаго не нарещи строителя. нъ
преступника. и предателя повелѣни
и. и небезнеутьи · Того. к Генадью ·
Я коже бо мори тружающеся. излещи
ть не бѣ камо бремена. да прочая спис
ть. тако и мы презираемъ не бѣ кая
да не всего ѡщетимъ ся ·
Василье во. къ Амфилофью ·
Я коже в зельихъ. тако и в ласѣхъ.
ѡ вреднаго потребное избирае
мъ. зелье есть чемерь. и белень.
капуста. ... вы пелиньи. во
рѡнье. песье. никто остало ...
не по бнаго ѣсть. аще не велика ноу
жа. наидеть. поноужи же кто ѣдъ
беззаконья не створилъ есть. та
ко и в винахъ смотрити ·

Образъ в винамъ. Сло҃ в ·

П оучетырехъ образомъ. всяка

вина бываѥть. по невѣжьствоу. по
напраzньствоу. по нужи. по любви ⁘

Поневѣжьствоу ѥже ѡ простыи. не
оучены и чловѣкъ. створить вину. zа
мѣлиноу оумоу ѥгѡ. пораzоумѣти онемоу

По напраzньствоу же. рекше внеzапоу
в часѣ веремене. створить вина
а прѣжени помыслы сломь не проѹчи
въсѧ. всемоу соудъ имать ⁘

По нужи же. иже бѣдою неволною при
клѣщенъ. створить вину. всемоу ка
zнь носималостью ⁘

По любви же. прежедѣла. хотѣлъ вдоу
мѣ. и прокинолъ. и дѣлалъ слюбовью.
и подѣлѣ то же мыслить. сеи сꙋта
ꙗкавина и смртнаꙗ. всѣми поцрькве
ными правиломъ епитемьꙗ ⁘

г҃.

Ѡ послоусѣхъ и оучислѣихъ ⁘

Костантина памфилиска. въпросъ ⁘

Вдова нѣкаꙗ. дѣта родьши при де
кнѣкои или попоу. и реч твоиѥсть
дѣтищь. и поверже вдоу и попѡвѣ
оно и моу ѡмѣтающи ѥ. а оно ѡни и оу
мѣющи имь вити дѣла. и како о попо

вѣ степени ⁘ Никиты митрополита
ираклиискаго. ѡвѣтъ ⁘

Вины и грѣхѡвны и сидити. и ни оклеве
таньѥмь. и клатвою. и ротою раzдрѣ
шаютсѧ. но галы послоухъ непорочныхъ
клатвою оувѣраюцихъ ꙗвлаѥть дѣло
аще ли не тако. то оставити въвинѣ сидѣ
и тъ створить мѣсть въскорѣ ⁘

Стыхъ. апл҃ъ. правило. ое ⁘

Въ послоушьство ѥретика не приѧти. ни
вѣрна ѥдиного. въоустѣхъ. в҃. ю҃. или
трии. станеть вьсакъ глъ ⁘ Тлкъ ⁘

Нетъкмо на оклеветаньѥ ѥретикъ не
приѧтенъ. и ни на послоушьство. аще же
и динъ послоушьствоуѥть. аще же и вѣре
нъ ѥсть. не приѧтенъ. и истинолюфѣ ѥби
бо. великии павелъ пишаре. на проzвоу
тера послоушьства не приѥмлли. аще не
прѣд двѣма или трема послоухи. мнаже
ни на оклеветаньи. и иже ѡпаденьѥ
наводить. своѥгѡ сана. а попискоупа и про
zвутеру. не довѡлна ни два послоуха. аще
вѣрна ѥста и непорочна

Ѡ ни ѣже ѥ ва zакона оучислъ. глава. ми ⁘

Всакъ пораzны и надшю. послоуси да побѣ

нтьоубнєшагѡ. ипослоухъѥдинъне
послоушьствоуѥтьнадшюоумртиѥи.
инєприимлєтьизбавлєньꙗ. задшю
оубнєшагѡ. повиньноуѥмоусоущю. оу
биѥноубꙑти. инєприимлєтьизбавлє
ньꙗ. ꙗкожебѣжатиѥмоувъградъпри
бѣжища. ипакижитинаꙁемли ⁘
ѿвторагѡзакона. гла. м҃ѳ ⁘
Срєднидвѣманилитремипослоухноумре
ть. хотаноумрети: нєоумрєтьѥди
номоупослоушьствоующю. нрекапосло
хъбоудєтьнанємьпрєжєвсѣхъ. ѥгда
оумртиѥмоу. ірицѣвсѣхълюдии.
послѣжеизмѣтєлицкавьствоѿвсамѣ ⁘
Въоустѣхъдвою. ли. г. ипослоухъ. даста
нєтьвсакъглъ. ащєлистанєтьпосло
хънєправєнънаѵлєка. глананьнєуть
ѥ. нєтанєтаѵлєканимажєѥтьпрєко
словьѥ. прєбмьипрєиѥрѣи. іпрєсоу
дьмми. інєпꙑтаютьсоудьѣизвѣсто
ісєпослоухънєправєнъ. гланєправдоу
набратасвоѥго. ізмѣтєлицкавьствоѿ
васъсамѣхъ ⁘ цракостантинасоу. гла. в ⁘
Въвсакоупрю. іклєвєти. ищєпты. достѡ
итькназюнсоудьинєпослоушати. бєз

свѣдитєльмногъ. нъглтнкъсоупєрни
комъиклєвєтникомъ. ищєпотнико
мъ. ащєнєпритъкнєтєпослоусѣхъ. ꙗ
коженꙁаконъбиивєлить. приꙗти
тижєказньчаитє. южєнадроугагла
стє. биизаконътаковєлить. даижє
сєгонєхранитьдабоудєтьпроклатъ ⁘
тогожє. опослоусѣхъ. гла. г ⁘
Надъвсѣминжєсимидостоить. навса
копрнкназюнсоудьи. съвсацѣмь
испꙑтаньѥмьитєрпѣниѥмь. іспꙑ
таниѥтворити. інєбєзъпослоухъо
соужати. нънєкагипослоухъисти
нєнъбоꙗщихъсабанароучитъи
нєимоущьврамадъникоѥꙗжє·ни
лоукавьстванимєрꙁости·нита
жѣнипрѣ·наніегомєглатьнъстра
хабиꙑрадииправдꙑѥго·числожє
послоухъдабꙑв. іѥть·ѥдинънадє
сать·лишєсєгорока. імалꙑѥпрѣ
ѿ. ꙁ. дотрии. анєщнєсєгорока. власть
жєиматьнанєгожєглютъсоудьи. ꙁала
гатииглатипослоухомъ. липрисагу. и
липродажю. литажєказнь. ащєливкѡ
ѥврємаобращютьсаламющє. нєдостѡ

итьженивѣꙗдиныприимати послꙋ
хъ. иже бꙋдꙋть когда. ѡблꙋчени лжю
щеи преститпающе. законъ бии. ли
жить и скоть свои ималище. или иже
особѣ непобѣди или на прѣсагъ ѿм
метьсѧ ∴ тогоже. гла. кв ∴

П ослꙋси ѡ слꙋха. да не свѣдительствꙋ
ють глаще. ꙗко слышахомъ ѿ когѡ.
сегѡ до лника. илинноуто. свѣдите
льствꙋющее ѡ слꙋха. аще ижюпани
сꙋть. иже свѣдительствꙋють ∴

цра леѡна философа. зачатокъ. д. гла. а ∴

N е написаноѥ простѡѥ строѥниѥ свѣ
щаваѥтьсѧ. ѡже кто свершена лѣта
имать. прѣ. е. ю послꙋхъ. г. же послꙋ
си. в пꙋстыхъ мѣстѣхъ. не обрѣта
ѥма прѣпати ∴ тогоже. гла. в ∴

N аписаныѥ мь простѡ свѣщаваѥть
попрежнемꙋ ѡбразꙋ. прѣдъ. е. ю. ли прѣ
г. ми послꙋхи. на то призваныимъ.
написанныѥ мь послꙋшьствована бꙋ
деть ноѿпищено ∴ тогоже. гла. г ∴

N ачаѥнние ради смрти даръ. по смрти
даровавшагѡ. ли. е ли. г. и послꙋхъ
написанныѥмь ѥгѡ. тогда быти и

завѣстоꙋ тоимо ∴ тогоѡ. е. гѡ зача. гла. в ∴

N аписанъ бываѥ [illegible] ь завѣтъ. въѥди
нотоже вереме. ѿ. з. достовѣрны
хъ послоухъ. на то призваныимъ и
написанымъ. завѣтоующемоу свѡ
ѥю роукою. хбо имаша слѣдника на
знаменовати ∴ гла. г.

N е написанъ завѣтъ твора. и творить
свои свѣтъ. семи послꙋхомъ вкꙋпѣ ѡ
брѣтающимъ сѧ ∴ гла. д.

ѡуис слѣ послоухъ надъ завѣтоумь ∴

А ще кто на коѥмь мѣстѣ. завѣщаѥть
ѡ собѣ. писаныѥмь ли неписаныѥмь
исѣми на сенеобрѣтающи мсѧ послꙋ
хомъ. і прѣ. е. ю. аще ли прѣдъ. г. ми. не
твердо бꙋдити свѣтоу ∴ гла. з.

А ще на рати оу[illegible]ѥнъ. ли на пꙋти хода.
къ смрти приближитьсѧ. і хощеть
ѡ собѣ оустава створити. і не обращеще
тьсѧ книгъ имѣꙗ. прѣ семью. ли прѣ
е. ю. ли. г. ми послоухи. свои свѣтъ
да творить. понеже и в. ѡбращетасѧ.
семь ꙗво. ꙗко ѿ послꙋхатаи. не искꙋшаѥ
ми прежепринꙗтыѥ ∴ ѳ. зача. гла. а.

П олагаѥтьсѧ рабꙋ свобоженниѥ. ѿ сво

73

ѥгѡ гн҃а. прелюдьмли либъ цр҃кви. е. ли. г.
дроуги. на то призвані. написающимъ
же и полагающимъ. придѣꙗньи въспо
минаньи. своѥ видѣньѥ. ли пѡслании
ѥмь г҃на ѥгѡ. наꙁавѣтѣ то писаньѥ імоу
щю. раби подаѥть ся. нъ инѥгда хотѣнь
ѥмь оумершагѡ. ѡидеть ѡ наслѣдника.
рабъ на главѣ платъ носивъ. оумершагѡ
въ слѣдкиꙗ погребеныю. ли гнъ къ свобо
дници припражелицю. ли гжа ѥгѡ ли ча
да ѥгѡ. свѣданьѥмь и повелѣньѥмь
родителю. ѡ свтагѡ крщеньꙗ приимлоу
тьи. ли клирикъ ли мнихъ боудеть.
аще кто ѡт тѣхъ свобожень ѥмь поуте
нъ бывъ. и того да насладить ся ∴

тогожде. зачало. еі. 14. гл҃а. а҃ ∴

Послоуси имѣюще са нъ ли воиньство
ли на чинании ли коуплю по приꙗтью
приꙗти ни сить. аще ли ѡбращють са
послоуси не знаѥмыми не вѣрно боудеть
ѡ послоушьствѣ ихъ. да правать сидь
ꙗ і моука ми да придеть къ нимъ. ꙗко да
истиньно ѥ ѡставление въ правдоу
ѡбращють. родители и чада достои
но ѥ глще. да не приꙗти боудеть ни

по гнѣ ни на гна рабъ ни свободнъ и да
не послоушьствоують. да не ꙗдить ся
кто на са приводити послоухы. послоу
си пресвданиꙗми на послоушьство приводи
ми. перво ѥ бескла тъвы. пред. в. ю. ли
пред. г. ми. расмотрениꙗ. ꙗже ѡ свѣ
стисоуть да глть. аще ѡвзискаѥмѣ
ѡбращють са глще. что тѣгда дакле
нуть са. пребывающе далече. в соущь
ственыхъ винахъ. по мѣстомъ да не
нудими боуть преходити. нъ повелѣ
ніѥмъ къ нимъ да придоуть. о свѣсти
своѥи да послоушьствоують. аще кто
послоуха въ свою вещь приведуть. то
гожде самогѡ послоуха. и нолицевъ и
ноги главѣ на нь приведеть. такова
гѡ на оногѡ онѣмъ приведена не на
писати. аще не ꙗвить са ꙗко вражда
нѣкака. ко не чинеѥ последовамежю
ими. ли обѣщаньѥ. или даꙗньѥ
мь. на пагоубы вещи. послоушьствоу
юще мокеы ∴ гла҃. в҃.

Аще нѣции ѡ свѣщаньꙗ. іѡ онѣхъ
обрѣтающи и сѧ скдьꙗ. и приимлю
ще въ свѣтѣ не пребоудуть. но паки

наиновъсхотатьсꙋдищеѿити. прѣже
приглавѣнихъ. створшихъпослꙋ
хъ непрѣобидѣти. ащелиприклю
читьсѧ. тѣхжепослꙋхомъоумрети.
тѣхъгл҃апервѣишимъсꙋдьꙗмъ.
клатвоюꙗвѣтворити. иꙗкоащевъ
прѣжебывшемьгласѣнепрѣбывъ.
ѿпослѣднихъсꙋдии. обрѣтаꙗсѧ
прѣприть. дабꙋдетьнеповиненъ.
ащелипакиниѿонѣхъ ꙗвитьсѧ
неправеднѣ. влачасꙋперникасво
его. ижевъправдꙋѿпервѣиши
хъсꙋдии. ꙁаповѣданоѥдапода
стьпрѣбывшемꙋ. ащелимꙋжюи
ми. дадастьскрꙋшеньѥихъ. или
инодапотребитьисхоженииѥ. ако
гождосꙋдьꙗсраꙁмыслить. послꙋ
сислꙋхꙋдапослꙋшьствꙋютьгл҃ще
ꙗкослышахомъѿнѣкоего. до
лжьнагожемнѣниꙁложити. на
щежюпаниꙋтьпослꙋшьствꙋю
ще. послꙋшаньꙗрадиданевѣрꙋ
ѥтьимъ. жюпанъащеꙁамлова
выи. книгивѣдыи. неимеѥнъвъ
неповѣданьидолгънаписатисво

ѥюрꙋкою. ненапишетьпрѣсъгрѣше
ньи. всакогоѿпослꙋшавшаго.
ꙗжеобинѣ. ксꙋдьидьидапридꙋ
г҃. тьпослꙋси. ѡприбѣжньипослоухъ.
Послꙋсииелицѣмьжпсломьсꙋть. до
д҃. тоуьи. вѡинꙋдаприводатьи. кѡ
егождопривидѣньꙗ. ѥдинъднь
приѥмлюще. ащелипрѣже. д҃. гопри
видѣньꙗ. ѿречетьсѧприводаи. іпо
слꙋшьствованаꙗѿдаꙗнабꙋдꙋть.
посемьнеприводитьѥмꙋиногопо
слꙋха. нъпрѣбыватисдѣꙗнъıхъ
гласѣхъ. гл҃а. д҃.
Ижесвоегорꙋкописаниꙗ. долгиеспи
сатиѿмѣтаꙗнисѧ. ащенсвоꙗписме
насългаꙗ. ѿмѣтаꙗижесѧполож
ньꙗкълꙋчьство. ꙗкоѿселѣпринꙋ
дити. въстаньѥтворитидолжьны
хъ. спокаꙁаньѥмьистинъı. сꙋгоꙋ
быимыколꙋчьствомь. ѿвергъıнсѧ
а҃. дългаѿвержнъбꙋдеть. ꙁач҃а. гı.
Раꙁдрѣшенииѥнаписаньѥмь. г҃. ипо
слꙋхъ. дабываѥть. ащектосверше
нъıхълѣтъ. раꙁдрѣшеньѥтвори
тькъкомꙋ. инесвершеньѥмьравно

лѣтъ. преобидѣнъ бꙋдеть. или нии
вини какꙋ любо на вредъ. въ сверше
нье. ке. лѣ. постигаꙗ. разꙋмѣють
пребывающиимъ вредъ. власть имꙋ
ють предъ сꙋдиими. двигати ꙗже
ѡ винѣ. і неправдѣ ꙗвлаемѣ. да схра
нено бꙋдеть томꙋ праведноѥ. аще ли
же ѡ неправдѣ показати не можеть
извѣстие быти таковомꙋ раздрѣше
нью. аще ли кто боли. к. и. е. лѣтъ сы
и. страха ради власти. рꙋкою ли лесть
ю. каковꙋ любо обращеться. створи
въ раздрѣшеньи. ѥсе при послꙋшавши
ꙗвиться. таковоѥ раздрѣшенье раза
ти. и ѿ имене ѥже ни давъ зискана
бꙋдеть главы:· ѿ. зі. зачала. глава. кв.
16. 19 Клеветници вънеиже винѣ. аще ѡ кле
вещють кого. тою же страстию да ѡсꙋ
жени бꙋдꙋть:· црѧ алексиꙗ комнини
на. ѿ новыхъ заповѣди:·
Аще испобѣдають раби ꙗко свободни
сꙋть. поставленомꙋ противꙋ нимъ
послꙋхꙋ не держатися. ни имѣсть же
ѡтинꙋдь имѣти ни ѥдиномꙋ. ѿ кого любо
боградьскаго. или црквьнаго. сꙋди

ща. нъ повелѣваꙋщимъ ѥдиныѥ дины
грамоты. показаниꙗ носити. а аще
раби послꙋха имꙋть. закономъ при
ꙗтны. и не преломенъ клеветами. по
слꙋхомъ клеветъшимъ ся. пра раздрѣ
шиться. нъ ни противꙋ послꙋхомъ
ихъ. гь ѥ ихъ ни нѣхъ да не поставать.
да не на многоѕѣ ꙋпра неравна сꙋщи.
пакости повинна бꙋдеть хꙋжьшимъ.
нъ ꙗкоже осеплянѣхъ. бл҃жнаго цра
васильꙗ. законоположении. немо
щныимъ имѣющимъ послꙋха. си
льныимъ противꙋ послꙋхомъ нихъ. ни
нѣхъ поставити не повелѣ. такоиздѣ.
аще рабомъ преже оумерьшимъ. гѣ ѥ
сть ѿ послꙋхъ крѣпость. ни ѥдина дерь
житься ѿ нихъ. послꙋхъ клятва. про
тивꙋ жетѣмъ. поставити своꙗ послꙋ
хи. всѧчьскимъ възбранено. повелѣ
ѹнимъ имъ рабомъ. ѥгда на сꙋщюю за
конѣ свобожены. вработꙋ влекомꙋ
щеихъ. послꙋха поставать. хꙋжьши
мъ и немощнымъ. ѥи заповѣдь дарꙋ
ѥть помощь. а не сильныхъ ради. и па
ѹ крѣпчѣишихъ. изложена ѥсть:·

Тогоже. Алексиꙗ комнинна ∴

Подобаѥть велицѣи честни твоѥи. ꙗвѣ
сиꙗ положити. вѣдѣ бо всѣмъ цр҃ква
мъ. ꙗко тѣхъ старѣишины. тако.
освобоженьи непытають. противу
рабьскимъ послухомъ. г҃дмъ ихъ
своихъ послухъ. поставлѧти не пра
шающе. и всѣмъ даꙗвать. ту сою
щимъ подними предѣломъ ∴

Ѿ книгъ. бж҃твенꙑꙗ коньчинꙑ. и
оустиньꙗна. разлучнꙑꙗ запо
вѣди. глава. лг ∴

Ни единомоуже ѿ кнѧзь подобаѥть.
болюбивыхъ ѥп҃пъ. ни идимъ на су
дище приходити. о подании свѣда
ниꙗ. но сидни поущаѥть. нѣкыꙗ
ѿ служащихъ ѥмоу. да прележащи
мъ еуангелиѥмъ. попобью утае
мъ рькуть ꙗже свѣдать. нъ ни имѣ
ньꙗ ради. или прегрѣшеньꙗ рави
ны. ѥп҃пу. к кнѧзю градьскомоу. и
ли къ воиникоу. не волен быти. и
ли предъстати безъ цр҃ѧ. повелѣ
ньꙗ подаѥмъ. къ кнѧзю повелѣти.
или написаньно или ненаписаньно

дерзнувшаго. по оставленьи поꙗса.
и вмоуку влагати ѥмоу. и възгна
ньи пущаѥмъ ∴ Всельска. в. сбо. пр. г ∴

Многи цр҃кви ѿ неблагоучиньꙗ. смѣси
ти и развратити хотѧще. вражьдо
любнѣ клеветами. вины нѣкыꙗ
съ лъгають. на стражащаꙗ цр҃кве.
не без испытаньꙗ приимати ѿ
глаголникъ. ни всѣмъ повелѣвати
клеветати. ни всѣмъ же възбра
нѧти ∴ Толкъ ∴

Подобаѥть лица и житиꙗ истѧза
ти. клевещющихъ на ѥп҃па. и на при
четника. аще еретикъ ли въ коѥмь
пороцѣ. ли отверженъ цр҃кве. ли при
частьꙗ. ли и нѣми оклеветаниемъ о
грѣсѣхъ. и ище своѥѣ вины не опра
вдниваса. таковыхъ не приимати на
послушьство. аще правовѣренъ и му
тьѥмь не пороченъ. и приобещникъ
сборнѣи цр҃кви. и цр҃кви ѥю винну на о
санаѥп҃па. приꙗтъ да будеть. и повѣ
сть вину ѥго пред всѣми ѥп҃пы. иже
въ области. аще ти не възмогуть ѥи
справити. да приступить к болшемоу

сборꙋ. первоѥ дасть хартью. напи
савъ вней. аще обличенъ бꙋдеть лжа на
ѥппа. да страждеть сию ли сию казнь.
и таковѣренъ бꙋдеть. аще не сице нъ
къ црькви прихода. и млъвы твора
на ѥппа. или на сꙋдищи мирьскыхъ
боꙗръ. таковыи непрꙗтенъ. и ѥре
тикъ же аще по обиженъ ѡ ѥппа. нѣ
възбраньно ѥмꙋ глати на нь и оправдити.

вселеньскагѡ сбора. д҃. гѡ. иже вха
лкидонѣ. правилѡ. к҃а.

П рисчетника или простьца. клеветаю
щаꙗ на ѥппа. или на причетника. про
сто и безъ испытаниꙗ. не примати
на оглаголаниѥ. аще не преже испыта
нѡ бꙋдеть житьѥ ихъ. толкъ.

А ще кто клевещеть на ѥппа. или на при
четника рекше на прозвꙋтера. или
дьꙗкона. побаѥть преже испытати
житьѥ ихъ. а не безъ испытаньꙗ при
имати ихъ. на оклеветаньѥ ѥппа.
аще причетници сꙋть оклеветающеи.
или мирстии члвци. да некъгда бꙋ
дꙋть ѡвержени ѡ црькви. или прича
стьꙗ лишени. или огрѣсѣхъ нѣкы

хъ оклеветаѥми. сами собе ѥще не о
правдивше. или никакѡ како житьѥ
имꙋщи. порѡчно. или вѣрою чюжи.
рекше ѥретици. мнѡзи бо таковии црко
вноѥ благочтьѥ. смꙗсти и превратити хо
тꙗще. клеветами вины сꙋшивають.
на непорѡчныꙗ и правовѣрныꙗ ѥппы.
и причетники. такови на оклевета
н҃е ньѥ не приꙗтни. в карфагенни сбора. пра(в).

Ѥ ппомъ и клирикомъ. не оставлꙗти чꙗ
своихъ. самовластно ѡходити. на по
слꙋшьство. аще не въ образъ възраста
ихъ. извѣстꙗть. и прочеѥ грѣхи сво
ꙗ на нихъ простирати.

Д олжьни сꙋть ѥппи и причетници. сво
ꙗ чꙗда хранити и оучити страхꙋ бжию. и
ѡ своихъ рꙋкъ не испꙋщати. ни дати
имъ самовластномъ быти. преже
свершена възраста. и преже правомъ
и обычаѥмъ ѡустановленьꙗ.

в карфагени. сбора. правилѡ. н(ѳ).

Н е побаѥть на сꙋдище. или на послꙋшь
ство. призывати клирика. того пре
же смотривша гѡ тꙋ вещь. или смот
ращемъ и полꙋченьꙗ. и да никтоже

лицюцрквнагѡпобнонанеѥсть. ꙗкопо
баѥтьпослꙋшьствовати. ащенѣкаꙗ
двасꙋперника. прѣнѣкимьпричетни
комь. изволитасꙋдитисѧ. ипотомь
оставитасꙋѥгѡ. иѡидетананиносꙋди
ще. данешлетанасꙋдившагоѥю. пре
жеобоꙋбоꙗкоѡреченоѥмꙋѡзакона.
инепобаѥтьѥгѡвидити. нипредъсꙋ
дьꙗминемꙋневолеюпослꙋшьствовати.
ижебонастꙋюслꙋжьбꙋоупразднають.
невѡлеюнепослꙋшьствꙋють. обожеꙗ
коонѣижевещи. обасꙋперникаизбра
стаѥгѡсꙋю. сꙋдъжевъзбраненъѥсть. 128
послꙋшьствовати: вкарфагени. пра. ркз.
Нѥприимати. ижепоѡлꙋченьюобщенѣ
ꙗ. вълѣтобꙋдеть. ликлирикъ. липросте
ць. хотѧногати: тогожѣ. пра. рки: 129
Нрабъсвобоженъıи. нипрежеоклевета
нъıи. онѣкихънеприѥмлемъıхълю
дьскимьсꙋдомь. іскоморохъниѥли
нъ. іеретикъ. іжидовинънеприꙗтни:
Ащежеирабисꙋть. тибоиѡградьскы
хъзаконъ. нипокоторѣижевинѣ.
нипоцрквнѣинипомирьстѣи. клеве
татиилипослꙋшьствоватинемогоу

ть. нисвобожениижена своюгоу. възбра
ненѡбоѥсть. градьскымиизаконъı.
насвободнившаꙗихъѡработы. клеве
татиилипослꙋшьствоватиогрѣсѣхъ.
побаѥтьбѡимъ. чтнъıистыисвободи
вшаꙗихъимѣти. нипрежетогосами
осꙋженибъıвше. ищенеоправдивше
сѧ. илиналюдьстѣмьосꙋженибъıвше
сꙋдищи. ицркмьблагодѣꙗньѥмь. ѡсво
ѥгѡзапрѣщенья. ищенеоустроѥни
сꙋще. илижитьѥпорꙋганимꙋщедостѡи
но. ꙗкожесескомрасиигꙋмьници. и
линашеꙗвѣрычюжисꙋще. ꙗкониюдѣ
иниѥретицижѣ. іелини. таковиине
приꙗтнинаоклеветанниѥ. илинапо
слꙋшьствѡ. наѥппаилинапричетни
ка. понежетиионнѡмьниоучемꙋже
тщаньꙗнеимꙋть. нотокмопорокъ
порꙋганиꙗ. стльстѣнꙋтиприлагати. и
мѧтежнацрквнаꙗводити: тогѡ. пра. рл:
Оклеветанииꙗнѣкмнозѣхиивъѥди
номьжеобличивъ. непослꙋшанъ:
Подостоꙗньюоубонеенаоклеветанииѥ.
инапослꙋшьствѡ. неприꙗтенъѥсть.
ꙗкоклеветникъꙗвльсѧ. тогѡрабе

ӡлꙋтивꙑ. понежеглаꙗнанѣкогѡмнѡ
гиприлагаѥтьвинꙑ. нивъѥдиномь
жеѡбличить ⁘ тогожє. пра. рла ⁘

Н и. ді. лѣтъ. отрокънеприꙗтенъ ⁘ толк.

Н сенапослꙋшьствоѡнеприꙗтенъѥсть. не
свершенагоравъꙁраста. побаѥтьбо
послꙋшьствꙋющемꙋтнипрaвовѣрни
бꙑти. итвердоꙋмъимѣти. несверше
нꙑиже въꙁрастомь. полꙁокъѥстъпо
мꙑшленьѥмь. и. ѥженꙁложенье. ꙁі.
главꙑ. а. ꙗ. грани. ка. хъ. црскихъкни
гъглтъ. ащенебꙋдетъ. к. лѣ. въꙁрасто
мь. таковагонапослꙋшьствоѡгрѣсѣ.
нинакогонеприимати ⁘ тогѡ. пра. рлв ⁘

К левєтникъѡсвоѥгодомꙋпослꙋхъне
поставлꙗѥть ⁘ толкъ ⁘

С воѥгодомꙋпослꙋси. ѡверженисꙋть.
иградьскимиꙁакѡнꙑ. глть. ка. гла
ва. а. ꙗграни. ка. хъцрскихъкнигъ.
ꙗвѣсице. клеветникъдомашнихъ
своихъпослꙋхъ. неможетьприве
сти. и. ке. ꙗгла. тоꙗжеграни. тѣ
хъжецрскихъкнигъглть. ꙗкодома
шнꙗꙗсвѣдѣтельства. ѡмѣтамасꙋ
ть. домашнꙗꙗжесвѣдѣтелꙗраꙁꙋмѣ

и. ижепѡвластьюнѣкоѥгѡ. имѫщи
мъповелѣнаꙗимъѡнегѡтворити. та
ковиибонипонелꙗсамомь. нинаино
гѡ. нанегожеѡнъклевещеть. въсвѣди
тельствоѡнеприꙗтни. ілиогрѣхѡвнꙑ
хъилионнѣхъ. ижеѡнимънеимꙑихъ.
ащеженинъсꙋдимъбꙑваꙗ. івъсхощеть
ѡиногодомꙋ. свѣдѣтелꙗпривести. не
възбранитьсаѥмꙋ. ѡѥдиногобѡдомꙋ.
ѡцьписнъпѡвластьюѥгосꙑи. двабратa
пѡвластиюѡѵеюсꙋща. ілинакогоіли
покомьмогꙋтьсвѣдительствовати.
ꙗкоже. ке. тоꙗжеграни. а. ꙗ. ка. хъцр
скихъкнигъповелѣваѥть. ⁘ тогѡ. рлг ⁘

Г лꙗиѥппъꙗкомнѣѥдиномꙋпричетни
къгрѣхъисповѣда ⁘ толкъ ⁘

Н епобаѥтьвѣровати. ащевъꙁъглтьѥппъ.
нанѣкоѥгопричетника. ꙗкоѡнсии
причетникъ. мнѣѥдиномꙋисповѣда
грѣхъ. тогорагрѣхахощꙋѥгѡ. ілиѡса
наиꙁврещи. илиѡѡбщеньѡлꙋчити.
ащебовъпрошенъбꙑвъпричетникъ.
ѥгожереѥппъ. іповѣдаѥмꙋгрѣхъꙁа
прѣтитьгла. ꙗконѣсмьтиисповѣда
лъ. таковагогрѣха. непобаѥтьѥмоу

рлд. сѹдити ѥгѡ. нитогѡ вдосаженииѥ собѣ къ
лѣнити. ꙗкото ѥдинъ ѥппъ невѣренъ. є ∴
Необличенагѡ огрѣсѣ. ѡбщениꙗ лиши
въ ѥппъ. неаллъ ѡлꙋчитсѧ ∴ толкъ ∴
Ащекоторыи ѥппъ. причетника своѥгѡ
ѡтълꙋчить. необличена бывша огрѣ
сѣ. нъ токло ѡ своѥꙗ свѣстно сꙋдить
ѥгѡ. ѡлꙋченъ бꙋдеть и самъ. и инѣхъ
ѥппъ иже к немꙋ ѡбщениꙗ лишитсѧ.
ꙗко да схранитсѧ ѥже въскорѣ. ника
коже негати. ѥгѡже обличити немо
жеть ∴ володикахъ брака на сꙋпослꙋствѣ
На послꙋшьство на холопа не складають.
нъ ѡже не бꙋдеть свободнагѡ. то понꙋ
жи слѡжити на богарьскати вꙋна. а на
инѣхъ не въскладати. а же вклалѣтѧ
жѣ. понꙋжи слѡжити на закꙋпа ∴

Разлꙋчны. сбѡвъ. оцри
хъ. и о кнѧзехъ. стхъ апль. пра. пд ∴

Иже оукорить цра или кнѧзѧ. чресъ пра
ведно ѥ. казнь да приимаеть. и аще ѥ
сть причетникъ да извержетсѧ. аще ли
люжанинъ. да ѡлꙋченъ бꙋдеть ∴
Ѡнсѣ ѡвъ законъ рекназю людини сво
ихъ. не рече ши зла. и верхѡвнии апль
петръ. цра чтити повелѣваѥть. и вса
сꙋщаꙗ въ величьствѣ. рекше въ вла
сти. пачеже ще тъгда невѣрни бѧхꙋ. до
сажати цркви. наиболѧранѥ бсѣмъвъ
збраньно ѥсть. ѡбличати же подосто
ꙗнию нѣ възбраньно. аще ли ѡбличе
нию словеса лютаа сꙋща зѣло. надоса
жениѥ ѡбличаѥмаꙑмъ. ѥмлѣнаѥть
сѧ без правды. оузматн не оставлѧ
ѥть правилѡ. ꙗкоже ѡ разорѧѥти ꙗ
ко по правдѣ обличаѥмаꙗ цра или болѧ
рина. недостоинъ ѥмꙋ ѥсн. лг ꙗже гра
нь. з. и ꙑихъ книгъ црских. въ гі. ть.
главѣ сице рече. аще кто злоречеть
на цра. не повиненъ ѥмꙋ цѣ. нъ покаꙗ
тьо неимѣвъ звѣстити црви. на аще бꙋ

81

детьскѹдостьюѹмализрекъ. нера
датьонемь. ащелиѿнеистовьства.
дапомилованъбѹдеть. ащелипооби
дѣнъбывъ. дапроститьсѧ ∴

великагѡ василиа. правилѡ. кѳ ∴

Кназемъротитисѧназлѡтворение. о
бладаемыимъ. ѕѣлѡподобашеѹгажа
ти. двоесезлѡ. единоѡѹнеротитисѧ.
ѹчитисѧнималѣабие. дрѹгоеженепре
бывативлѹкавыихъ. ꙗкоклѧтвою о
бѧтъктоназлѡтворениеиного. пока
ꙗниеѡмерзостиклѧтвыдапокаже
ть. даизвѣщаетьизвѣтомьблагобо
ꙗзньства. лѹкавьствасвоегѡ. нирѡ
дѹбѡподобашедобрѣкленъшюсѧ. еже
данеклѧлъсѧбы. ѹбиницаабиебы
прорка. единоюѹбоклѧтваѿрѣченабы.
мнѡзѣбоѹженегдѣ. въправдѹназлѣ
бывающеосѹдитисѧ: ꙗкосмыслити
подобаетъклѧнѹщемѹсѧ. анетъщати
сѧсвоегоизвѣщатинеподоба. неплы
бѡпространѣезлѡбы. ащектоклѧне
тьсѧ. извертѣтиоуверати. ащедобро
таковѡенадѣлоизвестиемѹ. ижеоѹ
баеть. ащектовсѧкогѡклѧтвою. запо

вѣданѣкакипрестѹпити клѧхъбѡсѧ
ипоставихънегрѣхъностворитисѹдбы.
сѹдбыправдытвоеꙗ. ꙗкожезаповѣдь
непреломныимисѹдьбамиподобашеи
звѣщь. такъгрѣхъѿникѹдаподобаетьра
зоратиипогѹблѧти ∴ **толкъ ∴**

Властелиданеобращютьклѧнѹщесѧ
извѣстозлѡтворащеобладаемымъ
ѿнихъ. ѹтоꙗкоклѧтъсѧнѣкто. озлѡ
битинѣкогѡсѹщихъподрѹкою е ѡ.
иобразомъблагоѹтѣꙗлѹкавьствое
гѡ. хощетьѹтвердити. ѹврачиие оу
бѡтаковагѡдвоижды. первѣеѹбо
наоучиегѡнеклѧтисѧнаборзѣ. вто
роеженепребыватиборзащеклѧтвы.
ежеклѧтъсѧназлѡ. ꙗконииродѹ
непользысвершившюклѧтвѹ. по
нежебѡневъсхотѣпрестѹпитиклѧ
твы. ѹбиницабыпрркѹ. ѡнбѡклѧ
твѹнѣктодолженестьнепреложьноѹ
хранити. еюжеклѧтсѧсхранитисѹ
дбыоправданиибжии. аеженагрѣхъ
исходѧщюеинайзбавленьѥкоемѹ
всѧчьскиразоритиподобаетьпогѹ
блѧти ∴ **вкарфагенисбора. пра. ѯз ∴**

Поⷣбно изволи са помощь общени митри.
сбѡрнѣи црькви. вних же ѥппъ. обла
сть въградѣхъ преобилаѥсть. кна
жею силою. и прилежаньѥмь. ікрть
ꙗньскою вѣрою. внищю тьбывающи
хъ на всѣхъ мѣстѣхъ. ѿвергъшаꙗ
са ѿ нихъ мю. отѣхъ оубѣдать изъвѣ
стьі и істинньньі и разоумъ. всѣмъ
немно створать заповѣдати ⁘ Того. ѥо ⁘

Съвсѣмиключиса. испросити ѿ црѣ.
озлобленьꙗ раоубогихъ. іхъже
ранавеньѥмь непрестаньно. црькн
стижанѥма бываѥть. ꙗкотѣмьпо
солники. въпрошеньѥмьѥппъ.
избратинамоукибатыхъ ⁘ Толк.

ѥ кбо зни ѿсилнѣишихъ. озлобле
нꙗ и обиды пѡимахꙋ. и тогѡра
приходаще къ ѥппмъ. стꙋжахꙋ
тьнмъ. моламще са помощнимъ
изволиша ѡци сбора сегѡ проси
ти оуцра. да спромышленьѥмь ѥ
ппа. изберетьи поставить местни
ки. местници же казнителие суть
црьквнии. да противать са насилны
мъ. и моучительствꙋбатыхъ. изи

малютьоубогихъ ѿсилныхъ. даѥппъ
тогѡради стижаниѥмъ пребоудеть. ⁘
акоже годѣ ѥсть. обывающихъ въ црькви.
свобоженыхъ ѿцра. свобоженьѥ да пре
боудеть ⁘ Тогоже. правило. пв ⁘

Такогодѣ ѥсть. испроситиоу преславны
хъ црь. да мощникꙋ м ирослꙋженьꙗ. не
токмо вкапищихъ. нъ и вкакомь ко
гда мѣстѣ. иливлѣсѣ или вдꙋбьи. вса
цѣмьобразомь да погꙋбленибꙋть ⁘ То. чг.

Писаньѥ оубоѥще кназемъ пꙋстити по
баѥть. да дѡндеже гъспобить. мѣсть
ныꙗ властела. възвратина мѣстра
жю. поꙋчиномь градьскимъ. и сдѣтела
чг. страны. сборныꙗ цркве. раздѣлать ⁘ Т.

Ипакии изволи са оцмъ. сбѡра сегѡ. ꙗко
жевъ. ог. мь правилѣ. сбора сегѡ проси
ти оуцра. ꙗко дасть имъ власть. поста
влати властники въ црькви. иже суть ка
знителии соудьꙗ. то са моѥ слꙋженьѥ
ихъ тростьимꙋще. црькныꙗ вещимь
щати. ꙗко стли да противать са прилоу
чающимаса. колькраты ащени жабоу
деть. нокадѡ бьзлѡ. могꙋть вскꙋдищавъ
ходити. ицр: вно таковыхъ възвѣща

ти. иѿтоудоу поклоншѧ приѥмлати :· чи :·
Ниже люѥни млѣша ѥппа. итокмо оумерь
шю. инехотѣша своѥго ѥппа. нъико
ино мꙋ ѥппк. строѥньꙗ притѣкаѥть.
оставлꙗти того не побаѥть имъ. ꙗко
ре ѥппи преже црскаго закона приꙗша. и
по црскомꙋ законꙋ побаѥть имоу страи
Нꙗкоже обꙑчаи ѥсть по влачьствѣ писа
ти. влюдьскихъ пишаѥмꙑхъ. вгодь
нооубо ѥсть и то. аще на доматꙑ наѥли
нꙑ. и наслоужебники. пищенꙑꙗ мѣсть
нꙑꙗ властелꙗ. ѡучнагѡ сбѡра. всаꙗ
ко оубо потрѣбно свѣдать. ѡпреславнꙑ
хъ цреи испросити. вгодно же ѥще испро
сити. вьсѣмъ ѥппмъ. да вьсѣмъ должь
нꙑмъ подати ѡсбѡра пѡсланьѥ :·

Ѡ ѥппѣхъ. аплкѡ ѥ. пра. не :·

Ниже причетникъ досадить ѥппоу своѥ
моу. да изверже(т)ть сѧ :· толкъ :·
Ѥппи по ѡбразоу соуще. ганашегѡ ісха
и глава цркъвнагѡ тѣлеси имениѥмли. и
болше оучти достоини соуть. тѣмжеа
ще кто досадить имъ. изълещеть. про
звитери же соуще и дьꙗкони. по ѡбразꙋ

роукъ. ꙗко тѣми цркъвноѥ правило вѣдѣ
ваѥть ѥппъ. учти оубо и ти достоини соуть.
не такоже ꙗкоже ѥппи. глава бѡ роуки
учтѣнши и ѥсть. тѣмже аще кто симъ
досадить. менши мꙋчити сѧ токмо бо
ѡлоучаѥть :· црьгородѣ. стѣи софии. пра :·
Нижемирьски члвкъ ѥппа. втемницю
въвержеть. или бьѥть без вины. или
сплететь нѣкакꙑ винꙑ. вмѣки влага
ѥмь. и на за тоучельно ѡсꙋжаѥмъ. іпро
клꙗтъ да боудеть :· аплкѡѥ. пра. ке :·
Ѥппъ ли попъ или дьꙗконъ. облоудѣ ли оклѧ
твѣ ли поклеветѣ. обличенъ да извержеть :·
Довѡлно ѥсть ѥмоу ѡсоужениѥ. изверженоу
бꙑти ѡсана. не побаѥть таковагѡ ѡлоучи
ти. да не двѡждꙑ мꙋки претерпить. иже
оти моудь нечлвколюбиѥ :· того. кз. пра :·
Стль вѣрнагѡ. или невѣрнагѡ бивъ да и
звержеть :· толкъ :·
Ѥваньгльски и законъ велить. аще тѧ оудари
ть за ланити. обрати и емоу и дроугиѧ. да
не ѡгордести ти оудержаꙗ рости. нанесера
ноу на ближнаго. аще ли цѣлъ смꙑслъ
имѣти. беззаконьно творѧщагѡ. въ цркви
нетхъ мѣстѣхъ бьѥть. таковꙑи изверь

жеть. и гь бѣ нашь. продающаꙗ и кꙋпꙋ
ющаꙗ. вь законьнѣи црькви. створивь
бичь ѿ вервии. ѿтиде изгна ⁘ Толкь. м҃ ⁘
Побаѥть ѥппꙋ. вьнегда хотать ѥго поста
вити ѥппмь. да ꙗвѣ покажеть всеи
млѣнии своѥ. и препишеть прѣвсѣми.
такоже и црькьноѥ. да и вь животѣ сꙑ да
сть ѿ своѥго ѥмꙋже хощеть. и по смрти
оставить ѥмꙋже хощеть. црькьвь же
свою да имать невредноу ⁘ То же. пра. ма ⁘
Побаѥть же ѥппмь. власть имѣти црькь
вьнаго имѣньꙗ. аще бо чловѣки нꙋтнꙑ
ꙗдша. сиречь ѥмꙋ порꙋчени. паче досто
ить оны имѣньи повелѣвати. ꙗко по своѥ
ѥи власти. строити трѣбꙋющимь и попꙑ
и дьꙗконꙑ. ⁘ Толкь ⁘
Аще вь область дають ѥппмь црькьна
ꙗ имѣньꙗ. нь не особѣ сама имати. ѡ
То. пра. од ⁘ правлꙗти сиꙗ. нь свѣдѣниѥмь. и по
свѣти прозвитерь и дьꙗконь своихь ⁘
Ѡклеветанꙋ ѥмꙋ ѥппа. онѣко ѥмꙋ пре
грѣшеньи. ѿ достовѣрнꙑхь мꙋжии.
и позиваѥма сбѡромь на сꙋдище
и непослꙋшающа. не таковѣ скорѣ по
баѥть сбѡрꙋ осꙋдити таковаго. нь и

дьвожды и г҃ жь. позꙑвати ѥго. и да посꙑ
лаѥта са по нѥмь. на коѥмьждо позвании.
подваѥппа. аще же пребꙋдеть небре
гии. и не приидеть на сꙋдище. да испꙑ
таѥть вины по ѥдиноѡи части сбѡра.
и по побию вины. осꙋдать ѥго. да не
Тог. мнить избꙑвь сꙋда бѣганиѥмь ⁘ Пр. ог.
Ѩко не побаѥть ѥппꙋ хотащꙋ сконьчати
са. братанли сна. или иного сродника.
полюбивь ѥппьскыи сань поставити.
ѥгоже хощеть. нѣ бо праведно. на
слѣдники творити ѥппьи. ниꙗже сꙋть
биꙗ. даровити стртми члвчьскими.
нѣ бо полза бию црькьви по наслѣдникꙋ
полагати. аще се кто творить. праздно
боудеть поставлениѥ. рекше поставле
Пра. д. нии ниѣ ѥппь. поставлении же ѥго запрѣ
щень бꙋдеть ѿлꙋченьѥмь ⁘ Вь антиохьи.
Аще ѥппь или прозвитерь. или дьꙗко
нь. изверженъ бꙑвь ѿ сана своѥго. и гать
ꙗко зазѣна ꙗма из несꙋща сꙋди и непра
вдꙋ. мможеть позвати глщаꙗ на нь. ѿ
иного ѿ большаго сбѡра оправитиса. и
по изверженьи самаса ꙗмнаи по карааса.
преже исправленья сꙋщаго на неммь сꙋда.

дрьзнеть слѹжити. ѡтѡлѣ аще кто иглѥ
ть. злѣмлаосѹдиша. инепоправдиизве
рженъбыхъ. неимать приꙗти своѥгоса
на. нимѣстаѡвѣтѹ. в. гѡ. еі. пра. сегѡ
сбѡраглть. ѡвсѣхъсѹщихъѥппъвъо
бласти. ащеизверженъбѹдетьѥппъ.
ктомлинемѡжеть инде пѡзвати наск
ниоправитисѧ. нънижена нь изнесъше
сѹ. дапребываѥтьтвердо. д. ѥжеи. е. пра.
сбѡраижевъсредѣци. простыіѧвдава
ѥть. ѡвсѣхъвъобластиѥппъ. изве
рженомѹѥппѹ. илипопѹпѡзватиглю
щаꙗнань. иближнемоуѥппоу. римски
ꙗцркве. прибѣгатиноправдатисѧ. ни
нивъѥппьижеѥгѡиногѡнеправлати.
дѡндежеримльскииѥппъосѹдѣиспы
таѥть. иневершеньѥствориторасѹженью
кг. иѥстьволатаковаꙗ. иправеднѣиши
ичлвколюбезнѣиши. ідержитьидоныинѣ.
Ѥппѹнепобаѥть. иногѡвсебемѣстопоста
влатинамѣстника. ащеикъкѡчи
нѣмитыꙗбѹдеть. ащеличтотакобѹ
кд. деть. безъвластиѥбытипрестѹпленѣ
ю. хранитижеоуставъцркъвныи:
Побаѥтьѥппѹ. написанѡимѣтисвоѥи

мѣниѥ иꙗвлатиане таити. такоже
ицркъвнѡѥимѣниѥ. осѡбнонаписа
нѡимѣти. давидатьвсипопѡвеідь
ꙗконицркъвнѡѥобоѥ. даѥгдахѡще
тьоумрети. своѥимѣниѥꙗкожехѡ
щетьдаоуправить. ащежене створи
тьтакониимать написана. ниосѡ
бносвоѥгѡцркъвнагѡ. тоащеиглть.
нѣчтоимѣниѥсвоѥ. всецркъвидаи
мать. ⁘ тогѡже. прави. кє ⁘
Єппѹцрквныімиимѣтивещьмиобла
сть. ꙗкожестроитивсѧтребѹющаꙗ.
ѥмѹжечтныꙗдшачлвчьскипорѹ
ченысѹть. бѡмитогѡданимать
власть. надъцрквныімимѣниѥмь.
ꙗкожедараздаваѥтьторѹками
требѹющимъ. рѹкамипѡпъидьꙗ
конъцркъвныихъ. взиматижесобѣ.
ащесікидеиъѥсть. пѡбнаꙗнанѹжнѹ
юпотребоу. инавъсприꙗтиѥ. брать
ꙗ. игостиньноприимльство. ащеже
недостытиѥмѹвпотребныхъ. нъ
сходащиисѧприбыткъцрвныи.
хощетьвзатиисвѡистроити. ито
гѡраиконома. цркъвнагѡраимѣнь

своѥгѡ сродника поставивъ. ꙗко да
ѹстанить сѧ. ѥгда раздаваѥть црькви
нѡ ѥименьѥ. ѡ семь ѡ сбѡра сѹдъ да
приимееть. ꙗкоже ѥппи не пытають ⁘
въ середици. правилѡ. ѳ҃ ⁘
т҃. Прибѣгающиимъ въ цркви да пополагають
Застѹпати сироты и вдовица. печальны
ꙗ ѹтѣшати. и на напастехъ ихже ю при
ѥмлющиимъ. помагати ѥппи должь
ни сѹть. такоже и къ цркви прибѣга
ющиимъ своихъ ради прегрѣшении.
и требѹющиимъ мати. и приходити
ихъ ради къ цркви и молити сѧ ѥмѹ. да
мьстить обидимыꙗ. да просьтить
ѡсѹжениꙗ нѣкихъ ради. винъ и прегрѣ
шении ⁘ въ карфагении. пра҃. кг҃ ⁘
Нѣдостоино ѥппомъ. црквныихъ вещи
и. стѧжаниꙗ продаꙗти. бываю бо сѹ
ть таковаꙗ стѧжаниꙗ. и того ради не
продаѥма сѹть. аще нѣкии ѥппъ
село имыи. или много таковыихъ
в немже нѣ прибытка. или цркви бѹ
деть от тѧгчена долговъ. или нѣмы
нѣкими напастьми стѧжаѥма. и
въсхощеть таковоѥ продати. ꙗко

да цѣнѹ ѥгѡ възем ѡдасть долгъ. и
линиѹ нѣкѹю нашедшѹю имѣю. ѹпра
вить тѣмь. да не продасть безъ съвѣта
митрополича. и сѹщихъ въ области то
ѥппъ. аще ли не имать врѣмене. на ле
жащаꙗ имъ мара. съ сѹщиими близъ ѥ
ппы. свѣщавъ и повѣдавъ имъ при
ключьшѹю сѧ цркви напасть. и тако
продасть. и потомь сбѡрѹ възвѣста
ть. аще сихъ не схранить. но самъ по
своѥи воли творить предании. и бо
ви сбѡрѹ повиненъ бѹдеть. и своѥꙗ
чти ѹюжь ⁘ тогожде. правило. лв҃ ⁘
Прежеѥппьства. не имѣвъ своѥгѡ имѣ
ниꙗ. или причетници преже. въ чтены
ꙗ причетъ. ѹбо зибывше аще попо
ставлени селѡ или виноградъ кѹпать.
црькви сиꙗ да оставить. ꙗко ѡ цркве на
гѡ прибытка. таковаꙗ стѧжавше
аще ѡ наслѣдьꙗ. ѡца своѥгѡ и дѣда
или ѡ нѣкоѥгѡ истиньнагѡ. и сѡ
бнагѡ имъ дарованиꙗ. таковѡ ѥ бо
кнаимъ приде. своѥю волю да имѣють
в нихъ. стхъ апль пра҃ ре҃. кл. нои҃. и кд.
ѥ пра҃. в ланти ѡхии сбо ⁘ того. раг ⁘

Которꙑи ѥ ѥп҃пъ. причетника своѥго
ѿлоучить. не обличена бꙑвша о грѣ
сѣ. нъ тъкмо ѿ своѥꙗ свѣсти обли
чить ѥго. ѿлꙋченъ бꙋдеть и самъ. и
нѣхъ ѥп҃пъ. иже к немꙋ общеньꙗ ли
шить. ꙗко хранить ѥже въ скорѣи
како же не гати. ѥгоже обличити не
можеть.⁘ в никѣи. в҃. сбо. пра. ві⁘

Црькьнаго имѣньꙗ. или съсꙋда или за
вѣсъ. или ѿ инѣхъ вещи нѣчто. или
ѿ животинъ. или ѿ иного что. не по
баѥть продати ни ѿѩти ѥп҃пꙋ. или и
гꙋменꙋ ѥли кождо недвижима ѥ. се
ла или нивꙑ. или виноградꙑ. вни
хже нѣ прибꙑтка. но пакость црькви
наводить. ни того не продати власте
лемъ мѣстатого. нъ причетнико
мъ. или землю дѣлающимъ села
номъ. преступаꙗи же повелѣнаꙗ.
аще ѥп҃пъ ѥсть да изверженъ изъ ѥп҃пь
то. гі. и. аще ли игꙋменъ изъ монастꙑра.
ꙗко злѣ растающа ихже не събраста.

Црькьнаго имѣньꙗ продати ли ѿдати
не подобаѥть. мнѡжаѥ паче самѣхъ
црькви монастꙑревъ. не подобаѥть

въсхꙑщати. и бꙑти вън ихъ мирьски
мъ жилищемъ⁘
црнградѣ. а҃. го. и҃. в҃. го сбора. пра. з҃⁘

Никомꙋже ѿ ѥп҃пъ. не подобаѥть особно
монастꙑра здати собѣ. на разоре
ньѥ и на истощаниѥ. ѥп҃пьꙗ своѥꙗ.
аще же кто дерзнеть тако творити
запрѣщенъ да имать. и създанꙑи
монастꙑрь. ꙗко простою ѥ илю скою
н жилище. по ѥп҃пью да преданъ бꙋдеть.⁘

Ѥп҃пъ или прозвитеръ. или дьꙗконъ. ско
питанѣ кого. или своими рꙋками
повелѣниѥмь да изверженъ. или ми
рьскꙑи члвкъ да ѿлꙋчить. обаче аще
не дигарцанѣ коѥго. на ѿрѣзании ѥпо
нижено бꙋдеть. не повиненъ ѥсть вра
чбаѥсть се а не зло дѣиство⁘ пра. ѳ҃⁘

Аще сталин или вѣрнꙑѥ съгрѣшиша. или
невѣрнꙑѥ пре обидѣвша. бьють или
своѥю рꙋкою. или повелѣвши ѥго ли
да извергꙋть. подобаѥть оучениѥмь
и наказаниѥмь. и црькьнꙑимь запрѣ
щеньѥмь. бещинънꙑѥ наказꙑва
ти. а не ранами ли или ꙗзвами. аще же
не послꙋшаѥть. властель ѥко ѿ юрꙋко

68

е҃ ю. данакажетьсамалыслити ⁘

еі. **Ѡсѥппъ. вантиохиисбо.**

Ащектоѥппънѣкимилипрегрѣшении.
огланъбывъ. осуженъбудетьвсѣми
жеепархиискимиеппы. всижесвѣ
тиинаньизнесуть причетъ. ктоли
преинѣмиинепрѣтися. нъпребыва
тиизвѣстисвѣщанью. епархииски
хъеппъосуженью ⁘ Въсрецки. сбо. пра.

Которыиеппъсъдругимиеппы. ра
спрюимать онѣкоеивещи. исними
судитьпресборомьтоевещиьнеи
жеесть. инепобаетьѡиноѥвласти
разумарьнѣкихъеппъпризывати.
нъѡединѣхътоеобластиппъсуди
тися. иащенеугоденъбудетьему
суд. имнитьнепоправдуосуженъбы
въ. судивыиегомитрополитъиппи.
писаньемьвиничинеукакоосудиша
и. невъсхотѣтогосудантъ. имиса
мърасмотривъсоу. иащеправоосу
женъбы. въдвѣститьнимъписань
емь. ащелиниттамосущаяблиз
ихъобластиеппъповелантъ. дасъвѡ

ащесборъ. судатьпакинемливторое ⁘
вкарфагенисбора. пра. ві ⁘

Еппъвнѣкоемьпрегрѣшеньивпадеть.
ибудетьмногоимѣ. якоженемощи
многимъсънатися. данебытие
моу. въпрегрѣшении. даоуслышанъ
будеть. ѡ. ві. ппи. апопъ. ѡ. ѕ. ппъ
адьяконъ. ѡ. г. и ⁘ Толкъ ⁘

Ащенаппабудетьклевета. окаемь
грѣсѣ. побаетьвсея областиппмъ
судититогосборомь. ащенѣмо
щновсѣмъсънатися. обаче. і. ппъ.
дабудеть. меньшежесегоданебудеть.
прозвитерамжеогрѣсѣоклеветаема
имъжеестькоиечинеиизверженье. ѕ.
ппъ. дасудать. з. своимиеппъ. дь
яконаже. г. ппи. своимиемуд. и. и
такоиставютьвинныихъ. исудими
бывають ⁘ Того. пра. ѳі ⁘

Ащектоѡеппъогланъбудеть. ѡста
рѣишихътоестраныоглан. въдве
тьвещь. ѡобщеньяжеданевъзбра
неноѡбудетьогланыхъ. ащенѣтоу
ѡвѣтоиласудищи. ѡизбраныхъ
прѣтися. написаниемьпризванъ.

вна роучители дьнь ни какоже сращеть.
сирѣчь нарѣчениѥ свтлца. ѿнегоже
дьнь ꙗвить написаниѥ приѥмлъ. аще
ли истиньнаꙗ нѣкаꙗ ниж ꙗвить.
възбранающимꙗ срѣсти. на ѿвѣтъ
положенъıихъ нань. иного свтлца цѣ
лоѥ да платьоудобьѥ. повторѣ свль
же свтлци. да не приобьщить. донде
же оутъ ꙗвить. **толкъ**

Аще нѣкто клевещеть на ѥппа. съборъ
подниимаже ѥсть ѥппъ. писаньѥ свла
да позоветь ѥго на ѿвѣтъ прити. аще
же приимлъ граммоти не придена судъ.
за свльць възбранень бывъ ѿ нѣкиꙗ
ноужнъıꙗ бѣдъı. да платьна пре
жданьѥ. дроугиих свльць. аще же и дроуги
и придеть вътще. и тъна соудище
не придеть. да боудеть ѿлоученъ. дѡ
ндеже не поправить. противно же се свлк.
аще оклеветанъıи ѥппъ ту ѥсть. и
неправлень ꙗпростить ѥже на не свль
бъıвшаго оклеветаньꙗ. клеветни
къ никдѣже ꙗвить нъ бѣгаѥть. са
мъ клеветникъ да приимѣть ѿлоу
ченьѥ. сего ради лженъ ѥсть. о кле

ветающаго и стѧзати. како вѣрию
ть. и како жить ѥих. наще бути са
мио клеветаѥщи. о нѣкихъ злыихъ.
таковиии на оклеветаниѥ црквныихъ
вещии не приꙗтни. **вкарфагени. пр. рг**
Лıюдьскаго суда оуцра просаньѥ ѥппъ
Єппъ или причетникъ. огрѣсѣхъ окле
ветаѥмъ. и ѿрѣцаѥть црквнаго
соудища. и просить оуцра свлрьски
хъ соудии. таковыи своѥꙗ чти да бу
деть лишенъ. **того. пра. рг**
Ꙗко ѥдиномлоу ппи. не строити себе разоу
ма. сдѣꙗнаꙗ пришедшаго събора. се
го ради не написано ѥсть. понеже особь
а не по обьщенью свершиса. **то. рз**
Ѥдинъ ппъ своими свлдолль да не ѿсвлстит.
етъ. свлонѥдиного ппа. стнедовлѣѥть.
нъ и два недовлѣѥта. на изверженьѥ
прозвитера и дьꙗкона. нъ аще ѥсть о
клеветаѥ свлыи ппъ. аще не свлощно
всѣ свлънитиса. меньшеѥю. ѿ. вı. ппи
да соудить. аще же прозвитеръ. ѿше
сти ппъ: свлыи своими свли. аще дьꙗ
конъ ѿ трии. д. и. своими свлппъ. тако
изверженьѥ соудиили бываютъ. ꙗко

же. ві. прави. и. к. е. сегѡ сбѡра повелѣва
ють. да не поставить собе сꙋдью. единъ
епп҃ъ на изверженье. презвитера и дьꙗ
кона. не бо его соуда раздроушиль. вдѣ
ло сегѡ да не изведеть. самъ единъ
да не изврьжеть. аще же есть инъ при
четникъ сꙋдищии. и ни ноуть юси
ѿ дьꙗкона. на таковыхъ власть има
ть сꙋдити. единъ же ѣста того епп҃ъ.
ꙗкоже наконци. к҃. гѡ правила. се
гѡ сбѡра повелѣваеть :· того. пра. рк҃г.

Такоже и его дно есть. всако ꙋбо сборꙋ
за не не ꙋмного събивпльшихсѧ е
пп҃ъ. къ сбѡрꙋ всѧ держати. ѿ коего
ꙗждо епархиꙗ. по трии з братиѣки :·
кѵрилла. архиеппа александрьска пр. г :·

Иже писаниѥ ꙋль ѿрицати сѧ епп҃ьꙗ. и
приносити такова писаниꙗ. нѣ
къ ꙋльеста епп҃ъ. аще бо до стоини е
ть епп҃ьства да слꙋжать. аще ли ни
да не ѿрицаютсѧ. нъ ѿ блиꙋчени
бывше. оу злыихъ своихъ дѣлѣхъ
со ꙋльдани з вергоутьсѧ. еже нѣко
гда. прокль. ѿ бѣдъі и страха. и пре
щениꙗ нѣкоего. ꙗкоже рѣша ѿреса :·

г҃

Ѡ сборѣ епп҃ъ апл҃ко е. пр. лз҃ :·

Дважды лѣ сбѡръ да бывають епп҃ъ ꙋлѣ.
да истѧзають дрꙋгъ дрꙋга. ѡ оучень
и благочьꙗ. и впадающаꙗ црк҃вьна
ꙗ прекословиꙗ. да раздрѣшають :· т.

Сеꙋбо правило преславныхъ апл҃ъ.
повелѣваеть дважды лѣ ꙋль сбѡрꙋ
быти. но ѡбаче се ѡставлено бы. ибо
и. е правил. г҃. гѡ сбѡра въ трилѣ по латинѣ
ꙋль. и г҃. вѣникѣи. в҃. го сбѡра. единою влѣ
тѣ повелѣваеть. вкоеиждо обла
сти. ѿ верѣхъ епп҃ъ. сбѡрꙋ быти о це
рковьныихъ вещехъ. и о божьственыихъ
повелѣнии и истѧзании. и о раздрѣ
шении недоꙋмѣнныхъ и неразꙋ
мныихъ книгъ. наще бо кто ръі епп҃ъ
нѣкыи ли ни епитепьꙗ ли таже
кыи ли. сирѣчь запрѣщении. или
ѿлꙋчении ꙋльсвѧзаль. да по
таковыхъ вещехъ рассꙋдать в си
епп҃и. врѣдлаже и до сбѡръ оста
виша. клежи паскоѥ и плежни ꙋлце
ꙋль октабреꙋль :· халкидонскаго. ѳ҃і.

Придѣ въсли хи наша ꙗко въ областехъ.

оуставлєниє сборни не бывають. нѡ се-
гѡ не строєны соуть. и исправлєниꙗ
трєбоующи црькьвныꙗ вещи. тѣмьже
оуставистѣи сбѡрь. по правилоу мь
стхь ѡць. дващьды лѣтомь вькоупь сь-
бирати сѧ. коєꙗждо области єппо-
мь. идѣже аще старѣишагѡ града.
єппъ повелить и исправлꙗти. всѧ вь-
зницающаꙗ непрѣзри. ходаща
ꙗже єппы. и прѣбывающаꙗ вь свои
хь градѣхь. и вьздравьни соуща. и
вьсꙗко не ѿроуна гѡ и ниѣжнагѡ стро
єньꙗ соуща. свободны братьскы иза
прѣщати ∻ Ѿ карфагенис бора. пра҃в. ѹг ∻

Тако же годѣ єсть. да єлижды побаєть собрати сꙗ єппмь. ни гольни
не мощью. никоєю тажьшею ниже
ю пакостить. побно да оусрѣтаить.
и пєрвѣнши мь коєꙗждо своєꙗ
єпархиꙗ ꙗвить о всѣхь єппѣхь.
аще ли дьвѣ сьбраньи или трибѣть
и ѿ тѣ коєгождо сборища. да ѡда-
ньє. коли ждо избєрають кь сборь-
ноуꙗ дни. противи оусрѣстни мь.
ли не вьзможеть оусрѣсти. вне-

вьнезапи нѣкиꙗ бѣда мь. ꙗкоже
вь правдивь зрастащи мь. а не ѡда-
дать. словесне своєꙗ пакости. присво-
єньмь первѣнши мь. подобаєть такови
мь обьщєниємь своєꙗ ни мьдовω
ли мь быти црькве ∻ Того. пра҃в. ч҃е ∻

Вгодно єсть. ꙗко не побаєть быти
лише лѣтнꙗꙗ ноужа. сьбыкоуплати
сѧ братьи. нь єлиждыи аще болша
ꙗ потреба призоветь вьсꙗ ∻

ѿ никѣи. в҃. гѡ. сбωра. правило. г҃. ∻

Понеже не вьзможно подрѣвнеимь пове-
лѣнью стхь ап҃лъ заповѣдаша. г҃. гѡ сбω-
ра стии ѡци. ѿ вьсакогѡ образа извѣ-
та. єдинною лѣтомь бывати сбори. и
сьблажнєнаꙗ исправити. сице мь канω-
номь обнавлꙗꙗ. кназь обращеть сꙗ
сєгω вьзбранаꙗ да ѿлоучить. аще ли кто
ѿ митрополить. лѣнить сєгω створи-
ти. развѣ ниѣжа нбѣды. и нѣкиꙗ ѡкдω-
бныꙗ вины. законьны мь запрѣще-
ниємь. да оукоренъ боудеть. не имѣ-
ти же власти ни єдьмитрополитоу.
ѿ них же приносить єппь сь собою. и
ли скотини. или инѣ видѣ вьзиклати.

92

ащели обличенъ бꙋдеть. да ѿдасть
четверицею. ⁖ толкъ ⁖

Оутвръжаѥть ли се съборъ. ѥже ѥдиною
влѣтѣ бꙑвати съборꙋ: въ коѥиждо о
бласти. нащеоубо обращеть странꙑ
тоꙗ властель. възбранаꙗ ппмъ схо
дити сѧ на съборъ. иже бꙑваѥть въ пра
вилнꙑихъ радѣ и ѥванг҃льскихъ вещии. та
коваго ѿлꙋчаѥть. митрополита же
небрегꙋщаго съборꙋ бꙑвати. свѣне
нѣкакꙑꙗ бѣдꙑ и нꙋжа. правила нꙑ
мъ запрѣщеньѥ мль повиниѥть. по
велѣваѥть же не имѣти власти ми
трополиту. взати у то. ѿ них же ѥппи
принесоша съ собою. или скоти иоу
рекше кони или ѡсла. или инъ нѣкꙑи
видъ. аще же обличенъ бꙋдеть. взе
мнѣ у то ѿ них. да възвратить че
тверицею. ⁖ сбо. иже въ тр҃лѣ. пра. н ⁖

Понеже млощно. в. ждꙑ лѣто мль. съборꙑ
творити. изволи са по всемꙋ ꙋставꙋ.
ѥдинною лѣта прежеписанꙑимъ ѥппмъ.
да бꙑвающих ради цръквнꙑихъ орꙋдии.
въ коѥиждо области бꙑвати съборꙋ. ѿ
стг҃о праздника паскꙑ. до скончаньꙗ о

ктабрꙗ мца ⁖ толкъ ⁖

Прилꙋчающих са ради напасти ппмъ. и ва
рварьскаго нашествиꙗ. ѥже. в. ждꙑ.
влѣ бꙑвати съборꙋ ѿ сего правила. ѿло
жено ѥсть. и повелѣно бꙑ. коѥгождо
лѣта бꙑвати съборꙋ. мле жи паскии о
ктабрема мца мль ⁖ и оу истиньꙗ на
царꙗ новꙑихъ заповѣди. и. грани. гл҃. н ⁖

Двождꙑ. лѣ. по иная мца исемта. бꙑ
вати съборꙋ. събирати са митрополито
мъ къ патриархомъ. ппмъ къ митро
политомъ. и истазовати винꙑ. иже
пѧ и причетници имамѣи или дрꙋгъ къ дрꙋ
гимлѣють. о вѣрѣ же и о правилѣхъ
и о цръквнꙑхъ вещехъ. и о инихъ иаже
чресъ правила. съгрѣшаѥмла и испра
влати. властели же нечинове. не напа
ющена митрополитꙑ. и на ѥппꙑ пре
лагающа времѧ. творити съборꙑ. или
не възвѣщающа цареви. конечинеѥмли
чимли бꙋдоуть ⁖

О власти пп҃ъ. ю. о предѣ
хънихъ. а пак ѡ ѥ правило. лд ⁖

Ѥппмъ требѣ ѥсть вѣдѣти. коѥгождо старѣ

т҃о ишииѥ. имѣтиѥгѡꙗкоглавꙋ. ничтѡ
жетворитиизлишебезътогѡвола ⁘
Н епобаѥтьѥппмъ. свѣнесвоѥгѡмн
трополита. илиархиѥппа. нетворити
обилонничтоже. ниппапоставити
ниповелѣнииихъниоправилѣхъно
выихъистазатиса. нипродати. ниѿ
датицркьвныихънѣкихъвещии. нъ
токмодостоинаꙗкомождовъсвои
хъпередѣлѣхъправити. ивсꙋщихъ
пѡднимльвъстранахъивселѣхъ. ни
старѣишиниже митрополитъ. илиа
рхиѥппъ. немможетьничтожетако
ваготворити. сицеботворащевси. съ
ѥдиненьꙗлюбве. запѡвѣсъблюдѣть ⁘
иже вникеи сбора. правилѡ. г҃ ⁘
П ервииоудержнимидабꙋть. иже вънегꙋ
птѣ. ивлꙋвииипентаполи. ꙗкосꙋще
мꙋвъалександриипп҃ꙋ. всѣхъсихъ
имѣтивласть. понеженесꙋщемꙋери
мѣѥппꙋ. сиобычаиѥсть. такоже
ивъантиѡхии. ивънинѣхъобласте
хъ. преданыацркьвамъдержати. по
всемꙋжеꙗвѣѥстьсе. ꙗкоижеразвѣ
воламитрополитабꙋдетьѥппъ та

ковомꙋвеликиисборъ. повелѣлъѥсть
небытиѥппꙋ. ащелиѡбщемꙋвсѣхъ
сꙋдомꙋправеднꙋмꙋ. иправилꙋцрко
вномꙋ. двалитрииѥ. своиммꙋлюбопе
ретомꙋвъпрекыглеть. дадержимъ
бꙋдетьмнѡжаишихъсꙋдъ ⁘ тог҃. и҃.
П онежеобычаидержитьипреданиѥ
первоѥ. ꙗкосꙋщемꙋвъиѥрлмѣѥ
пп҃ꙋчтимꙋбыти. даимматьпослѣ
дованиꙗчтимитрополиꙗ. храни
мꙋсвоѥмꙋсанꙋ ⁘ иже во анкюрѣ сбо. гі ⁘
С траньскымъѥппомъ. нелѣтьѥсть
поповъидꙋꙗкоповъпоставлꙗти. нъ
нипоповеразвѣградаповелѣнаго
ѿѥппа съписаниѥмьиконимждооби
тѣли ⁘ толкъ ⁘
С еправилоѿидьвъзбранꙗеть. се
л..ьскимъѥппмъ. поставлꙗти
кого. бесповелѣниꙗсꙋщагогвъгра
дѣѥппа. і҃. ижеправилосбора. и
жевъантиохииповелѣваѥтьимъ.
чтьцатокмоиподьꙗконаиза
клинателапоставлꙗти. проче
волꙗвъградѣсꙋщагоѥппа. пѡ
дънимльжеѥстьстраната. вели

книже василии. обрѣтъ безъ испы
таниꙗ. бывающаꙗ црквныꙗ слꙋги.
ѿ сел... ьскихъ ппъ. множицею ѿ по
пѡвъ и дьꙗконѡвъ. водимы повелѣ
ваѥмъ. тѣхъ сел... ьскихъ ѥппъ.
без волꙗ ѥгѡ никогѡже въ црквнꙋю
слꙋжбꙋ приводити. нъ испытати
достѡиныꙗ. и сел... ьскимъ ѥппо
мъ приимати. не прѣчитати же и
хъ въ причетъ. сирѣчь... не поставлꙗ
ти. преже да же не възвѣстать ѥмꙋ
ѡ нихъ. ∴ ѿ антиохьи сбѡ. пра. ѳ.
Кождо ѥпархиꙗ ѥппы побаѥть
вѣдати митрополи. преже поста
вленомꙋ ѥппꙋ. попечениѥ въспри
имати. всакоꙗ ѥпархиꙗ. зане въ
митрополи. ѿвсюдꙋ стѣкати се.
всѣмъ имꙋщимъ вещи. тѣмь и мꙋ
чи се. и чьтью прѣити ѥмꙋ. ничтѡ
же творити лише прочимъ ѥппомъ
кромѣ ѥгѡ. по древнемꙋ канонꙋ.
і҃. ѿ оць нашихъ ꙋдержаномꙋ ∴
Кождо должнъ ѥсть свою мѣрꙋ
вѣти. и въ своихъ предѣлехъ и въ
повелѣныихъ ѥмꙋ пребывати. сегѡ

раселъ... ьскомꙋ ѥппꙋ. иже ѥсть повелѣно
то да творить. да поставлаѥть закли
натела. и четьца и пѣвца и подьꙗко
ны. аще же дерзнеть попа и дьꙗкона
поставити. да изверженъ. аще ли на
кѡ сихъ степенехъ великомꙋ васи
лью мнить. ꙗкоже пишеть въ .гі. пра.
сбѡра иже въ анкирии тамошни ∴
вселенскаг. в. в костантинѣ гра. пра. в ∴
Чрес строениꙗ ппъ. на иного предѣла.
цртвиꙗ не находити. ни цркви исмѣ
шати. нъ по правиломъ александрь
скомꙋ ѥппꙋ. иже въ ѥюптѣ токмо стро
ити. хранащимъ же по никѣнски
мъ правиломъ. повелѣньꙗ антиѡ
хииские цркве. на асииискагѡ стро
ѥниꙗ ппмъ. иже въ асии токмо стро
ити. понетьскимъ понетьскаꙗ стро
ити. фрачьскимъ фрачьскаꙗ стро
ити. незваномъ же ппмъ чрес стро
ѥниѥ. или на поставлениѥ. или на
каꙗ црквнаꙗ строѥниꙗ. хранимꙋ
же прежеписаномꙋ. о строѥныихъ пра
вилꙋ. и благоꙗвѣ ѥсть. ꙗко сꙋщаꙗ
въ всакои области. областныи сбѡ

рьоуставить. понетьскыи илъ оуставо
илъ. сѹщаꙗ вратныхъ ꙗзыцѣхъ.
бжии црькви нестроити. требѣ ѥсть попре
даномѹ ѡ оць обычаю ⁖ толкъ ⁖
В ъ многыхъ реченою ѥсть. ꙗко не подоба
ѥть еппи. на чюжюю еппью находити.
нъ кождо вънѹтрь въ своихъ пребыва
ти. и въ своихъ предѣлѣхъ поставла
ѥть попы. попы и дьꙗконы. такоже и ми
трополите еппы своꙗ. въ области своѥи.
да не прескачють чресъ предѣлъ своихъ.
и црькви смѹщають. сѹщаꙗ же въ ино
ꙗзычницѣхъ бжиꙗ црькви. иже въ ѥ
юптѣ и въ ливии. и въ пентапωли древь
нии обычаи да держить ѡтчьскыи. ꙗ
г҃. коже г҃. ѥ правило а҃. го сбора. вселе
ньскаго иже въ никеи повелѣваѥть ⁖
К остантинаже града еппѹ. имѣти старѣ
ишиньство чти. римльскаго еппа.
за не быти ѥмѹ новомѹ римѹ ⁖ толк ⁖
Т огоже старѣишиньство и тоѥже чти.
ꙗже и латьримьскыи еппъ. и ко
стантинаграда еппъ причащаѥть.
и такоже поѹчитаѥмь ѥсть. ꙗкоже
кн҃. правило сбора. иже въ халкидо

нѣ. всемѹ правилѹ равно повелѣваѥть.
понеже ѥсть костантинь градъ но
вы и римъ поучтенъ бы. црьства
ради и болꙗрьства. црь бо и болꙗре.
ѡт римлꙗти преселишасѧ. а иже пра
виломъ римльстѣмь почтенѣ ѥсть.
не ѡтъ млъ глетъ. ꙗкоже болшюю ри
мльскоумоу чть ѥ быти. и понемь ко
стантинаграда почтенѹ быти.
нъ оскаꙁаньи врѣмене сего речено
ѥсть. ꙗкоже рекль бо нѣкто. ꙗко
же семь многихъ лѣтѣ. равно ꙗчти
римльскомѹ. и костантинагра
да еппъ свободи сѧ ⁖ въ ѥфесѣ сбо. пр. н҃ ⁖
В коѥиждо области. сѹщаꙗ еппьꙗ.
иже сѹть подъ нею. правды да блю
дѹть сѧ ⁖ толкъ ⁖
Е лико же еппъ. ѡт иноꙗ области ѡт
ꙗша ѹто. и подъ свои рѹцѣ въꙁаша.
ѥже не бѣ испрьва подними. и
ли село или виноградъ. или ꙁемлꙗ
или иное что. иже ѡт иноꙗ еппьꙗ въꙁхи
тиша. и ничтоже ѡт того своѥго да не
створꙗть. и да оудержать. да възвра
тать въ еппью въскорѣ. подними

жебѣшаижепрежебꙑлаꙗкоуто
инепѡдникли блюстипобаѥть. ко
ѥꙗждоѡбласти сѹщаꙗ. пѡдникль
ѥстаманиꙗ. бѹѥсть мирьскиꙗ вла
сти. иꙁвѣтомльстальстваилѣꙁетьвна ∴

Сбѡра. вхалкидѡнѣ. пра. ві ∴

Ащеприступить къ властелемѣппъ
ипѡтщавъсамолить. дапѡутена
бѹдетьѥппьꙗнѥгѡ. чтьюмитрополи
тьскою. итъданенменѹѥтьмитропо
литъ. итогѡрараꙁдѣлитисаѥдинѡи
области надвѣ. таковꙑидаѡпадеть
своѥгѡ степени. ѥликожеѥппипѡуте
нибꙑвше. митрополитьскою чтью. не
пѡтщаньѥмь ѥппъ. нъпачедобродѣ
телиихъ. иличтирагрaдѡвъ. иже
ѡцраграмотамипѡутенибꙑвше.
ѥппиихъпѡутенибꙑша. ꙗкоми
трополити. тиѹбочтьѥдинѹтокмо
даприимѹть. даименуютьмитро
полити. истиньнꙑижепервꙑими
трополитъ. пѡдниможетибахипе
рвѣѥ. своюмитрополиюправлени
юобластьдадержить. ипослѣдьже
ѥгѡ. пѡутенагоцрамьмитрополита

вꙑшедасѣдаѥть. ивсеꙗобласти
ѥппитогомитрополитаданимѣють.
иданераꙁдѣлаютьитꙑпораꙁдѣленью.
области. нъащеутоинокъправлениѥ. ко
ѥꙗждоѥппьꙗ. областиѥгѡимаше.
цѣлѡѥмоудасблюдеть. пѡнидьни
чтѡжеданеѡимлетьѡбланиꙗѥгѡ.
ѯі нидастьсапѡутенѡмумитрополи ∴
Аще [illegible] црковнаꙗвласть. пѡѥппь
ѥюпридетьмирьскихълюдии. пре
дѣлѣнѣкакъ. илиинноутоѡтаковꙑ
хъ. иꙁам. лѣ. оумолчащегьѥгѡ. ни
какоженепоклонившеотаковꙑхъ. то
горадѡгонимли. понежеꙁатоликолѣ
непокланиша. ащежецрквиѡдрѹги
ꙗцркверекшеѥппьꙗ. ѡѥппьнимла
тьꙁатинѣкиꙗрадинпꙑ. селѡили
виногра. илиинноутотакоко. иꙁа л. лѣ.
непоклонивше. отаковꙑхъгьѥноѹ
молчать. ащепотомьнѣутоиме
тьглати. отомлдаѡдинѡѥнъбу
деть. понежеꙁатоликовремамѹ
молчаша. повелѣваѥтьѹбоисепра
вило. ꙗкоащенѣкииѥппъ. ѡдрѹ
гагоѥппа. илиѡскѣдъсвоихъ. нѡ

живѹщихънакраинѣкдѣ. поне
коѥираспри. возмлетьселѡилиинно
гра· илиинѹтотаково· попришестви
и·л·лѣ· ащеневъспомянетьонемь.
дадержатьтвердо· ащежепреженспо
лнениꙗ·л·лѣ· възисканиѥираспра
видетьѡтѡмль· нъсъвзискающимм
таковыихъсидатьсѧ· предъсборо
мьвсеѥмобластиѥппъ. ащежесъзи
жетьновъгра· даимлатьраспрѧѡтѡ
мь· иѥстьвлизьѥгѡѥппъ· иподъ
своювластьповинуѥгоданенщеть·
нодаградьскимъилюдьскимъ. о
бычаѥмъпослѣдують. нъдаимма
тьподъсобоютоюобластиѥппъ. по
днимьжебыти. повелѣниѥмьцре
вомьдаиабы·: то. пра. кг. толк:

Подобаѥтьвсѣмъппмъ. причетни
касвоѥѧцркве. прозвутеранидьꙗ
конапоставлꙗтиикономавъѥппьи·
даправитьцрквьноѥимѣниѥ· ѥ
ликовъсходить. иисходитьизъце
ркъве· иивнѣшнꙗꙗпритѧжани
ꙗ· даправитьвсеповѡлиѥго. аще
жеобращетьсѧ· нѣкиниѥппъ. неи

мъıииконома ѡпричтацрквьна
го. нъсамъсобоютаковыи. клеве
тивъзлагаѥтьнастительство. по
неженевѣдомо· ибезъсвѣдитель
строѥниѥдержить. поправиломъ
запрѣщениетворить. всемлинщи
правила. аі· седмагоѵселеньскаго
збора. иженвникниевтороесобрасѧ·:

сборанжевкарфагени. пр. лѳ. толк:

Стльскиисанъѥдиньѥсть. итѣмжеовсѣ
хъинереть. сеовбосвершенъстль. ѡнже
несвершенъ. нъвсиппиньсистлнра
вни. якожеиблгтьстгѡдхаравнопри
мше. ѥппъмевмитрополии. яко
первѣѥимѣясѣдалище. тогораисъ
приложениѥмьгатьсѧ. ѥппъмитро
польскии. рекшемитрополитъ. ми
трапольжемтиградомъсказаѥть.
митрополитъмемтреградомъѥппъ
старѣишагогравтѡиобласти ·:

сборанжевътрѹлѣполатнѣ. пра. ке:

Правилѡнареченоѥповсѣмъцрквамъ.
невѣмьскамобители. илиокртнаꙗ
пребытинеподвижнымъ. ѡдержа
щихъꙗѥппъ. ипаѹчащевъ. л. лѣтъкто.

или бѹдеть ѿ нихъ невѣрьнѥ. подобаѥ
тͬ. ть глщимъ неоправданомъ быти
отѣхъ подвигати епархиискаго ·:·
Краинаꙗ предѣлы глть. ꙗкоже въ ·ꙁі·
правилѣ· иже въ халкидонѣ сбора на
писахомъ. особно стоꙗщаꙗ цркьвь
ныꙗ имѣни. или мѣстанѣкаꙗ. ине
имѹщаꙗ отинѹдь общины. никото
рыимь же градомь или селомь. ꙗмение
диномъ живѹщихъ. глть нынѣ. мѣстны
ꙗ глть. иже посредѣ селъ и градовъ лежа
щаꙗ имениꙗ и села. или инаꙗ инѣкаꙗ
мѣста. аще ѹбо кто ѿ еппъ. приимы
и таковы и предѣлъ. или посредѣ селъ.
или на краинѣ бѹдѣ лежаща. иже ѥи
номѹ еппѹ приходѧ. держить ꙁа ·л·
лѣ. инеꙁ въспомѧнеть о немь еппъ его.
потомъ да держить и подвижно. аще
же прѣ исполнениꙗ ·л· лѣ. распрѣ бѹде
ть о немь. дѣмла ппомѧ. достоино
ѥсть ппиимже глть своиб быти предѣ
лъ. пресборомь всѣхъ еппъ области то
ꙗ сѹдить сѧ о немь ·:· то. пра. лг ·:·
Въ цри гра в халкидонѣ. в закона
наꙗ ꙁаповѣди. костантина гра.

престола равныꙗ приимꙗ атнѹти. ꙗ
коже старѣишинамьскии прѣстолъ. и въ
цркьвьныи вещє. ꙗко иного величати
вторагопо немь бысѹща. с нимъ ꙗже а
лександрьстѣи великаго гра. приѹте
нъ бѹдеть престолъ. посемь антиохи
искиимь великаго града. и ꙁ ними ерслмь
скаго гра ·:·
Иже ѿ цра ветхи игра. обновленъ бѹде·
или нѣ в коемъ мѣстѣ ꙁиждеть. подъ пре
дѣломъ да бѹдеть того еппа. под ни
мь же написано. и положенъ да ньда
ѥти. аще бо и предъ другаго еппа. па
че приближаѥть сѧ градѹ томѹ. не по
можеть имѹ еппъ его. но градьски
мъ и людьскимъ ꙁакономъ послѣ
дѹють. ꙗкоже въ ·ꙁі· правилѣ. пове
лѣно иже в халкидонѣ ꙁбора ·:·
вселеньскаго. ·ꙁ· сбора. пра. аі. толкъ ·:·
Въ коиждо цркви подобаѥть иконо
мѹ быти. ѿ своѥго причта. по пове
лѣнию еппа. цркьвьноѥ имѣние
правити мълогищаго. ꙗкоже въ ·гі·
правилѣ в халкидонѣ сбора повелѣ
ваѥть. аще которыи еппискѹпъ не

хотапоставитиикѡнома. самъсо
боютаковаꙗсотворитихощеть. въмі
трополькоѹепопатриархъ. дапоставлꙗ
ють иконома въ еп҇пьи жемитрополи
тъ. такожеибмлана стыреханеимѹ
щихъ икѡномапискѹпъ дапоста
влꙗють :· **Кѵрила архиеп҇па.**
александрьскагѡ. правило. в҇ ·:·

Скровищанистаманиꙗ црькьнаꙗ не
подвижнаи неѡемлема. ипродаѥма
црквиподѡбаетьхранити. нади
ютиже сеиже въ всакоѥ времѧ. стль
ство правѧщиимъ. итворитиестрое
ниѥ. сходѧщихъ се въ еп҇пью потре
би. всѧчьскыихъ вещии. житамма
слаивина. злата жеириз ыинине
къ таковыихъ. коѡждобоѡнасъвьсво
ѥвремѧ. въздастьсловоѡсѣхъсихъ·:·

н҇. о҇т. **О причетницѣ. ап҇лъ ѡ ѥ гр҇. зі** ·:·

Всамъоженивыисѧвторицею. въсвещеничьски
чинънепріѥтенъ. болимеетогопа
н҇і. че. наложницю имать. вчинънеприде ть ·:·
Иже вдовиприимєть. илипоущеницѹ. ли
блѹдницю или рабѹ. иликощуницю. немо

жетьбытипопъ. нидиꙗконъ. нисакъ ѡ
причтацркьнагѡ. ·:· **пра. нд҇. толкъ** ·:·
Непобаѥть причетникомъ развѣнекнꙗ
нѹжма. вкорчемницахъ сѣдѣмъ пити.
илиобитовати. ащеже непрѣлѹчаю нѣ
кдѣ долгопѹтьшествѹющю. инемогоѹ
щюградостигнути. ипонѹживо гостиньни
цѣ обитають. таковииподлиловании бѹ
ть. ащеже ктоа развѣнекнꙗ нѹжма. ѥсть
вкорчемници даѡлѹчать ·:· **нг҇** ·:·
Иже причетникъ въ сварѣ когѡ ѹдарить.
об. заначрасньство своѥ даизвержеться ·:·
Аще причетникъ или црьскиичловѣкъ ѡстъ
ицркве. ѹкрадеть воскъ или масло. да
въвратить ѹкраденое. итоликоже. е.
частидаприложить ктомѹ. потомъ
ѡлѹчиться ·:· **пра. ог҇. толкъ** ·:·
Непобаѥть ни воскѹ ни масла взати ѡ
цркве. нимного таковагѡ съсѹда. ни
завѣсъ ни поставании паволоки. ни ри
зы ни платна. тавгѣ въ ложенасѹ
ть. инедостоить ихъ на потребѹ взима
ти. тогѡ ради ѡлѹчению повиньни сѹть.
ибѡ ахаръ ѹкраде. имѣнще не принесе
набаху. ниосщенабѹ. потолико обѣща

Лоо

на. обаче приимать мѣсть. со всѣмь родомь
своимь и с кагдениемь мьпобьенъ бывъ ∴

влаѡдикинѣ сбора. прав. лг. толкъ ∴

Аще ѡбращеть ѡ священичьскаго чину.
кто таковая нѣкая злохитрьная дѣ
лана очи вса створя. или вълхвуя.
или обавая. или призывание мьне
чтыхъ дхъ. очи бѣ вънѣ чтоѡ нихъ и про
рицая. или звѣздословие мьртво
и часть поведая. или оузы творя. о
базаяющихъ члвкомъ. или онѣко
ихъ оуѣдѣхъ. таковыи ѡ цркве изринеть ∴

в халкидонѣ сбора. прав. ѳ ∴

Аще нѣкии причетникъ. с причетнико
мь прю имать. да не оставляеть сво
его епспа. и к клирьскимъ сждищемъ при
рищеть. нъ прежде да скажеть вещь сво
ю мсвоемоу епспу. да велѣниемъ тогоѡ епспа.
приидеть обои. хотаще прѣтися. да расю
дить я епспъ с начальными епопы. аще
ли кто чрес се створить. правиламъ
запрещениемь повиненъ есть. аще
ли причетникъ имать прю. съ своимъ
епспомь или с попомь. пре областнымъ
мь сбором да прится ∴ то. ні. толк ∴

Аще нѣцнии свѣщають свѣтъ злъ. и кла
твами оутвержають. да не преступать.
еже свѣщаша на оубиение нѣкоего
болярина. или иного кого. болши
и нѣхъ въ всѣхъ грѣхоўъ. ѡ градьска
закона. осужениемь имать. тогоѡра
и правилѡ повелѣваеть. причетни
ко мнихомъ. аще свѣтъ злъ
творять и клатвами оутвержаю
тьса на епспа. обличени бывше.
кв. ѡ своего сана да изверг утьса ∴

Аще епспъ оумреть. особная его имѣ
ния. причетници нѣ утовъ схитать.
въ своемь степени бѣди примут ∴

сбора иже въ середъци. прав. ді ∴

Аще епспъ напрасенъ будеть. не подобае
ть таковѣмъ ли мни пребыти. и скоро
съпротиву попъ. или дьяконъ подвигъ.
изгнати из цркве кого хощеть. про
мысльнѣ есть. не напрасно такова
го осоудити. но обьщати вси рекоша.
изгнаны и да имать власть. къ епспу
митрополья. епархиям прибѣгати.
аще ли митрополить скиѡидеть. къ
блиˇжнему прітѣкати с поблати. съ

Лом

опасенїемь испытаеть сѧ вещь
ѥго ⁘ въ карфагениисебора. пра. ді ⁘

Прозвитеръ аще бѹдеть еппомь свои
мь ѡсѹженъ· областитомь· митро
политкиѥ епкпмъ припадати не въ
збранить сѧ. аще же к тѣмъ не при
падаеть· нъ расколь творѧ и горда
сѧ ст҃нѧ егнѥ принесеть· рекше на
ѹчеть служити· да бѹдеть проклѧтъ ⁘
тогѡже. правило. ді ⁘

Отъ различныхъ чинъ работающи
хъ црк҃ви· аще кто въ прегрѣшенїе
вещь впадеть· и ѿрицаеть сѧ црк҃вь
нагосѹдища· подобаеть таковомѹ
бѣдѹ впасти· и ꙗко ѹтитель к ми
рьскимъ позорищемъ не приходи
ть ⁘ тогоже правило. еі ⁘

Аще пп҃ъ ли попъ ли дьꙗконъ. и иныи кто
ѿ клирикъ. вещи имѣли призванѣ. и
црк҃ве подвизающи сѧ· аще ѿрица
еть сѧ црк҃вьнаго сѹдища· к людьски
мъ хощеть· ѹтити сѹдищемъ.
аще зако· сѹдъ и възгласить. оба
че своѥмѹ мѣсто погѹбить ⁘ толкъ ⁘

Епкпмъ и прозвитеромъ и дьꙗконо
мъ. не подобаеть ѿрѣцати сѧ црк҃вьнаго
сѹдища. аще кто ѿ нихъ оклеветанъ
огрѣсѣ. црк҃вныи оставить сѹд. и къ
градьскимъ престѹпить сѹдомъ.
и претѣмли исповѣсть и сѹдить. аще
не повиненъ ꙗвить и неосѹженъ бѹ
деть ѿ граскихъ сѹдии. свои погѹби
ть степень. аще не огрѣсѣхъ бѹдеть
вина. нъ о имѣнии ли о златѣ. или
онѣкихъ мирьскихъ вещехъ. и при
лѹчить ѥмѹ о таковыхъ препрѣти
но правдань быти. своѥ ѥмѹ сѹди
ще оставльшю. и к мирьскимъ сѹ
дмъ приступльшю· и ѿ тѣхъ сѹди
вшю сѧ· аще хощеть тѣхъ сѹ держа
ти· и въпросить имѣнїа или зла
та или иноѹто· онемъже препрѣкъ
оправданъ бы. свои степень погѹ
бить· аще преобидѣвъ мирьскии
сѹдъ. и не изметь ни ѹтоже о нихъ
же оправданъ бы· въ своемь сте
пени да пребываеть. аще кто ѿ ѥ
пп҃ъ сѹженъ но сѹженъ бывъ ѿ ни
хъ. к болшимъ црк҃вьнымъ
сѹдьмъ. иже осѹдиша ѥго первое·

102

ащебѹть ѿлѹчени. илиполюбви. или
понѣкоемьзлѣсътворше. втомь
сѹдѣосѹженидапребывають. ниели
єгоѿповиньныхъєпп҃ъпричетникъ.
ащеобасѹпєрника.поклеветаємꙑ
иклеветаꙗи.побаизберетацрквнꙑ
ꙗсѹдꙑ. ивъсхощетасѹдитисепредъ
ними. ащенимнеихъєсть.ппаокле
ветаєма.вї.ппасѹдита.прозвѹтера
жеппъседмꙑисвоимєми. дьꙗкона
же.г҃.ппи.д҃.исвоиппъ.ꙗковъ.вї.пра
вилѣ.сегоѡсбѡраписахомъ. сѹдивша
жесепренними. осѹженабывша.не
иматакаконасѹдѣихъприпати.нъ
пребыватиптомьꙗкожетисѹдиша.
исбѡръисправлаєтьневѣжьство.и
липравдѹсѹдиша.ꙗкопрїатъбѹдеть.
ижесамъизбравъцрквнꙑꙗсѹдьꙗ.
исловомьидѣломьнепорѡчнꙑꙗгла.
ꙗконедобрѣнипоправдѣосѹженъ
быѿнихъ.илининонѣкоепоречє
ниє.наносенасщ҃енꙑꙗмѹжа
ихъсамъизбра.: **того.сбо.пра.ка.:**

Причетницичадъсвоихъ.єретико
мъипоганꙑмънасоѹтаниєбра

єанедають.: **того.правило.зї.:**

Ащепоповеидьꙗкони.кимьгрѣхо
мьтажкимьобличенибѹдѹть. ти
нимноꙗѿслѹжбꙑѿлѹчать ине
възложитьрѹки.ꙗкокающимсе.
илиакивѣрнꙑипростьцемъ. ни
повелѣватиимъизновакрщнꙑ
мънаклиросныистепень:преспѣ
вати.: **тогоже.правило.ки.:**

Поповеидьꙗкони.ипрочииклири
ци. внемьжеꙗтибѹдѹть.ащесѹдбꙑ
оукарають своихъппъ.ближнии
оуслꙑшатьꙗ.спохваленьємьсво
єгоппа.ꙗжемежнимиположать
призванииѿнихъсомнищьпода
ꙗтимнать. данеѿходатьнаѿнъ
полъмораксѹдьбамъ.покъста
то.к рѣишимъєпархиꙗ. ꙗкожепреже
оєппѣхъмногаждꙑзаповѣданоє.:

Прозвѹтерикоклеветаємоѹ.:

Серечено єстьивъ.вї.правилѣ.сего
збора. ащенѣкаꙗклеветабѹдеть.
напрозвѹтера. г҃.ппъдасѹдатьємѹ.
исвоиємѹппъсимъ. дабѹдеть
разѹманникъ. дьꙗконажетриижда

Сія рукопись принадлежитъ Лов
Свято-Троицкой Лаврской библіотекѣ.

сѫдать. исвоиѥлиеппъ. прѡчии
ѯи. жевсипричетници. ижесѫщеѿдь
ꙗкона. иѡдиногѡппадасѫдать ∴
т. П рнчетникъсвоѥгѡппасѫдоѹльосѫть ∴
А щенѣкоѥгѡпричетника. осѫди
тьсвоиѥлиеппъогрѣсѣ. илини
тыꙗковъправдѹосѫженъбы. пре
сбѡроѹльвсѣхъеппъдасѫдатьсѧ ∴
И ѿцрьскихъжевластель. никтѡ
жеѿлѹльститьѥли ∴ то. пра. лг ∴
П опоѹлъразвѣеппъ. своихъвещии
непродаꙗтицркъвныꙗ. внеижеобрѣ
ченисѫть. ꙗкожеѥппулънепоба
ѥть. продаꙗтиселъцркъвныхъ. не
вѣдѹщѹсебѡрѹ. илисвоиѹлъпопоѹлъ
несѫщинѣжи. ниѥппиповаѥтьпри
ꙗтивещинѣкиꙗ. ѿцркъвнагосѣ
далища ∴ пра. ѯг. толкъ ∴
Н епокорѧщесѧсловесниипраъвиланы
ѹлъповелѣниѥлъ. властельскоѹрѹ
коюдаисправленибѹдѹть. преоби
диѹлисѫщеѿеретикъ. иѡвѣрныхъ
непокорниви ∴ толкъ. пра. ѳѳ ∴
А щекотѡрыипричетникъобличаѥ
ѥѹлъбѹдетьогрѣсѣ. ноѹжеосѫжаѥ

ѹлънасѫдищистоꙗ. възъглетьпо
ждѣтеѥщеѹлогѹоправитисѧ. ине
виноватасебепоставити. тогѡлѣ
долженъѥстьоправитисѧ. полѣтѣ
жетѡѹльниѥдиножеоправданьѥсло
весъѥгѡнеприꙗтоѥсть. насѫдищи
тѡѹль. ноосѫженъѥсть ∴
Л юдьскагѡсоѹдаоѹцрѧпросѧнесщенникъ ∴
Є ппъилипричетникъ. огрѣсѣоѹгле
ветаѥлъ. иѡрицаѥтьцркъвнагѡсѫ
дища. ипрѡситьоѹцрѧѹлпрьскихъсоѹ
дии. таковъисвоѥꙗчтидабѹдетьлише ∴
црьгородѣ. сбо. а. гои. в. го. пра. і ∴
С тыипотирьилиблюдо. илииндитьюи
лиламицю. илиаѥръ. лиащеѥдиноѹто
ѿсщенныхъсъсѫдъилипокрывало. со
бѣнапрїбытоѥкъвъсхищающе. или
напотребѣнесщенѹю. раскажающе
даизвергѹтьсѧ. овоѹбооскверняю
щеовожесщенаꙗкрадѹще. ащенесѹ
щаꙗвнѣолтарѧцркъвныꙗсъсѫды.
илизавѣсы. илиодѣниꙗвисѧщевъ
цркъви. напотребѹнесщенѹювъзимла
ющесебѣ. илиинѣклъдарѹющедаѡлѹ
читьсѧ. ащежеѿнѹдьвъсхищають.

вп҃р ꙗкост҃о· тацинидабѹдѹтьосѹжени·:

Прічетникънѣкто· книгохраните
льцрькьвныи· написанаꙗвхарат
ꙗхъоправданиꙗцр҃квеслоѥниꙗ· таи
преписавъ· дрѹгаꙗжесъпроставьса
сежестворивъхощетьнѣчтонапло
ѿвѣ ющр҃кьвнищѣти· обогдаисповѣда
ѥкниждъсогрѣшениꙗобогдажени·:

Книгохранительипричетникъцѣ
рькьветьнѣꙗ· ащедерьзнѹлъѥсть·
предънѣкыимьисповѣдати· ꙗковъ
затъоправданиꙗцр҃кьвнаꙗ· аи
напреписалъ· подобашеисповѣ
даниѥгоѹтвердитиписаньѥмь·
илипослѹхы· ипонижебы ѿдалъ
ѳ҃ ѥжевзатъ· самънасапослѹшьствова·:

О лихвѣ· ап҃лское пр҃а· м҃д·:

Ѥп҃пъ· липопъ· лидиꙗконъ· лихвы
просѧоѹзаимьника· лиостанетьсѧ·
лидаизвержетьсѧ·:

Сбораиженѣникѣи· пр҃· ꙁ҃і· толкъ·:

Сотнꙑꙗлихвꙑижебѣшевсѧкѹ
ꙗлихвꙑпознаваѥтьсѧ· ащебоко
торꙑизаимьподавьцьвзаимьдасть

комѹ· р҃· перперъ· иѿнъвземаꙗѥгдахо
щетьпакивратитиверхѹстаоного·
властьнѣхъ· ві҃· перперъ· ѥжеѥсть
сътнаꙗлихва· ащектоплатинѣѥхо
щеть· въземлетьлихвыполовинѹ· г҃·
перперъ· таковаꙗжеипѡбнаꙗсемъ·
илизлаловилимногоѹтодавше· имали
ивеликилихвывьземлеть· такоже
ризахъномнолидобытцѣ· сѹтьнѣ
цни· илизлатолидобыткънѣкакъ·
дающекѹпцемъвзаимъ· игащеиндѣ
тенкѹпътворите· лихвывьземлемъ·
ноащеутоприобрѣтають· даразъдѣ
лаѥмънаполы· ащежеприлѹчитьсѧ
пагѹбанѣкаꙗ· товамъѥсть· исътво
ращебольшѹюлихвѹвземлють· прибы
ткѹприобьщающесѧ· погибелиже
никакоже· таковаꙗсимъпобнаꙗ
твораи· илипромышлаютьсобѣска
рѣдыиприбытокъ· ащектоѿсѹщины
хъобрѣтьсѧ· ꙗкозабывъбжтвена
гописаниꙗглща· сребрасвоѥгонеда
стьвлихвѹ· изверженеть· иправилада
бѹдетьѹнѥмь· ащеплатьправилъсты
ап҃лъ· н҃· е҃· ѥпрало· г҃· гѡсбора· ижевъ

трилѣполатнѣмь. невъскорѣтѣхъпо
велѣваѥтьизврещи. нъѥгдазаповѣ
дьприимъше. неостанитьсетворяще ⁘
влаодикиисбѡра. пра. д. толкъ ⁘
Непобаѥтьпричетникомъ. скарѣдагѡ.
прибытка. себѣприимъишлатиипри
имати. иноудеимъшагѡвзаимъ.
лихвыивеликиивзимати. ащеѥкто
творитьѡсцѣныихъ. инехощетьпреста
тиѡтогѡ. даизвержетьсѧ ⁘
вкарфагении. сбѡра. прави. е ⁘
Никонимъклирикѡ. достоиноѥсть. кѡ
ѥгѡлюбодѣлалихвыприимати ⁘
Сбѡраижевътрилѣполатнѣ. пра. і ⁘
Ѥппълипрозвитеръилидьꙗконъ. лихвы
і. взимла. ащенепрестанетьдаизвержет ⁘

кв. # Ѡмирьскихлюдемꙗкое.

Мирьскиичловѣкъ. ажеѡрѣжетьсобѣ. дѣ
тородныиоудъ. данебываѥтьприче
тникъ. самъоубиицасобѣѥсть. ибин
твариврагъ ⁘ того. пра. кд ⁘
Мирьскиичловѣкъ. ащеѡрѣжетьсобѣ. дѣто
родныиоудъ. даѡлученъбудетьза г
лѣ. ꙗкозлодѣисвоимъживоту ⁘ ѯѯ

лт

Ащеѥктодвцюпоимиирастлить. даѡлуче
нъбудеть. недостоитьжеѥимииноꙗ
поꙗти. нотуиимѣтиюженизволнаащеоу
богаѥсть. ѡсимаꙗжезаповѣдь. ои. гла.
лз. грани. ѯ. ныихъкнигъцркъвныихъпо
велѣваѥть. таковоимѣносаоурѣзати.
и. г. ю. юучастьимѣньꙗѥгѡдати. осквь
т. рненѣнѡнегодвци. ⁘ Воанкюрѣсбо. пр. аі ⁘
Обрученоудвцюимижеви. ипотомъсѡдри
гагѡвъсхищаѥмѣбывши. повелѣва
ѥтьѡтати. ивдатипервомоуобруче
нику. ащенѡвъсхитившагѡдвтьѡѥꙗ
растлѣнобы. граньже. ни. ѯ. ныхъкни
гъцркихъ. великиимизаконыимучи
ти. въсхищениѥстворшагѡдвци. ипо
могъшихъѥмунавъсхищеньѥивсѣхъ.
ащектонимаалопотщаньѥстворитако
выисвѣтъ. инеоставлꙗѥть. ащевсхи
щенаꙗдвцавъсхощеть. ащежеироди
телаѥꙗ. хотѧвъсхитившемоуюобру
читинабракъ. ноащесъучаютъ. родите
лиѥꙗ. таковоѥстворити. изгнаниибоу
тьвзатоучениѥ ⁘ того. пра. гі. толк ⁘
Осльдесꙗтъ. а. ꙗгла. лз. ѣграни. ѯ. ныихъ
цркывныихъкнигъ. сбесловесныимижи

106

вотꙑблѹтворѧщимъ. совсѧкимь четве
роноѡгыимь скотꙑ. илисьмѹжьскыимь
полѡмь. таковꙑимъповелѣваѥть. дѣ
ЕІ. тороднꙑꙗоудꙑ ѡрѣзати ⁖ вгаигрѣ сбо.
Ащекотораꙗжена. мнимлагораѡнеꙗ
благоѹтьꙗ. постриже ть власꙑ всеглавꙑ
своѥꙗ. ꙗжеѥсть далъ бъ. на въспоми
наньѥ покоренья. ижекмѹжеви. ꙗко
Т. раздрѣшивши повелѣньѥ покоренья.
да боудеть проклата ⁖ влаоди. пр. ла ⁖
Повелѣваѥть правило. поимати ѡ ѥре
тикъ дщерь. аще крьстьꙗне быти обѣща
ють. и съвкѹплати ѥ на ѡбщеньѥ брака.
снмъ своимъ. аѥжеда ꙗти дщерь свою
крьстьꙗномъ. на съчтаньѥ брака ѥрети
комъ. въмногихъ правилѣхъ ѡрѣно ѥст ⁖
вхалкидонѣ сбора. прави. кз ⁖
Въсхищающе жены. нарокомь сьжить
ꙗ. или сьдѣиствѹющимъ. или помага
ющимъ. въсхищающимъ оуставити
стꙑи сборъ. аще причетници сѹть. ѿ
пасти своѥгѡ степене. аще ли мирѧне.
да проклатꙑмъ быти ⁖
вкарфагенисбора. пра. ра. толкъ ⁖
зе Егоднобꙑоцемь. сборасего поне канглъ

скомѹ. напакоѡмѹ оучнию. никомѹже
своѥꙗ женꙑ не изгнати просто. ни разлѹ
чити сѧ ѿ неꙗ. аще же прилѹчить имимѹ
жю въсхотѣвшю или женѣ. разлѹчити ѡ
житьства не смирита. и не въсхощета
снити сѧ никѹпно жити. да пребѹдета ко
въѥдиньствѣ. и дрѹгомѹ браки не съчта
ѥта. понеже пищеникъ пѡимѣть никже
ни. или жена иногомѹжа. в покаание
да приведѹть. и любодѣиства запрѣще
ньѥ да приимѹть. ищи к семѹ правило.
пг. иже въ трилѣ полатнѣмь. и стго васи
лв. лиꙗ. пра. ѳ. ле. оз. освѧщать ⁖ сбо. вътрѹ.
Иже градъ ѡбиходѧще. мнѧще сѧ ꙗко
пѹстꙑнници. и власꙑ главꙑ своѥ
ꙗ обростивше. и склоѹчивше ина до
лѣ пѹстивше. и черниꙗ ризꙑ или врѣти
щенѡсѧще. таковии или в монастꙑ
рь вънидѹть. и власꙑ своꙗ острижѹть.
образъ мнишьскии на прѡчеѥ приимѹть
ше. аще ли того не хотѧть. ѿ градѡ въ да
ижденѹть. да своѥмѹ ѡбѣщанью нерѹ
гають. и в пѹстꙑнахъ да живѹть. ѿ
нихъ же имѧ на себѣ стѧжавше ⁖ то. ов ⁖
Недостоино ѥсть правовѣрнмѹжю.

съ еретичьскою женою съмѣсити. и ере
тикꙋ мꙋжю съ женою правовѣрною съ
мѣсити. но же ѹто ꙗвить. таковѡ ѥѡ
нѣ коѥго. и всѣхъ бываѥмоѡѥ. не изъвѣ
стныи бракъ мнить. и беꙁаконьно ѥ ра
ꙁрꙋшити съвкꙋпленьѥ. не побаѥть не
смѣсныхъ смѣсити. не можеть бо ѡбо
лкъ съ ѡбꙋчатемь съвкꙋплати. ни къ
хвѣ части грѣшныхъ жребии ⁘ то. пр. од.
Пирове въ цркьвахъ да не творять ⁘ толк ⁘
Не побаѥть би ꙗдомꙋ ѡбщаго творити до
мꙋ. ни трапеꙁы поставлаѥть. ни вънꙋтрь
ѥгѡ ꙗсти. дерꙁнꙋвыи же се творити. а
ще не престанеть да ѿлꙋчить ⁘ то. ог. пра.
Спсеныи въ повелѣ. би ꙗдомꙋ не творити.
домꙋ кꙋпленаго. рекше ни кꙋпити ни
продати. сего ра не побаѥть. вънꙋтрь сщ
наго притвора цркьнаго. корчемни
ца съставлати. рекше вина продаꙗти.
ни брашна прелагати на проданьѥ. ни
ог иного ничьсо ѥгоже кꙋпленьꙗ творити ⁘
Еꙗко къ крстьꙗнъ. съ женами ꙗлинъ банꙗ да не
мыѥть. аще причетникъ сътворить.
да изверженъ. мирьскии же чл҃вкъ да
ѿлꙋчиться ⁘ того. пра. пг ⁘

Свобожень бывъ рабъ ѿ своѥго гсна. пред вѣ
ма послꙋхома. да бꙋдеть не порабощѥ
нъ. ни ка мь же ⁘ того. пра. пг ⁘
Иже себираѥть блꙋдница. мꙋ ти в домꙋ свою
ѥмль. на пополꙁении на грѣхъ ѿлꙋчить ⁘ пꙁ ⁘
Иже ѿ мꙋжа пꙋщена бывши жена. ꙁадрꙋ
гии поидеть. прелюбодѣица ѥсть. и пꙋ
сти выи жено свою. ни ми поимъ прелю
бы творить погнюгам ⁘ то. пра. пи ⁘
Вънꙋтрь стлища да не въвѣтьса скотина ⁘
Беꙁ великыꙗ нꙋжа кто. не имꙋ ино бнѣли
щанного. вънꙋтрь сщныꙗ цркве. конь и
ли осель своѥ въведеть. а же причетникъ
ча да изверженъ. ли простыи члвкъ да ѿлꙋчит ⁘
Дающе враго мнъ потворы. и приѥмлюща
дѣто оубииныꙗ вреды. въ оубиискоѥ ꙁа
прѣщениѥ влагаѥмъ ⁘ толкъ ⁘
Раꙁбоиничьско мол оуꙁапрѣщенью повинь
ни сꙋть. и жены иже въꙁемлють отравле
ниꙗ. да оумлорать младеньца сꙋщаꙗ въ
чревѣхъ. и дающи имъ такова ⁘ чв.
Отъшедша и погибша мꙋжа прежеоувѣ
ниꙗ о смрти ѥгѡ. съ инѣмь живꙋщи
прелюбы творить. тако женивъ инѣхъ
сꙋща. жены ꙗко посагъ ... мꙋжемъ

ѿшедъшемꙋ· тѣмьже словоѡ польꙁа прѣ
щены бꙋдꙋть ⁘ **толкъ** ⁘

Подобно семꙋ правилꙋ· ꙁі҃· ноѥсть ꙗ
нова ꙁаповѣдь. иже въ· ꙁ҃· и грани. кн
хъ книгъ црьскыхъ лежить. повелѣ
ваеть бо сна. ꙗко аще жена имѣе
ть мꙋжа воина. и на воинꙋ ѿиде
ть· и ꙋслышить ѥгѡ ꙋмерша. и
накѡнѣ никако ꙁа инъ мꙋжь поѡ
ити. аще и иꙁвѣщеньꙗ не приимѣ
ѿ старѣишинъ ꙋ нѥ славне мꙋже мꙋ
жь ѥꙗ воиньствоваше. прѣдълежа
щю стомꙋ ѥѵангелью. по дѣниихъ
въспоминании ѥмꙋ. и сповѣдань
ѥ мьꙗко о константинѣ мꙋжь ѥꙗ ꙋмре.
и таковаꙗ въспоминаньꙗ. прии
меть. и по таковѣмь иꙁвѣщеньи.
прѣбꙋдеть ожидающи ꙁа ѥдино лѣто.
аще же не съблюдъши ꙁаповѣди ꙁа
иного поиде. и сами и поимъша
гѡ ꙗко прелюбодѣица мꙋчити.
аще же таковомꙋ ожиданью бы
вши. и тъ и ꙁа мꙋжь шедъши. обра
щють сѧ ли мꙋжь ѥже съ клатвою и
ꙁвѣстовахꙋ тьꙗко ꙋмꙋжь ѥꙗ ꙋ

мреть. ѿ воиньства обнаженъ и да бꙋдꙋть.
і҃ литръ ꙁлата. да вдасть ономꙋ и на нѥгѡ
же съ лъгаша ꙗко ꙋмреть. тожеаще хо
щеть. свою женꙋ поꙗти не въꙁбрани
ть сѧ ѥмꙋ ⁘ **тогѡ. пра. ѵг** ⁘

ѵ҃д. Єлиньскыми клатвами клънꙋщи сѧ. ꙁа
прѣщениѥ да приимлеть ѿлꙋченью ⁘

Въсхищающихъ жены во имѧ съвкꙋ
плениꙗ. или не ѣдающии спомагаю
щимъ въсхищающимъ. ꙁаповѣда
етъ и съборъ. аще ли клирици. ѿ сво
ѥгѡ чинꙋ ѿпасти. аще ли прѡстьци
проклинати ꙗ ⁘ **пра. ѵи** ⁘

Прелюбодѣиѥ ѥсть иже иномꙋ обрꙋчени
ю поимлеть. живꙋ сꙋщю обрꙋченикꙋ ѥꙗ ⁘
Ꙋчить ѡ право да ꙁрита. и всею стражею
блюсти своѥ срдце. мꙋдрость повелѣва
ѥть. оубьѥ бо своꙗ на дшю. плотьска
ꙗ чювьствиꙗ иꙁводать. и на обои ви
дѣнью прельщающа. писании. или на
дъскахъ. или на стѣнахъ. или на скꙋдѣ
хъ. ли на ларцѣхъ. или инакѡ каковъ
ꙁложена оумъ растлѣюща. и подвиꙁа
юща къ срамнымъ. и стртира ꙁьже
нию. никомꙋже ѿселѣ та цѣлѡ обра

зомь нє повєлѣваѥмь⁘ тимофѣ
ꙗ архиєп҃па алєксандрьска. пр҃. єі҃ ⁘
Ащє ктожє ни имать бѣснѹющѹ. имє
а҃і. лѣꙁаѥ и носити. и ногда нє пощєть ⁘

Григориꙗ нисьска. кли

тою. мєлєтиньскомѹ єп҃пѹ. пра҃. є҃ ⁘
Татєбнии жє образи разбои. раско
паниѥ стѣнамь. и иниꙗ послѣдѹють
разбоиникѹ и ѹбииство. ѹтвори
лъбо ѥсть таковыимь. но орѹжьѥ
мь и поклоншєю дрѹгънимь мѣсты. тѣ
мьжє и сѹдѹ ѹбиицѣ повиньни ѥсть
втаинѣжє крадꙑи ѥгда обратив
сѧ исповѣсть сѧ. да дасть имѣниѥ ѹкра
дє ⁘ тогожє. правило. г҃ ⁘
Гробыи скопованиа ащє оѹбо каꙗлєньѥ
сєздании вꙁать. ѿтѹдѹ поклилова
нѣ бѹдєть. обычаꙗ ради. ащєжє ра
скопаѥть хотѧ вꙁати ѹ то погрєбєны
хъ сьмрьтьными. простаго блѹдни
ка повинєнъ ѥсть сѹдѹ ⁘ то. пра҃. ꙁ҃ ⁘
Стотатьство рєкшє црквьнаꙗ кра
сти. вєтъхоѥ оѹбо писаниѥ. равно
вмѣни съ оѹбииствомь. по бою каꙗлє

ниѥмь повєлѣваѥть оѹбити. црквн
жєго дѣбы. алє нишю ѿлюбодѣиства быти ⁘
Іѡна митрополита рѹсьскаго. пра҃. гі҃ ⁘
Крьстьꙗна ѹлѣка. ни жидовинѹ ни ѥрєти
кѹ продати. и жє продасть жидовимь.
ѥсть бєꙁаконьникъ. а нє то кмо ꙁа
конодавцю. нъ и бѹ прєтыкаѥть сѧ.
и свѣнимиано сапфирѣ. ананьи. о
браꙁа раꙁѹмлѣни. они бо ѿцѣни своѥго
обѣщаша. пєтромь вєрховнимь а
павломь. принєсти бѹ. да мьмлали чєсть
ѹдєржавшє. смрьтно сѹмєни бывшє.
ѹкрадъшє чєсть. ѥжє обѣщаша бѹ.
принєсти. кѹпца жє и жє ꙁнамєна
шє. ꙁнамєниѥ бѹиѥ. и млатви ѥжє ѿни
хъ. кѹплєни ѹєлади. ꙗжє ѥси писа
лъ. ꙁнамєнавшє и млатвѹ давшє. та
кожє и поганымъ продавшє. нє таино
ꙁі҃. ѥс съгрѣшєниѥ. но ꙗвлєно ѿкъбѹ ѿлѹчєньѥ ⁘
Крадшє ничьжє собѣ створшє. и таконы
самѣмить. ладносъ онѣмь ласъгрѣша
ти. и жєго нившє нашю вѣрѹ. и мно
ги ѿ вѣры в нєвѣрьство привєдъшє.
и мжє достоить ѿ врєщи сєго ꙁлаго
начинаниꙗ. на оѹчєниѥмь нина

казаниѥмьмногимь. аще непослѹ
шаѥть. ꙗко иноꙗзꙑчника и мꙑта
ѕі. ра имѣти. ⁘ Ільиппановгородьско. пра. ⁘
А ѥже пьꙗнъ мѹжь. пошьхнѹлибахѹ.
запьншеногою ноумреть. полъ
ві. дшегоубьства ѥсть ⁘

Великаго Василиꙗ. ѿ посла

ниꙗ. иже ко амфилохию. пра. в. толк ⁘

Жена ѹрѣвата сѧ ѹщи. аще прииметь
пагѹбноѥ зелиѥ. ꙗко да оумлорить
сѹщии въ чревѣ ѥи младенецъ. оу
бийца ѥсть. неиспытаѥмъ. аще
въобразилъ сѧ ѥсть. оумирають съ
младеньцемь и жены. ѥлико по
хитростиихъ. двѣ бываета оубии
ствѣ. ѥдино ѿхотѧщи родити женѣ.
другоѥ же младеньцю ⁘ то. пра. н. то ⁘
Оубииства сѹть. ова вольнаꙗ. инаже
близь вольныхъ. аще кто вержеть
секирѹ на когѡ. и оубиѥть ѥгѡ. иже
мечь или ножь. изъмлъ когѡ оуби
и разбойници и сѹпостати. ови
оубогатьства ради оубивають. ови же
ꙗвѣ оубити хотѧть противѧщаꙗсѧ

ниимъ. тиже вольны ꙗ оубиица нарѣ
цають. понеже волею оубивають.
такоже и же дають. дѣтогѹбнаꙗ зе
льꙗ. ꙗко да оумьрать младенца. сѹ
щаꙗ въ чревѣ. и дающаꙗ и въземлю
щаꙗ. волею оубивають. и хотѧща
ꙗ да быша ѿ нѣкоѥго мѹжа любими
были. и смѣсивше таково ѥзелиѥ.
и тодавше ѥмѹ пити. ѡтраѵеньѥ тво
рахѹ оумлоу ѥгѡ. аще оумрть ѿ зе
лья того. и се вольноѥ оубииство вмѣ
нѧѥть. аще же вергъ камень на пса.
или древо. хотѧ възбранити ѥмѹ
ѿ себе. и погрѣши въпсано ѹдарить
члвка. и ѿ тогѡ оумреть. невольно
ѥ оубииство ѥсть. или пламѡ нѣкакъ.
хотѧ оудрева оуразити. ꙗко грѹша
или ꙗко ꙗблокѡ. или иноуто ѿ тако
выхъ. и погрѣши въдрева оударить.
члвка. и ѿ тогѡ оумреть. и се невѡ
льныхъ оубииство вмѣнаѥть. аще
же раскоравъсѧ. и въгнѣвѣ. или рѹ
кою ранинѣкакѹ нанесе нещадно.
въсмртьнои млѣсто нѹбивъ ѥго.
близь ѥсть вольнаго оубииства.

ллл

ащебѡнехотаоубитикотѡрающа
гѡсѧсниѥмь. сеѡтвори. нъꙗкоозлѡ
битихотанѥгѡ. инеѡноуѕьоубити
ѥгѡ. нъниꙗвлаѥть. истрьтьюꙗро
стноюѡдержимѣбывъ. тогѡране
щаднонанесераниначлвѣка. древо
дѣльтажкиимьоубивъ. нѣсеѡтинꙋ
тьвѡлнѥюоубиство. нъблизьбѡ
лнагѡѥсть ⁘ то. пра. гі ⁘

Ратныхъоубиствъ. ѡцинашинь
оубииствѣхънеимѣша ⁘ Толкъ ⁘

Ѩженабранехъбывающаꙗоубииства.
неоубииствавмѣнишаѡстыиѡць.
ꙗкожеивеликиинафанасии. къамꙋ
лѡнискиихъпосланьиглать. чти
ивеликихъдостѡинииѥть. иже
вбранехъхраброваше. нобразы
пѡбнаꙗнихъ. поставлятилѣпоѥсть.
проповѣдающехрабрьствоихъ.
ꙗкооубиваютьпротивныꙗ. идѣло
творятьзаконьно. ипохвалыдосто
ино. нисьвеликиимьтѣхъсаѡ
лещеть ⁘ того. пра. ке.

Ащектохощетьжениилѣти. юже
прежебракарастли. дапростітьиилѣ

тию

Ближенииѥнѣбракъ. нониебракиже
начало. ꙗкоащеѥстьилощносъчта
вающииѣмъ. поближенинюразлучи
тисѧ. сеоунеѥсть. ащелиюбатьѡ
всакогѡобразасъвкупленииѥ. за
прѣщенииѥближенииꙗдапознаю
ть. оставлаѥтлижедасѵть. дане
горечтобудеть ⁘ Толкъ ⁘

Бракъвсѣмьчьнилать. чтотиичть. ѥ
жеоучищатисѧѡблуда. исегоради
небракъѥсть. нибракиначало. нъгрѣ
хъипрестѹпленииѥ. законабнꙗ. ꙗ
кожеащепоблѹдѣꙗнниюкто. съвкѹ
питьсъженою. даѡстѹпитьѡнеꙗ.
ащеѥстьилощно. оунешебоѥстьсе.
ащевсѣмъобразомь. неѡтърже
нѡиблата. дрѹгъкъдрѹгѹ. ихѡще
таѡтѡлѣжити. брачнагосѹжить
ꙗлюбовью. блѹдѣꙗнииприимѣле
тьзапрѣщенииѥ. оставленаже
бѹдета. такожити. данегорше
чтобѹдеть ⁘ того. пра. ла ⁘.

Женаащеѡидетьимѹжьнѥꙗ. ибезъ
вѣстибѹдеть. инеиспытавшини
оувѣдавшидобрѣꙗкооцаре. за

а҃г. инѣмьлицемьпоидетьпрѣлюбытворит ∻
Женаащенапѹтиродитъ. норѡмьше
ꙗсмотрѹати. небрегъшиоста
витьи. ѹбииствагрѣхиповиннына
ѥсть ∻ тогѡ. прави. а҃г. толкъ ∻
Ащебѡвѡинича. иликупцанѣкоѥгѡ
жена. илиинногѡпростаѹлвка. оше
дшюмѹжевниѥнаиныстрани. и
прежеизвѣщенїаосмртиѥгѡ.
заинъмѹжьпоидетьвѡиничаже
на. ащетанеѹвѣдавши. прежеи
звѣстнооссмртимѹжасвоѥгѡ. съ
инѣмьсъчтаѥть. какожевѡини
чьскиꙗжены. ѹвѣдавшеомѹже
хъсвоихъ. ꙗкоскѡнчаша. должь
нисѹтьиспытоватиосмртихъ.
ноѹстиньꙗнова. ρ҃з҃і. новаꙗзаповѣ
повелѣваѥть. ижевъ. з҃. грани. ки
црьскихъкнигълежить. ꙗжеси
лавъ. ч҃а. мьправи. писанаѥсть.
г҃. гѡвселеньскагѡсбѡра. ижевкѡ
стантинѣграѣ. вътрѹлѣполатнѣмь.
сежеправиповнловаииꙗнѣкоѥ
гѡсповелѣть. вѡиничижены. па
чеинѣхъ. ихжемѹжимиѡхѡдать

накѹпла. илинаинѹюнѣкѹюрабѡ
тѹ. ащеникъ. в҃. лѣбракиприидеть.
мѹжеихъбезвѣстисѹщемъ.
понежекъсмртиѥстьвѡиничьско
ѥшествиѥнабрань. ивеликоѥсть
промышлениѥ. ащебезвѣстибѹ
ть. ꙗкоженамоѹмрѡша. илиѹби
ѥнибыша ∻ прави. м҃и. толкъ ∻
Иже пѡвластиюсѹще. безволимѹ
щихъю. съсѹщимипѡвластию. съ
чтатибраканемогить. ащеженсъ
чтають. иинутѡжестворища. не
твердобѡѥстьсъчтаниѥ ∻ пра. м҃в ∻
Ѹреразоумъгна. мѹжюсадавшиꙗблѹ
створи. посихжедерзыибракъприи
мши. посагнѹтивъблѹжениѥ. семе
бракъ. завѣтибѡижепѡвластию. ни
чтоженимѹтьизвѣстно ∻ толкъ.
Ащепѡвластиюсѹще. родительсвоихъ.
дѣтибезволабрака. съставитинемо
гѹть. иножакопаѹетогѡрабинемо
гѹть ∻ прави. м҃а. толкъ ∻
Самовластнаѥстьвдовица. ащеѹмре
тьмѹжьѥꙗ. сегѡраащеидетьзадрѹ
гимѹжь. безгрѣхаѥсть. токмо

огѣпобмтвенѡмлиапалоу ⁘ пра. лв ⁘
Пѡвластию ѡчею сѫщии иснъ. рабъ по
гъскѡю. и безволѧ ѡцѧ своиегѡ сн
ѡмениты. или рабъ безволѧ гна сво
иегѡ. не сѫть безвинны ⁘ пра. лг. то ⁘
Аще нѣкто раскотѡрав сѧ. вогнѣ
вѣ ранина несетъ накогѡ. оубиица
иесть. аще первоие начал иесть и ра
ноубдалъ. или ѡнногѡ оударенъ бы
въ. и мьстити себе хота. сѫпротира
нина несенаи. оубиица иесть. аще
же вѡлныи. обоие се познаиеть ѡсѫ
да. имже оудари. рекше мечемь и
ли древомь. или инѣмь чимь ѡпро
чихъ. ихже познаниꙗ предана сѫ
лг. ть. въ. и. прави. сего посланиꙗ ⁘ пра.
Оставленъ бы мѫжь. ѡ своиеѧ жены на вре
мѧ. ѡнъ мнѣвъ ꙗко до конца раздрѣ
ши сѧ ѡ оноѧ. дрѫгѫю поиметь. невѣ
дыи ꙗко на времѧ ѡставленъ бы ѡ неѧ.
и възврати сѧ к неи пакы первая. и приимѣ
ти. в. юже ѡпѫсти. ꙗко блѫдница сѫди
ть. си ѡпѫщенаꙗ. оба ве невѣдѣнь ишла
безань. и того ради аще хотѣние имать бра
ка съчатати. съ дрѫгыимь не възбрани

тъсѧи. не възмѣнитъ бо сѧ пѫщеница.
ꙗко и ѡнъ истиньныи бѣ мѫжь иеи.
иже ѡпѫсти. аще же въсхощеть. пребы
вати без брака. не и ти за иныи мѫжь. до
брѣ иесть се ⁘ прави. лѳ. толкъ ⁘
Двцѧ насилиемь растлѣна бывши. и жена
срамлотоу приимши. насильиемь нѣко
иегѡ. неповиньни сѫть. и понѫмира
ба смѣсивши сѧ съ гнѣмь своимь ⁘ пр. нв ⁘
Жена небрегъши порѡждьшеимь сѧ ѡ неѧ
отрочати на пѫстыни. и оставльши ие
гѡ тако. оубиица иесть. аще ли скѫдоты
гі ра. не имѫщи потребныхъ безвинны иест ⁘

Григориꙗ папа. новыѧ кесарии. внашествие варваръ. пра. а ⁘

Плѣньныи мѫжь ѡ варваръ. нѣ тамыко. аще
ꙗдшю что. и дано иемѫ ѡ варваръ. по
неже варвари не жрѫть идоломъ ⁘ в.
Жены растлѣны ѡ нихъ бышѧ. аще и
преже того имѣꙗхѫть житье блѫдно.
зазорѣ имать. и иныи нѣ блѫдныхъ обы
чаи. аще ли и преже имѣахѫть. житье
что. поржганы же бышѧ и ныинѣ. не имъ.
в томъ грѣха ⁘ правило. г ⁘

Нетокмо разбивати скарѣдо есть нестра
шно. нъ илихоимьствовати. ичюжи
хъ срамнагѡ ради батьства прикасатиса.
д҃. всакъ таковыи иебниꙗ цркве ѿриновенъ ⁘
Варварьскоѥ нахожениѥ. своихъ сѫсѣ
дъ. инѣхъ своꙗ страны. батьствовъ
схитивше. дѣло сѫть нечьстиви. ибѹ
ненавистни. и мнѡго злобыи мьще.
е҃. да боитьсѧ ѿ веремени. да не погибнеть
праведныи с нечьстивыими ⁘
Аще нахаръ єдинъ. прикоснѫса цр҃квно
моу въ зломенью. но украде ѿ него.
нъ на всесъ бѡрище приде грѣвъ бии. и на
ѕ҃. мъ всеѥмъ ѥсть не нашенъ чюже. мнѣ
ти цркве ноѥ въ зломении ие побаѥть ⁘
И на пѹтнуто обрѣтъше брата своѥго
не побаѥть имѣти своѥго. гл҃еть бо
з҃. въ вторѣ дѣль законѣ. свершени бѫть
оу тобе. доиде же възищеть брать твои ⁘
Аще небрегѹщагѡ. о своѥ мальни мѣнии.
ни утоже взати не побноѥсть. кѡль
и҃. пачье бѣдѣ сѫщагѡ. и бѣгающа превра
ги. иѡгѡ ни ма своихъ ⁘
Аще утосамни погоубивше. и втогѡ мѣ
сто. чюжаꙗ въсхитивше держать. са

мнѣсѧ прельщають. ѿ бора дѣбъ и гофѣ
пострадавше. бо раде игофи быша дрѹ
ѳ҃. гомъ своимъ ⁘
Иже роубѣгающаꙗ плѣньники имѣюоу
держаще. невѣрни и нечтиви сѫть. ни
мени игнѣ невѣдѹще бога са. да не ѿгнь
і҃. спадъ съ нбсе помьметь ꙗ ⁘
Мцдрьствующе варварьскаꙗ плѣньци. оу
бивающе мене единородныꙗ своꙗ. ипѹ
аі҃. ти домъ. варваромъ показающе.
казнь подъи моуть ⁘
Нжена чюжаꙗ домъ нашедше. оклеве
тани же бывше но бличени. моки пѡи
ві҃. моуть. и ѿдадать въз атѡѥ сѹгоубь ⁘
Ижена полно обрѣтъше. чюжаꙗ имѣнь
ꙗ. ливъ своихъ домѣхъ. ѿ варваръ при
гі҃. несена по приличаю. аще обличени бѫ
ть. в моукидавпадоуть ⁘
Ни възвѣщенья ради ꙗко възвести. ни
соблюденья ради ꙗко соблюде. ни обрѣте
нꙗ ради ꙗко обрѣте. да не възлеть ни
кто же ни чюто же. нѫти да неисполнаѥ
ді҃. тъ заповѣдь ⁘

12 = 7 ч17
8 гр. 21. 10

Ѡпредѣлѣ. межюпп҃ъ ю обра.

ллѕ

ющихсѧ ѿ иноꙗ вѣры. в карф. сбо. пр. рзі.

Аще ѥппъ ѿ донатьскихъ. къ сборнои цркви ѥ
диненью обратитъ. ѡ равна друга. къ дрѹ
гу раздѣлати. тако обрѣтаѥмаꙗ строи
тельства. и дѣже себѣ ꙗхѹ обоѥ части.
сирѣчь. да дрѹгаꙗ мѣста. кто имѹ оста
вать. тако ветсѣи ппъ и раздѣлаѥть.
а ины и разбиѥть. аще ли по прилучаю
ѥдино будеть мѣсто. то имѹ вмѣстить.
ѥмѹже бо ли же обрѣтаѥть. аще обѣ
ꙗма мѣстома равно ближить. ономѹ
подасть. ѥгоже имножьство изберетъ.
аще ли по получаю старѣишини сборъ. ни
своѥго въсхотать. и ѿ части обращьши
сѧ донатьскиꙗ. своѥго болшихъ всѣ
сть. и ѿ утѣть малѣишихъ. аще ли ча
сти сѹть равны. древнеиппи прнѹте
ть. аще ли тако имно маншаꙗ мѣста о
бращиютъ. в нихже обои предѣли сѹть.
ꙗкоже не имощи равныимъ раздѣлити
сѧ числомъ. тѣхъ мѣстъ равнѣющю.
первѣѥ раздѣлають равнаꙗ числа.
но оставшеѥ ми мѣсти. се съхранено да
будеть. ꙗкоже речено ѥсть. ѥгда
о ѥдиномъ възискаѥсѧ мѣстѣ ⁘ то

Аще кто по закону мѣсто кое. къ сбо
рнои цркви ѥдиненьи обратить. и того
по .г. лѣ. никомуже възискающю при
имлеть ѿ того прочеѥ. да не възискано
будеть. аще ли мне .г. и лѣ. бѣ ѥппъ.
хотаи възискати ни оумолуче. аще ли не
вѣда не осудить на сѣдалищи цркве нѣ
ма. иже гда о вдовѣвшеи мѣсто прии
мѣеть ппа. ѿ негоже ли годъ ѿ дне то
го. мне .г. и .лѣ. възискати такоже.
аще ппъ ѿ предѣла донатьскихъ. къ
сборнѣи обрати. не осудить опре
же повелѣнѣ мѣ лѣтѣ. нъ ѿ негоже
дне обрати. да имать область. мне .г. и.
лѣ. възискати мѣста того ми. оставлено
мѣ сѣдалищю ⁘ того. пра. рѳі ⁘

Ачѣхъ къ егда ѥппъ народи иже имать пре
стольныхъ оставити. ти тако възищю
ть. ꙗкоже иматъ ппмъ сѹдившеимъ сѣдѣ
ꙗти. нъ оного любо держащаго наиди
ть. или хотать или не хотать. своѥꙗ бе
щи тщети приимать. аще нѣчинство
ришато. аще не имеже ю ппъ свершено
снить ѥ будеть. но ѥще от того же пра
тьсѧ. нъ ѿступити ѿтудѣ. онѣмже

приꙗто боудеть. ꙗко оставивъ црькъвны
ꙗ соудъı. наиты же створи. аще кто себе не
оутѡлить. аще ли ѿ первѣнишаго писа
ниꙗ о съдержании приꙗ. нъ на нь писани
ꙗ имать. или не имать. съвкоупить
съдерзновениѥмь. и ѿ него приимле
ть писаниѥ. ꙗко же и вити оставлени
ѥ ми. и ꙗ прѣо держать црькъвь. аще ли
и тъ нѣкоѥ противъ възисканиѥ наве
ть. то съвершить сѧ лежи ѥпп ми сѣдащими.
или ижe первѣнши и дасть ни мъ. или
их же ближьшихъ по похвалению и
збереть ∴ **правило. рк** ∴

Лици же къгда небрегуть мѣстъ оставле
ныхъ. то мѣ же сѣдалищю. на при о
брѣтениѥ ихъ. въ црькъвнѡѥ ѥдиньство
призвани бѹдуть. ѿ ближнихъ имъ
прилѣжныхъ ѥпп. ꙗко не можида
ти имъ того створити. аще не ѥ ли не
про оставлениѥ мць. г. ѿдне ѿто
мь съвкоупленииꙗ. ѿтълыннѹтѡ
же свершать сѧ мѡгѹще ѥли прѡчеѥси
хъ. приобрѣтати и оутвердать тако
аще ѿ нъ на сь ѥли же ꙗвлаѥть оставла
ти. таковии ѿ таковагѡ. нѣкоѥгѡ

расмотрениꙗ. клюуи смѣнити. сеѥ
ретикомъ избравшемъ. ꙗко безъ
плища приꙗтьꙗ. в то лицѣ прилежа
нии ѥгѡ. ѿ многѡ прѣже възатобы. и
мъ же аще приꙗтъ ты. ꙗ же ѥретики
паче озлоблаше сегѡ. мѣжи ппы
сѣдащи ми невѣдуще мѣста. то мѹ
же строꙗть. сѣдащихъ же ѥпп. ѿ
разлиочныхъ ѥпархии. то первѣи
шии праща ꙗ сѧдасть. в негѡ же стра
нѣ то ѥсть мѣсто. ѡне ми же пратьсѧ.
аще ли по общемь и по похвалению. сѣ
ды изберуть сѹдьꙗ. ли ѥдинъ изберe
тьсѧ. ли три ѥ. аще г. избрани бѹдуть.
или всѣхъ притою послѣдуют. или
рка двѣмъ. ꙗко не побаѥть избраными
хъ сѹдии. раздѣлъ ѡкинѹ женъ быти ∴

Н же къгда ꙗвить. одиною силою. не
хотѣти сѹди и покоритисѧ. сѣ вѣда
ю. первагѡ сѣдалища ѥпп дасть на
писаниѥ. ꙗко ни ѥдиному же ѡ ѥпп.
приобщати сѧ к немѹ. дондеже по
корить сѧ ∴ **правило. ркв** ∴

Небрегиниѥ ѥпп. о ѥретицѣхъ приле
жаниꙗ. и въспоминаниѥ приимѣ.

ѿинѣхъеппъ. ꙗвитьѥлисвоѥпрео
бидѣниѥ. ꙁаненеглѣтиѡвѣта.
ѿнегожеднеѥвъспомлановенъбꙋде
ть. ꙗмне·г·лѣць. вѡниѥпархиипре
бываꙗ. непобаюштихъкъсбѡрно
мꙋприклѣшениꙗ. обратитисѧ. пе
чалиистворити. ктаковымъне
приобщати. дѡндеженеисполнить
то. ащелисдѣлавыи. натажемѣста
неприходитыкъеппꙋ. даненаписа
набꙋдоꙋть ⁘ толкъ ⁘

Прежденаписаниѥ. рка. пра. небрегоу
щагоеппа. онисправлениѥеретикъ
нижевъспомнинаны. ꙁа·г·лѣць. не
попекшаосообращенииихъ. осима
ѥтьѿнеготаковаꙗмѣстаѿꙗти.
иноꙗмиппꙋглаголюштеꙗкообратити
ихъкъвѣрѣ. сборныꙗцркве. сеже
правилоѿтаковыꙗѿобщениꙗѿлу
читиповелѣваѥть. дѡндежепобѣ
ноѥниꙗдѣлосвершать. имнить
ꙗкоправилосепротивить. рка. ми.
пра. иноѥпачеѡнегонавоꙁаꙁа
прѣщениенаеппа. нерадꙗштагоѡ
обращениѥеретикъ. нѡонѡ. пра

сеглиѥнепротивно. нъѥгдаобраштетьеппъ
инъ. прилежаниѥмъжепроꙋчатиеѥрети
кинасаприкмъ. данемлитъмѣставнихъ
жениѥмѣꙗшевласть. небрегиноспсениꙗ
ихъппъ. идаприложатькъобратиеше
мꙋихъ. навѣреѥппꙋ. ѥгдаженимѡнъ
еппъ. пѡꙋченьмихънасаневъꙁмле
тъ. нитъоѡбращениихънеприлежи
ть. тъгдаѿлꙋчениꙁапрѣщениюпо
виненъбꙋдеть. ащежеипоѿлꙋчении
втаковомлѣностипрѣбываѥть. дабꙋ
детьиꙁвержень. по. ни. мꙋ. правилꙋ.
стыхъапль ⁘

еі. Иꙁбраниѥѿꙁаконабжль.
данагониꙁаю. тоглонесѣналь. аосꙋдѣ ⁘

Неприимлешислꙋхаслꙋетна. несадеши
сенеправеднымли. бытинеправеднъсвѣ
дительнебꙋдеши. сомногимиꙁло
неприлошисѧ. сомножаишимипоукло
нити. ноубогагопомилꙋеши. насꙋдѣ
внегдасоудитиѥмꙋ. ѡвсакогогласа
стипишинеправедна. неповинънагѡ
иправеднагѡнеоубиеши. инеоправди
шинечтивагѡ. имьꙁдыневаꙁмеши.

мф

мьздабоѡслѣплаѥтьоучивидащих.
ипогоублаѥтьглꙑправеднꙑ. нетво
ришинеправдꙑвсоудѣ. непримлеши
лицамоубогаго. нижепоучюдишисами
цюсилнаго. правдоюсоудиши. ближне
моусвоѥмоунеподѣѥшилестновѣꙗзꙑ
цѣсвоѥмь. несъставишинакровьбли
жнагосвоѥго. азъгьбътвои.
а. ѡдесатисловѣкамланѣискрижалеписа.
А зъгьбътвои. изведꙑитаѡземлеѥ
гипетьски. иѡдомоурабѡтꙑ. небоу
б. доуттобѣбзинииразвѣмене.
Н истворишисобѣидола. нивсакогоѡпо
бьꙗ. ѥликосоутьнанбсигорѣ. иѥлико
соутьназемлидолѣ. иѥликовъвода
хъпѡземлею. непоклонишисаимъ.
г. нижепослоужишиимъ.
Н епримлешиимаѣбасвоѥгогабесоуѥ. не
д. оутитьбоѡгьприѥмлющагоимаѥговсоуѥ.
П ѡмнидньсоубѡтнꙑи. освщатиѥгѡ.
ѕ. днииделаи. истворивсаделасвоꙗ.
дньже. з. субѡтагоубоутвоѥмоу. не
створишибовоньвсакаделa. тꙑи
снътвои. идщитвоꙗ. ирабътвои
ирабатвоꙗ. ивѡлътвоиосе(л)ътвои.

е. ипришлецьживꙑиоутобе.
Ч тиѡцатвоѥгоимтрьтвою. даблготи
ѕ. боудеть. дадолголѣтьнъбоудешиназемли.
Н еоубиѥши. з. Прелюбꙑнестворишi.
и. Н еоукрадеши. ѳ. Лжинесвѣдите
і. льбоудешинаближнагосвѣтелстваложн.
Н епохоутишиженꙑближнаготвоѥго. ни
селаѥго. нирабаѥго. нирабꙑниѥго.
ниосълатиѥго. нивсакомоужескоти
ѥго. ниѥликожесоутьближнаго
твоѥго. Ѡхулѣѡлевгитѣ.
Г лагъкъмѡисеѥви. глиѕъснѡмъи
злевъимъ. ирцикнимъ. чавѣкъиже
ащепохоулитьбасвоѥго. грѣхъпри
имлеть. иимѣнимаженимагне. смре
ртьюдаоумреть. икамениѥмьда
побиютьѥго. всакадшаащепришлѣ
цьвидеть. ащетоземлецьѥгдаими
д. новатиѥимѣиимагнедаскончаѥтьса.
Ѡлевгити. Ѡтълицасѣдагѡвъстане
ши. ипочтишилицестарѣишагѡ. и
оубоишисагабасвоѥгѡ. азъгьбъ
твои. Ѡлевгитика. е.
Н еоумретьоцизачада. нисньзаѡ
ци. комждобоѡихъвъсвоѥмьгрѣсѣ

оумреть ⁘ ѿ исхода. г҃ ⁘
Ащечлвкъозлобитьоцасвоѥгооумрть
юдаоумреть ⁘ ѿ исхода ⁘
Ижебьѥтьоцасвоѥгоилимтрьсвоюда
смоучаѥтьсѧ ⁘ з҃. ѿ вторагозакона ⁘
Данеоусмѣтьмльздапанимникатвоѥго·
оутебедозаоутрии. нелишимезмь
здыоубогаго· требоующагоѿбраиѧ
твоиѩ. илипришлецьвъградѣхъ
твоихъ. въдньдаѿдасимздѥго.
данезаидетьслнцеонемкооубогъ
ѥсть. инатоимѣѥтьнадежю. ида
невъзопиѥтьнатѧкъгви. ибоудетьти
въгрѣхъ ⁘ ѿ левгитика. и҃ ⁘
Всѧкыѥвдовицаисиротынеозлобите·
ащежезлобоюозлобитеихъ· ивоз
пиѥшевъзопиютькомнѣслихоумь
оуслышюихъ. ипрогнѣваюсѧиро
стию. иоубиювымечемь. ибоудоу
тьженывашавдовы. ичадаваша
сироты ⁘ ѿ левгитика. ѳ҃ ⁘
Нестворитенеправдывсоудѣ. вмѣри
лѣхъивъставилѣхъ. ивъизвѣсѣхъ.
извѣсиправедни. имѣриладра
ведна ⁘ ѿ числъ. і҃ ⁘

Регькмѡисѣѥви. снмъизлвымъ. и
възглешиглѧ. чловѣкъащеоумреть. и
снанебоудетьоунего. давъзметьна
слѣдиѥдщиѥго. ащеженебоудетьдще
риоунего. дастьсѧнаслѣдиѥбратоуѥ
го. небоудетьлиоунегобратьи. дади
тенаслѣдиѥбратоуоцаѥго. небоуде
тьлиоуоцаѥгобрата. идастьсѧнаслѣ
диѥближнемоуродоуѥго. иѿплеме
ниѥгонаслѣдити. ѩжесоутьѥго ⁘
ѿ исхода. аі҃ ⁘
Ащесребровдасивзаимбратоутвоѥмоу. Deest in
оубожаишемоутобе. небоудинапа codice hujus
даѩнань. иненаложинаньлихвы. ли excerp.
възмешивзалогризоу. ближнаго
своѥго. исзахождоуслнцаѿдасиѥмоу.
боудетьбооунего. таодеждаодина.
таризасрамотыѥго. вчемьдаоусне
ть. ащевъзопиѥтькъмнѣоуслышю
ѥгомлстивъбоѥсмь ⁘ ѿ исхода. ві҃ ⁘
Ащектодастьближнемоусребро. или
съсоудъхранити. иоукраденобоуде
тьѿдомоучловѣкатого. ащелинеѡ
брящетьсоукраденыи. придетьгнъ
домоупреба. иклѧнетьсѧкосамъне

лоукавьствовалъ. овьсемьпокладѣбли
жнаго. поѡвсепрѣнѣнинеправдѣ. оте
лци. иосълати. иовчати. иоризѣ. и
овьсакоѡмьпрѣкословьнивзыскаемѣ
мь. утолибо. прѣбмьбоудетьсобою.
нащененепричастенъкеть. ѿнидьпокла
даближнаговсвоего. такоприатъбоу
детьѿгнаимѣнию. неистажетса
отьмь. ∴ ГІ. ѿисхода ∴

Ащекто дастьближнемоугоуслаа. или
оунець. илиѡвча. иливсакоускоти
ныхранитииськроушить. илиоумре
тьилиплѣненабоудеть. иниктоже
невѣсть. ибоудетьклатвабжиапо
срѣдѣобою. ащенесамътолукавьство
ваѿнидьоскотѣближнаго. итако
приатъбоудетьѿгна. искотинеизи
щетьѿнего. истажетьегогнъего.
ащеижезвѣремъизъѣденобоудеть.
ипривудетьегонаизъѣдениие. и
неистажетьѿнего ∴ ДІ. ѿисхода ∴

Ащектоиспросить ѿближнаго ско
тиноуискроушить. илиоумреть.
илиплѣненабоудеть. гнъжене
бѣшеснею. истажетьѿнего. аще

лигнъкиаприненибѣ. неистажетса.
ащелинаимникъкеть. дабоудеть
емоувцѣнъмѣсто ∴ ЕІ. ѿисхода ∴

Ащектооукрадетьоунець. илиѡвчаи
закольтьи. е. оунецьдастьзаоуньца
мѣсто. и. д. ѡвчата. заѡвчатемѣ
сто. ащелиобращетьтать. оуране
нъбывъоумретьнѣсоубиство. аще
ливъсиаетьслнцена нь. даоумре
тьсамъвтогомѣсто. повиненъбо
кеть. ащелитатьнеиматьничто.
дапроданъбоудетьвъоукраденогомѣ
сто. аиостанеть. воукоуегтатьба
ѿоуньца. илиѿсласедоѡвчате. да
вдастьсоугоубо ∴ ЅІ. ѿисхода ∴

Ащектооукрадетьнѣкогоѿсинъизлвъ.
инасиловавъпродастьего. исмрть
юдаоумреть ∴ ЗІ. ѿисхода ∴

Ащеиатъбоудетьчловѣкъ. оукрадыи ѡ
братьасвоеадшю. инасиловавъпрода
сть. даоумретьтать ∴ НІ. ѿлевгитикѣ ∴

Ащесмѣритьсебратътвоиоутебеипро
дастьтиса. данерабѡтаетьрабьа.
нъакоинаимникъилипришлець.
дабоудетьоутобедоскончаниалѣта

тогѡ. ѥгдаѡходатьнаѥмници
дѣлателирабѡтавшеѹтобе. нто
гѡѡпѹстиши. нидетьвроженниѥ
своѥ. нѹадаѥгѡсниимь. въѹдержа
нииѥѡцаѥгѡвнидеть. анепродасть
сапроданьѥмьрабиѥмь. инеизъ
тощишиѥгѡнивѹемьже. иѹбо
ишисабатвоѥгѡизлю. ѡ҃ісхода

Ащектопопасетьнивѹилививногра
дъ. ноставитьскотъсвои. давда
стьгнѹнивѹ. ѥликобѹдетьиспа
сенѡжитаѥгѡ. ащеливсепопасе
нѡбѹдеть. лѹчшююнивѹили
виноградъ. втогѡмѣстоѡдасть
кѳ. ѡ҃нисхода

Ащектоѡверзетьꙗмѹ. илиисꙗ
паѥть. ивпадетьвнюскотина.
гнъꙗмъіцѣнѹдасть. гнѹѥгѡ. а
ѹмершеѥѥмѹбѹдеть. ѡ҃нисхода

Ащеизъшедъѡгньобращетьтерні
ѥ. иѡтидѹзапалитьгѹмнѡ. и
линивъі. даѡдастьиже ѡгньпѡ
жьжеть. ка. ѡ҃нисхода

Ащеѹнецьпрободетьѹлвкаѹмре
ть. камленьѥмьдапѡбьѥнъбѹде.

изъвѣдатьмасаѥгѡ. гнъжеѥгѡ
безвиннъібѹдеть. ащеѹнецьбо
дливъбаше. ипрежевчерашнегѡи
г҃ ꙗгѡдне. иповѣдашагнѹѥгѡне
мль. инезаклолетьѥгѡ. апрободеть
ѹлвкаѹнець. дапѡбьѥнъбѹдеть.
иѹмретьигнъѥгѡсниммь. ащели
цѣнѹизбавленьꙗналожитьнань.
ащелисна илидщерь. кѹмѹпоопра
вданиюсемѹдаствораетьѥмѹ. а
щелирабаилирабъіню. серебра. л҃. дидра
гмъ дастьгнъѥгѡ. ѹнецьжекамень
ѥмьпѡбьѥнъбѹдеть. ащелиѹнца
прободеть. дапродастьбодливагѡжива
иразделитацѣнѹѹмершагѡ. ащели
вѣдѹмобѹдеть. ꙗкодобливъинезакла
ѥгѡ. идастьѹнецьвъѹньцамѣсто
кв. мртвъіиѥмѹбѹдеть. ѡ҃ в҃ закона

Ащеизъидешинабраньипредастьꙗгь
врѹцѣтвои. иплѣнишиплѣнъихъ.
иѹзришиꙗкраснѹженѹ. ихощеши
поꙗтисобѣжене. ивнидешикнеи
ижиевешиснею. иѥгданевъсхоще
шиѥꙗ. иѡпѹстишиюсвободнѹ. не
продасиѥꙗ. ниѡринешиѥꙗ. поне

жесмѣрилъюѥси ⁘ кг҃. ѿ. в҃. ꙁакона ⁘
А҆щеѥктопоимлетьженѹжитиснею. ивъ
ꙁненавидитью. ивъꙁложитьнаню
иꙁвѣтоѹльсловесалѹкава. ирⷱетьже
нѹсиюпоꙗхъ. ипристѹпльконеи. и
необрѣтохъдѣтваниꙗ. ипоимлъωцьо
трокωвицю. иматрьѥꙗ. иꙁнесетадѣтве
наꙗпрестарци. въвратаградьнаꙗ. ирⷱе
тьвъꙁненавидѣвъѥꙗнъінѣвъꙁлага
ѥтьсловесанеправедна. сесѹтьдѣтве
наꙗдщеремоѥꙗ. ираꙁгнѹтьриꙁъіпре
старциградьскыими. истарциградато
гω. имѹтьчлвкатогω. ипокаꙁнать
ѥгω. въ. р҃. кебелъпшеници. идадать
ωцюдвцѣ. ибѹдетьѥмѹжена. ине
въꙁмωжетьѥꙗ. пѹстити. въвсевре
мѧживωтасвоѥгω. ащелибѹдеть
истинасловото. иꙁведетьдвцюпредъ
вратадомѹωцанеꙗ. икаменьѥмь
пωбьютью. мѹжиградьстии. ноумре
ть. ꙗкосътворибеꙁѹмиѥвъиꙁли. блѹ
кд҃. сътворивдомѹωцасвоѥгω ⁘ ѿ. в҃. ꙁакона ⁘
А҆щебѹдетасѧчлвкадва. ипристѹпить
одинногωжена. иꙁатихотамѹжасво
ѥгω. ωрѹкыибьющагω. имлетьрѹкою

ꙁаблиꙁньца. ноусѣчешируцѣꙗ. и
ке҃. непощадитьѥꙗокотвоѥ ⁘ ѿисхода ⁘
А҆щекѣтопрельстить. необрѹченидвцю.
испитьснею. вѣномьдавѣнитьюсобѣ
женѣ. ащелиωрѣтьсѧ. иневъсхоще
тьдатиженѣѥмѹ. сребрωданистаже
тьωнегω. ѥликолѣподвци ⁘ ѿисхода ⁘
А҆щебѹдетьдвца. обрѹченамѹжеви.
инѣктосъпитьснеювъградѣ. иꙁведѣ
теобапревратаградавашегω. ика
менемьпωбьютьꙗиоумрета. двца
ꙗконевъпивъградѣ. ичлвкаꙗкосмѣ
рижениѹближнагω. иꙁмѣтелѹка
вьствоωвасъсамѣхъ. ащелинапо
линимьюстворитьдвци. ноубиите
члвкаѥдиногω. адвцинестворите
ничтоже. неѥстьтосмртнъігрѣ
хъ. ꙗкожевъстанетьчлвкънабли
жнагωсвоѥгω. иоубиѥтьдшю. та
коиседѣло. ꙗконаниивѣобращеть
ю. ивъꙁпидвца. иневѣпомагаꙗ
ѥи ⁘ ѿлевгитика. кг҃ ⁘
Ч҆лвкъащепрелюбъідѣѥть. съжено
юмѹжа. илисъженоюближнагω.
смртьюдаоумрета ⁘ ѿисхода. кꙁ҃ ⁘

Ащебьитасѧдвамѫжа. иоураѕита
женоувъурѣвѣнимѫщѫю. иизыдеть
младенецьизверженъ. тщетоюощи
титьсѧ. ѥкоженаложитьнаньмѫ
жьженыѥ. ащелиобразилова
кн. бѫдеть даствдшизадшѫ ∴ ѿлевгити ∴
Ащиинерѣива ащеоскверниться. ибли
днопламанеетьоцю. съмьжена
бѫдетьнаѡгни ∴ ѿлевгитика. кѳ ∴
щеженапристѫпитькъвсѧкомѫ
скотоубытихотѧщисниль. даоу
л. биютьженоуискотинѫ ∴ ѿлевгитик ∴
Ѹлѣкъвъвсѧцѣискониимѫплоти.
давниидетьѿкрытисрамоту. азъ
гьсрамотыоцасвоѥгѡимтренеѿ
ла. крыѥшимтиѥѡнѥсть тебѣ ∴ тогѡ ∴
Ащеѥктобѫдетьсъженоюоцасвоѥгѡ.
даоумретаобапонежесрамоту
оцасвоѥгѡѿкры ∴ ѿлевгитика. лв.
Срамотыдщересна твоѥгѡитвоеи
неѿкрыѥши ∴ ѿлевгитика. лг ∴
Ащепоимлетьсестрѫсвоюпооциилипо
мтри. ивидитьсрамотѫѥѥ. ита
видитьсрамотѫѥгѡ. поношениѥ
ѥстьдапотребитьсѧѿродатогѡ ∴

лд.
Срамотысестрыѿцатвоѥгѡ. илимма
тере. данеѿкрыѥши. своиствобѡ. ѿ
крывша. грѣхъпонесета ∴ тогѡ. ле ∴
Ащеѥктоспитьсснохоюсвоѥю. даоумре
таоба. ѥконеутьѥсотвориста ∴ то. лѕ ∴
Мѫжьащепоимлетьженоубратасвоѥгѡ.
неутотаѥсть. исрамотоубратасвоѥ
гѡѿкры. бещаднидаоумроуть ∴ лз ∴
Ащепоимлетьженоудщерьѥѥ. беза
коньѥѥсть. иѡгнемьсожьжеть
тогѡитоѣ ∴ ѿлевгитика. ли ∴
Срамотыдщериѿцатвоѥгѡжены
неѿкрыѥши. ѥдиногѡбоѡца. се
стратвоѥѥсть ∴ ѿлевгитика. лѳ ∴
Женѣсестрыѥѥнепоимлеши. ревноу
ѥтабоѡсебѣ. инеѿкрыѥшисрамоты
ѥѥ. иѥщетоживѣсѫщи ∴ то. м ∴
Срамотыбратаѿцатвоѥгѡнеѿкры
ѥши. иженѣѥгѡневниидеши. сро
дникъботвоиѥсть ∴ то. ма ∴
Ащеспитьсродницеюсвоѥю. исрамо
тоусродьстваѥгѡ. ѿкрыгрѣхъ
мв. своя. ипримлетадаоумрета ∴
Всѧкъ ктодасѧсъскотиноюдаоумре
ть. самъискотина. ащедастьложе

своѥ. д. ронѡгихъ.჻ ѿ исхода. мг჻
Аще спить. с мѹжьскомь поломь. ло-
женьско мерзость створивъ. оба
да оумрета჻ ѿ исхода. мд჻
Аще кто оударить раба. или рабыню сво-
ю жезломь. и оумреть ѿ рѹкоу ѥго.
мьстию да ѿмьстить ѥмѹ. сребро
ѥсть ѥмоу своѥ჻ ѿ исхода. ме჻
Аще бьѥта се два оударить друга. ѥ-
динъ камениѥмь или пестью. и не
оумреть. и лежеть болѧ. и въставъ
походить. вънѣ ѡ пираѥ сѧ. безви-
нънъ ѥсть оударивыи ѥго. обаче за
праздень ѥго. и врачениѥ ѥсть჻ мѕ჻
Аще оударить кто и оумреть. аще же
не хотѧ. нъ бъ предасть ѥго в рѹцѣ
ѥго. и дадать мѣсто. и оубѣжи-
ть тамо оубивыи. а и кто нападе-
ть на ближнѧго оубити ѥго хотѧ.
мз и прибѣгнеть къ жрътвеникѹ моѥ-
мѹ. и не приметь ѥго оубити჻
Чловѣкъ аще оубиѥть дшю чловѣчю и оу-
мреть. ѿдасть дшю за дшю. кто
ли дасть порокъ ближнемѹ. ꙗко
же створи ѥмѹ. противу томоу.

да створить ѥмѹ такоже჻ ѿ числъ. ми჻
Вьсакъ поразивыи дшю. послѹси да по-
бию ть оубившаго. и послѹхъ ѥдинъ
не послѹшьствѹѥть на дшю оумрети ѥ-
и. не приметь избавлениꙗ. за дшю
оубившаго. повиньнѹ ѥмѹ сѹщю. оу-
биѥнѹ быти. ꙗко же бѣжати ѥмѹ
въ градъ прибѣжища. и пакы жити на
земли჻ ѿ втораго закона. мѳ.
Средъ двѣма или трема послоухы. оу-
мрети хотѧ оумреть. не оумреть оди-
номѹ послѹшьствѹющю. и рѹка по-
слѹхъ бѹдеть на немь. прѣвьсѣхъ. ѥгда
оумрети ѥмѹ. и рѹцѣ вьсѣхъ людии. по-
слѣжде. и злѣ лѹкавьство ѿ вас са-
мѣхъ჻ тогоже჻
Въ оустѣхъ двою. или. г. и послѹхъ. да
станеть вьса книга. аще ли станеть
послѹхъ неправеденъ. на чловѣка глаѧ
нечьстие нань. и станета чловѣка два.
и маже ѥсть прекословиѥ. предъ
бмь и прѣд иерѣи и прѣсѹдьꙗми. и и-
спытають сѹдьи извѣсто. се послѹ-
хъ неправеденъ. гла неправдоу на
брата своѥго. и злѣ лѹкавьство

ѿ вас сѫсѣдѣхъ ∴ ѿ левгитика. н ∴
Не послѣдьствоуите. влъханиемь влъшь
ствоующихъ. и обавникомъ и чара
одѣемъ. не прилѣпите сѧ. и не оскве
рните сѧ с ними. азъ г҇ь б҇ъ вашь. аще
влъхании послѣдоуеть. влъшьствоу
ющихъ. и обавникомъ и чародѣе
мъ. блѫдити въслѣдъ. и поставлю
лице мое на дшю тоу. и погоублю ю
ѿ людии. или мѫжь или жена. аще
приведеть. и боудеть оу него влъха
нии и волъшьствиꙗ. или обадникъ.
или чародѣи да оумъртвѧть сѧ. камен
ниемь пѡбьють ѥ. повинни бо с҇ть ∴
кѕ конець заповѣди б҇жии ∴
ѕі.
Ц҇рѧ костѧнтина. зако
нъ соудныи людемъ. гла. в҇ а ∴
Прѣже всѣкыѧ правьды достоино ѥсть
б҇жиѧ правдѣ гати. тѣмь же с҇тыи
костѧнтинъ первыи законъ написа
въпреда. тако гла. ꙗко всѧко село
вънемже требы бывають. или при
сѧги поганьскыи. да ѿдають вь б҇жии
храмъ. съ всѣмь имѣнием своимъ

л. 50

лико имоуть. га҇ вьтѡ имь селѣ. иже
творить требы и присѧги. да прода
еть сѧ со всѣмь имѣниемь своимь
а цѣна ихъ да набоудеть нищимъ ∴
в. Въсѧко и прю и клеветы и шепты. до
стоить кнѧзю и соудьи не послоушати
без съвѣдѣтель многъ. нъ гатикъ
соуперникомъ. и клеветникомъ. и
шепотникомъ. аще не прѣикнеть сѧ
послоусѣхъ. ꙗкоже законъ б҇жии вели
ть. приꙗти ти же казнь чанте. ꙗже на
дроуга гласте. б҇жии законъ тако вели
ть. да иже сего не хранить. да боуде
г. ть проклѧтъ ∴ о послоусѣхъ ∴
Надъ всѣми же см҇ли достоить. на всѣ
ко ни при. кнѧзю. и соудьи. съ всѣцѣ
мь испытаниемь. и терпѣниемь
испытание творити. и небеспослоу
хъ осоужати. нъ искати послоухъ
истиненъ. ба боꙗщих сѧ. на рѡчитъ
не имоущь враждьы никоеѧже. ни
лоукавьства. ни мерзости. ни та
жьни прѣ. на негоже гатъ. нъ стра
харабиꙗ. и правьдыѥго. число же
послоухъ да бываеть. аі. а лише сего

л. 126

н

рока. ивьсѣлѣтїєпрѣ. ѿ. ꙁ҃. до трии.
ащлине. нѣсегѡрока. властьженима
тьнанегожегають. сѫдьи. заллага
тиглатипослоухомъ. аипрѣсѧгоу
илипродажю. илитажекаꙁнь. ли
вкоѥвремѧобращютьлъжюще. не
достоитьженивъѥдиноуприимлати.
послоухъ. ижебоудетькогдаобличени
лъжюще. ипрѣстоупающезаконъбо
жии. илижитьѥскотьскоѥималюще. и
лииже о себѣнепобѣдими. напрѣсѧгъ
иѿимаютьсѧ ∴ ѡ полонѣ. гла. д҃ ∴

Исходѧкъсѫпостатомъна брань. подо
баѥтьхранитисѧѿвсѣхънеприꙗꙁнь
ныхъсловесъивещи. къбгоумлъсѧ
своюмыслити. имлтвътворити. исъ
свѣттътворитиибрань. помощьбо
даѥтьсѧѿбга. съсрдцемьсвѣтиво
мь. невъпрѣмногыбосилахъпобѣда
навраги. ноѿбгакрѣпость. тажебоу
дающюпобѣдунабрани. шестоуюча
стьдостоитьвъꙁимати кнѧꙁю. апро
чеѥвсеучисло. въꙁимативсѣмъ
людемъ. равноучастьраꙁдѣлити.
ивеликагоималаго. довлѣѥтьбо

жюпаномъ. частькнѧжа. ипрѣбы
токъоброкълюдьскомълоуимъ. а
щелиобращютьѥтериѿтѣхъде
рꙁноувъ. иликоимлетищи. илипросты
хълюдии. подвигъихраборьство.
сдѣꙗвше. кнѧꙁьиливоѥводавто
времѧ. ѿреченагоѡурокакнѧжа
даподаѥтьꙗколѣпо. дапоѥмлеть
ихъпочасти. ижеобрѣтающимъ
сѧнабранибываѥть. ичастьоста
вьшимъ. такобоглнѡиписано. и
прѣкадеда ∴ гла. є҃. ∴

Имѣꙗженоусвоюипримѣшающесѧра
бѣ. ꙗвлающесѧбещиньници. сию
достоить. ѿкнѧꙁаꙁемлитоѥ. да
воиникоуꙁемлюпродадатью. аще
ноуѥꙗдатинищимъ. тожеблоу
дагѡ. побиюꙁакону. достоить
ѿдалатисѧимъ. битимърабомъ.
по. ꙁ҃. лѣ. достоитьвънѣ. оудвѣриꙗ
храма. в҃. лѣ. въвремѧлитоурги
ꙗ. а҃. в҃. лѣ. влаꙁитивъцрквь. до
стгоѥванглиꙗ. апрочеѥвънѣсто
ꙗти. послоушатилитоургиꙗ. дру
ꙁѣиже. в҃. лѣ. довѣрныхъѥдиного

ба. а .з. ѥ. лѣ. всю достоꙗти. не въ зи-
мати же. но кончавше .з. лѣ. во-
҃г. н. юже. лѣ. всю приимати. достоить
же не ꙗсти хлѣбьних. толико воды ∵

Блоудана чюжю рабꙋ. дасть .л. пѣнязь.
гнꙋ рабѣ. а самъ да сть ся въ пѡ .з. лѣ.
ꙗкоже рѣхомъ. ѥ да не продасть ся.
лиши щи ѥсть. а противꙋ своѥмꙋ имѣ-
нию. да дасть гнꙋ рабыꙗ. а самъ
речено ꙋпостꙋ да сть ся ∵ гла. з ∵

Блоудащемоу черьницю. по законꙋ лю-
дьскомоу носъ ѥмоу оурѣзають. а
по црквьномоу законоу. еі. лѣтъ. да
прѣлагаѥть ся ѥмоу ∵ гла. и ∵

Иже ꙋ петрꙋ своѥю. поиметь. иже
нѣ собѣ по законꙋ людьскомꙋ. носъ
има обѣма оурѣзають. и разлꙋча-
тьꙗ. а по црквьномоу законꙋ. разлꙋ-
чать ꙗ въ пѡ еі. лѣ. да дають ся. чинъ же по-
стꙋ томꙋ съ сице. пать лѣ. внѣ стоꙗти пла-
чюще ся. не слꙋшающе литꙋргиꙗ. а .д. въ
црквни до стго ѥꙋангелиꙗ. а .г. до вѣрꙋю въ
ѥдиного ба. .г. же все ю о хлѣбѣ и водѣ.
и тако кончавше оурокъ свои. въ .еі. лѣто
все да възметь ∵

Въ тоуже казнь да впидеть. иже свою дщи-
рь поиметь. ѡ стго крщения. ниже
самоу жатоню обрѣтаѥть ся ∵ гла. ѳ.

Приложи ся дв҃ци двою аневъ волю. роди-
вши имъю. послѣди же силамоу нищеше-
ма. аще възлюбить поꙗти ю. въсхо-
тащей родителами. да бꙋдеть свадба.
ли ѥдина оученѣра учити на учнеть. у тенъ
съ ібатьство мь своимъ. да сть дв҃ци за-
срамъ литри злата. съ рѣчь .оі. пѣнязь.
ли побенъ ѥсть. да сть полъ имѣния сво-
ѥго. аще ли нищь ѥсть да те петь ѥго сꙋди-
и земли. и посылаѥть ѡ своѥꙗ области.
҃і. повиненъ по .з. лѣ. ꙗкоже писахомъ ∵

Приложи ся дв҃ци двою. в пꙋстѣмѣстѣ ни-
дьмжи. идѣже не можи гнибоудеть кто. по-
мощи и да продасть ся. а имѣние ѥго
дасть ся дв҃ци ∵ гла. аі. ∵

Приложи ся въздѣвающи ся. прежевреме-
не .ві. лѣ. да продаѥть ся о въсѣмъ имѣни-
ѥмь своимь. и ѡдаѥть дв҃ци. по црквь-
номоуже законꙋ. ни мꙋ ю творивыи
нарещени замꙋжь. все ѥсть повиньни
по .з. лѣ. ꙗкоже прежемꙋмꙋжатицѣ дѣ-
ла глаголахомъ ∵ гла. ві ∵

Приложисѧдвци. нарєнѣиꙁаклюжь. а
щєивъволюдвци. ꙁалѣꙁлъбѹдєть.
нѡсъдаѹрѣжєтьсѧѥклоу ∴ гі ∴
Кровьклѣсѧщивъсвоюкровь. свадбѹ
дѣють. дараꙁлучать. илѣꙗ. в. жєнѣ.
даижьжєнєтьклєншююсѧдѣтлникꙗ.
итєпєть. апоста. ꙁ. лѣтъ ∴ ді ∴
Ожаючюжьлѣсъ. нєѣкиидроваѡнєгѡ.
сѹгѹбьвинѣповинєнъѥсть ∴ єі ∴
Ижєꙁаѥтєръıвраждъı. илиграблєниꙗ
дѣлаиклѣниꙗ. ѡгнєкльврагъвжага
ѥтьхрамъı. ащєвъградѣдаѡгнєкль
съжагаютьи. ливъвсилаивселѣ. клє
чєкльдасѣкаютьи. апоцрквнѡклѹ
ꙁакѡнѹ. по. ві. ꙗковражєбникъѥсть
ащєлистєбльѥилитєрньѥхотапожє
щи. насвоѥинивѣвъꙁгнѣтитьѡгнѣ.
иѡгньпрошєвъжжєтьчюжюнивѹ.
иливиноградъ. достоитьсѹдитии
испъıтати. ащєвнєвѣдѣниилив
клать. въꙁгнѣтившюѡгнь. сєбѹдє
тьбєстощєтъıсгорѣвшагѡдатвори
ть. любовъвѣтрєнъдн҇ь. въꙁгнѣти
лъбѹдєтьѡгнь. линєсхранилърєкъ
нєпрѡидєть. илиобьлѣнивъсѧ. и

линєклѡгаъбѹдєть. ащєлисхранилъ
бѹдєтьвсє. напраснож єбѹрѧнападє
тъ. исєгѡдѣлапрѡидєтьѡгньдалєчє
данєосѹдить. лиѡтчуѣꙁагараѥтсѧ
храмъ. ипѡжьжєтьѥтєроуто. ѡсвоѥгѡ
ѥклихрама. ипрѡидєтьѡгнь. ипожє
жєтьокртнъıхъсвоихъсѹсѣдъхрамъı.
ꙗковнєꙁапѹбъıвшю. ипожьжєниѥ
томоуиєосѹжаѥтьсѧ ∴ иі ∴
Нѣкиижєприбѣгающагѡ въцркьвьнижє
ю. нъвєщьприбѣгииꙗвлаѥтьпопови.
ивиноуѡтънєгѡсътворєниюдаприѥмь
лєть. ꙗкосѹбѣгаꙗ. дапоꙁаконѹиꙁи
щєтьииспъıтаѥтьобидаѥгѡ. ликто
покѹситьноужаклиѡцркьвєиꙁвєсти
прибѣгъшагѡ. ктолюбобѹдидаприи
млєть. ркл. ранъ. итогдадаиспъıтаѥ
тьсѧобидаприбѣгъшєгоу ∴ ѳі .
Єщьниклѣꙗсъѥтєръıкль. инєповѣдаꙗ
влкаклъ. ноѥжєособѣтвораиовласти.
ипосилѣнидьклинналєжа. ащєвъи
стиниѹсвоѥиклѣꙗсєтворить. даѡпа
дєтьсвоѥꙗвєщи. идавъꙁвращаѥть
ю. ащєличюжєвъꙁмєтьѹтоѡвлкн.
ꙁєклатоѣ. датєпєтьꙗконєвъвласть.

бываѥ. собѣ бываѥть клеветникъ. и
такобываѥ. да оустроѥнниѥ творить
тоже моуже възатъ ⁘ к ⁘
19 Родиндѣти аще на сагл҃ють. или неи
моутвиилъ вѣры. ни г҃ни ннага. ра
ка. били свободникъ. ли да послоухъ да бываѥ ⁘
20 Иже ѿ страньныхъ коупить плѣнь
ника. и весь строи его. аще и платьцѣ
ниюже вдасть на нѥмь. да въ па собѣ да
идеть свободь. аще ли не платьда ни пла
тьи скоупъ нѥго. плеѕдьника да ѿидеть
изработаѥться. иже свѣща цѣнѥ.
наринцающи са мьздѣ ни моупавса
ко лѣто. г҃. пѣнязь и предъ послоухи. и та
21 кв. ко ѡн оубавшю ѥмоу и тако ѿпоущаѥть
са свободь ⁘ Свѣдѣтели ѡ слоуха да
не свѣдительствоують глще. ѣко слы
шахо моуж ѿкого ѡ сего должника. или
кг. ино оутоси вѣдильствоующе ѿ слоуха аще
иж ю панистьи же свѣдительствоують ⁘
22 Иже ѿ ратьныхъ ѣвлаѥса. и ствоѥна
шю вѣроу крьстьѣньскоую ѿвергъша. и
възвращаю щаса на свою землю и гра
да црквь продаѥться ⁘ кд ⁘
23 Аще кто испросить коньдо на ро ѿхита

мѣста. ли поѡслеть и клоучиться вреди
ти и лоукарети. испрошьшю достоить
ке. бестощеты да створить г҃ закона ⁘
Затворинуюж ьскотъ ли гладоумь оумо
ри. или инако како оубивъ. сугуби
и да ѡсужаеться ⁘ кѕ ⁘
Крадыи па вони нѣ аще оружьѥ да тепеть.
аще ли конь да продаѥться ⁘ кз ⁘
Крадоущеи моу раби г҃нъ аще хощеть и моу плѣ
тити таковаго раба. да бестощеты и створи
ть. аще ли хощеть и моу плѣтити того раба. се
ки. го да ѿдасть в работоу окраденомоу ⁘
Иже чюже моу стадоу ѣко же загонье створ
ить. в первоѥ ѥсе створь. да тепеть. в. иже
иземли посылаѥть. г. ѥже да продаѥ
ть. нѣ ѥлико възвратить все. ѥлико бо оу
деть загналъ ⁘ кѳ ⁘
л. Иже моуртвыѣ въ гробѣ съвлачить продасть ⁘
Блазаи въ олтарь. въ дне или в нощи. иѥ
теро уто ѿ сѣхъ съсоуди или порть. ли вса
кою вещи возьметь. да продаѥться.
а ѥже вънѣ оудоу олтара. ѿ црквевозме
ть да тепеть. постить. и иземли посы
лаѥть. ѣко неутивъ ⁘ ла ⁘
Иже свободоу моу крадеть. продасть и ли по

рабѡтить. да порабѡтить. ꙗкоже и
ѡнъ свободоу порабѡтивъ. вти же ра
бѡтоу да въстоупить ∴ лв ∴

Прiемь блаꙗучюже егѡ раба. и кръїꙗ его.
и не ꙗвѣ твора повиненъ ѥсть. того
своѥго гнѡу. и прѣ и строить дроугаго.
зi таковаго раба. да ти цѣноу ѥго ∴

Ѿ ТЪ РАЗЛИЧНЪІ ТИТЄ рекше. грании.
iоустиниꙗна царанов ъꙁаповѣди. гла.
по iзбранию разлиунъї. ѿ а. гра. гла. дi ∴

л. 33 об. Градьскїи законъ. аще кто скопить
собѣ или иного. разлиунъї клиꙗлоу
каклиꙗкоучтити таковагѡ. овогда оу
боглавнъї ꙗкьоусѣчениѥмь. овогда
же разграблениѥмь. имѣньꙗ. и ꙁа
тѡчениѥмь. овогда же аще иного
скопилъ боудеть. самогѡ скоплꙗю
ть. ѿ ноудь же въ градѣхъ житьꙗ на
шегѡ. никакоже непрощено ѥсть ско
плати. но варвароꙗмь. токмо ѥдинѣ
варварѣ. аще же кто ѿ васъ скопле
нъ боудеть да свободить. аще ѥсть
рабъ. аще дроуга ради скопленъ боудеть ∴
гла. к. сбоиже вникеи. в. прави. еi ∴

Еленопонтъ. в. митрополита имать. ꙗ
коже. кі. ꙗ. новаꙗ ꙁаповѣдь повелѣ
ваѥть. и пафлагониꙗ разлиунъїи
имать. ꙗкоже. кѳ. новаꙗ ꙁаповѣдь.
глть. и фригиꙗ капатианьскиꙗ. два.
и два. кападокиꙗ. ни въ градѣ двою.
никтоже не можеть бъїти ѥпп҃ъ. ѿ
рѣноже ѥсть. толѣнскиꙗ ѥпп҃ъ. тобо
ю и прѡуаꙗ цркви. скифинскиꙗ стрѡ
ить. и леѡнтовъ градъ. иже въ исаври
и. пѡ ѥппальѥсть и саврагра ∴ л. пра.

Первая на. i. ꙁапов. а. ꙗграни. новы
хъ ꙁаповѣди нрѣ. ꙗко оу иславъ цркви
слоужащихъ. посилѣнию мѣныꙗ схѡда
щаго.са. на всако лѣто въ цркви. держа
щи и повелѣваѥть объ уаи. ѳ. ꙗже гла.
тоꙗже грани. повелѣваѥть бъїти въ
цркви костантинаграда. рекше въ стѣ
и софиѣ. ꙁ. презвитеръ. р. дьꙗконъ. дi.
дьꙗконисъ. и иподьꙗко. г. утець. рi.
пѣвець. ке. дверникъ. р ∴ гла. кл.
сборани же владыки. прави. кд ∴

Вторая ꙁапов. первая грань. новыхъ
ꙁаповѣди. причетникъ глть презви
теры. дьꙗконы. и подьꙗконы. че

тца. пѣвца. г҃. ꙗже заповѣдь. треть
ѥ грани. а҃. хъ книгъ свитка. и закли
натела двєрники поминаѥть ∴
гл҃а. лв҃. сбора іже в новѣи кесарьи. пр҃. н ∴
Оградьскихъ законѣ. вѣдащихъ своꙗ
жены. и прелюбы твораща. вса не ѡ
поущающаꙗ ихъ млоучити. в҃. ꙗже за
повѣдь. ѳ҃. ꙗ грани. в҃. хъ книгъ глть. ꙗ
ко оучитель ѥсть своѥи женѣ. на прелюбо
дѣꙗниѥ. аще вѣдаꙗ то творить не пусти
тьꙗ. не просто млнѣвъ. но истиньновѣ
дъıи. дньмене соудивъ с маломужь свели
кою соупрею. и мложеть из монастыра
поꙗти. прелюбодѣꙗвшюю свою жену.
по. лд҃. новѣи заповѣди ∴ гл҃а. лг҃ ∴
Иꙗкоже аще не вѣдоущю гноу. и не глащю
въпреки. рабъ ѥгѡ въ причтѣ въ чтеть
да сводить. и благорѡдень боудеть. аще
же не вѣдѣлъ боудеть. до скончаниꙗ
лѣ ѥдиного. и показавъ ѥ млоу ꙗко ра
бъ ѥ млоу ѥсть. и пѡималеть ѥгѡ в рабѡ
тꙋ. аще же свобоѡжень бывъ. простъı
иулвкъ паки будеть. да продасть са
в рабѡ тоу гноу своѥмоу ∴
в҃. ꙗ грани новыхъ заповѣди. гл҃а. а҃ ∴

Заповѣдь. ке҃. аще кто напишеть наслѣ
дника своѥмоу имѣнию влкꙋ ха҃. не
приложивъ молебно мꙋ домоу имени.
или црквиим лѣ стати тогѡ идѣже ѥсть. и
оумръ имнить написавъ. также по
дарѣ. аще дасть и истъщить. напишюоу
богихъ. ли нѣкоѥмоу домоу стхъ англъ
или мꙋчнкъ оставити. не помаꙗноувъ
имени црквии. аще ѥсть въ градѣ томь.
или въ предѣлѣ того. таковаꙗ црки та
да възметь. аще ли нѣ. митрополиьска
ꙗ цркви имоущи того стго на мѣсте тѡ
мь. да возметь цркви оставленоѥ. и
инѣмъ молебны мъ домомъ. ѡ пища
ющимъ имъ. аще не ꙗвить ско нчавъı
са. и но помыслив хаи норекъ. тогда
бо по истинѣ написаноѥ да держитса.
аще же цркви рече ти и менемь. обращю
ть многи црквии въ градѣ. тѣмь име
немь нарѣцающа. или въ предѣлѣхъ.
аще которы и ѡнихъ. имѣꙗше же бѡ
лшю любовь. и часто тамо прихождаше.
тѡи пѡбаѥть оставити. таковомоу
же нѣкоѥмоу обрѣтаѥмоу. иже паче
ѡ таковыхъ црквь. нищимъ оставленоѥ ∴

Аще сдравъ кто напишеть плѣньника
наслѣдника имѣнию своѥмоу. и при
имлеть наслѣдиѥ ѥпп҃ъ. и градьскии
строители. внеимже гражилище и
мѣꙗше. истъщить ѥ на искоуплень
ѥ плѣньныимъ. или цѣны вещи нѣ
кихъ. или исходаще ѥ самимъ имѣниѥ ѡ
нихъ. ѡ селъ не оудержаще прибытка.
да не повлачимъ либо оудоуть в долгоу
поубатиꙗ. аще кто добрѣ напишеть
наслѣдники. а не реть имѣне которы
ꙗ. странъноприимлникъ. того града.
и приимлеть имѣньѥ. и ѡ продании
ꙗ ѥго коупить потребнаꙗ. аще же мно
ги странъноприимлици боудоуть въ гра. оу
бѡжаищи и странъноприимлникъ. си
ꙗ да возмлеть. сиꙗже строꙗщюю и спы
тающюю ѡ нихъ ѥппоу. и соущи имѣни
мь приоучетникомъ. аще же не имѣла
ть странъноприимлица гра. да раздаꙗ
ѥть имѣньѥ ѡ ѥппа. или ѡ иконо
мании щимъ. или инакѡ требоующи
мъ. не оудержаще ничтоже. аще же
ꙗвни или неꙗвни имѣни цркве ѡ имоу
или оутнѡмоу домоу. сѣ ѡ ничавыи сѧ

остави. то ѥдинъ оутныи домъ. или
цркви да возмлеть. не приѥмлѧ нико
ѥꙗже пакости. ⁘

Аще нѣции ко ѥмоу любо оутнѡмоу домоу.
наиконоумъ любо мѣстѣ стоꙗщемоу. пу
сто село ѡвдадать. или продадать. или
инѣмъ образомъ дароуютьсѧ. или оста
вать. и не приимлеть пакости оутныи до
мъ. или люскихъ радолговъ. или ино
ꙗко ѥꙗ равнины. не отагуить. но всета
коваꙗ тагость на давшаꙗ. и на ихъ на
слѣдники навести поноужаѥмъ тѣмь.
и да на ꙗ села пакы възприꙗти. и стѧща
ниѥ пребывшеѥ. тѣмь оутнѡмоу до
моу ѡдати. аще же ꙗко нѣкоѥю лестью.
и нѣкаꙗ ѡ таковыхъ. запоустѣвши
хъ селѣхъ. да на бышаоутныимъ домо
мъ. да на ꙗ оутнии домове собѣ приобра
щють. запоустѣвшаꙗже вещи давше
моуꙗ. и того наслѣдникомъ възвратат ⁘

Ꙗкоже священыꙗ съсоуды цркве костанти
награ. и на высокихъ мѣстѣхъ. сто
ꙗщихъ млатвеныхъ домовъ. и накѡ
нѣихъ подобно. залагати или продати.
но токмо на искоупленьѥ плѣньнико.

аще боуть мнѡжаишаꙗ съсоудъ. ни ѥдино
ꙗже подобныꙗ потребы твораще. приклю
чити же сѧ нѣкоѥмоу ѡутныхъ долговъ.
отагчени быти долгомъ. и не обрѣтаю
ть. и надвижимаꙗ вещь. рекше и ино нѣко
ѥ имѣниѥ. имаже бы подобно ѿдати долгъ.
и власть же ѥсть. створаѥмаꙗ предании бе
спакости. ѥппи продающию съ свѣдѣниѥмь.
своѥго митрополита. и митрополитоу
со свѣдѣниѥмь своѥго патриарха. обиль
ныꙗ съсоуды. и нѣмъ оутныимъ долгомъ.
потребоу имоущимъ продати. или разли
ꙗти. и тѣхъ цѣноу за долги даꙗти. ꙗко
же да не продана боудеть недвижимаꙗ. се
лаили винограды ..∴

Црквнагѡ тата моука. ѿ равньства. и ѿ ра
зличьꙗ лиць. и ѿ грѣха. и времене не въ
зраста ѥстьство. или легчаиша. или та
жчѣиши бываѥть. нѣции бо звѣремъ
бывають. нѣции же съмигаѥми бывა
ють. нѣции же повѣшають. ѿ мучена же
моукаѥть. иже звѣремъ предаꙗти ѡ
щьномоу. црквнѡмоу татю. дневнѡмоу
же легчаѥ нѣкако. водне бо крадущаго.
црквь. посылають в затониѥ има копа

ниѥ роуды. лутныхъ и великихъ црквь та
тьѥ. мечемь оусѣкаѥми бывають. црко
вни же тать ѥсоуть. иже людьскиꙗ и ве
ликиꙗ цркве крадуть. особныꙗ же нима
лыꙗ цркве иже не блюдоми соуть. таковы
ꙗ крадуще. мьнше црквныхъ тати и.
бѡмли же проста. крадущихъ. тати моу
чать. внѣшнии же чловѣкы крадꙑи. по
бенъ ѥсть црквнагѡ тата мицѣ. аще моу
же ѥсть порочено. стрещии хранити.
црквь. возметь нѣчто ѿ нега. непови
ненъ ѥсть. ли кто положивъ чловѣка вико
вчегъ. и положить кѡвчегъ въ цркви.
то изълѣзъ ис кѡвчега. покрадеть црквь
наꙗ нѣкаꙗ. црквнѡ ѥ татьбы вина. и
внесъшимъ кѡвчегъ въ црквь. ѥже
взато бы имѣниѥ ѿ цркве. и боудеть
на нихъ възысканиѥ ∴

д҃. ѥ грани. ѡ новыхъ заповѣди. гла. ꙁ ∴

Аще жидовинъ хотаоубѣжати. нѣко
ѥꙗ вины или долгоу. и въсхощеть кра
ꙗнъ быти. не подобаѥть ѥго приꙗти.
дондеже не повиненъ ꙗвить. и долга
избоудеть ∴ ѥ. ѥ грани. гла. в ∴

Третьꙗ заповѣ. в. х҃ книгъ свитка. въ

ꙁбранѧѥть прибѣгающимъ къ црькви.
ꙗсти или спати вънѹтрь въ црькве. но
пребывати стрѣгꙋще сѧ вънѹтрь пре
първыхъ дверии. въ дворѣхъ и въ
притворѣхъ. въ банѧхъ и въ вертогра
дѣхъ ⁘ г҃. ѥ грани. гла҃. а҃ ⁘

Не поваѥть ѥппмъ или причетникомъ. при
нимати нѣкихъ. плодꙑ носити въ црькве.
просфоури или нѣкаꙗ приношеньꙗ. и
ли никоюнѣкꙋю работꙋ творити. тако
выхъ ра. ѡлѹчати ѡ црькве. или прокли
нати. или не даꙗти причащениꙗ. и
ли не крщати дѣтии. аще ѡбꙑчаи держа
ше таковыи. престꙋпаꙗ сию заповѣда.
да ѡпадеть ѡ црькве. и правленьꙗ ѥꙗ.
и дасть .і. литръ переперъ. таковаꙗже
держать. въ ѥдином ѡ млцри градѣ. и въ
предѣлехъ ѥго. и въ проходнꙑхъ мѣ
стѣхъ. и ѡ патриарха поставлѧющи
мсѧ митрополитомъ. или бꙑвающи
мъ ѡ тѣхъ ѥппмъ. ⁘ з҃. грани. гла҃. а҃.

Шестаꙗ заповѣ повелѣваѥть ꙗко пра
здници сꙋть. иже преже пасхи .з҃. днии. и
ꙁі. днии по пасцѣ. и дньпрежехваржтѣ.
и стго ѡбоꙗвлениꙗ. и стртистхъ апль

днь. и всѧкиꙗ недѣлѧ. и в таковыꙗ дни
позорище не створѧѥть. ни соусѹди
тъ. въ .еі. же днии. иже преже пасхи и по
пасцѣ. ни людскыи долгъ. ни особни
и не истѧзають. ꙁі. заповѣ повелѣва
ѥть. вт. еі днии свобожениꙗ. и в пе
кльницахъ. и дѣже пекоуть хлѣбꙑ.
работати. и продати ѥже ѡ нихъ. по
млинаниꙗ съставлꙗти. и ꙗ заповѣ.
тоꙗже грани. гла҃. ке. ре҃. ꙗко .м. днии
стго поста. и въ дньстꙑꙗ пасхи. ра
збоиници мѹчать. онѣм же свѣдѣ
телѧ. решипобно. пачеже всѣхъ. и са
врии. г҃ ꙗ ꙗже заповѣ. д҃. ꙗ грани. а҃. хъ.
книгъ свитка. ре҃. ꙗко въ дньпасхии
утоже не затворѧѥть ть темници. и
ни утоже свѧзаѥть. токмо прелю
бодѣи и блоудникъ. и въсхищаꙗи
двцю. и гробнꙑи татъ. и отравни
къ. и скѹдѣꙗ перепервꙑтаннѣ. и
оубиица и млоутль. всиб ѡси всегда
по своѥи вини нѣ приѥмлють. прочи
иже ѥдинною. токмо помиловани
бꙑвають ⁘ гла҃. д҃ ⁘

Аще приспѣѥть праздникъ црькви въ не

лю. рекше. въспоминании ѥдни рожень
ꙗ ѥгѡ. или роженꙗ сна и дщери ѥгѡ.
или нѣкоѥ ѿ таковꙑхъ прелагаѥть.
позорищь на инъ днь. позорꙑ же дѣ
ꙗ в недѣлю. воиньства лишенъ буде
ть. и имѣнию ѥгѡ разграбить. позꙑ
ваꙗ на судище преступить законъ.
то же пострадаеть. по вноже ѥсть свѣ
щевати. и праздрѣшати в недѣлꙗ. реже въ
книгахъ первꙑхъ. заповѣ. в. ꙗ. и третиꙗ
ꙗна. і. ꙗко жидове въ суботоу. и воинꙑ
ꙗ ихъ праздники. и плотьскихъ рабо
тъ не творать. рекше ни ꙗдать ни пьють.
ни пекуть. ни варать. и ничто же ино
гѡ не творать. и людскихъ ра. и особнꙑ
а. хъ винꙑ. не позꙑваѥмли суть на судище.
ни самли иротьꙗнъ не позꙑвають ∴ н. грани.
С единаꙗже заповѣ. тоꙗ же. а. ꙗ. грани. но
вꙑхъ заповѣдни ре. аще ѥппъ ѿ своѥꙗ
ѥппьꙗ. закан ѡгово реламо останеть. да
не даѥть ѥлоу. и же на потребиикѡно
мъ. но таковꙑхъ потребъ. да и ѥда
раздаѥть. на цркънꙑꙗ и благоутивꙑꙗ
и винꙑ. третьꙗꙗ тоꙗ же грани. запо
вѣре. ѥппъ безъграмотꙑ и митропо

литасвоѥгѡ прихода въ црьгра. чюжа
со ѥсть творить своѥгѡ сана. такова же
но причетницѣхъ в которомь любо
суть степени. ∴ гла. н ∴
Д важдꙑ лѣмь. и юна мца. и семтабра
бꙑвати съборꙋ. и събиратисѧ митропо
литомъ. к патриархомъ. и ѥппамъ и
стазꙑвати винꙑ. ѥже ѥппи и приче
тници. и ини си другъ къ другу имѣють.
ѡ вѣремꙗно правдѣ. овъ о правилѣхъ
но црькънꙑхъ вещехъ. но инѣхъ ꙗже
чресъ правила съгрѣшаѥмаꙗ исправлꙗ
ти. властели же и чинове. и не нападаю
ще. на митрополитꙑ. и на ѥппꙑ. прела
гающаꙗ времѧ творити съборꙑ. и ли не
възвращающа цркви. и коне чне ѥмлѹчи
мибоуть. ∴ гла. ді ∴
В тораꙗ же заповѣ. тоꙗ же грани глть. ни
которꙑи же причетъ. не имꙑи женꙑ. и
чюже ꙗда не держить в домꙋ своѥмь. ра
звѣ мтре. или сестрꙑ. или дщерѣ и инѣхъ
незазорнꙑхъ лиць. аще же сегѡ не схра
нить. и дважды и напамма. осемь приѥ
мъ. ѿ ѥппа своѥгѡ или ѿ причетникъ.
не имьмененеть ѿ домꙋ своѥгѡ. но кле

ветанѣбывъ. ꙗвить. живынсиѥюне
утоданѕвержеть. иданѣбудетьвлю
диграттогѡ. внемьжепричетникъ. ѥ
пп҃ъжеженисимѣинвдомусвоѥмь. ѡни
дьданѕвержеть. нидьꙗконисажесѣки
мьмужемь. воинѡмьдомужитинемѡ
жеть. мѡгущемънамѣтиѕазорънеутоты
ипоманевенажебывши. отѡмьѡѥппа.
нащезаконитьненѕгнавшиѥгѡ. лише
набудеть. нсилиюбыипотребы. ꙗжевѕи
машеѡцркве. идапредана будетьвмо
настырь. ипребываѥтьвсадниживота
своѥгѡ. ащеженимать дѣти. итѣмьра
ѕдѣлитьимѣниниѥꙗравно. идостоини
ю часть запищиюиѕаодежю. вмонасты
рьвоѕмоуть. ащеженеимать дѣтии.
въцркве неименже баше дьꙗконнса. имо
настырьвонжепредана ѥсть. равнора
ѕдѣлити ⁘ ѳ҃. ꙗ҃. грани. гла҃. а҃ ⁘

Ꙗкоженимѣиннѣутонакогѡѡмнихъи
лиѡсвщнꙑхъдвць. иженъсущихъ
вмонастырихъ. къѥппмѣстато
гѡдаприступить. ивъѕвѣститьѥму.
ѡнѣжесьутьѥмниха. иличерноpи
ѕицю. пѡславънгумена даприведеть.

илипосолника. иликакоѡсмѣреныхъко
гѡ. расмотривъсудить. властельжепоку
шаꙗсѧ. привестипресѧтаковыꙗ. ли
шенъбудетьвласти. идастьвлюдьскоѥ
скрѡвище. і҃. литръпереперъ. купносвои
мьчинмомь. пѡсланиижеижеприведѡша
ꙗ. ѕаключениибутьвъпрегра. ипобию
казньдаприимуть. иѥппмъвъѕбране
иибудуть. ктомутаковыхъ. намирьски
хъвластельсудищенеприводити ⁘ гла҃. в҃ ⁘

Ꙗкоѥдинъто кмонепослушанъѥсть. аще
ивеликъбудетьсановникъ. ѥретикъже
пѡвсемунесвѣдительствуѥть. направо
вѣрнагѡ. ащенеолюдьстѣмьстроѥнии.
правовѣрныисудить. ⁘ гла҃. ѳ҃ ⁘

Ѥппънлипрозвитеръбесправды. ѡлучить
когѡѡобщениꙗ. раздрѣшениꙗбывшюѡ
лучению. ѡбѡлшагѡстла. самъбеѕъѡ
бщениꙗдабудеть. ѥликоже вредѧ. стль
расмотрить пѡнимужеѥсть. ⁘ кг҃ ⁘

Очародѣꙗнииѡлученъбывъ. ащеѡѕнамѣ
ньииѡсвѣдитель. своимьобличенъбу
деть. ипреложеньѥмѣнемможетьпоѕва
тисѧ. ащежеѡсвѣдительиѡоправдани
и. иѡинѣхъѕнамениѥ. илистрахомь

ѥликъприложисѧ. анеѿсвоѥгоприложе
ниꙗобличисѧ. ѥлможетьвторѡѥпозва
тинасѧ. книгъже .ѳ. хъ. гла. ѣграниза
повѣ .г. ꙗглать. первоѥѥлиучатьчюжии
раби. глщеꙗкотоѥстьотравилъ. ѥгда
научитьвѣрногатиосъгрѣшении. и
тогдаглеѥлѣиотравникъѥлиучилъбꙋ
деть. глз. ꙗграни. тѣхжекнигъ. запо вѣ.
гі. рє. неподобаѥтьсꙋдитиоучародѣꙗнь
и. дондежеꙗвитьгрѣхъ. обличениѥ
ѥльсаѥлегооклеветаѥмаго. иѥлика
ѥлипобнꙑиѥлисложеньи. і. хъкнигъ.
єі. грани. заповѣ. а. ꙗрє. ꙗкопобаѥть
коѥждо. въсвоѥѥльѥлѣстѣискати.
скровищабезъжертвъ. ибезъинꙑꙗ
хитростибеззаконьныꙗ. ащебезъ
таковыхъобрѧщеть. даприимлеть
скровищеобрѣтꙑи. нотаковѣѥль
неподобаѥтьвъзвѣщати ⁘ гла. кз.

Двамеобразаѥстататбꙑ. овоꙗконеглѥ
тьꙗвленаꙗтатба. овоженеꙗвленаꙗ
татба. ꙗвленꙑижетатьѥсть. ѥгдаскꙋ
краденꙑѥльдобыткоѥль ѿкогоѥголи
цаꙗтъбꙋдетьвотъдни. ѥщенедонесъ
ѹкраденагѡ. неположивъндѣжеобы

чаниѥлать. полагати. иливлюдьстѣѥль
иливлюдьстѣѥльѥлѣстѣ. ащежеѡне
се. потѡѥльащеꙗтъбꙋдетьстаковꙑѥль.
нѣꙗвленꙑитать. ащенесицеꙗвленꙑ
итатьѥсть. казньжевинꙑꙗвлена
гѡтатабываѥть. даѡдастьчетвери
цеюцѣниоукраденагѡ. ѥстьжеѥгдаибо
ле. неꙗвленꙑижетатьдаѡдастьсꙋгꙋ
бь. обѣѥламеразвѣтаковагѡданиꙗ.
осѡбиодаꙗти. крадениꙗвещьицѣни
ѥꙗ. ащежеѡпожара. илиѡнестоплень
ꙗкорабля. оукрадетьчтообличенъ
бꙋдеть. премениѡнчаниѥлѣ. развѣ
оукраденагѡ. даѡдастьчетверицеюто
ѥлоѹ. оунегѡжеоукраде. влюдьскоѥскрѡ
вище. четверицею. посиконечаньижелѣтъ.
обличенъбывъ. даѡдастьѥдинѡкра
деноѥ. илицѣниѥгѡ. влюдьскоѥже
скрѡвищетѡликоже ⁘ гла. ки ⁘

Огрѡбныхъ татехъ. добрѣповелѣваѥть.
еі. грань. ѥли. хъкнигъ. внеижере. ꙗко
иѥлѣньюигрѣхѡвнѣвиннѣповинныи
сꙋть. иѥстьиѥлѣнниꙗказнь. овогдаоу
боѡ. переперъ. овогдаже .є. овогдажепо
разанчью. бывающипакости. иневозме

тьпрепрѣвыи. гробы въскопающи. а
ще со орѹжьемь бываху. мечемь гла
вы их да ѡсѣкуть. аще же без орѹжь
ꙗ. накопание злата и ризы. слемли бы
вають. аще телеса мртвых мл. или кости
подвизающи мл. или превращающе.
ѹбо ѡзнисѹще. конечнеє мѹчими быва
ють. аще же ѹтни. и вати. и расхитить
имѣние их. не въз ѣгра поругани бы
ваше. в затоучение пошлются. і накоже
съгрѣшающе въ гробѣх. в затоучени
е посылаемими суть. или накопание
злата и ризы носидатся ⁘ гл͡а. к͡ѳ ⁘

Аще кто токмо покинеть. поꙗти жену
сщину юдвицю. мечем да ѹсѣкуть гла
вѹ его. презвитер же и дьꙗконь да
извержеть ѡ причута. и сопомѣнние мье
гѡ. дань бѹдеть въ градьскиꙗ люди. вне
мже причутени быша. жена и сабтѡрое
утець. или вдовицю или пѹщеницю поꙗ
мл. или правилы или законы ѡрѣ
лв. нию. или нъ на болшии степень да не въ
зидеть. да оустроить ся паки в первѣм ⁘

Не достоить родителем. хотящим
чадо мл их. вол имиш бѹкин чинъ

вити и вопрѹчеть возбранити. ни того
ратоком онаслѣдниа. лишити их. но аще
ѹбо они хъ завѣщевають. и потребни
млѣють. г. часть оставити им. ли не за
вѣщають. власть имѣють. не завѣща
ниꙗ ра вз ати и все. аще же церковныи. ли
монастыр оставльше. мирьстиі ѹлавці
паки бѹть. и вса наслѣдьꙗ их весела или
и ноуто. таковѡ имонастырь. и црькви
да возмлеть ⁘ гл͡а. л͡г ⁘

Глють же книгь ѳ. хъ. свитка. з. и грань.
заповѣдь. а. и а. токмо. ꙗко иже црви
досадить не мучить. и нутѡ же зла или
жестока непомнить. аще ѡ простоты
ѹмларѣ. небрегомь есть. или ѡ безумь
ꙗ. помилован бѹдеть. ꙗко преобидѣ
н бывь. прощен бѹдеть. возвѣщание
ть же сотому цркви. то по побьюли
ца сѹдить. аще должен есть прости
ти и мучити. ꙗко зла ло е досание
есть. бывающее боларинк. или вла
стелю или етлю. и сановникѹ. ꙗко до
сконьчаниꙗ единого лѣ. о таковѣ
мь бывает гл. главнаꙗ же мѹже
мъ повелѣна есть. пишющи м въ во

лшьбнꙑꙗкниги. ипоучающимиꙗ
а҃. силкихъ. глщимъкнѣкимъ ∴ гра҃ ·і·
Икона всакомѣ. слово прѣлагаѥть икѡно
мъ. ѡсвоѥмь правленьи ѥппи. иѡдаѥ
тьѡвѣтъ. ащеѥктоѥсть изгѹбилъ и
липриобрѣлъ. лиѥскѡнчаѥтьнеполо
живъ неправлениꙗсловеси. повинь
нибѹтьтолик наслѣдницинѥгѡ. пови
ненъбоѥсть иѡлѣности. нащенемѡ
гоѹщимъ неправити ѡдасть ∴ гла҃ ·е· ∴
Ꙗко попоставленьи ѥппъства. ащеста
жетьчтьѥппъ. немоѡжеть. илиꙁавѣ
щевати отаковꙑхъ. илиѡдатикомѹ
чтосвоимъѥмѹ. ащенеѡродитель и
лиѡстрꙑѥвъ илиѡбратьꙗ. нѣкаꙗпри
дѡша к немѹ. ащевъѥппьствѣстаꙗ.
црквиѥсть. аꙗжеѥсть ѥппъ. поскѡ
нчаньи ѥгѡ. остаꙗньихъ икономи
словаистаꙁаниѥбѹть. аѥжепрежеѥ
ппьства стаꙗниѡдаже. продатии
ꙁавѣтъ положити. ѡнихжевласть
имать ∴ гла҃ ·ѕ· ∴
Ащеѥппъ илипричетникъ. кѡѥгѡлю
бостепене. илицрквнаꙗдиꙗкониса
скѡнчаѥть. неꙁавѣщавшиосвоѥмь

имѣньи. немищеꙁакѡньнꙑхъна
слѣдникъ. сихъимѣниѥдабѹдасть
а҃. црквии. вниже поставлени бꙑша ∴ гра҃ ·аі·
Ащеми нихъвовоиньствоѡвнидеть. илибꙑ
нъжитиискии ѡбраꙁъ. имѣниѥгѡ
вмонастꙑри ибнемажепострижесꙗдао
станеть. тожеблюднестранꙑтѡꙗдаѹчи
ненъбѹдетьданьдаꙗти. ктолиизмо
настꙑрꙗпреидеть. иимѣниѥгѡво
монастꙑри иперьвѣмьдаостанетьне
мжепострижесꙗ. игѹменижеданѥ
приѥмлютьѥгѡ. новъзбранаютже
г҃. семѹ. бꙑти. ѥппииархимандрити ∴
Приходащебомнишьскомѹжитьѥ. ли
свободенъ лирабъ. первоѥ ·г· лѣ҃ дапре
терпать. вмонастꙑри непостригше
сꙗ. приꙁꙑиноѡсꙗщемирьскиꙗ. ипо
чащесꙗстмъписаниѥмь. ижить
ѥсвоѥисповѣдать. ѡкотѡрꙑиꙗѹча
стибѣша. рекшерабиилисвободни.
ибинниѥꙗжерахотатьпострищисꙗ.
ѥдакогдалоѹкавабѹть. идапоѹче
нибѹть. нащепретерпатьтакоі ·г· лѣ҃.
вмонастꙑри. идостоинииꙗватисꙗ
мнишьскагѡжитиꙗ. тогдапостри

женибꙋдть. ащели рабъ бꙋдеть ѿ ра
бѡтъ ѥсвободить. ащеѥкто. прежеско
нчаниꙗ .г. лѣтъ. порабѡщаѥтьсѧ.
ꙗкооукраденѣ конеи плѣнениѥ. при
бѣже вмонастырь. недати ѥгѡ въ
скорѣ избле щи. но первоѥ дапокаже
ть. иисправить онемль. ꙗко и рабъ ѥ
сть. втатбѣ ивозлыхъ винахъ ѿбѣ
же. итогда ѥгѡ пѡимлеть сонимлѣни
ѥмль. сниможе вмонастырь вниде.
дасть жено вѣрꙋ ѥмꙋ гнъ ѥгѡ. ꙗко
ни ꙋтѡже зла нествортиѥмꙋ тако
выхъ ра. ащеже сицевыхъ не испра
вить онемль. итъ воздержаниѥмль
ꙗвить дѡбль. на ще ѥще не придѡша.
г. лѣ. дапребꙋдеть вмонастыри. и
по .г. хълѣхъ достѡинъ ꙗвльсѧ. да
пребꙋдеть вовъздержаньи мнишьска
гѡ житыꙗ. аще и рабъ бѣаше. или сво
боденъ. ниѡ когѡже прѡчеѥ отѡмль
испытаѥмъ. аще прежесгрѣшилъ
бꙋдеть. иꙗкоже побно краденаꙗ кдѣ
любо обращють. ипаки гни ихъ вда
набꙋдꙋть. ⁘ тажезаповѣдь ре ⁘

Ѥ ппъ игꙋмена. или архимандрита.

кѡѥгѡждо монастыра. не бес ма по
степени постарѣишиньствꙋ поста
вꙗѥть. ѥгѡже бѡ миниси. и вси пра
зоумнии изберꙋть. или инои ꙗко ѥ
ꙗ любове щни избраша. но вѣдаще ѥ
гѡ правовѣрна ицѣлоꙋмꙋдра. и пра
вленїи достѡина имꙋщагѡ. храни
ти оуставъ мнишьскии. имона
стырьскоѥ оустроѥниѥ. таковаꙗ и
оженьскихъ монастырихъ. но ми
лищь стхъ дв͠цьѡѥщнъихъ. сиꙗже рече
гі. запов. тоѧже грани. преломиши
ѥсе. побаѥть изъбраниѥ творити. ѿ
первагѡ. и такои постепени прѡчиимъ.
первии бѡ достѡини ꙗвльшесѧ. чтнѣ
иши сꙋть сꙋщихъ по нихъ ⁘ гра .гі. пр.л ⁘

А ще вѡинъ или ꙋпець. или простыи
члвкъ. или иноримьникъ воѡи
ньскихъ станѣхъ пребываѥть. ѥ
ликолѣтъ пребꙋдеть. да ѡжидаѥть
ѥгѡ жена ѥгѡ. аще ни грамоты ни
вѣсти не придеть ѿнегѡ. ни оуслы
шить ѥгѡ оумерша. за инъ мꙋжь
да не идеть. аще не прежесама. или
родителаꙗ ѥꙗ. и инъ нѣкто достовѣре

нъ. ивъпращаѥтьвѡинъчислатогѡ.
ипиѥцьвнеджеучиниѥвѡиньствова
ше. истарѣишинитогѡучини. ащевои
стинѣкоужеѡкларе. ипрележащюстале
ѥваньглию. ащетизакланаютьналь.
инахоратьюнапишють. ꙗконѥтинь
нѣвидѣшаѥгѡоужеѥкѡнучавшаѥсѧ.
ихаратьюнаписанию възѥмлетьжена.
ивземшихаратью. потѡмьдабудеть
аѣединѡ. итогдазакѡньноидетьза
мужь. ащежеучретаковиюзаповѣдь
поидеть. итъмужьнижеѥюпоꙗтъ. ꙗ
колюбодѣицимьучинилибудеть. клеиши
ижеѥвангракльотьписавшии. ꙗкопои
стинѣѡклареимужьнѥꙗ. ащеꙗватсѧ
солгавше. лишениꙗбутьвоиньства. н. ı.
перепервъдадатьтолик. ѥгѡжеповѣда
шаоуклерша. ѡнжениматьвласть. аще
хѡщетьпоꙗтисвоюжену. ащежепрѡ
стьбудетьчлвкъ. иѡпервыхърадо
того. иѡстарѣишинъипрежерѣчено
ѥбываѥть. писаниѥклатва. аще
жекупець ѡстарѣишихъѥгѡбыва
ѥтьизвѣщениѥ · глава. д. ·
Сутъвинъı. ихжерамужьпобнопищаѥ

тьженꙋ. ивѣнопрнобрѣтаѥть. ноу
держить. ихранитьвдатиꙗхотѧ.
ѡбракапжеснеюроднвшимсѧдѣте
мъ. ащебудеть. ащевѣдащисѣтътво
рѧща. нацртвосвонемумужевии. неꙗ
витьопрелюбодѣꙗньивъзгатьнана
ктѡнꙗвитьсѧистина. ащекимьлюбо
образомь. ѡживотѣмужасвоѥгѡ.
злѡѥсвѣщаѥть. илиинынѣкыꙗсвѣ
щавающаꙗзлѡнамужасвоѥгѡвѣдущи.
неповѣстьему. ащесовнѣшнимилиму
жипиѥть. вкорчьмѣлиицѣилиидѣгдѣ
илинамъıвтьвбани. сниминехо
тащюмужевиниꙗ. ащебеповелѣнии
ꙗвнѣдомусвоѥгѡпрележить. неоу
родительсвоихъ. ащенесамъбезреч
ныхъвинъѡрниетью. имѣнаижера
спищаѥтьсмужемьсвоимь. преже
бракаданъıꙗѥндаръıпрнобращеть.
ноудержитьхранѧщи. иѥдатиѥхотѧ
щиѡтогѡбрака. снимьродившимь
сѧѥндѣтемъ. ащебутьвинъı. ихже
рарасписщаѥть. исесуть. ащеутозлѡ
нацртвосвѣщаѥть. илиинъıꙗ. севѣ
щавающавѣдыи. цртвинеꙗвитьсамъ.

илинѣмѹжьнѣкимѹжь. ащекимѹжьлюбо
лицемѹжьѡживотѣѥꙗзлоѥсвѣщаѥть.
инѣхъсвѣщавающихъ. наживѡтъ
ѥꙗвѣдыи. неповѣстьѥиинепѡтщи
тьпозаконѹѡмѹжьетитиѥꙗ. ащецѣ
ломѹдрииѥꙗнапрелюбодѣꙗнииѥпѡ
тщитьсвѣщати. анеглавънанюмѹжь
ѡпрелюбодѣꙗньиинеоблиучитьнипо
кажетьзнамѣнииꙗѡсемьженѣтокмо.
прежебракаданагѡѥидарамѹжьѡ
тщетить. нои. в. ю. и. г. юючасть. ѡинно
гѡсвоѥгоимѣниꙗдастьѥи. иѡсоѹ
диимѹкипѡимѣть. ꙗжехоташеи
пѡꙗти. женаѡсѹженабывшиѡта
ковыхъ. ащесоиноюживетьвосвоѥ
мьдомѹ. иливтѡмжеградѣ. итавозвѣ
стиѥмѹѡтомь. илисамоинѣкимѹжь
нѣмѹ. ѡиженеѡстѹпиѡнего. иѡсе
мьжедрѹгиюи. г. юючасть. прежебра
ѹнагѡдара. приꙗтиженаитохранить.
вдатихотащиѡтогоибрака. снимѹ
родившимѹсаѥидѣтемъ. ащеѹретако
выꙗвиныимѹжьпѹститьженѹ. по
гѹбитьидаръ. ижедалъѥибѹдетьпреже
брака. идрѹгиюи. г. ююча. ѡсвоѥгоимѣ

ниꙗдастьѥи. ащежеженасестворить.
развѣпрежеписаныхъвинъ. смѹжемь
распѹстить. ипогѹбитьвѣно. ксемѹжево
монастырьпреданабѹдеть. пребывати
ѥивсѧдниживотаѥѣ. имѣниѥжеѥꙗ
раздѣлить. дѣтивозмѹть. и. ючасть.
монастырьже. д. ючасть. небѹдетьдѣ
тииниродителииѥꙗ. ащенебѹдетьсвѣ
щалиродителиѥꙗѡраспѹщаньи. ити
возмѹть. д. ючасть. монастырьже. и.
ю. анесвѣщалибѹтьснеюродителиѡра
спѹщаньи. всеимѣниѥѥꙗмонасты
рьвозмѣть. мощножетаковѡѥгати
исѹдити. ѡмѹжипѹстившимѹжьженѹ
свою. по. рѳі. заповѣдиновѣигатъ. ра
внабытиказнемъ. непобныхъраспѹ
щении. мѹжатакоповиньнатвори
ть. равнотаковыимъ. иженаженѹпо
велѣнабывша. беспакостижераздрѣ
шаѥтьбракъ. ащемѹжьневъзмо
ть. въ. г. лѣ. бытисоженою. липострои
метьѥдинъѡнею. лимѹжьплѣненъ
бѹдеть. из. а. е. лѣ. вѣстинебѹдетьѡне
мь. ащеживъѥстьлимертвъ. ажепо
волѣипосвѣщаньираздрѣшитибракъ.

рєноѡбъıпрєжє. погибєжє. нѡпрєжєрє
нъıꙗ. ді. новъıꙗзаповѣди. ипакио
бновисанѡѹстиньꙗномьцрємь ÷ гла. є.
Ꙗ ковъсхищаꙗилискръıваꙗчюжюрабѹ.
блѹдницюсѹщю. иниꙗкооукрадаꙗрабъı
иѡвода. ниꙗкотатьнєказнитъ. нєѡ
нєтатбъıрадисластирастворитъ. ащє
нѣктоидвєриразбиєтьоублѹдница.
ившєдшєдрѹзиинєѿтогѡвъвєдєнии.
ипокрадѹтьимѣниєєꙗ. инєприимє
н҃і. тьказни. ниваимѣнитьємѹвтатбоу ÷

ѾТЪКНИГЪБЖТВЄНЪІХЪПО

вєлѣнии. бжтвєнъıꙗкѡнѵинъı.
црѧнѹстиньꙗна. правилѡ. а҃ ÷

Нєч. л. 4. В єлиивъчлвцѣхъсѹтьдарєбии. свъı
шєданагѡчлвколюбиꙗ. сщньєжє
ицртво. ѻвобжтвєнъıимъслѹжа. ѻ
вожєчлвчкимиѡблада. иприлєжащє
єѡєдиногѡтогожєначала. ѻбоєпро
исхода. члвчкоєоукрашаєтьжитьє.
ащєтакобѹдєтьтщаньнѡцрємъ. ꙗко
жєсщннъıхъчтота. илиѡнихъѡнѣ
мъ. прибавлꙗмъ. ащєнєпорѡчно
бѹдєтьвьсꙗдѣ. икъбѹимиатьдєрзнѡ

вєниє. липравоипобноѹкрашаєтьпо
даноѥємѹжитьє. бѹдєтьсвѣщани
єнѣкако. ивсєєжєдобро. члвчкомѹ
подаꙗроди. сємѹжєбъıтиврѣнимъ. є
жєсщннъıхъканѡнъ. сблюдєниєсхрана
єть. ємѹжєправєднопочющєипоклана
пра. в. ющє. исамовидьцибиꙗсловапрєдаша
апли. сщииѡци схранишажєискꙁаша ÷
П роповѣдаємъбжтвєнъıимъвєсдѣвъслѣ
дѹющєканонѡмъ. єгдактопрочєєвсє
лѣтонапоставлєниєєппаприбєтсѧ.
самотрижєпєрвоєоногожитьє. побє
сѧтвєнѡмѹапли. ащєѹтноєстьинєпорѡ
чно. ивсєдѣнєпостижимѡбѹдєть.
инаблагаꙗпослѹшьствовании. иѹтолѣ
пнѣ. иниѡвсѣкогѡпоѹчєниꙗ.
разъбѣащєнєѡмлдъıмвъзрасти.
занєвоѡбражєниєнамъвлонастъı
ѡи. приѹтєнъбъıвсвободитьѡлѹчє
ниꙗ. первѣєиѡизбъıткадасвєти.
ниѡнєвѣмьпризъıваємъıхъпростъı
хъпоставлєнъбѹдєть. посємьнаєпль
ювосхода. илиєподрѹжиємьжива
илижєнѹимѣꙗ. ѡдвтваємѹпри
шєдшю. нониѡдовци. ниѡсѹтавшиꙗсѧ.

143

нималеншици. иливнѹкималѣꙗ. не
ꙁнающимъꙁакона. ниѡиного
ненавидимомъ. нималѣниѥмалыкꙋ
питиꙋтѣльства. новѣтниѥмаѥблги
ꙗканѡнъı. итогдапритинапоста
влениѥ. ꙗкожемощноꙋлвкꙋ. ѥпо
вѣдаѥтьсебехранити. побаѥтьбо
сщнъıꙗканѡнъı. вꙁаконамѣсто
хранити ⁘ правилѡ. г ⁘

Никѥдиномꙋѥпп҃ъ. анишеѥдиного
лѣ. внѣцрквисꙋщимапѡнимаѹго
дити. раꙁвѣащенебꙋдетьтогѡпоцрвꙋ
повелѣниꙗ. иданеиꙁвѣтиѥть. ꙗко
цркниѥгѡвъправедноѥвлѣкомѣ. си
мнеѡклирики. илисмотрꙗщимали.
илисолники. побаѥтьбъıти. нидабе
ꙁъсеборашествовати. нишедшиювоцрь
ствоꙗвитицрю. прежеащенепридеть.
къпртамꙋпатрнархꙋ. иликъкоѥмꙋ
мдостроѥнию. ѡнегожесꙋтьсолници.
итѣповѣдатививинꙋ. ѥꙗжерапридо
ша. итакокоцртвꙋбнити. побаѥтъ
ѥппмъ. приставникивеликиꙗ
цркви. илиприставникипатрна
ршьскимали. воꙁноситицртвꙋ. ти

бѡлиправеднагѡпрѡсꙗтьоумꙋчать. и
линеправеднадаѡхѡдꙗть ⁘ пра. д.

Нивъѥдиномьчинꙋбъıтиклирикꙋ.
некнижнꙋ ⁘ Ꙗ конепоставлꙗти
слꙋжебницѣ. мне. н. лѣ ⁘ толкъ ⁘

Слꙋжебницьжецрквнъıхъ. немне. н.
лѣ. дабоудеть. ащеливмонастъıри.
манетоꙗвъꙁрастибꙋдетьнижею. мꙋ
жьскомꙋсмѣшениюнесꙋщю. ноне
самовластнопребъıваниѥ. номнѡ
жьствꙋсъшедшиюсꙗ. тѡнженемѣ
тивчинꙋбратиꙗноꙋжникъ. илигле
мъıхълюбовникъснимающихсꙗ.
нооособѣ. илиродителемъѥдинѣмъ.
илиистинънъıмъсестрамъ. илите
ткамъ. инепобаѥтьѥщеприхѡдꙗ
щевослꙋжениѥжитисницемь. всꙗ
коѥоблꙋчениѥимꙋщю. липосемь
набракъвдастьсобе. ѡлꙋченабꙋдеть
побнагѡимѣньꙗ. ипѡимъıнвѣ
чнѡѥмꙋчениѥприиметь. имѣнь
ѥѥгѡподастьсꙗлюдемъ. ⁘ пра. ѕ.

Нпощениѥмнишьскоѥжитьѥтако
бꙋдетьчто. такоприсвоитикъбоꙋ.
прихѡдꙗщенатоꙋлвкꙋ. ꙗковсꙗкꙋ

члвукѹсквернꙋотребити. иѹтѣꙗви
тисѧ. исловесныимъпобающиѥсть
ствомь. имногихъвоѹмѣдѣть
ствѹющихъ. иѹлвукихъпечалинебо
лшиебыти. ѿтогопремениѣхъꙗвѣ.
ꙗконавсѧколѣ. инавсеиземлинаше
и. ащектокогдаѹтиъимонастырь
хощетьпоставити. непервоѥлиѥ
мѹпобаѥтьбыти. тотворити. пре
жедаженепризоветьтогомѣстабо
любиваговѥппа. ѡнжерицѣвъздви
гънанбо. имолтвоюмѣстоостить бѹ.
ꙁ҃. поткнѹвънанемьнашегоспньꙗобразъ ⁘
Повелѣваѥмъбмтвеномѹвъслѣдѹюще
каноны. сѹщимьвомнишьстѣмьжи
тьи. запрѣщатинеѹдобьѧвиѥ. ѡбо
боꙗзнивыхъиѹмленъѹтиъхъмо
настыревъ. сѥимъприниматимни
хѹ. но. г҃. лѣ. илисвободнисѹть. или
рабыпребывати. титакомнишь
н҃. скагообразасповитиподобаѥть ⁘
Ащеравно. г҃. лѣтъ. придетькто. нѣко
ѥгонапосѣщениѥ. запрѣщающи
хъприводить. ꙗкорабахощеть
гатьже. ꙗковъзанѣкнꙗвещи. се

гърабнидевмонастырь. повелѣваѥ
мъѥмѹтогонетворити. ноперве
показатиистинѹ. ꙗконрабъѥсть·
икоокраденнюсключися. житьꙗ
ралютаго. игрѣхъоубѣжа. своѥго
рапрегрѣшениꙗ. вмонастырьжене
истинноюпощениꙗжелаꙗвниде.
тогоѿдатистажавшемѹсинимьже
въправдѹꙗ. ащенеснꙗвмонасты
рьвнесе. гниженатибери. ꙗконичто
жестворитьзла. ащелиповѣдываꙗ.
иникакожетацѣмъобличаѥть. ꙗ
влаѥтьжесѧѹтъикротокъвѣдите
льствѹѥть. ꙗкоѿстажавшагоокра
денъбѣ. ащеникакожепоѹчить. све
ршеноѥ. г҃. ѥлѣ. ноитакопребѹдеть
вмонастыри. ѿвлачащихъизмѣнь
сѧгордостии. г҃. ѥмѹбомнишѹвшилѣ
тѹ. испытанъбывъ. ꙗкомнишьски
ꙗдостоинъбывъѹтоты. вомниѥ
диномѹжеданѥмъотинѹдь. испы
товатиѹтонатаковаго. довлѣѥть
бонасмѣрениюѹтоти. съгрѣшьши
хъ. г҃. ꙗголѣсвѣдительство. окра
деномъжевнихъжеащенобра

щетьѿдаѥмѡмъ. ащерабьѿтꙑбѣ
жанискꙋшенъбꙋдеть. манастꙑрьо
ставивъ. иниꙁъобраꙁъжитиꙗгони
ти. властьдаѥмъстѧжавшемꙋвле
щи. показавшемꙋполꙋчии. ивра
бѣхъѥгоимѣти ⁘ пра. ѳ ⁘

А щеѥликособеѡбрекъмонастꙑреви.
иполꙋчивъѡбраꙁъ. хощетьосѡбно
ѥимѣтижитиѥ. товѣстьежеꙋтоѡ
вѣщаѥть. имѣниѥѥликоимать. вне
гдавмонастꙑрьвходить. гдꙑмана
стꙑрѧдабꙋдеть ⁘ пра. і ⁘

Н оноженꙁвѣщаѥть. ꙗкопрежедажене
внитивмонастꙑрь. хотѧщемꙋвласть
имѣти. своѥмꙋимѣнию ꙗкожехо
щь. вшедшюжеѥмꙋсовъслѣдꙋѥтьни
мѣниѥ. нащенеꙗвѣвнесетьѥгѡ. а
щелидѣтиимать. илисмꙋчисѧвещи
нѣкиꙗ. податиимъ. илипрежебра
чнꙑꙗдарꙑ. илипоиꙁвѣтибрачнꙑ
хъдаровъподавъ. итворитьситреть
ѥѥ. ѿсложеногосвоѥгоимѣньꙗ. да
долженъбꙋдетьдѣтемънанаполне
ниѥ. ащелипополꙋчениюприимаше.
илинанежевсеимъдати. ащелиже

ниимать. дасхранѧтьдаровебрачнии.
исвѣщаниѥѥжеосмрти. ащелиина
воиньство. ктопредапосемь. или
ногожитьꙗѡбраꙁъ. пребꙑтиимѣни
юѥгонанемь. иѥдиногоженапрѡ
чихъмѣстѣхъвещии. причастьꙗи
мꙋтадѣти. ащелиинꙋтоженемъне
дасть. илипо. г҃. ѥмь. лѣ. ипоꙁапрѣще
ньи. ренаговомнихи. инꙋтожепо.
аі г҃. ѥмьлѣ. побнадѣтемъдати ⁘

А щелибоинъмонастꙑрьприидеть. ита
коимѣниѥѥгѡ. впервѣмьмонастꙑ
риостанеть. ащеликлиричьскагѡ
поставлениꙗсподобить. непобаѥтьи
мꙋдерꙁновениꙗклирикакъбратоу
приходити. ꙗкоженачетцѣхъинапѣ
вцѣхъ. илимѣньшицюимѣти. или
ѥликотаковꙑхъ. илитопреобить.
иꙁгнатиотинꙋдьисклироса. ипросте
цьдабꙋдеть. прѡчееквоиньстви. и
ликоиномꙋначинанью. притинена
дѣꙗсѧ. ащехощетьѿнапрениѥмьꙁа
прѣщениѥмьнепокорити. бꙑтиже
вобремапотребꙑигꙋменꙋ. починоу.
подостоинагоискꙋшениѥмь. иꙁбра

никемѹѥп͠паперьвѣѥипрѡчихъ. инесе
тоѹьювмонастырѣхъ. нонепѡстны
хъдержащимъ ⁘ прⷡа. вı ⁘

Многинаписавшезаконы. оболюби
выхъѥп͠пѣхъ. нопрѡчемьѹтитель
ствѣвсѣмь. облгобоꙗзнивыхъмни
сѣхъ. ипрежемаласьсътворше. вни
хжевъсхотѣхомъ. блгобоꙗзнивы
ꙗмнихи. ѿѥдинѣхъѥп͠пъграман
скихъ. внихжесѹтьмонастыреве.
въвожениꙗпретерпѣватипобѣжени
быхомъ. ѿѥдиныибольюбиваго ѥп͠па.
блжнаготѡгогра. ивсеꙗвселеныꙗ
патриарха. иблгобоꙗзнивымъкли
рикомъ. сеподатипромышлениѥ.
ащектомалатьѹтокнемѹовещиперьвѣ
ѥ. ѿболюбивыхъѥп͠пъпонималижеѥ
сть. иданьдаѥть. иненаписаноѿра
смотрениѥприꙗти. нащебѹдетьсе
нистѹжатиѥмѹ. нивлещинасѹди
щинасѹдищаградскаꙗ. нонаписаниѥ
мь. ибезътщетыприниматиобразъ.
равнонаписанъ. натостраныхъсхѡ
щеть. измѣнитьдрѹгъдрѹгѹравно
стию. ащелинѣкиꙗранеосѹждѡны.

небѹдетьмолощенѥп͠пѹ. ѿсѣщивинны.
тогдавластибыти. ѿградьскихъкнѧ
зьписщати. ѹтлемъвсѣмъхранимо
мъ. ꙗкодаблгобоꙗзнивымъклири
комъ. бжтвенаꙗповелѣниꙗподадать
подвизатисѧиконецьприложитисѹдѹ.
ащепрегрѣшеньихъприводить. аще
лиградьскѡѥ. тѹпобиникнѧзи. на
ѥпархиꙗхъже. тѣхъигѹменидабѹ
тьсѹдьꙗ. непрестѹпающиѥсѹ. мѹцидѹ
поѹставлениѥ. ѿнелѣженачатиѥбѹ
деть. ꙗкоскороналожитинавещьконе
ць. ономѹбоꙗвѣсѹщю. ꙗкоповиньнѹ
быти. приводимагомнить. ѥпархи
искинигѹмень. иказнидостѡинасѹ
дить. первѣѥобнажититого. ѿбо
любиваго ѥп͠па. такожепоѡзаконь
ныимирѹскамибыти. ащецрковнѡѥ
бѹдетьсъгрѣшениѥ. требѹꙗцѣломѹ
дриꙗ. изапрѣщенииц҃рквныхъ. ѥп͠пъ
дасѹдить. нехѡщемъботаковыхъ
Гı. винъ. видѣтиградьскимъкнѧземъ ⁘
Асеозаконѣтщаниѥ. нінавсѧнамъ
тогорабыша. трѹднозаполезноѥ. на
шимъпослѹхомъ. проливаниѥ. ибе

щисльноѥприставлꙗюще. повелѣно
ѥженищетнозаповѣдаѥмъ. илистхъ
цркве. илипрочихъчтныхъдомовъ.
людьскиꙗдани. ѡнюдьсотворитѣхъ
ѡданиѥ. иненматьразꙋмѣтивсѣхъ
вькꙋпь. иѡклиросажеболюбивагѡѥ
ппа. тогѡжеграⷣ. кꙋмитрополитскомꙋ.
бжтвенъıхъпрⷣележащихъсловесъве
щьиспытати. нащенеꙗвитьниѥдинъ.
жерастоѹчениꙗ. развѣмѡгиираздрѣ
шитилюдьскиидолгъ. тогдавелимъ
бъıтиситаковомꙋпроисходащю. и
абиѥсꙋдивше. ѡѥпархиискагѡкнѧ
за. ипритажаниинеподвижимъı
хъприкасатиса. исиꙗпродаватина
раздрѣшениѥдолгамѣсачнагѡ. на
людьскоѥниззлагающихъпоказа
нии. ѡтꙋдѣвземлющимъивхѡ
дащимъ. людьскиидолгъиоудержа
ниѥ. ѡтꙋдѣимꙋщимъ. инебоꙗщи
мсапрѣложениꙗзаконаѡна. про
даниѥжетворащимъ. неповинь
нъıмъсꙋщемъ. людьскимъжепо
казаниѥмъꙗвленъıмъвпамати
бъıвающимъ. ипоказающествѡ

ршимъꙗ. дантъпртмъцрквамъ.
избъıвають. ꙗвленаꙗпоказаниꙗ.
илюдьскиꙗданиположити. немѡ
гꙋщимънѣкимъ. льстителюдолга.
итаконапреданиѥнеподвижимъıхъ.
влѣщатиса. тогѡборастворениѥсѣ
далнщеповелѣхомъ. далюдьски
идолгъсвѣдительствꙋѥть. иѡки
хъснидѣлѣтъ. ꙗконеѡимѣниꙗ
раздрꙋшиса. новнижюраспродани
ꙗприде. ащектоневѣжадолженъ
бꙋдеть. мѡжетьобразъпринимати.
недвижимъıхъпритажании. аще
ѡтꙋдꙋбъıвающенамѣрѣ. истиною
должнъıмъ. напроданиѥнеподви
жимъвмѣстити. приносимъже
тогѡзакона. пртꙋюжеивеликꙋю
цркве. итомокѡланꙗипритвѡрнъı
ꙗ. ивеликиꙗцркве. ихжетапопе
чениѥтворить ∴ прⷡа. ді.
Многимъразлнчнъıмьзакономь.
напреданиꙗинадосаждениꙗ. нанаи
мъцрквенъıмъвещемъ. всѣмъпри
шедшимъприꙗти. закономъда
ѥмъвласть. бгимъдомомъ. пѡ

всѣмъєпархиꙗмъ. нашебожитьѥ
сꙋщимънетокмо. ноиманастырємъ
воцртѣмьградѣ. нокрꙋжнымъєгѡ.
нетокмонавремѧнасаженнꙗ. тво
ритинеподвижимыхъпобныхъве
щии. новѡиниѥсиꙗхотѧщихъ. на
саженииємьправеднымъдаꙗти. а
щепрꙋтыꙗцрквебывають. илинини
ꙋтниидомове. ихжестроѥниѥ. тогѡ
мѣстапртыхъєппъ. илиособѣили
блгимъклиросомъ. творитипоразꙋ
мисвоѥмисвѣщанию. бываѥтьта
ковакꙋпла. клевꙋщимъсѧ. прише
дшюємꙋ. смотрьникомъєгѡистро
ителемъ. ихаатиларемъ. тогѡꙋтѣ
нагѡдомꙋ. ꙗкоѿтоꙗвинынииеди
намѣвинантщета. ꙋтнѡмꙋдомꙋна
вѡдить. ащелиинищихъпребывали
ща. илиꙋтниисꙋтьдомове. своꙗстроѥ
ниꙗимꙋще. ащестамъпритворны
мъдомомъсъꙋтаѥть. поразꙋмꙋбѡ
ашаꙗꙋчаститислꙋжащихъ. нотокмо
ноикѡномꙋ. ащелигостиньница. и
линищихъпребывалищанедꙋжны
хъ. иеликотаковыхъ. клевꙋщимъ

строителемъ. пришедшюємꙋппꙋ. ѡне
гѡжепрелагаѥтьнинꙋтожєнабре. или
преобидѣниꙗбываѥть. наблгоꙋтивы
хъжемонастырехъ. игꙋменѣхъ. свѡ
лшеюѹчастиюмнихъ. кꙋплютворити
исемꙋсъхранениюпроисходѧщю. обло
жениюболшемꙋбывати. ѿчастипри
бытка. южеимать внасажениѥ. да
ємыимъвещемъ. тѣмжеобразомь
инапроданиинеподвижимыꙗвещи
долгарасвоѥгѡ. написанѡже. въ. к.
дниидапрелагаѥть. исимьжеобра
зомьповелѣвати. хотѧщимъкꙋпи
ти. даболеподаꙗипрежепѡꙋтѣнъбꙋ
деть. ащелинѣкоѥгѡцркънагѡсела.
многоцѣнъныхънасажениидасть
сѧ. ꙗкомногодостоꙗти. меншю
жепринѡсꙋприбытка. инатотъпри
бытокъѿтꙋдѣнасажении. ꙗкожере
кѡхомъбываѥть. вѣтиженасажа
ющимъпобаѥть. ꙗкоащеꙁа. в. лѣ.
прѡчениѥтворѧть. насаженагѡꙋпра
єі. вленꙗ. отнꙋдьнѣсаженииибывати
Ащелюдьскаꙗсвершеньꙗ. илинижны
ꙗпотребыдомꙋтогѡ. долгꙋповинь

нибѹдеть. попервомѹчинѹ. ꙗкосвоиза
логъдаꙗти. даѿплѡпрїчитати. вты
людьскиꙗ. илихвынебѡлечетверты
ꙗчастисотныꙗ. побаетьжепѡвсѣмъ
чтнымѣстомъицрквамънасажениѥ
творити. дрѹгъкодрѹгѹтоюжечастью.
безътщетьюсхранаемыи. преходаща
ꙗжеѿцркагодомѹ. илипришедша.
нипоѥдиномѹжеобразѹ. продаꙗти
ниизмѣнати. илиполагати. илидрѹ
гъкодрѹгѹрастоꙗти: пра҃. ѕі:
Настоꙗщевоскрнии. властьимѣтидѡ
мъпобнымъ. втѡмжеградѣ
зі. стѣмьпродаꙗти ѥжеѿдомовны
хъсвоихъ. ꙁа. н. лѣ. сбираѥть:
Всѣмижеобразывъзбранаемъ. ѿ
ні. чтителнагѡобраза. ненавѣжноепре
бываниѥ. претваратиманастыра.:
Непобаетьпоставлаемыихъклирикъ
ѿщетитисловомьꙗвленымъ: ѳі.
Непобаетьвозбраньшихъсебе. ѿчты
к. хътаинъ. иликакоювинною отник
дь. ѿгонащимъ. црквепрїчитати:
Непобаетъпачепобнагѡ. поставла
тиклирики. новѣдомѹбытичисли.

илиподрѣвнемѹправилѹ. творащичресъ
силѹсобѣбѣдѹ. ижитьеѿсвоегѡизбы
тка. подавыникѡномъ. итоповелѣнѥппъ
написати. нипакипобаетьраздѣлены
ꙗ. нѣкнꙗпоставлатиилибчинати. аще
ликиниконецьвѣры. прибытокъпрѹты
ꙗцрквеоѥстроны. ѿвсегѡчтительска
гѡстепени. наобразъпребыватисѹщаꙗ.
дѡндеженадрѣвнинчинъцрквнѡепо
ставить. дансѹщимъклирикомъпрои
сходащимъ. нѹвѡгимъдовѡлнабѹ
деть. црквипоꙗти. властьжевсѣмъ
подаѥмъ. вкоѥмьжечинѹсѹщимъ.
ка. вообразѣжитьꙗвидащимъ. чтосихъ
преступаѥмыхъ. возвѣщатинамъ.:
Непобаетьдолжьнагѡсѹщадѣлателя.
тогѡдержатиземлю. приниматиже
лихвиснавсакомлѣтоѿзлатника. ді.
цаты. ащепьшеницаꙁаꙗтаꙗ. и.
ючастьѿспѹда: пра҃. кв:
Повелѣваемъчинъзаконаимѣти.
стыꙗцрквеныꙗканѡны. ѿсьтхъ.
д҃. сборъ. проповѣданымъилиизве
щеныимъ. сирѣчь. т҃. ні. ижевникѣ
ицѣ. ижевкостантинѣградѣ. рн.

въ ефесѣ. а. го събора. в несторию осѹ
женъ бы. иже в халкидонѣ тако
жереныхъ. преже. д. повелѣнии. ꙗ
коже бжтвенаꙗ хранити. и того ра
повелѣваемъ. по заповѣдемъ нихъ.
прѣстмыи и преблажно мѹжи ппы. костанти
на града новаго рима. вторыи чинъ имѣ
ти. по престмьа аплъстѣмъ престолѣ.
старѣишаго рима. и нѣхъже преже всѣ
ѹти. преблаженаго ппа. перваго нѹ
стиниꙗньскаго нашего ѹтьства. имѣ
ти присно. ѡ своего правоподаниꙗ. еппо
мь епархиискимь. ⁘ пра. кг ⁘

П овелѣваемъ хранити скимъ. и всѣхъ
црквъ. и инѣхъ чтныхъ домовъ при
тажании. нескверньны служьбы. или
лукавныꙗ рады. обыме претерпѣва
ти. аще ѹбо попѹти постиланиꙗ. или
обновлениꙗ потреба бѹдетъ. попобью
кд. притамникъ. таково бо е дѣло. и сты
ꙗ цркве чтныꙗ. и иы домы свершати ⁘

В ъ лѣтнихъже мѣсто написании. въ
і. и. к. или въ. л. лѣ. стымъ црквамъ. ли
инѣмъ чтнымъ домомъ. едино
м. лѣ. написание противу положи

ти повелѣваемъ. таково мѹ храни
ми. и въздании задницъ. и въ причѧ
ке стьи благочтивы ꙗвиниы оставлꙗемъ ⁘

А ще ѹстроение чтнаго дому. или ство
рены ꙗ цркве. или гостинница. или
нищихъ пребывалища. или сиро ѡтъ
кормлении. или недѹжныхъ пребы
вании. или иного чтнаго дому. во
ѹмерлѣмь свѣтѣ пребывати вобра
зить. притворению црквь. разно. е.
лѣтъ ѹредити повелѣваемъ. про
мышлениемь благолюбиваго еппан
кнѧзѧ. иаще то самъ свѣщавъ. пове
лѣваетъ истинники хотѧщаго. и
лии нище кормльца. или иныꙗ таковы
ꙗ строителя. или свои мъ наслѣдни
комъ. таково е избрание подасть.
повѣваемъ образы всѣми наслѣ
дникомъ. во ображении исполнити
помѣстомъ еппмъ смотрѧщимъ.
аще доброе строение происходить. и
аще обращють. недобрымъ быти
строителемъ. власть имѣти безъ
тщеты. иныи в тѣхъ мѣсто побны
творити. во всѣхъ таковыхъ благо

чтивыихъ. во свѣтѣ прпбныихъ мѣ
стѣхъ. ѥпп҃ыи хощемъ промышла
ти. ꙗко всꙗ по оумершаго свѣтѣ и про
мышлати. аще и пакы ѿ свѣщавши
хъ. ѿ реченою бы. имѣти ксимъ нѣко
ѥ пр[illegible]ичастиѥ. симъ же повелѣномъ
бывшимъ. ѥдиною и двожды. ѿ ѥ
пп҃ъ мѣста и ѿ иконома ѥго. людь
скими лици. выпомꙗнѹвъше. пожи
дѹть вообраꙗжениꙗ. исполнити пове
лѣваѥмъ симъ. все приобрѣтаѥмъ о
ставивше ѥимъ. ѿ повелѣвшаго пи
стити. прпбныимъ ѥппмъ мѣстныи
мъ всꙗ вещи вьсѣмъ. ꙗкоже речено ѥ
сть. благочтивыимъ своими ѿлѹчены и.
въ с плоды ѥ возвращении средняго лѣ. и
поменшаго приобрѣтениꙗ строити.
ꙗже въ образъ исполнити свѣщавъши.
и всꙗко мѹже дрѹгѹ. обоимже власть
да бѹдеть. таковою ѥ взыскании ѥ пока
зати образъ исѣми. таковыꙗ благо
чтивиивиныи да исполнꙗть. аще ли
наслѣдникъ благочтьꙗ. виныи оста
вленыꙗ исполнити глꙗ. оставлена
го ѥмѹ притꙗжаниꙗ. нѣ довлѣти

кѳ вниѥ служби. наоучьша поставлениѥ бы ∴

А ще ли не обращиють в оправди. г. лица.
и наково изъбранниѥ. побаѥть и предьвѣ
мли при ѥдиномь мьлици причестъ тво
л. рити. вьсꙗ реченаꙗ и имѹщю по слѹшьства ∴

А ще ли хотꙗщи причтъ творити. мне
мцъ. г. да сътворꙗть тогда. бѣдою своѥ
ꙗдша. то ѥмѹ же лѣпо ѥсть. ѥ ппада
поставꙗть. поставлꙗи же чре на речено
ѥ послѣдованиѥ. да ѿлѹченъ бѹдеть
на ѥдино лѣто. имѣниѥ ѥго власть
црквнаꙗ да строить. и поставлены
и да и мженеться ∴ пра. ла.

А ще ли кто възглеть изъбраннаго ожиде
тьтого поставлениѥ. наще не повинне
нъ ꙗвить. да поставленъ бѹдеть. огль
никъ же или не показана ноѹбѣжа..
приложенаго на ньоглаавниꙗ. ѿ ѥ
лв пархиꙗ вние иже живеть да и жьженет ∴

З а обычаꙗ же то ѥдино ѿ подаꙗти. ѿ
всѣхъ поставлꙗѥмыихъ ѥппъ даѥ
мъ. ꙗкоже по сихъ. и ѥлико сѹще
мѹ закони побаѥть. повелѣваѥмъ
преблаженыимъ ѥппмъ. и патриархо
мъ. съ рѣчь. старѣишаго имꙗ.

костантина града олександрия. и
бнꙗграни ерусаламомъ. аще обꙑча
и имать. ѥппмъ и клирикомъ.
в поставленьихъ. не мьне. к. литръ.
злата дати. с иными подаꙗти. ꙗ
же обꙑчане вѣсть. аще ли паче того
закона подаꙗвше. и ничтоже паче. к.
литръ злата подаꙗти. и поставлаѥ
мꙑимъ. ѿ митрополитъ. и ѿ патриа
рхъ. аще мьне. л. литръ злата прита
жании ... и мать цркви. поставлаѥ
мому подаꙗти. засщниѥ злата. р.
нотаремъ же. поставльшаго. и нѣмъ
слꙋжащимъ ѥмꙋ. и ѿ обꙑчаꙗ при
ѥмлють. т. злата. аще ли црквно мꙋ
приташанию. мьне. л. литръ злата.
влѣта свершаꙗть. не мьне же. і. за
свщние злата. р. даꙗти. и нѣмъ
же всѣмъ ѿ обꙑчаꙗ приѥмлющи
мъ. злата. є. аще мьне паче. і. не
мьне. є. литръ злата. даꙗти засще
ниѥ злата. н. всѣмъ же ѿ обꙑ
чаꙗ злата. о. аще ли мьне. є. не мьне
же. г. литръ. црквноѥ приташа
ниѥ и мать подаꙗти. засщниѥ

злата. ні. по обꙑчаꙗ всщнимъ. кд. а
ще ли мьне. г. не мьне же. в. литръ злата.
ѥ количьство приташаниꙗ црквнаго.
обращетса даꙗти. засвщниѥ злата.
ві. всѣмъ же обꙑчаю злата. ѕі. ѥппом
же црквноѥ. мьне. в. литрꙋ. приташа
ниѥ имꙋщю. ни засщниѥ ни закнии
нъ обꙑча ... и дати ꙋто повелѣваѥ
мъ. сиже ... приѥмлемъ. старѣи
шии попъ и архидьꙗконъ. поставла
лг. ющаго всщнимъ. ѿ обꙑчаꙗ раздѣлаѥ ∴
Аще ли клюучить. поставлаѥмомꙋ ѥппꙋ.
пѿ властью. оужника своѥго бꙑти. ѿ
того поставлениꙗ. самовластенъ бꙋ
деть. бо любивꙑмъ ѥппмъ и мьнихо
мъ. ни ѥдиного же закона. приста
вникъ или тиоунъ. коѥгождо лица
бꙑвати не даѥмъ ∴ пра. лд.
Попомъ же и дьꙗкономъ. и подьꙗко
мъ. правила нѣмъ ѥдинѣмъ. при
блаженниꙗ на приставничьство. или
натиоучьство призꙑваѥмомъ.
таково приимати. служение пода
ѥмъ. аще ли равно урекацѣ приучита
ѥмомъ. ѿ нюдиже призвание бꙑ

ша. ѿпобнагосвѧдьбꙑ. написаньноꙗва
ть. таковоѥслѹженьѥ. своимьиꙁво
лениѥмьприꙗти. ниѹтожеѿиного
ле. тиоѹньстваосѹжениꙗ. претерпѣвати ⁘
Н оиниприставника. нивꙁемлющагомꙁски
хъсвершении. инаимьникаданемъ. или
ѹꙗмихъстѧжании. илистроителадомѹ.
илиꙁвѣщающагопрю. [hole] илипорѹ
чникаотаковыхъви [hole] нахъѥппи.
илистроителю. илиинымъклирикы. ко
ѥгожекогдаѹчинѧ. илимнихы. илисво
имьнименемь. илицрковнымь. илимо
настырьскимь. входитинедамь. аще
црквамъилимонастыремъ. притѧжа
ниѥмьнѣкаꙗобращють прилежаща.
ихотатьстроители. тѣхъѹтныхъдо
мовъ внаѥмъ. иливнасаждениѥпри
ѥмати. тогдавсѣмъклирикомъимни
хомъ. ивъсвѣтѣоденнии. въспоми
наниꙗсъключьшагосѧ. иꙗвлающе
мьополеꙁнѣимьхотѧщимъбꙑти.
тоижеклевѣмъ. прѹтымъцрквамъ
властьподаѥмъ. наимаиимѣниꙗ.
створиклирикомъ. такожесвоихъ
црквепритѧжании. инамънаимо

вати. раꙁѹмомьѥппанистроителѧ.
прѣбольшеимьлицемь. ꙗжедрѹгимь
лг ꙁакономь. сътворитивъꙁбранихомъ ⁘
Н иѥдиномѹжеѿкнѧꙁьпобаѥть. болю
бивыхъѥппъ. ниѥдиномѹнасѹдищепри
ходити. оподаниисвѣдѣниꙗ. носѹдии
дапищаѥть. нѣкиꙗѿслѹжащихъѥ
мѹ. дапрележащимьѥѹангльѥмь
попобьстви. ѹтлемърекѹтьꙗжесвѣда
ть. нонимѣниꙗ. ипрегрѣшениꙗ
равнымъѥппи. кнѧꙁюградьскомѹи
либониники. невольнобꙑтиилипредъ
статибеꙁъцра. повелѣниꙗподаѥмъ.
кокнѧꙁюповелѣти. илинаписанно
илиненаписаньно. дерꙁнѹвшаго. по
ѿтатьипоꙗса. ивъмѹкивлагаѥмъ. и
воиꙁгнаниꙗпищаѥмъ ⁘ пра. лꙁ.
О търинцамъжепропѣнымъѥппамъ.
ипопомъ. идьꙗкономъичетцемъ.
ивсѧкомѹинокомѹ. обоимжеблагобо
ꙗꙁнивомѹѹчинисѧщемѹ. лѣкнигра
ти. илитаковаꙗиграющимъ. обещь
никомъилипоꙁоратаимъбꙑти. въ
таковомьвидѣньи. видѣниꙗрапри
ходити. ащеликтоѿнихътосъгрѣши

ть. повелѣваѥмъ таковагѡ. г҃. лѣ
лⷢ҇и. всакогѡ благобоꙗзнивагѡ слꙋжени
ꙗ. възбранити. ѥмонаѥтꙑ влагати·
Н иѥдино слꙋжениѥ ппⷭ҇. никто ти таковагѡ
клирика. пѡничьсоуща. ѡ своѥгѡ кли
роса ѡпоущати· прⷭ҇а. лⷴ҇ѳ·
В сѣмъже ппмъ и попомъ. ѡрицаѥмъ
ꙗко не ѡлоучати когѡ ѡ ст҃гѡ общениꙗ
прежедаже ѥꙗвить вина. ѥꙗмера цркве
ни и каноны. сеповелѣвають бꙑвати
аще ли кто оуреси. ѡ ст҃гѡ общениꙗ ѡ
лоучить. ѡнѣ ꙗко неправенъ ѡ общени
ꙗ ѡлоученъ бꙑ. тираздршанѥ мира
злоучениꙗ. ѡ большагѡ оучителꙗ ст҃гѡ
да побить общениꙗ. неправедно
же ѡлоучивꙑи. ѡ оутла. пѡнимже
вꙋиненъ ѥсть. ѡлоученъ да боудеть
м҃. на ѥлико же лѣтъ ѡнъ свѣсть·
Н ѡни своими роукама. побиѥть ѥппⷭ҇
когѡ бити. се бо оуже ѥсть оутльства· м҃а
А ще кто ѥппъ. по црквнꙑмъ канонѡ
мъ. оутльства изгнанъ боудеть. де
рзнеть внити вгра. изнегоже изъ
гнанъ бꙑвъ. или оставити мѣсто.
на неломже повелѣнъ бꙑ пребꙑти. по

нѣ и части. ꙗвѣ ꙗко ѡвѣтникъ свѣто
мъ людьскꙑмъ подаѥми: пра. м҃ѳ.
А ще кто клирикъ ѡко ѥгѡ когда оучинꙑ. и
ли строитель. благоутивагѡ ко ѥгѡ мѣ
ста. или преже поставлениꙗ. или преже
пороученагѡ ѥмоу строениꙗ. или попече
ниꙗ. или по сихъ всхощеть оутоимѣ
ниꙗ принести къ цркви. или на мѣсто
ѥгѡже строѥниѥ. или попечениѥ въспри
имають. не токмо възбранаѥмъ тома
бꙑвати. но ипаче повелѣваѥмъ. за спсе
ниѥ доуша творити. мꙑ бо ѡнѣхъ ѥди
нѣхъ подаꙗти възбранаѥмъ. непра
веднꙑмъ нѣкимъ лицемъ. подаꙗти
не оубо црквамъ. но инѣкимъ благоути
вꙑмъ въдомомъ приноснма· пра. н҃.
А ще рабъ вѣдоущоу. и прекиглащоу ѥгнꙋ. въ
клиросѣ прич(т)енъ боудеть. ѡ тогѡ при
чтеньꙗ свободенъ боудеть. и благородe
нъ боудеть. побаѥть же гноу. равно про
ставлениѥ ѥдиногѡ лѣта. тогѡ полоуче
ниѥ показꙑвати. и восприимати свѡ
ѥгѡ раба. аще ли рабъ. или вѣдоущю
или невѣдоущю ѥгноу. приченъ бꙑвъ.
вкѡнемъ чинꙋ. црквномъ слоужениѥ да

н҃а оставить. нъ простыихъ да прѣидеть
житиѥ. своѥмоу гн҃оу въ работоу предасть ⁘
Аще ли въ написаныихъ токмо въ причта
жаниихъ. ѥмоуже есть написаныимъ
клирици. и оуреразоумъ гды бывати
подаѥмъ. тако клирикомъ бываю
щиимъ. на лежащеѥ имъ дѣлатель
ство исполнати ⁘ прав. нв҃.
Попы и дьꙗконы. и оучци и пѣвца. и
вса клирикы нарицемъ. вещи же ацѣ
мже образомъ. своѥго пришедшаꙗ и
мѣти. по своѥи властию. повелѣваѥ
мъ. по образоу притажаниꙗ подаꙗти
законинѣ в тѣхъ пребывати. по роди
тель власть ѥсть. тако ꙗко тѣхъ дѣти.
н҃г или тѣмъ нерекше имъ родителемъ и
хъ. законьнию часть приимати ⁘
Блгобоꙗзнивыимъ же попомъ и дьꙗко
номъ. аще обращоуть ѡ имѣнии.
оинѡньинѣмже послоушьствовавъ
ше. довлѣеть въмоукъ мѣсто. за г҃.
лѣ. ѡлоучати бжтвенаго слоужениꙗ.
и в монастырꙗ предаꙗти. о прегрѣ
шеныихъ же винахъ. аще послоушь
ство рекше. клироса обнажьши въ

законьныꙗ вложити имкы повелѣваѥ
мъ. прочаꙗ же въ црквныихъ чинъ въспо
минаемыꙗ. или же послоушьство. в ка
коилюбо вещи или вѡнмѣньи. или въ
прегрѣшень и облоучени бить. не токмо
клироса. ѡ црквнаго чинии изринути.
но и въ имкы вложити ⁘ прав. нд҃.
Аще кто на кого ѥгѡ клирика. или имниха.
или на посложебницю. или на оучерноризицю.
и матькию прю. да въспросить первѣѥ
прѣпонаго епа. ѥмоуже кииждо пѡле
жить. ѡн же вещь имѣниꙗ да соудить.
аще ли кождо оучасть. о соуженыимъ инокало
лоучить. повелѣваѥмъ кнꙗземъ синꙗво
изъвениѥ предаꙗти. аще ли кто ѡ пра
щихъ самныинѣ. имне. і. дныѡвъ. противи
речеть. сиихъ бывшихъ. тогда соущии
имѣстѣ. кнꙗзь вещи испытаѥть.
и аще обращеть сꙋ правобывающь. и
развѣ прѣнꙋта своѥго синдан зъвѣстить.
изъвенью предасть соуженаꙗ. и не поба
ѥть въторои в таковѡи вещи подвигши
са повѣдати прю. аще ли ѡ кнꙗза сꙋ
повиненъ боудеть. соуженыимъ ѡболю
бивагѡ епа. тогда мѣсто имѣти.

156

сѹдищюнасꙋкнѧзю. ипозаконꙋ
жеѹтенъ. въспоминатижеобꙋчати.
ащецр҃кагѡповелѣниꙗ. ѥппискꙋди
тъ. аможюкакомьлицемь. синими
жекъцр҃твꙋилиискꙋсившемꙋ. ви
нидавъзносить ∴ пра҃в. не.

Ащелипрегрѣшениꙗбꙋ҃дть. понеже
жеѡубоѡвъспомѧновениихъблаго
боꙗзнивыхълицьприводимыхъ.
ащеѡѥппаоглашенъбꙋдеть. титако
истинꙋобрѣтъ. аможеньѡучиникто
гѡ. поцр҃квныихъканонѣхъдаѡ
женеть. итогѡпобниискꙋдитогдао
бдержать. ипозаконꙋискꙋдънепы
товамконецьнанемьположити.
ащеперьвѣѥоглъникъприидеть. къ
градьскомꙋкнѧзю. ипрегрѣшень
ѥзакономьнепытанимъ. возмо
женьиспытатитогдаѥпп҃ъ. воспо
минанимьмѣстодаꙗвить. нащеѡ
тѣхъоубѣнабꙋдть. преженоложе
наꙗпрегрѣшениꙗ. прегрѣшатиѥ
мꙋ. тогдатосамъѥпп҃ъ. тогѡпока
нономъ. ѡутрекшеѡучиниѥгѡ
женимать даѡлꙋчитьи. ѡмщень

ѥѥмꙋдаприносить. закономьпо
бнымь. ащелимнитьѥпп҃ъ. сътво
ренаꙗправеднѣспрострѣть. тогдапо
баѥтьѥмꙋожидати. обнаженниꙗ
утиглавшалицꙗ. таковоѥлицепоѹ
твержениѥмьзакѡнынымьбꙋдеть.
титакокнамлѣвина. овоѡппа. ово
жеѡсꙋдиꙗ. давознена бꙋдеть дан
мъівѣдꙋщемꙋ. ꙗвленаꙗнамъповели
мъ. ащеликтонамѣниꙗвинны. нако
ѥгѡвоспомѧновнъїихълиць. прѥимма
тьнѣкꙋю. ѥппъожидаѥтьможи
налисꙋдити. ивластьданимать. пра
неꙗкъградьскомꙋкнѧзюприступи
ти. такоданепрощеноѥлице. никди
нѣмьжеобразомьнꙋдить. поꙋчи
каꙗти. нопаученисповѣданиѥбезъ
клатвы. сообѣщаниѥмьсвоихъ
вещиоутвердити. ащелиопрегрѣ
шеньивинны. оглашениꙗнѣкоѥгѡ.
въспомѧновенныихълицьположи
ть. ѡзаконьнагѡоутвержениꙗо
глашеноѥлицебꙋдеть ∴ пра҃в. нг.

Ащелигрѣховнаꙗбꙋдетьвещь. ниѥ
диногожеобщениꙗданеимать.

градьстникнѧзи. ноеппъпосвеще
нымъканѡномъ ⁘ пра. нз.

Ащенѣцинпрпбнииеппи. тогожде
сбѡрадвовѣрниенѣкои. межисобою
имѹть. илицрквнѣмьправеднѣмь.
илионнѣхънѣкихъвещехъ. первѣ
емитрополитъихъсоинѣми. ѿсво
егѡсбѡраеппъвещьдасѹдить. аще
непребѹдеть. книмдоконецьвсѹдимы
хъ. тогдапреблжныипатриархъ. то
гѡстроениꙗмежнималидаѹслышить.
ꙗкоцрквныимъканѡномъ. изакѡ
нѹпобаеть. ниединѡижеѹчастипосѹ
его. противѹгатимѡгѹщи ⁘ пра. ни

Ащелиѡклирикалиѡиногѡлицапри
шествие. наеппабѹдеть. первѣепре
подобныхъмитрополитъ. посвщныимъ
канѡномъ. ипонашемѹзакѡнѹ. ве
щьдасѹдить. нашеосѹженыимъпро
тивѹреть. къпребмтвеномѹеппоѹ.
ипатриархѹ. давъзнѡситьвещь. ѡнъ
такожетомѹконецьподасть. ащенами
трополита. приступлениебѹдеть. ѡ
какогѡлица. патриархъ. тогѡстроень
е. подобномѹобразомѹвещьдасѹдить ⁘

н҃ѳ.

Ѡвсѣхъжевинахъ. илиѡсвоегѡмитропо
лита. илиѡпатриарха. илиѡинѣхъ
кихъсѹдии. еппъприть. ниединогѡ
порѹчениꙗ. ниисповѣданиꙗопри. да
неѡдають. нинавидѧщихъ. данса
ѯ. мипоѡтщатьсебе. винъсвоихъизбыти ⁘

Подобаетьжеикѡномѹнищекормьцю.
иинедѹжныимъстроителю. нивсѧ
комѹснабдѧщемѹ. благоѹтивагѡдо
мѹ. помыслъположьшю. своемѹе
ппѹ. прежеиспытаниꙗвещи. иѡда
ниꙗдолга. ѡсвоихъеппъ. ѡбѣжати.
исвоинасѹдищаприходити ⁘ пра. ѯа.

Ащеѡцрквныихъкто. нѣкоестроение
таковое. порѹченоепринимъ. преже
помыслъпорѹчениꙗ. идолжныимъ
сложениꙗѹмреть. повелѣваемъ
приставникомъего. подобномѹо
бразѹ. ипомысломьнѡданиемьда
покоритсѧ ⁘ пра. ѯв.

Ащекоторыиеппъилипричетникъ.
ѿкоторыꙗобласти. вкостантинѣ
градѣобрѧщють. инѣктовъсхоще
ть. прананьпреложити. ащеначало
бывъобластиѡтаковоивинѣ. та

цлосрдъıкѡнчати. ащежененаучеть
ѡѥнѣхътоклѡ. преславнъıхъѥпархъ.
въстоучнъıхъсѫдищь. илинамнѡмѣ
ченъıхъсѫдии. припадающихънань.
ѡвѣтъприѩти ∴ пра. ѯг ∴

Благоговѣннииже посолници. коѥли
сѫщии имѣщѫцркви. воцрствующемь
градѣпребъıвающе. иликъпатриархо
мъиликмитрополитомъ. ѡсвоихъ
ѥппъпѡслани. низасвоѩѥппъı. ни
жезацрквнъıимѣщи. низадолгълю
дьскии. низапростъıи. повлачениѩ
нѣкоѥгѡ. илинистаzаниѩданеимѣ
ть. ащелиzаповѣдиненимѣють. ѡ
своихъѥппъилиикѡномовъ. ѩко
жеснѣкимьпотаzаниѥимѣти. и
сѫдити. тогданнѣмъѡнихъповла
чимомъ. дамъıвласть. ащеженѣки
ювинниѥимѣють. нацрквьинаѥппа. на
тѣхъпреложити. ащеженѣокихъве
щехъилиовиннахъ. повинниисебе
сътварають. вовремѧвнежепосолъ.
ѯд творѧть ѩкожеотѣхърасправахъ.
носѫдѣхъ. тидапѡимѣть ∴

Ащежеѥппиилипричетници. zагра.

илисвоѥѩрацркве. илинапоставлениѥ
ѥппа. въцрьгра. илисвоиниѥкоѥмѣсто.
посолътворѧщепридеть. повелѣваѥмъ
имъ. ниѥдиногоженавѣниѩ. илии
стаzаниѩ. ниѡкогожеприѩти. но
волюдаимѣють. ѥжемнитьѥгѡпови
нна. ѥгдавъzвратитьсѧвсвоюобласть.
поzъıватиѥгѡнасѫ. никомужеѡмѧна
щихсѧповиннънасегѡимѣти. бъıвшю
расжению. обремененьнѣмьпреходѣ.
zавремѧнежевтаковомьшествиипре
бъıинутожевzѧти ∴ пра. ѯе.

Ащежеколиповиннаѩвить. въсполнани
ѥилипоzваниѥ. насътворити. zакѡн
вини. илиzалюскиювинни. илиzаосо
бнию. илипричетникиилимнихи.
иличерноризицѣкоѥгомонастырѧ.
пачеженьскагѡ. безъдосажениѩспо
бноючтью. повелѣваѥмъ. въсполн
нанииѥинасипоzваниѥтворити. че
рноризицаженилипостница. изъмо
настыранеизводити. нопосолника
ѯг особьтворѧть. ѡвѣщатихотѧовещи ∴

Имихомьпобнѥсть. илисамѣмъили
посолникомъ. илимонастырьскиѩ

прѣтворити. вѣдѹщетомѹ. престѹпа
ющетомѹксе. илипозвавшемѹтомѹ
се. ꙗконипоꙗсаобнажить. рекшеса
налишенъбѹдеть. иꙁамѹкѹ. е. литрь.
злата. иистаꙁанъбѹдетьѡвелелѣпь
нагоѡкпапацрькиихъдании. позна
вшемѹимѣеть. кътремълитрамь
злата. имѹкипоꙗти. иꙁатоучени
епоселаниебыти. властелюженехота
щюборзомьстити. епънамъдавъ
звѣстить ⁘ пра. ѯз ⁘

Втридажемѣсто. позвавшемѹнасѹ.
всакомѹлицю. вкоемьлюбоцрькве
мьчиниевоутеномѹ. всѣмъжендаꙗко
нестѣмьниххѹ. ичерноризици. по
стницѣ. завсакиевиниогрѣсѣ. или
оимѣниибывающее. еликоестьчи
сломьимѣниꙗ. илипричетникъ. ꙇли
нѣкоемѹвъвоинъствоѹтеномѹ.
воспомѹаниевшю. илинасепозвавши
въцрѣградѣ. иливообластехъвнихже
живѹть. неболе. д. стамень. даꙗти
прашаемъ ⁘ пра. ѯи ⁘

Ащеженашимьповелѣниемь. или
властельскомь. илипреблжнагопа
триарха. посланъбывъ. воиныꙗобла
стипозватинасѹ. ипомѹинаниепри
ѯѳ нести. нѣкоемѹѡпрежереныхъли
ць. болеединогоѡперепераневзатиимут ⁘
Ащезаедининьтѹжевине. мноѕимъ
прилѹчить. въспомѹанеттилипозва
тинасѹ. нѣкоегоѡпрежереныхъли
о ць. единоютомѹоулвѣку. завсѣхъ
даꙗтитрѹдъповелѣваемъ ⁘

Еппъжеовещехъсвоеꙗцрькве. ниеди
ноꙗжепакостинилистажаниꙗдане
принемѹть. ащежеоособныхъве
щехъ. въспомѹановенъилипозванъ
бѹдеть. затрудъпозвавшемѹдасть.
окроѡкниꙗвѣнацрькваихъ. положеныꙗ
нѣкономѹомѹпоемлющемѹ. илитѣ
мъижесѹтьнатаковиювинепоставле
ни. болежетѣхънестазатидерзниевы
и. нижевзасѹгиеьѡдаꙗтиповиненъ
бѹдеть. лицюѡнегожевзатъ. аще
оа воиньесть. саналишенъбѹдеть. ли
причетникъбѹдеть. ѡпричтанзвержет ⁘

Всѣмъжевъпричетъвоутеномъ. не
имѹщемѹжень. поправиломъѡри
цаемъ. всвоемьдомѹчюжюжени

имѣти. токмомтрьидщерьисестрꙑ.
инѣхълицьивсꙗкогоꙁаꙁораѹбѣ
гаѥть. ащежектопресеюꙁаповѣдью.
женѹюжювосвоѥмьдомѹимѣти
начнеть. ижеможенаньꙁаꙁорь
навести. ѥдиноюидваждꙑ. илиѡ
своѥгоѥппа. илиѡсвоѥгопричетни
ка. наказанъбꙑвъѡтомь. ꙗко
стаковоюженоюнежити. иꙁгнати
ѥꙗѡсвоѥгодомѹневъсхощеть. и
ликлеветникиꙗвльшю. показанъ
бѹдеть. нечтостаковоюженоюжи
тииꙁгнатию. тогдаѥппиѥгоцрко
внꙑимьправиломь. тогоѡпричта
даниꙁвержеть. исъвѣтиграскомѹ.
ОВ. ѥгопричетникъбиꙗше. дапреда
нъбѹдетьвъпростꙑꙗлюданьдаꙗти ÷
Ѥппиже ѡнидьженꙑимѣтивдомѹ
непращаѥмь. ащежеꙗвить. сегѡ
ОГ. никакоженесхранивъ. иꙁъѥппь
стваданиꙁвержеть. ÷
Дьꙗкониисъженѣкимьобраꙁомь. съ
мѹжемьжитинепращаѥмь. ѡне
гоженечтажитьиꙁаꙁорьпроꙁа
баѥть. ащенесхранитьсихъпроꙁвѹ

терь. пѡнимьѥстьповелѣнабꙑти.
давсепоманетьꙗвсѣмиѡбраꙁꙑ. та
ковагомѹжаниꙁгнатиѡсвоѥгоѥгѡ.
ащеꙁаконънеиженеть. црквнꙑꙗ
слѹжбꙑисвоѥгоѡбрѡкаоѹчюжена
бꙑвши. монастꙑревипреданабѹде
ть. итамовсевремѧживотасвоѥгѡ
даскончаѥть. имѣнииѥжеѥю. а
щедѣтиимать межютѣмьитою.
почислѹлиць дараꙁдѣлить. дапри
хѡдѧщюютаковѣимѣнѣчасть. мо
настꙑрьвъꙁемъдакормитью. аще
неимать дѣтии. всеѥюбатьство
монастꙑреви. вѡнжевданабꙑ. и
ОД. црквививнеижепервѣѥвоученабѣ. по
равнѣчастидараꙁдѣлить ÷
Ащектобжтвенꙑмътаинамъ. или
нѣмъстамъслѹжбамъсвершаѥмомъ.
въстѣюцрквьвше. илиѥппѹилипри
четникомъ. илиинѣмъслѹгамъ
црквнꙑимъ. досадинанесеть. пове
лѣваѥмъсегѡмѹкамиказнити.
иꙁаточениѥпѡслати. ащежеи
тꙑбжтвенꙑꙗтаинꙑ. ибжтвени
ѥслѹжбиисмꙗтеть. илисвершитивъ

ѕбранить. а лечемь главиѥгѡ да оусѣ
кнеть. и таковаꙗ ѿмьщати повелѣ
оє. ванѥмь. не токмо градскимь. но и вѡи
ньскимь волостелемь. ⁘
Всѣмьже простымь чловѣкомь. повелѣ
ванѥмь смѣмь сокрьтыи не исходити
безь прпѣнагѡ мѣста тогѡ ѥппа. и
сиціихь пѡнимь говѣиныхь приче
оѕ. тникь. каꙗ бѡ ѥсть слоужба и ланкмѡ
лба. внеиже прозвитеранѣ ⁘
Недостало ѥсть намь прѡчеѥ. оутны
хь монастырехь. но благобоꙗзни
выхь причетныхь. по мнисехь. оу
ставити повелѣванѥмь. игоумена. и
аархимандрита. вкѡмьжьдо мо
настыри. поставлꙗти не всꙗчьски.
по степене мьмнишьскимь. и на по
старѣишинъствѥ. но ѥгѡже всимьни
си. и на добрѣишии смысль навыкша.
изберить ни утѡже ра. но ꙗко права
вѣрою. и житьѥмь цѣломоудрьна.
и правленнꙗ достоина навыкша. мни
шьское ꙗре мьство. и всемо монасты
рьскоѥ неправленнѥ. потребно храни
ти. и такоти мцѡ ѥппа тогѡ прѣдѣ

ла поставленꙋ быти. таковаꙗ повелѣ
ванѥмь. и вженьскихь оутныхь мо
оз. настырехь. и напѡстни цѣхь быва
Аще кто во мнишьскоѥ житьѥ внити.
повелѣванѥмь. аще знаѥмь ѥсть. ꙗко
ни ѥдинои мьже ради людьскомоу по
виненъ ѥсть. игоумень монастыра
тогѡ. ѥгда хѡщеть пострищи ѥгѡ.
аже не знаѥмь ѥсть. кѡѥмоу любо
радꙋ повиненъ ѥсть. г. лѣ. да не при
меть мнишьскагѡ образа. да прѣже
скѡнчанниꙗ. г. илѣ. аще ни ктоже въ
зищеть ѥгѡ. и достоинъ ѥсть. тогда
образа мнишьскагѡ сподобить ⁘ он.
Аще кто на избранниѥ браке. или дѣто
твореннꙗ. или вѣнара. или брауна
гѡдара. или дасть уто. или да своимь
дѣтемъ или иномоу комоу любо лицю.
достоꙗнниѥ и дарь. или испервоу то о
ставлꙗꙗ имь. отагунть ихь строѥ
нниѥмь. пѡ ѥдиницѣмь прѣжерены
хь. образѡвь повелѣванѥмь. аще
таковыимь образомь повиньни со у
щео троци. или дѣвица дьꙗкони

сꙑ. илипѡстници бѹдть. итаковꙑимь
раздѣлениемь некрѣпкимь. ꙗко
неписанꙑимь бꙑти. сеꙗжепомлощи,
причетници дьꙗкони сидана слада
тьсѧ. ащеидо скончаниꙗ живота
своего втаковꙑихъ пребѹдеть. имѣ
ниеже таковꙑимь образомь въданѡ
е. илиоставлениемь. наблгоѹтнꙑ
ꙗ потребꙑ. илираздадати илиоста
вати. ѡ отроцѣхъ иодвцахъ. иже
вмонастꙑрь внидоша. ипотомь оста
вивше цѣломѹдрие пребꙑвание. вма
настꙑре илипѡстничьскомь жи
лищи. идѣженеперваичто оставлꙗꙗ
имь. иже таковꙑимь образомь. вда
наꙗ илиоставленаꙗ. соимѣниемь
ихъ взати повелѣваемь. ащеженаи
скѹпление плѣньникъ. илинапищю
ѹбогимъ. ѿпрежереченꙑихъ лиць. ра
здаꙗнабѹдть. ниединогоже ѡних
тогонетѧзати непрашаемь ∴ о҃ѳ.
Аще таковое лице дѣти имать. ноуста
ванетворить. еже о себѣ прежедаже
невнидеть. побаеть емѹ повинить и

вманастꙑрь. своеимѣние раздѣли
тидѣтемъ. такоꙗко ниединомѹ. то
годѣти ниѹмнити. частьюзаконь
ною. частьже еꙗже недасть дѣтемъ
своимъ. манастꙑрь даимать. аще
имѣние своевсе равно раздѣлити въ
схощеть дѣтемъ. себекдѣтемъ при
чтеть. единоѹсобѣ часть вьсѣмь побра
зꙑ даоудержить. ꙗкожепобаеть
монастꙑреви имѣти. ащевмона
стꙑри пребꙑваꙗ скончаеть. преже
нераздѣливъ имѣниꙗ дѣтемъ сво
имъ. законьнѹю часть дѣти даво
змѹть. прочееже имѣние мона
стꙑрь даимать ∴ прав҃. п҃.
Обрѹчениеже посредѣнѣкихъ позако
нѣбꙑвшю. ащеобрѹчникъ вмона
стꙑрь внидеть. давозметь еже зао
брѹчении вданꙑꙗ залоги. ащеже о
брѹченица мнишьское житие изъбе
реть. такожеда творѧть. казньже
обѣма прашаеть. ащеже съставль
шю сѧ бракѹ. ї ли мѹжь единъ или
жена едина. внидеть вмонастꙑ

ль. да раздрѣшить бракъ. безраспу
стныꙗ вины. егда оубо лице вшед
шеѥ в монастырь. мнишьскыи обра
зъ приимаше. аще ѥсть мужь да въ
звратить женѣ вѣно и что ѡ неꙗ въза
то имо. ксимаже ѡбрачнаго дара тѡ
лико часть. или кожеповскѡнчании
имужа. побѣаше възати женѣ по свѣ
щанию. ѥже во обручении награ
мота хълежить. аще жена в мона
стырь вшедши ѥ. тѣмже обра
мь. да раздрѣшить мужь брачныи
и даръ и побѣничную часть вѣна. проче
ѥже вѣна. и что имо ѡ имѣньꙗже
ныи оу него ѡбращеть. ѡдати ѥи по
велѣваемь. обѣ мама и мнишьско
ѥ житьѥ избольвшема. повелѣва
ѥмъ праздници сущю. иже обѣнѣ свѣ
щанию. мужеви раздѣлити брачныи
и даръ. и женѣ въспрꙗти брачныи
и даръ. вѣно свое. и иное что да ма
будеть мужеви. аще же ѥсть побѣно.
или обручение къ обручеництѣ. и
ли обрученица обручениикоу. или

па мужь женѣ. или жена мужю дарова
нѣчто. или простити въсхощеть ∴
Н и ѥдиною же воля не дане ма родителема
ча. или чада родителѣ. мирьскоѥ жи
тиѥ оставльше. ꙗко неблагодарны или
шати своѥго наслѣдиꙗ. за вини преже
пв мнишьскаго житьꙗ бывшаꙗ ∴
О търинцаѥмаже родителема. своꙗ чада.
мнишьскоѥ житьѥ избравшима. ѡ
пг благочьстивыхъ монастырь извлачити ∴
А ще ли мнихъ. оставивъ своѥ монасты
рь. в дроугии внидеть. имѣниѥ ѥго
монастырю вонже преже вниде. аще
же в мирьскоѥ житьѥ преложить. ѡ
ѥппани ѡ властель мѣста того. да пре
данъ будеть монастырю. и имѣниѥ
ѥго монастырю предасть. вонже вда
нъ будеть. аще паки оставить мона
стырь. тогда ѡ властель властитоꙗ.
внеже ѡбращеть. да имаєть и. кси
пд щи маль пѡмнимаь ѥмаѣ приметь ѥго ∴
А ще кто въсхитить. или понужи блу
створить. и растлить чернорицю.
или пѡстниц ю. или дьꙗкони

164

сѥ. иликѡюлибоженꙋговѣиножитиѥ.
имꙋщю. тогѡимѣниѥипомогши
хъѥмꙋнатоѡсквернениѥ. повелѣва
ѥмъвѣстимꙋмѣсти. внемжетаковаꙗ
живетьжена. вдатимѣстатогѡпре
по҇бномꙋѥпископꙋиномꙋѥгѡ. ѥще
жевластитоꙗвластелемъ. ѥсꙋщи
мъпѡминемꙋчинитаковаꙗмꙋщати.
дерзнꙋвшихъжетаковаꙗсътворити.
ипомогшихъѥмꙋ. мечемьглавꙑ
ихъѡсѣщи. женꙑжесомѣниѥмь
вманастꙑрьпредати. ащебꙋдеть
дьꙗконица. ѡзаконьнагѡмꙋжа
дѣтиимать. взаконьниѹчастьдѣ
темъвдадать ⁘ пра҇. пе.

Ащелиравноѥдиноголѣ. пооувѣдѣ
нꙑтаковагѡсквернениꙗвещине
ѡмьстать. ѡблагоутивꙑихъдомѡ
въ. повелѣваѥмъвьсѣмиобразꙑ.
комꙋтинашихълюди. внашеискрѡ
вищевложити. властелюжемѣ
статогѡ. небрегшемꙋтаковагѡ
имѣниꙗ. даꙗꙋтꙑимъдомѡмъ
погаѡрѣшить. рекшесанали

пг҇ шити. ксемꙋже. е. литрьзлата. ко
митънашихълюдинетажетьѡнего ⁘

Всѣмжеѡнидьѡрицаниѥмъ. нетвори
типакостимнишьскомꙋобразꙋ.
ниѹерноризьцю. ниѹерноризицѣ.
нипѡстницѣ. ниѥнѣмьлюбообра
зомьнепоругати. сежеащеѥктодерзне
тьтворити. телесниюпѡимеѥтьмꙋ
кꙋ. иꙁатоѹениѥпреданъбꙋдеть.
строꙗщимътаковаꙗ. сꙋщимъпо
мѣстомъѥпѹмъ. ниградьскимъ
мъсꙋщимъвластелемъ. твоѥи
славѣснимьзакономь. иоусѹста
вленаꙗꙗжевоѥдинѣхълѣхъ. бꙋ
щихъхранитиповелѣваѥмъ. во
змагающюнашазаповѣдатихо
сть. пѡвсемꙋхранимꙋбꙑтидапро
мꙑслить. ивраꙁимъвьсѣмъ. иже
втвоѥмьцрьтвꙋющемьградѣ. пре
ложенꙑмьприветь. привитаѥть.
ижепоцртвиприходнаосѡбна.
нажеситьлюскаꙗ. ѥликожесꙋть
постарѣишиннѣраздавающихъ.
людьскимъработающихъпотре

бамъ. раздаꙗтелѧ божества два. людь
скихъ и особныихъ цркви. двѣ боже
ства црьтвни скровищи. о собѣ но свое
мꙋ црьтвию. иже не есть раздающи
хъ. и второе людьское. иже глть сѧ
латиньскимаꙗзыкомь тифиски :·

// ѳі. Леонъ и Константинъ вѣрнаꙗ цр҃а

л. 118. Владыка творець всѣхъ бг҃ъ нашь. создавы
чл҃вка. і почте его самовластье
мь. закономъ же по прркомъ моучие
нью на помощь давъ. всѧ же ꙗже дѣте
лнаꙗ же ние навистьнаꙗ. того ра
постави. сказаниꙗ оуборещи. ꙗко
спсениꙗ сущаꙗ ходатаꙗ. ѡва же ѡ
мѣтати ꙗко мѣцѣ повиньна. или
никтоже храняща имѣ его. или
егоже не будеть. ѿ мѣтающи мъ
оправданиꙗ. ѡ боиего възданиꙗ
творимъ ымъ боланѡ будеть. бъ
бо прѣвъзвѣсти вѡбоже. егоже сло
веси. сила создавши непреложьно
е. и коиего ждо дѣломъ. възмѣна
ющи достоинаꙗ. понеже англко

мꙋ оучении не мнимо идеть. понеже
державу цртвию поручивъ намъ. ꙗко
женъ воли. показание се въ страхомь
кнемъ. възлюбленныꙗ нашего створи.
по петру верховнаго апла старѣишин
ство. пасти намъ повелѣ вѣрное стадо.
ничеже мже прѣже него быти болшю. си
мь и правдою. ѿ него порученыи мьна
мъ правлениꙗ. на възданиераз мѣ
емъ. ꙗко ѿ сего всѧкоꙗ неправды.
раздрѣшати соузъ. и многыхъ со
чтании. раздрѣшати развращениꙗ.
и согрѣшающихъ стрекалениꙗ ѿ торгати.
ти такона врагипобѣдамли. ѿ всеснм [illegible]
ꙗко горуки. вѣнчати намъ. ѡблежаща
го намъ вѣнца. многообразно же и
чтнѣишее, иже и мъ ѡ наамъ оустроити
цртвие. и благостоꙗние житие. тѣ
мь таковыи лиипечали оупражнающе.
и коо угодныи мѣ бу. ѿ бщеполезны
хъ ѡбрѣтении. не оусы па киимъ и мъ
поставивше. правди же всѣхъ земны
хъ произволивше. ꙗко ходатаи небны
мъ сѹща. ностренишю всѧкого мѣча.
силою на не поугамающю. на сѹпоста

тныꙗсѹща. въмногихъкнига
хъ. ѿпрежецр҇твовавшихъ въꙁако
ньнаꙗ. написаныꙗ бꙑти раꙁѹ
мѣюще. о҆вѣмъ же невидѡбь. ра
ꙁѹмныи и в нихъ ѡ҆держимыи ѹмъ
сими же о҆тнюдь неразѹмныи. и
паче внѣшнимъ. бохранимаго всє
го. цр҇кагѡ нашегѡ гра҇. невѣжамъ
сѹще. призвавше славныꙗ нашапа
трики. преславнагѡ женикити. па
трикиꙗ кикестера. преславныꙗ ѹ
патыи пписцѧ. мариꙗна и мариꙗ.
и прочаꙗ бни и страхъ имѣюща. всѧ
си книги собрати. к нам повелѣхо
мъ. и всѧ сии прилежаныи мь посѣще
нием расмотривше. побныхъ ра
въ тѣхъ книгахъ ѹправлениꙗ. ѡ҆на
же повелѣныхъ ра҇. ѹчаща неѧмъ ве
щии. исложеныхъ сѹды. и достоꙗ
ныꙗ грѣховъ казни. всихъ книга
хъ. ꙗвьствене ѩменѹюще. восприꙗ
ти побнои ꙁволихомъ. на благособра
ниє. таковагѡ благоѹтнагѡ ꙁакона
силы свѣдѣниє. и доброрасѹжени
є вещии. благораꙁдрѣшениє и праве

дно. согрѣшающимъ снисхождениє.
и прекланьно на согрѣшениє. прилє
жащимъ ѹставлениꙗ и исправлени
ꙗ. о҆вѣмъ же преходити повелѣно мь.
ꙁаконьныꙗ всѧ члвкы ꙗ стрти. по
ѹчаниємъ кѹпно. и мѡлимъ бо грѣба
ти. и ѿ здравыꙗ свѣсти. приноси
ти истиньныꙗ правдыи сѹды. ни
ѹбѡга о҆бидѣти. ни сильна о҆бидѧща.
о҆ставлѧти неѹтѡмлена. ни о҆бразо
мъ женъ словомь. правдѣ преѹдивлѧ
ти правнѹ ѹмлѹ. дѣломь же неправе
дноє. ни лихоимьноє произволити ꙗко
полеꙁно. ни о двѣма сѹдныма ѡ҆нихъ.
лихоимьствѹюща. и свмѣньшеє имѹща
щю. на поставлениє имѹща. равноє
дрѹгъ къ дрѹгѹ. и тѡмнѡꙗти боле
имѹщагѡ. ємѹ малѡ ѹмаленѡ є ѡбра
щеть. тогда о҆бидимагѡ. истиньны
ꙗ бѡ дша. правдыи во своихъ дшахъ.
прѣдржаща ꙗ не имѹще. но имѣни
ємь растлѣнии. или любовию дарѹю
ще. или враждою мѹчаще. или сило
ю ѹмалающи. сѹдаи правды и испра
вити не можеть. ꙗвлѧюща на собѣ

пѣснивцанистиннюща. ащеѹбо вои
стинѹнправдѹглете. правая сѹдите
сн҃веч҃лвч҃стии. ибо въсрцибезако
ннидѣлаетеназемли. неправдоѹ
рѹкивашасплетаютъ. якожепремѹ
дрыисоломонъ. ѡсѹдѣнеравнѣ. на
реченииземлемѣрила. притчеюназна
меноуцаре. мѣрилѡвеликонималоемѣ
рѣкопрегаль. неноѹборазѹмѣющи
мъправедною. превраћающимже
истиноу. оѹчинимъѡнаповелѣно
бы. имжесмыслара. сѹдноесть
неоѹдобьмтою. идаподастьравно
комѹждо. нѡтинимъбытинепо
стижнѹ. сипоісѹ. сѹраховогласѹмѡю.
ниѡгавлчьствададенищють. нишцра
сѣдалищададанепросѧть. нисѹдья
бытидаденевараютъ. неправдыника
кояжеѡятимлогище. анжеоумѹ
несмыслиепричастници. иправодѣ
истве нѣидѣтелихѹдѡзи. правоѡсѹ
бахъдаблюдѹть. ипонеистинѣдостѡ
инаякомѹждодаподаютъ. такобо
игънашихъ. бияснлани мѣдрть. ли
шенѹмъправеднагоразѹмъподаетъ.

инеѡкрываетьвещиинезъѡбрѣта
емая. якоженесоломонѹнепроси
вшюправедною. бонистинумѹдрьство
ва. нѡѡтрѹчатнѣѹправыи. боисти
нѹженамъдарова. понежебобеспо
слѹшьства. ѡѡбоиглемая. накесть
створазлѹчитиепобелѣ. итѣмьѡбрѣ
стиневѣдомоноустроѡи. егдаучюжа
ямтинемлатиенооѹбнѣниѡтроуча
ти. воспрнияповелѣние. истиньна
яжемтинисличаприяти. повелѣ
ньемьжеестьственыяралюбве. си
даразѹмѣють. сидасмышлають.
всихъдапоживѹть. ѡнашегоблго
утья. сѹдитиповелѣниивещи. и
благоутнагозакона. поѹченьипра
веднаямѣрила. симьбоскипетры
црствия. намъпорѹчившю. бѹюго
типѡтщимся. симьѡрѹжьемь
силоюкрѣпкою. противитисепо
статнымъхотящемъ. всихъхрто
знамененаною. иѡвластиегѡпове
лѣною. нашеюкротостию. стадовъ
звращатинаблагая. ипреспѣвати
вѣрѹемъ. всихъѹстроитинамъ.

дрѣвнеежитиеѡправданиꙗѡупова
ниемь. губинепсинашеемусхирекшю
несудитеналица. нѡправеднъинесуди
те. всꙗкогоѡдаропринимаꙗниꙗѡгрѣбати
праведнѡ. писанѡбѡесть. горѣѡправда
ющимъ нечтивагѡдарѡвъра. ипути
смѣренъıхъѡскланаꙗюще. иправедна
гѡправеднѡвъзимающеѡнегѡ. ихже
кореньꙗкоперстьбудеть. ицвѣтъихъ
ꙗкопрахъизидеть. занезакѡнагна
исполнититиневъсхотѣша. мьздъıбѡ
идаровеѡслѣплаютьѡумамудръıхъ.
тѣмьтацѣиизраилтѣнꙗнѡбрѣте
ньи. ѡставлениеѡтимудь. створи
титщаще. ѡблагочтивагѡнашесаке
ла. славнагѡжекунестѡра. писце
мамжевсѣмънижеиасудебнъımангла
мн. служащимъмьздъıподаꙗти.
къкакомумилюболицюѡсуднамъıхъ.
ичтожемнъприимати ѡтими.
данеѡпрокаглемамоеинанасбудеть.
продашанасребрѣправеднагѡ. ихѡ
щемъѡсие. бнꙗбъıтиприт҄ѧжании
ꙗ. заповѣдиегѡпрестѫпницибъıвш:

зачатокъ. а҃. освѣщаньнѡбруче

ниꙗ. ирасплещениꙗ. носирѣхъѡ
бручаемъıхъ. ираскаюшимсꙗ:

С еобѣщаетьобручениекрьтьꙗньско. на
первѣмьвъзрастѣ. ѿ зı҃. лѣ҃. ивъıше.
иѡобручаемъıхъвгожениꙗ. иради
телевъиблимникъихъсвѣщаниемь.
ащесовкуплающимисꙗзаконьнѣсово
купати. инебудетьѡвъзбраненъıхъ. ре
кшеобручениемь. сирѣчь зарученми
емь. илинаписаниемь. ащелиизво
лить. дающемуевѣновъзвращатити.
инесовкупити. апогубитьвѣно. аще
лисвѡитьотрокѡвица. въсхощеть
възвратити. инесовкупити. давъзда
в҃. стьсугубьвѣно. товѣнолидругоетолико:
Ащелинаписаниемьѿрадитькто. и
въсхощетьвъзвратити. понаписа
ниюегѡвъздастьдвоцѣ. ащеличасть
отрокѡвица. развѣвинъı. закѡно
мьсказанамѣ. небудетьвъзврати
ти. тожечислѡ... ѡнънаписание
мьисповѣда. дадастьобрученомуи
събъıвшимьѡнегѡ. исповѣдание
г҃. мьданизменитсꙗ:
Ащектообручитьотрокѡвицю. иравно

169

вноненавистира. илиѡбразаракоѫ.
гѡлюбо. ѡлагаѥтьстворитибракъ. пѡ
двулѣтѣ. побаѥтьѡтроковицѣжда
тиѥгѡ. ипосемьдапослушьствуютьѥ
мꙋ. чѧстьѡтроковицастворитибракъ.
нащенеѥвъсхощеть. тоѡужелѣтьотро
кѡвицѣѥсоутати. идѣжеащехощеть.
д҃ держащимꙗжеѥзѧ. ѡобручениикасвоѥгѡ ⁘
ѡсирѣхъималадыхъ. обручаю
щихъсѧ. ираскающихъсѧ ⁘
Ащеливѫтьдѣти. инемогущиродитель.
илиѡтрокъилидѣвца. свѣщаниѥмь
нѣкихъ. створишаобручениѥ. ипослѣ
дьѡложиша. до. ді. лѣ. лѣтьѥстьразлу
читибезъѡтщеты. ꙗкосирымънамъ
сущемъ. инеразумѣющеполезныхъ
намъ. ащеливъзрастъпридеть: ꙗко
самыѥсмънамлище. ѥжеаществорѧть. нѣ
имамъктомувъзвратити ⁘
Зачатокъ. в. ѡбрацѣхъповелѣны
хъ. ивъзбраненыхъ. первомоу.
ивтороумънаписаномъираспущеныꙗн
Свѣщаѥтьбракъкрьтьꙗнескъ. линаписа
ноилинеінаписанѡ. мужимъжемъ
ижено. ꙗкобытиобоювъзрастикосъ

чьтаниюобручениѥ. мужевиѡ. ді. лѣ.
женѣже. ѡ. гі. лѣ. обѣмахотѧщема.
исвѣщаниѥмьродителю ⁘
в҃. ѡвъзбраненьибрачнагѡсовъкупленьи ⁘
Възбраненожебы. иликоихъѡстгоѥпсе
нагѡ. другъкъдругуприблѣжиша. рекше
кумъѡсвоѥмꙗдщерентоꙗматре. такоже
итогоѡсинъѡдщеретогѡ. ииликоѡкрове.
сродьствазнають. сирѣчьродителисъ
чадомъ. братиꙗсестрамъисихъчада.
нарѣцаѥмиибратичади. иражающии
ѡнихъдѣтитомꙋ. ииликоѡсвщени
ꙗзнаѥмиипоужики. ѡтьчимъкпра
вноуцѣ. тестькъсносѣ. правникъкма
чесѣ. братъкъꙗтрови. такожеѡцьи
сънъкъмтриидчери. двабратакъдвѣ
масестрама. ксимъвсѣмълицемъ.
г҃. инобрученииданесказаѥть ⁘
ѡсвѣщаньибраканаписанагѡ ⁘
Написанозаконъсъставленъѥсть. на
писанымьпристрѡиныимьобразо
мь. ѡ. г. достовѣрныхъпослухъ. по
взаконеныхъѡна. ныимаблгоути
вно. ꙗкоюисповѣдатимужа свърше
ноѥжепристрѡꙗсвоѥнииинесоблазнь

но. и нескверньно же и сохранение с
блюдение. нѣ коли ни учьствомь. якоже
достоино ѿ него съвъзвращение имь.
ѿдание же ли написано же ѿ него. на по
велѣнѣ же мо образѣ. ѿ бещадья часть
д҃. ю. тремъ якоже вѣщавающимъ. мєжю
ними прѣходащимъ. двѣма противу
пишющема. пристроатоу не равное дру
гому же ѿ мужа же нѣ ѿлагающю. и
не възвращати ли написати. ѿ мужа
равно мѣрныя. приносимыя же мое
пристроя. прѣже брачнаго дара ⁘

гл҃а. д҃. о наслѣдьи. хотащимъ едн
нѣмь ѿ нею безъдѣтно умирающю. ⁘

Ли ключит же женѣ безъдѣтни. прѣже му
жа оумрети. д҃. ю часть тоучию ѿ всея. и
сповѣданныя ѿ него пристроя. въсво
е приобрѣтение и содержатие мое. и про
чее по. д҃. я части. таковыя пристроя.
к наслѣдникомъ вдати. конечнаго же
я обѣщания. ли же не свѣщанъімъ на
слѣдникомъ же я ѿдати. ли да мужь прѣ
же своея жены оумреть. безъдѣтни е
щю. такоже. д҃. ю часть. прѣмоу части та
ковыя пристроя. ѿ оставльшихъ са

мужна. всакихъ вещии воньма. на
приобрѣтение своє въсприима латиеи.
изъбывающее. мужне все имѣние.
ли наслѣдникомъ ѿ конечнаго свѣ
щания. или не свѣщанъімъ прѣидеть ⁘

гл҃а. е҃. о наслѣдьи единомь ею оу
мирающю. дѣтемъ сущимъ. но
входащихъ второе совъкупление ⁘

Аще ли дѣтемъ сущемъ. прѣже своея
жены. мужеви оумреть жена. рекше
тѣхъ мати содержателю. пристроя же
е я и мужна имѣния всего быти.
и сию всюдо мати творити. печаль же на ню
с коже я вѣстроении. написание творя
щее и. рекше всего оставлающа его ѿ му
жания. всякого имѣния же и батьства
слежащимъ. на таковѣмь написании.
и пристроенныхъ е я вещии. аще сеть еи
и вне пристроя. должнѣ сущии и.
внѣшнюю пристрою. показати дѣлы
о вѣщанъіми. яко сия вне сьвдомъ
мужа своего. и являють по смрти и
его. яко не могущи имъ же я чадъ. про
тивити ся. или възискати ѿ него оуча
дница. противи и всю уть и послушание

побиизаповѣди. ꙗко матри приноси
тиѥи. ꙗвѣ должьнѣ сѹщиини. ꙗко
же побаѥть родителема. ча казатиже.
и брачныими ризами оукрашати. и при
строю подати ꙗкоже хощеть. ащели съ
ключить ѥи. воиносоутании прити. лѣ
ть ѥсть чадомъ ѥꙗ ѡпустити ѥи. и вса
ѡ чаихъ вещи безъ скидѣниꙗ приимати.
принесениже пристрою ѡнеꙗ. къ ѡцю
ихъ тоубью. сподание ю ѡнего пристроѥни
ю ѥꙗ. възвращение мь вдары подавшю
ѥи. ащели дѣте мъ сѹщимъ. жена прѣже
свѡиего мѹжа оумареть. пристроѥниꙗ все
гѡ ѥи имѣниꙗ быти. ꙗко по ѡбласти юи
хъ сѹщимъ. и немогѹщимъ чамъ ѥгѡ
противити ꙗмѹ. и взискати ѡнегѡ
матерьню задницю. противитоꙗ мѹ. вса
кѹть и послѹшании. ꙗкоже побаѥть
родителема. приносащимъ ѥ ... мы
написаномъ и дѣломь и словомь
чти ѡца твоѥгѡ и матерь твою. да приде
ть ти млтва ѡнею. млтва бо ѡца оутве
рждаѥть домъ. млтва же матрна иско
рениаѥть ѡснованиꙗ. тѣмже бо пороже
ни быша. и что въздастанимъ. ꙗкоже

ионѣнимъ. сибо ивѣстиꙗ павелъ апл
рѣ. чада послушаите родитель вашихъ. тобо
ѥсть праведно. и родители не раздражаи
те чадъ вашихъ. но питаите ꙗ в наказань
и и поученьи гни. ащели ключить ѥмѹ во
и но преiти соутание. чадомъ ѥгѡ не възра
стъшимъ. не раздрѹщеныю ѡнегѡ. матерь
наихъ хранити вещи. ащели законьны
ꙗ възрасти ѥи ꙗ бить. и хотать безъ разсмо
трениꙗ таковыꙗ ихъ предати вещи.
аще въсхощеть ѡ мѹжь жени. ли мѹжь
или жена безъ .в. гѡ брака. ѡ своихъ чадѡ
ити. не имѹщѣ възрасти. нѣ имамъ лѣть
тогѡ створити. но творити тѣхъ печаль
же и прилежании. ꙗкоже рече апл. ꙗковъ
двоицю имѹщиꙗ чада. или вънучата. да
навыкнуть первѣѥ. своимъ домомъ
благочтити. се бо ѥсть приꙗтно прѣбмь.
ащели възрасти ѥсть свершена. и вжи
ти и преидоша. и могѹть своѥ строѥни
ѥ творити. и хощеть кто ѡ родителю
ѡнити ѡ нихъ то лѣть ѥсть. таковомѹ
лицю. своѥ держание мь вещии. и иди
ного дѣти ща часть приꙗти. противѹ
числѹ чадъ ·:·

**Гла. г҃. о брацѣхъ ненаписанъіхъ. і что
побаѥть наслѣдити неимѫщиꙗ жена:**

А щели потрѣбно тѣ. ли смѣрениꙗ ра. не
възможеть кто добрѣ приꙗтнѣ. і нена
писаньно свѣщаѥть. женитва нелика
вна. свѣтомь совькѹплающихъ лиць.
и тѣхъ родителевъ. или въ цр҃кви себлго
словлениꙗ ра. или предрѹги. е. повелѣно
бъі. но и какъ любо поимаѥ ꙗжени свобо
дни. і порѹчаꙗ домѹ своѥго строѥниѥ.
і примѣси въ саѥи плотью ненаписа
ньно. совькѹпить се небракомь. ли нѣ
дѣти и ѡнеꙗ искѹшениѥ приимлъ и
зъ женетью. ѡ совькѹплениꙗ иже ксо
бѣ. безвинъі и закона неоумѣнѣѥи.
дати ѥи на оустроѥниѥ во правдѹ. при
несенъіꙗ ѡнеꙗ вещи. и д҃ ю часть ѡ
имѣниꙗ ѥго. ли кто совькѹпить сѹ
богою женою. законьнъіимь брако
мь. но ѹмреть мѹжь бездѣти и за
вѣта. приꙗти женѣ ѡмѹж на за
дницѫ бещадиѥ. д҃. часть по силѣ
мѹжа. ꙗко литръ. і҃. и прочаꙗ при
ꙗти. не свѣщанъі имъ ѥго наслѣдни
комъ. или часть людьскѹю:

**Гла. з҃. о вторѣи женитвѣ. дѣте
мъ сѫщимъ или несѫщимъ:**

В тораꙗ женитва свѣщаѥть. по образѹ
ꙗвленомѹ свъіше. аще ли дѣти сѹть.
второѡ ноженше мѹ смлницю. не лѣть
ѥмѹ ѥсть дати второи женѣ боле. ѥ
диного дѣтати части. ѡ первагѡ бра
ка ѡ своѥго имѣниꙗ. по какомѹ мѹлю
боутолюбию. такожен се хранити. ꙗ
вѣ посагающи второи женѣ. ѡ време
не оумртвиꙗ. перво и хранащи ѥи.
ві. лѣ. аще ли преже. ві. лѣ. во. ві. по
сагнѹти. бещастна бѹдеть. и ничтѡ
же ѡ первагомѹжа приобрѣтающи.
по какомѹ любо образѹ. хранащи же
ѥи заповѣданоѥ лѣто. приимати
ѥи свою пристрою. се подобноѥ и совоз
вращениѥмь пристроѥниѥмь ѥи.
такоже и мѹже ви воино совькѹплени
ѥ приходащю. и ничтоже ѡ. а҃. ꙗ имѹ
женъі приꙗти. аще ли сѹть безъ взра
сти дѣти. тѣхъ ветши хранити ѥ
мѹ. дондеже свершени бѹть. а несве
ршени ѹть. подати имъ матренехъ
свершенъі вещи. аще и чадъ добѹть

ѿ вторꙑꙗ жены. и с клюѵить ѥмѹ
оумрети. лѣть ѥсть. и. а. мѣи. в. мѣ.
чадомь. своѥго наслѣдити ѡца.
такоже и матре. аще ли законного по
сагающи. ѿ. а. го брака дѣтии. да
призоветь пре же свѣщанаго брака
в. го. приставника дѣтемъ своимъ.
ти такое свѣщаѥть. аще се не бѹдеть.
невиньнꙑ наню. и на втораго мѹжа
ѥꙗ. ветши бѹдеть. на оустроѥниѥ оста
вльшихсѧ. младѣиши оукихъ вещии ⁘

глава. и. ѡ распѹщеньи брака. винꙑ ради. мѹжа. или жены ⁘

Нераспѹстнаго женитьбою. ѡгдѣ совькѹ
пленню прилѣщениꙗ. з ижителя
и дѣтеля всѣхъ. бииа прѣмѹдрти ѥсть оучи
тель. тебо самъ бѣ быть ѥ приведъ. ѡ не
бытиꙗ чл҃вка. но тѣмь же образомь
и жены создати повелѣ. и бо мѹжа ги
но ѿ мѹжа свѣдительствоваю. да въ ѥ
дине нꙑиꙗ явиѥдиною. во двою стѣ
лицю плоти. соутанию в законить
несоутаньною. тѣмь ни жены вино
заниѥ горкаго. мѹжь винаученъши
вкѹшениꙗ ѿ него разлѹчи. ни того
мѹжа влѹчна заповѣди престѹплениѥ.
съсѹпрѹгою ѥпоспѣвша. ѿ тоꙗ справже.
ногрѣхъ оубо потопимъи. соутанию же
не раздрѹши. с нимь дѣтелнꙑмь законе
ниѥмь. пакии словомь оутвердивъ
ѿ создавшаго. во врѣмѧ фарисѣи. к не
мѹ вопрошениꙗ. аще достоить чл҃вкѹ.
по всякои винѣ пѹстити жену свою. и ѿ
вѣщавшю. справженою ѿ баннка коже ѿ
чл҃вка разлѹчити. развѣ словеси блѹдна.
последѹющи и женѣ покаранѣющи. ни мꙑ
иного ниучто же в законити пачетого
хощемъ. но понеже зло бывидѣниѥ
прилѣжно ко многимъ. ѿ чл҃вкъ пре
бываѥть. и ѿ сюди любъ но дрѹгъ к дрѹ
гѹ. не прилежаще по многимъ винамъ.
и бо не имѹщаꙗ таковаꙗ творѧть. сво
ꙗ справжениꙗ. соутаниѥꙗ вѣ прѣложи
ти къ пришешемъ. законоположению.
и мѹже со вькѹплениꙗ распѹщають ѿ по
бнꙑихъ изволихомъ ⁘

ѡ распѹщеньи женитвꙑ ⁘

Распѹщаѥть мѹжь ѿ жены сеꙗ равинꙑ.
аще жена ѥго блѹ створить. ли мѹꙗ ели
ти научнеть каки мѹль любо образомь на

живѡтѣ ѥгѡ. ıли свѣдѹщиими мѫжы слаща
ꙗнань. не възвѣстить ѥмѹ. ıаще вѣрено ѥсть.
такоже раздлѹчаѥть и жена ѡ мѹжа. тоꙗ
равины. аще не въз можеть мѹжь за .г. лѣ.
ѡ времене брачнаго совькѹпленꙗ. къ себѣ
и прилѣпити женѣ. аще по мысли тька
кимьлюбо образомь на живѡтѣ ѥꙗ.
или свѣдꙑими мыслѧюща нанью.
не възвѣстити. и аще вѣренъ ѥсть. лѹчаю
чить ѥдинномѹ ѥже побрацѣ. или преже бра
ка. бѣсомь обланѹ быти. сею ѡ таковы
ꙗвины. не раздлѹчати сѧ ѡ себе. безви
ны же таковыꙗ. сеꙗ сказаниꙗ мѫжыꙗ. не
въз можни ѡ мѹжѣ не раздлѹчити по писа
ньѡ мѹ. ꙗкоже бѣсовкѹпи. чловѣкъ да не ра
здлѹчаѥть. ❖ **Зачатокъ .г. ѡ написанѣи**
пристрои. и неповнѣи. ıо правенѣи пристрои ❖
И сповѣданаꙗ написаниимь или ненапи
санниими. приꙗти пристрою. и не непо
лнѧꙗ ѥꙗ. болеснѣи. вı. н. е. лѣ. прииꙗма
ти. мѡгѹщема родителема отрокѡ
вица ѡбѣщанаꙗ ѥмѹ свершити. аще
ли ѥгѡ не свершить. и небрежеть сихъ
испльнити. повинни ти ѥмѹ чѧсти
женьстѣи. по сидѣ ѡ нихъ исповѣданы.

самиижесꙑ и поне исполнениꙗ. к. н. е. лѣ. ни
нѣмѹ. е. лѣмѹ. можеть възискати. обѣ
щаны ꙗже ѥмѹ пристроꙗ по ненсповѣданьи
ѥгѡ. исконьчавающи же сѧ по свершено
мѹ лѣтѹ. заповѣданоꙗ мѹ пристоꙗ вле
нꙗ мѹ. нелѣть ѥмѹ ѥсть двигати бе
зледьи таковѣи. и ѡ негѡ исповѣда
нѣи пристроѡи. но повиннѹ ти ѥмѹ чѧсти
женьстѣи. ꙗкоже реноꙗ ѥсть. ❖
гла. в. ꙗко неповинни не быти пристро
ю жены. в напасти мѹжьнаꙗ ıли тщеты ❖
Жена приннесъшиꙗ. пристроꙗ ни мѹже
ви своѥмѹ. аще ли сключить ѡ напа
сти нѣкоꙗ. мѹже ви в пасти вотще
ти. ли в долгъ люскни. ли в каколюбо
лицеи омѹ мреть. нелѣть ѥсть ни лю
ско мѹ. ни инно мѹ лицю на домѹ
ѥгѡ. и възатнѹто. до ндеже на свою
си пристрою свершить. по таковѣ
мь же свершеньи. избытьствѹюща
ꙗ. по ѥдинно ѡи чѧсти дольжьници
да раздѣлаютъ. ❖
Зачатокъ .д. гла. д. ѡ свѣщаньи не
написанѣ мь простаго пристроѥньꙗ ❖
Не написаноѥ простоѥ пристроѥниѥ

175

свѣщаваѥть. ѥгдактосвершеналѣта
имать. пре. е. или. г. мѣипослоухи. пода
стькомоусвоихъѥмоувещии. е. послоухо
мъвмѣстосвѣщаѥмыꙗ. иобрѣтаѥ
мыимѣоубокомъ. г. мъжемоужемъ.
вмѣстазапустѣнаꙗ. инеобрѣтаѥ
мѣнимѣрѣ. е ∴

глава. в. освѣщаньинаписанапростагода ∴

Написаниѥмьпростыидарѣсвѣщаваѥть. ѥдаѡимоущасасвершеныꙗвозра
сти. свѣщаѥтьнаписаниѥ. ипопре
жереномоукообразу. пре. е. юли. г. мипо
слоухи. натопризванымъ. написа
ниѥмьпослоушьствованобоудеть. и
ѡпищенобоудеть. ащеликтосътвори
тьдаръкомоунаприꙗтьѥ. поѹмьртви
ниѥгѡ. дарованыꙗѥмоувещи. иѡ
тѡлѣтокмоожегосподариѥть. ѥи
таковыидаръписаныи. пре. е. ю
или. г. мипослоухибывати. попре
жеречено мѹмртнообразу ∴ **глава. г.**
одарѣ. иликнаꙗньискрытибывающиида ∴

Иженачиꙗниꙗраскрытидаръ. рекше
поѹмьртвиидаровавшагѡ. свѣща
ноимоѣꙗбываѥть. исиниꙗкоже

свышеꙗвленоѥсть. даровавшагѡже
ра. или. е. или. г. ипослоухъ. написаниѥ
исполнающиѥся. ащелитодарꙗипо
велитьнаписаниѥмьвтѡмьдарѣсво
ѥмьнераскаꙗтися. ливъзвратити та
ковагѡдара. томоубытиизвѣщено
токмо. давданобоудетьповелѣниѥ
ѥгѡ. ивѣреньинаписаниѥгѡ ∴

глава. д. опревращеньивсакогодара ∴

Всакъдаръвъзвращаѥтьсеꙗравины. а
щедаръприимыиневъзвѣлгодѣѥть.
 ѡдаровавшимъѡбращеть. ащеѡстра
ꙗругатиꙗнавѣтьѥмоу. илибьѥтьи.
иливеликоутщетинанесетьнань. или
помыслитькакимьлюбообразомь
нажившъѥгѡ. лисвѣщаныхъ. на
нихъжедаръписанъ. линенаписа
нъбы. неисполнить. ѥдиномоубо ѡ
таковыꙗвинынасоудищи. ꙗкожере
нобы. ꙗвлениѥвъзвращаѥть ∴

затокъ. е. глава. з. овъзвращеньизавѣща ∴

Възбранаютьзавѣтытворити. иже
ѡнедуга. вподвиженьисуще. мужь
скаполоуиижесуще. ві. лѣ. женьска
жеполоу. ниже. гі. лѣ. ижевѡинѣ

ѥмѹщиисѧ. нъ ѹплѣнены и сѹщеи повла
стью. кромѣ самостазаныхъ вещии
своихъ. ıако же ѿ родителю подана им
и да пристроѡıа. не лѣть имъ завѣщева
ти. иже ѿ ржтва глѹхъ и нѣмъ. аще ли ѿ
нѣкыимъ недѹщи. в таковыи недѹгъ впа
юще. книгы вѣдѹще. написающе свою
рѹкою да завѣщевають ⁘ гла. в҃.
ѡ свѣщании завѣта написана бывша ⁘
Написанъ бываеть завѣтъ. въ ѥдинѡто
же времѧ. ѿ з҃. достовѣрныхъ послѹхъ.
на то призваныимъ. і въ тѡмль на то написа
ныимъ. и назнаменающимъ. завѣти
ющемѹ. хотѧщю своимь написании
мь своѥю рѹкою. и своимѧ наслѣдника.
в тѡмь назнаменовати. ıеавлающю
послѹхомъ. аще хощеть в ѡбражена
г҃. ıа своıа. ⁘ ѡ свѣщании завѣта не написан ⁘
Не написанъ свѣщаѥть завѣтъ. ѥгда. з҃.
послѹхомъ. вкѹпѣ ѡбрѣтающимъ сѧ.
д҃. завѣтъ творѧ. и творить своѥ свѣтъ. ⁘
ѹ и слѣпо послѹ. на завѣтѡ ѡбрѣтающимъ ⁘
Аще кто на коѥмь любо мѣстѣ. завѣ
щаѥть написаниѥмь ли не написа
ниѥмь. седми на сѣ не ѡбрѣтающи

мъ сѧ послѹхомъ. і прѣ. є. ю. и прѣ. г. ли да
завѣщаѥть ıаже о себѣ. ли прѣ. г. ли но
бращеть. не твердъ завѣтъ тѹющии свѣтъ ⁘
гла. є. ѡ не наслѣдѹющихъ дѣтехъ.
ѿ несключениꙗ. аще и по завѣтѣ рожь
шю сѧ чади. но и нѡмльлници. съклю
чениꙗ ради наслѣдѹющю ⁘
Завѣти же ıако же рѣ нѡвы. ѡтинидь быва
ющю. аще родителѧ своꙗ приснаıчѧ. и
дино ѿ нихъ ѡставати беспамѧти. да
ѥблюдѹть послѹхатаи. на ще ли нѡгажды
ѡбращють. ѹкоривша родителѧ. или
и ноѹто на ѹстрашении ѥю. показавше.
да прѣбываѥть неподвижно родителю ѹ
ставлении. аще ли пестворени завѣта
родить и мѧ ѹчадо. ражающю сѧ ѥмѹ ѥди
номѹ. прощении ѥ боѡн задница. ѥтако
выимь завѣтомь да держать сѧ ли. рожь
шеѥже сѧ да вниде ть с прочею братью.
и да наслѣдѹеть ⁘ ѡ иноѡмльлан
ци. ѿ сключениꙗ наслѣдѹющи ⁘
Аще ли кто имѣꙗ ѥдино присно чѧ. і на
ѹстрашении нѣ ѹто родителѥ мѧ твори
ть. и на старость непромысльны ѡста
влꙗꙗ. придеть же ли цѣи послѹжаимѧ.

іꙗкоѿтогоблагопріимлѣшанаслѣдни
ка. оставитиѥгѡсвоѥꙗꙁадници въ
г҃. схѡщета. сдравиѥбытиѥнюсвѣщанию ÷
ѻкоѥмлимдонаслѣдницѣ. нотаже
бницѣхъ. ѿлаганьитворащихъ ÷
Всакънаслѣдникъ. лиѡнаписанаго.
лиѡненаписанагоѡустава. тамииѿ
лаганиꙗꙁалѣтотвора. іꙗжеосвѣтѣне
твора. ащеличадоливнуча. оумлерша
гѡѥсть. должьниюѥмлиꙁаконьнию
частьприꙗти. ащелиꙁаконьнаꙗча
стьѥсть. ꙗкодоутверадѣтии. г. ююча
стьꙁадница. ѿ. е. гѡжевышеполъ.
ащеликтооумжникаѥстьꙁавѣтиющаго.
отиниидаѿпадетьѿꙁадница. ісико
оставленыꙗлъѥгѡ. снаслѣдникомлъ
ꙁадничьникомлъ. іликоинемлъ
оумжникомлъпрети. ащеличюжели
цеѥстьнаслѣдникъ. таковагѡоуста
ванесвершаи. всакогѡобдержани
ꙗ. дабѹдетьчюжь ÷
гла. ꙁ. оꙁавѣщавающихъ. нара
тиилинапити. внегдаоумлирати ÷
Ащектонаратиоуꙗꙁвенъ. линапоу
тиходѧ. късмртиприближаѥтсꙗ.

иꙗжеособѣоуставъхощетьтворити. на
дъобѣмлаженицаꙁадничникъ. ликто
необращетьсѧвѣдыикнигъ. пре. ꙁ. иили
пре. е. ю. илипре. г. млиобслихи. свѡида
строитьсвѣтъ. понежеидваобращетасѧ.
сеюꙗвѣꙗкоѿпослухатаи. несиушаемоу
прежеприꙗтью ÷
ꙁачатокъ. г. овоинскихъособьстажа
ныіхъвещехъ. нанежеꙁавѣщати
ктоможеть. ащеівъꙁбраненоѥсть.
іокличѣ. іхалтиларні. іоінѣхъвоиющ ÷
Вѡиньственинииокрѡцнеуть. ꙗжевоини
пѡвластиюсѹще. ѡцюжеидѣдоу. ѿво
ньскагоихъучинастамють. наньжеꙁа
вѣщатимогуть. пребывающеꙗвѣ.
ꙗкосъблюдениемь. прежевъсполма
новениемь. освѧщеныхъꙁавѣтѣ
хъ. іꙁготовающежесѧсвѣщаниемь
ихъ. таковѣособьстаманѣвѣ
щи. немлощинаслѣдникомъѥгѡ.
ѿнегѡ. д. ꙗчастивꙁати. новъла
стимлъбыти. таковыидаровати
оурѡкъ. лисвѣщаниемьихъ. оста
влатиотинида. ипоомртвииже
тѣхъродитель. неꙗкоѿнихъпри

носити. ноизрадноѹсобьстажанъı
мъ. токмосказатилицемъ. ащели
ѡстанетабрата. поѹмрътвиродите
лю. иѥдинъѿнеювоиньствѹѥть. а
дрѹгыипрѣбѹдетьвдомѹ. ащесвѣщана
ꙗствористамежисобою. ѹрѣнаꙗдаде
ржита. ащелибезъѹрѣниꙗседаство
рита. идо.і.лѣ. повоиньствѣ. ѥди
номѹѿнею. поживетавовсѣхъпри
тажанъıхъима. илиѿрѹги. илиѿ
дѣлаѡбщагоѥюдомѹприщаниꙗ. прѣ
бъıвшемѹбратѹ. равнѹючастьраздѣ
литима. по.і.жемѣ. додрѹгихъ.г.и
лѣ. живѹщемежисобою. ипосемьсклю
читьима. ѿсеберазлѹчити. възима
тивоиниѥзрадниѥ. конь своисъсѣ
дломиѹздою. иорѹжьѥсвоѥ. ибръ
нѣ. прочаꙗжевсараздѣлитима.
равноючастью. ащелипо.г.хълѣхъ. по
живетамежисобою. нобращетьчто
посихъ. ѿрѹгисвоиꙗпритажавъ. и
севъзимлатиѥмѹ. аиже продлъıшле
ниѥмьбиѥмь. притажанониѥмаѿ
а годне. воиньствоватиѥмѹ. иѿплѣ
нениꙗженоѹтолюбиꙗнизъстанетсѧ.

ниснимлѣтиѥмѹизрадно. **о клирицѣ.**
и о халтиларехъ. и о инѣхъ воюющихъ.

Клирици же и халтиларе. или инии нѣции
в каково или любо вещи. ѿродителнаго сѹщь
ства воюющии. аще оумирающе родители
ихъ. въсхотатьсиꙗ ѿдати имъ. дани
звѣсто бѹдеть тѣхъ хотѣниѥ. ли иночто
жео семь нерекше оумрѹть. и о таковѣ
мь колнучьства подвижении. створита
воиньствѹюще мѹ. и наслѣдници
ѥго помъıшлати имъ. ꙗже ѿ такова
го воиньства. пришедшаꙗ ко ѿцѹ ѥю тѣ
хъ. иземъıти ѹ нею ѿ поданаго колнучь
ства вносити. в таково ѥ воиньство.
и прочеѥ имѣниѥ раздѣлати. ащели
въ правдѹ исполнится. таковаго ради
воиньства. поданоѥ колнучьство. не
лѣть ѥсть наслѣдникомъ таково ѥ.
воиньствѹющемѹ клицати искати. ѡѹ
дѣвании дѣла бъıвающаго ѿ него мь.
ѥже аще ѿ него мьчто рѣнаго равъбенью.
ѿ таковаго воиньства бъıти. на про
чихъ же воюющии. или коже ѿцрькви
рѹкамѣста ѹ нею млающе ноѹрокн. си
мь приплодиша. си рѣчь сановитъıмъ.

ипрѡчимъвьсѣмъприимающимъ. ѿ
црькъвьныикниги. илиѿлюдьскаго мѣста
чинаꙗ инобъічнаꙗ. сибьсибезъвоинъ. на
таковъіѧѡброкнобѣще. дѣтимълише
доучетвераичисломь. законьныꙗчасть
г҃. ю҃и. ѿобрѡкасвоѥгодаѡставлають.
липрочиꙗматери. тогожеобрѡкаꙗкоже
годѣниѥмъдаѡбѣщають. ѡброкипѡвла
стиюсꙋть. ѥликоѿродительсвоихъ. на
ѹтварьнутьданибъішаимъ. ижеꙗко
родителинисказають. ипосмрътиродитель
спрѡчиихъзадницею. смѣсатьираздѣ
лать. ꙗкоженаѡнимѣньꙗ. илиѿвещи
ноу пртаманаꙗсни ѿчиꙗзадни
ценизаповѣдають. итъсвѣщаютьна
матрьнихъимъвещехъ. илиѿпотии
лиѡкрове. инаслѣдьюприбенимана. втѣ
хъ неѡбѣщевають. приꙗтихътомало
имѣть. ѥмꙋщимъпѡвластьи. ѡгдѣта
ковещиихранитиимъ. ⁘

зачало. з҃. гла д҃. ѡсродьствѣстепе
нии. ѥнезавѣщающихъ. ѥсть
ствьныихъ наслѣдницѣхъ ⁘

Ащектобезавѣщаниꙗѹмреть. ибѹтьѥ
мꙋчада. ливнꙋчата. сиданаслѣдꙋють.

ащелиѹмьрьшемꙋѿцьлиматн. дѣдъ
илибабалипрѡчаꙗ. сѧнаслѣдовати
немогꙋть. чадомъивнꙋчатомъсꙋщи
мъ. линебꙋдетьчадълививнꙋчатъ. ѥсть
женимаѡцьдѣдълибаба. илипрѡчаꙗ
ближниинанаслѣдꙋють ⁘ гла в҃ ·

ѡчадѣхъсѹщихъпѡвластехъ. бе
зъдѣтниибезъсвѣщаниꙗѹмирающ ⁘

Ащелисынъилидъщи. родителемасѹщима
живомаѹмреть. бещаднаибезъзавѣ
щаниꙗ. братьꙗлисестры. ѥдиногоѿца
иѥдиноꙗматреимущее. тѣхънаслѣдиѥ
кродителемавъзвратити. инелѣтьѥ
стьбратьꙗитичьто. лиродителюнебꙋдеть.
ѥстьжедѣдълибаба. кꙋпноѥдиного
ѡцаиѥдиноꙗматре. братьꙗдаюнаслѣ
дꙋють. ащелинидѣданибабы. нииди
ногоѡцаниѥдиноꙗматребратьꙗ.
небꙋдетьѹмрьшемꙋ. тогдаѿиногоѡ
дабратьꙗ. нанаслѣдьѥданастꙋпать.
линебꙋдетьбратьꙗ. ближниинаслѣ
дꙋють. лиништоближникъбꙋдеть. ѥсть
жеженаѹмрьшаго. половинꙋ
частиѡвсегоимѣниꙗѥгодана
слѣдитьта. адрꙋгꙋюполовинꙋ

180

людьскиѣ да прїемлють. аще ли нижены
бѹдеть ѹмершаго. тогда все имѣнїе
того людьскии да приимлють ÷

глⷡ҇а. г. о задницахъ и о долзѣхъ пре
же бывшихъ. свѣданиѥмь наслѣ
дника. и ли взискающихъ послѣдь ÷

Аще кто ѹмираѧ. повелить задницю. съ
достоиныими явѣ ѹдѣнииемь. сию
дав дадать. и не лѣть ѥсть наслѣдни
кѹ. наиму оставлению задницю ѹ
дѣвати. но ѥ поставити задничникѹ.
аще наслѣдникъ свѣсть. оставлена
го ѥмѹ имѣниѧ имати. и вѣда аще
долго ѥмѹ преже быти. предосто вѣрны
ми послѹхи. таково ѥ написати имѣ
ние. и да явить того сила. и первѣе
да исполнать должьнии. и збыто ѹ но
ѥ да имать наслѣдникъ. ли самлово
лно. и якоже клину не находѧ. того
же прикоснеть имѣниѧ. и явить
по ѹчастинѣ что. ѡ долга ѡдавъ. да
повиненъ бѹдеть наполнити про
чеѥ. яко достоиныимь напи
саниѥмь. таковаго имѣниѧ.
не сказавъ оставлениѧ. ли по

слѣдь възникнеть долгъ наслѣдникѹ.
но семѹ не вѣжьство стаживъ послѹхѡ
вѣра. и ли клятвою обрѣтше сѧ имѣ
ние. и пришедше ѥ к немѹ. престави
ти ѥмѹ ѹ него. и да ѡвержеть сѧ долж
ники своими. и ни что же боле ѡ ни взѧ ÷

д҃ о наслѣдницѣхъ. и о задничницѣхъ.
завѣтъ скрывающе ѥмь. и о задница.
комѹ оставлено ѥ ѡмлѣтающиимсѧ ÷

Аще причастникъ какъ любъ. или задни
чникъ явить. скрывъ оставленыи ѥ
мѹ завѣтъ. и послѣдне ѹ него обраще
ть. и да ѡпадеть наслѣдникъ ѡ прича
стьѧ. и задничникъ ѡ задница. ли
кто ѹмираѧ. своѥмѹ наслѣдникѹ.
без написаниѧ ли без послѹхъ. свою
оставить задницю. и своѥ оно мол
стреѥние. аще възникнеть кто тажю
повѣдаѧ. задницѣ имѹ оставленѣ
быти ѡ ѹмершаго. поставить же по
слѹхъ ра. и ли инако ѡ како. истинны
глеѥмыхъ ѡ него. не можеть имѣ
ти. да вдасть сѧ словомь наслѣдника.
ѡпадеть же законьнаго. наслѣди
ѥ не к ли ѹчениѧ ра. дѣти аще въ ѥра ди

телабиють. литажекопоригаютьимъ.
ливъпрегрѣшеньиглютьнана. лиокле
ветають. нашеизельꙗ. ꙗкопотворни
къкто. ѡнихъживеть. нашепомыисли
тькакимьлюбообразомьнаживѡтъ
ѥю. ѡцанихъплѡтью. примѣситькнеи
ашепородителанепоручатьмужьскапо
лидѣти. повелѣнибывше. ашедщи
нехѡщетьпозаконисоучатисѧ. хота
щемародителема. носрамнѣпребыва
тинаучнеть. лиобижавшемародите
лема. нехотатьдѣтизаступитиѥю ⁘

зачало. н. глакъ. а̃. осирыихъ оставле
ныихъ. нотѣхъстарѣишинѣ ⁘

Ащеѡнѣкихъсиротыоставленыбѫть. и
младенци. небудетьтѣмъзадница.
ашеродителиихъоумирающе. написа
ниемьстарѣишины. симъоставa
ть. дасхраненобудетьтѣхъхотѣниѥ.
ашелиниблагоутивиидомитѣхъ. ста
рѣишиньстводанимъть. въблагохра
нимѣмьсемьградѣ. сирыихъкормле
ниѥ. ипрочиниблагоутивидомни. и
знанимыꙗцркви. вънипархиꙗхъже
ѥппимонастырницркви. дѡндеже

ѥгоднѣбракапостигающе. наслѣдни
цисоучають. ликъбракиприитиневъсхо
тать. до. к. лѣ. тѣмъблагоутивымъдо
момъ. монастыремъ. ицрквамъ.
таковыꙗзадницахранити. типо
семьнескудноренымънаслѣднико
мъѿдавати. неоугоднобоѥстьбе.
ꙗкоженидонынастарѣишины. іны
предлагати. ісиротинымѣсти. но
нѣхъпросити. тибоблагоутивии
домове. ибиꙗцркви. ижеучюмеꙗза
ступающе. истраньныꙗꙗкосвоꙗ. и
заповѣдьбиюприимлющеипонимла
юще. болепачесирыихъсхранать. іси
хъбоустроѥниѥвъвремѧсвоѥдастворѧ ⁘

зачатокъ. ѳ̃. імѣꙗ. главы. г. освобо
женьинаписанѣиненаписанѣ ⁘

Полагаѥтьрабусвобожениѥ. внегдаѡ
своѥгоѡгна. прелюдмиилиѣвъцркви.
липри. є. друзѣнатопризванымъ. ли
є. небудеть. идо. г. и. написающимъ
жеиполагающимъ. придѣꙗнииѥвъ
сподминаньи. своѥбѣниѥ. іліпосла
ниѥмьгнаѥгѡ. є. послухомъили. г.
мъ. воспсаниѥнатомлющю. іна

ꙁавѣтѣ написаномъ рабꙋ подаѥть. но
ѥгда хотѣниѥмь оумершаго. ѿ н
дѣть ѡ наслѣдника рабъ на главѣ
платъ носивъ. оумершаго вослѣдꙋ
ѥть погребению. или аще гнъ. пѡле
жащиимь рабъ. къ свободномꙋ
спражелицю. или пакы аще гнъ ѥгѡ
игжаѥгѡ. личаѥгѡ. свѣниѥмь и
повелѣниѥмь родителю. ѿ стгѡ и
спсенагѡ крщниꙗ приѥмлеть и. и
ли аще свѣданиѥмь и хотѣниѥмь
гнаѥгѡ. клирикъ или ѥлнихъ бꙋде
ть. прежереченаꙗ же свобожены ꙗ. ѿ се
лѣ оуже или пѡ ꙁаповѣди. ѿ господинѣ бы
ваѥть. ли кто ѿ тѣхъ ѡбраꙁъ свобожe
ниꙗ мь пѡ оутенъ бывъ. в рабѡ тѣ ѡде
ржимъ бываѥть. да приидеть къ стѣн
би црквн. и къ побнымъ княꙁемъ.
и прѣтѣмъ и положенагѡ на нем свобожe
ниꙗ да покажеть. и тогда наслѣдить ⁖

гла. в. ѡ свободныхъ плѣненыхъ. и ѿ врагъ искꙋплеемыхъ ⁖

И же ѿ врагъ свободнагѡ искꙋпаꙗ. и плѣ
ньна. и въ свою мь поставлѧꙗ ѥгѡ до
мꙋ. аще можеть оукрениꙋ цѣны. мле

жиниꙗ ли исполнити да ѿпꙋщенъ бꙋде
ть свободенъ. ли не можеть. да нима
ть ѥгѡ наимника. дондеже исполни
ть. иже ѡкꙋпенѡ бы. ꙁаповѣдаꙗ ꙗвѣ.
ꙗко ѿ послѣхъ должномꙋ. на кожмдо
лѣто. ꙁа мьꙁдꙋ искꙋпленомꙋ поды
г. шлѧти ⁖ ѡ порабощеньи свободнагѡ ⁖
Свобожени на аще воинь ствꙋющеи ть.
не въꙁбагть таковагѡ порабощають.
аще гѵ. рекше свобожьшаꙗ. ли тѣхъ
дѣти биють. ли ѿнѣкн ꙗ гордыня.
на нѧ въстаѥть. или ѻтинꙋдь мали
нѣкакыи приражениꙗ. или ѿщета
ть. или помышлають на нѧ. или ѿ
нихъ. прикнаꙁии присꙋдьи покажеть ⁖

ꙁа лѡ. і. ꙇ ѡлѣ ꙗ гла. в. ѡ продании о кꙋ
пленьи. писанѣмь и неписанѣмь ⁖

Написании и ненаписании. продаꙗ
ниꙗ и кꙋплениꙗ. кацѣмъ любови
дѣниꙗмь и вещью. цѣнѣ съставлѧ
ѥмъ лѣ свѣщаваѥть. не лестно кꙋплю
творащаниꙗмь. в негда цѣна прода
ющеимꙋ. видѣниꙗ же кꙋпащеимꙋ.
дасть са таковѡ ѥ продание. ѿ
раскаꙗниꙗ ѥдиногѡ ѥю не възвраща.

нопобаѥтьбѡкꙋпꙋщемꙋ. прежеисхо
жениꙗиспꙑтаниѥбꙑти. низвѣ
стовати. титакокꙋпꙋтворити. аще
либъправдꙋ. покꙋпованиюѡбращеть.
проданѡѥтѣлосвободноилибѣсаще
ѥсѧ. седавъздасть ⁘ гла҃. в҃. ѡѡбрꙋчени
вкакомьлюбосъвкꙋпленьидаѥмꙑ ⁘

Аще ѡбрꙋчениѥ. вкакомьлюбосвѣща
нииподанобꙋдеть. ꙗконесвершенꙋсꙋ
щюсвѣщанию. невѣжьствомьжеда
вшагѡ. въпрноѡбрѣтеньидабꙋдеть. по
данѡиѡбрꙋчениѥдабꙋдетьприимаше
мꙋ. ѡвъзвращениꙗжеприимшагѡ.
ѡбрꙋчениѥдавъздастьсѧисоинѣмъ.
толицѣмждавшемꙋ ⁘

зачатокъ. аı. ıмлѣꙗглавꙑ. г҃. гла҃. а҃.
ѡзаимлѣвсакомь. писанѣмьноне
написанѣмь. наземлиинамориданѥмь
мь ıѡзакладѣпогибшииподанꙑ ⁘

Ащектонаписанимьилиненаписани
ѥмь. златоилисребрѡ. ıлиинѡвидѣни
ѥкаколибо. наземлиинаморизаимле
ть. поѡкражениюипоѡставꙋ. мле
жиімладавсеприимлеть. вдолгъ
даꙗвꙑисвои. неимꙋвольлазаимшемꙋ.

вражнагѡнападениꙗ. илиистоплени
ꙗморьскагѡ. ıлиинекакꙋлюбовинꙋ.
навъзвращениѥилинападаниѥ. при
лагатиназаимшагѡ. ащелизаи
мꙑизалогъ. положилъбꙋдеть ıтъ
поконьчаньидолга. неꙋскꙋднодаво
сприимлетьсвоꙗси. немогꙋщюта
коваꙗдержавшемꙋзалоги. глати
ꙋтоназаимника. ıлиꙗкопогꙋби
ꙗ. илиинꙋкакꙋприноситивинꙋ. а
щенеꙗвитькогдатаковꙋ. ꙗковпра
вдꙋнашедшюнапасть. ıсъсвоимьли
погибнꙋтинꙋжнимъ. ꙗкожереноѥст.
ѡтомльсблюдꙋтьпослꙋхатаи. ащекто
взаимъвъзметь. ıпосвоимꙋисповѣ
даниюѡпроѡставлениꙗ. заимода
вецьнеиспольнить. даповелитьтомꙋ.
должьнꙑинащеподвоюилипо. г҃. хъ.
повелѣньихъ. ипослꙋшьствѣхъ.
нехотѣтинаꙋнетьдолжьнꙑи. при
шествиѥмь. долгъѡдати. власть
даимать держатизалоги. преизвѣ
стꙑлюдьмꙋи. ıсцѣнитинаписа
ниѥмь. ıлипосолникъзнамена
вшимь. сиꙗпродати. ıѡцѣнꙑдо

лжьнаꙗнѥмьдержати. идостоинно
ѥизбываюштеѥ. ѡ҆ставитидолжьнѡмѹ
лизалѡгаправеднѡѥнесъстанеть. полна
гѡвъзданиꙗвъздастьдолга. заимода
вцѹнедостатоунѡѥ. заимодавецьаще
залѡгъвозметь. илипѡиметьѹасво
ихъдолжьникъ. либработнѡѥслѹже
ниѥнаиметь. даѡпадетьдолга. нито
ликоколичьстводержанѡмѹ. ілироди
телемъѥгодавъздасть ⁘

гла҃. в҃. ѡ҆тѡмь. ꙗконеповиньнѣбыти
женѣодолзѣмѹжнѣаштенепорѹчить ⁘

Аштектоимѣꙗжени. возметьвзаимъѡ
нѥгѡ. іаштенемоѥтьсихътворити
възданиꙗ. неповиньнабѹдетьжена
ѥгѡсегѡ. ѿпристрѡꙗсвоѥꙗподатиза
имодавцю. аштенеобраштетьволею
втаковѣдолзѣ. порѹчившимѹжьсвоі ⁘

ѡ҆ставѣѡбштеньꙗ. писанагоінеписанаго ⁘

Съставлаѥтьѡбштениѥ. написанѡѥ
инеиаписанѡѥ. мєждюдвѣмаимѹ
жибѡлшимаи. внегдакождоѥюра
вныимь. іли ѿ ꙗсвоѥ. впо ложениѥ
собратичасть. либоиныхъположениѥ.
дрѹгѡмѹжеидрѹгимъ. своꙗтрѹды.

ıскѹшениѥмьнизълаганѥмъымь. при
бывающеѥжениѧприобрѣтениѥ.
поѡꙗтиюꙗвѣ. ꙗкопоокрадѹ. посредѣ
главътѣхъраздѣлати. аштеслѹчить
натаковѣмьобѣштаньи. положеньи.
прежебытиботштетѣ. коѥгождообе
штника. поѡбрѣтеньꙗчастисіꙗпозна ⁘

зало. ві҃. іклѣꙗ. гла҃. а҃. ѡ҆ всакомьзалозѣ ⁘

Аштектокаколибовинызаложениꙗ. по
ложитьоѹкогѡ. ислѹчитьприимаше
мѹ. сиꙗѿврѣшти. въискаиѥмѣиглавѣ.
сѹгѹбьдавъздастьꙗ. положившемѹ
ѥмѹ. липрилѹчитьнапастинѣкоꙗ.
илиѿкраденииꙗнанатинаиь. совѡцѣли
ѥгѡпогибнѹти. исиꙗдасблюдетьпо
слѹхатаи. інеповиньнотаковѡѥзалож
ниѥ. іимѹштемѹдасхранить. ꙗконевѡ
лею сиꙗпогѹбившемѹ ⁘

зачатокъ. к҃. имѣꙗгла҃. г҃. ѡ҆ наса
женьихъсѹштихъвѡини. иовъз
враштеньи. винонасадившихъ ⁘

Вѡиниѥбывающаꙗнасажениꙗ. непо
движимымыихъправеднывывають.
насвершеньилѣтнѣмьсвѣщаѥмѣмь.
иприлежаньѥмьниѥсправлениѥмь

ѿданыхъ. аще кто ѿ пекꙋщихсѧ ха
лтꙋраи. на врании а разврашении. пре
жемьлѣнагѡ гьства. ıавить дѣлаıа
что. да ѿпадеть вьнѣ ѿ воиньства
своего. да разгонить таковое ѿдании
воинѣ насадившихъ лѣтошнеи. бе
зъ обращеннıа ни възлагаıемоѥ
створении. ıако неподвижни мое пра
веднагѡ подвизающагѡсѧ. съставлени
же и прилежании. неподвигнети ѿ
таковагѡ ѿданиıа. не побаить ни мле
праведнѡе таковагѡ насажениıа.
наслѣдникомъ ѡставлѧти. да ıа
ти же въ пристроении. аще поком
ли образи принести. і продаıати
нацѣнѣ ıавѣ. ıако первое оставле
ние млигние. преже продаıании пр
дающю. тогоже и нıаки по вати пра
ведно. онѣмъ же нехотащю беспа
кости. подвигающю. то повелѣниıа
продаıати ни. не въздрана ни мѣ
лѣ лицемль. тридъıже нта ковагѡ
насажениıа праведнѡе. ни дна мое
просоставленѡ млигние. готовымъ
сущемъ. входащимъ насадивши

ли сами сѧ дадавлагають. да ни въдомѣхъ
ли въздании нѣкихъ да не присѣдать.
ıако за людии на врагы тоучью. подвизатисѧ
повелѣнии. ⁘ Зачало. ді. глав. а.
О наѥмлѣ написанѣмь и не писанѣмъ ⁘

Наслѣдованиıа написанаıа і ненаписанаıа
принарꙋчитѣ. лѣтни мьсвѣщании мь
сдѣıаныимь. и сиıа да бывають. ваше.
к҃ѳ. лѣ. не ѿдание ма. ли ѿ части людьскиıа.
ли ѿ цркагѡ домѣ. ли ѿ благоутивагѡ мѣста.
ли ѿ притаманиıа. ѿ всиѡ сель. ли ѿ прочихъ.
таковаıа ѿданиıа быша. и противу всѣ
щающа. ѿ ıатагѡ и исповѣданомъ. лѣтни
хъ на началнѡе смотрении. ѿ него ѿдавшю
части. ли приложении не мьлогищеи. ѿ о
тъдавшагѡ же. ли ѿ възатагѡ по на ими.
мне лѣта прелагати. аще ѿ свѣщаниıа
отъ мьни мьнити ѡложиша сѧ ⁘
Зачало. еі. глав. д. о послꙋсѣхъ вѣрныхъ
і невѣрныи. но не должьныхъ въсприıа
ıати. і о пребывающиıх послꙋсѣдалѣ ⁘

Послꙋсѣ ни мьлѣюще. ли сань воиньствꙋ. ли на
чинании. ли купли. по приıать ю приıа
тии сѣть. ли ѡбращють послꙋсѣ незна
ѥми. и невѣрно обидеть о послꙋшьствѣн

даправатьсѹдьꙗимлѹкамли. даприидѹ
тькнимъ. ꙗкодаистиньнѡѥѿставле
нииѥвъправдѹѡбращють. родителии
ѹадостѡинѡѥглще. данепримтибыть
нипогнѣнинагнарабъ. анеповоженъı
иданепослѹшьствѹѥть. данемнитсѧ
ктонасѧприводитипослѹхи. послѹси
пресѹдьꙗмлинапослѹшьствѡприводили.
первоѥбесклатвы. предвою. апре. г. мли
расмотрении. ꙗжеѡсвѣстнѹтьдагать.
нащеобьнскаиѥмѣмьѡбращютьглще.
ѹтотогда. дамлѥнѹть. пребывающиида
лече. всѹщьственыихъвинахъ. помѣсто
мъданемнимлибытьпреходити. нопо
велѣныимъкнимъдапридѹть. ѿсвѣсти
свонидапослѹшьствѹють. ащектопослѹ
хавъсвоювещьприведѹть. тогожесамо
гопослѹха. инолицевоинѡиглавѣна
ньприведѹть. таковагѡнаоногѡѡнѣ
мъприневанененаписати. ащенеꙗвить
ꙗковраждаиѣкака. конечнеипослѣ
довамлежимла. аиобѣщаниѥ. или
даꙗнимь. напагѹбѹвещи. послѹ
шьствѹющемѹбы

глава. в. ѿтомъ. ижеѿсвѣщаньꙗ

паче. ѡбрѣтающихъсѧсѹдии. ипо
семьнанапрюприносащимъ. ꙗко
слѹхасвѣдительствонепримати ∴

Ащенѣцииѡсвѣщаниꙗ. їѡинѣхъѡбрѣ
тающихсѧсѹдьꙗ. иприемлющевъсвѣ
тѣнепребѹть. нопакинаиновъсхота
тьсѹдищеѿити. прежеприглавѣнхъ.
створшихъпослѹхънепреѡбидѣти.
априкаючитьтѣхъпрежеоумрети.
послѹхомъ. тѣхъгласыпервѣиши
мъсѹдьꙗмъ. клатворитиꙗвѣ. нꙗ
ковопрежебывшемьгланепребывъ.
ѿпослѣдниихъсѹдииѡбрѣтаꙗпрепри
ть. дабѹдетьнеповиненъ. апакии
ѿонѣхъ. ꙗвитьнеправеднѣ. влача
сѹперникасвоѥгѡ. ѥжевъправдѹ. ѿпе
рвѣншихъсѹдии. изаповѣданоѥ
даподастьпребывшемѹ. ащеламле
жюими. дадастьскрѹшенииихъ.
аинодапотребитьисхожениѥ. ако
гождосѹдьꙗсразмыслить. послѹси
слѹхидапослѹшьствѹютьглще. ꙗко
слышахомъѿнѣкоѥгѡ. должьна
гожемнѣжениѕложити. ащета
ѹмариибѹтьпослѹшьствѹюще. по

слꙋшании ꙗрада не вѣрꙋютьи ꙗкъ. та
иꙗлари нашеꙁаиꙗловавъıи. книги
вѣдъıи. исилен ъсъı воисповѣданьи.
долгъ написати свою рꙋкою. не напи
шеть пресогрѣшеньи. всакогѡ ѿпослꙋ
шавшагѡ. ꙗже овинѣ. ксꙋдьи да при
деть послꙋси. ∴ О привидѣньи послꙋхъ ∴
П ослꙋсии лицѣ ꙗже ꙋ нсловꙗ льстить. до
д. тоуью. вѡниꙋ да приводатьꙗ. кѡ
егѡждо привидѣниꙗ. единъ дньпри
ꙗлающе. ли прежде д. гѡ привидѣниꙗ.
ѿрѣтьсе априводаи. ипослꙋшьствова
наꙗ ѡдаꙗ набꙋть. посеꙗльнепривѡ
дитьꙗ лꙋнногѡ послꙋха. нопрѣбъıва
тиседѣꙗнъıхъ гласѣхъ ∴
Гла. д. О ѿꙗлѣтающихсѧ своихъ рꙋ
кописании. и положеньꙗ колиꙋство ∴
Н жесвоегѡ рꙋкописаниꙗ. долгиспиа
тиѡꙗлѣтаꙗнсѧ. ащенсвоꙗ писꙗлена
солгаꙗ. ѡꙗлѣтьже сѧ положени ꙗко
лиꙋство. ꙗкоѡселѣ приꙋдити. въ
станиетворитидолжьнъıхъ. спока
ꙁаниꙗ льистинъı. сиꙋ ебъıꙗль коли
ꙋьство ꙗль. ѡвергнидолга ѡверженъ бꙋде ∴
Зачало. ѕі. гла. а. О раꙁдрѣшеньи

бъıвающеꙗль. и раꙁорающихъ ∴
Р аꙁдрѣшении написании ꙗль. г. ипо
слꙋхъ да бъıваеть. аще кто свершенъı
хъ лѣтъ. раꙁдрѣшение творитьꙗкъ
коꙗлꙋ. инесвершение ꙗль равно лѣтъ.
преѡбидѣнъ бꙋдеть. или инеꙗ винꙋ ка
колюбо навредъ. ивъсвершение. ке. лѣ.
постигаꙗ. раꙁꙗлѣеть прибъıвающи
ниꙗлꙋврѣ. властьꙗ лꙋꙗсть пресꙋдьꙗ
ꙗли. двиꙁатиꙗжеѡвинѣ. инеправдѣ
ꙗвлаꙗлѣ. дасхраненѡ бꙋдеть тоꙗлꙋ
праведнѡи. ащели жеѡ неправдѣ. по
каꙁатинеꙗложеть. иꙁвѣстꙋ бъıти.
таковѡꙗлꙋ раꙁдрѣшению. ли ктобѡли
и. ке. лѣсъı. страха равласти. рꙋкою и
лилестью. какѡꙗлꙋ любо обращетсѧ.
створивъ раꙁдрѣшение. исе припослꙋ
шавшихъ ꙗвить. таковѡ е раꙁдрѣше
ние раꙁати. иѡ исленъ еженань. да
а. въ неꙗка на бꙋдеть глава ∴
Зачало. ѕі. О раꙁдѣлении корысти ∴
Н сходащи ꙗлъ на врагы на рать. хранити
побаеть. ѡ всакогѡ лꙋкаваго глави вещи.
иклединиꙗлꙋбꙋ. оꙗлъ своиꙗлѣтии
ꙗлѡлеꙋ. ие ъсвѣто ꙗль творити бранъ.

О оуставлени татебы

Аще боудетъ лице татебы коеꙗ
страны. и обрѧщетсѧ во инои
вси. ѿ лица же татебы. да доу
тъ достоиное тои вси властелю
рекше пошлины. татьба же и
продажа. поидеть к первои стра
ны властелю. в неиже бѣ лице
татбы преже было. тотъ власте
ль вѣдаетъ всю продажю тать
бы. и приставници его. иныи
же никто тоѧ страны татю ли
ца продажи не творить. аще ли
бы и оу ю страноу татеба придетъ ѿ
тоѧ страны. и властель тоѧ стра
ны томоу татю продажю створи
тъ. придеть же первыѧ страны вла
стель оувѣсть продажю. все про
даное и граблено ѥ възвратитсѧ
к первомоу. и над покрадшимъ
татемъ первыи властель волю
имать. или продажи достоинъ
будеть или моуки. Се же оуправле
ние да держитсѧ всакомоу власте
лю и градьскомоу и весьскомоу.

шестаꙗ грань. о оброучениихъ

Иже по законоу обручивысѧ перваго
брака. по благодѣнью соужитьꙗ
хоудатаиство написаниꙗ. о дарѣхъ
даемыхъ. оутвержено ѥ обручe
нье. стыми млтвами изъглано во
оуслышание соущимъ тогда тоу.
е тако творитсѧ всегда оутьно и не
порочно наше оуправлениѥ полага
ѥть. тако же и вторыи бракъ по
апльскомоу повелѣнию. тако же
стыми млтвами оутвержаѥ
мъ. без развлоучениꙗ. аще же
кии бракъ не тако съставитсѧ
кромѣ писанаго. или распоускъ
но ѥ обручение. не имать ве
чныꙗ по гдьскомоу словеси въ
совокоупни члвкъ не разлоуча
ѥть. иже бо поущеницю поимаѥть
прелюбодѣание творить. ищи
правила стаго василиꙗ къ амь
филохию. ѥпископу иконииськомоу
правило девятое. того же вели
кого стаго сбора изложениѥ.

Гла. е. о оударившемъ кого длечемь

л 89

жесмѣчьсмьоударитького. аноубиеть
смѣчьсмьоубиенъбудеть. аноумреть
оуязвенъіи. даоусѣкнетьруцѣкогда
ривышесмю. исмжеотинудьсмѣчьсмь
оударитидерзною ⁘

Гла҃. к҃г. ооубивающиихсвоегораба ⁘

Ащекътосвоегораба. рекшеннимьлиже
злимьбиеть иоумреть. неосмжень
будетьгнѣвьего. якосмжеоубийца.
ащелибещиесмаучилъбудеть. анъзе
лыисмьпогуби. аиплакасяякооубий
ствосътворивъ. дасмучнъбудеть ⁘

Гла҃. к҃з. оубиистъвѣбывающихсмьврасп ⁘

Ащеврасправлежинѣкихьбывающи
прикаючитьсясъмртипрѡнити. дароу
датьпослухатаи. идахранатьнжь
жесмъртьсдѣянабы. іащеобращю
ть. дрѣвомьженкамениемьвелик
мь. липханиемь. съмртьбы. твор
ит. руцѣимидаоусѣкнеть. ащели
лжѣншимлинѣкимь. прикаючить
н҃ бытисъмрти. бититоговзаточити ⁘

Оубиистве ѡоударениярукынабывшем ⁘

Иже враспрюрикоюения. іоубиваяи. да
тепенъбудетьизатоуень. яконево

ѳ҃ лиюоубиваян ⁘ Опрелюбодѣиницѣ ⁘

Иже къженѣсмужатицѣпрелюбытвор
даоукорненъбудетьсамъиапрелюбодѣи
ца. якоѡтогоѡлученнюбывшю. іпа
гыбѣдетии. приходящюигнюслову.
несхранаисмкоучащесмю. якобъвпло
тьедиинусмѣсн. поокорненьижепре
любодѣица. възмлатиносвоюприку
ти. яжепринесесмужюсвоемсмю. ино
гоиинутоже. прелюбодѣинникиже ѡсво
ея женыне ѡлучити. ащеноокорнень
несть. соклонѡгиймеопасеннимь. е
жеопрелюбодѣяньи. давъзисканабу
детьглава. дасблюдитьжепослухатаи
оглавшаятаковыявины. іащеоубо
нетьсвоимумьаимлтинилирабъ. и
листрыи. оглаі. вернѣишивинавъзи
сканиябываеть. аиумжинесто
глщии. достоинонеправлатианца
коегомитьясить. исияоутвержа
ти. иѡдатинимъпоказанию. на
щепокажютьпрелюбодѣиство. даоу
корненъбудетьпрелюбодѣинникъи
прелюбодѣица. ащелинепокажють.
новраждыдѣлаоглаиниетвориша.

тоисторти. ꙗкоклеветниципретерпать ⁘
ГЛА. Г. О створшиихъ нижюдвци ⁘
Нжестворить нижюдвци. ирастанѣвъю. да
окорненъбудеть ⁘ ГЛА. АІ.
О растлѣвшеиѹчюжюобрѹченицю ⁘
Растлѣвъ чюжюобрѹченицю. ащеизволе
ниемьотроковицѧсебѣ. даокорненъбуд ⁘
ГЛА. ВІ. О въсхищьшиихъчерноризь
цю. илидѣвицю жителнѹ ⁘
Въсхищающеичерноризьницю. лидѣвѹжите
лнѹ. ѡконегоѡлюбодѣѥта. ащерастли
тью. даокорненъбудеть. сходащиижe
втаковоневъсхищениидазатѡчениебѹть ⁘
ГЛА. ДІ. О принимающихсамоѹсоѡбь ⁘
Принимающиисамоѹсоѡбь. чазародитела.
иродителачазаѧ. лисестрызабратью.
илечеловѣкдаосѹчѣчениебѹть. срастлѣваю
щиисаконнѹирѹроди. ѡцьвъсновнеюже
ною. линъсъженоюѡтнею. рекшеила
чехою. либратъсоженоюбратасвоегѡ.
лисестрынсъсестринчною. лисестрин
стинткою. даокорнениебѹтьтакоже. и
нжесодвѣвласестраила. вѣдынсоилѣ
снвъинсѧ ⁘ ГЛА. ЕІ.
О женахъиилъисилащиинасвоимѹреве ⁘

Ащеженаблѹдтворить. тибудетьнепразна.
ирасказитьсвоемѹревоиꙗконезврѣщи. те
ЅІ. пенлададзатѡченабудеть ⁘ О растлѣ
вшеиидвцюбесѣдованиꙗродителюѥ ⁘
Приилѣсивынсакъдвѣ. изволениемь
двцꙗ. невѣдениемьжеродителюѥꙗ. по
слѣдижесилласѹвѣвшеила. нащехо
щетьпоꙗти. ихощетародителаꙗ.
дабудетьсовкѹпление. лиединачасть
ѡнихънехощеть. ащеѥстьналовить
растлѣвыи. давдастьрастлѣнѣидвѣ.
златаилитриедини. ащелиѥстьненало
ЗІ. витъ. тепенлъдазатѡченъбудеть ⁘
О женатыхъиоиежеженатыблѹдащи ⁘
Имѣꙗиженеблудаи. дабиенъбудеть
нанаказание. изилѣнъ. ВІ. либатъ
лиоѹбогъесть. неимѣꙗиженыиблѹ
ИІ. даи. дабиенъбудеть. изилѣнъ. Г ⁘
О блудащихъсъсвоимилирабынами ⁘
Имѣꙗиженѹ. исъсвоеюсилѣшаꙗсара
бинчною. иоѹвѣдоилидѣлѹ. бывающиидѣ
лѹ. сиѡилѣстнагоѡкназа. поꙗтиѡне
го. изаепархиюпродати. цѣнѣꙗ
ѲІ. приносииилѣлюдьстѣи ⁘
О блудащихъсчюжеюрабинчною ⁘

Блѹдаисчюжеюрабиною. чтенѣесы.
дапо дасть ѿтаковѣсльлюбодѣлѣ. гнѹ
рабынѧ. злата. л҃. и҃. г҃. сынжехѹдъ. да
биенъбѹдеть. инликожесложеть послѣ
рѣ. л҃. ишестизлатникъдадасть ∴

глава. к҃е. ѡклеветании ∴

Клеветници внеиже вини. ащеѡклеве
щютького. тоюжесторѹтьюдаѡсѹжени
бѹдеть ∴ глава. к҃г. ѡпагѹбници
ю чародѣицѣхъ. ю хранилницѣхъ ∴

Гѹбителии чаротворци. навречлѹчь
призывающебѣсы. слечелльдапосѣ
ченибѹть. творащеихраницша. юже
смѣтинапаѕичлвкслъ. своюгѡ
расраслнагѡ. приѡбрѣтеньюѡбли
чаюсѣ. даѕатѡченибѹть. ѡбрѣта
ющижесалисвобѡдени. лирабѡтенъ.

виноюкакоюлюбо. вдавпитьи. ли
женасличжеви. лисличжьжене. лираба
гѡи. ітоюравинъвнеслощьвпадеть.
принисъ ыипитьк. іприключитьсли
нетещинноусльреть. слечесльдапосѣче
нъбѹдеть ∴ гл҃а. к҃д.

ѡблѹдащихсъ сь калогерицами ∴

Блѹдаисъ калогерицею. ꙗкоцрькь
биноукараеть. даѡбрѣзанъбѹдеть.
налжениѡнъпрелюдѣние створи. іцркве
створивъючюжю. такоижениатохра
нилистворенню ∴ гл҃а. к҃е.

ѡспавшихсъ сь сестрьницами ∴

Ижесѹюженюсестрью. несъдщерьюнею. пло
тьювѣдаюсмѣшаеть. даѡбрѣзанъ
к҃г бѹдеть. тоюжеказньюисоблажньши
юсасничль ∴ ѡимѣющихдвѣжене ∴

Имѣѧдвѣжене. датепенъбѹдеть. и
згнаисѧчюжениженѣ. сромльшиисли
ѡнеючадъ ∴ гл҃а. к҃з. ѡразбоиницѣ ∴

Разбиваѧиприсѣденииатвора. ноу
биваѧи. нанеслжеслѣстѣꙗтъбѹде
ть. давъстѹкнутьинасохѹ ∴

глава. к҃и. ѡѹгѡнеинцѣхъ ∴

Ижеѡчюжеюрѣдъ. ѡкакоюлюбо. ѹ

гнанниѥтворить. ащевпервыхъство
рить. дабиѥнъбудеть. в. ѥвъзатѡуень
ѥпущенъбудеть. г. ѥѥ. даоусѣкнуть
ѥмурѹцѣ. должьноѥвѣꙗкооугнано
ѥималь. оусвоѥꙗпоставитигды ⁘

гла. кѳ. ѡтворѧщихънахоже
ньꙗ. изалѡгниприклюющихъ ⁘

Иллѣꙗнивещьѥкнѧзьлюбо. ïнесвѣщава
ꙗнсѧпреже. ноосвоѥмльсвѣтѣливла
стью. ïликоѫмльнасильнѥмльрикоюна
ложить. вънимаꙗижеутолюбо. аще
понетинѣсвоѥгѡнища. сесътвори. даѡ
падетьсвоѥꙗвещи. нъвъздастьѥму.
личюжевъдѧ. даѡкназамѣстатогѡ.
биѥнъбудеть. ꙗконевладѣꙗ. нса
мъсебѣбывъсупернникъ. титако
Л. оустроѥнниѥтворити. ѡнегѡжеѡꙗ ⁘

ѡначинающихълъутлавъцркви ⁘

Иже утитела. ливъцркви. ïлипохртѣ
хънидущанаунеть. биѥзатѡуенъбуд ⁘

гла. ла. ѡкрадущихъсвщнаꙗ ⁘

Входанвосѡлтарь. водненливнощи
нутоѡсвщныхъвъзимаꙗ. ѡслѣпле
нъбудеть. внѣжеѡлтарѧвъзимаꙗ
уто. биѥнъбудетьꙗконеутивъ. по

стригаѥмъдазатѡуенъбудеть ⁘

гла. лв. ѡтворѧщихъзамьженьꙗ ⁘

Иженѣкниꙗравѧмды. лиразграблєнниꙗ
дѣлаплѣнниꙗ. замьженниꙗтворѧщи
хъвъградѣ. ѡгнюдапреданибудеть. линѣ
гра. селищанилисела. лидолъвыселолъ.
ѡначинанниꙗзажгуть. глеуемъдапо
сѣуенибудеть. ликтотростьѥсвоꙗнивы.
илитерньѥхотапожещи. въверженъѡ
гньнана. ѡгньжебѡлшапауепроиде.
ипожьжеуюжаꙗнивы. ïличюжьвино
гра. побаѥтьиспытатипослухатаи. на
щепоменескушении. ïлилѣностьювъвергъ
шагѡѡгньбысе. бещестноѥвъверженѡ
мьдастворить. воднебѡлиѡгъвѣтръ
бываѥть. ѡгньвъверженлинеоублюде.
данепроизидетьѡгньбѡлшапауе. ꙗко
небрегнилѣнивсѧосужаѥтсѧ. ащели
всесьблюдеоубо. напраснѡжедхъбуренъ
дъхни. итогѡрапроизидеѡгньнеѡсу
дить. ащеѡприклюуенниꙗзамьжеть
дѡмъинѣкоѥгѡ. ïпожьженабутьнѣ
каꙗѡсвоихъвещии. ïскѡуитьѡгнь
ипожьжетьнѣкиꙗ. ѡприлежащихъ
кнемъхраминъ. беспеуалидабудуть.

ꙗко не вѡли из ꙗжьжени и таковомꙋ бывшю ·
гла̃ лг. ѡ татехъ гробныхъ ⁘
Иже въ гробѣхъ царьтвыꙗ совлачащии ѹкѹ-
ихъ да ѡсѣкѹть ⁘
гла̃ лд. ѡ крадѹщихъ свободникы ѡсела ⁘
Крадꙑи свободникы и села. и продаѥ ии. да ѹ-
сѣкѹть ѥмѹ рѹцѣ ⁘
гла̃ ле. ѡ ѹводащихъ чюжего раба. ⁘
Иже разбѣщаѥть и хранить без вѣсти твѡ-
ра. чюжего раба. ко ѹстроѥнию таковаго
раба. и дрѹгии рабъ гн̃ѹ ѥго да въдасть. и
ли противѹсѹщию ѥго цѣнѹ ⁘
гла̃ лѕ. ѡ крадѹщихъ на хѹсѣ ⁘
Крадꙑи на хѹсѣ. рекше аще орѹжьѥ. да би-
ѥнъ бѹдеть. ли коньда ѹсѣкѹть ѥмѹ рѹцѣ ⁘
гла̃ лз. ѡ крадѹщихъ на иноплѣменьстѣ ⁘
Крадана иноплѣмьстѣ града. въ первыхъ
творѧ се аще свободенъ ѥсть на ложеть.
на ѹстроѥниѥ ѹкраденаго. по семь ѹ-
краденаго цѣнѹ да попдасть. ли не исцѣло-
вить ѥсть да биѥнъ и заточенъ бѹде-
ть. второѥ же аще створить биѥнъ да
ѹсѣкѹть ѥмѹ рѹцѣ ⁘
гла̃ ли. ѡ рабѣ тативе ⁘
Тативаго раба гн̃ъ аще хощеть исплѣ-

тити тативаго раба. бещестно да створить
ѹкраденомѹ. ли не хота же исплѣти раба то-
го. да ѡдасть къ свершенѣ и гѣ. пострада-
вшемѹ ѡкраденнѥ ⁘ гла̃ лѳ.
ѡ плании хсанехъ. и молондотанѣхъ ⁘
Манихи ане. и молондатане. да се ѹсекѹть да по-
сѣчени бывають ⁘ гла̃ м.
ѡ створшемь блѹд. съ своѥю кѹмою ⁘
Иже въ жени твѹ приводѧ. і иже мьнѣти ѡста-
гѡ ни и псѣнаго.

послгнаньни ю ѡ себе. въ прелюбодѣнствѹ-
ющихъ казнь благатива. рекше того
самого нтѹ ѡбрѣзати ⁘ гла̃ ма.
ѡ прелюбъідѣющемь съ своѥю кѹмою. ⁘
Аще кто съ мѹжатою женою. с кѹмою своѥю
таково ѥче сотвора. и то ѥ нтѹ ѡбрѣзании
ѥ носа. и зѣло да бьѥна бѹдета ⁘
гла̃ мв. ѡ ѹсоѹтаньи братѹчади ⁘
Отъ сюдѣ къ жени твѣ ѹсѹтающи ни сѧ. бра-
тѹчади. и сихъ чато кѹло. ли зашцьи
за снъ. ма треи да щере. ли за в. брата.
в. сестрѣ нице. ко ѡлѹчень и бьѥни бѹть ⁘
гла̃ мг. ѡ ѡ кѹпницѣхъ ⁘
Отъ кѹпающии ѥдинако. да ѹсѣкають ѥи рѹцѣ ⁘

гл҃а. рлд. ѡ ѡпоганившихъ се.

Отъ ратныхъ ꙗтии. и хрьстиꙗнь сѹщиꙗ вѣ-
рꙑ ѿвергъша. обращающе же се въ градъ.
въ цркъвь да пишѹщаꙗ ли бѹдѹть.

гл҃а. рле. ѡ прѣстѹпающихъ.

Иже своꙗ жены прѣлюбодѣиство свѣды
и. и не ѹстѹпаꙗи. бии блѣда затѡченъ
бѹдеть. прѣлюбодѣица и прѣлюбодѣи ни
къ. да обрѣзана бѹдета.

гл҃а. рлг. ѡ влагающихъ ѡгнь въ
чюжь лѣсъ. и дрѣво посѣкающихъ.

Влѣтаꙗ ѡгнь въ чюжь лѣсъ. или посѣка
ꙗ ин ѡ него дрѣвеса. въсѹгѹбно да ѡсѹжень бѹд.

гл҃а. рлз. ѡ затворившихъ чюжа
ꙗ овца. и гладомь ѹзморивша.

Затворивꙑи чюжаꙗ овца. тѣ гладомь
ѹзморить. или инако погѹбивъ. въсѹ
гѹбно да ѡсѹжень бѹдеть. гл҃а. рли.
ѡ волѣхъ и ѡ инѣхъ ѹбивающихъ се.

Аще воловеи ѡ вни сниидеть. аще первꙑи
прободенъ бѹдеть. или ѹстолченъ бѹде.
не въспачаеть гн҃ъ ѹбившаго. аще
ли на него жена идеть или ѹмреть. въспа
чаеть гн҃ъ ѹбившаго. и аще ѿдаеть
животнїи ѹбившюю гн҃ѹ. ѥмѹже

бѹдеть ѹбиенное. ли бещестно ѥ вреже
нїѡ ли да створить.

гл҃а. рлѳ. ѡ поималшемь ѿ инѣхъ кого ѥго конь.

Аще кто поиметь конь. до рѣнагѡ мѣ
ста. пачеже рѣнагѡ мѣста того ѿведеть.
ли пѡслеть. ꙗко въ правдѹ бывающиина
не мьвре. ли ѹмреть. поималше ли быти.
и бещестно ѥ ѹстроити гн҃ѹ кона.

К.

НОВАꙖ ЗАПОВѢ. БЛГОЧТИ

вагѡ црѣ. алексиꙗ комнина. мг. п. л. 137.

Доистаково ѡ ѥ слѹхавни де. црьствиꙗ мое
гѡ. прѣосщнꙑи и влдко. ꙗко нѣцни при
хѡдаще. к велицѣи бжтвенѣи црькви
би ꙗ мдрти. рекше стꙑꙗ софиꙗ. о сво
бодѣ въз глашающе. и из вѣтомь свобо
жениꙗ рѡдъ стварающе. гл҃ть бо. ѡ свобо
дныхъ рожьше родитель. рекше ѡ болгаръ
и и ѡнѣкихъ таковꙑхъ. их же враба
тины. граждане не приꙗша. на показа
нїи ѥ ставлъ. и млъ ѡставлени бываѥть.
понеже прѣставаѥть. свѣтела непорѹчны.
противѹ тѣмъ своꙗ свѣдѣтела поста
влати. гл҃и ихъ хотать. и тако прѣпа
ющи имъ. рекше свобожающи имъ до скѡ

нчаннꙗнєсправленїю прєбывати. всє
щихъ нємогꙋщимъ. рабьскаꙗчьпа
кинасихъвъсходить. ꙗкобрачнꙑꙗра
боты. бєсѣдꙑжєнсоꙋтанїꙗ. ѡнихъбꙑ
вають гражанъ. ѥщиньнословo. ижєтѣмъ
нєпослѣдꙋють. гдємънихъбоꙗщимсꙗ.
сощинословєсьѥмьсовкꙋплꙗтинабракъ.
рабасрабою. данєнасвободꙋѡтѡлѣѡпо
стать. іпобнагѡѡбоѥмꙋполꙋчитиисправ
лєниꙗ. поразꙋмѣлѣпо. ітогѡрасꙋнюза
повѣ. собаюдєнїѥмьнꙁломи. ѥюжєпо
вєлѣвають. ащєнєповѣдаютьрабиꙗко
свободнисꙋть. поставлєнѡмꙋпротиви
ньмъсвѣдитєльствинєдєржатисꙗ. ни
мѣстажєѡтинидьнимѣтиѥмꙋ. ѡкѡ
ѥгѡлюбоградьскагѡ. илицр҃ьквнагѡ
сꙋдища. нопоблачащимъѥдинꙑгра
мотꙑ. показаниꙗносити. іащєра
бисвѣтєланмꙋть. закономьприꙗ
тнꙑ. інєпрєлѡжнꙑклєвєтами.
свѣтєлємъклєнщємсꙗ. пражазарѣ
шить. нонипротивосвѣтєлємънихъ.
инѣхъгдьнихъданєпоставать.
данєнамнѡсꙋпрѧнєравнасꙋщи.
пакостиповинньна. хꙋжьшимъбꙋдє

нїꙗкожєѡсєланѣхъ. блажєнагѡцр҃ꙗва
силиꙗ. законоположєниѥ. нємощнꙑ
мꙑїмѣющимъсвѣтєлꙗсилнꙑмъ.
противꙋсвѣтєлємъихъ. їнѣхъпоста
витинєповєлѣ. такоиздѣ. ащєрабомъ
прєжєсꙋдаомꙋмєршємъ. гдємьѥсть. ѡ
свѣтєлькрѣпость. иѥдинадєржитьѡ
нихъсвѣтєльклатва. противꙋжєтѣ
мъпоставитисвоꙗсвѣтєла. всꙗчски
мъвозбранєнѡѥсть. поблачимꙑмъ
рабомъ. ѥгданасꙋщюювъзаконѣсво
бождєниꙗ. вработꙋвлєкꙋщєнихъсвѣтє
лапоставать. хꙋжьшимънинємощь
нꙑмъ. сизаповѣдьдарꙋєтьпомощь.
анєсилнꙑихъраипачєкрѣпчѣишихъ
изложєнаѥсть. прилагаютьжєісщє
ньнословьѥ. рєкшємлатвꙑѡбрꙋчє
ниꙗ. нєтокмосвободнꙑмънонира
бомъдєржати. іѡсєлѣнєбꙑтиина
кѡ. ниимєноватизаконьномꙋ
бракꙋ. іхр҃тиꙗньскагѡстроѥниꙗдо
стѡиниꙋ. ащєнємлатвꙑсовкꙋплꙗю
щихсꙗ. рєкшєжєнихаинєвѣсти.
влюбовьсвꙗжють. злобꙋдєтьѥди
нѡивѣрѣ. всѣмихр҃тиꙗнꙑдєржи

мѣсѧщи. и҆ единомꙋ крщнью исповѣ
данемꙋ. і҆мже къ бꙋ приведени бꙑхо
мъ. і҆ того же спсениꙗ надѣюще мсѧ.
всѣмъ намъ вѣрꙋющимъ. покрадовати
нѣкихъ помꙑслꙑ. ꙗ҆ко рабинамало пре
стꙋпишаѡдан. свободнїоубо совкꙋ
пламюще сѧ бракомь дрꙋгъ къ дрꙋгꙋ. пре
же бжтвеномꙋ не ѥваѕаютъ млтвою. раби
же таковагѡ ѡпаютъ. да і҆ не приемлютъ
бана блгние соутаниꙗ. і҆лн бо нть ꙗ҆ко
аще прииметь бана блгние. по ѡбидѣ
нѣ бꙋдеть въ гъствѣ гнъ его. лишенъ бꙑ
въ обладати нимъ. аще бо тако держи
ть. бꙑти побаеть нетгѡ крщениꙗ.
да не рабнчю жи не бꙋть. і ѡтолѣ ѡ рабъ
воѕметь. велико е нꙋтно же бꙑ ꙗвѣрꙑи
мѧ. і раби не токмо оу члвкомъ но і члвко
ѡубнницю члвцы не бꙋть. приимꙋть же с ни
мли бѣдни гдѣ нихъ. страхомь же не
ѡпасти служенниꙗ члвкъ. бꙑꙗ слабꙑ
оустранити собе иѕволиша. но ннсе
помꙑслании мать праведнагѡ. млтвꙑ
обрꙋченниꙗ и вѣнчанниꙗ. поне жи нна
рабѣхъ имѣти побно есть. і҆хрть ꙗ҆нь
скагѡ строенниꙗ достоине. і҆ако бѡ

въ члвцѣхъ вѣсте. чть гни и раби раѕлꙋчно
ꙗ же ѡубо ннгражане приꙗша. такова
ꙗ держати на сихъ побно есть. единъ
же бо всѣмъ и една вѣра. і҆ едино крщнь
е раби и гни. али коѡ вѣрѣ раѕлꙋчьꙗ не вѣ
мꙑ. ꙗко и вси раби есмꙑ. ѡ работꙑ и
ѕбавльше мꙋ на. иѡ не гѡ истекше ю бе
ствено ю и животворꙗще ю кровью. і҆по
неже сниꙗ вѣ. тако и полеѕно повелѣна
бꙑша. побаеть велицѣ и стнитвори и.
ꙗвѣсниꙗ положити. весдѣ всѣмъ цркова
мъ. ꙗко тѣхъ старѣйшинꙑ. тако ѡ҆ всво
божены испꙑтають. противꙋ рабьскꙋ
мъ свѣтелемъ. гмъ нихъ своихъ свѣтель
поставлꙗти не пращающе. и всѣмъ да
ꙗвать ть сꙋщи мъ пѡни мли предѣло
мь. е али коже беѕъ сщнꙑхъ млтвъ. сво
ꙗ рабꙑ соутание мь брака совкꙋпла
юще. не болюби въ бракъ составлꙗють и
мъ. но блꙋдничьское смѣшение оу
твержають. і҆х же не совкꙋпи бъ сщнꙑ
ми млтвами приѕꙑваемъ. ти всѣ
на грѣхъ сходать сѧ. ни дѣ же слꙑша
нѡ бꙋдеть се. аще ѡ кого любо строить
ѡтолѣ. да оувѣдать е гдни е. ꙗко не

токмоꙗвать бестьвенѡмꙋ възвѣщень
ю повинньни. но и рабъ своихъ ꙋ нюжнибы
вають. на свободꙋ възвѣщаемыимъ ѣн
мъ бывающимъ. по вашемꙋ мнѣ по закѡ
нꙋ бнютворити. на совъкꙋпление брака
рабъ своихъ. і власть на нихъ имѣти бе
спакости. аще же сегѡ не творѧть собѣ въ
правдꙋ наведꙋть. ѡ нꙋгъства ѡпадꙋть ⁘

С ию заповѣдь не токмо доляжен ъ есть вовсѣ
хъ црквахъ возвѣстити. но въ градьски
хъ сꙋдищихъ распространити. да бꙋдеть
же предано вовсѣ ѡбластехъ. владꙋщи
мъ кназемъ. да имѣють вѣне вѣние.
повелѣныхъ добрѣ ѿ цртва нашегѡ. по
неже и браци прие пѣша быти по нашемꙋ
повелѣнию. рабы кꙋю имѣющимъ ꙋть.
и браци по первомꙋ не побнемꙋ. до нѣи до
нынѣ держаще мꙋсѧ ѡбычаю. заматрѣ
вшюсѧ. побаеть на тѣхъ сꙋщимъ
мат вамъ быти. да тѣхъ раавше и послѣ
дне быша. чтнѡ имѣють. бывшеи
ренныхъ блюдении. но таковыхъ брацѣ
хъ. держати должныхъ. мца марта.
индикта третьꙗгѡ. червлеными гра
мотами црьскамми. и вощанѡю печа

ка. тьюобычнѡю запечаталѣсѧ ⁘

Новаꙗ заповѣдь. бывшиꙗ

ѿ хрлюбиваго цра нашего алексиꙗ ко
мнина. мца июна. индикта. з. влѣ. з.
фч҃в. і же изложена бы ѿ варды храни
телꙗ полаты. первагосѣдьюсилнаго ⁘

В етхоиистаромъ законоположении. ꙗже
ѡ ѡбрꙋчении ѡбрацѣ. повелѣнии положи.
и паче сихъ иже посредѣ. ꙗкоже нофра
зѣхъ номанесѣхъ. притча сказаеть.
приближнѣмꙋ же патриарсѣ іѡнѣ. иже
же порекло кенфилинъ. с борныимъ
строеннимъ. свершено и писание. иже
же присно памꙗтныи никифоръ во
црихъ. и мꙋже порекло вътанииꙗтъ.
златою печатью. и писание моитве
рдивъ ѡбрѣтаеть. растоꙗщаꙗ сакро
мѣ ѡбою. въ единѡ совъкꙋплаꙗ ꙗвла
еть. і ѿтꙋдꙋ иже во ѡбрацѣхъ. с бѡ
оныꙗ заповѣсити къ ѡбрꙋчении.
зѣлѡ и мꙋ ꙗвлаеть. двѣ мабрато
ма. двѣ братꙋ чади первѣи. не оста
влꙗю ѿ троуати. наше великъ чавѣкъ.
безъ испытаниꙗ к вещи пришедъ.

198

идостигнѹтиѿтинѥнемωгиниоимо
мь. свωинагω расѹжениꙗ. несмысль
но блѹдить. ꙗко когда ѥстиньно ѡ
брѹченьѥ. ѩ како имать паче твердости.
и извѣстити немωгии. и нѣкде свое
несмотрениемъ промышленнѥ. поцрко
вно мѹчителнѣи извѣщенью. нашегω
жерьтва благоутьѥ. хитрѣѥ же прилω-
жь. къ смотренью и домышленью.
сдѣ ꙗкоже пособно ти испытавъ противѹ
положити. оугодноѥ съвѣщание. сими
законоположение мыни изъобрѣте. по
неже ветхии законъ. ѡбрѹчение ѥди
ньо изъвѣщевающихъ. воли сказаѥ
ть. и болѣ того ни ѹтоже завѣта. или
тому послѣдьствѹющю писании. ѡ
ѡбрѹченьи неиспытоваѥть. ⁘
Иыже бнѥю благтью. краснѣише паче.
и насвщнѣише ѥвъзвращение. хω
щемъ пронзити. житиискимъ же
вещемъ. ωсселѣне браки токмо. но
и тому обрѹчению. сщньноѥ блгнье.
свершаѥ мωнимъ лѣти на себѣ. и времѧ
оуставленωѥ новωю заповѣдью. пре
мѹдрагω црѧ леωна. ωперьвѣмь со

вкѹпляющихсѧ. привидѣньи низложе
нию. рекше ω мѹжьстѣмь поли. ві. лѣ. же
нитиѥмѹ. женьско мѹже поли. гі. лѣ. по
сагнѹти за мѹжь. семѹбо ωверемени. и
къ брачнωмѹ сѹжитью. свершениѥ до
воль имѣти. ветхии законъ расмотри.
пособно разѹмѣхомъ. сию заповѣю твердо
сѹдити. тѣмь быти обрѹчениѥмь и
стиньнымъ. и пωвсемѹ равно мωщно
мѹ браку. посвωинагω извѣщениꙗ по
велѣниꙗ повелѣнию. ѥлико же и врѣмѧ
ѥже цриѧ леωна. законоположениѥ оу
стави. цѣло имѧше на себѣ. нсщньно
ѥ блгнье. послѣдѹюще познаша. и на
тѣхъ свωинагω свитка. пособаѥть де
ржати сблюдениѥ. аще бо ω нобѣма
ѥдиначе. совкѹпляюще мѧ сачѧсть
мла. рекше мѹже или жене. смрть
ю или напаствю. или нѣкоѥю бѣдою.
или вωлею ωложениꙗ. различение
приличить. ꙗко инего житьꙗ. совкѹ
плению приложить. немало сдѣ зло
наносить. начальныꙗ брака матвы.
на ωбрѹчениѥ свершеныꙗ. ꙗко нѣчто
сиѥтно. и ни воутоже вмѣнити ихъ.

ньнебреженьиимѣтисиювещь. ꙗкоа
щенебѣ. посредѣсовкꙋплѧющеюсѧлицю
ѡбрꙋчениемьбнидеть. семиипрежепо
мланѡвенъіи. приснопамѧтнъіицрь.
благоприлѡжнопослѣдовавъ. стгѡивсе
леньскагѡ. г҃ гѡсбѡраправила. ꙗкообрꙋ
ченицииещесꙋщиюживꙋобрꙋчени
киꙗ. набрачнѡиесовкꙋпление. ко
нимлимлижевнипритивозбрани. пре
любодѣꙗниетаковꙋювещьнарекъ
ꙗвѣ. къꙗвлаемлѡмливетхагѡзавѣ
тапротивлению. добрѣсꙋта. ꙗконже
поѻбрꙋченьи сеесть. потомлигаѣкообрꙋ
ченьюистиньнѡиразрѣшение. а
щежеобрꙋчениꙗмногихъ. ѻбъічь
нъімьпослѣдованиемьсиежебъіша.
играмотъіизложенъібъіша. иеще
жереноиебремѧнаста. внежекрътьꙗ
номъдолжьнѡмлиблгнии. ѻбъіча
иестьбъівати. иниѻбъічнъіимѡ
литвъі. наѻбрꙋчающихсѧѡпрозви
терънзречениибъіша. такомъобрꙋ
чениемьистиньнъімь. иаикоже
поцрковномлиизвѣщению. нибъі
тиженииименоватисѧ. нисбѡрно

коѡмлꙋчившисѧобрꙋченици. ближнѧ
гѡлицабракомьвходити. иновѡе
премꙋдрагѡцрапѡвелѣние. красно
вовсѣхъмнитсѧдержатиипребъівати.
инесꙋтанаꙗлица. имꙋжьскаполꙋ
иженьска. младъіхъинепобнъіхъ
возбранаемла. брачнагѡсꙋтаниꙗ.
вобремлапобно. сонзрѣчениимьишнъі
хъмлатвъ. дрꙋгъкъдрꙋгꙋсходаще.
иегдапотребабꙋдеть. обрꙋчениеи
бракънамъстворити. іащектоурессъ
повелѣниꙗсею. державъінашеꙗзапо
вѣдью. обрꙋчениеинакѡдерзнеть
створити. исеизаповѣдениꙗвитьпо
слѣдꙋꙗпрамдрьно. ікосѣмъънзгла
нѣи. ипосихъдолжнѣидержатисѧ.
ѡсегѡпервагѡдне. внитихотащю.
ісимнюмцю. настоꙗщагѡсемлагѡи
ндикта. ꙁ҃. и. ф. и. ч҃. втѡрагѡлѣ. ио
брꙋчениепрежевзаконенагѡвремме
не. иевщньнагѡблгниꙗсмлѣеть
створити. іаинавидѣниесходитисѧ
ѻставитьхотащаꙗпоꙗтилица. и
небреженииимлѣниѻнихъ. пнсець.
ижеобрꙋчениꙗграмотеизложивъ.

200

ѿсвоегѡстоꙗниꙗданизверженъбудеть.
ѻбручениѥжебремененесвѣдающе. чабуч
скомлиженибниѥгнѣвѹ. давѣдатьсобепо
виньнътвораще. любскниданьникъ
съсикиѥдомловнъıмь. писанѡѥвъгра
молтахъобручениꙗ. пѡвъпрашани
юпритекъѡкѡнегѡждонхъ. ивсецѣло
дастамлють. преслушаниꙗрасеꙗзапо
вѣди. вѣрнѥмженисамомлюбинасихъ
въстати. ꙗкоблупоизволениюꙗвѣ.
посреокнъıхъвъвестиненостъıдѣшасѧ.
ащебѡветхиизаконѣѹпразнисѧ.
іобручениѥсвершеноѥ. сдѣловатине
мложеть. новагѡжезаконѡположениꙗ.
вдѣлоизвести. совкупланющиисѧне
брегуть. чтоинотворѧть. нотокмоуче
ловѣкомъ. никтѡжедругъкодругоу.
позаконуповиномъсущемъ. самисо
бепращають. чресъзаконъсмѣшати.
рениꙗскверная. оунъıхъдушамъ. бе
студнъıимьжитиѥмьсѣдѣванще. ѥ
ликажеащебутьꙗвѣ. ѿцртвамоѥго
заповѣданадобрѣ. ісбѡренъсѣкѣнемъ
ꙗвить. въвѣщениѥтварѧꙗ. дапѡ
утенѡбудетьсеписании. въсѣхъсще

ньнагѡсбѡра. протъıиваго. ітакополо
жить. въутнѣикнигохранилници.
должьносущеуниънимѣти. іжепо
сихъзаповѣдиновъıꙗ ⁘

к҃в.

Въсполниманиѥхрани

телавеликагѡстраха. іѡнафраки
сиꙗ. онемженразрѣшениѥізре
новъıцрмльнашимьсталь. преже
бъıвшиꙗѿнегоноваꙗзаповѣ. обра
цѣхъоутвержающиповелѣниѥ. іне
разрѣшениѥбъıтиповелѣвающи.
сщинъıманимлатвами. бъıвшемкобру
ченьюмцамарта. влѣто ҂з҃.х҃ ⁘ л. 28 об.

Вакомѡнетъıи. чамкмънѣкимъ. обру
ченииамьбракасъставльшимъ. свои
мъдѣтемъ. ипотомьраскаꙗвшемъ
ѻсоучаньи. іпотомьпокушающимъ.
раздрушитиобрученииграмоты.
молившемъжесѧнстымѹтвоѥмѹцрь
ствѹ. инаипѡрѡмьскомѹседнщепо
сланомъбъıвшемъ. інесущимъна
писанъıꙗобрученьꙗдары. датихота
ще. иразрушитиобручениѥ. проти
вашимъжесѧипрепирающимъсѧ.

ꙗко нераздрѣшимъ имъ симъ подобаєть бꙑ
ти. и не ꙗкоже первѣе дарꙑ давше. ѡбрꙋ
ченїꙗ растергнѣти. и новою заповѣдь.
и црⷭ҇тва твоєгѡ прелагающимъ на помо
щь. иже ѡбрꙋченьи прежене коєгѡ времє
нен зреченїю. иже ѡ ветхагѡ закона с
ставльши. не дасть ѡбрꙋченїꙗ иногѡ
створити. аще мꙋжескъ полъ. .ді. лѣ. ы
же. женескъ полъ. ѡбꙑчнꙑми лѣтꙑ.
на ѡбрꙋченїє тогда творити. должни
єсть. ї со имѣ мно ѡбꙑчнꙑм несблюдень
и. рекмъ же со залогомь и лобзанїємь.
рекше смѣною перстне. ꙗкоже и ѡ прі
памѧтнагѡ цр҇ѧ леѡна философа въза
конїѧ. и по малѣ растоꙗнїи времене
їли подоволнѣ єдинначе. ꙗкоже речено
бꙑ. свѣщавающимъ ли браки. и не бѡ
тъжедньства рати брака и ѡбрꙋченїꙗ.
раздѣлии сесоєдинще. напротивнꙑхъ
глъ волю. ѡвѣмъ мнить подобно бꙑти.
ѡреньи дарꙑ даꙗти. и раздрѣшно
брꙋченїє прелагающимъ. ꙗко аще
то прежене бꙋдеть. чимь оубо лꙋчи не бра
къ ѡбрꙋченїꙗ. понеже старѣишинъ
ствѡ имать ѡбрꙋченїє. ї паче ꙗко за

логъ ѡбразъ єгѡ имать. ꙗкоже закѡ
нъ рѣ. да аще давꙑи не хощеть исполни
ти. писавъ свѣщанїꙗ. лишить же
єсть вдалъ. аще же взатъ не въсхоще
ть. таковаꙗ давъ звратить сꙋгꙋбь. ѡвѣ
мъ же противꙋ имъ. нераздрѣшимо
пребꙑвати. ѡбрꙋченїє мнить глщимъ.
не подобаєть посвершеньи времене. оумно
шю свѣщавшю с родителема. свѣщанїє
мьи тѣхъ не съвѣщнꙑ мли имать вами. за
печатлѣньнагѡ ѡбрꙋченїꙗ. даньємь
залога раздрѣшити. се подобно єсть тво
рити. єгда сооузъ єдинъ прѣидеть. їли
ѡбрꙋченїє. по .з. лѣ. времене створить.
свершено по ветхомꙋ законꙋ. ємꙋже
нио ѡбрꙋченїю бꙑти. стгѡ твоєгѡ црь
ства. законъ повелѣваєть. такоже
єдинщюра здѣльшюсѧ. возвѣщаю
стмꙋ црⷭтвꙋ твоємꙋ. вопрашаю кото
ромꙋ подобаєть разꙋмꙋ приложити.
ꙗвлаєтабѡ сѧ ѡбѣстранѣ подобнаꙗ пре
лагающи. и сказанїє прїꙗти молю.
покланаємъ твоимъ писанїємь.
ꙗвѣ ничто раздрѣшити спренїє. за
кона бо чинъ хощеть. имѣти посл

хъпобаѥть. ѡниѥблагоприꙗтниѥѥдинѥ
бꙑти. їꙋтиѡрѥнию. даинапослѣдокъ
ѻтаковꙑхъраспранѥбꙋть. їѡпрошѥ
ньнѥстгѡцртватвоѥгѡ. мнитьвсѣмъ
члвкѡлюбъзнѣѥ. азъжедерзновѥнь
новозвѣщаꙗиѻврѥмѥни. мнюбѡ
рабътвѡи. ꙗконѣправѥднѡ тогѡ
ѥдиногѡврѥмѥнѥ. ѻбрꙋчениꙗжени
бракапарѣцати. номалинѣкѥю
чть. поневоврѥмѥнибракꙋвосприꙗ
ти. ипрѣвзитиобрꙋчениꙗ. ѻбрꙋче
ниѥжеѻснованиѥнамѣтиѻтѡмь.
ибѡпаченапѡлзꙋмню. сѥмꙋбꙑти
грамомъ. родитѥбѡижеѥкъсвоимъ
чадомъ. любовьюдєржимиѥщѥ. и
тщащѥвъскорѣ. симъ творитипро
мꙑсмъ. їѡпечалиизбꙑти. врѥмѥ
немъжевозбранаѥми. нѥѡбꙑчноѥ
итажкоимѣють. ѥстьжеѡмало
дшьꙗ. ноѡврѥмѥнилжють. накла
твꙋчалюбиꙗрапригонимь. ащѥ
жесеѡимѣеть. ноѥмнилениѥпри
мєть. ѻбрꙋчениꙗврѥмѧ. їмало
дшьꙗсѥкнѥрѡбьродителꙋоубрачиѥть.
иѥжеѡнєюзазорнаꙗзлаꙗприклю

чить. ажаиклеветапотрѥблениѥ. побно
приѥмлѥть. ѥстѡѥцртвотвоѥслави. и
велелѣпьѥ. приплодитьнеизрѥчень
но. їмлтвꙑнепрестаньнꙑиѥнепрѥложнꙑ.
личьшаꙗлюмъсвоимъ. приснопромꙑ
шлѧющю. полезнаꙗиспѣснаꙗ. ꙗко
рабънедостоинꙑи. дерзнꙋвъвъзвѣ
стихъраздрѣшениѥ ⁘ **ѡвѣтъ.**
Ащениꙋтожецртвонозаконъ. зако
ньноѥприложениѥ. закониженижи
знъсблюдающеневрѥдно. далечеиѣкдѣ
врѥднаꙗ. ѡгражанъѡрѣвающе. ѡпꙋще
ноженѥстьцрмъ. изаконъполагати.
дѣлоцрквоѥ. наѡбщююгражанѡмъпо
лзꙋ. закономьжеизложенꙑхъпаче
творитидержащихъ. їнедоставшихъ
конеполнениюсконьчаниꙗ. їраздрѣ
шениѥнеразꙋмнопрѥлежащимъ.
внихжетиоузаконениѥбꙑша. ивпрѣ
жеоузаконенꙑхъѻбрѣтоша. паче
тѣхъизлагатисихъ. посимьцртво
ѥнѥсть. инимамца. лѣ. ꙁ. ф. чв. зако
ноположениѥзаповѣда. иновѣиза
повѣди. прмдрагоцрмлѥѡнапослѣ
дниꙗ. ижеповелѣваѥтьсщнноѥблго

словлениѥ. имѣтистваранѥмѡ. натѡ
мьпрьвѣмь. свѣщавшихьѡбрацѣсоута
ньи. рекшенатѡмьѡбрученьинврѣма
оуставленѡ. вѡнжеибрачнѡмоуспражѥ
нию. довѡлнонимѣти. ветхиизаконь
повелѣ. оуставититаковыимьбыти.
истинныимьѡбрученьимь. ибезь
блазнаравномощныибраки. ѥликапѡ
врѣмени. ѥжецралеѡна. законополо
жениѥповелѣ. свершениѥимѣтинасо
бѣ. ищиньѥблгниѥпослѣдиющепѡзна
ша. инасихьѡбрученьихь. ижеѡбра
цѣхьсебѡрнагѡсвитка. држатизапо
вѣда. ꙗкожеприближнѣмьпатриарсѣ.
иѡнѣ. ѥмиже порекло ксифилинь. сбѡ
рныимьсемотрениѥмь. изложенѡѥ
писаниѥѡрѣ. ѥмижеивьцрихьпри
палатныиникифорь. порекломьвь
таниꙗть. оутвержениѥѡбрѣтаѥть.
дарѡвь. ꙗвѣбѡсииѥѡбрученииѥѡ
рицаѥть. двѣмабратома. двоѥбра
тичадь. а.и. посоутаньиѡбрученьꙗне
створити. нивьсебѡрнѣмьсвитьцѣ.
ѡбрацѣхьвозбраненыихьлиць. та
ковыимиобрученьи. дроугакодроузѣ

соутаватинепрощеноѥсть. пачежеи
таковыимьѡбразомь. оставльшихь
ѡбрученьиилиць. смртираѥдиного.
илиѡбрученикаилиѡбрученицѣ.
ѡбрученииразд(р)ѣшьшиѥсꙗ. ѡставль
шемсемлицюѡобручению. дроугоѥѡ
брученииневозбранитьсеставитикто
мелицю. кнемужеащеѡбручениѥ
браки. приндетьмоунасконучаниѥ.
лицесоутатинеможеть. ипотомоу
писанию. ѡсихьцртвомьмонимьоу
законеныимь. пребыватиисоущихь
подниимь. правовѣрныимьхртьꙗ
ньскиимьжитиѥмь. повелѣваѥ
мьнникакожеѡбручениꙗтворити
никогдаже. илиѡбрученииꙗимами
стинынѡѥимѣтистваранѥмѡмоу.
ащенесщньнагѡблгвлениꙗсверша
ѥманенаматьнасобѣ. иоуставлена
гѡбрачнѡмоусовкуплениювремене.
инакѡбывающеѡбручениѥ. ине
ѡбрученииѥистинньнѡѥ. ноучьвоуко
ѥоугѡдниѥ. вопрашаниѥмьоутве
рженѡ. вмѣнитинашимьгражда
номь. ꙗкожетаковыимьдѣиства

неимѣти. иветхомꙋзакѡноположе
нию. имѣтинасихътвердость. инꙑ
нашимъцрⷭ҇твомъ. спопѣнниемътогда
оуѕаконенабꙑша. понежетаковагѡ
ѡбрꙋченнꙗ. нидарѡвъвъзвращаемъ
нѣкакораздрѣшити. непреложнонне
прѣстѣнно. ꙗкобосимꙋоутвержающꙋ.
свершаѥтьипрѣбꙑваѥть. повелѣже
цртвомоѥмоузакѡни. нꙑнѣповнотво
ѥмꙋвосполнанию. ꙗвльшꙋкьсемꙋ.
недостатоучнаꙗпрежеречѣнѣнновѣнза
повѣди. нашадержавапрлагаѥть.
иповелѣваѥтьтаковомꙋобрꙋченню.
іжепоистинѣобрꙋченниѥбꙑваѥть. не
подвижномꙋпрѣбꙑватииеразлꙋчи
мꙋ. ѡнидьнераздрѣшимꙋ. понеже
бꙋпосрѣсовкꙋпляющихсѧвъвѡдимꙋ.
исвѧзающиюженоутвержающꙋ. пе
рвоѥжитьꙗсоутаннѥ. ѡщиꙑмаѥмо
литвамꙋ. николижетаковомꙋо
брꙋченню. даннѥмьдарѡвъраздрѣ
шити. нитаковиибѡдаровеѡнꙑнѣ.
мѣжюслагающимꙋсѧнабракъ. въ
грамотахъненапишють. ѥгдада
рꙑѥдинѣмꙋтокмооутвержаютсѧ.

тмѧненаписаннибꙑвають. ітѣхъданѥ
ѥмꙋобрꙋченьѥ. изнемлагаѥтьра
здрѣшаѥтьнꙑнѣ. ѥгдабъсовкꙋпла
ꙗмꙋтіѧщаѧсѧ. таковаꙗоутвержаѥ
тьнемлаѥть. нераздрѣшенноѡнꙋ
прѣбꙑвають. ащебѡсимъраздрѣше
нинедамꙑ. тосвершеномꙋбракꙋ.
раздрѣшенниѥтворитимѣнитсѧ.
ꙗкожесвершенагѡбрака. раздрѣше
нииѥстварающе. таковѡѥобрꙋчени
ѥраздрѣшитинаꙋчинающевелѣна
ть. таковопобно. ивъзбранеꙗли
цакоѡбрꙋченници. ѥанкосестрамъ
ѡбрꙋченница. браꙋнагѡнетворити
совкꙋпленнꙗ. иланѡбрꙋченьꙗ. ѥже
первоѥслагающеѥсѧсоутаннѥ. ѥта
ковꙑмъвъзбраненѡѥсть. соутава
нииѥбракъ. оузакѡньнѡмꙋвремени.
ветхимꙋижениновꙑимꙋзакѡнꙑ.
нѡнанзложеномꙋновомꙋзаповѣдь
ѥдасблюдеть. сообꙑчнꙑмънѥмꙋ
вещьмꙋ. инепобаѥтьникомꙋжеѡ
всѣхъграмамъ. ꙋресниюизложеномꙋ.
ѡнашеѥдержавꙑзаповѣдью. ни
чтожетворити. ащецрьꙗкожемно

гаждъıамножицею. прилучаютсѧ
посмотрениимѣконѣми. ѡбручениѥ
женещньносмовьнѥмь. соутаинноѡ
бручнвшимасѧ. прежескончаниꙗоу
законенъıхълѣ. сидитьбъıти. до
стоинообнѥть. имжеѡба. мирски
хъвещии. строѥниѥнепорѡчнонѥсть
ипребъıвше. илипозакономьстро
ити. потомиправдраминзрещи. по
ветхомꙋзаконоположению. побно
таковаꙗцрмъ. менше мисебирати
нескращати. посмотрениюѥгдахота
ть. нѡбручениежеобоѥ. рекше. ве
тхагожезаконаневзелаше. з. лѣ.
времененетворити. повелѣнонѥсть. и
женинесвершенонѡбручениевмѣне
нонѥсть. ниже съвещнъıхътворени
ѥмь. позаконоположению. пре
мидрагоцрмлеѡна. съставленоѥ
несвершеноѡнѡбручениееще. ꙗко
ивремѧбракиѥобѣкипмьноималище.
нижеѡсвщнословиꙗ. соутаинноѡ
бручаѥщимасѧ. рекше свершенъıи
бракъ. прежескончаниꙗоузако
ненъıхълѣтворити. црмъповелѣ

ватипобнонѥсть. таковаꙗвременемь
предѣлати. преженизложениѥсеми
законоположению. ѡпрмдрагоцрѧ
обрѣтающюсѧ. иежебоѡбручениеиѥ
жеѡсщнъıхъмтвъ. соутаинноѡбру
чающимаъсѧ. прежескончаниꙗоуза
конненъıхълѣ. цребъıмьповелѣниѥ
мьстварати. ѡтогооузаконенонѥсть.
ащеженѣѡбручениесвершенонѥ. иже
сщнъıмимтвамисвершениꙗнепри
ꙗти. ниоузаконенагожебракомь.
времененепослѣдующанеимать. ѡбру
чающимаъжесѧѡсщнословиꙗ. іже
ѡбрацѣ. свершаѥмоѥсоутаиниѥпове
лѣваꙗ. свершенъıмъсинѥстьнесве
ршенъıмь. сидитьвсачьскнѡбруче
никомъ. итаковаꙗнѣкаꙗцрипо
смотрениютворѧть. непоѥствено
мкжесихъсхожениюприкоснутисѧ.
носииензрѧнеть. ѡбручениежеще
ньносвершаѥмо. бжтвенъıмнглъı.
ижеѡбрацѣсвершаѥмъı хъмтвъ.
соутаиниеприѥмлющимъ. прежеко
нчаниꙗꙗвленагоѡбручениꙗ. и
бракиоузаконенаговрѣмене. пове

тхимъжеꙁакѡномъ. ипомѡсеомоу
прѣмѹдрагѡцр҃ѧ. ꙁакѡноположению
тогдабѡжественѡѥсимъ. іпространь
ноѥсовкѹпленииѥѡпѹстить. ѥгдаѡ
ꙁачаломоуꙁаконенѡбꙑ. мѹжьскѹпо
лоу. ваще. ді. лѣ҃. женьскѹполѹ. ві. лѣ҃.
прешедшю. дѡндежеащеилиѡбаили
ѥдинъѡнеюоуꙁаконеныхълѣ҃. чи
сламинибѹдеть. неѡслабитисѧмоу.
ѥжеѡнѥственѣмьсовкѹпленьипро
странствѣ. родителемънестаꙁакемо
мъсѹщемъ. ѡхраненьиихъ. несне
брѣженииѥмьнлѣностиюприлежати.
данепрежепобнагѡнеперва. ѡмѹче
нагѡѥственагѡ. совкѹпленагѡвре
мене. тидрѹгъдрѹгѹѥнидѹть. аще
бѡсихълѣностиютостворить. ство
ривꙑиноубоитогѡродителеви. пови
ньнибѹтьвꙁаконѣ. лежащиимъꙁа
прѣщениѥмь. ікромѣдвтва. ѥꙁа
кѡненагѡбракомь. времененеѡскве
рнающихъ. иащекогданицѧ. посмо
трениюнѣкоемоу. ѡбрѹчениимь
женибракомь. сократитьврѣмѧ. при
ключитьпреже. блг҃ниꙗбракѹвѣ

ничаниꙗ. посвершеньиобрѹченьꙗ. со
сщнꙑмиимолитвами. обрѹчившимсѧ.
смртиюраꙁдрѣшити. ѡставшемоу
лицювъꙁбранить. бракомьсочетати.
каицемъꙗкожеѡрѣнасѹть. премѣрѣ
ноюсбѡрноюꙁаповѣдаю. нѣбоѡста
вшимсѧвола. ктаковомоувходитили
цю. ꙗковремѧсвершенагѡобрѹчени
ꙗ. неѡбрѣтаетькончанѡ. ꙗжепо
смотрениюствореныꙗ. цркоѥсамото
смѡтрениѥ. вовремѧнемѣстонимѣ
ютьсвершающе. ибоѡꙁаконацрмъ.
ꙗжемнѡжицеюрѣнасѹть. иꙁакѡ
нъполагатиистроитипрощеноѥсть.
ащебѡинесвершенѡврѣмѧ. обрѹче
ниѥженибракъбѹдеть. ѡбаченекта
ковꙑмълицемъсовкѹплати. брако
мьневъꙁбранить. книмжесовкоу
платисегѡ. ісвершенꙑибракъ. и
свершеноѥстимиимолитвамиобрѹче
ниѥнепращаѥмъ. ісицеваꙗдаде
ржитьниатомь. ꙗкосвершениѥбꙑ
вшю. ісвершениѥмлѣнаѥмоу. ꙗко
бесмотрениꙗцрева. набꙑвающи
хъсвершенꙑхъбрацѣхъдержитсѧ.

прьвою ізложеною заповѣдию. июна
мца. влѣ. ꙃ. ф. чв. по всемь же вьне
оуꙁаконенымь. крѣпкомь сѫщє
мънѣ и непрѣложнымь. и ничимьбо
ѡ нынѣшнаго законоположениꙗ
небрежена єсть. но паче исполнаєть
и на съвершениє приводить. ꙗже ны
нѣ симь. и быни держати. должьны
мь законоположениемь. нашаоу
законитихъ. вѣмь бо сꙋщє ꙗвле
на. потщи сѧ створити велми. прѣ
свѣтлыи хранителю полаты. и вели
кии старѣишины стражи. ꙗко ни єди
номь же не разумѣти сѫщихъ. по гра
домь державы нашеꙗ. ꙗже на польꙁѫ
ихъ ѿ нась. изложена же ноу законе
на. всемь бо христианьскомь исполне
нию. сего законаположениꙗ насла
дити хотящемь. ꙗко да ѿ всѣхъ никто
же неразоумениꙗ. когда прѣложитно се
мь. єнце бо мь проповѣданию прине
стисѧ. должьни сѫщю токою во всѣхъ
сѫщихъ. по всемь области мь сѫщи
мь подержавою нашею. и сѫщимь
в нихъ. всѣхъ црквнихь ппмь. іелю

домь быти всѣмь и въ христианьствѣ жи
вѫщимь. бывшю семумца марта.
индикта. єі. влѣ. ꙃ. х. ѡбаче аще нера
здрѣшима ѿ тниѫ. сѫщнымь и молитва
ми творимамо обручениꙗ. прѣбыва
ти должьна єсть. ѡбаче небо мьни ѡбра
ковъ. нераздрѣшима сблюдеть. но и
нымь и живьнимь ми. ти раздрѣшени
ꙗ приємлють. таковымь и не симь ми
раздрѣшать. мца марта. индикта.
єі. чрьвленымь и граммота мь цра по
дъписано бысть.

КГ.

Іоустиниꙗна цра. ꙁ. гѡ сбора. о уꙁаконеньи мьнастыремь.

Въ градѣ стѣмь законѣ. єгоже ѡбла
стьнымь. по своемѹ чловѣколюбью пори
чи. хранити на оутверженииє послоуша
ющихъ. колимь паче болшеє тщани
ѥ. должьни ѥсмы творити. ѡ страни
законьныхъ правилъ. за душа наше
госпниꙗ заповѣданыхъ. и сиꙗ прѣ
ступающе. самисобе во ѡсѫжениє
влагають. болше мьже ѡсѫжению.
повиньни ѥ ппи. ꙗмьже поручено. и

скати правилъ хранити. и что ѡ
сихъ преступанием. неѡмьщено ѡ
ставать. бж҃ии разгнѣвающесѧ.
аще ѡ простыхъ согрѣшанием. бл҃го
родныи законъ. не даеть безъ
взисканиꙗ. ѡмьщениꙗ оставлѧ
ти. каково ображенаꙗ ѡ ап҃лъ но
цъ. презрѣти терпимъ. многымъ
ѡтогѡ паче въ грѣхы впадающе. аще
бы се съхранено было. кыиждо бо
ꙗ сѧ обличениꙗ предъ съборомь. да
не въ ѡскверненииѥ впаде. тъщаль бы
сѧ выкнути цѣломѹдрьно жити ⁖

Свершение исполнениѥ повелѣваи
мъ. ни ѥдиномоуже оти нѹдь своѥ
гѡ имѣти селениꙗ. и нарицаемѹ
ю келии. аще разве одинъ бѹдеть
в монастыри. и ли мноꙁи множаиши
ѥли ко одинъ домъ можеть вмѣ
стити. ѥдино мѹ быти исхожени
ю ихъ. ѡпще жити питати сѧ и
спати. в пощи и въ дни съблюдениѥ
имѹть. оби спать. оби ѣдать. и
всѧко ѹтьнѣции. спащихъ вии
даще. от инѹдь ни ѥдино мѹ сво

ѥго имѣти въ какомь когда монаа
стыри. ли нѣкаꙗ селении. по все
ѥвселеныи патрнархомь. ли окре
стъ ѥмли ноу насъ самѣхъ. и ѡ инѣхъ
созданиꙗ. везде вьсемо образы ѡ
мѣтаниемъ. съпроста без начина и
ꙗ быти. аще ли кто ꙗвитьсѧ лицемь
бестѹденъ. и дерьзнеть преступити
что ѡ законьныхъ. но бительныи
игѹменъ сиꙗ испытаеть. хоще
мъ ныи нѣ болаше мѹ съблюденьѥ бы ⁖

Подобаеть ко ѥмѹжде монастырю.
подъ игѹменомь с навдимѹ быти.
зданиємь въ сокѹкаль ѡгороженъ.
да не бѹдеть многы исхода. разве
вратъ. одина ли двою ключа
поставити ѡ вратъ. в҃ мѹжа съ
старѣвъша сѧ цѣломѹдрьны. и
послѹшьствованы ѡ всѣхъ. и иноѡ
щьни дн҃ь. ни бл҃гобоꙗзни вы мъ
мни хомъ не дати исходити. да
звѣ повелѣниꙗ игѹмена. ни инѣ
мъ бывати в монастыри. аще и
цр҃кы при монастыри бѹдеть. ни
такоѡю виною црькве исходити бе

209

ѕъ страха. и бесѣдовати не подобны
мꙇ. въ времѧ слꙋжьбы. кꙋпно съ игꙋ
мены ли с передними. слꙋжбѣ же съве
ршившисѧ. во обитѣль приходити·
и тꙋ сѣдѣти д҃ мꙋжемъ или е҃ старцемъ.
и ꙇмиже всѧкъ подвигъ свершисѧ поще
ниꙗ. и въ клиросѣ поповьскыи и пландь
ꙗко иньскыи имꙋще ѡбразъ. и тꙋ при
ходѧще ѿ бжⷭтвеныхъ рекъ тъ писани
и. таковыꙗ ꙋстроꙗти и хранити свѧще
ныꙗ домы. лꙋность шатающюсѧ.
и своихъ предѣлъ вънѣ быти хотѧще.
держать терпѣниꙗ ⁘

Не вниде(т)ь ѡтинꙋдь жена въ мꙋжьскыи
манастырь. ни мꙋжь въ женьскыи·
ни извѣтомь ꙋмерьшаго. и памѧти
лежащимъ памѧти. въ г҃ и ѳ҃ и м҃ и
днь· годинѣ· или ѿ инои винѣ· ни
ѡ ꙋмершихъ ради ѡмлѣньи. и бе
зълѣпотныи мьсни мьсмѣшениемь.
бывати не хощемъ. того ради вѣдѣ
ниꙗ· дшамъ вносимꙋю прелесть. и
пополз(ен)ниꙗ къ збрананиемъ. благо
чьꙗ покровениꙗмь. и образомь
имѣньꙗ сътворити. и бжⷭтвеныꙗ

ѡсрамлѧти вещи. и хъ жени глати
ни помышлѧти. в сих же моꙋзаконꙋ
да покорѧтьсѧ. аще ли мꙋжьскыи игꙋмла
настырь мꙋжемъ въ сътворити. аще
женьскыи то же намъ. мꙋжьскыхъ
монастырехъ вещь ꙋдобна ѥсть. а
въ женьскыхъ не тако. зарече ноже за
прещениꙗ. ꙗко имаѥть храмы зда
ти и гробъ копати. и ѡдрꙋ несити. и
скоро съдѣꙗвшемъ. а вънꙋ ѿходити.
ни внидѣвше благобоꙗзнивыхъ женъ.
но иниꙗ ноѣ. ни иного ѿ инего. одины
мъ дверницамъ и игꙋменьи. пове
лѣваѥмъ таково и бывати. аще ко
гда хощеть погрѣбати жени ꙋ въ мꙋ
жьскомь монастыри. мꙋжа же
не хощемъ. аще ли кто братъ ли сестра·
ли ѡꙋжика ли инъ. и то ꙗвѣ и ново ꙗвъ
сходити да ѥмꙋ ѹнѣмꙋ. но ѥсть пи
сано. благородьства на земли инѣ
мнихомъ. ревновавшимъ въ не
бесноѥ житьѥ. дверницамъ ведѣ
кꙋть с воѥ пришествиѥ. игꙋме
нья же оувѣдѣвши. съшедъши
не единна с ними побесѣдова. опо

требѣнанюжепридоша·:

Подѡбаѥттакоже. нѣкыꙗ ѹдвериипри
ставити. входы и исходы. монасты
рьни да тьни възбранаѥть. но солни
кы поставлꙗть. аще ли мать подобны
ꙗ сторожа. может блюсти подобны
ꙗ. повелѣвани мънавсꙗко времѧ. ко
ѥгождо монастыра заступающемѹ.
частонабдѣнии. нестроитиѡустављ
нии житьꙗ. кдѣ череслѣпои себьи
оправлꙗти. непогибнити дша и съпсе
нью прибѣгающихъ. началникъже
монастыремъ. седаустроить. и посы
лаеть ѿвѣтникъ нѥгѡ. испытаеть и
насилныхъ. и да утоликаво. блиꙁь
монастыра бѹдеть. сиꙗ да накаꙁаѥть.
и подобно промыслить. коѥгождо ро
ѥппъ. ли патриархъ. ли митрополи.
блгобоꙗꙁньныꙗ солникы црквьныꙗ.
нестрашавещемъ. иꙁвѣстыда поста
вать. мимасьстарѣвъшаса. и мни
жьскы мьжить нальподвиꙁавъша.
и телесна и несѹшени ꙗнеѡудобьпѡ
ммъшемъ. ни къвещемъ ни по
требамъ ихъ прилежащимъ. нето

кмонамужьскыхъ ни нажеьскы
хъ поручити. двѣ мали. г. мъ муже
мъ. ли камники ли ѿ състарѣвших
са. и оцѣло мѹдрьи послушьствованы.
и се имивещи сдѣвають. не иꙁъгланоѥ
подадуть общении. и недающенико
мѹже. кромѣ подобнагѡ бывати. и
лиутобудеть скоросѥда ѡуправить. пре
подобныи ппъ. и на грѣсѣхъ ѿ ѡбщѥ
ньꙗ будеть. и цѣломудрьи пребудеть
веꙁдѣ. ѿѥдиногѡ боꙁлавенискушаѥ
мъса. кто может нѥтьства ѡудержа
ти. и ничто же съгрѣшити. сенѥсть и да
но мѹбгу. а намъсмѣреньювещемъ
поѡучатиса и възбранати. и покаꙗ
нью вре мадаѥти. да добрѣиши нучи
нъ прими мъ. възвратить. аще ли боле
прилежить грѣху. болшеѥ поѡученье
и крѣплѣе покаꙗнии и стаꙁати. аще
мощно тѣми спт иса попо лꙁающагѡ.
спсителю рекъшю на нбси радоватиса
англьскымъ силамъ. ѥгда спсеть
грѣшникъ. аще ли не останеть вещи
не хощеть покаꙗтиса ни цѣлѣти.
да въсебе ѿдобрѣишихъ горшимъ.

тогда изрините изъ монастыра. ꙗко
не точию ѿ неч҃тыхъ недугующихъ пре
льстии. самъ свои зълобы насладить
сѧ ѣди. да инѣхъ не прилѣпить. то
намъ иже хъ и на жена хъ довольно.
аще кто ꙗвить сѧ ѿ бг҃обоꙗзнивыхъ
мнихъ нѣ в чемь корульницю жива:
того ѡ абье предати браньнымъ стро
ителемъ. наказати и възвѣщати
того имени. изъгнати из монасты
ра. въ стидѣ живъва. англьскаго жи
тьꙗ ѡустроиньи изимѣнивша. по
добаеть тъ мнихомъ. иже обыкоша
нарицати. и бж҃ьствеными мъ прилежа
ти писанием ъ ѡучити сѧ. и рукоу но
и дѣло дѣлати у тамъ рукамани по
гамъ. заградмъ тем ѡ свѣтливи
приносити б҃гу. и сихъ же сии закѡ
нъ полагаемъ. на цр҃темь держа
щии. и наꙗзыцѣхъ вездѣ ꙗко ни
же вещь. црк҃ви прилежание.
цр҃тво не презрить и симъ ꙗвѣна
щимъ сѧ. не оступить негодова
ниꙗ. на игумена ина мѣсть но
гоппа. иже пѡдъ нимь црквьны

хъ соляникъ. со ѡутвержении емь по дѡ
бно хранать. пѡсла наше цр҃тво пр҃пбъ
ному патриархи. и пѡдъ ниимь ми
трополитомь пискупе ни ѡбидеть. они же
всѣмъ пренду тъ и поклонъ. и пни же бла
гобоꙗзнивымъ игуменомъ и малнихомъ:

КД

ИЗЛОЖЕНИЮ ЦРКЪВНАГО

съѥдиненниꙗ. при костантинѣ и ро
манѣ. ѡ вомл цр҃твующю. ѡ вомиже
црк҃воци ѥсан ѡмъ поутенико поставленыи пп҃ъ:

л. 171

Гъ нашь і҃съ х҃ъ. своимъ ѡучеником ъ на
плъ ъни ѥ лико потѣхъ. достоини быша
наслѣдниꙗ его. и зраденъ нѣкыи же ре
бинимиръ остави. и безнамеными даско
нимъ. к не мъ присвоениꙗ. самъ пока
за. и иже ѡвлирѣ изволении имать
всꙗко ѣвъ сотъ съ. к нашемъ моучни
чьжень юсниде. приѡбщи сѧ плоти и
крови нашеи. да другъ ѿ друга раздѣ
лшеи сѧ. въ ѥдинно ѡустроить. селми
ратисѧ млежю собою. и не се токмо. но
и друзъи ѣвалирѣ къ водити. рече гь ѿ
сего разумѣють вси ꙗко мои ѡ ученици
ни цн ѥсте. аще любите другъ друга.

анеащечидесатворите· вначалобо
ѥѡїангльскыипроповѣди· нетребова
хѹтвердагоꙁаконоположениꙗ· лиꙁа
прѣщениꙗ· потоучьюприводитина
кр҃щениѥ· покр҃щеньижеипоисполне
ньивѣры· дерꙁновениѥприимаше·
совластьювдѹнаꙁаповѣдисвершивъ
ше· тогдаоснованиѥимьтвердыимь·
ст҃ыюцр҃квьоградиша· ст҃иивселеньсти
и· ипомѣстьныхъоцьсбори· ꙁако
ньнаꙗправилаположиша· ꙁборнѣи
цр҃квинаѹтверждениѥ· ꙗкостѣна
имиѣкоторымичюдновидимымї·
тоюоградишавѣрныꙗꙁапрѣщеньꙗ
иѡлоучениꙗ· бещиньникомъиепо
коривымъ· коромольникомъиꙁломы
сльникомъ· неѡудобьбудетьвходи
тииисходити· имировиниѥньныиоу
читель· хсъ б҃ъ нашь рекыивратомъ
адовымъ· неѡудолѣтицр҃квиѥго·
имирьнꙗсъблюдаѥтьневрѣдноархи
ѥрѣипастырьистинныи· сщ҃енны
мьчамъпрꙋтыꙗневѣстыѥго· по
дъсѣньюстыꙗцр҃кве· ипрꙋтаꙗꙗдра
мтревъведе· иꙁатворивоградѣспсе

ныхъꙁаповѣдии· наꙁлацѣвмѣтвены
хътаинъ· данемощнобудетьꙁвѣремъ
входити· ивъсхыщатипаствуху· съ
мющаꙗцр҃квьноѥисполнениѥ· ида
втоирадоватисаособыкупленьичадъ·
собѣжеѥдинѣмиѡустыиѥдинѣмь
ср҃дцемь· приноситислаинонезношень
ѥ· тосамъдверникъѥстьглавыи· аꙁъ
ѥсмьдверьмноюктобнидетьиꙁидеть·
пажетьнобращеть· аневходаидверми·
въдворъѡвчинататьѥстьиразбоиникъ·
авходаидверьмипастырьѥстьѡвца
мъ· исемѹдверникъѡверꙁаѥть· иѡвцѣ
гласѥгоѡслышать· ипонемьидуть· и
пакыаꙁъѥсмьпастырьдобрыи· па
стырьбодобрыидѹшюсвоюполагаѥть
ꙁаѡвцѣ· сицеиппи· пасущепаствухъ·
долъжниѥсутьвсѣмиобраꙁы· подо
битисахв҃у· ипавелърѣбратьи· подо
бнимибывантеꙗкожеаꙁъхв҃у· ипа
кыиѥппьствухощеть· надобродѣло
желаѥть· слышитеиразумѣите· дѣ
лопохвалаѥтьанесанъ· такоиап҃ла
ѥоѵангатъпишеть· начатъбоѥперво
ѥтворитипотоумъжеиоучити· игбрѣ·

213

такодапросвѣтитьсѧсвѣтъвашьпре
дъчлвкы· давидѧщедѣлавашадобраꙗ
ипрославѧтьѡцавашегѡнбснаго· дѣла
бѡдобраꙗвидѧщемногажды· непоко
рнивыииславыи· вразѹмишаномѹдрѹ
дриша· дѣлабовѣрѹсвершають· гри
горииБгословецьсицерѣ· ѡѥпп҃ѣхъи
попѣхъ· подобаѥтьпрѣоучистити·
потомьдрѹгыѥставити· бытисвѣтѹи
просвѣтити· приближитисѧбѹиприво
вестиинъꙇ· ос҃титисѧист҃ити· приве
стирѹкама· свѣщатиразѹмомъ· во
тъданьбранѥнъ истиньнагозастѹпь
ника· поаньглѣхъпоставленаго· исъ
аньглысславѧща· исъхсомьсъчисти
тельствова:·

Ащебѹдетьѥпппапоставити· разѹмѣ
тиѥмѹприкомъ· ипервымьгорода· во
ньжехощетьпоставленъбыти· предъ
лежащимьлистъмьюѡѥѹаньглинемъ,
на· г҃· хълицихъприѹчететворити·
болшиизберетьсѧ· ипоставленъбѹ
деть· икаꙗтисѧѥмѹбжимиѩмьсло
вомь· написатихаратью· ниеда
тьмранноѡбрѣтениꙗ иилюбвени

бл҃годатиради· лининоѣкоѥдѣламати·
нпособѣнниоимомьлицидасть· лиобѣ
щаа· нипоснхъдасть· липоставлѧюще
мѹѥго· липриѹтъинамемьтворѧщю·
ащеликтоѹресъсесъхранениипоста
вленъбѹдеть· повелѣвамъѥговсѣ
мьнобразыѡѥппьстваизъгнати· и
възвѣщатитомѹбжтвениюслѹжьбѹ·
ѡстѣмьпричастьи· нокрщениѥмо
литвы· ипрочаꙗпатрь· изѹстьвѣ
дѹщеитолкѹюще· ѥѡѥѹаньгльскаꙗи
апльскаꙗпослании· изаконьнаꙗ
правила· непростоѹчисти· ноиразѹмъ
ихъвѣдати· даимѣхъмогѹтьпри
вести· иѥретикомъоустазаградити·
инепостыдѣтиникмажевелика·
нимногыхъкназии:·

Подобаѥтьѡѥппѣиипоповъ· мытвы
слѹжьбѣикрщенью ипрочаꙗ непомо
лчаниюсвершати· носвеликъімьгла
сомьвѣрнымъландемьслышаны·
чтолисихъпрезрать· страшномѹ
сѹдѹвеликагобга ѡвѣщають· ни
мысвѣдѹщеомъмолчимъ· линестро
инаоставимъпобнаго исправленьѧ:·

Свѣдꙋщеи его правою сбѡрною вѣрою · въ
г҃ · десатьно лѣто · нꙋтꙑи мьнтин
мь · ни жены и дѣти и мѣти ни
клепшици · ли дѣти и єствены є и
мѣти или · ли подрꙋжиє его и дино
а невдовици · ни ѿ мꙋжа ѿлꙋчивъши
еса · ни правилꙑ ѿреченꙋ · и то є ѿлꙋчи
тиса · ни ппꙋ · ни попꙋ · ни дьꙗконꙋ ·
ни въ клиросѣ кѡ не мꙋ ꙋюже его лица
ни мѣти · развѣ ѩ тре · и ѩ тр ѩ сестрꙑ
то кꙋ левини кѣ и сборе оуꙋчить · и ва
силии великии · двоженьцем цркъвь
затвараѥть · ни его романии въ ѡ
нꙋ кѡне мꙋ · и вꙋ монастꙑри не мане
н҃ лѣ · мнишьскꙑи жива · ли ни ножи
тьи не оболгано свершн ⁖

Аще ли кто ѿ глании нѣ ка кѡ створить
о кꙑкѡ нвинѣ · на поставлѥ иꙋ лагѡ
пискꙋпа · ли попа · ли дьꙗкона · ли
клирика · ли игꙋмена · ожидаеть
поставлении · аще нѣ кимꙋ нвина
мли ѿреченꙑ и мн правилꙑ · и наши
мь законо мь · се тако съхранити ⁖

сице о праздънꙑ ппѣхъ смотрити ⁖

Аще поставленъ бꙋдеть нпꙋщенъ дво

ѭдꙑ. и҃ г҃. ѭдꙑ. ѥпрѣщениѥмь. и непри
ѥмтъ людми стран ꙑтоѩ. ли ѥретикъи
зганиѥ. ли поганьскагѡ ѡ на хожени
ѩ. ли цр҃тванного приѩтиѩ. таковꙑихъ
възводити на престолъ. вдовьствꙋю
щага цркве по велѣваѥмъ ⁘

Аще ли кто ѿ тѣхъ ѡбращеться. то
мленьѥмъ и ꙋченьѥ казаньѥ. темни
цю под нимше. и потѣхъ стр҃техъ.
цѣлонсповѣданьѥ. и вѣрꙋ правꙋ по
казали. к нимъ же поставлении бꙑ
ша. таковꙑихъ на болѣши и лꙋчи исте
пень възводити повелѣваѥмъ. бл҃гда
ти и ꙋтипо дати имъ мнѡги. да покре
стьни и потвержени вѣрою бꙋдꙋть. нась
храненьѥ нашего цр҃тва ⁖

Аще ли кто свою цркв ѡставлѩѥть. ни
щетъ ра. ли писаниѥмь ѿ рекъсѧ. ли
обидъ ра. ѿ злодѣи бꙋи хъ властель стра
нꙑтоѩ. ли поставлени бꙑвше. и просѧ
ѩ шасѧта мо и ти и непо слꙋшають. та
ковꙑихъ не токмо помиловати. но и
зверечи повелѣваѥмъ. и ѿ бщении
ѿлꙋчити ⁖ Нꙑинѣ мꙑ ꙋтвержьшаѥза
прѣщениѩ. сбѡрнѣи цркви положи

хоумъ. неслѣпꙑѣни хромꙑѣ. рекъ
шевребꙑѣнхромꙑѣ. некнижнꙑѣ
възводити. ꙗкожереѣгригорнибгосло
вець. ниутѡжекъутителствиприн
несъша. недобрꙑмьпострадавъша.
вчераоучениции дньсщенꙑмъоучи
тели. вчерасщенооокрадницинкро
мѣстꙑ. ндньутители. ветенꙁлобо
юнхидиблгоучестьнмь. нмжедѣло
блгодатиулкучьское. анедховное.
носаллогобжтвенагѡражеланиꙗ.
испсениꙗнпѡлꙁꙑмнѡгꙑхъдшь
нопокѡꙗрадинеребролюбнꙑхъйоль.
лиѿпрестѡлапапрестѡлъпрехода.
самнособѣкромѣсщенагѡꙁбора.
липѡмьꙁдѣпродающенкипиюще.
обонтивъжребиниюдѣ. икипивъ
шимъоунегѡѡлиучениеть. лижени
своюпищаꙗтогѡрадисана. иꙁвере
чиповелѣваниꙗмъ. ивъстепени вне
мжебѣшапрежедапребꙑвають.
ащелинепокоратьсѧдабидитьпро
клати. нѿлиучениестаѡбщениꙗ
испомощникꙑнхъ. Навꙑсоти
стльствавъꙁводити. добрѣмоги

щиꙗнкрѣпъкиꙗ. нетѣломьноди
шеюнраꙁумомь. многищихъпастви
хвиблюсти. дшасловеснꙑхъовець
павлаправиломьсебепростираꙗ.
ꙗжеоппѣхъипѡпѣхъповелѣ. тре
ꙁвемънцѣломудрьномъбꙑти. тѣ
лолюбути. постьникиправедни. пре
подобникоучителю. непостꙑжники
всемь. сводоимъдокрѣстроикшю.
краткидолготерпѣливи. аненагладо
шьниисварливи ⁘
Ѳ бачеесть похвалаисваритисѧ. оцркв
нꙑхъвещехъ. наоутвержениемъ
обидъирадиенротѣниядокнць. иютте
мницибеспрабдꙑꙁатварꙗемꙑхъ.
иснхъраднвинъ. идшюсвоюположи
типодоваеть. таковииисварливи
нопаучепохвалениипремудри ⁘
Въветъсѣмьпослишꙗсткиньтькнигн
мнсѣкакраткавелми. нообрѣтаю
мънегомногаждꙑ. налюдигнѣваю
щасаипрѣтащавелми. идадабеꙁло
бна. абъбранехъотниидабкрѣпка.
ньюогньнаснаго. т. жрецьꙁакла
вшаго. идкапатьдесатникаогне

мьсѧ жегъша ⁘

Ико вѣмь петра верховнаго. о нанѣ
юнсамъ фиркескоурнвша и павла въ
коринфѣ въ клевднвшаго предасото
нѣ. ктѣмъ же рече. паличелн при
двкваимъ ли любовью. и ктимофѣ ире
че. олександра ковачь. на лицѣ мн
ста даи въздасть емоу бгъ ⁘

Учатамногиприводимъ. и самогога
видимъ. кнучемаизъгнавша люди
изъцркви. и на июдѣꙗ съгнѣвомь
възирающа. и петрю прѣтаща. и дн
замасотоно. не мъчисанишиꙗ же сш
тьвжнꙗ поучавчьскаꙗ ⁘

Тако есть клеръ законне навистьно вс
члвкооугодиꙗ ради. престꙋпати за
конъ бжии. прико мъ рече. въ расы
плеть в кости члвкооугодникв. и павел
лъ. аще бы хъ члвкомъ оугаждалъ. не
быхъ рабъ хвъ былъ. и петръ нѣ дѣꙗ
нии хъ рече. праведно есть а послоуша
ти ба неже члвкъ. и сполнениꙗ ра
бе ствеиныхъ заповѣди. и до скре
рти стоꙗти. таковиво истинне бла
женни и треблажени ⁘

Повелѣваемъ первое наводити ми
трополитомъ. реченыѧ соборы твори
ти. и вса исполнꙗти. о кнпѣхъ же
нооцнхъ. и о прочихъ клирицѣхъ.
гостиньницамъ. и нищекормльце
мъ и прочимъ. иаи коза благочьсты
ꙗдомы. престоꙗщемъ на мѣсѣ собе
рдьемь. връзаничныхъ повелѣна
ихъ въ законихомъ ⁘

Повелѣваемъ епархиискымъ кна
земъ. и покараюшимсамъ учино
мъ. въ реченыѣ соборы. и которѣ
же споныꙗ творити. аще ли чего ожида
ютъ намъ възвѣстити. аще сихъ не съ
храната. въпослѣднаꙗ въложенне б
дитаму чениꙗ ⁘

Тако лѣпо есть православнымъ црмъ
и сщенникомъ. исполнꙗти бжтвенаꙗ.
аплъ ноцапреданаꙗ безъ съблазна. нѣ
ста конноутовелнчанкѣрнымъ
но егда стыѣ бни цркве. все пакости
и нематежное въмирѣ въсѣкаютъ. и
правилахъ крѣпо держати. тогда
намъ всаблага ꙗко подаемаеты
бантаномиръ. обилье пасдовлъ. и

врагомъ одолѣни бѫ. ꙗкоже въ левъги
тици писано. рече гь къ мѡисеѡви. а
ще по заповѣдемъ моимъ ходите. і по
велѣниꙗмъ моимъ храните. дамъ вамъ до
ждь во врѣмѧ свое. и землꙗ дастъ пло
дъ свои. заидетъ вы преж наꙗ виномъ
имани. и дамъ мирь въ земли вашеи.
и ратъ не проидетъ сквозѣ ню. аще ли про
идетъ то падетъ предъ вами съмртаю.
и призрю на вы и благословлю вы. и по
ставлю сѣни мою въ васъ. и жеѥсте нъ
нѣшниꙗ црькви. не иде бо вамъ вѣкъ. и
вы бѫдете мои люди избрани. аще ли
ослушаете сѧ заповѣди моихъ. на
веду на вы мечь ѡмьщающи сѫды
моꙗ. и оубѣгнете въ грады ваша.
и послю гладъ и смрть на вы. и не
ста плоть каждо ближнаго своѥго. и
предамъ вы въ рѫцѣ врагомъ вашимъ.
но пищю истаꙗмо васъ ради. и тр
дъ вашъ и нивы не дадать. ѥмли да сѧ лы
шите не сѧ ю. велегласно глаша. азъ пре
дамъ вы въ оружие. и все изакослена
имь впадете. и чада ваша въ гладъ
и въ плѣнъ предамъ. звахъ васъ

и не ѿзвасте сѧ. глахъ и не ослушасте
сѧ. повелѣниꙗ моꙗ ѿриноусте. и съ
твористе злаꙗ предо мною. и хъ же
азъ не хотѣхъ и вы възлюбисте. сего ра
ди тако глть гь. се работающии мнѣ ѣсти
имоуть и пити. вы же възалчете и вжаже
те. се творѧщии волю мою. въз радую
тсѧ веселиꙗ и веселиꙗмь срдца. вы же васъ
плачете и въз рыдаете. болѣзнию срдца.
ꙗко ѡстависте законы моꙗ. и испълни
сте волю вашю ∴ Видите разоумѣ
ите. ꙗко преслоушаниꙗ. бжтвены
хъ книгъ. всѧ злаꙗ приходѧть на вы.
да аще въ вѣтѣхлъ законѣ. толико
казнии и запрѣщениꙗ. то колми
паче и въ блгти. требѣ ны есть съмо
трениꙗ велико имѣти. сего ради повелѣ
хомъ. на высото чистьства възводи
ти. добрѣ мѡгущиꙗ и крѣпкыꙗ къни
жныꙗ въз водити ∴

Ке

Сдѣ извѣстно раздѣлениꙗ.
възбраненыихъ браковъ. и законьныи.
ради нъ. михаила брасестраа аньна ∴

Възбраненъ бракъ. в. н. измлѣнтасте

пень. дроугъкъдроуги. михаилоанна
ащекто въспроситъ тебе. братъ твои кото
рагоестъ степенерци втораго. каковъ
сходитькъ оцю. рци михаила роди
радинъ. се единорожьство. единъсте
пеньсътвори. итакообрѣтеръжтвипови
ньноканце. рекше радина. синадина
сестримихаиловерци. якотожерадн
нъродиананьни. седвѣрожтвѣдвѣстепе
нистворнста. недобрѣвъзбранапетса
бракоса. второиикодроугъкъдроугиима
тьстепена. обачекѣждо имодаесть. а
щеи. и. браобращетса. второинадроу
гъкъдроугивсиимѣютастепена ∴

радинъмихаило. братъсестраанъна.
ю. братанаанънѣ. тетка. юнъ ∴

Възбраненасеибракъ. третиивостепе
наимѣютадроугъкъдроуги. требѣе
стьвъзидикъ оцю ивановие. игати
сице. иванародимихаилъ. сее
диноржтвоединъстепенастворн.
михаилажеродирадинъ. седвѣро
жьствѣдвастепенистворн. тожеро
динародианани. тетки ивановие.
сетриржтватристепенистворнста ∴

радинъ. михаило. братъ сестра. анъна
юнъ. перваябратичча. мариа ∴

Възбраненъбракъ ащекто въспрашаеть
тебе. первыи братичча до. которагоеста
степени. рци. д. го. каковъзитикъ оцю
иванови. игатисице. иванародими
хаило. единорожтвоединъстепенасъ
твори. михаилародирадина. седвѣ
рожтвѣдвастепенистворнста. тожера
динъродианьни. сетриржтватристе
пенисътворнша. нананародимарию.
се. д. ржтва. д. степенистворнша ∴

радинъмихаило. братъ сестраанъна.
юнъ. первыибратичча. мариа. паве
лъвера. номарнятеткапавлове ∴

Възбраненабрака. е. востепенаимѣ
юта. дроугъкъдроуги. требѣестьвъзи
тикъ оцю павлю. игатисице. пав
лародииванъ. сеодинорожтвоеди
нъстепенастворн. иванародимиха
ило. се. в. ржтва. в. степенистворн
ста. михаилажеродирадина. се. г.
ржтва. г. степенистворнша. тоже
радинъродианани. се. д. ржтва. д.
степенистворнша. ананародимарин.

се. е҃. рожении. е҃. степенииствориша ⁘
Радинъмихаило. бра҃. сестраанна.
іѡнъпервыибратичада. марьяпа
велъ. в҃. юбратичада. варвара ⁘
Възбраненънсеибракъ. г҃. востепени
имѣюта. дроугъкъдроугоу. възидикъ
оцюпавлоу. ироцыпавлародииванъ.
сеодинорѫжтвоодинъстепенастворн.
иванародимихаило. седваржтва.
в҃. степенистворнста. михаилажеро
диградинъ. се. г҃. рѫжтва. г҃. степени
створиста. тогожерадинъродиаинноу.
се. д҃. рѫжтва. д҃. степенистворнша. анъ
нажеродимарию. се. е҃. рожении. е҃. степе
нинстворнша. марияжеродиварварю.
ѕ҃. рожениистворнша ⁘
Радинъмихаило. братъсестраань
на. іѡнъ. а҃. брачада. марьяпавелъ.
в҃. юбратичада. варвара. петръ ⁘
Бракосьнижеѡпетраиѣвѣнесть. къварва
рѣ. понежепетръѡтоѣжеплеиницѣ
родарадиноба. такожеварвараисхо
дитъѡблизочьства. ѕ҃. и҃. имѣета
дроугъкъдроугоу. степень. рекшенеѡ
сватьства. осемьбрацѣзаконъи
мѡлча. ѡпатриархаалексия. ито
гдасъшедшагоѡсакнемиеттгѡсбо
ра. възбраненъбынневъзбране
нъ. възбраненъащенепроизидеть
нествориить. ащенетворитьибоуде
ть. нераспоущаютъ. налагаютъже
нанаѕапрѣщениꙗ. даречлъжеко
торыистепеньнмлать. петръкварварѣ.
ѕ҃. и҃. петрародипавелъ. їсеодинъсте
пеньствори. павлародиіѡнъ. седвѣ
степенистворнста. іѡнародимихаи
ло. се. г҃. степенистворнша. михаила
родирадинъ. се. д҃. степенистворнша.
аньнародимарию. се. е҃. степенистворн
ша. марияродиварвари. се. ѕ҃. степени
нистворнша ⁘
Радинъмихаило. братъсестра. ань
на. иванъ. а҃. брачада. марьяпавелъ.
в҃. брачада. варварапетръ. г҃. ия
братичада. мариꙗ ⁘
Бракосьипачеповелѣнъ. синбоѡто
гожеродапроисхода ⁘
Смотрижесегѡпрочее. ѡблизочь
ства браковъ ⁘
Разъ… дѣлениибраковъ ⁘

Възбраненыхъ же. иже не кръвѣ родь-
ства. но ѿ присвоенїꙗ. рекше ѿ сва-
тьства ⁘

к҃г

Чинъ родьства радинъ.

михаило. братъ сестра анъна ⁘

к҃з

Чинъ родьства склиръ.

мариꙗ. рошланъ бра҃. сестра ⁘

Смотрите ми. кꙑтори и быѿ сею браки.
аще михаило радиновъ с҃нъ. поꙗ марию
склирову дщерь. и ананьи радинову
дщерь. поꙗ рошланъ склировъ с҃нъ. и
преже бывъшии бракъ въ любви. и не
разлученъ ѿстави. послѣднии же
оубо бы. възбранни мꙋ да бꙋдеть.
аще же бы разлучи нєго. поне же два
братъ сестра ꙗко же вѣси. иже ѿ ради
на исходꙗща. и имѣнита дрꙋгъ къ дрꙋ
ги. вторыи степень. тако же ѿ
склира исходꙗща. вторыи сте
пень имѣють. но ѡбрѣтают сѧ
ѿ обою роду. д҃. степень. възбра
ненъ єсть ⁘

радинъ. михаило. братъ сестра

анъна. склиръ. мариꙗ сестра. бра҃.
рошланъ. иванъ ⁘

Тако же с мотрии дѣ сею браки. и бывъ
шаго оубо. преже ѿстави пребывати.
поне мꙋже бывша разлучи. поне же не
бы и хощеть быти. възбрани да
не бꙋдеть. поне же михаилъ
оубо. и ꙇоаньнѣи мла҃ть. в҃. и. сте
пень. мариꙗ же къ ивану. г҃. и. ѡ
брѣтают сѧ ѿ обою роду. е҃. и. сте
пень. возбранено єсть ⁘

Радинъ. михаило. брат и сестра аньна ⁘
склиръ. мариꙗ сестра братъ рошланъ.
марко брат и чада мариꙗ ⁘

Вь иже мѣлнении брака. и бывшаго оу
бо преже ѿстави. пребывати не ра
злоучно. поне мꙋже бывъшаго
разлоучи. аще же не бы и нище. во
збранити мꙋ оу быти. михаилъ
же оубо. и аньна. братъ сестра сꙋ
ща. в҃. и имѣюща. дрꙋгъ къ дроу
гꙋ степень. ѿ прагꙋ стасѧ съ мар
ꙗ ю марко. и же не стасобѣ. бра
ти чада перваꙗ. и дроугъ къ дроу
ги имоуща. д҃. и степень. рода во

ѥгѡ. таковиноубобрацитворикаиба
хоу. прежесвиткапрѡсщенагѡсиси
нниꙗпатриарха. итогдабывшагѡ
сбѡра. поизложеньижесвитка. въ
ѕбранениибыша. понежеѡбарода. г.
степенииствориша.
радинъ. миха ило. братъсестра
анна. иванъ. братоучада.
склиръ. мариꙗсестра. братъ. рома
нъ. фома. ※

Ѿтъблизоучьства. рекшеѡсватьства
ѕ. и. степеньневъзбранають. ибы
вшюжебраки. запрещениꙗнасо
вкоупльшаꙗсенеилагають.
радинъмихаило. братъсестра. а
нна. павелъбратоучадаиванъ.
склиръмариꙗсестра. братъроманъ
аннабрачⷶ. марфа. ѥлисавефь.

Такожевъсиню бракоу. прежебывши
идержитьсꙗнеразлоученъ. послѣ
днииждарасторгнетьсꙗ. ащебѡ
и. ѕ. гоѥстьстепениѿблизоучьства.
ѥлисавефьвноукаѥстьмарина. не
чтоѥстьнелѣпотнѡ. двѣмапервѣ
ма. братоучадомасовкоупитисꙗ

бракомь. съвабоюисобникою. глю
щагѡрадизакѡна. ꙗкоѥстьство
мьправеднѡю. иболѣпновъбрацѣ
хъсмѡтрить. исмѣшениꙗради
родоу. ибѡащенеисцепроизидетьсꙗ.
смѣсатьсроднаꙗимена. ибидеть
марьнилисавефь. коупновника. ѥ
женѥстьзлѡинеподбно. нашеиприло
житьѡобоюсожитьствидѣтемъ.
посѡцихъоубобить. в. ꙗбратоучада.
помалтрехъжесестричича. сродство
нимѣтихощеть.
радинъмихаило. брасестрамариꙗ.
иѡнъ. а. братоучада. аннамарфа.
в. братоу. чада. варвара.
склиръпетръбратоучадамариꙗ.

Ѥстьжениѥсерѡ. в. изаконъ. ѥгѡжера
злоучаи. ащетаковъѡбращетьсꙗ.
какобѡнеѥзаконьно. петрови
женѣкогда. варвара. мижевнеищи
изати бывшю. нынѣсе
ѥжемарфѣмижевибыти. ісоу
призѣнгѡварварѣ. ілисмртиюи
диначе. ілираспоущениꙗмьраспоущавша.

Вѣдомаложеѥсть. ꙗконемалогипои

мати. падьчерицѫ жены моѥꙗ. вну-
кы и правнукы. сноха же сна моѥгѡ.
и внукы и правнукоу. жена ни дще-
рь. распустивъшаꙗ сѧ со мноѭ же-
ны. иже по распущении ѿ мене. съ
другимь ли же мь роди. ни тещѣ же
моѥ. или мачехи не могу поѧти.
понеже матерьни и мачехини мѣста
и ѿца же моѥгѡ или брата моѥгѡ.
ѡбрученицѣ. не имамь поѧти.
аще и жени ни мла не бысте. ѡва бо
мачехи. ѡва же снохи моѥꙗ. чинъ
имать. твореннымь. аще и само
властенъ боудеть. не можеть тво-
ренаго ѥмоу ѡца. бывъшаꙗ же-
ны. поимати брака ради. ꙗкоже
никогѡ. твореннагѡ сна жены. и са-
мо власть наѥгѡ створи въ вътворе-
нии. ѿць не можеть поѧти. аще
и ѿ творении разрушить сѧ. аще
и не прикасаѭть сѧ родоу ѥгѡ. ѡва
бо мачехы. си же снохи чинъ и-
мать. снохабо нѣкогда бы. тво-
рено моѥ ѿцю :

Сии оуставъ о брацѣхъ :

Како ѥсть право. оу непоимании. брата
два. то двѣ колѣнѣ то ѥ дѣти. то .д. ѥ ко-
лѣно. внуци тою. то .г. ѥ колѣно. то до-
толѣ не лѣзѣ поимати. правнуци то-
ю. то ти .ꙃ. ѥ колѣно. и .и. ѥ. достоино
поимати : И же боудеть ѡдин ѡ сто-
ронъ внукъ. а другѡи правника. то-
ти .ꙃ. ѥ. со .г. мь колѣно мь. не досто-
ино сѧ поимати. но то кмо .ꙃ. ѥ. со .и.
мь мь поимаѭть сѧ :
Никола. и иньбра. федоръ и прокопии
сната тою : И пакы ѿ иного города. федоръ
иванъ брата. олена и марьꙗ. дѣти тою.
достоино поимати. федорови прокопи-
ѥмь. олени и марини : Никола
василь брать. федосиꙗ и маоура дѣ-
ти тою. георгии андрѣи внуци тою :
И пакы ѿ иного города. ѥлисава хотина.
сестрѣ. георгии поимлеть. ѥлисави.
андрѣи хотини : Двою брату чадома
не достоить поимати двою сестрѹ. ни
сестрьнѣ брата на мь. двѣ сестрѣ по-
имати. ни двѣма братома. тетки
со сестриченою : Сии бракъ ѿло-
женъ. с несеньемь патриархомь :

Николаи мьбра иане ва дчи софьи·
А иногорода. марфаниинасестрѣ. ина
родникова. то николапонмлетьмла
рфи. аиковъпонмлетъсофьи ⁘

О въzбраненѣıхъ женитвахъ ⁘

Соближеннинмаестьржтвеноѥ. ра
zдѣлаютьнатроѥ. навъсходаща
ꙗ инизъходаща ѿ среды. въсхо
дащии сутьнарожьше. ꙗкоже оць
мтидѣдъбаба. иихъвышесхода
ще. ижеѿнасъ рожьшеиса. сиъи
дщи. ивъвесихъниж(н)ихъ. ѿ сре
дѣнинарожьшеи. иниѿнарожени.
тогожеродаискорени. мамъпрнѡ
бщиша. братъсестры. тетка. сестри
чна братичадо. братнадчи. иѿсихъ
сходащеи. кииждочинъсродьства.
еликорждтва. толикоистепении. по
баютьбочтироды. навzиcканимоѥ
лице. въсвоичинъсчетаваꙗстепене.
ꙗкоже ѥсаzъродихъсна. сиъвнчка
седвароди. в. степенистворища. ита
копрочеи инаправнчата. иѿпра
внчате. такоинавъсходащаꙗ. мле
неродниоць. иоцадѣдъ. седварода

двастепени. тожеинамтрининабабѣ.
инавсѣхъвъсходащаго мижьска
полииженьски. аижена странъı поотѣ
хъ. мленеродниоць. ѡцадѣдъ. тотъ
дѣдъроднетрымлоиго. се. г. роды. сни
дижеикъбрати. мленеродниоць. ибрата
млоиго. седварода. в. степени. сиценна
прочихъ. семиевнемлаправилѣ. мложе
шипостигнутистепень ⁘

Проходитижеиприближениѥ лицъ ѿ
бракана мъсвоиствосъставлено. сродь
ствапокровикромѣ. ѥжесвать ство
ѥсть. ꙗкожесеѥсть. теща. шюринъ.
свесть. икъблиzници ⁘

Възбраненоѥстьиже ѿстго крщниꙗ
въѥдининшасамежисобою. сирѣчь
въспрниклъıдщерь. иѿтаковыꙗдще
ре итоимтре. испъидщереѥꙗ. оць
имтиизеимшаꙗ ѿстгокрщниꙗ. сно
веидщериѥю. братиꙗсутьподкипо
млиразимли. жебопокровисродьство
межисобоюзнаютьса. сирѣчь роди
теликъчадомъ. братиꙗкъсестра
мъ. иѿтѣхърaжающеса дѣти. и
ѿженитвыскаzаниблизници·

ѿцьвникꙋ. тестькоеносѣ. правнꙋкъ
къмачесѣ. братъкъбратнѣженѣ. дѣкъ
шекъснасѣ. такожеоцьнисмъкъмтри
идщери. в. братакъдвѣмасестрама.
кавсѣмътѣмъобрꙋченьюнебывати·
никиты митрополита. иракли́иска
го. костантинипапаѳилиискомꙋ· впро·
181 об. Двцанѣкаꙗпоꙗтъмꙋжазаконом
брака. иматиобрꙋченаꙗнѣна
чанꙗ. ипотоммꙋжаѿидеинаи
нꙋстранꙋ. иприꙗтъналожницюсо
ѿвѣ. бѣ. синъинѣпонꙋжинищетаниногомꙋ
жапоꙗти. ожидавшинего. г. лѣ·
Налоложницѣдаѿстꙋпитъ. ажены
данедазлꙋчаетсꙗ. итакъдрꙋгомꙋ
данепристꙋпить. свободнаесть. ꙗ
кожеречеапⷭлъ. оумершꙋмꙋжевиниꙗ.
живемꙋженщенникакоже· въпро.
Двцанѣкаꙗпоꙗтъмꙋжа. млатвою
брꙋченьꙗивѣнчанꙗ. быбезъсовкꙋ
пленꙗ. ипотомъпадесаженихъ
стещею. йсотворитиꙋребатом· ѿвѣтъ·
впро. имьевоинимѣтипрощенъбꙋдеть. ѿ
тещипоудалитьмагоѡобычаꙗ·
Женанѣкаꙗвдова. ималꙋщиприсно

юсестрꙋниклєнꙗмьцрнн. ѥжеродидва
дѣтищамлꙋжеськъпоꙗлъ. ибывсеприи
имнница. костантиневѡини. поки
шаетьсѩѿсасестравдвꙋцамарниꙗ. поꙗ
тиединоемꙋцѡсеньвъсвоихъ. дщерько
стантиновꙋ· ѿвѣтъ·
Невозбранаетьцѣрнии. дщерькостанти
нова. егожесестраесть. ижеѿстго
крщениꙗвосприꙗтъ. сынвисвоемꙋлюбо
чтати. ибытитаковомꙋслоожению·
прⷭа. г. иѡмитрополитарꙋсьскаго·
Нжедщерьблговѣрнагокнѧза. даꙗти
замꙋжьвонꙋстранꙋ. идеслꙋжать
ѡпрѣснокн. исквернаꙗденнꙗнеѡмлѣ
ваютъ. недостоиноизѣлонепобно.
правовѣрнымъсъсотворити. своимлъ
соꙋтанье. бжтвенымиоставъниꙗми
рьскимизаконъ. тоижевѣрыблго
вѣрьствопоимлатиповелѣваеть·
стгѡивеликаговасилиꙗопослань
никоамфилоѡнꙗпрпⷪ. никомаи
днискомꙋ. прⷭа. ѳ.
Гнеосꙋженниепослѣдованиемлысла
равнонимꙋжеллънженамлъпобаеть.
ꙗконепобаетьженыразлꙋчатира
226

ꙁвѣсловаблꙋднагѡ. ѡбычаижетако
имать. ѡженахъмногѡѡбрѣтаю
мъниꙁвѣстословние. апл҃ꙋглщю. ꙗ
коприлѣплаꙗсаблꙋдницѣ. єдино
тѣлоєсть. єремѣюжеглщю. ꙗкоаще
бꙋдетьженамꙋжевидрꙋгомꙋ. нео
братитьсякмꙋжꙋсвоємꙋ. ноѡскверна
ємаѡскверненабꙋдеть. їпакиимѣ
ꙗиприлюбодѣицю. беꙁмленъиꙋтивъ.
ѡбычаиноилюбꙑдѣющамꙋжа. івъ
блꙋженниисꙋща. ѡбдержимомъсꙋще
быти. ѡженъповелѣвають. ꙗкожи
вꙋщиꙗсоѡлꙋченымьмꙋжемь. невѣ
мьбащемѡжетьпрелюбодѣицабыти.
прегрѣшенниєбосѣдѣпꙋстившимꙋжа.
прикасаєтьпокоиѡнивнѣ. ѡстꙋпибра
ка. ианбиенниꙗранетерпащиранъ.
терпѣтипобашепаче. илисꙋтаниꙗ
раснеюживꙋщагѡ. илимѣнниꙗра
тщетынетерпащи. ниєнииꙁвѣтъ
достоинословенъ. анивъблꙋженниє
мꙋжити. неиматьтогѡвъцркви нѣмь
ѡрении. ноѡвѣрнагѡмꙋжаѡлꙋчити
неповелѣноєстьженѣ. ноождатинеꙗ
вленагѡраслꙋчениꙗ. чтовѣсижено

ащемꙋжаспсеши. ꙗкоѡставльшиꙗ
прелюбодѣица. ꙗникоинемꙋпришедъ
шимꙋжꙋ. ѡставленыижеѡпꙋстимыи
вꙋщаꙗстаковымьнеѡсꙋдать. ащемꙋ
жьѡпꙋстивъженꙋкъдрꙋꙁѣиприидеть.
итъпрелюбодѣица. ꙁанествориюпре
любодѣиствовати. живꙋщиснимь
прелюбодѣица. ꙁанечюжагѡмꙋжа
ксобѣприставн. ⁘ толкъ ⁘
Ащеигьимꙋжараспꙋщьшагѡсаѡсвоєꙗже
ны. раꙁвѣсловесепрелюбодѣинагѡ. и
женыпрочепобныꙗвиныѡлꙋчившиса.
ѡлꙋчившюсаѡсвоєгомꙋжа. равносꙋ
жаєть. ноѡбычаицрквныиинакопове
лѣваєтьбыти. семꙋмꙋжаоубоблꙋдъ
творꙗща. илюбꙑдѣющасвоимиженѣ
ѡлꙋчатинеповелѣваєть. женамжеѡ
скверниться. соинѣмьмꙋжемь. по
ститиюповелѣваєть. иктомꙋнеѡсꙋ
держатинѣмꙋжеви. тижеащежена
своєгомꙋжаѡставить. иꙁвѣтъимꙋ
щинань. понежевъблꙋдѣживеть. и
ѡнъдрꙋгꙋюпоимєть. винаигрѣхъ
наменѣєсть. ижепꙋстимꙋжасвоє
гѡ. єгожедолжнабѣашедержати. а

щенипрелюбꙑстворить. мꙋжьбопро
щенъѥстьинꙋюпоꙗти. такожеисо
ꙋставшаꙗсѧмꙋжа. ненаречетьсѧпрелю
бодѣица. пꙋщениѥмꙋсꙋщю. ѿпервꙑ
ꙗѥмꙋжемꙑ. ащеоставльшиꙗѥгѡ. и
детьзаинъимꙋжь. прелюбодѣицаѥ
сть. безъвсѧкогѡизвѣта. ащежепроти
вносемꙋ. мꙋжьсвоижениꙋпꙋстить.
кромѣсловесеѥлюбодѣинагѡ. иинꙋпо
имѣеть. исамъꙗкопрелюбодѣносоꙋ
дитьсѧ. понежеѿнегѡпꙋщенѣиженѣ.
творитьпрелюбꙑдѣꙗти. ащеизаинъ
мꙋжьпоидеть. живꙋщиꙗснимь.
женапрелюбодѣицаѥсть. понежечю
жегомꙋжапоꙗть. итаковꙑꙗсꙋтьпра
вилосегѡ. понежевластьбѣаше. сꙋщи
мътогдаѿзакона. мꙋжевиженѣ
ипрочеипобинꙑвинꙑ. законьнꙑ
мингаꙑ. разлꙋчатисѧдрꙋгъѿдрꙋ
га. дньженимꙋжьнижена. раздрꙋ
шитисѧжитьꙗнеможеть. ащене
бꙋдетьпобинакаꙗвина. нонихъ
жеꙗви. ноистинныиновазапове
дьповелѣваеть:·

Тогожеправилѡ. ка :·

Ащемꙋжьсоженоюжива. ипонежене
довѡленъбꙑвъбракомь. въблꙋдъ
впадеть. блꙋдьникасꙋдомътако
вагѡ. ипакипростираѥмъвзапрѣ
щенꙑхъ. неоубоимамъжеканѡна.
прелюбодѣꙗниꙗѥгѡ. вьвестипре
грѣшениѥ. ащенасвободнꙋюбра
кагрѣхъбꙋдеть. занепрелюбодѣи
цаꙋбооскверназмаречe. оскверне
набꙋдеть. иневъзвратитьсѧкъмꙋ
жꙋсвоѥмꙋ. имѣꙗипрелюбодѣи
цю. несмꙑсленъинечтивъ. блꙋ
дивꙑижеоубонезатворенъбꙋдеть.
ѿсовкꙋпленииꙗкъженѣсвоѥи. ꙗ
коженаꙋбоѿблꙋжениꙗвъзвращаю
щесѧ. мꙋжасвоѥгѡпакиприимаеть.
мꙋжьженꙋдомꙋсвоѥгѡоскверненꙋ
пꙋстить. исиже словонеоудѡбно. о
бꙑчаиницеоудержа:· Толкъ :·

Сеꙗколюбодѣимꙋжьѿсоꙋдитьсѧ. а
щеживꙑисъженою. исоинноюсвобо
днꙋюбракасъгрѣшить. сеꙗкоблꙋдни
къꙗвлѣнитьсѧ. исегѡрадинилюбо
дѣинагѡзапрѣщениꙗдаприимаеть.
болежеблꙋдниказапрѣщениюпови

ненѣесть. седержащагѡради ѡбычаꙗ.
жениѹбосоннѣмьмѹжемьѡскверн
шиса. мѹжевнинꙗповелѣваеть ѿгна
ти. женѣнеповелѣваеть ѡставлати
тогѡноприимати ⁘

тогѡже. правилѡ. кв҃ ⁘

Имѣющихъѿвъсхищенныꙗжены. аще
инѣмьобрѹченыбѹдетьѿлѹчены. не
первѣеподобаетьприимати. преже
даженеѿлѹчатьѿнихъ. новластью
иꙁначалаобрѹчившихътворить. и
лихотатьприатиꙗ. илиѿстѹпити.
ащелиприлежащиюктопоѡнмеѣть.
ѿтатиѹбоподобаеть. ивъсвоихъ
поставити. повелѣваетьжераꙁѹ
мъсвоихъ. ащелиродителибѹдѹ
ть. либратьꙗ. линѣцинистоꙗщии
ꙁаотроковицею. наащехотатьемѹ
предати. топоставитисочтание.
ащепомлагаютьнимѹжанетворити. и
мѹщемлибоженѹѿрастлѣниꙗ. или
таинагѡ. илинѹжнагѡ. нижабли
днѡи. пѡꙁнатиꙁапрѣщение ⁘ толкъ.

Сеѹбоправиласкаꙁаеть. неѡбрѹче
ноѹвъсхищеноѹѿнѣкогѡ. своимъ

ꙗпрѣставити. ащелиродителибѹдѹть. и
либратьꙗ. ілисиротьстваеꙗдѣла. нѣ
циниприставници. даетьженимъвла
стьѿтолѣ. ащехотатьвъсхитивши
мъюбракъсътворити. ни. ꙗжеграни.
ѯ҃. нзіхъцр҃кихъкнигъ. непращаеть
толибыти. ащевъсхищенаꙗвъсхо
щетьжена. лиродителиеꙗвъсхити
вшемѹюсочтатинабракъ. неповелѣ
ваетмъꙁаточитивонииестранироди
ла. ащевъсхотатьтаковыибракъство
рити. чд҃. еправилѡ. ѕ҃. гѡвселеньскагѡ
сбѡра. ижевкостантинѣградѣ. въ трѹ
лѣполатнѣмь. проклатиюповиньна
творить. мирьскагѡчл҃вка. въсхища
ющаженинасочтаниебрака ⁘

іѡ. митрополитарѹськагѡопопадьꙗх ⁘

Понежепополонатьженыирѣмь. іпа
кивоꙁвращениимъбѹдеть. побно
приимати своимъмѹжемъ. иси
мъприобщевати. інеѿмѣтати. де
ржаниꙗраннопламенникъѡскве
рнениꙗѿсегѡбѹдетьоувѣданѡ. ѡже.
ді. ки. е. к. і. ѳ. еправилостгвасилья.
рѣниженебывающиꙗ. тлинеповинь

нибꙑваютъ. и҆.в҃. законъ в палении пи
шетсѧ. аще отроковица на полинеи
жю прииметъ нѣкого. и въстанеть
и възопиеть. и не будеть кто ѡ бѣдꙑ
томиⷩ҇ забавлаꙗ. дваи и пѡтлинеть.
занеже противиⷩ҇ не возпи. аще они
неповиньнии. ѿ своихъ снута. ка
ко ѿ иноплеменникъ. ѡскверни
вша скверниаеть. у҆тию млъжь свою ѿ
гнавъ. како не вменить блюбодѣи
цю. и жену згнанииемь створи любодѣ
ицю свою. лице множнитъ и несогрѣ
шение. приимати жени рѣималъ сво
ꙗ жены ѿплѣнениꙗ. или прелюбодѣици ⁘

въпро. ѡ первоемь законо благтнѣемь ⁘

Е ретици хулать. древнии стыи емли
жи. не по законꙋ женитви творяаще ⁘

С тии и стаи праведнии. авраамъ и исаакъ.
и ꙗковъ. и юда. и лѡтъ. и двдъ. и са
мсонъ. и ефѳаи дщерь своеи вънъ. не
ѡверженъ есть. тако же и въ первѣмь
законѣ бꙑло. а въ благтнѣмь кто
бꙑ тако створилъ. проклатъ бꙑ бꙑ
лъ. да не помꙑшлаеть никтоже. нꙑ
нѣ тако дѣꙗ праведенъ бꙑти. не само

трьразмѣлоемь крив богати. и первꙑихъ
хула. да не впадеши въ ересь ⁘

козмꙑ халкидоньскаго. ꙗко не
достоить жени звати гмею ⁘

П ꙑтано оучении ꙗпавлова. к тимоѳею пи
шаре. жене не велю оучити. ни владати
мужемь. но бꙑти в молчании покоре
нии мужю своему. адамъ прежде созда
нъ бꙑ. потомь же евга. гьреазъ тако
хъ створилъ. равновластвовати с мужемъ
но тꙑ не смѣ равногьствовати. буди облада
ема мужемь работающи ему. в послуша
нии и в покорении. весь дни живота твоего.
к титу ре. да буть жени доброделнци. пока
рающе свои мꙑ мужемъ. к филипиомъ ре.
жени да покаряють по всемь мужемъ
своимъ. и мужи любать жени свои. и же
ни да послушають при всемь мужи свои.
ꙗко раба гна рабъ бо разд рѣшить ѿ работꙑ
гьски. а жени нѣ разлучениꙗ ѿ мужа.
но егда мужъ ини оумреть. тогда свобод
на есть за иного посагнути. к римланомъ
ре. завазана оумужа не ѿрѣшаи. ѿрѣ
шена не завазан. и паки вне межъ
не есть в томь мѣстѣ. и паки ре. аще ангелъ

230

сънебесепришедъ. благътьвамъ. неꙗко-
жемъıблагынхомъ. дабꙋдетьпроклатъ
къкоренфѣѡмъре. главамꙋжехъ. женѣже
главамꙋжь. нѣстворенъмꙋжьженъıцѣ
ланоженамꙋжадѣла. тогораиматьма
мꙋжьнаженою. анеженанамꙋжемь.
немозиени. възвестиглавъıженьскивъı
шемꙋжни. алитохотꙋщиганешн. тогора
непобаѥтъженъıзватигжею. нолѣпоже
нѣзватимꙋжагнмь. даꙗмабиенехвали
тьвъва. наипачеславить. кнѣволостельпо
собоюсꙋщазоветьгою. ꙇлнкингнъзоветь
рабагнмь. ꙇкаꙗгжазоветьрабꙋгжею.
непрелщаитевъсвѣтѣсемь. ꙇмамъбо
великагѡсвѣтилникахабанашегѡ. го
ловꙋнадовсѣмнголовамн. данесра
маниктѡжемꙋжьскѡѣголовъı. оли
тохотасрамнлъѥсть. реченгданазе
маниходнхъ. плѡтьноса. тогдъı
ктоѡꙋкрманиꙗ. илнꙋтохомно.
иликратьнондерзнѡвенне. токто
мꙋпрощюѣ. анженъıнѣктопохоми
ть. иланоꙋкорить. тонепрощенъбоꙋ
деть. нивсинвѣкъ. нивъбоꙋдоꙋ
щии ⁘

Ꙁаконагородьска. гла(ва) г

ВъıразлнчнЪı. грании. м. числомь
въ. дı. хъ. гранехъ. оженитвахъ.

а. грань а. ꙗ. освѣщаньиобрꙋченьꙗ ⁘

Обрꙋченьѥѥстьпамꙗть. ивъзвѣще
ниѥ. хотꙗщагобъıтибрака ⁘

б. Описаниѥмьинанаписаньѥмь. обрꙋ
ченьѥбъıваѥть ⁘

вѣщевамѡбрацѣ. иобрꙋченнисвѣ
щевають. свѣщеватижеоцюодще
ри. ащетанепротивитьсꙗ ⁘

Ащеоцмирамродители. оставать
дщерьсвою. нѣкоѥмꙋхранити. тоѥ
зволаниѥмнеможетьсъставитиѡ
пенииразадрꙋшити. бъıвшагоѡнеꙗ ⁘

Оцьащересоꙋщаꙗповластьюѥгѡ. може
тьразадрѣшитиобрꙋчениѥ. самовла
стнъıмженеможеть ⁘

Ꙗкожеѡбрацѣтакожеиобрꙋченни.
съвъкꙋплающесꙗсвѣщають. по
баѥтьиподъвластиюдвцисвѣща
ти. ѡбычеподобаѥтьѡцюсвѣщевати
ащетавъпрекъıнегать. тъкмоть
гдаможетьпротивитисꙗ. ащебꙋде

л. 57
107
231
КЕ

ть ꙋрабомь недостоинъ. и житиѥмь
г срамленъ. ѥмуже хотать ѿбручити:
Несвѣщавающюсѧ сни ли дщери. по вла
з стию ѿчею. не бываѥть ѿбручениꙗ:
Иже бывающе ѥ раꙁумѣѥть добрѣ. ѿ
таковѣмь обручении бываѥть. се
жеѥсть да не бѹдеть ѿ трокъ мане
и ꙁ. лѣтъ вꙁрастомь:
Обручибы и дѣвицю. и несвѣща въ ѿ вре
мени ѿбручениꙗ. аще в томже стра
нѣ живеть долженъ прежескончаниꙗ
д. лѣ. поꙗтию. аще продолжить паче сего
ѳ можеть дѣвица ꙁа иного посагнути:
Бодобнꙑи ради вины. и ваще. д. лѣ. прела
гаѥть ѿбручениѥ. или недуга ради ѿ
бручника. или обрученицѣ. или смартира
родитель ихъ. или далечаго ради ѿшестви
і ꙗ понужи. или нѣкихъ главныхъ правинь:
Обручениѥ творить кто и самъ собою и
аі ходатаи и посланиѥмь писаниꙗ:
Сѣтованиѥмь по ѹмрьти. не боронить же
ві нѣ обручениꙗ творити:
Бѣсниющихъ сꙗ дѣти. аще подъ власти
ю родитель суть. не требуют ѿць свои
хъ. свѣщаниꙗ бракъ хотаще твори

ти. нъ въ костантинѣ градѣ. судомь
градьскаго ѥпарха. да съставлꙗѥть
сꙗ. въ инѣхъже ѡбластехъ. судомь
ѥппа или властела градьскаго. тии
хранителю своѥму ѿцю бракъ скончають:
ѥретичьскиꙗ дѣти аще бѹдуть кръ
стиꙗни. да нудать родитела своꙗ пи
тати ихъ и облачати. и вѣно преже
брачныи дар. да ꙗти ꙁана. по мѣрѣ
а имѣньꙗ ихъ: гра. в. о ꙁалоꙁѣ обручныꙗ:
Ꙁалоꙁи ѿ обручениꙗ. ѥстьство имѣю
ть таково. да приимꙑи ꙁалогъ ѿрече
тьсꙗ бракъ творити. ѥмуже въꙁасу губо
ѿдасть. или давыи ѿречеться да ѿпі
деть ꙁалога. ꙁалогомъже ѡмѣнии
ѿбручениꙗ да номъ бывшимъ. кле
житѣмь обручникъ. ли обручени
ца ѹмреть. вдании велить врати ти.
и не ѿреклъ сꙗ бѹдеть брака преже ско
в нчаньꙗ:
М. помицею ѿць о своѥи дщери вꙁемъ ꙁа
логъ ѹмираѥть. ѥще не бывшю бра
ку. и по того смрти хранитель дѣвица
тоꙗ. ꙗкоже ѿць вживотѣ искуси и
свѣща. не подобно сихъ превращати:

г

Иновѣрницѣневѣдѣниитворѧтьобрꙋ
чениѥ·вдадатьзалогыимогꙋтьпакы
взѧти·иразрѣшитиобрꙋчениѥ·или
вѣдащеꙗкочюжисꙋтьвѣрою·идашаза
логыбрачныꙗ·повиньнисꙋть·имиже
лишаютьсѧчтодалъ·ащеженадасть
сꙋгꙋбо÷

д Ащеженасамовластьнасвършенъимꙋ
щивъзрастъ·залогъобрꙋчениꙗвзе
мъшеѿрекꙋтсѧбрака·сꙋгꙋбьзало
гыдаѿдасть·ащеменьшипрѣжданиѥ
досвършенавъзрастаиспроси·изало
гыѡбрꙋчениꙗвзѧтъипотомьѿрекꙋ
тьсѧбрака·пакысꙋгꙋбьвъзвратить
бываѥтѣмжеипрошениѥпрѣждани
ювъзраста·мꙋжемъоубо·ѿ·к·лѣ·
до·к·е·го·женамъже·ѿ·ві·лѣ·до·ке·
въпросившецрѧѿригнꙋть·ѿнихъ
приставникиихъ·ꙗкооумѣсамидо
волнисꙋтьсвоѥмꙋимѣниютвори
попечениѥ·смыслъблгъимꙋщеꙗ
вѣпослꙋшьствиѥмли·итъгдаповъ
прошениютворѧтьсѧ·ꙗкосвърше
нниичлвци·ѡбачененебеспокелѣниꙗ
продаютьчтоѿсвоѥгоимѣниꙗ·или

ѿцьотроковицѣилиматизалогъобрꙋ
чениꙗвзѧ·илидѣдъѿвницѣсвърше
нѣвъзрастомь·итисꙋгꙋбовъзврата
ть·могꙋщесвършитибракъ·ѿрицаю
тьсѧтворитиинеставенъхощеть
бытибракъ·тизалогывъзвратѧть
пᷣобныꙗраᷣвиныѿрѣцаютьсѧ·аще
вѣдалитаковꙋювинꙋперемеѡбрꙋче
ниꙗ·самынасѧдамалатьпоутота
ковомꙋобрꙋчиша·сицеѡбрꙋчници
гамъѿрицающимъсѧбрака÷

е Ащеизаконыѿреченисꙋть·надежни
ибраци·поданиимезалогаѡбрꙋчени
иѡбрꙋченицасъвъкꙋплениꙗ·къѡ
брꙋченикꙋѿрицаѥтьсѧ·срамнагорад
илиближнагожитиꙗѥго·либотвь
ныхъзаповѣдииразличьꙗ·лисего
радимꙋжьсысъвъкꙋплениꙗ·ѿнего
женадежабываѥтьроженью·ство
ритинеможеть·илиинѣхърадипо
добныхъвинъ·ащеꙗвитьсѧпрѣжь
даниꙗзалога·таковаꙗвина·илиро
дителивѣдали·самынасѧдамала
ть·ащетаковыхъневѣдаꙗ·залогы
взаша·обрꙋчениꙗилиподаниза

лога· вина нѣкаꙗ подобна раскаꙗнию·
прилꙋчитьсѧ залогъ токмо въꙁвра
г̄ тить· ѿ иного всего свободни бꙑвающе:
Не подобаѥть властелемъ ѿ тоꙗ ѡбла
сти ѥ неиже владѣють ѡбрꙋчати же
нꙑ· аще се творѧть достоить родите
лемъ двица или хранителемъ ѿрица
ти сѧ брака· и оудьржати собѣ зало
гꙑ ѡбрꙋчениꙗ· се же да дьржить сѧ на
снѣхъ и на внꙋцѣхъ ѥго и на сродни
цѣхъ и на старѣишихъ отроцѣхъ·
и на сѣдающихъ с ними и на всѣхъ
своихъ· аще и потщаниѥ повелѣниѥ
мь того властела· ѡбрꙋчениѥство
риша· на аще и поѡтꙗти и власти· въсхо
щеть двица съчтати сѧ с нимь· да бꙋ
деть бракъ на знамена и тъгда въ
збранаѥть съчтаниѥ брака· ѥгда
власть дьржаи можеть страшенъ
бꙑти· родителемъ двица· аще и вла
сть ѥсть· нънѣ достоинъ бранити
родителемъ· не възбранаѥть сѧ ѡ
з̄ брꙋчении двци:
Аще обрꙋченикъ по вдании залога· ѡ
брꙋчениѥ· мнишьскоѥ житиѥ въ

злюбить възметь и же далъ· аще ли
обрꙋченица· ѥже примать залогъ.
ѡбрꙋчениꙗ· тъ токмо дасть и не нꙋ
димаѥсть· сꙋгꙋбь ѿдасть:
а̄· Грань· г̄· ѡ дарѣхъ обрꙋченьꙗ:
Аще мꙋжь приималъ вѣно въсхощеть
вѣно своѥ н обрꙋченицѣ· хотѧщи за
нь поити· аще дасть ѥи имѣниѥ о
собно· и потомь прииметь ѥ ѿ неꙗ въ
вѣнѣ· и даръ свьршенъ ѥсть· и вѣна
съставлаѥть сѧ· ꙗко даниюприше
дшю· аще ли напишеть токмо· ꙗко при
ꙗхъ вино· а ничтоже не приималъ· ни
ѥдиного ѥсть истѧзаниꙗ· ѡ неда
в̄· нѣмь имѣнии:
А ликоже мꙋжь даѥть родителемъ·
ѡбрꙋченица· на створениѥ брака·
не бꙑвшю же бракꙋ· та вѧ да въꙁвра
г̄· тѧть сѧ ѥмꙋ:
Жена нѣкаꙗ хотѧщи посагнꙋти· ль
стьстворимꙋже своѥмꙋ ѡ вѣнѣ·
ничтоже и во ѡбѣщавши· прельсти
вши ѥго надеждею велика вѣна· и то
го ради мꙋжь ѡбѣща сѧ просто· и въ
прошенъ бꙑ нѣ ѿкого что даль ѥси ѡ

234

брꙋченииженѣ·ѡнъжебоꙋчислоизре
че·икосе·е҃·перепера·ѡнихъжебыбракъ
ноꙋмрелижь·оставибратанаслѣдь
ника·именавъстанабраталижасво
ѥгоистазалиѥгоѡбѣщании·е҃·пере
перъ·ипротивипишетьзаповѣдьбра
ти·иглатьѥлиѡбѣщаниꙗ·ѿбывша
готинѣколибрата·ѡбрꙋченииради
бывшаго·иливъпрошениѥмьизре
ченаго·възищетьженасегорадинепо
добаѥтьдатиѥи·понеже въвѣнѣлижа
д҃ своѥгопрельсти∴
Заповѣдьповелѣваѥть·ходатаиству
ющиобрацѣ·ниꙋтожевъзимати·или
ниꙋтоженесвѣщаѡсемь·ниꙋтожеѡ
тинидьневъзметь·ащеисвѣща·ихо
щетьспростѣвзати·боле·ві҃·тьчести
ѿвѣна·ѡпрежебывшагобрачнагода
е҃ радаинеищеть∴
Понежеобрꙋченицюꙋбомощноѥсть
дарыдавати·анеоужепосагшиженѣ
зань възищетьсеꙋбо·илибꙋдетьда
ръвданъвътъданьбракаѡбрꙋченици·
вданъбывътвьрдоѥсть·илиꙗкоженѣ
вданъбынеоудьржитьсе·гать заповѣ
дьвтолицѣнеꙗвлениипо добаѥтьи
скати·гдѣсицѣниженѣдарыданьбывъ
доли своѥмь·бѣашевълѣнитесѧкъ
ѡбрꙋченицѣ·дарьданьбы·иливли
г҃ мнидоли·икоѥженѣдарьданьбы∴
Бывшииѿсвекра·илиѿсвекровѣдаръ
ѥневѣстѣ·илиизъати·нибжтвенымь
з҃ писаниѥмьнеѿимлетьсѧ∴
Должницилижници·ащескровища
неимѣють·немогꙋтьданагомиже
мьѡбрꙋченици·имѣниꙗистьргнꙋ∴
а҃ гра·д҃·ѡоуставѣсвѣщаниꙗбраки∴
Бракъѥстьмꙋжевиженѣсъчтаниѥ·
небытиѥвъвсеижизни·бмѣстьны
в҃ ꙗ·ичловѣчьскыꙗправдыѡбщениѥ∴
Законьныꙗбракисъвъкꙋплаѭть·
лиже исобоюгрьциꙗжеѡбрацѣхъ·за
кониповелѣваѭхранать·подобаѥ
тьоуношамъвнаоусьибытивъзра
стомь·дѣвицамъже·ді҃·лѣ·приꙗтна
мъбраки·вашьша·ві҃·лѣ·ащесамло
властьни·илиповластиродитель
г҃ съвъкꙋплаѭщесѧкъбраки∴
Небываѥтьбракъ·несвѣщаютьсѧбра
вшесѧ·имꙋщивластьнахотащихъ

д жениті сѧ и посѧгати ⁘
Менши · ві · лѣ҃ · шедши замѫжь · тъ
гда бѫдеть законьна ꙗже на · егда оу
е мѫжа іcполнить сѧ · ві · лѣ҃ ⁘
Моужь въ ѿшествии си · ѿ домѹ своѥго
можеть ходатаѥмь и грамотою бра
къ створити · и жени въ домъ свои при
ѕ вести ⁘
Аще жены нѣ въ домѹ своѥмь · не може
ть бракъ быти · ни мѫжь въ домъ ѥꙗ
внити · подобаѥть бо мѫжень домъ же
нѣ внити · или оумреть ѿ тѹдѹ не въ
звратить сѧ · ѡплаканъ бѫдеть · и ѡсѣ
тованъ ѿ жены · и приличить сѧ дѣвци
з імѣти вѣно · и ѡвѣнѣ · ѿ бычаꙗ ⁘
Аще дѣдъ не истовъ ѥсть оць свѣще
ваѥть образцѣ · или не истовъ ѥсть
оць доволѣѥть дѣдъ на свѣщаниѥ ·
и аще цѣлъ смыслъ имать ⁘
Аще плѣненъ бѫдеть ѡць · и до г҃ · лѣ҃ ·
не възвратить сѧ · снъ ѥго можеть
ѳ жениті сѧ ⁘
Аще за г҃ · лѣ҃ · ѡць не вѣдомо бѫде
ть · кдѣ живеть · или живъ ѥсть · и
ли мрътвъ · снъ ѥго можеть зако

ньно · жениті сѧ и посѧгати · или
преже · г҃ · лѣ҃ · дѣти плѣненаго ѡже
нѧть сѧ или посѧгнѹть · и пришедъ
шю оцю · і не годна бѫдеть ѥмѹ невѣ
і ста · или зѧть не свьршенъ бракъ ⁘
Бес правды възбранꙗꙗ жениті сѧ и
посѧгати · ѡць дѣтемъ своимъ · по
властию ѥго · или не дасть вѣна ѡбла
стель жениті снъ и дщери дати
вѣно · възбранити ѥмѹ ть мѹ сѧ не
аі искати обручениꙗ ⁘
Ѡ своѥи воли ити можеть замѫжь ·
сирота дѣвца и млѣнии управлениѥ
мь · ѡбладаѥть хранитель · а не бра
ві комь ѥꙗ ⁘
Самовластьны и снъ · свьршенъ и млѣ
ꙗ възрастъ · и безъ ѡча свѣщаниꙗ
жениться · сѣтованиѥ ѡца или мꙗтре
гі не творить пакости бракъ сѣтию щі ⁘
Бракъ безъ написаниꙗ вѣна · съставлꙗ
ѥть сѧ сирѣчь съблюдаѥмымь зако
ді ньнымь заповѣданиѥмь ⁘
Самовластьна и дщи свьршенъ и
мѫщи възрастъ · и не хотащю ѡцю
ѥꙗ · законьмь идеть замѫжь ⁘

ѥі Ащесиротадѣваисплънить·ке· лѣ·вь
ꙁраста·ивъдрꙋгоѥ·лѣ·ѡдино·иѿ
лꙋчитьсѧѿнеꙗприставникъѥꙗ
ѕі нитаконеможетьпоꙗтиѥꙗжени∴
Бракънетѣлесьставлаѥтьсаѥже
спатимꙋжевисъженоюнъбрачнꙑ
зі мьсвѣщаниѥмьнихъ∴
Єгдаѡбрачѣнесвьршенаговъꙁра
стомь·сиротыдвцарасприюимаѣ
ѥть·мти·илисродници·илипри
ставници·подобаѥтьвластелемь·
иі ѡсемьрасꙋдити∴
Менши·ке·лѣ·самовластьнадвца
хотѧщиꙁадрꙋгыимꙋжьпосагъ
нꙋтиволеюдаидеть·ащеоумре
тьѡцьволеюсродникъдапосага
ѥть·илипротивномемисобоюглю
тьвластельдасꙋдить·лꙋчшаꙗво
лѧ·дабꙋдетьравнародомьиѡбра
ꙁомь·в·ѡбꙋчениканѥгожесро
дницихотѧтьиѥгожеизберетъ
жена·чтьнѣѥстьсꙋдъжены·
ѳі ѥгожеизберетьдаидетьꙁань∴
Оцьвѣноилипрежебрачныидаръ
ꙁасвоюдѣтипрашаѥмъмнить

сѧѿсвоѥгоимѣниꙗтаковаꙗдаи
тиилиимѣниѥимать·ѡтрокъбе
сприкосновениꙗпребываѥтьцѣло
немогꙋщюѡцюпотомьгланни·ѡ
сеговѣно·илибрачныидаръствори
хъ·подобаѥтьвъвремѧпрашани
к ꙗпрежерещи∴
Немогꙋтьдѣтираꙁдрѣшитисвѣща
нагоѿродительбрака·навредънна
погыбель·даноимꙋꙁанавѣно·или
ка предъбрачноимꙋдарꙋ∴
Посемьнѿнлсъ·оуꙁаконенымъвъ
цѣломꙋдриипребываѧснъ·дане
бꙋдетьнꙋдимъѿсвоѥгоѡцажені
кв тисѧ·ащенѣповластиюѥгоѥсть∴
Снъподъвластиюѡчеюблꙋдносъı
кг живъданеѿречетъбрака∴
Ипреженасъбывшиꙁаконьници·
написашаꙁаконъ·прешедшиꙗдвці·
ке·лѣ·въꙁрастомь·можетьиꙁда
тисебеѥмꙋжехощеть·никакоже
ѿтаковыꙗвины·неможетьѡць
ѥꙗнаписатисеꙗбеспричастиꙗ·
сегорадиповелѣваѥмъ·ащеѡцьѡ
брачѣнѥꙗѡблѣнисѧ·неподобаѥть

ѥи·издатисобе·ѥмоуже хощетъ·аи
вкостантинѣградѣ възвѣщаѥтъ
ѥпархꙋ·илииспытникꙋ·иливъ ѡ
бластехъ мѣста того властелю въ
звѣщаѥтъ и тидапоꙋдатъ роди
телаихъ ѿдаватиꙗ замоужь·ивѣ
КД нодавати занапосилѣ имѣниꙗ ихъ·

Оуже премниманиꙗ писанъ бы законъ·
к семоужеи ѿблгочьтиваго оустины
на оутвьрженъ·имьже и·д·го бра
ка оставлено бысмити иѥ·попри
лꙋчаю бывающи имъ·многыимъ се
прикаючаѥтьсе·въскорѣ женамъ
ихъ оумирающимъ оумномъ·иѥще
се пострадати·и не стати противꙋ
ѥстьству ни ꙗмъ стрьмлениѥмь
силмь прикаючаѥтьсе·цѣломоудре
наго брака ѿвратитисе·и приходи
ти на ѿреченаꙗ смѣшениꙗ·подо
баѥть тогоже ѥстьства немощи
обещникомъ·по семꙋ въ древнихъ
пребывати въ законѣхъ·невиди
мъ бо и законъ·оупражнѣющь на
съ·сего ради на тих остъ желающе
слабыхъ похоти·наломити бро

зды хотащи·толико ѿрицаѥтъ·
·д·го·брака сꙋмнитиꙗ оудалити
сакомоуждо·къ·г·ѥмоу браки
пришедши къ црьковнымъ прави
ломъ предаѥтъ·тамже правлениꙗ
дабꙋдꙋтъ·и на·г·ѥмоу сꙋмнитии·
ѥликоже иина·в·ѥмоу·дабꙋдеть се
всѣмъ ꙗвлено·аще кто дерзнеть
къ·д·моу браки·паче реши неккъ
браки прити·нъ токмо ниве въ то
же таковыи бракъ вмѣнитьсе·ни
ѿнего рождешаꙗ чадѣ·ти·присны
ꙗдѣти не нарекꙋтьсе·нъ и казне
мъ ѡскверньшихъсе блꙋдными
КЕ скврьнами повиненъ бꙋдеть преже
распꙋстивъсе таковаго брака женою:

Пставлено ѿ древнихъ ѿбрѣтохомъ
ѡбщениѥ·наложницу хотащепо
ꙗти женѣ·да не беспамати ѡста
вимъ таковаго брака·да не ѡскве
рнитсе наше житиѥ нелѣпымы
браки·повелѣваѥмъ ѿселѣ·нико
моуже не имѣти наложницѣ·ма
ло или паче·ни какоже разлꙋчно ѿ
блꙋда·нъ кои приѡбщитьсе бра

чноѥдастворитькненисложениѥ·
поꙁаконьномоуиꙁвѣщению· ѥли
недостоинмоусобѣмнитьтакови
юженицаконоумьпоꙗти·ниѥди
ногоѥнеипослоушениюданеила
тьѡвѣщенниꙗ·нъсиюѿженетьнипои
меть собѣподобни·ащелицѣмьслои
кѕ дѣномитивъсхощетьлюбеꙁнѣесасе·
Никтоже втаинѣданевѣнуѥтьсѧ·
нъприкламногыхълюдехъдаꙁни
вънисестворити·данакаметьсаꙁа
прѣщенииѥрѣискы·внеподобнаꙗ
себѣвложивь·питаниѣиѣнуавь·
достоинꙑхъистаꙁаньбоудеть.
поцрковныиправилꙋꙁаповѣди·:·
а **гра· е· ѿиꙁвѣщении брака·:·**
Причетникомъповелѣноѥсть· ꙁа
коньныꙗисплѣтиженꙑ·:·
Пѣвцииѵетцимлогитьꙁаконьноже
нитисѧ·иподьꙗкьнимеидьꙗко
ни·ипопове·ѥдинопоюсъживщесапо
поставлениижеженитисѧвъꙁбра
ненисоуть·ащелипотомьженитьт
сѧ·ѿпадаютьсщеньства·исаписво
ѥгоѡбнимаютьсѧ·:·

д Нжевоꙁлюѡучююсвѣщавшисѧобрацѣ·
мможетьибеꙁволаѡупрїлежатибра
е ки· инесгрѣшаѥтьпособиѥвиниподающи·:·
Плѣньницюкупивъ· несмѣшьсасню
акиеъженою· мнасапростититиѥнцѣ
ни· нанестьвеноѡнеблагородииѥ· ѥепрости
ѕ вꙁитиѿнеꙗрожьшадѣти· ꙁаконь
ныꙗисплатьдѣти·:·
Женабракиеъставльшисѧ· вищетѣ
есщюмлижевни· лежаща гѡсинеꙗи
мнлѣниꙗмлижна· ꙁапрежебраучьин
даръ· иꙁавѣноиꙁавинѣшниѥвѣно· вꙁе
мшииидержащи· немможетьѥгоѡпро
ꙁ датиилиразьдати· нодапринидетьѿто
го· млижандѣтикормити·:·
Ащектооубогиженипоимлеть· ꙁако
ньныимльбракомь· ипрежениюоумре
ть· ащемлижьнѣꙗсбоудѣтииспать·
илиѿнеѩилиѿпервыꙗжены· д· ю
часть· батьстваꙗмлижнавоꙁметь·
такожеꙗконебоудешебоудеть· р· ли
тръꙁлата· батьстваунимлѡ· ащеже
имлиноимѣнишебоудетьдѣтии· толи
коѿтаковагоуниела· повелѣваниѥмъ
вꙁимлатиженѣ· иликаженедино

млѡдѣтии. часть даѥть. сицежеꙗвѣꙗ
копотребꙋтомо. ѡтаковѣмьимѣнии
женѣимѣти. госпѡствоже тѣмъдѣ
темъхранити. ихже ѡбракатогомꙋ
жаимать. ащеженадѣтиинеимать ѡ
него. повелѣваимъгоспѡствоправе
днохранитинадъимѣниими. ꙗже ѡ
мꙋжнагѡбатьстваиней ⁘

а. грань. г. ѡпрежебрачнѣмьдарѣ ⁘

Нехотащимѣтиза. в. имѣнижь. иѡцьнеже
нить. в. ю. приимлеть к потребѣ брачна
гѡприбꙑтка. ичастьпогѣбстви. ѥдино
гѡдѣтища. сежебꙑваѥтьсмртию. а
нераспꙋщениими. раздрѣшаѥмибра
ки. дѣтемъжепрїходнои. брачнѡѥ
приобрѣтеније. ѡкоѥгѡ любо раздрѣ
шениꙗпогѣбстви. ащеикъ. в. мибраки.
непридꙋтьродителиихъ. ижеимѣни
ѥтаковагѡпрїбꙑткадержать. кома
в. щеижеѡтогѡбракадѣти ⁘

Мтрииѥдиноꙗко. в. мибракипришедши.
прибꙑтокъвсѣмъдѣтемъ. гѣство
прежебрачнагѡдара. дабꙋдеть. іни
коѥꙗжевластинебꙑваѥтьмтри. ѡ
бꙑѡдѣтиилюбити. ѡбꙑжебꙋще

ствовати. понежевсѣхъпоꙋгаласть.
в. мьбракомь. ꙗкожеитогдагѣство.
прежебрачнагѡ. всѣдѣтищꙋдабꙋдеть
тожеимѣниѥмтидахранитьѥмꙋ
доидежеживаѥть. ащемтипреже
скончаѥть. дѣтищꙋвсебрачнꙑи
даръбꙋдеть. аипрежедѣтищеꙋмре
ть. дабꙋдетьмтри. ѥжепосвѣщань
юбещадьꙗприбꙑтокъ. прочаꙗжеча
дабꙋдетьдѣтища. ноꙋмираюшесиꙗ
дапредастьсвоимънаслѣдникомъ
ижезакономмьподвизаниебꙋдеть.
ащенедѣтищꙋприлꙋчить. ноино
мꙋнѣкоемꙋѡвнѣшнихъ. мтиже
ниеще. в. мибракинеискꙋснасоꙋщи.
даранѣкоѥгѡ. ѡпрежебрачнагѡдара
илинѣкоѥгѡимѣниꙗѡнегѡ. іли
всегданеѡдасть. илининѣмьѡбра
зомьникакоже данепредасть. апо
слѣжекъ. в. мꙋ. мꙋжꙋприидеть. ꙗ
вѣбоѥсть. ꙗкобꙑвшꙋ. в. мибраки
проданоѥвозвратить. иинтожевсѣ
мъобразъ. новъпреложениꙗже
ѡдаꙗнапребꙑваѥть. ащесꙋтьжи
вꙑдѣтивозвратитьвсеѥдино

240

бꙑвшеѥ законнѣгъство. прежебраꙋна
годара. дѣтемъ дающю. и ниꙋтоже
невъзвращающиѥ женѣ. аще ꙋтоство
ринавередъ дѣтемъ. аще же прежевса
дѣти мтри. и прѣбываѥть сложени
ѥ твердо. не все же цѣло. но ѥже посвѣ
щаниѥ бещадниꙗ. и понѣкоторомꙋ ча
сти бꙋдеть. сложениѥ твердо. понѣ
коѥ же не твердо ꙗвить. се же ѥсть по
семꙋ оубо. аще прѣбываѥть оумтре
нилѣниѥ. и цвѣтомльѥ же поꙗвлени
ю. бещадыꙗ оудержить. по семꙋ же
аще предано бꙋдеть. принимнико
мъ дѣтии не твердо ѥсть. аще мтниѥ
дина дѣтищю. принимница обра
г҃: щеть. всемꙋ ѥгмада да бꙋдеть паки ·
П ровелѣваѥмъ и ноѥ нилѣниѥ. съпре
браꙋнъ имьдаромь. к дѣтемъ при
шедшию. аще бꙋдеть дѣтищь мꙋ
жь или жена. по прилꙋчаю онемѣ
ньи. завѣщаѥть по законꙋ. преи
тиѥмоу к написанымъ наслѣдни
комъ. написати наслѣдникъ. не въ
збраняѥть дѣтищю. но и по завѣ
ти да ѥмоу ѥ въ пра вдꙋ дѣтищь.

аще оставить ѥи. или не побно без на
слѣдника створить ю. хранимъ ихъ ѥю.
аще же безъ завѣщаниꙗ оумреть. то
го чꙗсть. аще имѣѥть своѥ дѣти. к дѣ
темъ ѥго чꙗсть да приидеть. ли не имѣ
ѥть дѣтии своихъ. бꙋдеть же оу него
братъ кꙋпно съ братьѥю ѥго. имати ѥ на
слѣдниѥ призоветь. и се твердо даю мть.
аще и къ в҃ мꙋ бракꙋ приидеть. аще ли же
ны. прежебраꙋнаго же дара. къ в҃ мꙋ
приходяще съжитию. и имала наслѣ
дниꙗ. ѡ дѣтиих не приимлеть. но се дѣте
мъ токмло да бꙋдеть прибытокъ. тѣ
мь законом льв даѥмъ. и не мнѣ на
быти наслѣдитии. но и ѥще бо ѡ ꙋна
а҃ годара. образъ не ѡлагаю ·
А щенѣцинн прежними браки. не ді
вѡли и бывше. и къ в҃ мꙋ приидоꙋ
ть. аще оубо бещадны бывше ѡ пе
рваго. или ѡ обою бракоу. ни ид
ного жени тазаниѥмъ вмѣлѣри лѣ
хъ. но мꙋжно тинѥ прекше оумрꙋ
ть. ѡнꙋдь ѡ всꙗкоѥ заповѣди сво
бодни. жена мъ же не токмлост ра
хъ належить. ѥже прѣже не полне

нѧвсегѡлѣта. къ. в҃. ѧлипритисѧжи
тиѥ. і҅видѣтиꙗкоащетаковосътворит
ть. ипрежевреѧленесоутаютьбракъ. по
нѧлетьказни. інъіоубоащебещадны
бѫть. ѿпервагѡсѫжитьꙗ. бѡлшаꙗже
ащенѧлахедѣтии. іжебѡвинадѣти
и. винапакипослѣдиѥть. ібѹдеть
всаѹьскижена. пѡтщанниѥра. в҃. гѡ.
бракаобщевана. инебоѕлѣтьниутѡ
же ѿоставленъіхъни. а҃. ѧльмиже
ѧль. нипринилетьпрежебраѹнагода
ра. ни. в҃. ѧлиѧлижеви. бѡлшеѿ. г҃. нѣ
ѹасти. своиегѡнилѣнииꙗневдасть.
ниѥщежеѿвнѣшнихънепѡзнаѥть
любоѹтьꙗ. нипринилетьѿнидь. ни
ѥдиногѡѿвнѣшнихъ. нинаслѣдь
ꙗнидара. нипосѧлртидара. нотако
ваꙗвнидѹтьнаслѣдникомъско
нѹавшагѡсѧ. ащебѹдетьиликъпри
ѹастникомънихъ. ащеженеѧлѡгоѹ
тьнаслѣдницибъіти. ꙗкожесепѡ
лѕъіниѹеѧженилать. ноащенапи
санинидрѹзиприлѹѹать. наслѣдни
ци. ащеиѿзавѣщаниꙗпризъіваѥть.
кътѣмъвнидеть. таковѣженѣо

ставленѡѥнилѣнии. людьскѡибѡскро
вищетогѡнепринилеть. данекогдаꙗ
вилѧ. таковаꙗсѧлъіслаще. людьскѡ
ѧлисѧкрѡвищю. промъішлатиполеѕна
ꙗ. носицеоубо. ѿвнѣшнихъсеностa
влена. коінѣмлъпридѹть. анежеѿ. а҃.
гѡѧлѧоставленании. івдадать. і҃.
лицьоставльшагѡсѧ. а҃. гѡѧлижаѥи
сродникомъ. сежеѥстьвъсходащимъ
инисходащимъ. нѡстранъідо. в҃. гѡсте
пенистепенемъхранимомъ. насвоѥ
мьѹини. имжеНалежащимъ. вскрѡ
вищивнидеть. нониѿиногѡнаслѣ
дниꙗѿзавѣщаниꙗ. своимъѥнне
внидетьсродникомъ. нодо. г҃. ꙗгѡ
степени. вимагѡѿвсюдѣ. станеть
токмо. приꙗѥꙗиженѕдалеѹа. при
дѹтьтребѹющенѣхънаслѣдникъ.
ащежедѣтисѹтьоѥнеꙗ. побаѥтьоу
боѥицрквиобѣѹаствъвѣстити
иниѹтѡжепѡлѕъіѿписаниꙗмлимь
нанеимлать. нотокмоащехощеть
ѿцраимлѣтипѡлѕи. инѣхъиѕба
витикоѕнии. сѹщимъѿпервагѡ
бракадѣтемъ. дастьимъѹастьпо

242

ловниѥ своѥго имѣниꙗ. чта безъ всꙗ
кого прѣкословиꙗ. и ни въ своѥи вла
сти да не имать того имѣниꙗ. но
своѥго имѣниꙗ. ѥнимже къ .в. мц.
приде браки. половинꙋ ꙗкоже рекохо
мъ. ѿдѣлающе ѿ .а. го мцма дѣте
мъ. и раздѣлають собѣ и дѣти. ра
вноѥ и дѣти имꙋщи и. ѥниꙗ своимъ
да оставать дѣтемъ. аще же неимѣ
ють дѣти и искончавша. или ѥ искончѧ
вшихъ сѧ части приимить вси. и ра
здѣлать вси равнѥ ихъ братиꙗ. аще
же вси изумрѣть. побиноѥть заза
дщии своѥго имѣниꙗ. мтриниꙗ
паки восприимати. и таковаꙗ рекохомъ.
аще безъ завѣта скончають дѣти.
нѥ имамъ бо власти на бывшии ѿни
хъ завѣтъ. и ѥго писати. или и
щевъ .. животѣ сꙋщи. и мже ѿбра
зомь хотать да и строꙗть. аще же
не стерпить лѣто ѥдино жена по мꙋ
жи. и ѥсамани збѣгнеть преже реꙗны
хъ казнии. къ .в. мцже придеть бе
житию. ѿ первѣ мьне брѣгъши бра
цѣ. ли не имать дѣти и. бꙋдеть и и

є. паки ѿ толѣ. все безбѣдно ∻
Аще и деть жена за дрꙋгии мꙋжь. и за
конъ дѣти и ѿ толѣ порꙋганы вить.
тогда всего любо части. ѿ мцжа кне
и пришедшаго. погꙋбѣтвꙋ ѿ имѣниꙗ
часть. то и мо оставивъ то. и нѣчто
мало и приплодиѥ. и таково ѿ ною за
конаѥть. но преже брачнѣ мьдарѣ.
но ни ѿ мьо всем мь любоути. и ѿ мц
жа кне и пришедшимъ. или въ животѣ
мцже мьда нѡбыѥ и. или завѣто
мь. или по смрти даромь. ли проти
вление бꙋдеть часть. или злолѣбы.
и дѣти си возмꙋть погꙋбтвꙋ. во вре
мато. аби и ѥгда мтити хъ идеть.
за инъ мꙋжь. и сиꙗ ѿбща мꙋжи
и жене. наказнь положена сꙋть.
ѡни мꙋ ѿвѣне. ѥни же ѡ преже брачь
нѣ мьдарѣ. ꙗко ни продании ни
ѿдании. не оставлаѥть родите
лем. и скрывати таковыхъ.
на щеꙋ то створить. ѡ сихъ родите
ль. аби ѥ своѥ имѣние полагаѥть
имъ. не възбранити же родителе
мъ ѿ нихъ. аще ꙋто хотать ѿни

хъ сътворити. сраслаѥть бо сѧ закѡ
нъ. дѣти казателѧ родителемь по
ставлѧти. но тѣмь ꙗвлѧѥть сѧ ты дѣти
сѧ. прѣтить же безаконьщинамь. ꙗко
ни что женамь пользы сътворить иже
взаша. вьсѧ убѣскы бо ѡ возьметь дѣти
ѥѧ пакы. наслѣдници же ихъ и при
ѥмници. ѿ наслѣдникъ же тѣхъ и при
ѥмникъ. ни ꙗко не избавать. токмо
аще .л҃. лѣ҃. приидеть времене. и не вьзи
щеть сихъ. и држании тѡлика вре
мене. имѣнии приимавшаѥ. предъ
ставить. научи наюшися лѣти. дѣте
мъ скончевати. ѿ нелѣже сѧ словлѧ
стини ищѣ ꙗвиша. или ѥще бывше. о
бачеаще не съвершении въз растомь.
положеть. и ище вни дѣть же тако
вни прибытци. ко всѣмъ дѣтемъ.
ѿ първагѡ брака сущимъ:·

а҃. грань з҃. ѡ възбранении брацѣхъ:·

Сродьство ѥсть. и ма родни ѥ. раздѣ
лѧѥть же на три. на въсходѧщюю и
на исходѧщюю. и на сущи ѿ бока рекъ
ше ѿ страны. и въсходѧщии убо рѡ
жьше ина. ꙗко же оць и мти дѣдъ баба.

и ѥще сихъ выше. исходѧщии сть ѿ
нарожении. ꙗко же се снъ дщи вьнука.
и ѥще сихъ нижьше. ѿ страны же сне
ть. и жена съродиша и ѿ народиша.
но то гѡже родикорени ѥгѡ приѡбща
ющесѧ. ꙗко же се братъ сестра. тетка
сестричичь. сестричина. братучада.
и ѿ сихъ исходѧще. къиждо чинъ срѡ
дства. многими имать разачины
степени. рекше колѣна. но ѡ въсхо
дѧщихъ исходѧщихъ простѣѥ. нѣ
коѥ неудобнѣѥ. достиженииѥ степе
немъ. коѥждо бо ѡ сихъ лиць. степе
ньствараѥть просто. ѥлико же роже
нии. толико степении. не оудобнѣ
ѥ жениѥ скоро. расмотренѡѥ. сущи
хъ ѿ страны степении обрѣтениѥ.
побаѥть бо намъ не въскорѣ тещи.
на сущеѥ ѿ страны лице. но а҃. ѥтво
рити въсхожении на въсходѧщеѥ.
доньдеже прѣставимъ. ѿ ного поби
ньно ѥ рожении. сущи ѿ страны.
и тако се обрѣтше. синдемъ на въ
зисканиѥмо лице. иже ѿ страны.
и тако все ищитающе. рожениꙗ

себи различиꙗ. своѥбо на въсходѣ. коѥждо
бо рожениѥ во особнѣ степени. вчина
ꙗ творить числа. но всходащихъ и
до бнѣ ѥсть се. ꙗкоже снъ мѡ нѣкото
рагѡ ѥсть степени. азъ родихъ сна. се
же ѥдино рожениѥ ѥдинъ степень тво
ри. нѣ али первагѡ степене. внѣкъ мѡ
нѣкоторагѡ ми степене. азъ родихъ сна.
снъ родн(и)ка. се двѣ рожении. в҃. степе
ни створиста. нѣ. ливникъ. в҃. ми сте
пени. такоже посемь о правнуцѣ и
о прашюрѣ. побноже се мнѡ въсхо
дащихъ. оць мѡ нѣкоторагѡ степене.
мене роди оць. се ѥдино рожениѥ ѥди
нъ степень створи. ꙗко се оць первагѡ
ми створи степене. дѣдъ которагѡ
ми ѥсть степене. мене роди оць оца
же дѣдъ. се двѣ рожении два степени
створиста. ѥсть дѣдъ. в҃. ми степени
створи. тоже о и трино бабѣ. но
всѣхъ въсходащихъ мужьска по
ла и женьска. о сущихъ иже о стра
ны. ꙗкоже рѣновѣи. побаѥть въ
сходити. на повинь но ѥ родьства
лице. рожения считающи мъ. и

пакие нити щитающи мъ рожения.
донде же придемъ к лицю. о немже ѥсть
възискание. аще въпрашаѥть та нѣ
кто. бра которагѡ ти ѥсть степени. гли.
в҃. гѡ. понеже въсходить ко оцю. се ѥ
дино рожениѥ о оца кто бѣ створи. ѥ
динъ степень. и тако понеже обрѣте
повинь но ѥ рожению лицю. сн иже бра
ти. приложи въсе. друго ѥ рожениѥ.
се двѣ рожень и. в҃. степене створиста.
не добрѣ али рѣно ѥсть. ꙗко бра. в҃. гѡ ми
степени ѥсть. пакна аще кто въпраша
ѥть та. стрыи которагѡ ми ѥсть сте
пени. гли ꙗко. в҃. гѡ. потребно ти ѥсть
възити. на свои гѡ оца и глати. мене
роди оць. оца же дѣдъ. се двѣ рожень
и. тоже дѣдъ роди мои гѡ стрыꙗ. се. г҃.
рожения. г҃. степени створиша. ꙗко
же стрыи. г҃. ꙗго ми ѥсть степени. та
ко о тѣхъ иже суть по сихъ. то мли
же вни м ламо правила. можеть о
в҃ брѣсти. степени родьства ∻
Възбранени мъ бракомъ. и ицепове
лѣва ни мъ. въсходащихъ и низъхо
дащихъ до конца. бракъ възбрана

ѥтьсѧ. аще ли ѿ законьныхъ есть бра
ковъ. не можеть никтоже поѩти сво
ѥѩ бабы. ни своѥѩ вънуки. аще роди
сѧть. аще и творени ѩ раздѣлаше сѧ о
г бразомь. самовластьѩ. посрамла
ѥтьсѧ дрѣвнеѥ. дѣла прозванниѥ ⁘
Н посредѣ сущихъ ѿ страны лицъ. ѥсть
нѣкоѥ възбраненниѥ. брата моѥго.
д или сестры моѥѩ. поѩти ми дщерь
беззаконьно ѥсть ⁘
Н и вънуки брата моѥго. і или сестры. аще
и .д. го мнѣ ѥсть степене. не могу поѩ
ти жене. такоже ни дщери сестры моѥ
го. или тетки рекше браты моѥѩ.
но ни ѥнъ моѥ сестры моѥго. или те
тки вънуки. не можеть поѩти. се бо
є глютьсѧ .в. братучада ⁘
Н и по ѿци или по матери. тетки аще и
творены ѩ суть. не могу ю поѩти.
понеже матерьни мѣють чинъ. и
како приличаѥть творенѣ не быти
тетцѣ. ѩкоже себѣ дѣдъ моѥ. по ѿци
ни мѣнѥсна ѿца моѥго. и приѩтъ
ѿ церковницю нѣкию. и творю ю
во дщере мѣсто. а мою убо ѿцьзва

ѕ шетью сестрою. а зъже тетки ю ⁘
Т акоже ни велики и тетки не могу и
поѩти. се ѥсть дѣда моѥго сестры.
з аще и творена ѥсть. понеже бабы и
мѣѥть чинъ. ⁘
С уть же и друзии браци. не съ ѿ узомь
сродьства. близочьствомь же възбра
нѩѥмъ творити. близочьство сво
ѥство лицъ. ѿ браковъ наму соута
ни. кромѣ сродьства. ѩкоже не мо
гу поѩти дщере жены моѥѩ. иже ро
ди. ѿ перваго мужа. ни вънуки ни
и правнуки жены моѥѩ. ни жены вну
ка ни правнукъ ихъ ⁘
Н и тещаже моѥѩ. ни матре [illegible] ѥѩ. не
ѳ могу поѩти. понеже матерьни чинъ имѣю ⁘
Н и дщере пущены ѩ мною жены. юже
по ѿпущеньи. со инѣмь мужемь
і родила ѥсть ⁘
Н и ѿца моѥго или брата. ѿ ручени
цю могу поѩти. аще и не ѿженила
ни ми. ѩкоже и творена го сна. са
мовластиѩ жены. створевы и
ѥго твореньи. ѿць не поѩметь. ѿ
ва бо мачехи си жесно хи чинъ имамъ ⁘

246

аі
Иродныибоѡць. непоимаѥтьѿблѹда.
рожьшюѭсѧѥмѹдщерь. ѥствомь
боправедноѥ. иблаголѣпноѥвъбра
цѣхъхранить. такоженоѿрабьствѣ
ві. мьблизоѹчьствѣ ∻
Нетокмоѡцамоѥгоноидѣда. ипра
дѣдамоѥгожена. мачехамнѣгле
ть. ивъзбранаѥтьмисапоꙗтию. .
ащеимамногыихъимѣꙗшеѡцьмоѡн.
гі. ниѥдиноꙗжеѡнихънепоимаи ∻
Тещамаиѥстьнамтиибаба. ипрабаба
женыкмоѥꙗ. иниѥдиноꙗжеѡни
хъженынепоимаи. нимтринѣко
либывшаꙗмоѥꙗѡбрѹченица. ба
шебомтеща. ниженыѥнажены
ді. моѥꙗ. рожьшагосѧи. ѡ. а. имижа ∻
Имачехабывшамижа. дщереми
жаѥꙗ. ѡ. а. ꙗжены ∻
ѥі. Сестрыкмоѥꙗмижа. дщерерожьша
ꙗсѧѥми. ѡ. а. ꙗжены. поꙗтиѥ
многи. родителабоѥꙗимѣютьѹи
ѕі. нъ. идщереѥꙗнепоимаи ∻
Въбрацѣхънетокмоповелѣнаго.
ноиблаголѣпноѥвзыскаѥмъ. ики
имжесиъ. ѡцасвоѥгодщере. рожь

шюсаѥмиѿблѹда. непоимаѥтьи. се
иі. страакиѥмиѥсть ∻
Нитвореныиѡць. твореногосѧдще ѳі
ре. ниѥвноѹкидамнепоимаѥть. Нитворе
ныисиъ твореногоѡца. матрьили
к. сестрыѥꙗ. илиѿснавноѹки ∻
Непобаѥтьженѣтизасна. мижакатре
своѥꙗ. рожьшагосаѥмиѿсвободны
ка. ꙗ. ащеисловоѿдалъѥсть ∻
Иѡцьприставника. исамовластны
ибра. неможетьпоꙗтижены. порок
кв. ченикмисироты ∻
Ихранительдщерениѥкоѥго. илинамѣ
ниꙗ. мицѣповинненъѥсть. долже
нъбоѥстьѿдатисловесаѡнимѣньи.
кг. ащектомноговремѧправилъѥсть.
илимало ∻
Твореныисиъ. неможетьжены. тво
ренагоѡцасвоѥгопоꙗти. линепри
кд. касаѥтьродахъ ∻
Ижеащеѡ̈гнабѹдеть. въпрелюбодѣ
ꙗнии. никтоженеможетьпоꙗ
тижене ∻
кѥ. Єгдасѣтиѥтьженапомижи
ивтомльсѣтованиродитьѿтроча.

кг҃. иѥщевъзбранитьѥизадругиѥмужь ⁘
Ащесѣтиѥтьилинесѣтиѥть. жена
подмужнеѥвонѥмь. възбраненаѥ
кз҃ стьвоврѣмасвѣтованнїитизамужь ⁘
Ащектовъсхититьдвцюилидвцю.
неможетьпоѧтижени. ащеоць
ки҃ ѥѧсвѣщаѥть. иѿпуститьѥмувинни ⁘
Ꙁаконъіижеѿстгѡкрщениꙗприн
мъ. двцюнѣкию. неможетьѥѧ
поѧтиженоюпослѣди. ꙗкодщиѥ
муѥсть. ноиматреѥѧнеможеть
поѧтиидщереѥѧ. ноинисънегѡ.
понежеиникакоженогѡнеможеть.
въвестикъѡучьствѣилюбви. ипра
веднѡѥстьбракивозбранении. кта
ковѡмаисоюзи. имажебвиходата
иствующю. дшаихъсовкупламють ⁘
а҃. Грань. н҃. ѡнеправлениивѣна ⁘
Ѡцѣненагѡвѣна. ащепогибнеть
что. мужьпагибеисполнаѥть.
ащеоумаретьскотина. ащежена
б҃ ризъіраздреть. цѣнидавдасть ⁘
Неѡцѣненагѡжевѣна. ипри
бъітокъвъзрастениꙗ. и
половинъіженазрить. итавозмле

тьѿрабъромьшаѧсадѣти. плодъі
женроменниꙗ. ѿовецьиѿинногороже
ниꙗскота. мужьвозметь. первон
неполнаетьчисло. иѿлагаетьвсоу
мершихъмѣсто. ѿноворожєнъіхъ
прибъівшихъ. ащежепрежебрака
оумароша. нѣкиꙗвцѣненъіхъ.
г҃. женажеѿщѣтитьса ⁘
Бракинебъівшю. иданъімьцѣною
неоцѣненомьсищемъ. немѣ
д҃ нииженавосприимаѥть. ⁘
Ащевнѣшниичловѣкъ. ѡбѣщавседа
тивѣно. ѡбнищаетьмужь. ꙗко
невъпроситьбѣдиприимаѥть. а
неподарьобѣщаса. тогдабомлоу
жапощадиимъ. неоустергъшасе. на
положенииеданимъіхъ. понежеда
е҃ рующиедообѣщанниꙗосужають ⁘
Ащеобѣщаетьктодоскончанииѥ
диногѡлѣта. дативѣно. лѣ. чтеть
неѿдневъпрошениꙗ. ноѿстворе
ѕ҃. ниꙗбракоу ⁘
Ащевѡлеюсамовластноюмлонюдще
ре. вдамьвдаръ. дарованииѥ
ѿмене. неазъносамадавшимани
тѣ ⁘

з҃.
О҃ тъвѣновнагѡимѣниꙗкупленаго.
и҃. всꙗвѣновнасѹть ⁘
Идѣжетажкониимѣнииебрачнѡѥ. ти
ивѣниепобаѥтьбыти. въскорѣже
оумершю. ѡцюсивисинꙗприхода
ѳ҃ ть. ꙗкоже идѣти и жена ⁘
Глмлаꙗсѹтьпотребнаꙗизданиꙗ.
топрабленииеоумалаѥтьвѣно. се
женꙗвлаѥть. ꙗкожемѹжевипре
держатисело. иличастьѥгѡ. донде
жевьзмѥтьпотребноѥизданиѥ.
ащежепочастисѥлѡизданѡбы.
ѥликамжебѣдостоино. оуставла
ѥтьбытивѣновнѡѥсело. доскѡ
нчаниꙗлѣта. недастьпотребны
хъвъзданиꙗ. либѹдетьсъселомь
имѣнии. въвѣнѣоумалаѥтьса
имѣнии. положившимженѣизда
ниꙗ. нобратитьселѡвъвѣно. ме
жиюжесѥгѡвозбранаѥтьсапрода
ниѥѥгѡ ⁘ грань. ѳ҃. ꙗ҃. ѿѡ
а҃. Мщеньивѣна. итажестиѥгѡ ⁘
Сьставлаѥтьбраки. инераспѹща
ющиесажене. мложетьвѣносимаи
винамлииздаватиса. ꙗкожесе

дасебѣ. небоидапитѣѥть. дасело
доброкѹпить. даизгнанаѡцабы
вшакормнть. иликлимаилиобни
в҃. щавшюбратью ⁘
Мужьсѹбогъсы. всевѣнодатидо
г҃. лженъѥсть ⁘
Мужьповелѣваꙗ. дрѹгѡмѹнѣкоѥ
мѹ. вдативѣно. самъоувѣраѥть
д҃. синꙗвзиммаꙗ ⁘
Тестьѿзата. иженаѿмѹжанета
заимавѣна. ѻнеижевъпраша
набыста. посмѣрѣбатьстванхъ
е҃. осѹжаютьса ⁘
Въпросивыизатасвоѥгѡ. давѣно
идаръсебудеть. дщериѥгѡ. нетво
ритьдоброповинньнадвѣмла. на
слѣдникасвоѥгѡ. ноѥдинъто
ималовзискаѥть. ижеащегодѣ
ѕ҃ бѹдетьимаъ ⁘
Ащесвѣщаноѡбы. бещадиꙗради.
мѹжевиоудержативѣно. небѣди
пѡ имѣтьжена. соназимло
мьдѣтищемь. имнитса
прежемѹтреоумерьдѣтищь. ипри
обращетьсавѣномѹжьне ⁘

з
Аще жена раскоторавши се. понадаши
дѣтище. ѿ идеже ѿ мꙋжа. ѡнеже ѥко
искꙋпи ю. любовию. свѣщаѥть.
не истязати ѿ неꙗ вѣна. аще паки
и. ѡбратить к неи мꙋ. не твердо свѣщаниѥ.
Аще кто свѣщаѥть се. с тестемъ. да аще
приключить и мꙋ бракъ створшию ꙋ
мрети. сꙋщимъ дѣтемъ. полови
на вѣна тому да с се и мъ. не потре
ѳ. бно се свѣщаниѥ.
Аще свѣщаѥть мꙋжь къ своѥи женѣ.
да ѡумершии и. с мъ наслѣдникъ
ѥи бꙋдеть. свѣщании то не потребно
ѥсть. не мощеть бо свѣщаниѥмь
ѡѵставити. иже ѡнемь наслѣдьи.
внѣшнии бо чловѣкъ. рекше вне гра
жни без ъ написании. в завѣ
тѣ дрꙋгаго. не мощеть наслѣдити.
і. и бо наслѣдиѥ внѣшнимь завѣто
мь даѥт се.
Аще бꙋдеть свѣщаниѥ. аще ѡумре
ть жена. преже вѣно. да ѡ
станеть мꙋжа. аще ѿ ѡца
дано ѥсть вѣно. твердо свѣщаниѥ.
ѡ останеть ѡцꙋ. мощеть бо вре

аі. створити вѣно и свѣщаниѥ.
Аще съвкꙋпльше се анѣцни. дрꙋгъ с дрꙋ
гмь. рекше жена с мꙋжемь вѣно мꙋ.
и преже бракꙋ на го дара. сложениѥмь
грамотъ. и потомъ ꙗвить презра
все бракꙋ нѡ ѥ времѧ. вѣно не дано
мꙋжеви. но ѿжидающимъ бракꙋ
на гонилѣниꙗ. и смертию мꙋжа. бра
къ раздрѣшить. неправедно ѿнюдь.
аще жена не давшиꙗ вѣна. мꙋже
вне своѥмꙋ. преже бракꙋ нъ и воземле
ть даръ. аще и не весь цѣлъ данъ бы.
и та по томꙋ никто же не истязана бꙋде
ть дара. ѥлико же бꙋдеть в дано вѣ
на. съравнанию бо ѥсмъ. и пра
вдѣ рачители. и сию в всѣхъ и нѣ
хъ. кто мꙋже но съжить и. пове
лѣваѥмъ держати. ꙗко же в аще
дала и ничто же да не возметь. ни
с и да не возметь. аще же си в схо
щеть дати вѣно. или да ꙗзаню си
ꙗ. или кто любо аще ѥсть. мꙋжь
жени или сего ѡць. по приличанию или
дѣдъ. приꙗти сего не въсхотѣ

женѣженевъчасти. алюнесвѣдѣте
льствоваша. иготовонѹлѣтисиꙗ
предати. ащеиинѣчтобωлашество
ритиприиесеть. нащедвижиѹлω
ениѹлѣнииесть. ипечатиненале
жить. ипоꙁакωнѹположити. или
ѿединеꙗчасти. вшенѣестоведѹ
лище. ащеѹлωлитьбытиеѹлѹ. и
пришедшеѿединꙗнѣцѹи. воꙁвѣ
стиеꙗѹлѹжеви. нещиѹлъѿчасти
егω. пребѹдетьжентаꙗко. ѿрицаꙗ
еаинехота. неѹложеть. раꙁдрѣше
небракѹ. прежебрачнагωдараста
жаниꙗѿтогωбыти. ꙗкожене
данебывшюбѣне. ащебωдатиеъ
ехотѣвъ. иѹлоахотащеѹлѹвъꙁа
тинеприꙗтѣбы. еподωбнон
вı стъдавшеѹлоѹ ⁘

Ащеписанωбы. въложениивина
ѹнсловѣна. неѿданωжебы. по
баетьѹлѹжеви. инаслѣдникоѹлъ
егω. иѹлѹжатогωωцю. егωже
енъприꙗтихотѣвѣне. инаслѣ
дникоѹлъегω. простореꙁщиеве

коѹлѹлицюбѣнапрωсащеѹлѹ. пола
гатипротивѹжене. инаслѣднико
ѹлъниꙗ. дапрежескωнчаниꙗлѣта
гı тогω. расщитающесберетьꙁлато. а
щелиидабракъраꙁдрѣшить ⁘

Прежебрачныидарънегωнѹлѣнии.
ащеиженасвѣщаваетьнепродаеть
нивъꙁаловꙁѣнеполагаеть. ащенесъ
творитьѻнеѹльноваго свѣщаниꙗ.
женаподвоюлѣтѹ. ідѣжеѹлощино
есть. довωлнѹеибытидрѹгоѹлоѹ
ниѹлѣнию. ибωпрежереное. повелѣ
неикѹпа. итаковониѹлѣниежены
дı неѻсѹдать. ноповинныбѹтьеи ⁘

Двѣѹлавѣноѹла. нѣкониѹлѹдолжноѹ
сѹщю. ꙗжеѿнеꙗвленаниѹлѣни
ꙗвоꙁѹлѹть. дѣтѹлѹнрωжьшиѹлѹнеѧ
ѿбракатогω. ащенеꙗвленаниѹлать.
прежебывшаперновнѣноетаꙁа
еть. ѿженыженωнеходащихъ
еı породиꙗ. ѹлѹжьскаполѹнженьска ⁘

Женаутнѣншииестьѻвѣнѣ. прежни
ѕı хъдолжникъ. ѹлѹжасвоегω ⁘

Небываетьжеутнѣншиижена. пре

жнихъдолжьникъ. ѡпрежебрачь
ꙁі. нѣмьдарѣ ⁘
Женачтнѣнишибываеть. ѡбѣнѣ
людьскагѡдолга. ащенищепреже
иі. нѣбꙑша ⁘
Ащемꙋжь. безволѧсвоиеѩжены.
положитьнимѣниеꙗнѣкдѣ. не
твердоположениѥ. ащежесвѣща
въсмѣнеюположить. пакостить
пакиповелѣниѥ. ащевѣстьсмоу
жемьсвѣщавъсѧ. ащеженавида
щимꙋжа. своиениимѣниепрода
юща. оумолчалабꙋдеть. хитрости
юпрельстити хотѧщи. кꙋплютво
рашасмꙋжемьꙗ. тогданепомо
гитьеи. прельщаиемꙑмъбоже
намъ помагаетьповелѣниѥ. а
ѳі. нелоукавꙑмъ ⁘
Ащемꙋжнарадивинꙑ. вложитсѧ
самꙋженавжелѣза. всоуꙁъую
жаꙗкꙋпла. исвоинамьнимѣниѥ
мьтогоиꙁбавитивинꙑвъсхоще
ть. ащеобѣщавшисѧ. невдала
бꙋдеть. нивратиктомꙋнеиста

жить. ащежевдалабꙋдеть. пакивꙁа
тивданагѡнемѡжеть. ꙗвѣнестьꙗ
к. коѡбатꙑхъсꙋщи ⁘
Ащекотораꙗжена. вдолжьнѣиграмо
тѣ. свѣщаетьсвоимꙋмꙋжеви. и
липишетьсвоиебатьство. илипови
ньниксебестворить. ꙁаненичтѡже
неоуспѣеть. ащеидержитьграмо
та. лиединою илимножицею. си
цевѡнотаковѡивещибꙋдеть. аще
осѡбнии. илилюдьскиибꙋдеть.
долгъ. нотакодабꙋдетьꙗкоженапи
санѡбѣ. ащенеꙗвѣпокажеть. ꙗко
нимѣнииижена. насвоꙗпотребꙑ. ра
стоуниласть ⁘ Грань. і. ка.
а. Ѡдарѣхъмежюмꙋжемьиженою ⁘
Межюмꙋжемьиженою. нетвердъѥ
стьдаръ. похотирадии. ненамѣти
нимараспꙋщениѥвинꙑ. понеже
небꙑшадаровемежюнима. итого
ра. иженебꙑтибатомоубѡгоу
в. иоубѡгомоубатити ⁘
Нетокмовъсъставнꙑхъбрацѣхъ.
ноиꙁбранено. нетвердидарове ⁘

г҃. Нипѡвластиюсѹще. поѥмшиисабра
комь. свободнииженирабивъзбрана
ѥмнесть. даꙗтидаръ. даютьжеса.
ащеневъградъѿходащю. своиемли
стажаниибѹдеть. ипѡвластиюмоѥ
юсы. иѿсѡбнагоимистажаниꙗ. до
брѣдавдастьженѣсвоѥи. имѣꙗсна
самовластна. въсвоиженѣисновѣ.
д҃. даꙗтивъзбраненоѥсть ⁘
Свекрысновѣ. иснохасвекрови. дары
даѥть нѣбѡповиннѣносемли ⁘
е҃. Ащененамъинамѹжь. предложенниꙗпро
дати. продастьженѣ. тогѡравдасть
ѥидаръ. нетвердопроданиѥ. липрода
тихота. имамъпродасть. лижебѹде
тьженабатѣнишиѿимѣеть. ащебо
рабасѹщи. достоина. еі. златникъ.
проданъбѹдеть. на. е. златникъ. и
недостоиноѥсть. і. златникъ. е. да
ѕ҃. вдасть. имажеѥстьнебатѣниши ⁘
Възбраненыхъбрацѣхъ. ащеꙗвла
ѥтьсаѹто. даныхъдаровъ. давоз
меть. ащеженистошанобѹдеть. и
стазанъбѹдетьпрамь. доврѣме

з҃. не. внежебыбогатѣи ⁘
Дюбрѣдрѹгъдрѹги. смртноювиною. да
рыдаѥть. вовремабѡвоспоминаю
ть. внежебракъпрестанеть. ісмрти
юдавшагобываѥть. ѿнидѹприимъ
шемѹ. ѩмежюжедавшимьѥсть. вса
къжедаръсмртноювиною. ѩмежижи
и҃. вѹщимлитвердоѥсть ⁘
Распѹщеннию бывши. ащесмртнови
ѳ҃. ною. даръне твердъѥсть. ноимѣтьса ⁘
Добрѣдамьженѣмоѥидовѡлноѥ. да
і҃. ѡбновитьдомъсвоипогорѣвши ⁘
Прежебрака. данидаровєтвердисѹть.
аі҃. ащеивѡтъдньбракъствоитьса ⁘
Неприѥмлетьмѹжа. ащеѹтоиздасть.
зарѡжьшаꙗсаѿрабы. даныхъвъвѣ
нѣ. ѥжеѥстьдалъзаоѹчениѥнихъ. и
линапишющимъ. работыѿнихъ
требѹѥть. даноѥженапишющихъ.
такоприѥмлеть. ꙗкозаспсении.
ѥгда [illegible] даноѡбы. імль
жеобразомь. аще [illegible] ѿразбоини
кьвъвѣнѣданыꙗ. искѹпить
работы ⁘

ві.
Ащемьнии .і. лѣ. приводищи. иктода
ѥстьиндаръ. ащепрежебыѡбрꙋчени
ѥ. дапребꙋдеть. ꙗкокоѡбрꙋчени
ци. даръ твердъѥсть. нековнѣшь
гі нимьбω. нꙗкокженѣбываѥть ⁘
Ащедарꙋвъбрацѣбывшю. приклю
чить оумрети мꙋжевиижене. и
нъниктоданепотажеть. понеже
никтожеѡнею. взнекадрꙋгъѡдрꙋга ⁘
а. гра. аі. ѡраздрѣшеньибра. івинаѥго ⁘
Понежемнωгиввѣтхихъзакω
нѣхъ. обрѣтохомъвины. ѡни
хъжеоудобьбракомъ. раздрѣше
нииѥбываѥть. тогωрапоразꙋмѣ
хомъ. ѡсихънѣкиꙗѡложити.
ижеѡнасънедостоиниꙗвишасꙗ.
нараздрꙋшениѥбракомъ. иниꙗ
токмопоимени. всемьзаконѣ
написахомъ. ихжерапоподобно.
бесказани
ꙗдостоино ѥсть. браки. ра
в. здрѣшати ⁘
Раздрѣшитьбракъвиноюнежно

юибесловесною. игданѣкто. неꙗко
жебꙋдетьразꙋмѣтиженъı. инеже
ѡнестваммꙋжемъданωтворити.
невъзмωжеть. ноаще .г. лѣ. прѣидоуть.
ѡбраꙋнагωвремене. ѡнъжеꙗконести
ньнъıиѥстьмꙋжь. непокажетсꙗ.
побноѥстьженѣиродителемъиꙗ.
разлꙋчитисъжитиѥипꙋститира
здрѣшениѥ. ащенехощетьсегωсъ
жителъ. итогдавѣно. ащеѥстьвседа
нω. послѣдꙋѥтьженѣ. нωдастьсиꙗ
мꙋжь. ащебꙋдетьвзабраꙋнъıндаръ.
пребываѥтьоумꙋжанздоумоу
г нейсхода ⁘
Повелѣваѥмъиввъплѣнѣсꙋщихъ.
раздꙋшатисꙗбраки. непростоиниꙗ
коже примꙋчить. нодωнде
жеꙗвѣ састворить. ивъзвѣ
щаѥтьособѣмꙋжьилижена. пре
быватинераздрꙋшимꙋ. сꙋжить
ѥмъпрашаѥмъ. инебꙋдеть
ко .в. мъбракомъ. ниꙗмꙋжини
женъı. ащенехотатьмнѣти. се
побестꙋднюсегωтворꙗще. ипо
виньныбытиказнемъ. мꙋжь

оубопрежебрачнагѡдара. ꙗкожере
кѡхомъ лишиѥть. женажевѣна.
ащебеꙁвѣстибѹдетькто. илимѹ
жьѿбраниинеприидеть. тогда. е҃. лѣ
дапребѹдеть. анимѹжьилижена.
нащепо. е҃ лѣ. вѣдомобѹдеть. же
нитисеилипосагати. женитисеи
стьнебеꙁъбѣды. ꙗкожетогда. ни
сѣтованиюнебываѥтьвремѧ.
нилицемъжерастоꙗщимъсѧ
дрѹгъѿдрѹга. иниктожетогдада
неприобрѣтаѥть. нимѹжьвѣна.
нижена. прежебрачнагѡдара. но
д҃ кождевъсвоихъдапребываѥть ⁘
Понежепораꙁѹмли. ицѣломѹдрьꙗ
ради. раꙁдрѣшаѥтьбракъ. пове
лѣваѥмъѹбонеинако. и [illegible] лнвъ
скорѣмѹжевнилиже [illegible] нѣ. при
ходитикъмнишьскомѹжитью
юбеꙁъпакости. сирѣчьсхранено
мъбытиимъѿвины. имиже
мѹжьраꙁлѹчаѥть. вѣножены
своꙗ. приобрѣстиможеть.
схранаѥмѹнанемьльвлѹтви. ѿ
тогѡбракасѹщимъдѣтемъ.

ащедѣтиинебѹдеть. тидапримѹ
тьвластьнавѣнѣ. таковымъбы
е҃. тиоуꙁаконаимъ. ⁘
Ащенацрьтвосвѣщавающанѣкиꙗ. и
оувѣдѣвшижена. своимѹмѹжюне
повѣсть. ащемѹжьсеѿженысво
ѥꙗслышавъоумлъчить. побаѥть
женѣ. кимьлюбоѡбраꙁомь. въ
ꙁвѣститицр҇кви. ꙗкожемѹжевиѥ
ꙗ. ѿтогѡдненимѣтииꙁвѣтанико
ѕ҃ ѥгоже. ѡраꙁлѹчениибрака ⁘
Ащеѡпрелюбодѣꙗнии. мѹжьмни
тьсѧ. мощиженисвоюѡбличити
побаѥтьмѹжевипреженаписати
жени. ипрелюбыствѡрщагѡсѥю.
нащетаковоноклеветаниꙗвн
тьнистиньно. тогдараꙁлѹчению
бывшю. данемамьмѹжьпреже
брачныидаръивѣно. ксимъаще
дѣтииненамать. толикодавоꙁме
ть. ѿиногѡженьнаимѣниꙗ. ѥ
ликожевѣна. г҃. ꙗчасть. ꙗкоже
частьвласти. инасеповелѣнаꙗка
ꙁнь. тѣмьисполнить. ащебодѣ
тиимать. ѿтогѡсѹжитьꙗ. пове

лѣваѥмъ нь вѣно. и иноѥ женꙑ тоꙗ
сꙋ житиꙗ. по прежеповелѣнꙑимь за
коном. дѣтемъ хранити. и тако
прелюбодѣꙗ законьно обличивше
кꙋпно съ женою мѹчити. нащеи
мать прелюбодѣи жени. възати ѥи
своѥ вѣно и брачнꙑи даръ. повелѣва
ѥмъ. ꙗко же аще дѣти имать токмо
на ѥблꙋдении жена. да возметь да
ръ. властьже ѥго по закономъ. дѣ
темъ да хранить. и иноѥ же мꙋжа
того имѣниѥ. дѣтемъ ѥго да хра
нимъ. а и дѣти и не бꙋдеть. пре же
брачнаго дара. гьство женѣ възати
повелѣваѥмъ. и иноѥ же мꙋжа того
имѣниѥ. в людьскоѥ скровище.
по ветхимъ закономъ. възати по
з҃. велѣваѥмъ ⁘
К кимъ любообразомь. жена. на мꙋ
жа своѥго. на живот се вѣщаѥть.
или инѣхъ сътворащихъ. свѣдꙋ
и҃. щи не ꙗвить ⁘
А ще мꙋже вниꙗ не хотащи. со вьнѣ
шними мꙋжи пиѥть. или мꙑѥть
сꙗ с ними в бани ⁘

ѳ҃
А ще не хотащю мꙋже вниꙗ. вьнѣ до
мꙋ своѥго ноѹчь преспить токмо. а
і҃. ще прилꙋчить сꙗ оу родитель своихъ ⁘
А ще на коньноѥ оуристаниѥ. или на
позорища. или на ловитвꙑ изидеть.
ꙗко же позорꙑ дѣюща. не вѣдꙋщю
ли възбранающю мꙋже ви. аще же
приключить сꙗ комꙋ. кромѣ ѥдиноꙗ
прежереченꙑхъ винъ. своѹ женоу
изъ своѥго домꙋ изгнати. ꙗко же
аще она. не имꙋщи родитель. оу ни
хже можеть обѣщи. по нꙋжни внѣ
домꙋ ноѹщь преспить. повелѣваѥ
мъ ни ѥдиноꙗ жена имѣти власти.
таковꙑꙗ ради винꙑ разлꙋчити ѡ же
аі҃ нꙑ. понеже самъ се мꙋ повиненъ
бꙑваѥть ⁘
Б инꙑих же ради побно можеть жена.
побно разлꙋчити ѡ мꙋжа. и мꙋ
же можеть вѣно приимати. пре
же брачнꙑи и стазати даръ. та
коже дѣтемъ хранащи ꙗ жена.
дарагьство. а и дѣти и не бꙋдеть.
имѣниѥ. и надъ таковꙑмь
бꙑти по законамъ ⁘

ві.

Аще на царьство свѣщаеть ѹто. или самъ
мужь. или нѣкыꙗ се свѣщавающа.
свѣдꙑи не ꙗвить цр҃ви. или самъ
гі. собою. или инѣмь ль нѣкимь ль лицемь ⁘

Аще кимь любо ѡбразомь. мужь
свѣщаеть на живоѣ женꙑ свое
ꙗ. или инꙑ свѣщавающа. вѣдꙑ
и не ꙗвить женѣ своеи. ни по за
ді. кѡномъ ѿмьстить ѥꙗ ⁘

Аще ли мужь на цѣломудрии. женꙑ
своеꙗ. свѣщаваꙗ и нѣмъ. си юна
еі. прелюбодѣиство научеть предавати ⁘

Аще ли мужь ѡ прелюбодѣиствѣ. женꙑ
своеꙗ напишеть. прелюбодѣꙗни
ꙗ не покажеть. побаеть женѣ. а
ще хощеть таковꙑꙗ равинꙑ. ра
злучити сѧ с мужемь своимь. и
възѧти своѥ вѣно. и приꙗти же пре
жебрачнꙑи даръ. за таковоѥ ѡкле
ветаниѥ. ли дѣти ни не имать ѿ того
съжитьꙗ. толико възѧти ѥи. ѿ ино
го мужьна имѣниꙗ. или коѥже пре
жебрачнꙑи даръ. г҃. ꙗ ѹчасть бꙑти
разумѣѥть. аще бо дѣти имать.
повелѣва ѥмъ въсе имѣниѥ мужа

того дѣтемъ хранити. твердомъ пре
бꙑвающимъ. иже ѡ прежебрачнѣ
мь. воинѣхъ законѣхъ писанꙑмъ.
и тако жени на вѣна гѡра прелюбодѣꙗ
ниꙗ. ѡклеветанꙑꙗ. и не показана
гѡ. и тѣмь же мужеви. повиннꙋ
бꙑти мукамъ. ꙗже хоташе пре те
рпѣти жена. аще бꙑ таковоѥ ѡклеве
гі. таниѥ. показаеть сѧ дѣломъ ⁘

Аще мужь въ своимь домѹ. съ женою
своею жива. преѡбидѣвъ сию. с иною
женою ѡбращеть. въ своимъ домоу
пребꙑваꙗ. или въ томъ градѣ живꙑи
водрѹзѣмь домѹ с иною женою ча
сто пребꙑваꙗ ѡблучить. ѥдиною и
дважды ѿ понесенъ бꙑвъ. или ѿ свои
хъ. или ѿ женꙑ своеꙗ родитель. и
ли ѿ дрѹгихъ нѣкихъ. достовѣр
нꙑхъ свѣдѣтель. таковагѡ стѹдодѣ
ꙗниꙗ не ѡстанеть. побаеть женѣ
иза таковоую вину. раздрѣшити
бракъ. и възѧти вданоѥ вѣно.
прежебрачнꙑи даръ. ѿ иногѡ имѣ
ниꙗ єгѡ. взѧти тако же. ꙗкоже
и дѣти имать. на съблюдениѥ токмо.

нꙋдѣнииєнꙋдѣтиженѣ. єжеѡпре
жебраꙋнагѡдара. иѡ҃казни. г҃. єѣ
ꙋчасти. дꙋжнадѣниꙗ. воꙁде
тьгьство. ѡбщидъдѣтедѣхра
нащи. лидѣтиинєидать. ѡтогѡ
сижитьꙗ. ивластьидѣтиєина
ЗІ дътаковыидьидѣниидьповелѣвае ⁘
Л иваиниєбитьиликипци. илипро
стиичлѣци. илиинииинѣции. пѡ
дргидькидьлюбо. въвоинь
ствоѡрꙋжнѡвоꙋтениповелѣва
єдъ. єликожеколиждо. лѣ҃. на
бранехъвъвоиньствѣпребываєть.
ѡ҃жидатиженадъих. ащенигра
дотьі. иливѣстинѣкиꙗ. ѡсвои
хъдꙋжьнеприидеть. ащеженѣ
каꙗ. ѡтаковыхъженъ. своєгѡ
дꙋжаоуслышитьскончавшаса.
нитогда. в҃. ибракъ. приитиєине
повелѣваєдъ. ащенепреженде
тьженасадда. илиродителиєꙗ.
илиинъиктоѡсвоихъєи. кпи
сцедъ. иликъстарѣишинадъ
чеслатогѡ. внедьжедꙋжьнѣ
воиньствоваше. ивъпросить. а

щевоиствиєскончасасижитникъ
єꙗ. ꙗкотѣдьстыдьнєианглиє
дь. преложенодъсищедъвъспо
динании. ѡдѣꙗнъіхъположити.
награддотѣ. ꙗковоистиноцꙋдре.
єгдастворитьтаковѡє. понеже въ
сподинаниєнаписанѡє. женаꙁа
своєсвѣдительствовоꙁдлеть. ипо
тѡдьповелѣваєдъєи. єдиногѡ
лѣтарастоꙗниє. ꙗкожепоприше
ствиилѣтатогѡ. побаєтьєи. ꙁакѡ
ньносоꙋтатисабраки. липрежепо
велѣниꙗсегѡ. женадерꙁнетькъ. в҃.
дꙋбракиприитисадда. ижепѡидде
тьюбракодь. ꙗкопрелюбодѣидда
дꙋчить. ащежевъсподинании.
ѡдѣꙗниихъсклатвоюнаписавше.
ѡблꙋчитьпосихъ. лестносвѣтель
ствовавше. тивоиньствалишени
бить. і҃. желитръꙁлата. ꙁакаꙁнь
дати. приниженибитьтодꙋ. ѡ
недджесолгашаꙗкооцꙋдре. тоже
властьидать. ащехощетьжени
своюпоꙗтиданидеть ⁘

грань. ві҃. ѡдарѣхъ ⁘

а

Дарове ѡбнѣсть в животѣ бывающе
и к живомꙋ блгть. и благодѣꙗнии
ѕнающе. и благоразꙋмлении взискающе
дарове же въ винѣ смртнѣи бываю
щии. и посмртнии ꙗко же рекъщии. да
вшагѡ таковыи дарь. свершении и
ѹтвержении имꙋщии. прежде бо с
мрти давшагѡ. не имать никꙋтѡ
же держати дарь. ѡ дарованагѡ имѣ
б стѧжаниꙗ. поне же приложение е
сть. и же по смрти взѧти ⁘

Иже в животѣ дарове ѡбысть. ѡ тогѡ
чаи врекле не. свершении приемлюще
ꙗ же рекщии. ѡ толѣбо иже предании тво
рѧщен власти. и потребы даровнагѡ
села или стѧжаниꙗ. се же есть дви
жимагѡ или недвижимагѡ имѣ
ниꙗ. и ни единомꙋ же в нѣбѹдѹ.
и нимало помалы слѹ последѹюще
или принлежащею. или повелѣва
емъ. новотѣ чаниимѣнию. ѡли
цѧ клицю приходѧщю. си рѣчь
ѡ творѧщагѡ дарь. к примлю
щемꙋ дарь. к ролѣ кои его любои
ѕвѣта. и ѡтѧтиꙗ. ѡбы же есть ѡ

емълемы. и разлꙋчныи ли ѡбразы.
и лѣпосвании емъ. ꙗко даꙗни повели
г ть ѹтвердитьсѧ ⁘

Посмрти дарь есть. егда кто себе хо
щеть пачемлѣти. или взема шагѡ
дарь. взнесъшагѡ же болми своего
д наслѣдника ⁘

Трие суть ѡбрази. иже въ винѣ сꙋщи
мъ смртнѣи даꙗти дарь. единъ.
едании кѡемъ же страхи даетсѧ.
тако ли едино дѣла чаꙗнии. есть вен
ныꙗ смрти. дрꙋгии же свѣщавающи
хъ равнѣи ѹди. и не приемлющѧ смрти
даеть. на немъ же дарѣ взем шем
не имѣти власти. доньдеже дарова
вы иѹмреть. ꙗко се или бѣды разбо
иникъ. или ратникъ. и стопление
морьскагѡ. или мѣста свѣщаваю
щих на ньбоꙗсѧ. но и недѹга или
мѹжа силна. или старости боꙗсѧ.
таковаа бѡ всѧ бѣды настоꙗщюю
е. ѕнаменають ⁘

Аще дари ꙗ пѡслюти имѣнии. и пре
жде даже не дадать. азъ ѹмрѹ.
и не бѹдеть твои ⁘

259

г

Пѡвластию ѡучеюснъ. повелѣнии
ꙗльнесъвѣтоꙗль ⁘

а. Грань. гі. О обращении даровъ ⁘

Аще кто не наꙗлать ся на. все своѥ имѣни
ѥ или часть ѿ него ѡсобь свободить.
рекше в даръ ыраздаѥть. и ꙗлать же
по томь дѣти. весь даѡнꙗлеть даръ.
и паки вьсѧ да обратать. к давшеꙗлц
данꙗлать паки власть. ꙗкоже хо
в щеть да исправить таковаꙗ ⁘

Несвершенъи и възрастоꙗль. и безоц
ꙗлнъи наꙗложеть даровъ даꙗти. та
г. ковъихъ бо свѣтъни и утоже ѥсть ⁘

Аще кто возꙗлеть даръ. неблагодаренъ
ꙗвить. к давшеꙗлилестью. на сего
створаꙗ. досажении. или рицѣне
праведно въꙁложить нань. или па
кости ю велико ѡбложить ѥго. ѿ
своѥго свѣта. или на живоѣ ѥго
свѣщаѥть. или в дарѣхъ прибытка
писании ѥꙗль или не писании ѥꙗль.
бывшаго не исполнить. ѥдина бо
ѿ сихъ вин. аще на сидищи поста
влении. ꙗвѣ покажеть. да обра
тить ся бывшии дарове но давшеꙗлц ⁘

а. Грань. ді. О продании и о куплении ⁘

Продании и куплении ѥставлаѥть. ѥгда о
цѣнѣ продающаго и купующаго обою
бо вися дни свѣщаѥть. ѡво положении
створить цѣны. се же продаѥть прода
ѥꙗлѡѥ. не токꙗло же аще и ѥдинъи н ѡсе
ю. или положению возꙗлеть цѣни. и
ли продано ѥнꙗлѣнии ѥприиꙗлеть. оне
ꙗлже продании ю не раздрушиꙗли произ
ти. и тако продании ю тверди быти. аѥ
же взалога ꙗлѣсто продано ѥ. ѡбличе
нии ѥсть. и показании. продании ю и
куплении ю ставлениꙗ. а не самꙗлоставле
ниѥ. таковаꙗ же о продании и купле
нии. глеꙗлъ. аще безнаписаниꙗ быва
ѥть. о бывающи ꙗль же е написании
ꙗль. не и много свершени преже быти гле
ꙗлъ. продании ю и куплению. аще но бра
зи преданиꙗ не напишють. или саꙗло
го продающаго рукою. или ѿ иного на
пишеть. пѡпишеть же продаꙗи. и
аще же свѣщании ꙗль бываѥть. і коне
чне и последиѥть. преже реноꙗли. по
писании образи. а не же залогоꙗль.
бывшеѥ. в последнѣꙗль свѣтѣ леже

260

ща раздрѣшаѥмаꙗ продаꙗниꙗ. или коупи
выи раздрѣшитьнѿходить. погибла
ꙗзалогъ. илипродавыисгибьѿда
типонижененѣѥсть. сеже ѥстьсамоѥ
б. тоданиѥмаѥ. идроугоѥ толикоже.
Никтожеѿподроученныиѥмоувласти.
коупитиниоутоженеможеть. нидви
жимагонинедвижимаго. нисамъ
ниинъимкымь. ибовещикоупить
ипадеть. идаꙗнъѿнегоцѣныневъ
г. злеть. ѥжедержитсѧанацрквыкъпри
ставницѣхъ. ащенеѿлюдьскыихъкоуп.
Проданьжеиѡукоупленни. икыимлюбо
вещи. повелѣнныимиѡбразы. писанни
ѥмьиненаписанниѥмь. продаꙗнниꙗикоу
плениꙗ. бѣдапроданиꙗвещи. вотъ
чанакоупившагозрить. ащениѥщевещь
непроданабоудеть. ащерабъѥстьпрода
ныи. нисмрьтьничастьвредитьсѧѿ
телесеѥго. ниганаилироукананоко.
илидворъпроданъбоудетьвесь. ича
стьѿнегоѿѡгнѣмьсгорить. илинива
нижею. наводнениꙗрѣчнагоѿнюдь.
иличасниꙗпогибнеть. ащежемножь
ствоводы. илидрѣвомьмногимь

ѿвѣтрападъшимъсанана. меньшиѥго
ршибоудетьнива. ѿсихъвсѣхъ. пако
стьнакоупившагозрить. повсемоурѣ
жь. ꙗкокромѣлстинимнѣностновѣ
щи. ащеприключитьпроданѣивещи.
д. таковѡи. беспечалнѥстьпродавыи.
Ꙗкожебоѿприлоучаюсмаленииѥ. рекше
погибельпроданѣивещи. танакоупца
въсходить. такожеиащеучтоприбоудеть
приѡбрѣтенниѥкъпроданѣивещи. коу
пившемоуприползаѥть. тѣмжеащенна
водненниѥмь. илипроданиѥмьрѣкы.
болшибоудетьнива. поставлении. про
е. даниꙗприбытка. коупивыинасладить.
Проданиѥѿтолѣоуже. рекшевотъ
чабезънѣкоѥго. ктомоуповелѣниꙗ.
илиѿнаданиꙗвредене. ѿжиданиꙗсъ
кончатисеможеть. ѥгдадаесиѥвоиѥда
возмешь. сеилинно. бываѥть
пакы ѿꙗто. ꙗкожевесегораба.
испытанзаѥдинъмць. и
ѕ. ащебоудетьтиоугоденъ. данмашиѥго.
на. і. златникъ.
Ащеповелюрабимоѥмоу. предѣлыпоказа
ти. проданыꙗнивы. ѡнъжевещьпока

жеть лестию. или невѣдѣниемь. не о
з̃ сидить мене таковомь. се же да держить.
но проданьи памяти празданы ÷
Не послѣдуеть проданомь и рабе. особеное
емь и имлѣнии. тѣмже аще рабъ оукраде
ть уто отособнаго емь и имлѣния. пре
идеть къ купившему. а иноже по
проданьи его приобрѣтеть. то особно
ми его имлѣнию. отдаеть продавше
и̃ му. рекше лихвы. иже отдѣлъ. о
собнаго имлѣния раба ÷
Приставникъ не можеть от сироти на
го имлѣния купити ничто. тоже и по
ѳ̃ бныхъ приставницѣхъ и первыхъ ÷
Аще въ продане мь дворѣ. скровено
е от некого злато. по събл азни о
сталобудеть. но обращеть в немь.
і̃ да возметь я древнии г(оспод)инъ ÷
Аще будеть продаемъ. от иного.
свои мъ и имъ не уто. и не глеть
аі противу. самъ имать прода въсние ÷
Тоже и нищему приложити. законом пра
ведным. да аще кто продаеть. и не
дыи его аще тать есть. или несть
в нинебесемъ. да повѣсть о томъ ...

гнусего аще бо от томь не повѣсть. то
прииметь свое его раба. цѣну же възвра
тить купившему и сугубьне та за немъ.
аще некий пакость створилъ есть рабо
тъ. в домъ купившаго и ÷

а̃. Гран. ві. О насажении ÷

Насажение на мѣстѣхъ. святыи иже ли
кы церкве. царьствующаго гра(да). и си
рыхъ кормителниць. и убогих жи
лищь. быти повелѣваемъ. притомъ
са домовьлници. рекше приставцѣхъ.
иже хощеть прияти. прииною двою
в̃. от тою наслѣдники ÷
Утнаямѣста. не менше о них исполни
ти. людьскиа дани добрѣ. и села продаю
ть. сиречь яко не та занемъ ищию про
данию. от митрополитъ. тисящимъ
митрополитомъ и епископомъ. и приуча
стникомъ. прележащимь и нимъ
е к ангелиномь. на щенеявить. но и
мѣнии от него дати. людьскиа дани
возмогуть. да оутвердить все мупре
сидьнию. и да в дасть людьскую дань.
г̃ цѣна проданаго. и написании цѣны ÷
Аще простии учавци. долгъ имуть.

наинѣкоиницркви. понеженебꙋдеть
д. взятизадолгъ. недвижимою имѣ
нииреκшесело ⁘
Пꙋстаимѣстацркве. костантинаграда
беспрестанни данасаждають. на.г.ие
части. иже взимають ѿтвердыхъдо
мъ. тогоѡстаꙗнии. илинаполови
нѣмьздѣ. юже хощеть взимати.
е. поисправлении. насадивыи. вино
градъилидомъ. ⁘
Наимованиꙗже ѿпреже реченыхъ. чть
ныхъдомовъ. двѣмаобразома бы
ватипращанимъ. илидоскончаниꙗ
животанасадившагѡ. илизакона
комѣ. ащесвѣщавающимъгодѣбꙋде
ть. ꙗвѣжеесть. данепреидꙋть. л.
ѕ. лѣтъвремене ⁘
Иконнимъсиротамъикормителемъ.
ипрочимъчтнымъдомомъправи
телемъ. ивсѣмъпамятьписцемъ:
иихъродителемъженидѣтемъ. и
жесꙋтьпородицѣхъ. илибрачныимь
имѣниемьсобыкꙋплающимъса. ѿ
нарицаемымъжеинасаждение. инаи
мование. сирѣчьпреиманиевещии

тѣмьстымьдомомьприходнымъ
илисобою. илинимѣминапсаны
ми. сдѣлацинепринимати. давѣ
датьсꙋбо. ащетаковобꙋдеть. итоне
твердоесть. иѿпадетьнасадивыи.
инаимовавыинасаженыꙗ. инаи
мованыꙗвещи. икоиомъжепама
типисцемъ. иправителемъ. тѡ
ликовдатииположитикъчтнымъ
домомъ. иликижецѣнынасадивы
илишенъбы ⁘
а. Грань. гі. ѿдолженозалозѣ ⁘
Ижекромѣзалогавзятиплодовъ. ре
кшепшеницюилииножито. рощита
ютьвдолгъ. ащедовольнибꙋдꙋть
наискꙋплениедолгꙋ. раздрѣшае
тьнаемъиѿдаетьзалогъ. аще
в. жемалоножалишиесть долгове. ѿ
даютьсаѡбиамѣ ⁘
Рабиетажаниеимамъ. рочны
хъдомовъ. долгивмѣнаетса.
г. ащемалоножаишеестьсбираемо
е. раздрѣшаетьнаимъ ⁘
Плодовънивы. расчитаютьвдолгъ.
нетокмоонихъжевзятъдолжникъ.

нонхженевъзатьвъзати. ащ[е не]въза
д. тьнинеу. сѹдитьсѧ ѿ томь ⁘
И жесвѣщеватидолжьникоу. внегдапре
идетьродъвнегожевъзалъѥсть. ипро
данѹбытизалогоу. непогѹбитьтѣ
мьзалогомьнаимла. ѥгданамьмень
шипродасть. тогдабоповиненъѥсть
должьникъсвѣщавшемоу. прѣмлно
е. гимлиграждѧнысѹдить ⁘
А щедолжьникънепосвоѥивинѣ. погѹ
битьзалогъ. несѹдить. побаѥтьже
ѥмѹпоказати. ꙗкопогѹбилъѥсть.
приключившагосѧ. невъводатьвъ
бѣдѹдолжьники. немоложетьпопри
лѹчаюпогѹбивъшиѥвещь. проситито
гоже. имаженмѹдолженъѥсть аще
жемлемѹсвѣщавающимоу. бѹдеть
ѕ. годѣдапогибѣль. залогасвободить
долгъ. таковоѥимататвердость ⁘
Д олжьникъижениилидомы. до
времененедержативозмлеть. дапа
костьпосѣканмыихъдревесъ. ира
зрѹшанмыхъдомовъ. бывше
ѥѿнего. насѹдъпритидолженъѥ
сть. нащелестьюилигрѣхомъ. ве

щьюжеприѥмлеть. горшеѥстворить. и
тогорасѹдимлъѥсть. датаковыидо
млънасело. оустроитьпаки. ꙗкоже
бѣвъвремѧприѥмлть. ащежедолжьни
къ напотребѹнастрои. селоилидомоу.
издалъбѹдетьуто. иставатитого
з. невъзбранаѥть ⁘
П оложеныихъвещиизалозѣ. възискаю
тьлицемьдолжьници. непобаѥтьдо
лженикоукромѣсвѣщанаго. имлуч
анагосвѣщаниꙗ. ѿимлатимѣни
идолжьнагосежеѥстьпродаꙗтиви
и. поюзалога ⁘
З аимодавецьнисегонаслѣдникъ. неимла
тьдолга. времененипрохода. ꙗкоже
неѿдатизалога. поисполненьидо
ѳ. лгоу. сежеѥсть. по. а҃. лѣхъ ⁘
Г нъприставивърабасвоѥго. надъи
мѣниимьнѣкимь. тогдаприѥмлю
тьтого. взимлъдающа. ѥгдапо
велитьѥмоувзимлъдатиивзи
млати. ащеженепокажетьповелѣ
въ. тогдавзискаѥмъ. ѿсобнаго
имѣниꙗ. рабатогоисполнаѥмоу.
а҃. мѹсловесникамѣниигна. исполні

264

і. тьсапо. в̄. глаисловесн заимодавцю ⁖

Ащекто взаимъдасть комꙋ. ипорꙋ
чника ли исповѣстника. или свѣтни
ка о̃не имьприимлеть. тоже непрежевъ
скорѣ на исповѣстника. или на порꙋ
чившагосѧ. или на свѣтника. дане
нападеть. ниже небрегъ о̃должьницѣ.
симъданестѧжаеть. нодана па̑деть.
первое на взѥмшагѡ. но̃ заимъ есъ
дѣлавшагѡ. аще ѿтогѡ возмлеть.
но̃ нѣхъ да ѿстꙋпить. ли невозмо
жеть. ѿдолжника взѧти. или части
или половинꙑ или всегѡ. ѥликоже
въсхощеть ѿнегѡ взѧти. или нато
на порꙋчника. или на свѣтника. ї
ли на исповѣстника. да находить
ѿтогѡ прочее да возмлеть. на ще при
лꙋчить. пришедшимъ. изаи
мловавꙑи. ипорꙋчивꙑисѧ. испо
вѣстивꙑи. исвѣщавꙑи. преже рѣ
на всѣмъ образомъ. да схранить.
аще порꙋчникъ или свѣтникъ. и
ли исповѣстникъ тꙋ бꙋдеть. заи
мовавше мꙋже тꙋ бꙑти не прилꙋчи
ть. да покажеть заимодавецъ.

порꙋчника ли свѣстника. ѿ сеи ве
щи седѣсѧдьни. даѥть врѣмѧ порꙋчни
кꙋ. такоже рещи и свѣтникꙋ и испо
вѣстникꙋ. хотѧщимъ ли истинꙋ на
гѡ должника привести и поставити.
понеже ѡнъ первѣе да приимлеть
сѧ. такоже сиимъ напрочее хранить
имъ на помощь. порꙋчаеть же свѣ
тникꙋ и исповѣстникꙋ. аще прѣста
вать понеже порꙋчиша. ꙗко егда то
мꙋ привѣни бꙑвшю. тогда по влаче
нии ѥ избавить. трꙋжаемꙑимъ за
нь. аще ѡкрꙋчнѡ ѥ врѣмѧ ѡ семь пре
деть. тогда порꙋчникъ. или исповѣ
стникъ или свѣтникъ. приведеть
на сꙋ. и долгъ прощеть за негоже порꙋ
чиша. и за негоже сповѣстиша и на
писаша. и свѣщанииѥ на сѧ приѥша.
ѿ заимодавца разлꙋчаѥмаи дрꙋгъ
ѿ дрꙋга. на сꙋдищи въпрошени бꙋ
дꙋть. не придеть же на имѣнииѥ
должника. заимодавецъ. пре
же да же не исповѣданъ бꙋдеть.
прѣпосле их соглашениѥ. на испо
вѣстники и на порꙋчники. и на свѣ

тники. ї тако на имѣнии преити.
нѥ тагѡ должника. аще ѿ дрѹгагѡ
держимъ нѥсть. но ставшаа тако вꙁе
мли имъ. аще ѿтѹдѣ не исполнить
своѥгѡ. ѿтѹдѹ да приидеть на имѣ
нии порѹчникъ. и сповѣстникъ
исвѣстникъ. такожде рещи. на аще
нѣка ꙗ порѹченнии имѣють. во
всѣхъ таковыхъ. и неповиньны
хъ в домовныхъ на имѣхъ вложении
в темници. на истагѡ ѹбо должни
ка. и на сѹщеи ѥгѡ имѣнии. аще
ѥсть ѥго. или на врѣмѧ вꙁалъ бѹде
ть ѹ кого. аще ѿ обои вꙁати хоще
ть. всеи мѹ да имать власть. преже
вамъреныи ипѹть. и чинъ ѿ инѣхъ.
олицихъ меновинахъ. ꙁаконъ по
ложившеи. не снꙗто имо. ѿ ꙁаимо
давцихъ рекѡхомъ. но на аще кѹ
а҃і. пить ѿ нѣкогѡ что ∴

Аще кто вꙁаимъ дасть ꙁлато. на дѣ
ꙗса на гѹбство вꙁемлющагѡ. ѡнъ
жена ѿданнии ꙁлата не имать. и
имѣнииже недвижимомѹ не имать
рекше села или виноградꙑ и домꙑ.

ꙁаимодавецьже належить. и всꙗчьски
належить про ꙁлато. ѡнже не имать
нарѣчена. и никтоже не имѹ не дасть.
да бꙑ ꙁаимодавцю ѿдалъ. ꙁаимо
давцю хотащю. и недвижимоѥ и
мѣнии вꙁати. в ꙁлата мѣсто.
никтоже таковагѡ кѹпа недвижима
гѡ вещи приидеть. ꙁаимодавцю мно
жицею молви творащю. ꙗко пови
ньна мниситьдолжьника моѥгѡ
стажании. и тако боꙗщюса. хо
тащю къ кѹпли пристѹпити. тогда
въ бѣтѣмль семль градѣ. рекше въ цриѝ
градѣ. преславнии нашегѡ житьꙗбо
ꙗре. надъ кималь ждо правлениималь
ѡчинении ѿ ꙁакѡна ин ѡна. во обла
стехъ жени мѣстѣхъ ѡбласающа.
да сложать и ꙁвѣстию цѣни бꙑва
ющюю. на стажанныхъ должнаго.
вдати равно противѹ ꙁлатѹ. ста
жаниѥ недвижимоѥ ꙁаимода
вцемъ. с таковꙑми ѹтвержени
ѥмь. сними же аще должьникъ.
дати вꙁможеть. да ѥмѡмже
недвижимомъ вещемъ ꙁа долгъ.

ꙁанмодавець и да не ꙁбереть. иже
хощеть. и бо неправедно бꙋдеть
давшю ꙁлато. вꙁати же ꙁлата не
възмогъшю. но по нижи вꙁати
стажании недвижимою. не вꙁа
ти лꙋчьшаго. ѿ всѣхъ стажании
должника. но ѥже то любить даво
ꙁмлеть. и то и мьꙁа оутѣшениѥ. ꙗ
ВІ. ко аще и ꙁлата не вꙁатъ. но в того
мѣсто любимою и мꙋ стажа ∴

И же свои его написаниꙗ. или бывшаго
на немь сложениꙗ ѿмещеть. но ѡбли
ченъ бывъ. сꙋгꙋбь да вдасть. аще во ѿ
ча. ѥгда ꙁапрѣть приложениꙗ кла
твы. паки истинꙋ ꙗвить. сꙋбѣжи
ть осꙋжениꙗ. ѥже вдати сꙋгꙋби
цею. достоини же не исповѣдавъ. вда
ГІ сть и ꙁданиѥ сꙋда. клятвою сꙋпрьни ∴

Ꙁапирающимъ должьникꙋ не вмѣ
нить ся. аще по томь принесать
сложениꙗ и показаниѥ. но всего
ДІ. и стажеться ∴

Аще и мьногимь. прежена года бы
приꙗтнымъ быти лихвамъ ста
жаниѥ. ѥдина чеꙁанмодавець.

стоѥ же не беꙁ имьнѥмь. но мъꙗко
недостоина сиꙗ. наше гомити ꙗ
крьтьꙗньскаго. ѿ мет на быти ра
сꙋди хомъ. ꙗже бе естьвеныи мь ꙁаконо
мь воꙁбранена сꙋть. тѣмже повелѣ
ваѥть. на шатихость. и нꙋ тѡже ни
какоже. ни ѥдин ѡнъ же вин ѣ. лихвы
не вꙁати. да не мнаса ꙁаконъ хра
нити. ꙁаконъ бии преступаѥмъ.
но аще кто ѥ лиждꙑ ꙋто воꙁмеѣть.
в долгѣ вмѣнить ся ∴

А грань. гі. о наимѡваньи ∴

Аще свѣща и о бꙋдеть. с наимающи
ми домъ. беꙁ вреда имѣти ѥне
мь огнь. и приключить быти ꙁа
жежению. и погꙋбить. не повинне
В нъ ѥсть наимовавъи. аще ли лѣно
стию ѥго приключить повиненъ ∴

Наимавабъи наимника. пасти ста
до. не вꙁищеть ѿ него ничто. аще по
кажеть. ꙗко кромѣ ѥсти ѥго ра
ꙁбоиници ѿташа. беꙁ мѣть
же мьꙁди. иже ꙁапроучен бремя
Г лѣта да лъ ѥсть ѥмꙋ ∴

Пастырь и швець. и бѣларизы. лѣ

ностиради недооумѣнии. повиньни
д сѹтьсѹдоу ⁘
Ащесвѣщаѥтькто. ненамамъѡгна
ислатьжето. повиненъѥсть. аще и
е. попорѹчаюпожаръбѹдеть ⁘
Ащесвѣщаѥтьнаклобавъи. ненамѣ
тиедосмисѣна. инаѹчитьдержати.
ипотѡмьрабъѥгѡилистраненъкто
въвѣтьѡгнь. иѿтогѡꙁапалитьса
ѕ ѡгнесмьдѡмъ. повиненъѥсть ⁘
Ащекормьчии. немѡгиивнитиво
пристанище. прѣложитьбремена
вкорабльтвои. повиненъѥстько
рмьчиипервъи. ащебеꙁволагии.
приложилъбѹдетьбрема. илине
вобрема. иливоѹтелъкорабль. а
щененебрѣженииемьсотворитьсе.
з неповиненъѥсть ⁘
Ащекорабльистопить. понеженеи
машеправитель. повиненъѥстьсѹ
и щимъ. вкорабликормитель ⁘
Корабльистопившюсѧ. кормьчии
ѿдаѥтьнамъ. ѥжевꙁатъна
прежнююпотребѹ. ꙗконепрѣве
ꙁънидѣжехотахѹ ⁘

ѳ
Ащевоꙁметьктокамень. даоустрѡ
итьилипровертить. илиꙁдѣлаѥ
тьвнемьискрѹшить. ащенеоумѣ
ниѥмьмѹдрьцаповиненъѥсть.
і лиобѣщасанескрѹшитиѥгѡ ⁘
Ащемъıшьмиꙁъѣденѡбѹдеть.
даниѥбѣлитиилигладити. пови
ненъѥстьбѣлиньникъ. ащевнѣ
аі вѣдѣнии. иѥгѡвещь. в. мѹвдасть ⁘
Ащеминмондищемъвѡиномъ. по
пѹститьнанаклобавъиндѡмъ. вои
нинидвери. илиинотоиꙁмѹтьпо
виненъѥсть. ащемѡгииневъꙁвѣ
ститьвацѣсвоѥми. илимогиине
ві противитьсавоѥмъ ⁘
Ащепосконьчаньиинамнагѡбрѣме
не. свѣщавающемъобѣма. на
наклобавъиипребѹдетьвдомѹ. ѻ
бнавлаѥтьнамътогѡтокмо.
ѥдиногѡлѣтааневсегѡпрѡчегѡ
брѣмене. ащеиꙁа. є. лѣбѹдеть.
первоѥнамъ. ѥженоградьскихъ
ѥстьнамѣхъ. ащежеи. в. ѥлѣ
пребѹдетьповиненъѥстьвтомь
опрочихъ. потомьтакоже ⁘

ГІ.

Ащектолѣтоидниѡпростить. наимло
вавшемѹпорожениꙗ. раннепорожениꙗ.
всеищихъпотѡмьлѣтѣхъ. ащебѹ
детьприимлетьпрощениѥ. либопо
слѣдненелѣтобѹдеть. бесплѡдьнѥ
прощениѥ. а҃. хълѣтѣхъплѡство
ДІ рших. ащевѣдашенаимловавъıи.
дарасмотрить ⁘
Ащевневѣдѣньивнаимлъвозметь.
корѹагъразбиѥнъ. иизмѣнитьвино.
ЕІ. твердъıидатидолженъѥсть ⁘
Ащемлѣстопастьвиньнѡ. вдахъвнаи
млъ. нѡ̄всеищихънанемьзлъıхъвре
датьсѧ. илиизмрить ѡвца. ащевѣ
дъıивдазаздравъıꙗиживъıꙗ. да
ЅІ типовиненъѥсть. ащеженевѣдъıи
тонепрощюнаимла ⁘
Ащевинъıрадинаѥдинолѣ. наимлѥ
дѡмлъ. ивесьвдамьнаимлъ. илипа
детьсадѡмлълиизгорить. поѡсь
маимцьвзимають. ѡ̈ставшагѡ
ЗІ времененаимлъ ⁘
Єлькратъı. ѡ̈хотащинамьбъıтиѹто
НІ даѥтьсанаимлъѥсть ⁘
Ащесвѣщанѡсвершитибѹдетьдѣ

ло. искѹшениѥмьгн҃а. амижеблага
искѹшениꙗ. взыскаемътакоже.
ащенаискѹшениидрѹгагѡдѣлапри
несемъ. неиматьтаковласти. вре
менепрѣмꙗти. внеждѣлосвѣщасѧ.
ѲІ бъıти. нотокмодѣлоискѹшаѥть ⁘
Иженимѣниимьнаимловавъıи. при
ключающюсѧплоди. безмѣрнъı
ꙗпакости. ѡ̄биꙗгнѣва. ижеѥсть
градънлиѡгньневѣсть. непомѣрѣ
бъıвающиѥ. раздѣлаижеижепло
дъıнаимловавъıи. ꙗкожебѹдетьпра
ведно. ѡ̈бещиниибъıтиприбъıткѹ.
иибъıвшаꙗпакости. раздѣлаѥть
К сагосподаремь ⁘
Ащектонаимлетьпринестистолпъ.
мраморенъ. искрѹшить. въздви
заѥмлѣнилиносимлъ. неповиненъ
ѥстьмастеръ. ащенеѡ̄лѣностисво
ѥꙗ. ноѡ̄покмагающихмъимли. ли
шаютьсанаимла. ащенебреженни
ѥмьсестворнша. ащежевсибъıша
ꙗжепримнотвораще. неповинь
ниѥть. такоженоѡ̈корѹзѣхъно

КА. древѣхъ. ноинѣхъвещехъ ⁘
Наимовавыиконь. носитиутолюбо.
ивѣѥсть. ащеналожитьтажьчаи
шеѥивредитьѥгоповиненъѥсть.
КВ. ꙗкожектоиноутоащевредить ⁘
Ащевозметьктомьзди. дасхранить
имѣнии. повиненъѥстьтатбѣ ⁘
КГ. Ащенаимовавыисеисповѣстьвини.
вдатинаимъвдавшемоу. ащеѥго
женетьпрежескончаниꙗ. і. лѣтъ.
безъпакостиѥго. невземушанаи
КД. мапрежененепотребно. дѣлаѥть. з ⁘
Ащебезвиныѡставитьнивьнаимо
вавыи. прежескончаниꙗвремене.
КЕ. давдастьвсеголѣтанаимъ ⁘
Живущимъвнаимоуѡмьдомои.
намнозѣврѣмени. ѥжезадѣлѣ.
немьвлающимыса. домижетребу
ющиюпотребоупобаѥть. имьжепри
ходенъ. ѡверстисѧприлюдьскы
хъчювьцѣхъ. преписатисищаꙗ
КЅ. внемь ⁘
Ащебывшеидѣло. ѡтрисѧподви
жить. наимовавшемуѥстьбѣда ⁘

КЗ. Ащепрежеискоушениꙗ. створитьводоте
чю. ащевиноизѥмънанаимовавшии
ѡщетить. ащежеѡсмьленимьдѣ
КИ. ла. наимникъѡщетитьсѧ ⁘
Покладажьженасхранениѥ. ко
мудаѥмоѡи ⁘
КѲ. Жемѧтежарадилипожара. илипаде
ниꙗрадиистоплениꙗ. полагаѥмъ
покладажѣ. сицѣнѧѣютьѡвзе
мающемыслиꙗгоубницею. наимъподѡ
баѥть. понаслѣдникомъжелѣстью
положенагогоубницею. ѡсвоиѥгоже
ѥдинногоубь. ѡпрочихъжепоклада
Л. жихъ. ѥдинногогоубницеюнаимъдаѥть ⁘
Ащеприимъпокладажь. ащеинаслѣ
дникъѥгопозванъбоудетьнасоу.
иѥстьствомьвещьпрежесоудапогы
бнеть. рекшерабъбѣашеиоумре
свобожаѥть. ащепозвавшемьиѥ
ЛА. гонасоу. преставленъпогибе ⁘
Положенаговпокладажь. иплове
ЛВ. ниихвы. ивсѧкивещьвзискают ⁘
Положивыииположеть. вотъчасъ
подвигнути. ѡпокладажипри

бытокъ. иащенеѿдастьприимы
илестьстворить. ащеиндѣѥсть. и
лизаключитьвмѣстѣ. тогдане
възмогъѿключити. илинеизи
лг. деѿꙗтипокладажь ⁘
Ащеирабъмлѡнащеневѣренърабѡта
мли: положитьприхѡдноимлинѣ.
лд. азънамламъприкупъижеопокла
дажѣ. ⁘
Ивнаслѣдникнаписанагѡраба. на
ле. слѣдникъищетьпокладажа ⁘
Ащеживъѥстьположивыирабъ. а
щеомрьренилисвобожденъѥсть. или
проданъбыгнъвзискаѥть. покла
дажаѥгѡ. анесамъсвобожденыи.
ниновыигнъѥгѡ. вначалѣбосвѣ
щаниꙗ. ѿсемльвимлатиподѡ
баѥть ⁘
Рабътвѡиположиомленеимлѣниѥ
давдамльтебѣисвободишиѥгѡ.
ащеповѣдапослѣдиющимлъѥ
гѡ. неповиненъѥсмьдати. ꙗ
ковпокладажь. ибѡꙗкосвоꙗ
вдавъ. млитьѿдатипокладежа ⁘

і
Ащенеприложитьктоѻпокладежи.
ꙗкоосвоимльлестьстворить ⁘ лі
Ащенашествимльразбоиникъ.
покладажьприимлыи. ипогиби
тьположенаꙗ. ипримлитьнаслѣ
циѥгѡ. погыбелиради. приѥмлю
щагѡбѡпокладажь. илестьто
кмлоинебреженимль. инеприле
жаниѥмльповиньнатворить. а
щенеꙗвѣндругоиѥнѣчто. свѣща
лъбудеть. ащеженадѣꙗсаизвѣ
томльвины. илиимоꙗприключь
шеѥсанапастью. иимлыиполо
женоѥимлѣнии. наслѣдникъ. аи
лестьюимлѣниѥсии. запрѣвъса.
ві. неѿдастьповиненъѥсть. иприку
пъдатипокладажа ⁘
Поручивыисазаприимлшагѡпокла
дежа. повиненъѥсть. ащельсти
приимлыиинестворѣ. имлатьже
имлѣниичтоѡсобо. ꙗконеистово
ѥсть. илисиротаибезъврастаѥсть.
илибезъприимлникаѥстьѡкале
рлѣиницданамлъбываѥть. ѿдати
бываѥтьпоручникъ. ꙗконепо

ГІ. дѡбнонаоукѹпь. покладежедада
ꙗтиимъ ⁘
И жеѿѡбою. рекшеѿвлагающагѡи
въземлющагѡ. илираздрѣшени
ꙗграмоты. илиинанѣкамысло
жениꙗѡпокладажи. воземъ.
потрѣбноиматьхранити свѣща
ДІ. ниꙗ. илиижепокладажьвза
лъѥсть ⁘
В ъземыиимѣниѥвъпокладажь.
ипредавъиписаниѥмьдрꙋгомꙋ
нѣкоѥмꙋ. недобрѣѿрицаѥть
сѧ. ихжевзятъ. ащенепреже
принесетьхаратиюнапоказани
ѥ. ꙗкодрꙋгомꙋсиꙗпрода
лъѥсть ⁘

А. ГРАНЬ. ѲІ. ОѡставленииѡбщинЫ ⁘

С ъставлаѥтьѡбьщина. илидѡ
ндежеживыѥстьѡбьщнисѧ.
В. илидовременеиноѿвосприятьꙗ ⁘
В ъсъставьлениѡбщины. ни
ꙋтоженеподобаѥтьѿрица
ниисвѣщати. понеестьствоже
ѡбщины. ижебезвремениѿ
рицаꙗсѧ. повиненъѥсть ⁘

Г.
А щеꙗвѣ. всегѡимѣниꙗбꙋдетьна
слѣдник. иѡставлениидарове. иве
сьприбытокъ. законостѧжаниѥда
Д. ѥтьсѧ ⁘
А щесвѣщаѥмъѡбщюбытиꙗкоже
подобно. приходащемꙋиктъѥди
номꙋкѡна. праведноѡмꙋнаслѣди
ю. неѿтомꙋлижеѿзавѣта. мни
Є. мъсѧглаще. ноѿзаконьныхъ ⁘
С ъставлаѥтьсѧѡбщинадѣломъ.
исловомъ. ивѣстникомъ. ира
Ѕ. здрѣшаѥтьѿреченниѥмьсмрти
иоубожьствомъ ⁘
С ъставлаѥтьсѧѡвсакомъимѣ
ниикꙋплении. иѡмнозѣиве
щиѥдиной. имежинеравнымиии
ѡбщинѡимѣющими. оубожаи
ши. ꙗконадъвсѣмьпрочеѥ. вои
Ζ. мѣнитщаниꙗради. противоу
вноѡсить ⁘
А щепростобꙋдетьѡбщениѥ. ине
ретьсѧприкомъ. мнитьсѧсо
въставленъ. оизобилноѡмъба
тьствѣиприбыткꙋ. ѿпреда
ниꙗикꙋплениꙗ. наимлованиꙗ

искѹдѣниꙗ. съвъставлаѥтьсѧ
прибытокъбоѥсть. иже ѿстранꙑ
нѣкꙑꙗприбѹдеть. наслѣдиѥже
иӧставлениѥ. идарованиѥида
рове. воӧдержаниѥневъмѣнить.
даровеѹбо ꙗкоже мьꙁданѣкоѥ
гѡпомлѣнающисѧ. прибываѥ
И. тьнамъ ⁘
А щесвѣщаѥтьдоскѡнчаниꙗ. ре
ченагѡвремене. неразрѣшити
ѡбщинꙑ. подѡбноювиною. ра
зрѣшитьсѧ. чтобоꙗковоспри
ꙗтиѥонемьжесостависѧ. небѹ
детьнилидосадитель. нипако
стникъѥсть. ӧбещникъ. или
нѣприплодьꙗвоимѣньи. и
Ѳ. мьжесъстависѧѡбьщина ⁘
А щеѿрекѹтьӧставшагѡмлаобещь
ника. ѥликожеѹбопритажиꙗдѡ
ндежеѹвѣсть. ѡбщебываѥть.
пагѹбажетомлонамлазрить. при
бытокъжеӧбещникѹтомлиѥди
І. номлиѥсть. ипагѹбаѡбщаꙗ ⁘
Н жесвоѥгѡнебрежениꙗ. приклю
чающѥсѧразѹмѣѥтьӧбещни

къ. ащенимногихъдарѡвъдрѹги
АІ хъ. пѡлзѹсътвориль ѥсть ⁘
С ъставльщеѥсѧдолзѣвовремѧѡбь
щениꙗ. ѿѡбщинꙑдаютьсѧ. на
щепрежесложениꙗдолгѹ. ѥдина
чеѿѥмлиноѥѡбщениѥразрѣшитсѧ.
ВІ. ӧсложениидрѹгъдрѹгаѹтвержаѥть ⁘
А щезлатосбираѥмъ. ѡбщимьимѣ
ниѥмь. ипогибнетьмоѥ. ѡбщинѣ
погиблоѥсть. ащежене погиблоѥсть.
ащеженесъстависѧѡбщениѥ. ащеже
ѿлѹчивъсѧ. преждаженесобери. поги
ГІ бнетьѥдинъ. азъприимиѥдинъпагѹ ⁘
О бещникъмѡн. ѡбщимьимѣниѥмь.
итатебномѹизволению. повиненъ
ДІ миѥсть. неѿѥмлетьдрѹгъдрѹгагѡ ⁘
П риключающихъсѧ. ӧбещникъневѣ
еть. тѣмьжеданꙑи. посложеньицѣ
нꙑӧвець. ащебѹдитьѿразбоини
къвзати. ѡбщабываѥтьпагѹба. а
щеоукраденꙑибѹдетьѥдинъ. ижеꙗ
имаше. пагѹбоуприимлеть. долже
нъбоѥсть. твердистражюимѣти.
приимꙑи. ноѹчѣнениѥпобаѥть.
ѿобщениꙗиздаꙗниѥ. ащевоѡ

еі. бщинꙑ данꙑ бꙑша паствинꙑ. аще
и паче вцѣни положениѥ ∴
Аще обещникъ на ѡбщюю куплю поше
дъ. впадеть в разбоикы. и погиб
ть своѥ злато или имѣниѥ. ѥже аще
не на куплю взалъ будеть. часть па
губы да вѣсть обещникъ. иже обра
ченьи. и изданиѥ. такоже ѥсть. аще
и корабль с куплею истопить. и пагу
ѕі. бу приимлеть. ѥгда кромѣ к мора. не
бѣмлощно куплю принести ∴
Иже во обещи. сребро ѡпродаѩи. не ство
рить ѡбща. ѩже кромѣ трапезꙑ имлю
ӡі. пребываѥть ∴
Аще братьꙗ ѡбщениꙗ ра̑. наслѣдьꙗ
родитель. не раздѣлать. не творать
во ѡбщи. ѩже ѿ внѣшних при
иі. тажании ∴
Обещникъ положивыи во ѡбщиню. па
чениѣхъ. аще обновить ѡбщинѹ до
млъ. и избраниѥ данмлать. или изда
ниꙗ имль взати. преже скончани
ꙗ. четырих мць. по обновлении
домлѣ. и лѣтно истазаньи прно
брѣтениꙗ. или домлѣ въбатьство

по четырехъ мцихъ взати. или
паче. иже ѡбьщинꙑ прибытка
взати лоучьшеѥ. ѥдинако бѡ
не хощеть имѣти доколѣ. сего ради.
четыре мѣсаци. оутвержено ѥсть.
поне же по сихъ. законъ и господь
ство. даѥть обновльше млоу ∴
Отходаи. ѡбщеѣ ради коуплѣ. то
кмло на свою потребоу бываюшеѥ.
и даꙗнниѥ бмлѣнаѥтьсѧ. въ ѡ
бщиноу ∴

а. Грань. к. О оставлении ∴

Раздрѣшаѥтьсѧ ѡбьщина. по гы
бающемлъ лицемлъ. или имѣни
ю. или воли. или житию лицемлъ
оубо погыбающимлъ. ѥгда кто ѿ
нихъ. осоуженъ боудеть на смле
рть. или нащенъ затоучениѥ. и ра
зграблена боудоуть ѡбщениꙗ.
или оумлреть ѡбщею смлертью. по
добаѥть же имлѣниѥ ѥгѡ. аще
ѿ ноудь. не останеться ѥгѡ. или
аще же не строиниѥ вмлѣниться
вданоѡ бꙑ в цркви. или на ѡтою.
во ѡлею же раздрѣшаѥтьсѧ. ѥгда

ѿрекоутьсѧ. или особно кождо
собѣ научнеть. коуплюдаꙗти. жи
тиѥ же раздрѣшаѥтьсѧ. или ѥ
гда вопрошениѥмь. или сѹдища
изглѣнениѥмь. или винною ѡбь
щениꙗ. и бо ѿ раздрѣшеньи ѡбь
щении. позываѥма сѹдѣ ѿре
в тьсѧ ·:·
А ще ѿ проданьи. или ѿ наимѣ съста
витьсѧ. ѡбщина. и по съмрти ѥди
нѡ. бывающиꙗ тщета. и при бы
г. тоцѣ ѡбещьѥсть ·:·
Б ещи со възрастомь. ке. лѣ. аще раздрѣ
шить ѡбещникомь. аще и должнаꙗ
ѥмѹ или дароунеть. кромѣ коѥго ѿимала
ниꙗ: не можеть потомь гати. ꙗко
надѣѥтсѧ быти тобѣ наслѣдникъ.
д раздрѣших или даровахъ ·:·
А же ѡ ѥдиномь винѣ. кто позываѥма всѣ.
і пакы раздрѣшаѥ. аще на вѣтьѥ вѣ.
ни что же болѥ не стаѥжеть. ни пригла
ть таковыꙗ равны. ѡбаче твердьи имал
ꙗже ѡнѣхъ вин. по бнъиѥ имали на т
к не имише раздрѣшиси. ѿ покладаѥми
раздрѣшилъ. а озаналѣ позвати ѥго на

грань. ка. ѿ завѣтѣхъ ·:·

а З авѣтъ ѥсть праведный свѣтъ. и имже
ктохощеть по съмрти ѥ быти ·:·
в З авѣтъ завѣщаѥ. и до лѣт ну имъ зара
г бъ налѣт нанетѣло ·:·
О трокъ исполнивъ възрастомь. ді.
д лѣ. да завѣщаваѥть. жена же. ві. лѣ ·:·
З авѣти ѿ трии законьныхъ съставле
нии ималѣють. ѿ градьскаго. и ѿ заповѣ
динин ѿсѹдии. ѿ градьскаго бо свободи
тьсѧ. ѥже пришедшимъ свѣдителе
мъ. имьже соутаньно завѣти исполни
тьсѧ. ѿ заповѣдании же завѣщающа
го. свѣдителмъ дѣ писании. ѿ сѹдьꙗ
же печати свѣдѣтелмъ числа. всѧ же
таковаꙗ. ѡблюдении злодѣиства
всѧкого избыти. завѣтомь творении
ѥ и всѧкоꙗ силы прельсти ѡчисти
тисѧ при ломе спасеть. ꙗко же за
вѣщаваюшемъ. свои рукою написа
нъ. наслѣдника имам показати. ꙗ
ко ѡ и сице наслѣдника створихъ
сего же имѣ и не створшю. ни имаѥть
свѣдѣтелемъ наслѣдника пока
затимам ·:·

е Понеже рѣхомъ свѣдителемь. подобаѥть
печатии положити. доложити же должень
ѥсн видѣти. ꙗко ѥдинѣмь перстене
ѕ мь. можеть запечатлѣти сѧ завѣтъ:
Ꙗко вноши запечатлѣѥть сѧ. и подъпи
з саѥть сѧ завѣтъ:
И писець написавꙑи заповѣдь добрѣ. ѿ не
и мь свѣдѣтель бываѥть:
Иже в немощи телеснѣи. оумъ погибнѣ
не можеть завѣщати въ безумии. нъ
ѳ ѥгда не учьтить сѧ оума:
Власть имать слѣпꙑи. аще ѿ рожьства. аще
и ѿ недуга. написанъ завѣтъ творити
·з· или ·і· свѣдѣтель призвавъ глаголе
ть предними. и слѣдника имаѥ съзна
і мении ѥмь. понеже да не събльзнѫть сѧ:
Аще сѧ вещенаѥють гьство братиꙗ. ѡ
бученикомь имениχъ не възбранаѥть
сѧ завѣщавати и творити наслѣдь
ника. ѥгоже хощеть не творить бои
мъ пакости и раздѣлении ганамѣѥм:
аі Аще завѣщаѥть подъ властию сꙑ. или
несвершенъ сꙑи възрастомь. или ра
бъ не твердъ завѣтъ. аще и самъ въла
стенъ оумреть. свершенъ възрасто
мь и свободенъ:
ві Аще ѥсто грамоти намѣꙗлемисвоимь
дѣтьми хощеть створити. завѣтъ
при вѣнѥ оуконого прописаѥть врема
по томь же и самъ дѣтемь ималенасвою
ѥю рукою написаѥть и все имени ра
змѣрно злато. или иноѥ имѣниѥ.
ѥ имъже написаѥть наслѣдники. не
сложениѥмь учисла. зниманиѥма
и вьсѣмь имѣниѥмь показуѥма.
ꙗкоже ѿвьсюду ꙗвлено. и без распра
оустроити. аще имѣнию хощеть
створити раздѣлениѥ. или нѣки
мъ вещемъ ꙗвлѥнꙑ имъ. или всѣмь
или нѣкыимь ѿ противлении ѿстави
ти сихъ. да напишеть познании ꙗ
коже тѣмь и вещьми вьсаꙗ имаѥма
ни ѥдино же ѥго ми распрю дѣте мь
ни ѿставити. аще и имѣнѥ. или нѣ
што ни мнѣки имъ. ѡбразъ хощеть
ѿставити. да рꙑ людьскꙑꙗ. или сво
боже ниꙗ таковаꙗ. своѥю пише рꙋ
кою. и глаголаимъ ѿ завѣщающихъ
предъ свѣдѣтели. и само по ѥдиномоу
вписании. лежащаꙗтини написа

шанхотать · ндьржать дабꙋдеть
твєрда · ниꙋималь жеоумалаѥма ·
понежемалѣтиивхаратиинаписа
номъбꙑти · облюдениизавѣтанє
принимѣющи · нъсемаитомалопове
лѣваѥть · имесвоѥюдьницеюиꙗ
зꙑкомьзавѣща · сеимѣтикара
тии · ньютиьрадостьвдаєть · на
щедоконъчинꙑнебꙋдеть · симьѡ
бразомь · никтоженапослѣдокъвда
стъсвѣдѣтельства · ꙗкожесвѣща
ноѥчтопримичитьсѧ · таковопре
ломити · илипремѣнити · илита
ковоѥчтосътворити · ꙗкожеподобно
раздрѣшибꙑвшеѥ · идрꙋгꙑиѥтво
ритисвѣтъ · сказающекончинеѥ ·
ѥгоповелѣниѥ · ѥжепобаѥтьдьржа
ти · себолюбимѣъѥмꙋтворитисѧ
вѣназнаменающюпр҃е · з҃ · ю · или
пр҃е · е҃ · ю · свѣдѣтель · створивъ
таковоѥсвѣщаниѥ · нехощетьѥго
дьржатиктомꙋ · нъисниѥстворити
итаковаꙗ · ивъсвьршенѣмьзавѣ
тѣ · дасътворитьвьсазавѣтнаꙗ · и
мꙋщимъсломениꙗ · илиписани

ѥмьсвершенꙑисвѣтъ · ꙗкописа
нꙑмьсвѣтомь · илинеписанꙑмь ·
мнитсѧѥмꙋскончати · пьрвомꙋ
нетвьрдꙋбꙑти · ѿвторагоѥгоиз҃ъ
ѡбраженииꙗ · посвершеномꙋзавѣ
ти · илисвѣщаниюбꙑвшаго ∵
гі Прежебꙑвшиизавѣтъпревращаѥ
тьсѧ · ѿпослѣбꙑвшагосвершенасѹ
ща · ащеписанъбꙋдетъпервꙑи ∵
ді Ащепокажетьсвѣщавꙑизавѣтъ ·
разгнѣвавъсѧ · нанꙋжнаишинаслѣ
дникꙑнаречеть · нинареченниѿ
него · ненаслѣдатьѥго ∵
єі Ащеоубосвѣщавꙑиневъсхощетьпо
казати · написанꙑхъвхаратии
свѣдѣтелемъ · илиизгъбнꙋдонапи
санꙑхъ · илизапечатѣньнꙑꙗ · ѿ
негодапринесеть · късвѣдѣтелемъ ·
даподъпишютьитъгда · тъсвѣдѣ
телемъсвоимъбꙑтизавѣтъпро
чеѥ · ѥжевъѥдиномвремѧ · подпишю
тьизапечатаѥють · дадьржатьсѧ
твьрдо · нетокмо · з҃ · нъ · и · е҃ · при
ѥмлемꙑхъпослꙋховъ · иписа
нагоинеписанагозавѣта · вьсѣмъ

ѕі сегоизвѣстьнапрѣставлꙗєть ⁘
Ащекꙿтонабранноиизвенъбыкъ·игра
дьиипитєлькъсмртиприближи
вьсѧ·таконетокмопрѣтрьмлипосли
хы·можетьзавѣтътворити·но
ипрѣдьвѣмма·ѡбрѣтающемасѧлице
мма·приключьшаисѧнапастиради·
можетьсвоизавѣтъ·извѣстенъ
прѣдъставити ⁘

гра· кв· ѡзавѣтѣхъсущихъ
а повластиродительсвоихъ ∵

Особноимѣниє·оуцущихъповласти
ю·дѣтимилаєтьсѧ·тѣмьжеѡсо
в бноимѣнииѡкоторомнаѣсть·ѿ
своєгостѧжаниѧѡвородитель ∵
Исвоєкоубоимаѣстьимѣниє·є
ликожеѡсобнокꙿтоѿсвоєѧхытро
сти·илиѿвоиньства·илиѿстепе
г некоголюбо·илиѿпритꙗстѧжа ∵
Родительножеимаѣѿродитель·сли
жебыраднипотрѣбыкданоєстъ·на
д даньгоимаѣприѧтѧманиѧ ∵
Многамеразличнаисꙿтародительскѡ
ми·ѡсобностѧжаноємаѣниє·и
перьвоєсеꙗкоѡсобноѧ·стѧжанѣмьи

мѣнии·повластиюсущемзавѣща
е єть·ѡродителнѣмьженемогуть ∵
Второєразличиєєсть·негодиꙗѡць
насущагоповластиниєгоєна·имеѿ
даниѧєгостѧжанииимѣниѧєго
възметь·ѡсобностѧжанагоємли
ѕ никакоже ∵
Третьєразличиє·ащемногымм
должень сынѣкто·подъємлетьпро
даниє·ѿсвоихъзаимодавець·имѣ
ѿданиѧродитель·стѧжаноємѣ
ниє·отрокапродаєтьсимъ·своє
з ѡсобьстѧжаноєимьникакоже ∵
Єстьже·д҃·є·различиє·имногы
мъсущемъдѣтемъ·ѡцьоумреть
приключитьсѧєдиномуѿнихъ·ѿ
даниѧродитель·приємлиєѡсо
бноєстѧжаноєсвоєимѣниє·аже
ѿданиѧродитель·стѧжаноєѡбще
дабудетьвсѣмъ·имѣнѣкогдапо
властиюбывшимъдѣтемъ·ѡсо
бьпритѧжаноєємли·толикодано
и мистѧжавшемаєсть ∵
Нжеѿдалечагоѡшествиꙗ·иѕимна
гоилѣтнагопутьшествиꙗсеєсть

ѿпитишествованиꙗ рекше ѿ воинь-
ческаго пути· прибываюштаꙗ своꙗ ѡсобь
на сѹть· или сѹще али по ѿвластию сво-
ꙗ ѡсобна сѹть· стꙗманиꙗ· и клоги-
ть ѡ сихъ завѣщавати· аще ли да-
шаи ихъ ради· родителии ихъ ѿ то-
гда долѫжьни не сѹть· сѹще и по власти-
ю· доволное възлати и ли и прочи-
млъ завѣщавати· такоже ѿ иних дѣ·
и всѧкого стана и ѿ всѧкоихъ трости·
при тамании или ѡсобнаꙗ сѹть·

а гранъ· кг· ѡ завѣтѣ свобожденыхъ·

Сродьство есть или ѫродное· раздѣлѣ-
етьсѧ на въсходащее и на низъхо-
дащее и на сѫщее ѿ страны· нъ сие
ꙗ три собьства· ѿ благородныхъ съло-
трит о свобожденыхъ рабѣхъ и въ-
сходащихъ· не оувѣдѣша древни-
и· како имени когда в работѣ роди-
вшеисѧ· ни сущихъ ѿ страны или
ть· ѿ нѣхъ в восприемлютсѧ· токмо
налѣють сходащихъ сродьство· се
есть зачениихъ или ль дѣти и внѫ-
чата· и иже по сихъ тѣлъ аще сво-
божени и оумрѣть не завѣщавъ·

аще бѫдеть или изаль сѧдѣти щь-
ꙗ и по свобожении· ли прѣже свожени-
ꙗ· и свобожень бывъ снилль· ли прѣже
свобожень· ли по свобожении его сво-
божень бывъ тъгда· принесетьсѧ
в наслѣдие все или несѫще ли гни за-
конъ повелѣвають· ли завѣщева-
ꙗ ни уто же не ѡставль гни без дѣ-
тии сы· ли имѫшьи дѣти· ли вникуа-
та· без наслѣдьꙗ же с нихъ створи ик-
ѣ конча сѧ· и тѣдѣти не возмогуть
превратити завѣта· тъгда гнъ тре-
тьюю часть вземлѫ· ꙗко же да ра ѿ то-
го· не видити сѧ его поломити·

к Не токмо гнъ и гнѧ· ѿ сихъ въсходащеи
по законѹ призываеми бывають·
на свобожена го наслѣдие порѹчено
али нъ и сущее ѿ страны· сихъ до же
г и до ·е· го степене·

Аще тъгда и гнѧю или двою гни гнѧю· и
ли но же и ша бѹдуть· дѣти близнни
и по степени· да призоветьсѧ на сво-
д божена го имѣние·

Аще ѹбо единого гнѧ· бѹдуть двое дѣти
и· ѡ царигагометрое· на ·е· части·

дараздѣлитьсѧнаслѣдиѥ · такоже
нѿсѹщихъѡстраны ⁘

гра · кд · ѡзавѣтѣѥппъ · ıлини ⁘

а Єликонаслѣдниѥѥппъ · прежеѥппь
ствараздаваѥть · ипродаѥть
ıакохощеть · нетокмосепьизавѣ
щаѥть · ѡсихъѥликастѧжеть · по
ставлениѥѥппьства · црькьнѥгопро
ходапасеть · низавѣщавати ѡсихъ
неклонеть · ащеоубоѿродитель · ли
ѿстрыѥвь · лиѿбратиıаѥго · кнемоу
преидоша ⁘

в Лостанѣвшитивманастырь · рекшепе
стрицисѧ · дазавѣщаѥть ѡсвоѥмь
имѣнии · прежевходаѥговманасты
рь · понежевземлеть манастырьвьсѧ
ıажесутьѥго · иıаквѣреуетьвнестиıа
иктомоунебудеть · ниѥдиномоуже

г ѡбразоу · гнъсвоѥмоу ⁘

Имъıидѣтипострнгъсѧ · хощетьипо
пострижении · братьствосвоѥразд
литидѣтемъсвоимъ · схранѧѥсе
бѣѥдинуучасть · именимонастырѥ
вивзѧтиподобнаѥсть · линезавѣ
щавъоумреть · тъгдадѣтиѥговьзѧ

моуть · незавѣщаноѥрекшеѿимоу
тьсвоиучасть · проучеѥжевдадѧть
манастырєви ⁘

д Иже ѿманастырапреходавьинъ
манастырь ѿпадаѥтьсвоѥгоимѣ
ниıа · инеприıитепьбываѥть ⁘

гра · ке · ѡпревращениизавѣта ⁘

а Завѣтоумьтриѥстртистѧжаѥть ·
ıакосерастерзаниинеоутверже
ниѥинесвершениѥ · нъистерза
ѥмисутьзавѣти · илиѿнидь · расте
рьгнутьсѧ · лиѿчастиѿнидьоубо
растьрзаниѥшестиѡбразовъѥ
сть · ипрьвыиѡбразъѥсть · ѥгда
нѣктопостворениизавѣта · въ
спотворениинѣкогоприиметь

в коѥмилюбоспотворениıа ⁘

Вторыиѡбразъѥгдапотворениıза
вѣта · липосмртизавѣщавшемоу
родитсѧѥмоусынъ · лиѿрабынасъıна
ѥго · оумершаговнукъ · ıлиисповѣ
лѣныıклинаслѣдники · предлежи
тьзавѣтѣ · сицедабудетьбезна
слѣдниıа · ащедарыприıаша · илии
звержетьѥмлющиıа ⁘

г
Третии ѡбразъ есть егда твореныи
иснъ по власти юже ѡучено сѫщи и не по
д влановенъ бѹдеть в завѣтѣ ⁘
Патыи ѡбразъ есть егда вторыи
завѣтъ по законоу въ бывъ насле
дника иного надъ повелѣныи вли
клѣни и аль поставить не изъ вѣсти
ющихъ в первѣ аль завѣтѣ ⁘
ѕ Шестыи ѡбразъ есть егда воинасенъ
въ оутрѣбѣ катани за ученъ сѧ ѿ не
го вне гда твораше завѣтъ не во
званъ бы аще разѹма бѣ в немъ его оу
молча не раздирается завѣтъ
а иже ѿ частни двѣ вла ѡбразова ⁘
Първыи ѡбразъ есть егда вторы
и завѣтъ сѫщи въ первѣ вли и
зъвѣсть повелѣ быти повелѣвае
ть доволна бо и вли ѡставлени
в я аще не творить раздѣленая ⁘
Вторыи ѡбразъ егда нѣкто под
властию дщерь имать и ли вни
кы написа мене ихъ наслѣдникъ то
гда завѣтъ не раздирается
до конца тиме в наслѣдние вхо
дать и аще есть написано вна
слѣдние вънѣшнимъ се есть не
сѫщи ихъ ѿ сродства половини сво
ю приемлють аще с конал ѣ писано
г исправно ⁘
Четвертии же ни ѿ вле щели завѣти
четыри бо и ѡбразы бывають пер
выи ѡбразъ есть егда завѣща
выи на сларть ѡсѫженъ бѹдеть или
изгнанъ бѹдеть или самовластенъ
сыи и въспотворени и себѣ иного
и в не воли приемлеть ли по властию сы ⁘
Вторыи ѡбразъ егда вторае и зако
нно вли написати бывшю завѣти
тогда первыи раздранъ бѹдеть в
иже ѿ иметься и иною бывшихъ на
слѣдникъ се есть егда ѿ речеться
наслѣдие или егда преже завѣща
вшаго скончаеться или егда поско
нчании завѣщавшаго преже дамъ
не взѧша наслѣдьи скончаються
или егда съ ѿятиемь написашася
завѣти и ѿятие изне гложе поне
г же ѿ имающаго не бы ⁘
Третии же ѡбразъ есть егда кто ра
спрю имѣ и нѣ свыклъ цр(с)ка насле

дника · створить писанниѥ мь · или бе
списаниꙗ · аще ли ꙗко како по закѡ
номъ не наслѣдить црь · аще и закѡ
мь црь повинꙋють сѧ · нъ по законо
а мь живꙋть житиѥ ∴
Четвъртыи ѡбразъ ѥсть · ѥгда ѿпе
чатаѥмыи завѣтъ · ѡставить ѥго
тако и ѿречеть ꙗко не хощю зато
писати ѥго · ꙗже по законѡмъ бывающа
д ꙗ закономь · превращати подобаѥть ∴
Несвершении завѣти · е · ѡбразовъ ра
зꙋмѣваѥми сꙋть ∴
Пръвыи ѡбразъ ѥсть · ѥгда не по наше
мꙋ законоположению бꙋдеть завѣ
в тъ · не сꙋщимъ · з · или · е · свѣдителемъ ∴
Вторыи же ѡбразъ · ѥгда пришедше
г свѣдителиѥ не вси подписаша ∴
Третии ѡбразъ ѥсть · ѥгда вси подпи
д саша не вси запечатлѣша ∴
Четврътыи ѡбразъ ѥсть · ѥда завѣ
щаваѥмыи своѥю рꙋкою · наслѣдники и
мене не писавъ · не помѧнꙋ же пре
е дъ свѣдѣтели ∴
Пѧтыи ѡбразъ ѥсть · ѥгда сꙑновлѧ
стънаго · или сꙋщаго подъ властию · сна

или вънꙋка · ѿ сꙋщиихъ подъ властию · дѣ
тиѥ скончавшихъ сѧ · нъ мы нѣкто си
хъ · ни наслѣдникъ не написа · аще при
лꙋчить сѧ имъ преже скончати сѧ
правила ради глаголѧщаго · иже испервавъ
завѣтѣхъ писаниꙗ не съставлꙗѥси
тъ · ѿ прилагаѥмыхъ къ потомь · крѣ
пость прияти не можеть ∴

Г҃ра · кг · ѡ раздѣлении сꙋщи · повлм ·

а Разꙋмѣхомъ ꙗко власть имамъ на
рабѣхъ нашихъ · иже родомь естество
ренимь · нынѣ же рассмотримъ · кꙑ
мь ѡбразомь разарѣшаѥть сѧ · вꙑ
и подъ властию · нъ ѡ рабѣхъ оубѣдо
мꙑ въ свобожении грани · ѡ дѣтехъ
же сѧ дѣ разарѣшаѥмь · когда не бꙑти
имъ подъ властию разарѣшаѥть
ѿ власти · дѣтиѥ смрътию ѡче нѥ всегда
же · аще оубо ѡць ѥсть скончалъ сѧ бе
змѧтема · дѣти самовласть ни бꙋ
дꙋть · скончавшю же сѧ дѣдꙋ · не вси
мꙑ вници самовласть ни бꙑвають ·
подобаѥть бо смотрити прѣжде дѣдь
нѧ смрти · аще ѡбращеть сѧ среди не

єлицє·сєжє спасъıи по властию
ѡчєю·вницинскоичавшю сѧ дѣди
приложитьсѧ подъ властию своє
го ѡца·ащє оць ихъ или прєжє ѡца
своєго оумарєтъ·либъıтию подъвла
стию єго свободитсѧ·тъгда и вницци
самовластьни бъıвають·понєжє
в҃ нє прилагаютьсѧ·по власть и подлє·
Ащє къто ѡсижєнъ бꙋдєть·на самартьки
пи осъѡсижєниє дань·бъıвають дѣ
г҃ ти самовластьни·:
Ащє бꙋдєть патрикиинъ ѥщє бъıи по҃вла
стию ѡчєю·кипнєгда приимєть
свръшєниє патрикьства·подъвла
д҃ стию бъıти ѡца своєго избавитьсѧ·:
Домиѡчи приключитсѧ бъıти плѣ
нєну·амєжю тѣло ѿимєтьсѧ·имє
бъıтима подъ властию єго·ащє въ
звратитьсѧ оць бꙋди ѥма и по҃власти
ю·ащє скончаєтьсѧ бꙋдє самовла
стєнъ·изищєманъ ѿ которого лѣта мни
мисѧ бъıтию подъ властию·избави
тисѧ ѿ сєго двою ѿ того ди врємєнє
єгда имть бъı·или ѿ пєлѣмє оумарє
вратнъıхъ·єсть ѿ нидь нѣкоє разли

чьє·положи оубо умаѣти пѣкоємꙋ
два дѣтища·и двѣ тъıсѧщи зла
тникъ батьства·и тижє бъıвшю
ѿратникъ·сєю жє єдиинабашє по
тщаливъ·и възєлъ два златника
ѿ ѡча батьства ѿ своихъ дѣлъ и
страдъı·въздма купаю твори·а҃·
златникъ приѡбрѣсти·дрꙋгъıи
лѣнивъ съıи ничто жє при тама
понєколицѣ врємєнє·въздвѣщє
нъбъıимма·яко вратнъıхъ скончаѥ
сѧ ѡцьєю·въсхотѣста раздѣли
ти ѡчєи илѣниє·лѣнивъıи жє гла
шє·нъıнѣ єгда ѡць оумрѣ бъıхѡ
ва самовластьна·и єлико тъıста
ма·потщаливъıи пѣ ѡцьнаю·и по
баєта нама·г҃·а҃·златникъ
раздѣлити·сєжє єсть в златико
мижд·а҃·и·ф҃·златникъ·по
тъıсѧщи ли бъıгашє ѿ того врємє
нє·ѿнєлѣжє приключисѧ и тибъı
ти ѡцю наю·и бъıти нама самовла
стьно блажитсѧ нє възврати
въсѧ·ѡто врємѧ оумарє вънєжє са
кожє бъı·нъ самовластєнъ ли оубо

283
кѳ

сꙑи · ѥликоащепритѧжахъ собѣ
анеимоимиприобрѣтохъ · ипачета
коꙗꙑꙗпослѹшающеимъ волѧ ·:
е Дотаисамовластьнаспасвоѥгоство
рити · дапристѹпатькъподобномѹ·
сѹдиигламѥмѹ · ꙗкосеготворѧщѥсамо
властьна · иѿмоѥѥꙗѿпишѹщаюрѹки·
ꙗкожеприлѹчитьсѧ · ѡтрокѹбезъча
дписѹщю · завѣщатитвердѹбꙑти
тогозавѣти · хранѧщюювъзаконь
ѕ нѹючастьѡчю ·:
Можетьнѣктосп҃астворитисамовла
стьна · вникамедьрматиподовласти
ю · противножесемѹвникастворити
самовластьна · дьрматижеподовла
з стиюсп҃а · такожеиѡправницѣхъ ·:
Имѣашенѣктоп҃овластиюсп҃аси · име
имѣашежениниепраздьни · сп҃аство
рисамовластьна · илиинамѹѥговъ
сп҃отворенииѥвдасть · доидежепото
мьвникъ · повелѣваѥмъп҃овласть
юѥмѹбꙑтиѧѣдинѥю · понежераскло
тражемѹ · вбеззаконьнꙑхъбрацѣ
хъ · временизачатию · ѥгдазача
тиѥбꙑ · п҃овластиюбѣашесп҃ъ · и

и жесеговсѣмьвꙑи ·:
Торговноѥѥпаршь:тво · ивоѥводь
ство · иѥпп҃ъраздрѣшаѥтьсѧщаѧ·
подовластиюѡчею ·:
а Грань · кз · ѡсвѣдителехъ ·:
Достовѣрниибѹдѹтьсвѣдѣтели·
ащенѣциисѡнесвѣдѹщихъ · ниже ѿ
в видѧщихъ · нижеѿпидьнезнаѥмъ ·:
Незнаѥмиисвѣдѣтели · имѹчиидабѹ
г дѹть · либоприлѹчитьсѧ ·: Свѣдительсть
вѹющеѥ · ѡдолзѣхънаписанꙑхъ · да
рекѹтьꙗкосѹмѣнииѥпринихъбꙑ
иниѡнемлѣзаконъсвѣдѣтель · на
ветокмопозвани · ꙗвѣчисломаваще
д прилѹчитьсѧ ·:
Егдасвѣдителисамисобѣпротивѧ
тьсѧ · илиѡнѣмъсвѣдителемъ · и
лестьносвѣдителемъ · ималасть
носвѣдѣтельствѹютъ · тъгдапри
имѣтьсѧѹдии · достовѣрнѣишаꙗѿ
нихъ · дамѹчитьзазорнꙑѧ · аще
е хитростнѹюватьсѧзлодѣюще ·:
Мощьноѥстьѿградавъградъсѹдиꙗ
мѹвъзвѣщениѥмьпосꙑлатисвѣ
дѣтельствасдѣлавающимъпозако

нойдъ въ ѡбластехъ оубитиꙗ кнѧ
зѧ· в костѧнтинеградѣ ѿ бжтве
ныхъ сѫдии рекше ѡ црквныхъ∴
г Ѡ грѣховныхъ винахъ· не имаѥть
весѧ чьскы привести свѣдителѧ
з наиглавныхъ∴
В ьсвѣдителехъ възыскаютьсѧ пакы
вѣры· и ѡбычаи и твьрдости· тѣ
лѡ же и не оуслышанъ бѫдеть· про
тивѧщеѥсѧ ниже въ свѣдительств
и вѣ реченыи дл ѿ нихъ∴
В конодльмд освѣдѣтельствѣ долже
нъ ѥсть· изыскати которыи оутъ
нъ и непороученъ ѥсть· и которыи
безъ оутьпнъ и пороученъ· или батъ
ли оубогъ· ꙗко притъкарадинѣчто
съгрѣшити· или дроугъ приведше
ли· или врагъ на него приведенъ· к
гда зазоракрадѣ бѫдеть· тъгда
свѣдительствиѥть· ѡсекдьмера
симаютъсоѹдии· аще ѡдинпакырѣ
чи принесѫть· аще противѫ къ пра
шаниꙗю послѹшно ѿвѣщавають· и
которыи знаменьни· подобаѥть
приимати∴

ѳ Свѣдѣтелѥмъ негаковинъ въ вѣровати
сѧ или влице впрашаѥши бываютъ
ѿ сѫдиѧ ѡ винахъ· и не показуѥ пре
дложенаго ѿ него· вьзаточенииѥ
і непослетсѧ∴
Ѥдиноѥ стегъство· пришедшихъ
свѣдѣтель· и не почитаѥмыхъ
ѿ свѣдѣтельства· вписании ѥхо
аі тѧ оудержати свѣдѣтель· потре
бноѥ имамъ въздаꙗние даꙗтъ∴
Оцѣнишъ по власти инѫ сѫи· и дѣва бра
подъ власти и сынъ ѿ чеꙗ моглть
свѣдѣтельствовати ѡ вещи не
времѧнтъ бо ѿ ѥдиного домогн
ві мь· оучѫжен вещи свѣдѣтельствова∴
Аще таковаꙗ вещь ꙗко же принадати
свѣдѣтельствию цѣловцаѥмли по
гі бна без мѫкы не подѣ вѣровати имамь∴
Аще вси свѣдители ѥдини мацѹ тъю
и ѹкломъ бѫдѣть· на чинѣть проти
витисѧ· дроугъ дроугѹ не велеми бѫ
вшенѹ тнѣ вѣровати· нъ прилѹчаю
щеимсѧ ѥсть ствомь вещи· правило
три тинъ вино ю вражды· или дроужь
бою лише по ѥмь· и извѣстиющимь

ѿдаша· иѿнаслѣдиꙗпрѣсѹдиѥюне
ді цаномьствоальпобаѥтькѣровати
вѣрѣ· ібезлобиюбоиꙗсѹпєрника∴
Комѹдопозываюнасѹдъсѹперника·
долженъѥстьоустроитисобѣсво
боди· своѥгонаслѣдиꙗ· ливлаѥть
сꙗселобытинаслоѥгогьствꙗ· нѣдолже
нъначатигати· ащеивлаѥтьсꙗ
селобыти· сѹпєрникъгьствѣ аще
вниде тьвсѹдище· такогла рече
ѥлисѹперникъѥгопрѣменѥсть
оубоселоѥсело· ащеселоѥнѣселоꙗко
жетыглаши· нетогорадитвоѥсело
нъиногоѥсть· неѿнѹдьѥжеменесело
ѥнътвоѥѥсть· ащениселоѥнитвоѥ
ѥстьсело· должьноѥслипрепрѣти
тꙗинасѹдищи· правиларадиглаща
го· вравнѣвинѣличе· ѿтатиѥвы
еі типогыбающиилли∴
Прежепривѣдъсвѣдителꙗ· внѣкоѥи
при· ащепослѣжевъдрѹзѣнпривѣ
дѣнъсѹдить· томеданеналатьвла
стиѿрещисанихърѣкиихѹдысѹть
линиоуготаковоѥсть· ащепоканаю
тьлѥжнтѣли· ливраждабывшиѥю

кнѥслѹ· приꙗтиизаконыгворꙗщю
зорнысвѣдѣтелꙗ· илипалоиницею
ѿблиутитсꙗ· ивѣѿгрѣсѣбывше
ѥсвѣдѣтельство· побаѥтьѥлиѿ
врещисꙗсвѣдѣтель· ащеломѣть
пломынаиглеслаи· ѿнихъпока
ѕі затиитодасторить∴
Итретинцеюпривѣдъсвѣдѣтелꙗ
ктослинепривѣдеть· попреданиі
ѿпищениꙗ· ащеневнатъпиже
бесѣдовасаслъсъсобою· лисъсвои
слъгланикослъсвѣдѣтельствова
тъгдаможетьпрежепреданиꙗѿ
пищению· четвартоѥсвѣдѣтель
стиопривести· слепынсꙗконезна
зі ꙗсыи· ищетьсвѣдѣтельприкожениꙗ∴
Двадесꙗтъверстънавсꙗкъдпь· да
валѣпаѥтьсꙗвходити· должьни
сѹщюпредъстатиѿпаречеиагодѣ
внюженсповѣда· ивнюжепобаѥть
иі ѥслипрѣстатинасѹдищи∴
Свѣдѣтельствоваѿслиналокодꙗща
го· бывающимвесдѣпвсꙗчьскы·
нинданнѣлльдьржатисꙗнехоще
слънилъ· итаковаисъставлꙗти·

286

свѣдѣтельство ти· ꙗко иныꙗ ради
потребы прилучи вса ѡслышат
села глщю· взати ѿ ного злато· и
ли долгъ нѣкакъ· таковаꙗ вѣщи
дѣ за зорна сить· и ни ѥдиного до
ѳі стоинѡ ѥсть се·:
Нѥдиною и двама дѣ приведъ свѣдѣ
тела· аще ѿ речеть са· и расмотри
тъ ѿдании ради ѡставлениꙗ свѣ
дѣтель· но свѣсть свѣдительства
не можеть ни царьскы дльписании
к дль· і ѡ нѣхъ привести свѣдѣтель·:
Н ѿ грѣсѣ нѣкоиго ѡклеветаль· по
можеть свѣдѣтельствовати на
нь· развѣ подобна ии набудеть· и
ка ли аще и възбранаѥть са·:
Лѡдатаиства вълемин нѣкии дли ѡ
вещи не свѣдѣтестви ють ни дъвъ
тои вин нѣ· сирѣчь предъ ипѣ дль су
дию· аще не свѣщаѥ таѡ баси пер ни
ка· свѣдѣтельствовати ѥдли·:
ѥко зи не свѣдѣтельствиють о у бо
гъ ѥсть и мени дмать· и златника
кг ба тъ ства·:
Несвѣдѣтельствиѥть дли ни сыкъ

заработаль· к· лѣ· ни же на людь
стѣдль судащи· ѡсименъи и не исъ
править са· и людьскию те дни
цю въвержены· ни же ѿ бличенъ·
и будеть въземль злато· и тогда дѣ
свѣдѣтельствовати хотать· или не
ка свѣдѣтельствовати·:
Несвѣдѣтельствиѥть свобомены
кє и· на свобожьшаго и ни с наѥго·:
Нѣ до сего вѣренъ свѣдитель повелѣ
кг ватина логии ѡ свѣдительствѣ·:
Осименъи и ѡ прелюбодѣии ни свѣ
кѕ дѣтельствиѥть·:
Съ ѿ цю и ѡ цьсныи· не свѣдѣтель
ки ствиѥть· ни в кои свои вещи·:
Рабъ не свѣдительствиѥть·:
кѳ Нѣ на коиѥго свѣдѣтельствовавъ не
свѣдительствиють паки на нь·:
л Събесѣдовавъ· и съвкупивъ ѡ винѣ·
ла не свѣдительствии ѡ неи·:
Никто же не нистазаѥть свѣдитель
ство на са привести ни по добаѥть
призвавше дли на суд· ꙗко же хоще
лв тъ съставити свои православниѥ·:
Възбранаѥть са въ завѣтѣ сыи· свѣ

дѣтельствовати имже въ завѣтѣ не
кого написавъıи не ѿрицаетьсѧ свѣ
дѣтельствовати· то не ни далъ ѥ
сть ѿ закона свѣдѣтельствовати·
възбранаѥть бо въ дрѹзѣмь завѣтѣ
свѣдѣтельствовати· нъ и завѣщавы
ЛГ ти иного завѣта приобрѣсти·:·
Възбранаѥтьсѧ свѣдѣтельствовати·
несъвершеныи възрастомь· и дѹлѣ
и глѹхъ и нѣмъ и бѣсенъ· и блѹдни
къ· и сыи подъ властию сыи· ѥгда ѡ
ць ѥго ѿ иного напишетьсѧ наслѣ
ЛД дникъ·:·
Подъ властию сыи· и завѣщаваѭщаѥ
свѣдѣтельствѹѥть· ѡписанѣемь
ЛЕ завѣтѣ наслѣдника·:·
И завѣщаваѭщаа по властию сѹще
ѥмѹ ѿ ѡца· ѡ свобнѣемь стѧжанѣ
емь и дѣлѣнии же или не свѣдѣтель
ствѹѥть·:·
ЛЅ Аще кто ѥдиного ѹлька положеннѣ
в печати принесеть· не приѧтно
свѣдѣтельство ѥго·:·
Д Гра· ки· о поставлениихъ ѥппъ и поповъ·:·
Прич̑етници и простии людиѥ града

того· прѣлемаще дхвстале ѥ ѡѹвигли
ю· и въ трехъ ѹлицѣхъ сѣдѣ избра
нии да створить въ ѹлицѣхъ ѥппъ
ль кленичесѧ ꙗко не данию ради ни
иною нѣкою любове· избраша тѣхъ
нъ ꙗко вѣдѹще тѣхъ ꙗко съборнаꙗ
црькве сѹть· и ѹти митиѥль· или
лѣтовъ здрастомь· или живѹще
и· ꙗко нижены и дѣтии иѧлѧше
нъ ꙗко ниѧлѣкомъ до нихъ жени· ѥди
ни токмо ѿ дѣтва сѧ ѥсть· и не въ
довицю· ни жепищению и нѣлълаи
мелкь· нъ исправилъ рекша зако
В ны не ѿ тъ реченюю·:·
Поставлаѥмаꙗ ѥппъ написании ѥль
давдасть пре женскою вѣри· рекше
вѣрѹю въ ѥдиного бога· и згать длѡ
литвы· и да клянетьсѧ ни ѹто же
не дамити ни възвѣщати· коѥ ли
датиѹ то за поставленнѥ· или
что пред реченаꙗ бѹдѹть· и тѣ
гда бывъш ѥппъ· и поставленнии
Г ѥго· извержетьсѧ ѿ црькве·:·
Аще ѡ клетвѣ бѹдеть· хотѧи по
ставитисѧ· ꙗко не потребенъ даѡ

ложить сѧ тъгда поставлении и прѣ
доложить сѧ истѧзании тисѹщю
сѹпєрникѹ · ıли вишьшю досконхадни
ꙗ · трии · лѣць · и възбранить сѧ по
ставлѥниѥ · и аще ѡбращеть сѧ по
ставлѧѥмꙑи · повиненъ по закѡ
номъ и поправилом да възбрани
тьсѧ · аще не повиненъ ѡбращеть
сѧ поставленъ бѹдеть · аще поста
вить сѧ прежерєченаꙗ · и то поста
вленииѥго ѿ цркве да изверже
тьсѧ · аще клеветникъ пришедъ
не покажеть ни извѣстилъ ѥсть
или ѡстанеть · аще причетникъ
ѥсть ѿ цркве изверже тьсѧ · аще
бѹдеть ли мирьнꙑи чловкъ · подобно
да накажеть сѧ ∴

а ГРА · КѲ · Ѡ КЕДИКЕЛЬЛѢРЕКЪ ∴

Кодикельло съсказать сѧ · недоста
вшаго · въ завѣтѣ раздѣла завѣща
в вшеали исполнениѥ ∴

Разлѹчѥниѥ же ѥсть завѣтѹ · и недо
ставше али внемль на исполнениѥ ꙗ
ко въ завѣтѣ наслѣдника и подъна
слѣдника недостоино ѥсть написа

ти · и дарꙑ въ оѕоменииꙗ · и съставлѥ
ниѥ и поставлениѥ ни наслѣдника ·
ни подъ наслѣдника · ни съставна
г го ни непоставнаго ∴

Съставно ѥсть · пьрвоѥ положениѥ на
слѣдниꙗ · сеже ѥсть имѣ породи · перво
д го степене наслѣдника ∴

Подъставлениѥ же ѥсть ѿ неполѹче
ниꙗ · первагѡ наслѣдника · на дрѹга
наслѣдьꙗ преложениѥ · различени
ѥ же наслѣдникѥ даюшаго · ꙗко сеже
ниѥ же нѣкто да бѹдеть · ѿ нь сица
наслѣдникъ · аще ли да бѹде али ѿ нъ ∴

ГРАНЬ · Л · Ѡ НАСЛѢДНИЦѢ ХЪ ∴

а Наслѣдкꙑ или съставнии или подъ
ставници · гл҃ють · и аще поставно
ѥ · или простоѥ ꙗко же рещи · аще послѣ
дить мене ѿ нь сица · да бѹдеть ѿ нь
сица наслѣдникъ · или сѹгѹбьно ѥсть
ꙗко се наслѣдиве · или не наслѣди
въ · ѿ нь сица дошедъ възраста ѹмре
в ть · да бѹдеть наслѣдникъ ѿ нь сица ∴

Сходаще и аще бѹдеть али мꙑски по
лъ · или мене скѹтнѣ ишиси тъ · ѿ
въсходащихъ и сѹщи ѿ странꙑ ∴

г
Аще ѥдинь ѿ сн҃въ. наслѣдить своѥго
родитела. порꙋчаѥть своѥ лице бѣди
д хранениѥ бывшихъ ѥ ѥли ∴
Аще оумреть присн҃ѣ. и прѣвницѣ
и ногосн҃абниц и внидить в лицѣ
своѥго родитела. и кꙋпно с҃ вѣ нодль
се же ѥсть съ снонд льстры ѥ даль на
слѣдить ѥго. възѥмлющеѥ хотаще
взимати. аще бы былъ ѡц҃ь ихъ.
или иаимьскъ полъ ѥсть или же не
скъ. аще само властьни сꙋть и ни по
е властию ∴ Сходащи ли ѥ несꙋщи ли
призываѥ или бывають. въсходаще
и преже вьѣхъ сꙋщиниѿ страны. свѣ
не имѣ ѿ тѣхъ родитель родивше ѥ
сѧ бра и. вѣдо ѡ ломе ѥсть ѥкоже и
сходащихъ чтинѣ и шиѥсть близь
ни и степене даль не приближающаго
сѧ. аще и же не скъ полъ лице бꙋдеть.
аще сꙋть вси того же степене. кꙋпно
ѕ призываютьсѧ в наслѣдиѥ ∴
Не присна ѥ братьꙗ и сестры въсхода
ще кꙋпно при зываютьсѧ. по равнꙋ в на
слѣдьѥ. и не дають родителе ли своѣ и
ли бра ѥ гъства. на при лꙋчивши сѧ

и ли части. ѿ наслѣдиꙗ бра своѥ
го и по властию ѿ чею. аще и само вла
з стьнѣ баше ∴
Въсходащи ли по ради сꙋще ли ѡу
скончавшагосѧ. и братии присн҃ѣи.
дѣте ли бра присн҃аго. преже скончав
шагосѧ вси призываютьсѧ. на при ѥ
тиѥ свѣдѣниꙗ ѥго. аще и же не скъ
полъ. или и алимьскы сꙋть. и обратнѣ
дѣти в ходать въ ѿца своѥго мѣ
ста. и възѥмлють ѥже хотаще и мѣ
и ти ѡц҃ь ихъ. аще бы былъ жив ∴
Иже ѿ тѣхъ родитель. рекше ѿ ѥдино
го ѡц҃а и ли матери ромьшагосѧ. братьꙗ
первыи и имѣють чинъ. ѥже наслѣ
дити брата своѥго и но братии пре
длежащеи. и же не сꙋть ѿ ѥдиного
ѡц҃а и ли матре. ѡба чесꙋть дѣти ино
го брата ихъ. и же ѿ ѥдиного ѡц҃а и
ли матре. и тѣ кꙋпно призыютьсѧ. се
ѥсть брата и дѣти присн҃аго брата. и
по тоѥ ли скончавающагосѧ ихъ брата.
ѡ нихъ же сестры и братьꙗ такова ѥ
си рѣчь ѿ разлꙋчныихъ родитель.
ромьшаꙗсѧ братиꙗ наслѣдають.

ѳ оумлершаго брата·:
Аще кто скончаеть сѧ малъı брата ѿ
разною родителю· непрѣимаѫтъı и бра
тиꙗ же ѿ єдиного ѡ҃ца и ѿ єдиноꙗ
м҃тре· тогда брата чада· преже ѿ но
го брата почитають сѧ в наслѣдиѥ
єго· и ѿ тою же родителю стрьıєве
чтьнѣиши суть сущихъ ѿ разли
чною родителю братии дѣти· вѣ
доложено єсть· ꙗко братиꙗ є присная
не будуть· и дѣти таковъıꙗ братъ
ꙗ тогда и же ѿ разлиичною родителю
братиꙗ наслѣдують· и же ѿ єдино
і го родителѧ· сущаго малъ брата·:
Аще брата нь маѫ дѣтища· прочи же
ѿ странъıє родници призъıвають
сѧ в наслѣдиѥ· и же степене ближа и
мьше· и ла нози ѡбращуть того сте
аі пене не сущю равно си наслѣдиѥ та:
Аще ѡ҃ць или подамъıс вои дщери свѣща
єтъ до воли быти· да ни ѡблизаниѥ вѣ
но· и не имати ни части ѿ наслѣди
ꙗ єго· не твьрдо єсть свѣщаниѥ не въ
збранѧѥть сѧ наслѣдити дщи без
завѣта ли· оумирающю сущи подъ

властию старѣишиꙗ своꙗ братиꙗ· вѣ
ві ново числовносѧщи·:
Преже бра чинъı и даръı ꙗко по бает тѣ въ
числовъ носѧщи без завѣта ско
нчавшю сѧ давше ли єго· аще ли ти
єго или ѡ҃ць єго· или нѣкто ѿ въсхо
гі дѧщи породи· или къ ѡцю или къ м҃тре·:
Глахъıи нѣ малъı и дѣти съставлѧю
ді тъ сѧ в наслѣдиѥ·:
Нали лемю завѣто мль· при клю ча ша
ꙗ сѧ наслѣдникы не творѧть пако
сти· ꙗко же себе изгнанъ будеть· и
ли заточенъ по завѣте и пакы и
еі възвратить сѧ·:
Твьрдо єсть съставлениѥ· аще на ли на
слѣдникъ наречеть сѧ· на испо вѣ
ѕі дано будеть познаниѥ·:
Наслѣдници праведно ли суть при
мални· и не раздѣлить на лъза
вѣщавъıи равно· завѣщающа сѧ
зі всиприимають·:
Оплѣненикъ надежа ради възвра
щениꙗ дѣла· пишеть сѧ наслѣдни
къ· и рабъ єго на аще възвратить
сѧ и прииметь наслѣдиѥ·:

ИІ Написахъ тѧ наслѣдника. і потомь
вѣсть бꙑ. ꙗко тꙑ иноцаре. в҃. и за
то ѥсть сице рекъ написахъ понеже
хотѣхъ и не въсхотохъ имѣти
наслѣдника. да бꙋдеть ли ѡньси
ца наслѣдникъ. по моѥи воли тꙑ прѣ
же бꙋди наслѣдникъ. и дава ни сꙋще
ѥ въ завѣтѣ. ꙗко же ѥси вънемь на
ѲІ слѣдникъ написанъ:
Єгда скончаѥть сѧ мꙋжь или жена.
безъ завѣта ни ѥдиного же ѿ въ
сходѧщихъ или ѿ сꙋщихъ ѿ стра
нꙑ законьнаго или роднаго. не и
мѧста наслѣдника. тогда мꙋжь
въ все цѣло женꙑ своѥѧ наслѣдьѥ.
К и жена мꙋжа своѥго приѥмлеть:
Написати можеть мꙋжь наслѣдникꙑ си
ꙗ свободнꙑѧ. с ними рабꙑ и рабꙑнѧ.
ѥще и оумаѧ. нъ и безъ свобожени
ꙗ съставлениѥ твьрдоѥ. кромѣ свобо
жениꙗ. писанаго имать. не възбрань
КА но въ наслѣдьѥ зоветь:
Рабꙑ могꙋща написати можеть мꙋжь.
писати наслѣдника рабъ ѿ лица гн҃а
своѥго. имать завѣта приобрѣтениѥ:

КВ Не всегда кто своѥго раба да не пи
шеть съставнаго наслѣдника твє
рдъ ни и подвижении. ꙗко же ѡ
таковѣмь дѣлѣ. рещи на ложинѣ
кни мꙋжь наклевети на своимь женѣ
ѥ своимь рабомь прѣлюбꙑ твори
щи. и ѥще не скончавшꙋ сѧ сꙋдищꙋ
рече на оумираюши реченаго раба
по свобожении. поставити наслѣ
дника. по смрьти же ѥꙗ възискани
ѥ бꙑ. аще твьрда сꙋть съставле
ниꙗ и законьници написаша. ра
ба сꙋщи повиньна прелюбодѣꙗни
ю. не възможе та завѣтомь ѿ
свободити сѧ. прѣ скончании ѥꙗ сꙋ
щю. ѿ тоѥ ѥ мꙋгма. и же ꙗко пови
ньна. сꙋщи томꙋ прегрѣшению
ѡ клевета нъ бꙑ. ꙗко же съста вь
ноѥ. ѡ таковѣмь бꙑвше рабѣ. в҃ сѧ
КГ кого оутвьржении ꙗ кромѣ ѥсть:
Мтиломно слꙑшавши во и нас пна сво
ѥго скончавша сѧ възѥмлеть наслѣ
диѥ спнъ и даѥть дарꙑ свобожениꙗ:
Л Грань. лѧ. о оустроении:
Оустраꙗѥть сѧ мьньши и сꙋщи. к. лѣ.

въздрастомь· напрѣданиѥ ихъ
залогы· ѿсвоихъ заплодавець
токмо залогы и ѿць заплода
в вьцемъ далъ будеть а нетисами·:·
Не въвсѣхъ оучинии оустраꙗютьсѧ
ни ѿнихъ ѿсебе· или ѿдругыхъ
възываеми· или нестамавшеи
г или повиньни не створишасѧ·:·
Несвершенаго въздрастомь не
движимо ѥсть имѣниѥ· рекше
село· или инноучто таково дѣло про
даеть сѧ своѥго ради ѥму долги·
или ѿча ради долга· или людьскаго
ѥвѣмене ѥсть ꙗко приꙗвьствь
д нѣмь судиꙗ ѿречении·:·
Добрѣ въз вращають· несверше
нъıи въздрастомь· ꙗже прелесть
ю[illegible] злѣ предаша· и приставници
ихъ· проходноѥ нѣкомоу стро
е ѥниѥ наслѣдникъı ѥго·:·
Аще иречеть себе мленшии попредь
ѕ сти· ни мленшии оустроѥнъ будеть·
Мнии съıре ченаго времене· поми
лованиꙗ въздрасти просивъ може
ть превратити ѥ злѣ преданъ

будеть прежескончаниꙗ единого·
лѣ· под вадесѧти· и· е· ти· лѣ· та
ѥже злѣ купилъ будеть· или измѣ
нилъ· можеть възвратити прода
ноѥ· и взимати пакицѣну· преже
скончаниꙗ реченаго времене· се
же ѥсть прибытокъ· наслѣдником
мъ ѥго приходѧть аще дариѥть не
свершенъıи въздрастомь· нѣчто
комоу ѿсвоѥго имѣниꙗ· можеть
по пришествии· ке· лѣ· пресно
чаꙗ· д· ръ· лѣ· здрастоучениѥмь
а наимъ створити· и взѧ своѥ имѣние·:·
Грань· лв· о раздѣлении·:·
Раздѣлениѥ ѥсть· до четвьрадѣти
и· третьꙗꙗ часть имѣниꙗ у тго·
мно маишимъ сыпремъ дѣтемъ
половини· втъıюже речению трь
тиюю часть· или половини входа
ть· ли цѣмь повелѣно будеть· кра
здѣлению сироучимь имѣниѥ
мь покоинчему повелѣнию наслѣ
и дующаго·:·
Подобаеть дары даꙗти· до ѡсмин ѡ
ггии· ибо чери сггни ѥсть· се ѥсть

трьтьꙗ часть имѣниꙗ наслѣ-
Г дникꙋ хранити се ⁘
О разделении подобаѥть ѿдѣлити
долгы скончавшагосѧ. и ѥсть на
потребение и даꙗние. и цѣны свобо-
женыихь рабь. и проуче ѡставле-
шагосѧ имѣниꙗ. смотрити ко-
лико ѥсть. се имнить сѧ у тои имѣ-
ниѥ. і того г҃-юю. часть вьзими
Д ть дѣти имѣниꙗ ⁘
Аще дарь безмѣрень нѣкомꙋ. или
ѿ дѣти ѡць творить. и имаѥть
разделениѥ жребиꙗ. толико ѿ
дѣти никомꙋ имдохранити. ꙗже
ѿ закона часть. ѥлико бѣаше дара.
имьже ѡць дѣти поутены сить.
имлище ѡ своѥмь ѡчи имѣнии
ѥже ѿ закона по толику пребыва-
ющю. то имѣрѣ по ѥлику же имѣ-
нию ѡчю. імаше премеѥ гда не и-
стощи и побаше. не имогище имь дарь
ми поутены имь дѣтемь дгати до-
влѣти оубо безмѣрныими тѣми
дарыми. имнѣти сѧ ѿстꙋпити ѿ-
чьскаго жребиꙗ. иинени дамломи

ги помози рабу б҃ию ...

аще довлѣѥть дарьми. приꙗти
жребии наслѣдьꙗ. имѣю имаще
мь всѣми ѡбразы. сравнати сѧ
братьи. ѥже ѿ толѣ преходѧщею
мѣрою ѥже реко хотимь. ꙗко имаще
имьни имѣти. ѥже ѿ закона тѣмь
и долмьно ѥсть. бывшаго ради вда-
рѣхь безмѣрныи. и дѣпобно ѥсть
ѡцю ѿ дарѣхь имцарьствующи ѡ
всѣхь чадѣхь ѥго. і паче ѿ него лю-
бимыимь даровати нѣ у того имнома
ѥ. и проучихь дѣти. не вредити и
бывшаго ради ѡ не имь безмѣрныи
нииѥдиного не престꙋпити скмоть
рении. такова ꙗко же реко хотимь ѿ
дѣтехь. имѣ благарныими сꙋтьро-
телемь. а ѡ не размѣнихь. імь
же ѡць праведноѥ и законьноѥ
неблагодарно приводить. аще бо се
тако нѣкто имьни ꙗвить сѧ и по-
камють сѧ неблагодарении вины
да будуть. и деже в законѣ писани
ꙗ ѡ неблагодарныхь. твьрдаи ни
у томже ѿ сего законь наполомении
ѥ. да не оумалитьсѧ ⁘

а гра҃ · лг҃ · ѿлѹщемꙑи ѿ наслѣдьꙗ∴
Аще кто на своꙗ родитела рѹцѣ въ
ꙁломить · или тѧмко нелѣпно са
млѣ досаменїе нанесеть · или ѿ
грѣховнꙑхъ винахъ · ѿклеве
щеть ихъ · и сѹть на цр҃ѧ или на
градъ · или съ чародѣи ииметь · и
ли намиво тъ своихъ родитель
чародѣꙗнии мль · или инѣмь ѿ
бразомь свѣщати покѹсить сѧ
таково мѹ съ ѿ веремени бꙑти · на
в слѣдника повелѣваимъ∴
Аще съ своею мачехою · или съ ѿца
своего наложницею смѣсить сѧ
г ѿ веремене ѥсть наслѣдника∴
Аще клеветникъ на родитела сво
ꙗ бѹде · и своимь вѣщени
ѥмь · тѧмкꙑ пакость имъ пода
д ꙗти сътворить∴
Аще в болѣꙁни да благоврѣмени ѹкꙑ
смѣ мащи имъ имъ · или страти имъ
не млощнадостигшемъ имъ · небре
гъши ихъ попеченниꙗ дѣти поꙁꙑ
ваꙗмꙑ ѿ родитель своихъ небѹ
хотѣша прелѣманиꙗ свободити∴
ихъ

е Аще приключить сѧ родителемъ ·
в темнице вломенома бꙑти · и
ꙁатворенома · дѣти же млогиеще ѿ
незавѣщаниꙗ · всѣхъ приꙗтиꙗ
приꙗти · испросивше же и рѣчь · ꙗко ѥ
динъ ѿ нихъ да въсхощеть на сво
ѥго порѹчнѣѥ того приꙗти · или ѿ
долгѹ или ѿ члвчѣ · ꙁаньже ѥкоме по
бно бꙑти · въпрашаюмъ и ꙗвла
ѥть сѧ · сеже в порѹчении повелѣ
ваемъ въ поли имѣстѣ · и токо
ѕ мѹ сподобити сѧ хощемъ∴
Аще ѿбличенъ бѹдеть нѣкто ѿ дѣ
ти · ꙗко възбранилъ мъ родите
лемъ сътворити завѣти · ꙗко аще
потомь завѣтъ сътворити въ
ꙁалогить власть имать · ꙁа
таковꙑ вини ѿ трока беꙁ наслѣ
з диꙗ сътворити∴
Аще в толь възбраньнии · беꙁъ
завѣта нѣкꙑ ѿ родителю ѹмь
реть · ими ѿ незавѣщаниꙗ
свои млершаго в наслѣдиѥ · вни
деть · или сѧ дѣти ще мь ꙁадѹбꙑ
възбранити имъ · или снимь

призꙑваѥмꙑи · и жє ихъ наслѣ
дникꙑ · имѣти хотѧхѹ пакость
нѣкую ѿ възбраненьꙗ завѣти
претерпѣвше и · тѣ лико кажють
и҃ и тако безнаслѣдниѥ мнѣ бꙑти ·
Нє токмо жєнꙑ нъ и бєз волѧ роди
тєлѧ · с҃нъ въ глꙋмцавъ чтєть
сѧ · и таковѣ хитрости прѣбꙋдє
ть · и не разлꙋчатьсѧ родитєли
ѳ҃ ихъ · и таковꙑми хитростисѧ щє ·
Аще нѣкоѥ мѹ родитель хотѧще
и свою дчерь или вникꙋ мѹжеви
вдати · и нѣко по силѣ своѥи · ѿ и
мѣниꙗ вдати поне и · ѡна же въсхо
щєть свѣщати · ѡтомь · по срамно
і҃ ми гнѣ ѥ изволить безнаслѣдьꙗ єсть ·
Аще кто мѹ рєчєнoю родитєлю · ѹ
мь погꙋбить или възбѣснѣѥть ·
имѣти ѥго · или мѣци ѿ мнихъ ·
или дѣтємъ оѹ нєго нєсѹщємъ · и
ни сродници ѥго · и же ѿ незавѣ
щаниꙗ · и наслѣдьѥ ѥго призꙑва
ѥмꙑи · растꙑми попечєниꙗ подобь
наꙗ имъ нє вдадѧть · или такова
го избавитьсѧ нєдѹга власти ѥ

миѥсть · которагосѧ хощєть дѣти
ща · или дѣти · или сродници · небре
гоша ѿ нємь благодарьнии · или нє
благодарнии · въ своѥмь написати
завѣтѣ · аще вѣ нєдѹ нєистово сто
ваѥ го дьржимъ · ѿ внѣшнихъ ѥ
го видить · ѿ своихъ небрєгома дѣ
тии · или ѿ сродникъ · и ѿ инѣхъ
написании ѿ нєго наслѣдникъ ·
имѣти ради въсхощєть попєщи
сѧ ѿ нємь · вданємъ ѥмѹ власть
свѣдѣтєльства ради · и жє ѿ нєза
вѣщаниꙗ · или ѿ завѣта оѹ жє бꙑ
вшаго в наслѣдиѥ · нєистоваго при
зꙑваѥмꙑимъ · а не имъ вдати · ꙗ
ко потщатьимь пєщисѧ ѿ нємь ·
или по таковѣмь свѣдѣтельствѣ ·
небрещи наѹчить · и внѣшнии
члвкъ рекше не роди ѥго · въ своиндо
мъ нєистоваго приимъ · из дани
ѥмь своѥго имѣниꙗ · до жє до ско
ниꙗ попекъсѧ ѿ нємь · ꙗвитьсѧ по
работавшемѹ и прилежаниѥмь и
стовомѹ ѹстроише мѹ · или пачє внѣ
шни бѹдеть въ приꙗтиꙗ того на

слѣдьꙗ· прити повелѣваѥмамъ· пре
вращаѥмамъ тѣхъ съставлению
ꙗко недостоинии быша неистовоми
попечению· створити небрегше·
ꙗкоже рѣхомъ· такооубо проучен
аі завѣта главизны· да пребыва
ють въ крѣпости·:

Аще ѿ преже реченою родителю в плѣ
нѣ дьржимааи будеть· приключи
тьсѧ и сего дѣти· или вси или ѥди
ни· тщиться искупити ѥго· ли
не възможеть сами плѣнениꙗ
бѣды избѣгнити· въ ѥго власти
быти повелѣваѥмамъ· ико торагобо
хощеть таковыꙗ ради неблагода
рныꙗ вины· въ свои завѣтъ
написати или ни· или бременнѥ
мь и нерадьство имѣтии· не сво
бодиться· нъ въ плѣнении ско
нчаначаѥтьсѧ· тѣмь приꙗти на
слѣдиꙗ ѥго· прити не повелѣва
ѥмамъ· иже не потщашасѧ попещи
сѧ ѿ избавлении ѥго· нъ всѣмъ
дѣтемъ ѿ семь небрегшемъ все
ѿставлѧѥмо ѥ· имѣнии ѥго· і

црквиграда того· ѿ негоже да ѥда
сть· преписанию ꙗвѣ прилюдьстѣ
мь свѣщании бывающю· ꙗко ни
чемуже ѿ таковаго имѣниꙗ погы
бнути· понеже все ѿ толѣ придеть
плѣньникомъ на избавлении ѥи
здаѥтьсѧ· нъ иги таковаꙗ или
космицихъ рече набыша· ихъ же
без наслѣдьꙗ творити неподо
бна· аще не приключиться неблаго
дарнии по написании ꙗвлени
быти· или ѿ ниже въ плѣнении
дѣти иже не имать· і нѣмъ всего
наслѣдиѥ ѿ незавѣщаниꙗ при
зываѥмли· избавити ѥго нътъ
фащималъсѧ· то въ плѣньницѣ ко
нчаѥтьсѧ· ни ѥдиномуже ѿ небре
гъшихъ всего наслѣдиѥ не вни
ти· или преже плѣнениꙗ завѣту
приключиться ѿ него быти· или по
млѧ нове на ꙗ лице написанаꙗ на
ві слѣдникъ·:

Нъ и сдѣ съставное наслѣднико
мъ ѿ ѥмлеться· и проучимъ за
вѣта главамъ· въ свое и пребы

вающимъ крѣпости · имѣнии
таковыхъ лиць · по томь же ѡбра
зъ црь главамъ градъ въинѣхъ
же бити дабы дадѧтсѧ · и неволь
ныꙗ искорызмы любовны · нъ въ изба
вленихъ плѣненикомъ издаѥть
сѧ · да ꙗко ѡни ѿ нихъ избавиша
сѧ · ѡнихъ избавлении попещи
сѧ · и тѣхъ дашамъ таковымъ благо
чьнымъ дѣиниемь · тако же
гі леготи творити ∴
Семинстовомѹ схранаѧѥмѹ · аще
не внѣшнеѥ лице рекше не ѿроди
ѥго прежепплѣньниꙗ · напишеть
наслѣдникы · и тъ вѣдыи себе
ѿ иного написана сѹща наслѣдни
ка · избавитисе его ѿ плѣнениꙗ ·
не брещеть таковѹю казнь · на тѣ
хъ дьржати повелѣваѥмъ · имени
ді ні · лѣ · своѥго възраста исполниша ∴
Втаковахъ винахъ ѥгда за изба
вленииѥ плѣненыхъ потребное
имѣниѥ даꙗти · и к тоѥ своѥго
не имать имѣти · а · аще преже
реченаго възраста · рекше · ні ·

лѣ · власты имать възимати ю да
ꙗти · и за имъ злато · имѣниꙗ движи
мимаꙗ и недвижимаꙗ полагати
в залогъ · аще своꙗ имать · ли въ
плѣнѣ дьржимыꙗ · понеже за и
збавление плѣненыхъ · хотѧще
се даꙗти · или издаꙗти · показаю
щимъ ти таковаꙗ прелѣнениꙗ ·
ꙗко ѿ лица самого властьнаго · и све
ршенаго възраста имѣ сѹща бываю
щаꙗ · извѣстьна повелѣваѥмъ
быти ни ѥдиномѹ с таковыми ли
ци · ѿ помлановеныхъ винахъ · ꙗ
корѣхомъ сѹщавшимъ ѿ прелѣ
нении · расмениюбывающю · потре
баꙗвѣ имущими ѿ плѣна избавше
мсѧ таковаꙗ прелѣнениꙗ · и смѣ
жениꙗ извѣстьна имѣти · исѹ
еі мидолгы пещисѧ ∴
Аще кто ѿ плѣновныхъ родитель · и
правовѣрены и почютитъ своѥ
го дѣтища · или дѣти ꙗко несутъ сбо
рныꙗ цркве вѣры · ни въ стѣи цркви
причащаютсѧ в неи · вси преблжни
и патриарси · ѥдино дшьно сѣкди

нениѥмь· правовѣрнѹю вѣрѹ про
повѣдаша· ис҃тъи· з҃· сборъ· іже вни
кии· пръвыи въ костантинѣградѣ·
а҃· и· иже въ ефесѣ· а҃· иже въ ха
лкидонѣ· в҃· иже пакы такоже въ
костантинѣградѣ· г҃· иже вники
и· второе сиꙗ ѡбловызати· рекше
поминати на оучиша· и пребыва
ютъ дѣти ѹ таковѣмь невѣрьи да
ѥмъ и родителемъ ихъ власть за
ковию па учевини· и неблагодарны
сиꙗ ѡ вѣрмении наслѣдьꙗ· въсво
ѥмь написати завѣтѣ· и се ѡне
ѕі благорѡдныхъ винахъ оузаконихомъ
Родноѥ прокмышлениѥ дѣтемъ пра
вовѣрнымъ· и подающа сповелѣва
ѥмъ· схранꙗѥмыимъ закономъ
къ приложениѥмь ѥретикомъ· и
ѡ несторьꙗнѣхъ и ѡ безъглавны
хъ· такоже ѡ ꙗковитихъ· и ѡ ѥ
диноволныхъ· и ѡ иконоборцѣхъ
нелико ни ѥресиѥ сѹть· ѡ сборь
ныꙗ апакы и црькве· проклинаѥ
ами въ таковыхъ грѣсѣхъ пребыва
щеиѣцини· такоже ꙗ ѡ сихъ всѣхъ

безъ преступлениꙗ хранити· когда
родително ѡбращють ѡ сихъ· во ѥди
нѡ и соуставныхъ ѥресии· или въ дрѹ
зѣи нѣкоеи и снамъ приближениѥмь
одержими. и того ради ѡ сборныꙗ
цркве ѡлѹчении· не подобаѥть ихъ
и нѣхъ наслѣдника себѣ съставлꙗ
ти· нъ тако мъ дѣти правовѣрныꙗ· и
сборнѣи цркви причащающаса· или
дѣти и не будеть· иже ѡ близимьска
поли и меньска сродникы и право
вѣрныꙗ· ꙗвѣ причащающаса· тво
рити наслѣдникы· аще по сихъ бра
тиꙗ· нѡ лучены наслѣдии· и превра
тать побнию и имъ часть наслѣдиꙗ·
въ ѡбразѣ нѣмь же ѡбращеться·
поврежении ѡ даѥться силѹ вда
ти ꙗко ни ѥдиного стижениꙗ или
наведениꙗ· ѡ присѡбрѣтении· или
ѡправлении ѥже имеють вре
мене мь· правовѣрнымъ не подъꙗ
ти· преже реченымь имѣниꙗ дьржа
вшимъ· понеже таково ѥ имѣниѥ
иже ѡ части братиꙗ не присѡбьщаю
щаса· цркви правовѣрныи стама

ꙗко же преданиꙗ таковыхъ възбра
нѧѥмаъ. тако пришедшихъ прио
брѣтениꙗ· ли правлениꙗ· никто
же ѿ сихъ имамьже дьржими либѧхѹ·
нии стѧзати ни взискати повелѣ
ваѥмаъ и до концѧ жизни своѥꙗ·
в таковѣи прельсти· приѡбьщаю
щасѧ пребѹдеть· тъгда правовѣрь
нѣи братии· или наслѣдникомъ
ихъ· плотноѥ гьство в таковыхъ
стѧжанинихъ· имѣти повелѣва
ѥмаъ· аще всѧдѣти развращенъıси
ть сборныꙗ цркви· чюжими ли ѡбра
щютьсѧ· и ни иже ближнии и сродни
ци ѿ ѡбьщениꙗ правовѣрникю несѹ
ще· и ѡбщьници сборныꙗ цркве бѹдѹ
ть· покажютьсѧ сѹдѣти· ѥретичь
скꙑꙗ чтнѣиши сѹть· и тѣхъ при
имѹть наслѣдиѥ· аще надѣти и бли
жнии и сродници· ѿ правовѣрныꙗ вѣ
ры странны бѹдѹть· тъгда ѡбразы
причетникъ и имлахѹ родителии ихъ
цркви града того· иде же жилище и
мѧхѹ стѧжаниꙗ ихъ· повелѣваѥмаъ
взѧти тако оубо си· ꙗко црквьници

преже скончаниꙗ· ѥдиного лѣт
преже даниꙗ таковыхъ лиць· и имѣ
ниꙗ ѿꙗти ѡблѣнатьсѧ· того имѣ
ниꙗ гьство нескровища да возьметь
сѧ· аще ли рьстии члвци бѹдѹть бе
зъ нѣкоего ѡсѹмнениꙗ· тѣхъ гьство
в цркви несѡсобноѥ скровище тако
да внидеть· ꙗже держати повелѣва
ѥмаъ и безъ завѣта· таковаꙗ лица
скончаютьсѧ· всѣ ли ими же напро чл
ꙗ еретикы· въ иныхъ заповѣдехъ
оузаконеныхъ· и на несторьꙗны
на безглавныꙗ· и на иныꙗ всѧ не
бьющаꙗсѧ къ сборнѣи цркви· в неи
же преже реченꙑ и стꙑи· з· сборо
въ поклиннаютьсѧ· і патриарси· і на
тѣхъ наслѣдникомъ тако же храни
ломъ· ли ѡмирьскихъ винахъ по
пецѣмъсѧ· коли ли паче ѡспениидша
мъ· промыслениѣ и шѣи попечениѥ
подобаѥть вносити· аще всереныꙗ·
неблгодарныꙗ винꙑ· или ꙗвленꙑꙗ
ѡни· аще ѥдиною которою любороди
тель· напишють ѿ своѥмь завѣтѣ·
и пишеть ли наслѣдници имѹще вани

ꙗвинꙑ· лиѥдинь ѿнихъ· ѥсти
нѣни бꙑти· покажеть завѣти сво
ю крѣпость и мѣти повелѣваѥмъ
или сиꙗ не схранать сѧ ниѥдинѡ
мꙋ бꙑти расꙋжениꙗ· безъ наслѣдь
ꙗ написаномъ нъ подмали въсъста
влениѥ наслѣдникъ пакиприти
завѣти раздрꙋшаѥмъ· и наслѣдь
ѥ родитель дѣтемъ· ѿ незавѣща
ниꙗ· наравнꙋю часть прити· да не
ѡсꙋжению дѣти исвоихъ· льстиѥю
мили клеветами никоѥꙗ же пакости
въбать стѣ родитель неприꙗти
аще приключить сѧ внѣкихъ тако
вꙑхъ завѣтѣхъ· или даровъ ници
и· ли вѣрою нѣкоѥмꙋ предаꙗниꙗ· или
свобожениꙗ· или пристав никомъ
даниꙗ ѡставити· ли иннꙑ которꙑ
ꙗ главизнꙑ· закономъ зниѥмли
мменииѥ тьсѧ· тако сѧ повелѣваѥмъ
исполнити и вдати· тѣмь и мже
ѡставлена бꙑша· ꙗко на ти страни
непревращенъ законъ держать сѧ·
и сиꙗ оубо в завѣтѣ родитель оуста
вихомъ· праведно же смꙑслихо

мъ· противитому ѿ завѣтѣхъ
дѣти и таковаꙗ женѣ ка кимь за
зі прѣщениѥмь оуставихомъ ∴
Повелѣваѥмъ оубо ꙗко нелѣть ѥсть
дѣтемъ своихъ родитель безна
слѣдиꙗ ѡставлѧти· или по кото
ромꙋ любо ѡбразꙋ и своиѥго имѣни
ꙗ· ѿ немь же власть имѣють завѣ
тѣхъ сихъ ѿнидь хꙋюже створити·
или винꙑ ꙗже съуталимъ· въ своихъ
ѡсобно напишють завѣтѣхъ сиꙗ
бꙑти повелѣваѥмъ· аще родители
на багибѣ живота своꙗ дѣти преда
дать кромѣ которꙑꙗ любовинꙑ
ні праведно наносимꙑ ∴
Аще чародѣꙗниѥмь и волшьбами
или инѣмь ѡбразомь родитель на
животѣ дѣти исвоихъ свѣщавше
ѳі ꙗвать сѧ ∴
Аще ѡць съ своѥю снохою· или с нало
к жницею своиѥго съ наслѣдить сѧ ∴
Аще родители своимъ дѣтемъ за
вѣты творити възбранѧть въ н
мѣнии· ѿ немъ же имѣють власть
завѣщавати· всѣми ꙗвѣ имеѡ

възбранении. таковыхъ завѣтовъ
схранаѥмыимъ. ѥже ѡ лици роди
ка телѥ запрѣтихомъ:·
Аще приключит ся мѹжеви. или на
смрть женѣ своиѥи. или на ѡсти
плениѥ ѹмладати чародѣианиѥ
или женѣ мѹжеви. или инѣмь
ѡбразомь мѹжеви жени. и жена
мѹжа своѥго живота съвѣщати. та
ковыю вины ѥвѣствѹющю по закони и
стѧзати и закономь по мѹкѡ дальше
кв нию достоино сътворити повелѣваѥмь:
Дѣтемъ же власть да бѹдеть. въ сво
ихъ завѣтѣхъ ѿ своѥго имѣнны
ни у томе томѹ лицю не ѡставлати
таковыю сътворьшю мерзость мѣ
кг домѹ свѹщю:·
Аще дѣтемъ вѣкмъ или ѥдиномѹ
ѿ нихъ. не истовѹствѹщю бѣсащюся
или ѹмъ погѹблѧти. родители по
пещи ся ѡнемь не брегѹть всѧкы
де схранити повелѣваѥмъ. ѥже
ѡ не истовѣщихъ ся родителехъ
кд вышеѹзаконихомъ:·
Къ симъ повелѣнииѥмь памѣнении

прилагаѥмъ. внеиже аще дѣте
мъ прилучи ся. дьржимомъ бы
ти. и родитель своихъ не ромени
ѥмь. или небреженииѥмь не изба
вленомь. прилучит ся скончати
ти ся. ни кимъ же симь родителе
мъ въ притѧжаниѥ дѣти ѥвнити.
ѡ нихъ дѣти и завѣщавати многи
ть. навсѧ и вьсегда в нихъ изнѣ хранить.
ѥже ниѡ родителехъ. и ѡ сродницѣ
хъ. иже ѿ не завѣщаниѥ таковы
хъ лицѣ наслѣдьѥ призываѥмы
хъ. или внѣшнихъ пишемыхъ
ке наслѣдницѣхъ. вышеѹставихомъ:·
Аще кто ѿ помѧновеныхъ дѣти и
правовѣрен сыи поучиѥть своѥго
ѡца. или мѧтрь или ѡбою. ѥко нѣ
ста правовѣрна. и таковаѧ ѡтѣ
хъ дьржати. ѥко выше ѡ родите
лехъ оуказахомъ. аще таковы
ѥвинны. или ѥвлены ѥ ѡ нихъ. или
ѥдиниѥ дѣти въ своихъ пишють
завѣтѣхъ пишемы и ѿ нихъ наслѣ
дници. мивсѥ ѥвать. или ѥдини ѿ
нихъ истини покажють завѣти·

въ своеи крѣпости пребывати по
велѣваемъ. аще таковаꙗ не съхра
нить сѧ ни единою силы. таково
ми завѣти. тъгда въ съставлении
е наслѣдникъ не имѣти повелѣ
ваемъ. неразрѹшаеми завѣти
иже ѿ не завѣщаниꙗ. въ скончавъ
шагосѧ в наслѣдие призываемы
мъ. того имѣнием дати повелѣ
ваемъ дары. сирѣчь вѣрою ѿ него
дарованиꙗ свобожениꙗ. даꙗ наꙗ
приставники ѡдръжимы главизны.
ꙗко вышеречено есть свою имѣють
крѣпость. или у того ѿ дарѣхъ. или вѣ
рою конею ѿ него даными мъ. или свобо
жением. или инѣмъ которымъ
любо главизнамъ. и нѣми законы
ѡбращають сѧ. сеим повелѣнию пра
тивно ѡлидорматисѧ. ни покоеми
кѕ же ѡбразꙁи повелѣваемъ ∴
Сим ѹбо ѿмалеще малыхъ ѿ наслѣдиꙗ
казни. иже неблагородьствеными
винахъ. напреже реченаꙗ лица ѹза
конена быша. аще нѣции ѿ нихъ. вин
ныхъ прегрѣшениихъ подлежать.

таковаꙗ створшимъ. и иныꙗ пода
ꙗти казни. иже законьно пове
кз лѣваемъ ∴
Сиꙗ же ѹзакони хотѧ. да родители
и дѣти. ѿ сущаго завѣта. поругани
ꙗ свободимъ. аще нѣции наслѣдни
ци нарекуть сѧ. аще имѣние мадо
влѣти повелѣние будуть. по всемѹ
завѣти не превращати повелѣвае
мъ. аще мене же законьныꙗ ѹти
ѡставить сѧ имъ. се помнѣмъ за
кономъ ѿ наслѣдникъ исполнить
сѧ. едино есть тихости по печени
е. иже поруганиꙗ. ѿ малѣта емыхъ
ѿ наслѣдникъ родитель и дѣти ѿ ꙗ
ты смало три доламь нисѹть родители.
ꙗко самаи дѣть мнисѹть были. тако
ваꙗ ѿ своихъ родитель имѣша. и то
мими ными неподобно сѹща. и свѣ родите
лемъ гщать сѧ. подмыслиѹ врачева
ти. понеже сами желають родители
быти. ли ѿ своихъ дѣтии поучитае
ки мими надѣють сѧ быти ∴
И се малъ годѣ бы благочтно и радость
но. да иже свершеныи възрастъ имамы

н· не можеть сродника своѥго ѿ не
завѣщаниꙗ наслѣдити· ѿ негоже
бꙑвъ наѿмщениѥ вещи не бремено
кѳ нѣи· крадѣ подобнꙑимь винꙑ:·
Свершенꙑи въздрастомь· і не сьве
ршенꙑи мьживꙑи· не можеть сего
ѿ незавѣщаниꙗ наслѣдити· непе
л кинсѧ імѣниѥмь ѥго:·
Иже сродника имать· или глуха· или
нѣма· или безумна· или не истова·
не промꙑшлѧѥть ниоуправлѧѥ
ть имѣниꙗ ихъ· не можеть ихъ на
слѣдити· таковаꙗже и ѿпадѣньницѣ:·
а гра· ла· ѡсвобожениихъ:·
Свершениѥ раздѣлениѥ сиѥсть ꙗко
ѿ чловѣкъ ѡви свобожениѥмь· ѡви
раби· и свободиже ѿ неꙗ свободнꙑихъ·
замꙑшлено имь бꙑ· сице предѣли
в ти подобаѥть:·
Свобода ѥсть иоудобь свободьство· и
пространьство ѥстьство поѥстьско
мꙋ допращающи· ꙗкоже хощеть
аще не закономъ или нужа възбрани
ть· нужа понеже ѥгда хотѧщиꙗ и
створити· иже закономъ переченоѥ·

възбранить мни нѣкто крѣпость
ю· болшею нимже ю створи въ· зако
нъже ѥгда прещениѥмь мꙑкꙑю
прамдьнаѥ тьсѧ· творити ꙗже хо
щю творити у то воли· по гдьстви
г бо ꙗзнь не пакостить:·
Работа ѥсть ꙗзꙑчьскаго закона оу
ставлениѥ· ѿ него нѣкто повине
нъ бꙑваѥть другагьстви противь
ноѥстьствьнꙑмь закону· и бо свобо
дно ѥстьство все произведе· замꙑ
шлениѥ браньмь· работи изъ ѡбрѣ
те· браньнꙑи закономъ рабомъ пове
лѣваѥть бꙑти· побѣжено мънара
д ти· побѣдившимъ иижемьшимъ ѥго:·
Рабꙑ или рамають или бꙑвають· іже
ѿ них рабꙑ ипребꙑвающимъ
намъ· бꙑвають ѿ ꙗзꙑчьскаго за
кона· рекше ѿ плѣна рабꙑ наимъси
щемъ· и рабьскаꙗ оубо часть ниѥди
ного приѥмлють раздѣлениꙗ нѣ
рещи ѿ них вещи· или млѣнше рабъ
ѥсть оубо не пресѣкома работа ѡ
свободнꙑихъ мьного ѡбрѣтаѥмъ ра
зличьꙗ· или благороднииєсть· или

е свобожени ⁘
Свободнии на двои раздѣлають се. на
благосрьдниѥ и на свобожениѥ · и благо
роденъ ѥсть. иже тогда купно съ ро
жьствомь свободь сы · і ѥще и ха
ротнаго не вкусивъ · аще не ѿ дво
ю свобожено ю · и ѥдино ли цѣ ѥсть
ѕ благородно дроугоѥ свобожено ѥ ⁘
Аще кто родить се ѿ свободны ма
тере рабе же ѿца · тако благороденъ
ѥсть · ꙗко ѿ свободныꙗ матере · ни
ꙗвле паче ѿца · сирѣчь ѿ блага роже
се · не вьремаѥть ѿ троуче · благо
родьство же ѿ блага бывшеѥ за
чатиѥ · довлѣѥть свободнѣ быти
матре · въ времѧ рожьства · аще и за
з тьи времѧ вѣдавше ю рабь сущу ⁘
И противно се да и аще свободна и зна
ѥть · порабощена же по нѣкоторѣи мль
вины малъ · закони з пакы малъ ро
дить · свобожено ѥ и рожешен ѥ се · ибо
зачененъ щеѥ не вредить се · ѿ пасти
и прикл ючи са матре матри ⁘
Аще нѣка раба сущи въ времѧ · вне
нже зачатъ ѿ работы свободить се

мале же времени минувшю пора
бощена будеть · и потомь родить по
порабощении · повелѣва же малъ свобо
дне быти рожено мали · довлѣѥть бы
ше мали въ чревѣ · ѥже малемю тѣмь вре
ѳ мене мль свободна бѧше мати ⁘
Можеть кто свободити своѥго раба · и въ
с҃тыхъ црквахъ · или при кнѧзи · и
ли при дроузѣ или в завѣтѣ · или инѣ
мь нѣкакимь любо · коне чнимь и
і свѣтомь ⁘
Заповѣдь повелѣваѥть ѿ вьсакомь сво
божении · бывающимь ѿ воина · или
ѿ людьскаго чл҃ка · аще мнѣ въ свободи
вы и · аще кто при ѡбьщемь г҃нѣ ѥ ско
н чаваше се · аще половини или · г · ю
часть · ѥли кото гда часть рабѣ и
мать · или два · аще мало мани шее сить
ѡбьщници · ниже ѥ мль ни млѣти · своѥ
части продати · или наслѣдники ѥго
пребоно ѥсть · и того ради свобожениѥ мль
писати наслѣдника · да са мль дасть
своюцѣни · да будеть свобожень ни
цѣнѣ не дание ли · ѡ собноѥ ѥго и млѣ
ньѥ вси наслѣдници · да имаѥть по

частигдьства· властьнадлищю· сво
бомьшедличасть иѿсобнагонадлѣ
нимрабьм· ѿдатисвобомажедлопли
свобомьшагочастиприходнѣсищи
толитокадосвобомьшедли· ащера
бъсыположениюѿконилюбовинѣ-
неповиненьбудетьоуставлаеть
кнѧзьверелла· итоливерелани
ещенескончавшюсѧнистазание
долженъестьрабъподати· подати
чидльдълженъестьисвободитьсѧ·
дабудетьцѣнараба· ащебезъхитро
стиесть· к҃· златникъ· илибудеть
болеи· ї҃· лѣ҃· илидлнииесть· ї҃· зла
тникъ· ащехитростьнѣкиисвѣсть
кродлѣградлотичьскиѧ· ивра
чьскыѧ· л҃· златникъ· ащеградло
тникъесть· иливрачьградлотни
ксоубоцѣна· н҃· златникъ· врачеве
жедо· з҃· ащескопцибудитьрабибо
ащесуще· ї҃· лѣ҃· хитростинеоумѣ
ющецѣнаихъ· н҃· златникъ· аще
хитростьнѣкуюоумѣють· о҃· зла
тникъ· анделеншебудеть· ї҃· лѣ҃·
л҃· златникъ· ащеѿбѣшницѣ ѿ

рекитьцѣнывзѧтиглще· ꙗкоиса
лисвободитихощелъ· всикупь
подасвободѧть ѿсобнодлинадлѣ
нию· свобожданадлгораба· оунихъ
пребъиюща· почастигдьства· ча
стедлъсвобождающагоисвѣдлъ
свободителедлъ такожеподобно
лі створити·:-
Въсхотѣнѣкторабѣчюжеи· исвѣ
щасѧсъгн҃одльеѧнъчелѧдинъ
вдатизанию· гн҃ъжерабъилисво
бодитьюилипродастью· похотѣ
вшедлиеи· поимажетирабу· или
съкупласѧснею· идѣтиидлаше
ѿнеѧ· невдастьблгоразумдлно· ꙗ
жезанию ѿбѣщанагочелѧдинатѣ
дльжеприститиплексидии· ижепѣ
когдабъівъгн҃ърабѣ· ипротивуна
писаниедлизаповѣдьгл҃щи· иже
нѣкогдасвѣщалъеси дложниъсобо
юнаѿнодльегожерабу· наскупле
ниесобѣсоутатиподлинающи
оугоднотибѣисвѣщалъеси· ꙗковъ
даситызанючелѧдинъ· долженъ
есибудѣти· ꙗкосвободилъесе·

306

илионо лиипредалъ. итъсвободнаѥю.
превратитисвобожениꙗ. властине
имаши. нотока лоащенепридевре
менѡиреда. ижеопрелстинаи
злобѣщанагѡ. сежеѥстьдвѣлѣтѣ.
ивѣрысвѣщавшагѡ. рекшенаписа
ниѥ. проситираздатидолженъѥси.
възискатиижесѡпрелстидати
тебенадалообѣщанаго· ащелитебѣ
г҃ьстворабытомаѡсталоѥсть· при
ступльськназюѡвластитвоꙗ· съ
рожьшидалисадѣтьдли· дложеши
въсприитиащенедвигнетьсаѡ
ві немнѣкоѥвъзисканиѥ·:·
Ащеиздастыкосвободнисвоѥрабы
г҃нъ· далимьсвободенъсъ· вѣровавъ
дающедалинепоꙗтию· равноѡвинѣ
сложениꙗбывшюнаписанию· или
небывшюсвоѥюѥдаливолею· дѣло
исправльшию· небудетьправедно
таководали· несъставитисабраку
неслоучашиѥсвобожениюспослѣдо
вати. ащедалижевинилименѣ· тако
воутоѿнеꙗбудеть· повелѣваниѥда
въсхыщатиса таководали· илитако

вѣиблагородьствѣибраки. ꙗкосво
бодныиблагородныихъбывати.
ащежетонесъчетаниѥбрака. коѥ
гождолицег҃нъ· ащебывшепохи
тростискрыѥтьса· дапослѣжевини
възломать. насоуставшаисадалиѹи
далътаковоѥзлодѣꙗнии· ащеꙗвѣ
покажютьса· иѿѥдаледалъг҃ьство·
ѿсвѣщавшаготаковоѥдаликлвьство·
дабудетьпакисиибракъ· ꙗкожебы
ащесвѣщалъ· ивластьидали· итъ
оубоѿпадаѥтьг҃ьства· абиѥтъгда
благородьстводавъсхытитьсарабо
тноѥлице· таководалибывающюсвѣ
рѣшению ащесвѣщанаизлодѣиства
г҃нъ· ꙗвѣоубоѥстьꙗкодѣтиѿта
ковыхъбраковъ· свободнижеиблагоро
гі днибываютъ·:·
Рабъвъвоиньствоѹинаѥдалъсвѣ
ді щаниѥдальсвоѥгог҃насвободьбываеть·:·
Възвѣщамоѹбииствосвоѥдалиг҃ни· да
єі валетьсвобожениѥꙗковъзалеꙁдье·:·
Вѣдалыныинѣкиюѿдревнихъзапо
вѣдь· иповелѣвающюдалираюши
хъбезъзавѣта· идалѣпииидаже

по закономъ нѣ ѿ незавѣщаниꙗ
наслѣдникъ · въ црьское скровище
вносить · снимьже млнемжицею · ира
бьскаꙗ лица входять · ꙗко ѡ толѣ не
зарушиша ли · работно ли игу · на ни
познаватися · сего ради наллатьнома
и малостивомь и ѡкомь · ѿ селѣ повелѣ
ваеть вьсе рабьское лице · приходяще
е ѿ незавѣщаниꙗ · въ црьскиѥ наше
скровище въ вьсѣхъ нашихъ градѣхъ
и в людехъ · на свободи тогда въ скорѣ
ѿпищати · и възводити и грекомъ
по законе номъ сдѣловати имъвъ
всемь · аще токмо рабьскихъ лицѣ
хъ вьсеи млѣнии будеть · аще кто та
ково е законоположении презрить · да
не получить свобожениꙗ своихъ гла ∴
гранъ · ле · ѡ дарѣхъ даемыхъ
въ завѣтѣ · и в животѣ по смерти ∴
а Даровникъ рекше възмлꙗ и дары не
можеть части възимати · и дари гы
в части ѿрешиса ∴
Стадо ѡставлено ли бывшю в дарь
и прибывшаꙗ рекше породившаꙗ
ся въземлеть даровникъ · аще ли

млить ся · аще и единомь живот-
ѡстанеть ся · възметь и даровни-
къ · аще и престало быти стадо рекъ
г шесконъчало ся ∴
Н дворъ аще будеть ѡставлен въ дарь
и погорить възмлеть даровникъ
д землю ∴
Аще кто село попри лучаю брать и сво-
е и ѡставить · по сихъ же ли нѣко-
ли · то же село ꙗвлѣнить в дарь · въ
мли · то же село ꙗвлѣнить в дарь · въ
и купно сшедъше ся · даро приимаꙗ-
е ници село приемлють ∴
В ъ млѣнихъ ти в дарь даемо его рабъ съ ѡ-
собнимь имѣнием его · ѹстрабн
въ же ся · по сътворении завѣта · ѡсвобо
дихъ раба того · или продахъ его · или
прилучи ся ѡсмарети его мли · не токмо
ни емль не на ѡсобно имь имѣниие
говлѣнеии е дара изнемлогаеть
перво ѡбразнш · не цѣло мьси щемъ
състави ти си немлогить бывша
ѕ ꙗ по нихъ ∴
Аще комли часть имѣниꙗ влѣне на
будеть в дарь · но имѣнить ѿ наслѣ
дничьскаго имѣниꙗ ѿпадаеть

приходнагоѥлиꙁдаровъ· истѧꙁа
ниꙗѿнихъжеприѥмтъиꙁлѣни
ѕ҃ ѥ· сихъбоѹчастиинистѧꙁатинеможе:
Ащечьстьба҃тьствавдарыиꙁлѣни
тьсѧ· иꙁбраниѥнаслѣдникъимла
тьилиѹчасть· ѿвещииꙁлѣнииꙗда
тиилицѣниихъ· ѡбачеѹбонераꙁдѣ
и҃ лницѣнидавдасть:
Ащеданогыираꙁличнывещииꙁлѣни
ꙗимлыи· вꙁлѣнивдаръто бѣ· ѥдан
ниѿнасъиливаще· инеимаꙗкотара
гоѥстьѿнихънаслѣдникъимлать
иꙁбраниѥ· ѿнихъжеданагорекше
вдастьдароприимлець· нъсрѣднею
сищацѣною:
а҃ Гра҃· лг҃· ѡприставницѣхъ:
Приставникъиꙁлѣнитьпоградьски
млъꙁаконоꙁльсвободныи· инесвьрь
шенаговъꙁрастарадиѿмлщатисобе·
в҃ ноуправлѧтинемогыще:
Ащенемлатьпрѣюсъприставникомь
своимь· сирыиниже юмлатьпроси
г҃ тисобѣпомощника:
д҃ Нѣмолимдаѥтьсѧприставникъ:
Сльвеѥгоже ѿцьвъплѣнениипріста

вникъдаѥтьсѧ· нъхранительимѣ
ниюдаѥтьсѧ· въꙁвратившюсѧѡцю
бываѥтьѥмлисонъпакиꙗконико
е҃ лижеплѣнениебывшю:
Имущеилиприставниканедимнаи
листарца· даѥтьсѧхранитель· іже
хранительимѣниюпачеѥсть· и
гнѣвныипомощникъбѣдырадипрі
ѕ҃ ставникъѿкнѧꙁьпоставлѧѥтъ:
Ѥпархъикнѧꙁьилиповелѣнобѹ
детъ· ѥпаршьствоправити· ѥдина
чекнѧꙁюѹмершюприставники
ꙁ҃ млогитьдаꙗти:
Воѥводыисѧприставникъидають· но
токмоѥдинѣмльсищемлъ· ѿградовъ
и҃ ихъ· илиѿсищипонималисолъ:
Утьнѣишисить ѿженымлижаи· при
ставничьствовьршенивсищевъꙁ
драстомь· ащетомлонемлатиили
бабапредлежить· тобопризываѥ
тасѧвъприставничьство· утьимѣ
щепачевсѧкогохотѧщагобытипрі
ставника· иꙁатомльсищемлътоко
ѳ҃ молониꙁавѣтѣѡставленомлъ:
Бмнииєродникъприставникъбы

ваѥть· ащемнози тогожебѹдеть
степенеи всиприставници бывають∵
Грань· л҃з· ѡтомь како подобаѥ
тьзаимодавцемъ потѧзатиско
нчавшихъсѧ· наслѣдникꙑ∵
а҃ Повелѣваѥмъ ѿнидь никомѹже не
имѣти власти· или наслѣдникѡ
сконьчавшагосѧ или родителемъ·
или дѣтемъ имѣнѣ· или сродникѡ
мъ или инѣмъ породи ѥго· или по
рѹчникомъ преже· ѳ҃· дни ипреже
даниꙗ· вниже плакатисѧ ѡбычаи
имѣють· и невлагати вини ипота
затихъ· или книмьлюбо ѡбразомь
стѹжити имъ· или нѣкоѥ въсполни
наниѥмь принести· или наслѣдище
ихъ позывати· аще долга ради исхо
дѧщаго ѿ ѹмершаго· или иныꙗко
торою любовины ради· зрѧщимъ ѡсо
в҃ бно на помѧновнаꙗ мѣсца∵
Аще преже сконьчаниꙗ· ѳ҃· дни иде
знеть кто нѣкоѥ· ѿ прежереченны
хъ лицьмь ти· или ѹхитити нѣко
ѥ исповѣданиѥ· и ѡбѣщаниѥ· или
порѹчениѥ ѿ негѡ взѧти· тѣмь всѣ

г҃ мъ· не ти имъ быти повелѣваѥмъ∵
Ѡ пришествии· ѳ҃· днии· аще кто
стаковыми лици имамнитьсѧ нѣ
камъ потѧзаниꙗ имѣти· тапоза
кономъ давъ звѣщаѥть ни сѹдить
сѧ никоѥмѹ сѹжениꙗ не бываю
щю· потѧзающимъ ѿ таковагопре
жедаиꙗ· и ѡставлениꙗ времене·
или воинъскоѥ въ злюби правдѣ
ѿтинѹдь∵
Грань· л҃и· ѡ здании новыхъ до
мовъ· и поновлении всѣхъ ихъ· и
б҃ ѡнѣхъ вещехъ∵
Ново дѣло творить нѣкто· или създа
ти хотѧ· или раздрѹшити хотѧ чьто·
и прѣднии ѡбразъ измѣнити ра
бѹ изѹмѣющѹ дѣло· порѹчаѥть нѣкто
да ни ѹимаѥть ни приимаѥть мѣ
ста· рабъ же дрѹгомѹ змѣющю по
г҃ рѹчити не можеть∵
Аще многыхъ нѣкихъ бѹдеть вещь·
ѡнеиже бываѥть дѣло· аще и ѥдинѹ
тамо повелѣно бѹдеть· право бꙑва
ѥть повелѣнии имани тьсѧ къ всѣ
мъ где мъ быти· аще и ѥдинъ ѡгѣ

и повелѣнии призижеть что. непо
тазаѥми бываѥть ѿ томь дѣлени
нии. непобаѥть иже ѿ иного бꙑ то
д҃ гради несвершении вредить:·
Повелѣваѥмъ иже ветхии дворѣ ѡ
бнавлѧти. древнаго ѡбраза дание
премѣнить. не ѿимати свѣта. ли
прозора сьсѣдомъ. аще то мало тако
вы и работы не имать. посвѣщани
ю ли поврашанию. ѡставлениѥ
моѥ повелѣвающю. ѥможе хощеть
премѣнити ветхии ѡбразъ. и та
ковую имъ и работи. невъзбранѣ
но иже хощеть да зижеть. аще ли
кость творить сусѣдомъ. поне же по
свѣщанию ли поврашанию по
велѣно ѥмли бы. и ѥгда же два двора
бидета противу себе. подобаѥть же
межю има быти. ві. стопомана
чинаѥмома. ѿаеженаго пашсно
вании здания. доже и до всеꙗвы
соты хранимома. се мира стоꙗни
ю. хранимими лѣть ѥсть комиждо.
на бе щи сьлени высоти. свои домъ въ
звигнути. и ѿ конца вне ма

творити. имиже премизатихо
щеть. или ни възьдати аще ветъ
хъи дворъ ѡбновити. или ѿ гна
є҃ разарѥшении:·
Вселѣ бытѣмь градѣ рекше цр҃играж
дѣ. прозора сьсѣдима. ві. стопи то
·мало нестазающа. не ѿимали ши а
ще право зрить морю ростомь въ своѥ
мь дворѣ. или сѣда вне мь. имени
дима ѡбратитисѧ на страни. и
коже бы видѣти море. аще ваць
ві. и стопи межю двѣма двора ма
бидеть растоꙗнию. лѣть ѥсть не
възбранени здати котѧще ми
ѕ҃ несѣщи на море прозорасьсѣди ѿимати:·
Аще кто ѿ пова [illegible] рни
ца. или ѿ похотница. или ѿ скалы.
рекше ѿ стола. ѿ полѣмыхъ ѡили
ць. ѡкдиже улвци мимиють про
зорна. и море имать. и таковыи
и прозорникъ вни трьстастопъ
зижане зьбранено ѿимлеться. а
ще то мало. ві. стопѣ бидета. межю
двѣма двора ма. аще сътщаниѥ
стъ повелѣваю нѣкомуи домъ зда

ти да держит сѧ свѣщаноѥ. а напа
кость творит сꙋсѣди. ѡ прозорѣи
же къ морю. аще то самъ. и мѣныи на
гъствиꙗ. и домомь вѣщано бꙋдеть
аще предавшеиѥ мꙋ домъ. и поба
ѥть сꙋщихъ нѣкомꙋ домъ насиль
ꙁ҃ ныли законъны погиблѧти∵
Работꙑ налагати. на ѡбщаꙗ домꙑ
ѥдинь ѿ ѡбщникъ безъ волѧ дрꙋгаго
и҃ не может∵
На дрѣвѣ оубо на вертоградѣ къ рабо
ѳ҃ та сѡ прозорѣхъ не хранит сѧ∵
Єгда срѣдѣ вѣщи. тѣснѣ или широкѣ.
прѣмѣри домꙋ свои. аще и вѧщеи
мать. ві. стопи тѣснаго и широка
гомѣ [illegible] радане ѿимле
тьсѧ из ѡбинаноѥ. и къ своимъ до
момъ да не приломать сѧ. не напа
кость болюдь скꙋпити. ві. стопа
повелѣ заповѣдь. мыи комѣне тѣ
снѣиши ю бꙑти въздꙋхꙋ. двою на
ѥсто пи межю дворы. ѥгда болше ѡ
бращеть сѧ. стегна мъ или оулици
мѣра. ни у тоже оумесити. на градк
имѣти свою лица. аще ветхи имꙑ сꙋ

щеимъ ѡбращеть дворомъ. а межю
ими ꙋтовъздꙋхъ. тѣснѣиши ю сꙑ
ві. стопꙋ. ни комꙋже ѿ ни. не лѣ
ть ѥсть. преже ветхи и ѡбразъ. въ
звисити свои дворъ. или прозорꙑ
і҃ великꙑимъ творити∵
Аще оубо і. стопъ бꙋдеть посредѣ а не
мне. тогда оубо великихъ позоровъ
имѣ и ме приницѧ не лѣть ѥсть зи
мющимъ творити. аще не имѣли
ихъ ѥсть преже. ѿ конца мѣлѣть ѥ
имъ ѥсть творити. надъ помѣсто
мъ. г҃. ти стопъ ѿтворѧти. ни
комꙋже не мѣ логищю творити. ло
мнаго по мѣста въ своѥмь домꙋ. и
ѥго ради свѣтъ въводѧщю двѣрь
аі҃ творити. и приницаѥю∵
Обще ѥстѣнꙑ ни ѥдинъ же ѿ ѡбщь
ники не может раздрꙋшити. или
ві҃ ѡбновити без волѧ ѡбещника по
ме менѣѥ ѥдинъ гнъ∵
Отъ мѣстанѣ възбранениꙗ. възвꙑ
гі҃ шати домъ∵
Аще падшии дворъ ѡбнавлѧꙗ въско
щеть възвꙑти. и пакостити сꙋ

сѣдомъ ѡконцемъ · или ино что сътво
рити · на вредъ сѹсѣдомъ ни да има
ѥть · по бииѥ но устроѥниѥ преда на
ді годомъ ли ветхии ѡбразъ носити ∵
Єгоже домове работы ради превѣчь
нѣиши сѹть · въ власти ѥмъ ли ѥсть ·
беꙁмѣрьныимь въꙁдвигнути · имь
же поднимамъ домомъ сѹсѣдьнимъ не
ѡтѧгчати работою тѧжкою · паче
еі же понести домъ ни и сѹть ∵
Недобрѣ нѣкто възбранѧѥть сѹсѣ
дѹ своѥмѹ · ѡтварѧюще врата на
митинискии пѹть · вънѹтрь покрова
храмины · текѹщаго ради и домѧ ·
имъже не времѧнѣтьсѧ ѹлица ре
ꙅі кше людьскыи пѹть ∵
Аще источникъ ѿ негоⷩ нѣкто веде
ть води пресъхъ ꙁа нѣколика врѣме
на · абиѥ къ своимъ възвратитьсѧ
жиламъ · и паки вода начнеть те
щи · да ѡбновитьсѧ ѥмли работа · ѥ
гда оустроитьсѧ ѥмли вода · нѣ ѥсть
ꙁі течениѥ · ꙗкоже бѣ и пьрвѣѥ ∵
Ни пещи ни поварни · и чресъ ѡбщюю
стѣнѹ ѥдиню · не можеть никтоже

створити · имамеже ѡбычаю ѥстѣ
иі ни ѡгнь времѧнеть ∵
Аще кто створить ѡконцемь негоже
дымъ исходѧ · пакость творить
превыше живѹщимъ · мъногѹ ть па
кость приѥмлюще · възбранити
ѥмли по закономъ · не въспищати
ѥмли дымъ · токмо нѣкыꙗ ради
потребы · ѡставиша ѥмли въспищати
дымъ · нъ и противъ семѹ · аще нижа
вышнихъ покровѣхъ живѹщии бо
дилѣють · или гнои сыпають · и пако
сть творѧть · вънижнихъ живѹщи
мъ възбранѧютьсѧ творити въ
своѥмь домѹ · ѥлико же дрѹгомѹ
да не спакостить · семе ѡсѧра ради нѣ
ѳі мь гнои съидитьсѧ ∵
Аще стѣна твоꙗ на ѥи ни домъ прикло
нитьсѧ · аще и полъ стопы н..тю
к ти творю · да ѡправиши ю ∵
Аще древо сѹсѣда моѥго посрѣдѣ до
мѹ моѥго стоꙗ · велико простре
корениѥ · ѡсновании домѹ ѥго ·
вредъ творить · повелѣниѥмь
кнѧꙁѧ · да поничень бѹдеть си

кА сѣдолъ и посѣщениѥ ⁘
А ще кто въ чюжеи стѣнѣ помочи сѡ-
ко нцѣ створить· прими менѣ бѹ-
детъ въ коиклѣ· изданиѥ ль по-
кв. древи не клисѡ бразѹ и строити стѣни ⁘
Н и у томе не клѡметь гноꙗ близъ чю-
жея стѣны съсыпати· токмо аще
кг не работы дѣла трѣбѹѥть ѥго ⁘
А ще бѹдеть кам потрѣба· изълѣсти
подъ зеланыꙗ черпаныꙗ трѹбы· ѿ
походница· комѹ до ѿ своѥꙗ походни-
ца града ꙇ и да ѡисправить· донде же до-
кд. стигнеть до дрѹгаго сѹсѣда походница ⁘
П одъ зеланыꙗ и стрѣнъ рекше черпа-
ными трѹбы· тако подобаѥть ѿчища-
ти и исправлꙗти· плачина ꙗ комѹ до
ѿ своѥго мѣста· донде же достигне-
ть дрѹгыи ꙇ гимѣста· рекше похо-
дницѹ· поравни преже реченыхъ· и
сѹщихъ долѹ сѣдꙗщи· ѡбещныхъ
проходницъ· аще и сквозѣ вертогра-
дъ идеть таковыꙗ подъ зеланыꙗ
трѹбы· гни вертограда· ископава-
ти написавшаꙗ сꙗ· ѿ того града
зеланаꙗ· и ѡчищати ѿ того пакость

бывшиѥ· части по бнѣ и ѡисправлꙗ-
ѥмли· ѿ держащаго таковыи верто-
градъ· сладради въ изълѣта ѥмли ѡ-
ке тъ вертограда ⁘
Н е съставлꙗѥть таковыи ѡбразъ
работы· ꙗко не лѣть бѹдеть въ долѹ
клонеми· въ поварницѣ ѡгнꙗ тати і-
ли ѡгнꙗ въ межи сѣдѣти· или бани ти
сꙗ· тѣмь же аще тако ꙗ свѣщана бѹ-
кѕ деть· по законо млъ не крѣпка бѹдеть ⁘
Е ли ко свѣщана ꙗ бѹдѹть противна
ли законо мль или добрыи мль ѡбыча-
кз ѥмль сими мь ино и же не имѣти крѣ-
пости· ѿ извѣстьнаго закона ѥсть ⁘
А ще кто продаꙗ долъ· реченоки паще
мли извѣстьно· ꙗко аще твою ѿ тꙗгъ-
чанъ ѥсть долъ не придималъ ѥсть·
свободнаго ѿ работы продати· тѣмь
же аще не поработилъ ѥсть· мложе та
работи наньна ложити· преже преда-
ниꙗ· да ни и долѹ продающаго рабо-
таѥть· ли чюже мли долѹ· ꙗко прода-
ꙗ и ѡсобнорѣть ѿ ньсици работаѥть
долъ· и ѡставить ѥмли работи· въ
прошениꙗ не имать ⁘

к҃и
Нелѣтьникомъжедъıмаѿповарни
ци·илиѿпещибаньнꙑꙗнасисѣ
дапищатилигнои·ливодꙋпролива
к҃ѳ ти·себоѡбразъработꙑѥсть∵
Ащедолженъѥсльрабъработоѭ·ѥ
женесозданиꙋтоже·иѥсъзимюн
преидетъдолговремѧ·ѥмлетьсѧ
л҃ тобѣ·ѥженамнѣработавремѧра⁖
Дѣтвицюблизьѡбьщьистѣнꙑ
мнѡгопоставити·никаꙗжеѿне
гонебꙑваѥтьпакость·понежеѿ
л҃а ꙗтиюоудобноѥсть∵
Ащедолженъѥситаковоѭработо
ю·ꙗкоженелѣтатиѥсть·навꙑсо
тивъздвигнꙋтисвоѥгодомаида
непакостишисвѣтимоѥгодомꙋ·
ижеѡконцисѫщимаивъмоѥистѣ
нѣ·входитикъмнѣ·азъженѣки
ꙗработꙑ·на·і҃·илина·к҃·лѣ·за
бихъмоꙗѡконца·илизадахъꙗ
рекшезаградихъ·ипребꙑвашатѣ
мьѡбразомь·занарѣченоѥвремѧ·
тъгдапогꙑбаѥтьмоѥꙗработꙑ
правда·ѥгдавъзвꙑсишисвоидо
мъ·ипребꙑнавꙑсотѣвъздвиже

нъвремѧ·і҃·или·к҃·лѣ·себото
гда·и҃·а҃·ꙗработꙑнепотребовахъ·
внегдаимлѣтизаграженаѡконца·
итꙑсобѣоустроилъѥсисвобожени
ѥ·възвꙑситидомъ·имаженпогибе
мнѣработа·ащемнѣзагражена
ѡконцаимоуще·натоликовремѧ·
ниꙋтожеѿтебенебꙑновоѥрекше
невъзвꙑсилъѥсисвоѥгодомꙋцѣ
лаимѥстьработа·ащесътворюѡ
конца·по·і҃·ти·липодвою·і҃·лѣ·
тꙑжевъсхощешивъзвꙑситидомꙋ
млогꙋтивъзбранитипребꙑвшаꙗ
л҃в радиправдꙑ∵
Ащеѿпꙋститьмисѧработа·ꙗкожеми
лѣтьбꙋдеть·моꙗприкладꙑнатво
ихъполомитидомѣхъ·итакопроби
литвоюстѣнꙋполомихъмоꙗприкъ
ладꙑ·посемлинзѧхъꙗкои·і҃·лѣ·пре
бꙑхъ·неполагаꙗмоихъприкладо
въ·въбꙑвшихъскважнѧхъ·ащета
копребꙑшаскважнитакосътворенꙑ·
ꙗкожебѧхꙋ·ꙗкоѥгдаизѧхъмоꙗ
прекладꙑѿнихъ·никаинотивре
мѧ·оустроитисвобожениꙗ·аще

мнѣприкладыиꙁемлшю · скваміна
ꙁаградии · иꙁаꙁаданиꙗ · ипоꙁаꙁа
даниидесѧти · иподва · і҃ · лѣ҃ · пре
иде · пребываѥтьтисвобожениѥ
таковоювиноювꙁѧлъѥсигьство
сиѥстьꙁатолико времѧ · ꙁаꙁида
мнскваміна · ащениутоженество
рилъѥсиновѣи · нъоставилъѥси
симльжеѡбраꙁомльбахицѣломи
ѥсть · внегдаработыправеднонѥ · въ
сҳотѣвшюмиащеприлучитьсѧ ·
по · і҃ · ти · иподва · і҃ · лѣ҃ · пакиполо
житиприкладынатвоѥистѣнѣ ·
втѣхъжескваміна хъ · ниутожене
лг противитьмисѧ · понеженество
рилъѥсисобѣсвобожениꙗ · ꙁаꙁаданиѥ ·:·
ъгробомъведущагопити · николиже
Сработавремениприучитаниꙗ · поне
лд женетребованиꙗнепогибить ·:·
Ижектобесповелѣниꙗцр҃вапослана
гокъѥпархиградьскому · ианоги
стегныилистраныѣкиꙗѡни ·
приградитькъсвоимъдомомъ · и
иприкоснетьсѧпритворѣхъна
своюпотребу · ѡ҃иммъбеꙁъвсѧкого

ꙁавѣта · древнагоисправлениꙗ ·
ле градиѡдасть ·:·
Ащевъобьщюводотѣчь · инъѡ҃ ѡбь
щникиꙁдаѥть · ѥдинъобнавлѧ
ѥтьсимижеималтьнадругасвоѥго
вину · тогодѣлаѥжеꙁаобщюювещь
потаꙁаниꙗ · иистаꙁаꙗбывшагои
лѕ ꙁданиꙗ · ѡнимжеиꙁдамалъѥсть ·:·
Ащектоѡпуститьтинапотребуцерь
панияисущювъвластиѥговодуниди
мъѥсть · нехотѧрабътипутьѡпусті
титебе · ащеинакоѥнемложешитрѣ
лз бованиꙗдосытости ·:·
Нелѣтьѥстьникомужепоꙁемны
трубъприꙁидати · рекшеиприута
ти · къобщенистѣнѣитѣмибъве
ли стиводу ·:·
Всѧкаработаивсѧкапотреба · ѡне
потребованьны · пришествиѥмь
времененибаѥтьѡсущихъубо
невъспраившихъꙁа · і҃ · лѣ҃ · ѡсу
лѳ щихъжедалече · к҃ · ти · лѣ҃ · погибаѥт ·:·
Нжеубо · д҃ · юверюкупивъꙁемлю
голипотомужеувидѣвъси · ꙗкоуи
маѥсть · исꙁиметьнанеиѣчто

ꙁданиꙗ оубо не истаꙁаѥть проще
но ѥсть ѥдали · то кдаобдѣстоꙁедали·
на нѥдаьже съꙁдалъ ѥсть беꙁъ па
м҃ кости г҃на ꙁедали ⁘
Аще чюже село не вѣдꙑи и доброю вѣрою
ѥто купить сѣѥть и ꙁиметь в недль
п҃о баѥть ся оудии · не ꙗко же прилучи
ть ся тако ѡсумати · по лицеи ли вои
пыс дало трить · лице оубо сице · аще
истиньнꙑи г҃нъ села бать сꙑи · и
такова ꙗ хотяше творити · иꙁда
ти или ѡрати село или сѣꙗти · ѡбу
дити ѥго дати къ вышеѥи иꙁдании
и тако село вꙁяти · се же ѥсть вели
кодаь ли чьше бꙑ село · в толико иꙁда
ꙗнии ѥ ѡсудити ѥго · сиꙗ оубо бать
сꙑ г҃нъ села хотяше такова же тво
рити · довлѣѥть доброю вѣрою · держа
щедали село беꙁъ пакости · села го то
въ ѥсть держаще дали ѥдаꙗти · или
каже хощеть въꙁидлати · пораꙁдару
шении иꙁданиꙗ · вещь пропо вѣда
ꙗви · не же сице подобаѥть ся длотри
ти · по прилучаю села г҃нъ в купли
и дѣѥть · ѥꙗже хотя продати · то

гда не ѡставлять ся ѥдали · аще оу
богъ ѥсть · и дани ꙁедалю · и дѣже
съꙁданиѥ в дати ꙁацѣни · и боаще
в чедальли чьше бꙑ село · и въ тодаь
ма҃ ѡсу же не бѹдеть ⁘
Аще нѣкто ꙁлою вѣрою вещь нѣкаꙗ
дьржа · или продании дають · ли подару ·
нан і накос ниꙗ ѿдасть дана и же сѧ бꙑ
ти таковꙑ дъ вещедаъ г҃нъ · свѣдꙑ
и преже сконча ниꙗ · і҃ · ти · дле жю
сущи дан ти живꙑи · преже скончa
ниꙗ · к҃ · л҃ѣ · дле жю дале чесущи дли
не свѣдѣтельствуѥть по ꙁаконо
дъ купцю · или в даръ приѥдалю
щедали · или тода иже вещи нѣки дль
любо ѡбраꙁодаь преидуть · таково
вещи прииндали · твьрдо сиꙗ и дѣти ·
по · і҃ · л҃ѣ · ꙗвѣ же ѥсть ѿсущих ти
по · к҃ · л҃ѣ · преходяще ѿшедших да
лече · аще не вѣсть истиньнꙑи г҃нъ ·
проданꙑхъ вещии · ꙗко вещи ѥдали
приходнꙑ суть · ꙗко бꙑ ѥдали · и про
дании поведѣва ѥдаъ седали не и на
ко · препрѣни бꙑти раꙁвѣ аще не прі
шестви ѥдаь · л҃ · л҃ѣ · не длогу щегла

ти · вещи симь ѡбразомь дьржа
щемь · ꙗко то доброю вѣрою держи
ть · и мене когда ѡдьржащаго зло
ю вѣрою приметь ѡставлении · і ·
лѣ · симь оуставити смыслихомь
ꙗко аще когда нѣкто вреченыхь
і · лѣ · времене ѡставлении · нанѣ
каꙗ оубо лѣта до мало сыи · нанѣкаꙗ
ѿходащаа лечении нѣхь · толико же
есмь ли лѣ · къ · і · лѣ · приложити · е
ликоже ѿ тѣхь · лѣ · і · въ ѡшестви
мв и пребысть ∴
Двими маꙗ имѣниꙗ за · г · лѣ ·
безъ възвѣщаниꙗ дрьжимаго
мг гдьствие масить ∴
Ими работникꙗ мене напоꙗти и пасъ
ствити в селѣ твоемь ѡвца · мо
жеть имѣти работи · творити
мд внемьникищи ∴
Хотѧи близь чюжаго гимна насъ
здати нѣчто · в немьже пакость
гни его · възбранить сѧ ѿ него ∴
ме Иже съ възъ чюже село водиведищю
гни села · і мать ѿ томь селѣ рабъ
ѡзакони сиꙗ времене мнь · се же

есть · г · лѣ · аще скончаниꙗ вре
мене сего · възбранить гнъ села
не водити води не можеть ни ста
зати его · иже ѡ водотечи бывши
мъ ели из давнин · нъ и то и во
до течи гнъ бываеть · и земли
гнъ · дондеже цѣла стоить водотѣ
чь раздрушивши бо сѧ еи · може
мѕ ть древнии гнъ поимати ∴
Аще первыи дѣлатель села · ладво
ри не можеть възбранити безъ
мз таковыꙗ тамести · купившь мнить ∴
Нимънѧ ꙗмлѣста молучании · работо
ю бывши мъ домь насить · наш
ꙗти есвоими водамь · прибыто
къ и мащеще · в таковыꙗ мѣсто та
жести вою власть вышнихъ по
ми дѣ и плати имѣсто ∴
Аще · е · лѣ · требовавъ работы села
его прода е мо ели его причитае
тсѧ · е · лѣ · купивше ми даа аще
то за другию · е · лѣ · не потребу
еть работы · ѿпадеть еиꙗ · въ ста
мании свобождении · работы то

318

лиѥстаꙁаклѣвъвсе · ꙁаконьноѥ
врѣмѧ · ащепогѹбитьнетребовані
ѥрадѝ · доволниѥсмъı · ѥженепо
требоватосмо · ѹресовсеꙁаконьно
ѥврѣмѧ · неиспъıтованѥмъ · ащеѥ
мѳ динъащежемаломаише ∴
Ащекъто людьскъıиипѹть · илиꙁемль
лю ѿ ѹѥжегосела · копаѥтьпередѣ
н ланепрѣстѹпаѥть ∴
Ащестѣнихотѧꙁадатикопаѥтьѿ
ѹѥжегопередѣластопиѥдинѹда
ѿставить · ащедомъꙁиметь · г҃
стопъдаѿставить · ащели ровъ
илималѹкопаѥть · ѥликажебѹде
тьглѹбина · толикожедаѿстави
ть · ѥликладѧꙁькопаѥтсѧ · жень
даѿставить · илинѣтипремѣкла
дѧꙁьблиꙁьсѹсѣда · неновогоради
дѣлавредитьсѧ · мласлиниженесмло
ковницю · ѳ҃ · стопъѿѹѥжагопе
редѣласадити · ипамедревеса · ı҃
на стопъ ∴
Ащеблиꙁьселатвоѥговода · вамю
имамъ · послѣдѹѥтьтаковѣира

ботѣ · сиѥбоѡбнавлатистрѹѥсе
жеволновходити · млинѣжемлои
млъхитрецемъ · ѡбновлениѥво
давами · домовлинѥсирастоꙗни
ѥ ѡставитимѣста · ꙗкожеипо
деснѣиполѣвѣнистранѣходиті
млинастрѹꙗ · иданамелвьполага
юперстъ · икамениѥикалъ · іжеѿ
водотоучѣвходѧщи · иварънипѣсо
нв кънапомовлениѥ ∴
Ащечастьпродаюсела · иливѣщаю
скваꙁѣюнекъвѣстиводѹинестко
рщюмливодовамю · оуꙁаконемоѥ
прѣидетьврѣмѧ · цѣломлиѥсть
свѣщаниѥиѡправданиѥ · наще
створихънепотребовахъже
нг погъıбаютъ ∴
Работаводнаꙗ · ащесицесъстави
ть · ꙗкожетосмловъмертвиитребо
ватиню · ливъѥдинъмѣць · ливъ
щелѣ · иливѫщемѣцѧ · сигѹбитсѧ
врѣменетребованиꙗ · такожеиѿ
пѹти · ащевъащеднениличѧ · илиѥ
динъчѧ · илиѥдиниѹнощь · ꙁако

ньнымь времене мь погыбаѥ
НД ть· ѥдина бо работа·:·
О предѣлѣхъ и ѡ положении предѣ
лъ сидищю· долга времене ѡста
вление противить се· нъ тмо· д҃
НЕ лѣ· ѡставлениѥ мѣсто имать·:
О въꙁисканиихъ и ѡ предѣлѣхъ по
баѥть сидии послѣдовати· или въ
помнаниѥмь· или людьскимь
написаниѥмь· прежена чаласъ
ставлениѥмь· аще то мло не раꙁ
ньныхъ сдѣтель прииманиѥмь
исцаомь· имена времена дьржащи
мъ· иꙁдалѣ наше сѧ предѣли· пока
жють сѧ тогда сихъ предѣлъ смо
трити· иже ѿꙁдатель оуставлены
НЅ бышаа не ветхимъ·:
Егда людьскыи пить· или трисипри
ключьшюсѧ· или наводнѣниѥмь
рѣки погыбнеть· и тибли ꙁьми
выи· гнъ идимъ ѥсть дати пи
НЗ ть людемъ сквоꙁѣ своимѣста·:
Аще рѣка течеть сквоꙁѣ двасела· се
жеѥсть посрѣдѣ мло ѥго и твоѥго

и тако помали и в невѣдѣнии прило
жи ꙁемлю къ своѥи ꙁемли· ꙗко немо
щи коми раꙁимѣти· коликои в҃· ѥ
времѧ наше тогдьства ѥсть· преложе
ноѥмлоѥ бываѥть· аще рѣчнаꙗ ни
ма· поустремлении часть нѣкию
ѿ твоѥго села ѿꙗть· и къ моѥмꙋ сели
приложити· ꙗвѣ ѥсть ꙗко прило
женоѥ твоѥ· и твоѥго бываѥть гдь
НИ ства· не вневѣдомо бо ѥсть се·:
Аще водꙋ ведꙋщю мли водоважаю· тече
ть оубо до мѣста нѣкоѥго· не ꙗвлѧ
ѥть сѧ по своѥи водотечи· вода раꙁри
шивши сѧ· по приличю водоважи·
НѲ посрѣдѣ не вредна· посрѣдѣ водотечи
работа хранить сѧ·:
Всакъ наѥмлъ приходныи оут҃ номли
рекше црькви· или оуныи рекше нѣ
коимѣниѥ· или положеныи· ꙗко
женѣкаꙗ мѣста села· или домо весь
ть· не преходить· м҃· лѣ· побныхъ
коѥмли ждо тако комли оут҃ номлкдо
мли· временьныхъ ѡставлении хра
Ѯ нѧщимъ оубо своꙗ времена·:
Аще вередить кто тѣло свободно· ѡси

жєнъ бываѥть въздаıаниѥ влачєва
ниıа· и в погыбєли дѣла· а нєбєзъѡ
бразьıа тѣло свободно нє цѣнит сѧ·
аще ли рабьѥ вредить ис тазанъ бы
ѯа. ваѥть· къ прємєрєчєнымъ· аще и
вѣчєльо ѹмали сѧ цѣна ѥго·
Имъıи сѫдъ с нѣкимъ ѡ нєдвижимѣ
и вєщи нє ѡ праведныıа вины ѡдръ
жималъ· и ѥщє нє възбранєнъ сꙑ прє
ходомъ· лѣ(т) л· ни погыбити въз
можєть ѥго въ зврѣщєниıа въ сво
ѯв. ѥи правдѣ ѹстраıаѥт сѧ·
Лѣпо жє нє сєго дѣ бы намъ повєлѣти·
да и в ниѥ ради въ изгнаниѥ посла
ть· и въ своѥмь домꙋ врємєнємь
ѯг ѡписаıют сѧ·
Ни да бо ти цар(ь)скиıа нє ѡставлѧ
ющимъ· на сꙋть сѧ врємєнє
ли комє прєбывають в мѣстѣхъ
слꙋжбы цар(ь)скиıа доньдєжє аще въ
ѯд. збранит сѧ·
Глꙋхыи и нѣмыи и бѣсныи и плѣ
нєникъ· нє ѡписаваıют сѧ врємє
нємь· тогда жє врємєнємь начина
ѥт сѧ рєщи· ѥгда бо ѡвоѥ взидє ѡ(т)

плѣна си жє ѡ(т) страти свободит сѧ·

Гра(нь). лѳ. О казнєхъ·

а Раздрѣшаıаи на браньи ратныхъ· или прѣ
даваıа противнымъ· своıа главы
ѹсѣчєниѥмь мꙋчит сѧ·
в Иже ѹбиıцахъ законьмь мꙋчить
створивыи чародѣıаниѥ· или на по
гꙋблєниѥ чл(о)вѣкꙋ· или ѹсєбє нмыи
или продавъ·
г Аще ѹбиıци крадꙋщаго ѹбиѥть нѣкто·
тогда бєзъ мꙋкы бꙋдєть· ѥгда ли мо
жаши бєзъ бѣдꙋ пощадѣти ѥго·
д Имѣ ѡ(т) своихъ воıн кратными бѣгаю
щаıа· ıако ратныıа лѣть ѥсть бєзъ
бѣды ѹбивати·
е Аще нѣкто вѣдыи свободна нѣкого
кꙋпить· или продасть ѥго· или ѡ(т)да
сть· или въ вѣнѣ издасть· или изъ
лѣпить· и ѥдинноѥ ѡ(т) своихъ винъ ли
ѕ шаѥ сѧ· таковоѥ мꙋчить сѧ ѹсѣкнитѣ рꙋцѣ·
Глємыи крамолници· или мѧтє
жь в людехъ творѧщє· аще помл
нєть ими властєль· и ѡставить
сє ѡ(т) нєго послꙋшавшє· а таковы
хъ прєбывають въ изгнаниѥ

посылаѥть . аще ли мноꙁи мѧтежа
бесчинныꙗ створиша · ли помощнице
ю ити бывше · і преже ли ꙋчиници бывъ
ше · в таковыхъ пребыша злыи
хъ ѡбычаихъ · биѥни ли и ѡстри
жени · ѿ нидь же да изменитьсѧ · а
ще будеть · непослꙋшаниѥмъ ли ѡ
то своѥго кнѧзь · то кьло палицами
з҃ бивше пꙋщени бꙋдꙋть ∵
Иже прибѣгшаго въ стꙋю црквь · на
дѣѩсѧ на своѥ гдьство истергнеть
биѥнъ бывъ ѡтиниць въ изгна
и҃ ниѥ пошлетьсѧ ∵
Повелѣвыи нѣкомꙋ ꙋбити нѣко
ѳ҃ го ꙗко ꙋбиица ѡсꙋждаѥть ∵
Никтоже да не продаѥть варваромъ
рекше иноꙗзычникомъ · ꙋстро
ѥна ѡримлѩнина · или неꙋстроѥна · іли
мелѣза · понеже таковыи главною
і҃ казнию мꙋчитьсѧ ∵
Иже на спѣснии црквѣ · то щьтнаꙗ пооу
чаютьсѧ ꙋбиваѥтьсѧ · и до
аі дара схититьсѧ ∵
Оубивыи младеньца · ꙋбииства
ли цѣ достоинъ ѥсть · и млен

ві ік · лѣ · ꙋбивъ сѣдить ꙗко ꙋбиица ∵
Съвѣдыи нѣкого ѡбавника сꙋща
ѥ и гда предасть вѣлъ людемъ · а
ще которыи любо члвкъ ѥмъ сего
не предасть людемъ · конечную
гі подъимаѥть мꙋкꙋ ∵
Проказꙋ творѧще ли въ животѣ помла
гающимъ ѥмꙋ · рꙋкꙋ да оусѣкнꙋть
сѧ · села того правитель не мъ бы
проказа · аще ратаи или рабъ · или до
ловникъ · іли торговникъ мъ огласъ бꙋ
деть в таково съгрѣшениѥ · и тому
ді рꙋцѣ да оусѣкнꙋтьсѧ ∵
Клеветникъ таковѣи мѣстъ тр҃ти пови
єі ненъ ѥсть ∵
Нароучити разбоиници наимъ вѣстѣхъ
нанииже разбои творѧхꙋ · повѣшени
бꙋдꙋть · и подобаѥть видѣниꙗ ради
оубоитьсѧ наꙋчающе таковаꙗ ·
и да бꙋдеть оутѣшениѥ сродникомъ
ѕі оубиѥнныхъ ѿ нихъ ∵
Разбоиника лѣть ѥсть комꙋ ждо
зі безбѣдно оубивати ∵
Иже кратныи мъ своѥю волею ѿ насъ
приходѧща и на свѣты възвѣща

ющимиклъ на висѣлницахъ повѣша
ні ютъ ѧ. или самагаже либывають:
Аще нѣкто вѣдъин. рекше хотѣние
льдоклъ замьметь. или ворохъми
та. близъдоклили лемащь ѿ обличенъ
будеть. и огневи преданъ будеть.
аще вънѣ града таково же створить
ѳі. да оусѣкнуть ему рицѣ:
Работнии же ѿ насъ книлъ салли
к. приходяще алечелльалли читься:
Иже законенние льволшьбы творѧ
тъ рекше мертвалли възбранение
есть. творѧи же таковаѧ алече
ка. лль оусѣкнуться:
Иже на вредъ члвкомъ бѣсы призы
вають. аще в невѣдѣнии сетвори
кв. ть. да алечелльоилли читься:
Раби или свободнии. възывающе сво
бодныѧ. вине лии ѿ строгаже ли
кг. будуть. и рукы да оусѣкають и лл:
Отъ рицаеть заповѣдь ѿ вѣрицѣ
кд. оусѣкають:
Аще вѣмавшаго рабаприиметь кто
да вдасть его гнии его съдругимъ
таковымъ же. или к. златникъ

ели мздъі аще приимаеть его. толи
ке. мздыв възрастаеж го казнь:
Навъ схытившаго нѣкою вещь и
Налѣнииѧ ѿ помара. или ѿ трусанпа
дениѧ домовъ. или ѿ потоплениѧ
корабля. или на приемлющаго ль
стию. вещи налѣниѧ до скончаниѧ.
лѣ того. въсполнившю предъскан
ѧ лиг ниего. четверицею да вдасть
з. сѧ. по лѣ же толь вдасться сугубицею:
Зла. е: лѣ оугаснеть грѣхъ прелюбо
дѣи. но се глаголъ ѿ съгрѣшьшихъ въ
ѕ. же ною хотѣниелью:
Манихѣи же крестиѧне бывше пото
иль. манахиискаѧ творѧще. или
таковыѧ свѣдающе. не предающе ихъ
ки. кназеллъ. конечнѣи лицѣ повинными:
Иже суть и всянѣхъ и въ воиньствѣхъ
или в соньлищихъ суще доль[...]
суть пешиса. егда кто ѿ нихъ есть
таковъ. аще оувѣдѣвше и не преда
дать его. аще и правовѣрнии суть
кѳ. конечнюю лику подъимлють:
Манахѣи по съмрти ѿ бличаються.
и яко никто же ихъ не наслѣдить

ѿзавѣта · или ѿнезавѣщаниꙗ ·
аще и сродници видита правовѣ
рно ѡлꙗ развѣдѣти · навносить
сѧ и ѡлѣниꙗ их въ наше сѡбви
ще · то ѡлодѣти их правовѣрни
и сущеи наслѣдиѥ · таковаже и до
л натианѣхъ :·
Творѧи ѥлиньскыꙗ жертвы · и по
читаꙗ идолы или кадѧ их · или
ливанъ съжизаꙗ и ѡлъ · конечнѣ
и повиненъ ѥсть ѡлицѣ · толикоже
ла алчать · послагающе и ѡлъ и свѣдѣ
ще их · и слимаще и жертва ѡлъ :·
Аще жидовинъ хрестиꙗна раба имѣлъ
и · и не бреметь ѥго · да ѡсѣкнуть
лв ѥ или главы :·
Аще жидовинъ дерзнеть развари
ти крестьꙗньскыи послъ сѧ лъ гла
лг внѣ и повиненъ ѥсть казни :·
Иже сподобивъсѧ стго кршниꙗ · и па
ки ѥлиньствиѥть · конечнѣ ѡлъ
лд цѣ повиненъ ѥсть :·
Отъступлеше православныꙗ вѣры
и еретици бывше · или идоломъ
пожроша · или пожретико ѡлꙗ ѿбѣ

щавше сѧ. ненлогить завѣща
вати ни даровъ давати · ни ѿзавѣ
та ни ѿзавѣщаниꙗ · възимати
ле что ненлогить :·
Обивыи въсходѧщаго породи и нисхо
дѧщаго · или сродника ѿгневи пре
лѕ данъ будеть :·
Рабъ вѣдыи и послагаꙗ на въсхыще
лз ниѥ гдѧ своѥꙗ · ѿгнеслъ да съжьжеть :·
гневи предаються раби · иже нами
вотъ гдии своих съвѣщавше тора
би или ученици будуть · убиѥни быв
шю гдни · ѥликоже глаѥго слышав
ше · или бывши ниньсвѣта поучи
тивше не стекоша сѧ · аще вдоли · и
ли напити · или веселѣ · и седа при
ли ключитьсѧ :·
Иже учить варвары кораблѧ строи
лѳ ти · главнѣ и лицѣ повиньни суть :·
Иже на шедшаго на нь убиѥть вне
гда хощеть сѧ ѡлъ ѿнего убьѥнъ
м быти безвины ѥсть :·
Въсхыщающеи жени или ѿброучени
ли вдови · аще благовѣрна ѥсть · или
раба · или свобожена паче же аще во

вибꙋдꙋть жены ѿсва..щены. аще и
своюѡбрꙋченицю въсхытить. а
ще ѹбо съ ѡрꙋжьемь рекше съ лꙋчи
или с дрꙋколь емь въсхыщение сътво
рить. таковыи мечемь мꙋчить
са. полагающе же емꙋ. или вѣдꙋще
или послꙋжившеи. или волею подъ
мъше. или конѥ любо спѣшение въ
ведше. си бꙋиенни и ѿстрижени бꙋ
дꙋть. и носы да ѹрѣжють имъ. аще
кромѣ коѥго ѡрꙋжиꙗ. въсхыщени
е сътвориша. сътворше мꙋбо въсхище
ние. да ѹсѣкнꙋть са. полагше та
ковымъ на въсхыщение. и свѣдꙋ
щаꙗ и послꙋжившаꙗ. или волею по
имъше. или конѥ любо поспѣшение
въведше. и биени и ѿстрижени
па и вънѣ ѿ предѣлъ изгнани бꙋдꙋть:

Аще кто домлачадець. или рабъ ѿ вн
нѣ клевещеть на своего г(оспо)на да ѹсѣ
кнꙋть ѥмꙋ главꙋ. исправление бы
вшю на лемаще мꙋ клеветанию сво
боженыи вини. да свобожьша и. или
наслѣдника его. тиже пѿ на летъ мꙋ
кꙋ. ꙗко же раби и домлачадьци:

пв
Иже прелюбы дѣꙗ съ своею женою съ
плетъше са заставъ. аще приключи
тъ бити его. не повиненъ есть ꙗко ѹ
бииица. аще кто пооубно зазрить нѣко
его посмѣꙗти са хотаща. цѣломꙋд
дрию жены своеꙗ. і въ зазрѣщениꙗ. г.
и писании послеть к немꙋ лицемь вѣ
рныхъ. и по тѣхъ трехъ писаниихъ.
свѣдѣтельства. ѡбращеть его по
вѣсти дѣюща съ своею женою. аще ѹ
бо въ своемь домꙋ. или в домꙋ жены
тоꙗ. или в домꙋ прелюбодѣꙗ. или въ
прѣньи. или в мѣстѣхъ сꙋщихъ. предъ
градомъ властьеть. мꙋжеви своимъ
рꙋками. таковаго ѹбити. никоеꙗ бѣ
ды того ради. не боꙗще са. аще ли
ноѹмъ мѣстѣ того ѡбращеть. съ женою
ю своею бесѣдꙋющаꙗ въ цр(ь)кви. и по
зоветь. г. послꙋхы достовѣрны.
и мꙋ же показати можеть. ꙗко того
ѡбрѣте съ женою своею. и кназю пре
дати его ѡ винахъ. и истазающемꙋ
то мꙋже истиною свѣдꙋщю по. г.
писании свѣдѣтельства. с тако
вою женою. того обрѣтоша са такова
го же ѹбо. ꙗко ѿ сего токмо прелюбо

дѣиства. вьнѣ повиньна сѹщамѹ лю
ченїю: ниѥдиномѹ не изыскании мѹжѹ ска
занию. власть же не иметь мѹжь ѥби. ꙗко
аще хощеть своѭ женѹ оубѣщати. и
мг по законѹ мѹжь вини навести ∴
Жена ѿ мѹжа съ своимь рабомь прелю
бы створьши. самаоубо би ѥма и ѡс
трижена. и носа оурѣзании примле
ть. и изгонима из града бѹдеть. вне
мѹже живеть. и всего своѥго ѿпаде
ть имѣния. рабъ же прелюбы сътво
мд ри с неѭ. мечемь мѹчить се ∴
Жена имѹщи мѹжа. и съ своимь рабо
мь смѣшаѭщи се. аще оубо не имѹ
щи дѣти и створить се. би ѥма и ѡ
стрижена бѹдеть. и таковыи рабъ
би ѥнъ и ѡстриженъ да предасть се.
и цѣна ѥго въ црьскоѥ скровище
внесеть се. аще ли имѹщи дѣти сътво
рить. имѣние ѥꙗ по гдѣ скомѹ ѡбра
зи. дѣтемъ не измѣнено да схрани
ть се. потребѣ ѥдиномоу не ꙗ прѣбы
ваѭщи. и цѣна проданаго раба дѣ
ме темъ да приходить ∴
Прелюбодѣи би ѥмъ и и острижемъ и
носа оурѣзании да примлеть хо

дата и же и слѹгы таковомѹ и нечье
стию бывше. би ѥми и ѡстрижени
мѕ бывше. ѿ нидѣ да изженѹть се ∴
Иже сѹдиинома съсѹдомъ. или проше
ниѥмь сѹпрьника. клене тьсе въ
црькви. прѹ таго не оубѣганиꙗ прикаса
ѭ се. нѣ аще по томь клене тьсе. и ѡ
бличенъ бѹдеть. да оурѣжють ѥмѹ
мз ꙗзыкъ. тако и ѡ свѣдѣтелехъ творить ∴
Братъ на брата велики вины не мо
жеть въздвигнѹти. понеже не оуслы
мн шанъ бѹдеть. и изганию повинене ∴
Вьсхыщаꙗ землю чюжѭ. или прела
гаꙗ предѣлы. сѹгѹбь вьсхыщениѥ
мѳ ѿ тъ дасть ∴
Аще кромѣ сѹдиинаго ѿреченија ѿи
меть кто нѣкию вещь. аще оубо сво
ѥ ѥмѹ ѥсть. да ѿпадеть гдьства
ѥго. аще ли чюже да вдасть гнѹ ѥго.
н тои с тоѥ и цѣнѹ ѥго ∴
Потребовавыи коня до оурѣченаго мѣ
ста. аще ли прѣмине то оурѣченое
мѣсто. и по приличаю бѹдеть коню
вредъ или смрьть. то се да вдасть и
гнѹ ꙗко не ви. безъ пагѹбы да оустро

нть. ащелидооуреченагоплѣставрѣд
будетьконюилисъмрьть: потребова
вꙑиибезпакостисъблюдетьсѧ. аще
токмонеѿнебрежениꙗ. илизлодѣ
на иствомь. коневибидѣстворилъстра:·
Затворивꙑичюжеѡвча. илинѣкꙋ
юкоторуюскотину. илисъкудотою
пищаоумьреть. илиинакокакооуби
нв въсугубь. ѿдатисѧѡсимаетьсѧ:·
Kозломлъиливоломлъиликонемлъ.
иливепремлъилиинѣмлъкимлъѡвь
чатемлъсшедшимлъсѧ. ащепрьво
енашедънадругиꙗ. оубиенъбудѣт
ѿнихъилипрободенъ. безвинꙑе
стьоубившагогнъ. ащенашедъпе
рвоеоубиеть. повиненъбꙑвае
тьгнъоубившагоидаилиживоти
нг ꙗдастьгнꙋоубиенаго. илибезъ
пакостьномъидастворить:·
Ижевъстанѣхъиполкѣхънаѡвои
нѣкрадущаꙗ. ащеѡрꙋжиекоукраде
ть. сꙋровоповелѣваемъбитиꙗ. а
щектоѿнаремникъ рекшекопь. или
мъщаи. илиѡсла. таковꙑмърꙋцѣ
будꙋтьоусѣчени:·

нд
Ижевнѣкоемьлюбоградѣкрадущи
мьединоюединостворшимъповѣ
лѣваемъ. ащебтиисвободнисуть.
давъзвративащеоукраденое. исугу
бицею толикомедавдать тать
бупретерпѣвшемꙋ. ащеоубозису
ть. истворшеибьенидаижденꙋть
сѧ. ащенеединоюнъмногамдꙑвъ
татбѣꙗтибꙋдꙋть. рꙋкидаоусѣкну
не тьсѧимъ:·
Тативарабъгнъилибезъпагꙋбꙑдасъ
творитьѡкраденииподъимавшаго
илиащесенехощетьстворити. ра
бадавдасть. свершенииѡбладани
нѕ ꙗ. ѡкраденииповесъшемꙋ:·
Чюжастадаѿгонꙗщеиединоюсеоу
бостворшеиединииабудуть. вто
роесъдѣꙗвшаѿпредѣлъдаимꙋже
нитьсѧ. ащетрьтицеюѡбращютъ
сѧ. таковоижедрьзнувше. даоусѣкꙋ
нитьимърꙋкꙑ. ꙗкѣжеиестьꙗкоѿ
нз гнамоемьистадооусвоегогнапа
кидапоставить:·
Ижекартвꙑꙗсъвлачитьдаоусѣкꙋ
нитьсѧрꙋкиихъ:·

И же в нощи или въ дне ходѧи ѿ свѧщи-
хъ внелль свѧщении. нѣчто оукрада-
ѥ да ѡслѣпить сѧ. аще ли вънѣ ѡлъ-
тарѧ. ѿ иноѥ црькве оукрадеть что
биѥмль и ѡстриженъ. и ѡтъ предѣ-
н҃ѳ лъ имьжденить сѧ ⁘
И млѣꙗ жени и блѹдъ твораѧ ѿ неꙗ. ви-
и змлѣно мла да накажеть сѧ. и нѥи-
млъ ижены въ таковы и грѣхъ впада-
ѯ ꙗ. г҃. ꙗ. изьмлѣнъ да накажеть сѧ ⁘
Аще же некылъ ни съ своѥю рабою слѣша-
ѥ сѧ. познани же бывшю дѣлꙋ. то бие-
млъ да накажеть сѧ. лѣ стаже того
кнѧзь. въсприимлъ рабꙋ воинию
ѡбласть людьскаго скровища давъ-
ѯ҃а несеть сѧ ⁘
Съчию же ѹ рабою блѹдъ твора. аще ѥсть
батъ да вдасть за грѣхъ свои г҃ни
рабыни. лг҃. златникъ. аще ѹбо-
гъ ѥсть да бѹдеть биѥнъ. і҃. Е ли-
ѯ҃в коже ложеть противꙋ млѣрѣ. лг҃.
златникъ да вдасть ⁘
И же с черницами ли и свѧщеными ли дѣва-
ми сътꙋдѣюща. ꙗко не вѣстѣ-
хъ въ црькви ригающаса. по саоурѣ-

зании да приимлеть. ти же и черно-
ризица или свѧщенными ꙗ дѣвы ѥсни млн
ѯ҃г жети растлиша сѧ ⁘
И же своюю кѹмлꙋ или мленеца ль братъ своѥ-
го поимлеть. или и накоплоть скы
сплѣтаѥть сѧ с нею. кѹпно и ѡбѣмла-
но саоурѣжють. ꙗвѣ ѥсть ꙗко первѣ-
ѥ распѹстита сѧ. аще ли ѿ алимаскꙋ-
лоюсе створить. казнь такову же
приимлеть. къ силлъ же и биѥна
ѯ҃д бꙋдета ⁘
И же и прелюбодѣꙗнии творѧщю своꙗ
жени свѣдꙋщи. ѿмльщаѥть ни биѥмла
да и жденеть сѧ. прелюбодѣѥ и вижеи
ѯ҃е прелюбодѣицѹ носа да ѡурѣжють ⁘
И же съ двою ѡтроковицею слѣсить сѧ.
тоꙗ бо изволенни млъ не вѣдѹщемъ
родителемъ дѣла. оувѣдѣни же бы-
вшю семли. аще хощеть поѧти ю женѣ
ѥ свѣщаѥть родителиѹ да бѹдеть съ-
чтании. аще ли ѥдинъ ѿ родителю.
си рѣчь ѡць или мти не въсхощеть.
аще ѥсть батъ растлѣвыи. растлѣ-
вшеи ѿ него ѡтроковици. да вдасть
ѥ литрѹ злата. ѥдини же се ѥсть. ов.

зла тника· аще оубо богъ будеть· по
ловину имѣния своѥго да вдасть
ѥи· аще ли ѿ нищь оубо богъ будеть бьѥ
ѯг млъ и ѡстриженъ да ижденеть сѧ·:·
Иже ниму ю створивъ ѿ троковици· ра
стлившю пострѣзании да подъ
млеть· давъ и третию часть и
ѯз млѣния своѥго·:·
Растлѣвыи дѣвицу преже въ зраста
сирѣчь преже· гı· лѣ· времене по
стрѣзании приемлеть· и половину
имѣния своѥго да вдасть· ра
ѯи стлѣвшеи ѿ троковици·:·
Имѣющюю ѿ троковицу растлить· а
ще оубо изволениѥмь ѿ троковица
да оурѣжеть сѧ ѥмоу нось· аще ли по и
зволению ѥи· по таковѣи казни· г
ю часть имѣния своѥго да вдасть
ѯѳ растлѣвшеи ѿ тъ нѥго·:·
Кровесмѣсници· аще родители съ ча
ды· аще ли чада с родители· сирѣчь
или ѿць съ дщерью смѣсить сѧ· или
брать съ сестрою ли· мечемь да оусѣ
чени будуть· по иномь же сродьства
другъ къ другу смѣшающа сѧ· се же

ѥсть или ѿць съ женою сна своѥго
или снъ съ женою ѿца своѥго· рекше
смачехою· или ѿчимъ с падчерицѥ
ю· или брать съ женою брата своѥго· или
стрыи съ сестриною своѥю· или се
стричичь тетькою своѥю· или съ
двѣма сестрицама· или съ матрь
ю и же ю и съ дщерью ѥѧ· въведѣнь
и смѣшающа сѧ· таковыи бичемь
пострѣзании приемлеть· сама
о женеродница и мимо сквернища·:·
Иже двѣ жене имѣти покусить сѧ не
закономь· нъ правам изволениѥмь
добрѣ поднимлеть· прелюбодѣянии
ѥ казнь· последи же с конучавшиѥ сѧ
ѥ имѣ жена· аще не вѣдаше ѥго· аще и
млать законьною женою помилова
оа нъ будеть·:·
Аще жена въ чревѣ имущи дѣть и зло
помыслить на своѥю оутробу· ѣко да
извержеть младенца· бичемь ѿ
ов предѣлъ да изженеть сѧ·:·
Иже бракомь съвокупляюще сѧ· или
инако съвокупляюще сѧ брати ча
ди· и иже ѿ них рожающаѧ дѣти·

329

токмо · или ѡць съ м҃трью · а с҃нъ съ
дъчерью · или два брата · съ двѣма
сестреницема · или два брата съ ма
терью и съ дъчерью · или сестричичь
съ женою стрꙑıа своıего · или с҃нъ съ бꙑ
вшею женою стрꙑıа своıего · или стрꙑ
и съ бꙑвшею женою сестричича своıе
го · перьвѣıе да раздлꙋчить сѧ · и кто мль
ог биıенъ да бꙋдеть ⁘
И же блꙋдъ дѣıеть съ мꙋжьскꙑıмь поло
мь и творѧи пострадавꙑи ѿ него ѡ
ба чемечемь оусѣчета сѧ · пострада
вꙑи маль не да бꙋдеть · в҃і · лѣ҃ · вре
мене · тъгда не съвершениıе възра
од ста ıего · таковꙑıа мꙋкꙑ избавить ıю ⁘
И же съ бесловеснꙑıми стꙋдьно дѣло
творѧть рекше съ четвероногꙑми
скотꙑ да ѡкрѣжють сѧ имъ срам
ое нꙑıа оудꙑ ⁘
А ще кто стебльıе своıеıа нивꙑ хотѧи
помешти · вломить вню ѡгнь · ѡгнь
же внемь сѧ и попалить чюжюю ни
ви · или чюжь виноградъ · подобаıе
ть сꙋдии истѧзати · аще бꙋдеть не
вѣжьствомь · или небреженииемь

вжегъ ѡгнь и попалено бꙋдеть · а
ще не ѥ блюдено бꙋдеть силою · ıеже пре
ити пламени на чюжюю нивꙋ · ıако
небрегъ таковꙑи ѡсꙋдить сѧ · аще
же ѡнъ оубо съблюде вьсѧ · внезапꙋ же
вѣтръ прибадь ѡгньнꙑи · и пламе
нь на чюжюю нивꙋ · или на виноградъ
пламень принесе · не повиненъ ıесть
оѕ иже ѡгнь вьжьже ⁘
А ще по нѣкоıему ли прилꙋчаю домꙋ нѣчи
ıи запалить сѧ · ѿ домꙋ ѡгнь исъше
дъ · прележащаıа домꙑ пожьжеть · не
оз повиненъ ıесть преже запаливꙑи сѧ ⁘
А ще кто свободенъ или рабъ по которои
любови нѣ дасть зелиıе пити · аще же
на мꙋжеви · или мꙋжь женѣ · аще ра
бъ г҃ни · или рабꙑни г҃жи · и таковꙑıа ра
ди винꙑ в болѣзнь впадаıеть · иже
зелиıе испить · и приключить сѧ ıемꙋ
ѿ того истещи и оумрети · створивꙑ
ои и се мечемь да оусѣчеть сѧ ⁘
И же творѧть тъгамаıа хранила · рекше
оузлꙑ · мнѧще сѧ на любовь чавькалъ
даıати сиıа · таковии разграблени бꙑ
вше и да ижденꙋть сѧ ⁘

о҃ѳ
Творѧи оубииство волею кое любо въ
п҃ ꙁдраста. мечемь ли кыимь да приимлеть:
Седмь лѣтъ отроча или бѣсныи на ащеоу
п҃а биеть кого не повиненъ есть смрти:
Аще ѿць ѡгнатъ нѣкого сѡ оубииства дѣ
тища своего. ꙗвитьсѧ клевето ю себѣ
п҃в ꙁдвигъ не творѧть мьли беще стиꙗ:
Нъ же мечемь оударить нѣкого аще оумре
ть оударенꙑи мечемь приимлеть мукꙑ
аще ли оуꙗꙁвенꙑи не оумреть. давше
мьꙁвидаоусѣчеться ѥмоу рука поне
же ѿ тѣмь идѣ мечемь посѣщи не держь
п҃г ли ть людии:
Свадѣ же мечемь ни нѣкимь бывше. аще при
ключить сѧ комоу оубиеныи быти. си
диꙗда ꙗвить сѧ въ сꙋди и не створить сѧ
смрть. аще ѡбращють сѧ древьни дѣбе
лы. или камени мь ли великимь пха
ни ѥмь. смрть бывшю се створше мьи
рицѣ да оусѣкнуть. аще ли легчаиши
мь каꙁньмь приключить сѧ быти
п҃д смрти. бивше себе да изженеть сѧ:
Аще кто въ свадѣ рукою оударить кого и
п҃е оумреть бие мьдан изженеть сѧ:
Аще кто своего раба бьеть трекле немь

или палицею и ѿ сего приключить сѧ ѥ
мьу оумрети. не осꙋдить сѧ г҃нъ
его ꙗко оубиица. аще ли беꙁмѣры
будеть мучилъ его. или ѡтравле
ленииемь оубилъ. или прежеглъ
п҃ѕ ꙗко раꙁбоиствори въ ими мучить:
Не волею оубииство створивыи да
иꙁгонить сѧ:
а҃ Грань. к҃л. ѡ раꙁдѣлении користи:
Иже на противнꙑꙗ побѣду поставле
ше користе мь нѣкимь. ꙗко же по
добаеть ѡбрѣтающимъ сѧ. г҃. ꙗ
часть. то кромѣ ѿимлеть сѧ въ людьско
е скровище. поравьнѣ и части и вла
стели ѡбладанию. и прочее въсѧ ра
ꙁдѣлать. довлѣеть бо лѧроми при
ложении рукамъ ихъ. аще же ѡбра
щють сѧ нѣции ѿ тѣхъ болѧръ. иꙁра
дно храбровавше воевода. ѿ преме
ченꙑхъ. части людьскаго скровища.
власть имать дати имъ. по у тъ по
части же. иже въбрании ѡбрѣтающа
гос. иже постанѣхъ ѡставша сѧ
хранитель приимлеть:
Кончаша сѧ съ богомь грани. людьскаго

331

О црквныхъ людехъ. и о сихъ и о десятинѣ. и о мѣрахъ городьскихъ:

Отъ сего бо ѹбо истинныи слышавъ. ст҃ыя апл҃ь
ньскыя прѣданиꙗ. на всѣхъ соборѣхъ все
леньскихъ исправлениꙗ. крстьяньски
хъ црь прежнихъ сихъ. и правовѣрнии вели
ции князи. то же прияли готово. а кто
бо сии законъ приложили. создавше црькве
и нѣ... три. попы. городы и погосты и села.
винограды. земли. борти. озера рѣки.
волости дали. со всѣми прибытки. и де
сятое из всего црства и к имѣнию.
а княгинѣ их свою бесцѣнную книгы
и порты. золото и камение дорогое и
великии женчюгъ. иконы. и еvангелиꙗ.
и трапезы. и сосуды црковныя ѹкраси
вше обѣтили. па чьи тѣх от кого то
прияли. писано бо есть стыхъ апл҃ъ пра
вилѣ. нѳ. црквное богатство нищихъ
богатство. възраста дѣля сиротъ и ста
рости немощи. и в недугъ впадшихъ
нищихъ кормление. и чадъ многъ.
страньным же прилежание. сиротам же
и оубогым же промышление. вдовам же
пособие. дѣвицам же потребы. обилмы

Сѹдъ Ярославль Володимерич:

Правда роусьскаꙗ. Аже оубиѥть моужь моужа.
то мьстити братоу брата. любо отцю ли сынѹ
любо братучадо. ли братню сынови. аще ли
не будеть кто его мьстя. то положити за
голову .п. грн. аче будеть княжь моужь.
или тиоуна княжа. аще ли будеть роусин
или гридь. любо купець. любо тиоун
боярескъ. любо мечникъ. любо изгои
ли словенинъ. то .м. грн. положити за нь:

По Ярославѣ же паки. совкупивше ся сынове
его. Изяславъ. Святославъ. Всеволодъ. и
моужи их. Коснячько. Перенѣгъ. Ни
кифоръ. и отложиша оубиение за голову
но кунами ся выкупати. а ино все яко
же Ярославъ судилъ. такоже и сынове его
оуставиша:: **О оубииствѣ::**

Аже кто оубиеть княжа моужа в разбои.
а головника не ищють. то виревноую пла
тити. в чьеи же верви голова лежить.
то .п. грн. паки людинъ. то .м. грн::

Которая ли вьрвь начнеть платити. дики
ноую виру колико лѣтъ. заплатять ти
виру. зане же без головника им пла

тити. боудеть ли головникъ ихъ въ ве
рви. то зане к нимъ прикладываеть.
того же дѣлѧ имъ помагати головни
кѹ. любо си дикѹю вѣрѹ. но сплатити имъ
вообчи. м҃. гри. а головничьство самомꙋ
головникѹ. а въ м҃. гри. ему заплатити
тити. из дроужины свою часть. но оже
боудеть оубилъ. или въ свадѣ. или въ пи
роу ꙗвлено. то тако ему платити. по
вервинѣ. иже сѧ прикладывають
вирою ∴ О же станеть безъ вины на разбои ∴

Боудеть ли сталъ на разбои. безъ всꙗкоꙗ
свады. то за разбоиника людие не
платѧть. но выдадѧть и всего. съ же
ною и съ дѣтьми. на потокъ и на разгра
бление. а же кто не вложить в дикоу
ю вѣрѹ. тому людие не помагають но самъ
платить ∴

А се покони вирнии были при Ꙗрославѣ.
вирникоу взѧти з҃. ведеръ солоду на не
дѣлю. же овенъ любо полоть. любо в҃.
ногатѣ. а в середу кѹна же сыръ. а в пѧ
тницю такоже. а кѹръ по двою ему на
день. а хлѣбовъ з҃. на недѣлю. а пше
на з҃. оуборковъ. а гороху з҃. оуборковъ.

а соли з҃. головажень. то то вирникоу со отро
комь. а конии д҃. конемъ на ротъ сути ове
съ. вирникоу и҃. гри. а і҃. коунъ перекла
днаꙗ. а метелникоу в҃і. вѣкши. а съ
саднаꙗ гривна ∴

А же боудеть вира в҃о п҃. гри. то вирникоу г҃і.
гри. и і҃. коунъ. и в҃і. вѣкши. а переди
съсаднаꙗ. гри. а за головоу г҃. гри ∴

О кнѧжи тиоунѣ ∴

А же в кнѧжи отроци. или в конюсѣ. или
в поварѣ. то м҃. гри. а за тиоунъ за ѡ
гнищныи. и за конюшии. то п҃. гри.
а в сельском тиоунѣ кнѧжѣ. или в ра
таинѣмь. то в҃і. гри. а за рѧдовничь е҃.
гри. такоже и за боꙗрескъ ∴ О ремесле
ственицѣ. и о ремеслественицѣ ∴

А за ремеслественика и за ремеслественицю.
то в҃і. гри. а за смердии холопъ. е҃. гри.
а за робу г҃. гри. а за кормилица в҃і. тако
же и за кормилицю. хотѧ си буди холо
пъ хотѧ си роба ∴ О поклепнѣи вирѣ ∴

Аще боудеть на кого поклепнаꙗ вира. то
же боудеть послоуховъ з҃. то ти выведоу
ть вироу. паки ли варѧгъ. или кто инъ
тогда а по костехъ и по мертвеци. не

платитьверви. ажелиненевѣдаютьни
знаютьѥго ⁘ Ажесвержетьвирѹ ⁘

Ажесвержетьвирѹ. то г҃ри. кѹнъ. салѣтна
ѥотрокы. актоклепалъ. атомѹдати
дрѹгѹюгривнѹ. аѿвирыпомочнаго. ѳ҃.
искавшелипослѹханеналѣзѹть. аистьцѧ
начнетьголовоюклепати. тотѣмъ
правдѹжелѣзо. такожевовсѣхътѧжа
хъвтатьбѣ. ивпоклепѣ. оженебѹдеть
лицѧ. тотогдадатиѥмѹжелѣзо. и
зневоли. доцолѹ. гри. золота. ажели
мнѣтонаводѹ. олитододвѹгри. ажемѣ
не. торотѣѥмѹитипосвоѣкѹны ⁘

Ажектоѹдаритьмечемь. невынезъѥго
илирѹкоѧтию. то. в҃і. гри. продажизао
бидѹ. ажеливынезъмечь. анеѹтнеть
то. гри. кѹнъ. ажектокогоѹдаритьба
тогомь. любочашею. люборогомь. любо
тылѣснию. то. в҃і. гри. нетерпѧлипро
тивѹтомѹѹдаритьмечемь. товинны
ѥмѹвтомьнѣтѹть. ачелиѹтнеть
рѹкѹ. иѿпадетьрѹка. илиѹсхнеть. или
инога. илиоко. илинеѹтнеть. то
полѹвирьѥ. к҃. гри. атомѹзавѣкъ. і҃. гри.
ажеперстъѹтнеть. кыилюбо. г҃. гри. про

дажѣ. асамомѹгривнакѹнъ ⁘
Апридетькровавъмѹжь ⁘

Ажепридетькровавъмѹжьнадворъ. и
лисинь. товидокаѥмѹнеискати. но
платитиѥмѹпродажю. г҃. гри. ащели
небѹдетьнанемьзнамениѧ. топри
вестиѥмѹвидокъ. словопротивѹслова.
актобѹдетьпочалъ. томѹплатити. ѯ҃. кѹ
нъ. ачежеикровавъпридеть. илибѹдеть
самъпочалъ. авылѣзѹтьпослѹси. то
тоѥмѹзаплатежь. ожеибили. аже
ѹдаритьмечемь. анеѹтнетьнасмь
рть. то. г҃. гри. асамомѹ. гри. зарѹнѹ
желѣчебноѥ. потнетьлинасмьрть.
авира. ачепьхнетьмѹжьмѹжа.
любокъсобѣ. лиѿсебе. любополицюѹда
рить. лижердьюѹдарить. авидока
двавыведѹть. то. г҃. гри. продажи. а
жебѹдетьварѧгъ. иликолбѧгъ. то
полнаѧвидокавывести. идета
наротѹ ⁘ Очелѧди ⁘

Ачелѧдинъскрыѥтьсѧ. азакличютьи
наторгѹ. аза. г҃. дниневыведѹтьѥго.
апознаѥтьитретиидьнь. тосвоичелѧ
динъпоняти. аономѹплатити. г҃. гри.

продажи ⁘ ажектовсадетьначюжькон ⁘

А жектовсадетьначюжькѡньнепра
шавъ. то .г҃. гри. ачектокѡньпогѫби
ть. илиорѫжьеіли портъ. а за повѣ
стьнаторгѫ. а пѡслѣ пѡзнаетьвъ
своемьгородѣ. своеемѫлилицемьвза
ти. а заобидѫплатитиемѫ .г҃. гри.
ажектопѡзнаетьсвоечтобѫдетьпо
гѫбилъ. іли ѫкраденѡѡѫнегѡчто. и
ликѡнь. илипортъ. іли скотина. то
нерцинесемлое. нопоідинасводъкдѣ
естьвзалъ. сведитесактобѫдетьви
новатъ. натогѡтатбасниидеть. тогда
ѡнъсвоевозметь. а чтопогыблокоѫ
детьснимъль. тоже емѫличнетьпла
тити. ащебѫдетьконевъіитатъ. вы
датикназюнапотокъ. пакылибѫ
детьклѣтнъіитать. то .г҃. гри. пла
титиемѫ ⁘ ѡсводѣ ⁘

А жебѫдетьвоодиномьгородѣ. тоити
емѫдоконцатогѡсвода. бѫдеть
лисводъпоземлѣмъ. тоитиемѫ
дотретьегѡсвода. а чтобѫдетьлице
тотомѫплатитиитретьемѫкѫна
мизалице. а слицемьитидоконца.

своди. а істьцюмѫдатипрока. а кдѣсни
детьнаконечнагѡ. тотомѫвсепла
титииподажю. ⁘ ѡтатбѣ ⁘

П акылибѫдетьчтотатебнокѫпилъвто
ргѫ. иликѡньилипортъ. іли скотинѫ.
товъіведетьсвободнамѫжадва. или
мытника. аженачнетьнезнатиѡѫко
гѡкѫпилъ. тоітипонемѫ. тѣмъвидо
комънароти. а истьцюсвоелицевзати.
а чтоснимъпогибло. а тогѡемѫжелѣ
ти. а онѡмѫжелѣтисвоихъкѫнъ. зане
незнаетьѡѫкогѡкѫпилъ. пѡзнаеть
линадолзѣѡѫкогѡтокѫпилъ. тосвоѣкѫ
нъівозметь. і се емѫплатитичтоѡѫне
гѡбѫдетьпогибло. а кназюпродажю ⁘
ажепознаетькточеладь ⁘

А щепознаетькточеладинъсвоиѡѫкра
денъ. а поимлетьи. тоонѡмѫвестиипо
кѫпаемъ. до .г҃. своѫда. поатижечела
динаичеладинъмѣсто. а ономѫда
тилице. а тыидетьдоконечнагосвода.
а тоестьнескѡтъ. нелзѣрчиѡѫкогѡ
есмькѫпилъ. нопоіазъікѫитидо
конца. а кдѣбѫдетьконечнийтать.
тоопатьворѡтатьчеладина. а свѡ

ипоиклеть. ипротѡрътоимижеплати
ти. акнѧзюпродажѣ. ві. грн. бѹеладн
нѣилипокрадше ⁘ **Ѡ свободѣ же** ⁘

А несвоюгѡгорода. вѹюжюземлюсвода
нѣтѹть. нотакожевъівестиѥимпо
слѹхи. любомъітника. передъкнѧзь
жекѹпивше. тоистьцюлицевзѧти.
Ѡ татьбѣ апрѡканѥимжелѣти. ѹтосниимьпо
гибло. аонимсвоихъкѹнъжелѣти ⁘

А жеоѹбиютькогоѡѹклѣти. илиѹкото
роѣтатьбъі. тооѹбиютьвопсамѣсто. а
желидодержатьсвѣта. товестинакнѧ
жьдворъ. ожелиоѹбиютьи. аѹжебоѹ
тьлюдиисвѧзананавидѣли. топлати
тивтоимь. ві. грн. ажекрадетьктоско
тъвъхлѣвѣ. иликлѣть. тожебѹдеть
одинъ. топлатитиѥмѹ. г. грн. и. л.
кѹнъ. бѹдетьлиихъмного. всѣмъ
по. г. грн. іпо. л. кѹнъплатит ⁘ **Ѡ татьбѣ же** ⁘

А жекрадетьскотънаполи. илиѡвцѣ.
иликозъі. лисвиньи. ѯ. кѹнъ. бѹде
тьлиіхъмного. товсѣмъ. по. ѯ. кѹнъ.
ажекрадетьгѹмно. илижитовъѧмѣ.
токоликоихъбѹдетькрало. товсѣ
мъпо. г. грн. іпо. л. кѹнъ. аѹнегоже

пер [illegible] о. тоѡжебѹдетьлице. лицепоиклє
ть. аз [illegible] летапополигрнвнѣ.
паки [illegible] ть. абѹдетьбъіль
кнѧжь [illegible] платитизань. г. грн. а
занинѣх [illegible] грн. ⁘ **А се ѹроци скотѹ** ⁘

А жезаковъіл [illegible] азаволъ. грн. аза
коровѹ. м. кѹнъ. азатретьѧкѹ. л. кѹнъ.
залонѣщиинепо. грн. затела. е. кѹнъ.
азасвиньнью. е. кѹнъ. азапоросѧногата.
заовцю. е. кѹнъ. забаранъногата. а
зажеребецъ. ажеиевсѣданонань. грн.
кѹнъ. зажереба. г. но. азакоровьнимо
локо. г. но. тотиѹроцисмердомъ. оже
платятькнѧзюпродажю ⁘

А же бѹдеть холопи тать ѥ сѹдъ кнѧжь ⁘

А жебѹдетьхолопитатиѥ. любокнѧжиилю
бобоѧрьстии. любочерньць. ихжекнѧ
зьпродажеюнеказнить. занеситьне
свободни. тодвоичеплатитьистьцю
заобидѹ ⁘ **Ѡже кто к [illegible] взищеть** ⁘

А жектовзищетькѹнънадрѹзѣ. аѡнъ
сѧначнетьзапирати. тоожениань
вбѹдетьпослѹси. тотипоидетьнаро
тѹ. аѡнъвозметьсвоѣкѹнъі. зане
женедалъѥмѹкѹнъзамноголѣтъ.

то платити ему за обиду .г. грн. аже
кто купець купцю дасть в куплю куны.
или в гостьбу. то купцю пре послухи
кунъ не имати. [illegible] ему не надо
бѣ. но ити ему самому [illegible] ротѣ. аже ся по
чнеть запирати ⁘ о поклажаи ⁘
Аже кто поклажаи кладеть у кого любо.
то ту послуха нѣту. [illegible] а начнеть
болши ему клепати. [illegible]
кого то лежалъ товаръ [illegible] еси у
мене положилъ. зане [illegible] ему в болого
дѣя и хоронилъ товаръ того ⁘ о рѣзѣ ⁘
Аже кто даеть куны в рѣзъ. или наставъ
в медъ. или жито во присопъ. то послу
хи ему поставити. како ся будеть рядилъ.
лъ. тако же ему имати ⁘
о мѣсячнѣмь рѣзѣ ⁘
Омѣсячныи рѣзъ. оже за малое то има
ти ему. заидуть ли ся куны. до того
же года. то дадять ему куны в третъ.
а мѣсячныи рѣзъ погренути. послу
ховъ ли не будеть. а будеть кунъ .г.
грн. то ити ему про свои куны ротѣ.
будеть ли боле кунъ. то рчи ему тако
проторовался еси оже еси не ставилъ по
слуховъ ⁘

ѥще платити. аже ли гнъ его отслеть
на своѥ орудье. а погибнеть без него.
то того ему не платити ⁘ о закупѣ ⁘
Аже из хлѣва выведуть. то закупу то
го не платити. но же погубить на поли
и в дворъ не вженеть. и не затворить.
кдѣ ему гнъ велить. или на орудьи своѥ
ѩдѣѩ. а того погубить. то то ему ѹ
платити. аже гнъ переобидить заку
па. а увидить купу его. или отарицю. то
то ему все воротити. а за обиду плати
ти ему .з. кунъ. паки ли приимлеть
на немь кунъ. то опять ему вороти
ти куны. что будеть принялъ. а за о
биду платити ему .г. грн продажи.
продасть ли гнъ закупа обель. то на
ймиту свобода во всѣхъ кунахъ. а гну
за обиду платити .вı. грн. продажѣ.
аже гнъ бьеть закупа про дѣло. то без
вины есть. биеть не смысля пь
охо янъ. а без вины. то яко же в свобо
днѣмь платежь. тако же и в закупѣ ⁘
Аже холопъ обелныи. выведеть конь чи
и любо. то платити за нь .в. грн ⁘ о закупѣ
Аже закупъ выведеть что у того гнъ в немь.

но оже кдѣ и налѣзеть. то преди за
платить г(осподи)нъ ѥго. конь или что буде
ть инъ взалъ. ѥмѹ холопъ обелныи.
и паки ли г(осподи)нъ не хотѣти начнеть. пла
тити за нь. а продасть и. ѿдасть же
переди. или за конь. или за волъ. и
ли за товаръ. что будеть чюжего вза
лъ. а прокъ ѥмѹ самомѹ взати собѣ ·:

а се аже холопъ оударить ·:

А се аже холопъ оударить свободна мѹжа
а оубѣжить в хоромъ. а г(осподи)нъ ѥго не вы
дасть. то платити за нь г(осподи)нѹ. ві. грн.
а затѣмъ аче и кдѣ налѣзеть оударе
ныи тъ. своѥго истьца. кто ѥго оуда
рилъ. то ꙗрославъ былъ оуставилъ.
оубити и. но с(ы)нве ѥго по ѿци оустави
ша на куны. любо бити и розваза
вше. любо ли взати грн. кунъ за
соромъ ·: ѿ послушьствѣ ·:

А послушьства на холопа не складаю
ть. но оже не будеть свободнаго. но
ѡбор по нѹжи сложити на боꙗрьска тиву
на. а на инѣхъ не складывати ·:

А в малѣ тажѣ по нѹжи възложити
на закупа. а кто порветь бородоу.

кѳ.

ѡ оуставѣ володимирѣ всеволодича ·:

Володимѣръ всеволодичь. по с(вя)тополцѣ. со
звавъ дружину свою на берестовѣмъ. ра
тибора. киѥвьского тысачьского. про
копью бѣлогородьского тысачьско
го. станислава переꙗславьского ты
сачьского. нажира. мирослава. іва
нка чюдиновича олгова мужа. и оу
ставили до третьяго рѣза. оже ѥмле
ть въ третьи куны. аже кто возметь
два рѣза. то то ѥму взати исто. паки
ли возметь. три рѣзы. то иста ѥму не
взати ·: А же кто ѥмлеть по .і. кунъ
ѿ лѣта на гривнѹ. то того не ѿметати ·:

а же которыи купець истопить са ·:

А же которыи купець кдѣ любо шедъ. съ
чюжими кунами истопить са. лю
бо ратью возметь. ли огнь. то не насили
ти ѥму ни продати ѥго. но како начне
ть ѿ лѣта платити. тако же платить.
занеже пагуба ѿ б(ог)а ѥсть. а не виноватъ
ѥсть. аже ли пропиѥть. или пробиѥть.
а в безумьи чюжь товаръ испортить. то
како любо тѣмъ чии то товаръ. ждуть

ли ѥму. а своꙗ имъ вола. продадать
ли а своꙗ имъ вола ∻ О долзѣ ∻
Аже кто многимъ долженъ будеть. а при
шедъ гость из иного города. или чю
жеземець. а не вѣдаꙗ запустить за нь
товаръ. а опять начнеть не дати гостю ку
нъ. а первии должебити начнуть ему
запинати. не дадуче ему кунъ. то ве
сти и на торгъ продати же и. отдати же
первое гостины куны. а домашнимъ
что ся останеть кунъ. тѣмъ же ся подѣ
лять. паки ли будуть княжи куны. то кня
жи куны первое взяти. а прокъ в дѣлъ.
аже кто много рѣзъ имал. не имати
тому ∻ Аже закупъ бѣжить ∻
Аже закупъ бѣжить ѿ господы. то обель.
идеть ли искать кунъ. а явлено ходи
ть. или ко князю или къ судиямъ.
бѣжить обиды дѣля своего гна. то
про то не роботити его. но дати ему
правду ∻ О закупе же ∻
Аже оу гна ролеиныи закупъ. а погуби
ть воиськии конь. то не платити ему.
но еже далъ ему гнъ. плугъ и борони.
ѿ него же купу емлеть. то то погуби

а въ нѣи будеть знамение. а вылѣзить
людии. то ві. грн. продажѣ. аже безъ люди
на въ поклепѣ. то нѣту продажѣ ∻ О зубѣ ∻
Аже выбьють зубъ. а кровь видять оу него
во ртѣ. а людье вылѣзуть. то ві. грн. про
дажѣ. а за зубъ гривна. аже оукрадеть кто
бобръ. то ві. грн. аже будеть росѣчена з
емля. или знамение. имже ловлено или
снѣть. то по верви искати тата. ли пла
тити продажю ∻ Аже кто борть разнамен ∻ ае
Аже разнаменаеть борть. то ві. грн. аже
межю перетнеть бортьную. или ролеиную
разореть. или дворную тыномъ перего
родить межю. то ві. грн. продажи. аже ду
бъ подотнеть знаменьныи. или межь
ныи. то ві. грн. продажѣ ∻ А се наклади ∻
А се наклады. ві. грн. отрокоу в. грн. и к. ку
нъ. а самому ѣхати со отрокомъ на двою
коню. сути же на ротъ овесъ. а мяса дати
овенъ. любо полоть. а инѣмъ кормомъ
что има чрево возметь. писцю і. кунъ.
перекладнаго е. кунъ. на мѣхъ двѣ
ногатѣ ∻ А се о борти ∻
Аже борть подътнеть. то г. грн. продажѣ
а за дерево пол. грн. аже пчелы выдереть
то г. грн. продажи. а за медъ аже будеть

тьпучьлине лажены. то .і. кунъ. бу
деть ли по лѣкѣ. то .е. кунъ. не будеть
ли тата то послѣди женуть. аже не бу
деть слѣда. ли к селу. или к товару. а не
ѿсочать ѿ собе слѣда. ни ѣдуть на слѣ
дъ. или ѿбьють. то тѣмъ платити та
тьбу и продажю. а слѣдъ гнати с чюжи
ми людьми. а с послухи. аже погубать
слѣдъ. на гостиньцѣ на велицѣ. а села
не будеть. или на пустѣ. кдѣ же не буде
ть. ни села ни людии. то не платити ни
продажи ни татьбы. ѡ смердѣ.

48 А же смердъ мучить смерда. безъ кня
жа слова. то .г. грн. продажи. а за муку
грн. кунъ. аже ѡгнищанина мучить.
то .ві. грн. продажѣ. а за муки грн. аже
лодью оукрадеть. то .ѯ. кунъ продажѣ.
а лодию лицемь воротити. а морьскую
лодью .г. грн. а за набоиную лодью
.в. грн. за челнъ .к. кунъ. а за стру
гъ гривна. о перевѣсѣхъ.

49 А же кто подотнеть вервь в перевѣсѣ. то
.г. грн. продажи. а гн҃у за вервь грн. ку
нъ. аже кто оукрадеть в чьемь пе
ревѣсѣ ястрябъ или соколъ. то про
дажѣ .г. грн. а гн҃у грн. а за голубь .ѳ.

кунъ. а за куря .ѳ. кунъ. а за оутовь .л.
кунъ. а за гусь .л. кунъ. а за лебедь .л.
кунъ. а за жеравль .л. кунъ. а в сѣнѣ и
в дровѣхъ .ѳ. кунъ. а гн҃у колико бу
деть. возъ оукрадено. то имати ему
за возъ по .в. ногатѣ. ѡ гумнѣ. 50

А же зажгуть гумно. то на потокъ на гра
бежь домъ его. переди пагубу успла
тившю. а въ процѣ князю поточити.
такоже аже кто дворъ зажьжеть.
а кто пакощами конь порѣжеть. или
скотину. продажѣ .ві. грн. а пагубу
гн҃у оурокъ платити.

Т ыи тяжѣ все судать послухи свободны
ми. будеть ли послухъ холопъ. то хо
лопу на правду не вылазити. но оже
хощеть истець. или иметь и. а река
тако. по сего рѣчи емлю тя. но язъ
емлю тя а не холопъ. и емлѣти и на
желѣзо. аже обинити и. то емлеть
на немь свое. не обинить ли его. пла
тити ему гривну. за муку. зане по хо
лопьи рѣчи ялъ и. а желѣзного пла
тити .м. кунъ. а мечнику .е. кунъ.
а полъ грн. дѣтьскому. то ти желѣзныи

ноурокъ. ктосибучемьѥмлетъ. ажеи
мьлетьнажелѣзо. посвободнъıхълюди
нрѣчи. либолизапананьбудетъ. лю
бопрохожениѥнощноѥ. инькимьлюбо
образомь. аженеожьжеть. топрому
кинеплатитиѥму. ноодиножелѣзно
ѥ. ктоибудетьıалъ: ОЖЕНѢ:

А жектоѹбиѥтьжену. тотѣмжесудомь
судити. ıакожеимужа. ажебудетьви
новатъ. тополовиры. к. грн. авхолопѣи
вробѣвирынѣтуть. ноожебудетьбезви
ныѹбиѥнъ. тозахолопъоурокъпла
тити. илизаробу. акнязю. ві. грн. про
дажѣ: А ЖЕ ОУМРЕТЬ СМЕРДЪ:

А жесмердъоумреть. тозадницюкнязю.
ажебудутьдщериоунегодома. тодаıати
частьнанѣ. ажебудутьзамужемь. тоне
даıатичастиимъ.:

О ЗАДНИЦѢ БОıАРСТѢИ И О ДРУЖЬНѢИ:

А жевбоıарехъ. любовъдружинѣ. тозакнѧ
зазадницанеидеть. ноожебудеть
сынъ. адчериıвозмуть. ажектоумирая
разделитьдомъсвоидѣтемъ. натѡм
жестоıати. пакиливезърядуоумре
ть. товсѣмъдѣтемъ. анасамогочасть

датидши. ажеженасядетьпомужи.
тонаниючастьдати. аутонанюмужь
възложить. томужеѥсть гж҃а. аза
дницяѥимужьнанѣнадобѣ. будутьли
дѣти. тоучтопервоѣженьı. тотовозму
тьдѣтимтресвоѥıа. любосинажену
будетьвъзложилъ.. обачематерисвоѥи
возмуть. ажебудетьсестравдому.
тотоизадницѣнеимати. ноѡдадать
юзамужьбратиıа. какосимогуть:

А СЕ ЗАКЛАДАЮЧЕ ГОРОДЪ:

А се оурочигородникоу. закладаючегоро
дню. кунувзяти. акѡнчавшеногата.
азакормъизавологи. изамѧсаиза
рыбы. з. кунънанедѣлю. з. хлѣбовъ.
з. оуборковъпшена. з. лукнъѡвса.
на. д. кони. иматижеѥму. донелѣ
городъсрубять. асолоду. одинудада
ть. і. лукнъ: ОМОСТНИЦѢХЪ:

А се мостникоуоуроци. помостившемо
стъвзяти. ѿ. і. локотъпоногатѣ. а
жепочинитьмоставетхаго. токоли
когородьнѣпочинить. товзятиѥму
покунѣѿгородьнѣ. амостникусамо

мꙋ ѣхати со отрокомь. на двꙋ коню.
д҃. лꙋкна овьса на недѣлю. а ѣсть что хо-
жеть ❖ **А се о задницѣ ❖**

Аже бꙋдеть робьи дѣти оу мꙋжа. то задни-
ци имъ не имати. но свобода имъ
с матерью. аже бꙋдеть в домꙋ дѣти мали.
а недꙋжи сѧ бꙋть сами собою печаловати
а мати имъ поидеть замꙋжь. то кто
имъ ближии бꙋдеть. томꙋ же дати
на рꙋцѣ. і с добыткомь и с домомь.
донелѣже возмогꙋть. а товаръ да-
ти передъ людми. а что срѣзить товаро-
мь тѣмь. ли пригостить то то ѥмꙋ
собѣ. а истыи товаръ воротить имъ.
а прикꙋпъ ѥмꙋ собѣ. зане кормилъ
и печаловалъ сѧ ими. ꙗже ѿ чела-
ди плоⷣ или ѿ скота. то то все поимати
лицемь. что ли бꙋдеть ростералъ.
то то все ѥмꙋ платити дѣтемъ тѣмъ.
а че же и ѿчимъ приимꙋть дѣти с
задницею. то тако же ѥсть рѧдъ. а
дворъ без дѣла ѿтень. всакъ меньше-
мꙋ сынꙋ ❖ **О женѣ аже воречеть сѧ сѣдѣти ❖**

Аже жена воречеть сѧ сѣдѣти по мꙋжи. а

ростерѧѥть добытокъ. и поидеть замꙋ-
жь. то платити ѥи все дѣтемъ. не хотѣ-
ти ли начнеть дѣти ѥи ни на дворѣ. а
она начнеть всѧко хотѣти и сѣдѣти.
то творити всѧко волю. а дѣтемъ не да-
ти воли. но что ѥи далъ мꙋжь. с тѣмже
ѥи сѣдѣти. или свою часть вземше сѣ-
дѣти же. а матерна часть не надобѣ дѣте-
мъ. но комꙋ мати дасть томꙋ же взѧ-
ти. дасть ли всѣмъ а вси роздѣлѧть.
безъ ꙗзыка ли оумреть. то ꙋ кого ѡ бꙋ-
деть на дворѣ была. и кто ю кормилъ
томꙋ же взѧти. аже бꙋдꙋть двою мꙋжю
дѣти. а одиноѣ матери. то онѣмъ сво-
ѥго ѿца задница. а онѣмъ своѥго.
бꙋдеть ли потерѧлъ своѥго иночи-
ма что. а онѣхъ ѿца. а оумреть. то
възворотить брати. на не же люди
ѥ вылѣзꙋть. что бꙋдеть ѿць ѥго исте-
рѧлъ. и ночима. а что ѥмꙋ своѥго
ѿца. то держить. а матери которыи
сн҃ъ добръ. перваго ли. другаго ли. то
томꙋ же дасть своѥ. аче и вси сн҃ве
ѥи бꙋдꙋть лиси. а дчерьмѡ

жетьдати. ктоѥикормить·:·
асеоурѡцисудебнии·:·
52. Асеоурѡцисудебнии. ѿвирꙑ .ѳ҃. кунъ. а
метелники .ѳ҃. вѣкошь. аѿбортноѣзе
мли .л҃. кунъ. аоиныхъовсѣхътѧжь
комупомогуть. по .д҃. кунꙑ. амете
льнику .в҃. вѣкошь·:· озадницѣ·:·
53. Ажебратьꙗростѧжютьсѧперекнѧземь.
озадницю. котѡрꙑидѣтьскиидѣ
тьихъдѣлить. тотомувзѧти .грн.
кунъ·:· оурѡцирѡтнии·:·
Асеоурѡцирѡтнии. ѿголовꙑ .л҃. кунъ.
аѿбортьноѣземли .л҃. кунъ. бестрии
кунъ. такожеиѿролеиноѣземли.
аѿсвободꙑ .ѳ҃. кунъ·:· охолопьствѣ·:·
54. Холопьствообелноѥтрои. ожектохо
тькупитьдополу .грн. апослухипо
ставить. аногатидасть. пересамѣмъ
холопомь. авторое холопьствопои
метьробу. безрѧду. поиметьлисрѧ
домь. токаковабудетьрѧдилъ. нато
мьжестоить. асетретьѥхолопьство
тиуньствобезрѧду. илипри
вѧжетьключьксобѣбезрѧду.

срѧдомьлитокаковабудетьрѧдилъ.
натѡмьжестоить. авъдачьнехолопъ.
нипохлѣбѣробѡтать. нипопридатъ
цѣ. нооженедоходѧтьгода. товоро
чатиѥмълимать. ѿходитьлитоневи
новатъѥсть. ажехолопъбѣжить.
азаповѣстьгнъ. ажеслꙑшавъкто
излизнаѧ. ивѣдаѧоженѥстьхолопъ.
адастьѥмухлѣба. илиоукажетьѥ
мупуть. топлатитиѥмузахоло
пъ .е҃. грн. азаробу .в҃. грн. ажектопе
реимлетьчюжьхолопъ. ідастьвѣ
стьгнуѥго. топлатитиѥмупереѥмъ.
грн. неоублюдетьлитоплатитиѥ
му .д҃. грн. апѧтаѧпереѥмнаѧѥ
му. абудетьроба. то .е҃. грн. ашеста
ѧнапереѥмъѿходить. ажекто
своѥгохолопасамъдосочитьсѧ
вьчьѥмьлюбогородѣ. абудетьпоса
дникъневѣдалъѥго. топовѣдавше
ѥмупоꙗтиженемуѡтрокъѿнего.
ишедшеоувѧзатии. ідатиѥмува
зебныѥ .і҃. кунъ. апереѥманѣтуть.
ачеоупуститьигонѧ. асобѣѥмупа

гѹба. аплатитьвтониктоже. тѣ
мжениперениманѣтить. ажектоне
вѣдаꙗ. чюжьхолопъоусрѧчетьи.
илиповѣстьдѣѥть. любодержитьи
оусебе. аидетьѿнего. тоитиѥмѹро
тѣ. ꙗконевѣдалъѥсмьожеѥсть
холопъ. аплатежавтѡмьнѣтить.
ачежехолопъкдѣкѹнꙑвложить.
аѡнъбѹдетьневѣдаꙗвдалъ. тогнѹ
вꙑкѹпати. алилишитисѧѥго. вѣ
даꙗлибѹдетьдалъакѹнъѥмѹли
шитисѧ. ажепѹститьхолопъвто
ргъ. аодолжаѥть. товꙑкѹпатиѥ
гѡгнѹ. инелишитиѥгѡ. ажекто
крѧнетьчюжьхолопъневѣдаꙗ. то
первомѹгнѹхолопъпоꙗти. аоно
мѹкѹнꙑплатиротѣходивше. ꙗ
коневѣдаꙗѥсмькѹпилъ. гнѹже
итоваръанелишатисѧѥ. ажекто
бѣжаапоиметьѹсѹсѣдачто. или
товаръ. тогнѹплатитизаньѹрокъ.
чтобѹдетьвзѧлъ. ажехолопъкра
детькогѡлюбо. тогнѹвꙑкѹпатии.
любовꙑдатии. скимьбѹдетькралъ.

аженѣидѣтеꙗлъненадобѣ. ноожебѹ
тьснимькрали. ихоронили. товсѣ
хъвꙑдати. пакилинавꙑкѹпаѥтьгнъ.
ажебѹтьсвободниисѧимькрали. и
лихоронили. токнѧзювъпродажѣ.:

л.

Ѡ ВЛАСѢ. ВСЕНЬСКАСѢОПРА. Г

Ѡболкъшесѧвохакрщниѥмь. иже
въплѡтьжитиѥгѡ. оуподѡбити
несповѣдаша. красѧщаꙗженижена
главѣвласꙑ. напагѹбѹвидѧщимъ.
хитростьмлиперелестнꙑмиоустра
ꙗющихъ. илестьприлагающихъ.
абьѥнеоутверженꙑмъдшмъ. за
прѣщениѥмьпобнꙑмь. ѡчьски
ицѣлаѥмъ.: ТОЛКЪ.:

Растащиивласꙑглавꙑсвоѥꙗ. інадо
лзѣпищающе. иплетѹщенливьюще
илишаращє. итворѧщебѣлꙑиличе
рнꙑ. иличермьнꙑилирѹсꙑ. навре
простѣишихъ. илѣнивожившии
хъчлвкъ. таковꙑхъсбѡрѣѡлѹчи
типовелѣ. покаѥтьбѡнакаꙁѹтожи
тиѥимъѣти. ивъстрасѣкъбѹприбли

жатисѧ. ꙗкоже млошно есть намъ
оутотою житиꙗ. и добродѣтелми оу
крашати внутрьнаго и внѣшнаго чл҃вка·:

О растѧщихъ власѣхъ и красѧщихсѧ ими·:

Но власѣхъ же не сице ли заповѣда бо прркомь
власъ главы твоеꙗ не пытаи рече. ре
кше не обрастити. паче же остригании хъ
и оучищаи. да не поучастинще сѧ ющюти
и власы главныꙗ соблюдающю. и всегда
вонами имамющюти. на вѣшнина сѧ.
таковыми ноꙋлабламѥмлъмыꙗ. и лѣпаче
оулаблающи ꙗжены·:

Поучто рече ѥгъ. не стризите власъ главы.
и не стризите брадъ·:

Бѣ ѡ водаверныꙗ ѡ бѣсовьское козни
торе. ѥлини бо не стрижахоу власъ дѣ
темъ своимъ. приводахоу бо ихъ на же
ртвоу бѣсомъ. велики власы ималища.
оуть дѣюще идоломъ. и помортвьци
хъ бородъ своѧ брѣснахоу и торгахоу
и лица драхоу ногъты до крови. и те
леса стрѣкахоу иглами. и самеѥ натира
хоу. того ѡ нелѣть дѣꙗти кртьꙗномъ
да не с тѣми носиже не и боудоуть·:

О остриженьи брады·:

Утоже ѡ постриженьи брады. не пи
сано ли есть въ законѣ. не пострига
ите брадъ вашихъ. се бо женамъ
лѣпо. а моужемъ же непобно. созда
выи бѣси дналъ есть. а ломонсѣ ѥ вирѣ.
постризало да не взидеть на бради
вашю. се бо мерзость есть бгви. и бо
ѿ костантина цр҃ѧ кавалина ѥретика.
сеоу законено есть. на томь бо вси
знаꙗхоуть. ꙗко еретичьскиꙗ слоуги
суть. брадыи на имъ пострижаны. вы же
сетворѧще оучлвчьскаго раоугодиꙗ. про
тиващесѧ закономъ. ненавидими боуде
те ѿ ба. создавшаго на по образу сво
ѥму. аще бо хощете бви оугодити. ѿ
в пр. ступите ѿ всего. ѥгоже то ненавидить.
и инутожено оугоднаго ѥмоу не творит·:

Поучто повелѣно ти ѥго поꙗсати. а плмъ
и всѣмъ стымъ·: **ТОЛКЪ·:**

Да крѣпко слоужать ѥмоу. поклономьи по
стомь. бдѣниѥмь. молениѥмь те
чениѥмь. проповѣди въ ꙗзыцѣхъ.

тогѡрадичерньциипопѡве. тиегопрева
заютьсѧ. лѣпобꙑтаконивсѣмъкрть
ꙗномъ ⁘ въпросъ ⁘
Въпросишацрькьвьници. феѡдорасике
вѡта. слꙑшахомъбожеѡмлеще
шнимъꙑтисѧ. томьдьниприꙋчаща
вѣсѧ. млѡлимътаизвѣстинꙑ.
ѿвѣ ащеѿписанниꙗилиѿчегѡглши ⁘
Отъвѣщавъстꙑинѣкꙑисловонре. всѧка
лжаѿдьꙗволаѥсть. ипогꙋбитьгь
глщаꙗлжю. вѣрꙋимътемꙋчада.
томꙋизвѣстимъсамъгь. ꙗковель
милисогрѣшаютьмꙑючеса. постамь
кѡмканьи. несоцрьмьбѡбѣдавъ
кто. имамюромьмажемъибони
цами. течетьскоробьбаню. ѿмꙑва
тъдобровѡниꙗ. нозлонравиꙗра.
ителесногѡпокѡꙗсътворѧть ⁘
Вселеньскагособѡра. г. прави. ог. впро ⁘
Иже крьтъназемлинаписанъилисло
л҃т. женъ. дапогребенъбꙋдеть. ліразверж
Всакопѡтщанниѥпобаѥтьнамъимѣ
ти. ѥжедостѡинмючтьѿдавати.

животворѧщемꙋкрти. имаже ветха
гѡпрѣстꙋплениꙗспнибꙑхомъ. и
ащеназемлиобразъкрта. ѿнѣко
гѡнаписанъ. илисложенъ. дапогре
бенъбꙋдетьилиразверженъ. дане
ѿчлвкъневѣдꙋщихъ. илиѿживо
тенъпѡпранъбꙋдеть. іпорꙋганѡ
бꙋдеть. непобѣдноѥнашеѡрꙋжьѥ ⁘
Окртѣиженаземлиіналедꙋпишють ⁘
Никтожеданепишетьназемлікрта
иналедꙋ. ѥгдаводꙋкртѧть. дане
оꙋкараѥмобꙋдеть. побѣдноѥо
рꙋжиѥнаше. покрщиньибоꙋчавци
ногамипопираютъ. кониибесьске
тъипси. потѡмьпортꙑмꙑють.
иполѣютьскверними. нетѣмь
бѡкртмьосщаѥтьвода. доспѣ
нꙑмьналедꙋ. нодержимъꙑмъ
сщиничьскимирꙋками. інѣци
игать. ꙗкоостимъѥсмь. г. жды.
і. д. жды. икртвъмногосвѧзавъ
ше. водꙋкртити. ідо. и. дневпере
нѡсъносити. ипотѡмьразарѣ

348

шатикрсти. что себо не смысльства
горѣе. утишене разумѣемъ. да мы
сотонины соблазны. и многими
грѣхи обязани. иже мъ крстъ ра
здрѣшити. крстъ бо остнася есть.
кровию хвою. но сщаеть всяю нбо
ди. а крстани ктоже. тока комы крстъ
осщаемъ. вамже мъ разрѣша
емъ ѿ селѣ не бидитако. аще ли то
проклинати повелѣваемъ.

О фонасьи мнихаи ерусалимьско.
о наоузѣ но стрѣлѣ громнѣи.

С трѣлы ито пори громными. не чти
вая ибо мерзъкая вещь. аще ни ди
ги ни подзываниа. и огньныя болѣ
сти лѣчить. аще и бѣсы изгонить.
и знамения творить. проклята есть.
и тиищ блаженни ю. ни весь пори
цами прпбнъ. ни весь изгоная бѣсы
стъ. аще не ѿ дѣлъ познанъ будеть
погыбскомы сслови. всяко бо дрѣво ѿ пл
да познавати повелѣ.

Вселеньскаго сбора. г҃. правн. ѯв҃.

Глемыя коладыи паствы. и ланоше
стѣи. въ а҃ днь марта. свершаемо
е торжьство. ѿ ниудь ѿ вѣрныхъ жить
я ѿметаемъ. и женьская прелюдь
ми написанья. яко неучтыя. и мно
гъ вредъ и пагуби. творити могуща.
ѿ еллинъ изменнаменьныхъ. ѿм
жии і ѿ женъ бывающая плясания
и требища по первомъ обычаю. нюже
мы хрьяньскаго жить ѿметаемъ.
никоемуже мужеви. в женьскую
облачитися одежю. ли женѣ в мужь
скню. ни во облачьяи грець. или к
ственикъ. і къ згласованию ходи
ти. ни скверна годно писанием не. гре
зны і перище. в точилѣ призывати.
ни вина лѣюще во отвара. смѣхъ по
двизати. ли с истою. бѣсообразны
ямь сти дѣюща са. ѿ селѣ нну тоже
премерзныхъ творити. ти вразумѣ
тѣхъ бывшемъ. аще ли клирици
суть. ѿврещи повелѣваемъ. аще ли
простьци да ѿлучаться. ТОЛКЪ

К аланди суть первии. в коемьждеми
дньи. в нихже обычаи бѣ еллином.

347

творити жертвы. и вта же врикала
лиꙗ. еллиньстии бiꙗхꙋ праздни
ци. врикалъ пореклъ есть дионисово.
i наꙗвсаꙗ же сѫть идольскаꙗ пре
льстии сѫть ества. ѿклещющести и
ѿ вѣрныхъ житиꙗ. ѿ вѣрныхъ жи
тиꙗ. възбранꙗють хртиꙗномъ. та
коваꙗ творити. оупражнꙗють же и же
ньскаꙗ. иже в народѣ плꙗсаниꙗ. и
мьжераж женние наблю творꙗть. зра
щии млънана. и елико же еллиньстии
мꙋжи и жены. творꙗхꙋ на праздни
кѣ. а женаленьныхъ бѣсовнхъ. i не
повелѣвають мꙋже млъ в женьскиꙗ
ризы облачити. ни жена млъ в мꙋ
жьскиꙗ. еже творꙗть на праздники
дионисовы плꙗшюще. и лицꙗ же
косматыхъ възлагати на сѧ. ни ко
злихъ. и сатирьскихъ. космата
ꙗ бо и бѣлица сѫть. на поруганиe нѣки
мъ оухищрена. козлꙗ же ꙗко жало
стна. и на плачь подвизающи. с
тирьскаꙗ же дионисовѣ праздни
кѣ творꙗще бѣахꙋ. сатире бо ꙗко
плꙗсци о кело диониса. с кровны

и ликъ глахꙋ быти. ни имленнꙋ ходи
ѡ ни сѡвл в тоуилѣхъ. егда вино т...пꙋють
не призывати. ни егда в корꙋчагы лѣють
вино ѡ... е приницати. ни грохотании мл
творити смлѣха. дишѡ сѫже бѣни млсова
ше с ѧвѣ еллинѣхъ. оучитель пьꙗньствѧ
и вини давеца. ꙗко же то ныне творꙗть
селѧне. не вѣдѧще творꙗть. се же прави
ло повелѣвать. иже кто раз млѣти се тво
рить. аще есть причетникъ да изверже
ть. простыи же чл(о)вкъ да ѿлꙋчить сѧ ⁘

вселеньскаго. з҃. го. сбора. прави. гi ⁘

Црькви или домове или монастыреве. въсхи
щени бывше. по перво мл(?) ставать. а
ще и з млѣнать на простѡ еi млирьскѡ
е. аще ѿ причꙋтаꙋтительскагѡ сѫть.
ѡврещи и повелѣвае млъ. аще ли мл и нси
и ли простии да ѿлꙋчени бꙋдꙋть ⁘ Толкъ ⁘

Аще црькви на гѡ... млѣниꙗ. продати или
ѿдати не побаеть. паче же сам млѣхъ
црькъви мл монастыревъ. не побаеть
въсхищати. i быти в нихъ мл мирьски
мл жилищемъ. держащи и да строꙗ
ть добрѣ по перво мл личнии. iз млѣни

348

КѢ. [illegible] нѥсенныими [illegible] сказꙋѥ и нидане [illegible]
[illegible] трѣ [illegible] линиꙗ [illegible] лиѡ [illegible] бистиида ѡлꙋ [illegible]
[illegible] тьса [illegible] движениѡ ѡца [illegible] нинанистого да
нѥсто ѡрения бѣтѣ. и дажѥ [illegible]
раѥть ю [illegible] нѥ [illegible] стаѥть. ѥдинь бога
противатьса. [illegible] тѣ [illegible] итедоми [illegible] ѡц
[illegible] ѡ [illegible] глаше [illegible] ѡ. [illegible] о҃. ві҃. ьѣ
Г атьвъ здѹха. [illegible] гасъ [illegible] иеиъіи. іаи
въспаръ вадѣ [illegible] грѣвша [illegible] въз [illegible] уха
пѡве [illegible] тепла ѡ. [illegible] ант
[illegible] пробли [illegible] кѣль. [illegible] ваде иz [illegible]
[illegible] и участиѥгѡ бъіти стѹденѣ.
[illegible] ѡ рнѣи тепле. в. z [illegible]
[illegible] ѥнїи. [illegible] ани [illegible] тк [illegible] хѣвѣ
[illegible] витрилѣет [illegible] лаz [illegible] мꙋк
в [illegible] бѣхъ въсѣ [illegible] фриан
в. [illegible] фро [illegible] іz инz [illegible] г. и фро [illegible]
[illegible] бѣда. д. в [illegible] пѡне [illegible]
[illegible] ии. е. лив ѡнтъ [illegible]
[illegible] егодинъ [illegible] лепе [illegible]
[illegible] фе [illegible] западнъіи [illegible]
[illegible] ърꙋгиттъ. [illegible] тарѣ [illegible]
[illegible] перекѣтни [illegible] стии [illegible]
[illegible] уни [illegible] вѣтрь [illegible]
[illegible] вѣсь

NB. Между листами 151 и 152, 154 и 155 по одному листу утрачено. Листа 215-го по счету недостает, но по ходу речи и по тетради лист весь цел, [illegible] ошибка в пропуске прежней помѣты (Г. А.) —

Повторены 53 — 53
136 — 136.

53 — 53. 136.

Листов 348.

Всего 349 лл.
(+ 53 и 136 лл. bis
− 215 л.)

8/VI - 29 г.

744-2056

Стр. 348.

РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА
ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ

101

1304 3339.

332.